

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

191e ANNEE



N. 297

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

191e JAARGANG

JEUDI 4 NOVEMBRE 2021

DONDERDAG 4 NOVEMBER 2021

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Stratégie et Appui

30 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'Etat, p. 111013.

Service public fédéral Stratégie et Appui

30 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté royal fixant la liste des bénéficiaires des actions menées par le Service public fédéral Stratégique et Appui dans le cadre de sa mission de développement d'initiatives culturelles, promotionnelles, divertissantes, formatrices et sportives, p. 111029.

Service public fédéral Stratégie et Appui

17 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal portant huitième répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 06-90-1 de la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021 et destiné à couvrir des dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que des initiatives nouvelles en matière de lutte contre le COVID-19, p. 111030.

Service public fédéral Intérieur

30 OCTOBRE 2018. — Loi portant des dispositions diverses en matière de santé. — Traduction allemande, p. 111033.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. OKTOBER 2018 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit — Deutsche Übersetzung, S. 111033.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances et verordeningen

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

30 SEPTEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel, bl. 111013.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

30 SEPTEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de begunstigden van de acties die door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning worden gevoerd in het kader van zijn opdracht om culturele, promotie-, amusements-, opleidings- en sportinitiatieven te ontwikkelen, bl. 111029.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

17 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit houdende achtste verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 06-90-1 van de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021 en bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het COVID-19, bl. 111030.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 OKTOBER 2018. — Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid. — Duitse vertaling, bl. 111033.

Service public fédéral Intérieur

18 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à l'exécution de la loi du 25 décembre 2016 relative au traitement des données des passagers, reprenant les obligations pour les compagnies aériennes. — Traduction allemande, p. 111044.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 JULI 2017. — Koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 25 december 2016 betreffende de verwerking van de passagiersgegevens, houdende de verplichtingen opgelegd aan de luchtvaartmaatschappijen. — Duitse vertaling, bl. 111044.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. JULI 2017 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 25. Dezember 2016 über die Verarbeitung von Passagierdaten und zur Festlegung der Pflichten der Fluggesellschaften — Deutsche Übersetzung, S. 111044.

Service public fédéral Intérieur

21 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté ministériel portant approbation du Plan Particulier d'Urgence et d'Intervention (PPUI) « Terrorisme » du Gouverneur de la province d'Anvers, p. 111046.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 SEPTEMBER 2021. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het Bijzonder Nood- en Interventieplan (BNIP) « Terrorisme » van de Gouverneur van de provincie Antwerpen, bl. 111046.

Service public fédéral Finances

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 17 juillet 2013 relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire. — Traduction allemande, p. 111047.

Federale Overheidsdienst Financiën

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van 17 juli 2013 betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop. — Duitse vertaling, bl. 111047.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

1. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs — Deutsche Übersetzung, S. 111047.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal portant réglementation du chômage. — Coordination officielle en langue allemande de la version fédérale. — Partie VIII, p. 111052.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit houdende de werkloosheidsreglementering. — Officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie. — Deel VIII, bl. 111052.

Föderaler Öffentlicher Dienst Beschäftigung, Arbeit und soziale Konzertierung

25. NOVEMBER 1991 — Königlicher Erlass zur Regelung der Arbeitslosigkeit Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der föderalen Fassung — Teil VIII, S. 111055.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal modifiant le livre IX, titre 2 relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail, p. 111068.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk, bl. 111068.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 JUIN 2019. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 2016 relatif à la lutte contre la rhinotrachéite infectieuse bovine. — Traduction allemande, p. 111114.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 JUNI 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 2016 betreffende de bestrijding van infectieuze boviene rhinotracheïtis. — Duitse vertaling, bl. 111114.

Föderaler Öffentlicher Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt

3. JUNI 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 2016 über die Bekämpfung der infektiösen bovinen Rhinotracheitis — Deutsche Übersetzung, S. 111114.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal portant mise en œuvre d'un système d'identification et de traçabilité des explosifs à usage civil. — Coordination officielle en langue allemande, p. 111115.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot instelling van een systeem voor de identificatie en de traceerbaarheid van springstoffen voor civiel gebruik. — Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 111115.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

26. APRIL 2009 — Königlicher Erlass zur Einführung eines Verfahrens zur Kennzeichnung und Rückverfolgung von Explosivstoffen für zivile Zwecke — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 111116.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 octobre 2007 diminuant les prix de certains médicaments remboursables, p. 111119.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

12 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal portant approbation du Règlement de déontologie établi par le Conseil national de l'Ordre des architectes, p. 111119.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

15 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution provenant d'un crédit provisionnel de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021, p. 111128.

Autorité flamande

15 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution provenant d'un crédit provisionnel de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021, p. 111130.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

14 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à l'approbation des profils métiers et de formation produits par le service francophone des métiers et des qualifications, p. 111132.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

29 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 21 janvier 2021 fixant des mesures visant à prévenir la propagation du coronavirus (COVID-19), p. 111137.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Saint-Georges-sur-Meuse, p. 111143.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 oktober 2007 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen, bl. 111119.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

12 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het door de Nationale Raad van de Orde van architecten vastgestelde Reglement van beroepsplichten, bl. 111119.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

15 OKTOBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling vanuit een provisioneel krediet van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021, bl. 111127.

Vlaamse overheid

15 OKTOBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling vanuit een provisioneel krediet van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021, bl. 111129.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 OKTOBER 2021. — Besluit van de regering van de Franse gemeenschap betreffende de goedkeuring van de beroeps- en opleidingsprofielen opgesteld door de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" (SFMQ), bl. 111133.

*Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

29. OKTOBER 2021 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 21. Januar 2021 zur Festlegung von Maßnahmen zur Vorbeugung der Ausbreitung des Coronavirus (COVID-19), S. 111134.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

29 OKTOBER 2021. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 21 januari 2021 tot vaststelling van maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van het coronavirus (COVID-19), bl. 111140.

*Waals Gewest**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

28 OKTOBER 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandsontwikkelingsprogramma van de gemeente Saint-Georges-sur-Meuse, bl. 111144.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

28. OKTOBER 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Saint-Georges-sur-Meuse, S. 111143.

Service public de Wallonie

7 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'approbation profils métiers et de formation produits par le Service francophone des Métiers et des Qualifications aux 2ème et 3ème trimestres 2021, p. 111144.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. — Nomination, p. 111147.

Service public fédéral Sécurité sociale

14 JUILLET 2021. — Arrêté royal acceptant la démission et portant nomination de membres de la Commission des Pensions complémentaires, p. 111147.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 JUILLET 2021. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions, p. 111147.

Ministère de la Défense

Armée. — Marine. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 111148.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de réserve, p. 111148.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Admission à la retraite, p. 111152.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Environnement, p. 111152.

Waalse Overheidsdienst

7 OKTOBER 2021. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de goedkeuring van de beroeps- en opleidingsprofielen opgesteld door de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" in het 2e en 3e kwartaal van 2021, bl. 111145.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. — Benoeming, bl. 111147.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

14 JULI 2021. — Koninklijk besluit houdende aanvaarding van het ontslag en tot benoeming van leden van de Commissie voor aanvullende Pensioenen, bl. 111147.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 JULI 2021. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst, bl. 111147.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Marine. — Benoemingen in de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 111148.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Benoemingen in de hogere graad in de categorie van de reserveofficieren, bl. 111148.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Omgeving*

13 OKTOBER 2021. — Besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer tot het vaststellen van gronden gelegen in Deerlijk als site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk', bl. 111149.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

15 OKTOBER 2021. — Goedkeuring van de verordening van 28 juni 2021 van de gemeenteraad van Hoogstraten houdende het verplicht stellen van het conformiteitsattest, bl. 111152.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Toelating tot het rustpensioen, bl. 111152.

*Waals Gewest**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 111154.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Umwelt, S. 111153.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 111154.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 111155.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 111155.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté 2021/2719 du Collège de la Commission Communautaire Française relatif à l'approbation des profils métier et de formation de « Gouvernant-e d'étage », de « Valet / Femme de chambre », de « Gestionnaire parc de véhicules » produits par le Service Francophone des Métiers et des Qualifications (SFMQ), p. 111156.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté 2021/2735 du Collège de la Commission communautaire française relatif à l'approbation des référentiels de validation des compétences associés au métier de « Technicien-ne en installations électriques » dans le cadre de l'accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences, p. 111156.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté 2021/2736 du Collège de la Commission communautaire française relatif à l'approbation des référentiels de validation des compétences associés au métier de « Technicien-ne des arts de la scène et de l'événement » dans le cadre de l'accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences, p. 111157.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 111158.

Waalse Overheidsdienst

Plaatselijke Besturen, bl. 111154.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest***Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 111158.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 111158.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 111158.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 111159.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 111159.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 111160.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 111159.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 111160.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 111161.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 111160.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 111161.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 111162.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 111162.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 111162.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 111162.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 111162.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 111163.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 111163.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 111163.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 111163.

Service public fédéral Stratégie et Appui

27 AOÛT 2021. — Circulaire n° 685^{bis}. — Directives dans le cadre des mesures particulières COVID-19 pour les membres du personnel de la Fonction publique fédérale en matière d'organisation du travail. — Modification de la circulaire n° 685 du 1^{er} septembre 2020. — Traduction allemande, p. 111163.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

27 AUGUSTUS 2021. — Omzendbrief nr. 685^{bis}. — Richtlijnen in het kader van de bijzondere COVID-19-maatregelen voor de personeelsleden van het federaal openbaar ambt inzake de organisatie van het werk. — Wijziging van omzendbrief nr. 685 van 1 september 2020. — Duitse vertaling, bl. 111163.

Föderaler Öffentlicher Dienst Politik und Unterstützung

27. AUGUST 2021 — Rundschreiben Nr. 685^{bis} — Richtlinien im Rahmen der besonderen COVID-19-Maßnahmen für Personalmitglieder des föderalen öffentlichen Dienstes in Sachen Arbeitsorganisation — Abänderung des Rundschreibens Nr. 685 vom 1. September 2020 — Deutsche Übersetzung, S. 111164.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Testers/Test automators (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21213, p. 111165.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Testers/Testautomators (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG21288, bl. 111165.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de System Administrators (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21227, p. 111165.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Java developers (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21231, p. 111165.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Testers/Testautomators (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21235, p. 111165.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Responsables Service IT - A3 (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPP Politique scientifique. — Numéro de sélection : AFG21251, p. 111166.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Assistantes juridiques (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Service Public Régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB21040, p. 111166.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Inspecteurs - entreprises du secteur automobile (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Service Public Régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB21041, p. 111166.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Directeurs Personnel et Organisation (m/f/x) (niveau A3), néerlandophones, pour la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. — Numéro de sélection : ANB21018, p. 111167.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Java Developers (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21226. — Erratum, p. 111167.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative d'experts en sécurité des produits (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG21184, p. 111167.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative d'Accompagnateurs de retour (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour la Direction générale de l'Office des Etrangers du SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG21130, p. 111167.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. — Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. — Successions en déshérence, p. 111168.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 111168.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige System Administrators (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG21296, bl. 111165.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Java developers (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG21300, bl. 111165.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Testers/Testautomators (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG21309, bl. 111165.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Verantwoordelijken IT-dienst A3 (m/v/x) (niveau A3) voor de POD Wetenschapsbeleid. — Selectienummer : ANG21339, bl. 111166.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige juridische medewerkers (m/v/x) (niveau B) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : AFB21040, bl. 111166.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Inspecteurs - autobedrijven (m/v/x) (niveau B) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : AFB21041, bl. 111166.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Directeurs Personeel en Organisatie (m/v/x) (niveau A3) voor de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij. — Selectienummer : ANB21018, bl. 111167.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Java Developers (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG21293. — Erratum, bl. 111167.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Productveiligheid (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG21184, bl. 111167.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Terugkeerbegeleider (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: AFG21130, bl. 111167.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. — Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. — Erfloze nalatenschappen, bl. 111168.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 111168.

Service public fédéral Sécurité sociale

Fusion de mutualités, p. 111176.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse. — Communication. — Appel aux candidats pour un détachement, p. 111177.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse. — Communication. — Appel aux candidats pour un détachement, p. 111178.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Invitation à une assemblée générale ordinaire et une assemblée générale extraordinaire de l'Institut belge des mandataires en brevets, p. 111179.

Autorité des services et marchés financiers

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires, p. 111182.

Autorité des services et marchés financiers

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires, p. 111182.

Institut Fédérale pour la protection et la promotion des droits humains

Personnel. — Recrutement, p. 111182.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 111185 à 111223.

Annexe au Moniteur belge*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Liste des entités enregistrées dont le numéro d'entreprise a, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, été clôturé et remplacé pour cause de doublons. La clôture du numéro d'entreprise a été effectuée conformément à la procédure de règlement des doublons, approuvée par le comité stratégique de la Banque-Carrefour des Entreprises. Celle-ci est disponible sur le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be), p. 111224.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste der Einheiten deren Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen wegen Doppeleintragung gelöscht und ersetzt wurde. Diese Löschung erfolgte gemäß des Verfahrens bezüglich der Doppeleintragungen, das vom Ausschuss für diestrategischer Ausschuss der Zentralen Datenbank der Unternehmen. Dieses Verfahren ist auf der Webseite des FÖD Wirtschaft verfügbar (www.economie.fgov.be), S. 111224.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Fusie van ziekenfondsen, bl. 111176.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking. — Mededeling. — Oproep tot kandidaten voor detachering, bl. 111177.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking. — Mededeling. — Oproep tot kandidaten voor een detachering, bl. 111178.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Uitnodiging voor een gewone en een buitengewone algemene vergadering van het Belgisch Instituut voor Octrooigemachtigden, bl. 111179.

Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen, bl. 111182.

Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen, bl. 111182.

Federaal Instituut voor de bescherming en bevordering van de rechten van de mens

Personeel. — Aanwerving, bl. 111182.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 111185 tot 111223.

Bijlage bij het Belgisch Staatsblad*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Lijst met geregistreerde entiteiten waarvan het ondernemingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd afgesloten en vervangen wegens dubbel. Het nummer werd afgesloten conform de procedure voor het wegwerken van dubbels, die werd goedgekeurd door het strategisch comité van de Kruispuntbank van Ondernemingen. Deze procedure kan worden geraadpleegd op de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be), bl. 111224.

Anlage zum Belgischen Staatsblatt

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2021/32720]

30 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté royal modifiant
diverses dispositions relatives aux agents de l'Etat

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté s'inscrit dans le prolongement du mouvement d'harmonisation et de simplification du statut des agents de l'Etat.

Le projet d'arrêté royal comporte, à ce titre, deux adaptations relevantes.

En premier lieu, le projet d'arrêté royal (article 1^{er} et article 7) formalise, dans la partie II de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, de nouveaux types de devoirs relatifs à la propriété intellectuelle consacrée dans le code de droit économique, livre XI.

Le droit de la propriété intellectuelle contient diverses règles relatives aux créations nées dans le cadre d'une « relation de travail ».

Ces normes législatives renvoient généralement au contrat de travail ou au statut pour organiser les modalités du transfert et d'exercice des droits intellectuels lorsque la loi ne prévoit pas de présomption de cession au profit de l'employeur.

Or, dans cette hypothèse, aucune disposition n'a été spécifiquement prise à l'égard des membres du personnel de la fonction publique fédérale pour régler l'exercice des droits attachés aux créations de ceux-ci dans le cadre de leurs tâches ou des missions qui leur sont confiées en qualité de membres du personnel.

Cette absence de réglementation en la matière peut aboutir à un conflit entre les droits dont le membre du personnel pourrait se prévaloir en vertu de la législation en matière de propriété intellectuelle et les obligations qui lui sont directement ou indirectement imposées en sa qualité de membre du personnel.

A l'instar des pratiques observées dans les contrats de travail du secteur privé, ce projet a pour objet d'organiser le transfert vers la fonction publique fédérale et l'exploitation par cette dernière de la propriété intellectuelle liée aux créations de l'ensemble des membres du personnel de la fonction publique fédérale dans le cadre de leurs missions.

Ce faisant, le présent arrêté permet à la fonction publique fédérale d'assurer la continuité du service public en restant maître du travail fourni par les membres de son personnel dans le cadre de leurs tâches ou des missions qui leur sont confiées et par là, d'être en mesure de poursuivre l'exploitation du résultat de ces tâches ou de ces missions indépendamment de l'évolution de la carrière du membre du personnel de la fonction publique fédérale.

Le présent arrêté vise à accorder au service public fédéral les mêmes droits d'exploitation sur le travail des membres de son personnel, quelles que soient la nature de ce travail et la branche du droit de la propriété intellectuelle qui lui sont applicables.

Il va de soi que l'exploitation ci-dessus doit respecter les principes encadrant l'exécution des missions de tout service public; elle écarte à cet titre toute exploitation lucrative dans le respect des missions de service public.

Sans préjudice du respect de la hiérarchie des normes, le Code de droit économique, livre XI, constitue la norme supérieure pour les nouvelles dispositions relatives à la propriété intellectuelle qui sont insérées dans l'arrêté royal du 2 octobre de 1937. Ainsi, les différentes notions de droits de propriété intellectuelle introduites dans le statut des agents de l'état renvoient aux définitions et aux lignes directrices les concernant qui se retrouvent dans le Code de droit économique.

La manière dont le service public fédéral est titulaire des droits de propriété intellectuelle, suit les règles du droit de propriété intellectuelle concerné, à savoir :

- titulaire originaire;
- titulaire sur base d'une présomption de cession;
- sur base d'une disposition prévue dans le statut du membre du personnel ou d'un contrat qui lie ce dernier au service public fédéral.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2021/32720]

30 SEPTEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging
van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, past in het streven naar harmonisatie en vereenvoudiging van het statuut van het overheidspersoneel.

Het ontwerp van koninklijk besluit bevat in dit verband twee relevante aanpassingen.

In de eerste plaats formaliseert het ontwerp van koninklijk besluit (artikel 1 en artikel 7), in deel II van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, nieuwe soorten plichten in verband met de intellectuele eigendom die is bepaald in het Wetboek van economisch recht, boek XI.

Het intellectuele eigendomsrecht bevat diverse regels betreffende werken gecreëerd in het kader van een "werkrelatie".

Wanneer de wet niet voorziet in een vermoeden van overdracht ten gunste van de werkgever verwijzen deze wetgevende normen doorgaans naar de arbeidsovereenkomst of naar het statuut om de wijzen van overdracht en uitoefening van de intellectuele rechten te regelen.

In dit geval zijn er echter geen specifieke bepalingen vastgesteld ten aanzien van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt om de uitoefening van de rechten, die verbonden zijn aan de werken die zij creëren in het kader van de taken of opdrachten die hen als personeelsleden zijn toevertrouwd, te regelen.

Het ontbreken van een reglementering ter zake kan leiden tot een conflict tussen de rechten waarop het personeelslid zich op grond van de wetgeving inzake intellectuele eigendom zou kunnen beroepen en de verplichtingen die hem als personeelslid direct of indirect zijn opgelegd.

Naar het voorbeeld van de praktijken vastgesteld bij arbeidsovereenkomsten in de privésector heeft dit ontwerp als doel de overdracht naar en de exploitatie door het federaal openbaar ambt van de intellectuele eigendom die verband houdt met de werken die alle personeelsleden van het federaal openbaar ambt in het kader van hun opdrachten creëren, te regelen.

Op die manier biedt dit besluit de mogelijkheid voor het federaal openbaar ambt om de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren, door meester te blijven van het werk verricht door zijn personeelsleden in het kader van de taken of opdrachten die hen worden toevertrouwd en zo het resultaat van deze taken of opdrachten te kunnen blijven exploiteren, los van de evolutie van de loopbaan van het personeelslid van het federaal openbaar ambt.

Dit besluit strekt ertoe de federale overheidsdienst dezelfde exploitatierechten op het werk van zijn personeelsleden te verlenen, ongeacht de aard van dat werk en de tak van het intellectueel eigendomsrecht dat erop van toepassing is.

Het spreekt voor zich dat de hiervoor genoemde exploitatie de principes die de uitvoering van de opdrachten van elke overheidsdienst omkaderen, moet eerbiedigen; hierdoor wordt elke exploitatie met een winstgevend doel uitgesloten, met inachtneming van de opdrachten van de overheidsdienst.

Onverminderd de eerbiediging van de hiërarchie der normen, is het Wetboek van economisch recht, boek XI, de hogere norm voor de nieuwe bepalingen inzake intellectuele eigendom die in het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 worden ingevoegd. Zo verwijzen de verschillende begrippen aangaande intellectuele eigendomsrechten die in het statuut van het Rijkspersoneel worden geïntroduceerd naar de definities en richtlijnen ter zake die in het Wetboek van economisch recht staan.

De wijze waarop de federale overheidsdienst houder is van de intellectuele eigendomsrechten volgt de regels van het betrokken intellectuele eigendomsrecht, namelijk :

- oorspronkelijke houder;
- houder op basis van een vermoeden van overdracht;
- op basis van een bepaling in het statuut van het personeelslid of een contract dat het personeelslid aan de federale overheidsdienst bindt.

Dans le cadre ainsi établi, les mesures concrètes qui se retrouvent dans les articles 14quinquies à 14octies en projet de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 concernent les droits d'auteur (article 14quinquies), les programmes d'ordinateur (article 14sexies), les droits voisins de l'artiste interprète (article 14septies) et les brevets (article 14octies). Ces mesures sont également applicables aux membres du personnel contractuel (article 8 du projet).

A titre exemplatif,

- le service public fédéral peut être considéré, en sa qualité d'employeur, comme étant le producteur des bases de données sui generis, des phonogrammes et des premières fixations de films. Il est donc de facto titulaire des droits de propriété intellectuelle s'y rapportant.
- La présomption de propriété au profit du service public fédéral (employeur) est prévue en matière de programmes d'ordinateurs, de dessins et modèles, d'obtentions végétales, ou encore de topographies de produits semi-conducteurs.
- Le droit d'auteur et le droit voisin des artistes interprètes et exécutants nécessite une disposition explicite qui renvoie au statut ou au contrat de travail pour régler la question du transfert au service public fédéral.

Un raisonnement identique doit être tenu pour le transfert des droits sur les bases de données protégées par le droit d'auteur.

Sans préjudice du livre XI du code de droit économique et dans le respect de la hiérarchie des normes, l'agent, de par son statut, donne l'autorisation d'exploiter l'œuvre par le service public fédéral en son nom (droit moral de paternité).

Néanmoins, de commun accord avec l'agent, le fonctionnaire dirigeant ou son délégué prend la décision d'exploiter l'œuvre, sous le nom du service public fédéral et le nom de l'agent ou exclusivement sous le nom de l'agent ou encore de façon anonyme. L'objectif ainsi poursuivi est d'atteindre un équilibre entre deux préoccupations :

- d'une part, la nécessité d'associer formellement, aux yeux du public, le service public fédéral à l'œuvre réalisée en son nom par l'agent (publicité et transparence) et;
- d'autre part, le droit de l'agent de décider s'il souhaite y être personnellement associé (vie privée et liberté d'opinion et d'expression).

De la même manière en matière de programme d'ordinateur, certains aspects de l'exercice des droits moraux prévus par l'article XI.297 du Code de droit économique sont modalisés de façon à les aligner autant que possible sur ceux prévus pour le droit d'auteur en général.

L'œuvre peut être modifiée dans l'intérêt du service public fédéral, pour autant que la modification ne porte pas atteinte à l'honneur ou la réputation de l'agent; est, entre autres, visée la modification nécessaire à l'actualisation, à la traduction, ou encore à l'adaptation linguistique.

En raison du silence du Code de droit économique sur les brevets d'invention (l'article 60 de la Convention sur la délivrance de brevets européens renvoie ce sujet à la législation nationale), le présent arrêté consacre les principes dégagés jusqu'à présent par la doctrine et la jurisprudence en consacrant le droit au brevet du Service public fédéral en sa qualité d'employeur sur les inventions de service.

Enfin, le présent arrêté ne s'applique qu'aux œuvres et inventions de service, c'est-à-dire aux œuvres et inventions créées, développées exclusivement par le membre du personnel de la fonction publique fédérale dans le cadre de l'exécution de ses tâches professionnelles ou de missions qui lui sont confiées par son employeur.

Il est également intéressant de relever sans être exhaustif que l'agent qui est sollicité pour une contribution artistique susceptible d'être protégée par des droits voisins peut décliner cette offre dès lors que cette contribution n'est pas considérée comme faisant partie de sa fonction.

Le sort des droits attachés aux œuvres et inventions libres, sans relation avec les tâches et missions professionnelles du membre du personnel, et aux œuvres et inventions mixtes, reste soumis aux différentes législations spécifiques réglant la matière.

En second, lieu, l'arrêté royal (articles 9, 10, 11, et 12) prévoit que le congé pour mission pour mission d'intérêt général peut être octroyé au membre du personnel statutaire et contractuel désigné pour exercer une fonction en application de l'article 56 du règlement (UE) 2019/1896 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2019 relatif au corps européen de garde-frontières et de garde-côtes et abrogeant les règlements (UE) no 1052/2013 et (UE) 2016/1624.

Binnen het aldus vastgestelde kader hebben de concrete maatregelen die in de artikelen in ontwerp 14quinquies tot 14octies van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 worden gevonden, betrekking op het auteursrecht (artikel 14quinquies), op computerprogramma's (artikel 14sexies), op de naburige rechten van de uitvoerende kunstenaar (artikel 14septies) en op octrooien (artikel 14octies). Deze maatregelen zijn ook van toepassing op de contractuele personeelsleden (artikel 8 van het ontwerp).

Bij wijze van voorbeeld,

- kan de federale overheidsdienst in zijn hoedanigheid van werkgever worden beschouwd als de producent van sui generis databanken, van fonogrammen en van de eerste vastleggingen van films. Hij is aldus de facto houder van de desbetreffende intellectuele eigendomsrechten.
- Het vermoeden van eigendom ten gunste van de federale overheidsdienst (werkgever) wordt voorzien op het gebied van computerprogramma's, tekeningen en modellen, de kweekproducten of nog de topografieën van halfgeleiders.
- Het auteursrecht en de naburige rechten van de uitvoerende kunstenaars vereisen een uitdrukkelijke bepaling waarin wordt verwezen naar het statuut of de arbeidsovereenkomst om de kwestie van de overdracht aan de federale overheidsdienst te regelen.

Dezelfde redenering moet worden toegepast op de overdracht van de rechten op de databanken die door het auteursrecht beschermd zijn.

Onverminderd boek XI van het Wetboek van economisch recht en met eerbiediging van de hiërarchie der normen geeft de ambtenaar uit hoofde van zijn statuut toestemming dat het werk door de federale overheidsdienst in zijn naam wordt geëxploiteerd (het moreel vaderschaprecht).

Niettemin beslist de leidend ambtenaar of zijn afgevaardigde, met akkoord van de ambtenaar, of het werk wordt geëxploiteerd in naam van de federale overheidsdienst en in naam van de ambtenaar, dan wel uitsluitend in naam van de ambtenaar of anoniem. Het doel is een evenwicht te bereiken tussen twee bekommernissen :

- enerzijds de noodzaak om, in de ogen van het publiek, de federale overheidsdienst formeel te associëren met de werkzaamheden die voor zijn rekening door de ambtenaar worden verricht (publiciteit en transparantie) en;
- anderzijds het recht van het personeelslid om te beslissen of hij of zij persoonlijk betrokken wenst te worden (persoonlijke levenssfeer en vrijheid van mening en meningsuiting).

Op dezelfde manier worden in het geval van computerprogramma's bepaalde aspecten van de uitoefening van de morele rechten beoogd in artikel XI.297 van het Wetboek van economisch recht, zodanig aangepast om ze zo goed mogelijk af te stemmen op deze bepaald voor het auteursrecht in het algemeen.

Het werk mag in het belang van de federale overheidsdienst worden gewijzigd, voor zover de wijziging de eer of de reputatie van de ambtenaar niet schendt; dit verwijst o.a. naar de wijziging die nodig is voor bijwerking, vertaling of taalkundige aanpassing.

Wegens het stilzwijgen van het Wetboek van economisch recht (artikel 60 van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien verwijst hiervoor naar de nationale wetgeving), bevestigt dit besluit de principes die tot nu toe door de rechtsleer en de rechtspraak werden vooropgesteld, door het recht op een octrooi voor dienstuitvindingen toe te kennen aan de federale overheidsdienst als werkgever.

Tenslotte, is dit besluit enkel van toepassing op werken en uitvindingen in dienstverband, d.w.z. op werken en uitvindingen die door het personeelslid van het federaal openbaar ambt uitsluitend in het kader van de uitvoering van de beroepstaken of opdrachten die hem door zijn werkgever zijn toevertrouwd, worden gecreëerd en ontwikkeld.

Het is eveneens interessant om op te merken dat, zonder exhaustief te zijn, het personeelslid aan wie gevraagd wordt om een artistieke bijdrage te leveren, die door naburige rechten kan worden beschermd, dit aanbod mag weigeren, indien deze bijdrage niet beschouwd wordt als een deel van zijn functie.

Het lot van de rechten verbonden aan de vrije werken en uitvindingen, zonder enige band met de beroepstaken en opdrachten van het personeelslid en aan de gemengde werken en uitvindingen blijft onderworpen aan de verschillende specifieke wetgevingen die deze materie regelen.

Ten tweede bepaalt het koninklijk besluit (artikelen 9, 10, 11, 12) dat het verlof voor opdracht van algemeen belang kan worden verleend aan een statutair of contractueel personeelslid dat is aangewezen om een ambt uit te oefenen in toepassing van artikel 56 van de Verordening (EU) 2019/1896 van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2019 betreffende de Europees grens- en kustwacht en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1052/2013 en Verordening (EU) 2016/1624.

Pour renforcer la démarche d'harmonisation et de simplification du statut, le projet d'arrêté royal apporte des clarifications dans la rédaction des dispositions réglementaires de divers arrêtés royaux dont les plus importantes sont les suivantes :

En matière d'évaluation, les modifications ont trait à :

- a. la date d'entrée en stage qui a lieu de préférence le premier jour ou le quinzième jour du mois (article 27);
- b. l'envoi à la commission, saisie d'un recours, d'une copie limitée à la partie du dossier d'évaluation individuel du membre du personnel relative à la période d'évaluation concernée par le recours. La consultation de l'ensemble du dossier individuel peut être sollicitée par la commission pour les besoins du recours (article 29);
- c. l'envoi par le fonctionnaire dirigeant d'une copie de la décision finale, après recours, au Service public fédéral Stratégie et Appui si cette décision s'écarte de l'avis remis par la Commission. Cet envoi vient compléter l'envoi systématique de l'avis de la commission au Service public fédéral Stratégie et Appui qui est maintenu (article 30).

Des adaptations similaires ont été opérées dans les articles 24 et 27 de l'arrêté royal du 12 décembre 2016 relatif à l'évaluation et à la carrière des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie (articles 35 et 36).

En matière de carrière pécuniaire, les clarifications suivantes sont opérées :

- a. Les effets pécuniaires au cours du stage qui découlent d'une promotion barémique pour un membre du personnel de la carrière transitoire qui devient stagiaire suite à un changement de situation juridique sont alignés sur les effets que produise cette même promotion barémique pour un membre du personnel issu de la nouvelle carrière dans la même situation (article 32).
- b. La transcription de la préséance de la règle ou des règles la(les) plus favorable(s) sur une autre règle lorsqu'il y a lieu d'appliquer concomitamment plusieurs dispositions réglementaires à la situation du membre du personnel à un moment déterminé de son évolution de carrière. Ainsi, par exemple, si au jour de sa promotion administrative, le membre du personnel bénéficie d'une promotion barémique, il faut appliquer en premier lieu, à la situation du membre du personnel, les dispositions réglementaires relatives à la promotion barémique pour ensuite y appliquer les dispositions réglementaires de la promotion administrative (article 33).

En matière d'allocations et indemnités, l'article 62 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale relatif à l'allocation linguistique est reformulé pour plus de clarté. A cet occasion, l'interruption de carrière pour aidants proches en tant qu'interruption de carrière thématique est ajoutée à la liste des absences qui sont neutralisées pour l'application de la règle des trente jours ouvrables consécutifs en vue de la suspension de ladite allocation. Pour le surplus, les principes d'application de cet article demeurent inchangés (article 41).

A côté de ces modifications et clarifications importantes, des erreurs de plume, des erreurs purement matérielles sont corrigées.

Ces corrections mineures concernent:

- l'article 88 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat (article 3);
- l'article 16 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours (article 5);
- l'article 10 de l'arrêté royal du 7 mars 2007 organisant la sélection comparative et l'entrée en service dans la fonction publique administrative fédérale de certains agents statutaires des entreprises publiques autonomes (article 25);
- les articles 39, 82 et 83 de l'arrêté royal du 12 décembre 2016 relatif à l'évaluation et à la carrière des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie (articles 37 et 38);
- l'article 16, § 2 de l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale (article 28);
- l'article 8 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale (article 40).

Teneinde het proces van harmonisatie en vereenvoudiging van het statuut te versterken, brengt het ontwerp van koninklijk besluit verduidelijkingen aan in de redactie van de regelgevende bepalingen van verschillende koninklijke besluiten, waarvan de belangrijkste de volgende zijn:

Wat de evaluatie betreft, hebben de wijzigingen betrekking op:

- a. de datum van aanvang van de stage, die bij voorkeur op de eerste dag of de vijftiende dag van de maand valt (artikel 27);
- b. de verzending naar de commissie, waarbij een beroep werd ingesteld, van een afschrift dat beperkt blijft tot het gedeelte van het individuele beoordelingsdossier van het personeelslid aangaande de beoordelingsperiode waarop het beroep betrekking heeft. De commissie kan met het oog op het beroep om inzage van het volledige individuele dossier verzoeken (artikel 29);
- c. de toezending door de leidende ambtenaar van een afschrift van de eindbeslissing, na beroep, aan de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, indien die beslissing afwijkt van het door de Commissie uitgebrachte advies. Deze toezending geldt als aanvulling op de systematische toezending van het advies van de commissie aan de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, die wordt gehandhaafd (artikel 30).

Gelijkaardige aanpassingen zijn aangebracht in de artikelen 24 en 27 van het koninklijk besluit van 12 december 2016 betreffende de evaluatie en de loopbaan van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (artikelen 35 en 36).

Met betrekking tot de geldelijke loopbaan werden de volgende verduidelijkingen aangebracht:

- a. De geldelijke gevolgen tijdens de stage van een bevordering in weddeschaal van een personeelslid van de overgangslapbaan die als gevolg van een verandering van de juridische situatie stagiair wordt, worden gelijkgetrokken met de gevolgen van diezelfde bevordering in weddeschaal van een personeelslid van de nieuwe loopbaan dat zich in dezelfde situatie bevindt (artikel 32).
- b. De uitschrijving van de voorrang van de gunstigste regel of regels op een andere regel, wanneer verschillende reglementaire bepalingen tegelijkertijd moeten worden toegepast op de situatie van het personeelslid op een bepaald punt in zijn loopbaanontwikkeling. Indien het personeelslid bijvoorbeeld op de dag van zijn administratieve bevordering in aanmerking komt voor een bevordering in weddeschaal, moeten eerst de reglementaire bepalingen inzake bevordering in weddeschaal op de situatie van het personeelslid worden toegepast en daarna de reglementaire bepalingen inzake administratieve bevordering (artikel 33).

Wat de vergoedingen en toelagen betreft, wordt artikel 62 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, met betrekking tot de taaltoelage, geherformuleerd met het oog op meer duidelijkheid. Bij deze gelegenheid wordt de loopbaanonderbreking voor mantelzorg als thematische loopbaanonderbreking toegevoegd aan de lijst van afwezigheden die worden geneutraliseerd voor de toepassing van de regel van dertig opeenvolgende werkdagen voor de schorsing van de genoemde toelage. Voor het overige blijven de beginselen voor de toepassing van dit artikel ongewijzigd (artikel 41).

Naast deze belangrijke wijzigingen en verduidelijkingen worden enkele schrijf- en louter materiële fouten gecorrigeerd.

Deze kleine correcties hebben betrekking op:

- het artikel 88 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel (artikel 3);
- het artikel 16 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten (artikel 5);
- het artikel 10 van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 tot organisatie van de vergelijkende selectie en de indiensttreding in het federaal administratief openbaar ambt van sommige statutaire ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven (artikel 25);
- de artikelen 39, 82 en 83 van het koninklijk besluit van 12 december 2016 betreffende de evaluatie en de loopbaan van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (artikelen 37 en 38);
- het artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt (artikel 28);
- het artikel 8 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt (artikel 40).

Enfin, pour tenir compte de la réalité institutionnelle qui fait suite à la fusion de trois services publics horizontaux (Budget, P&O et TIC), les dispositions réglementaires de plusieurs arrêtés royaux sont adaptées pour intégrer un renvoi correct au Service public fédéral Stratégie et Appui.

Ces adaptations se retrouvent aux articles 2, 4, 8, 13 à 24, 26, 31, 34, 37 et 44 de l'arrêté royal.

Dans une logique similaire, suite à la reprise des missions de Fed+ par le Service public fédéral Stratégie et Appui, l'arrêté royal (article 43) abroge les bases réglementaires initiale de ce service à gestion séparée. Le cadre des bénéficiaires potentiels des actions développées par le Service public fédéral Stratégie et Appui dans le cadre de sa mission de développement d'initiatives culturelles, promotionnelles, divertissantes, formatrices et sportives est fixé.

Cette clarification est apportée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 21°, de l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui (article 39).

Enfin, les dispositions reprises aux articles 6 et 42 de l'arrêté royal permettent de tenir compte du séquençement effectif de fourniture par l'ONSS des données qui entrent en ligne de compte pour le calcul du taux d'occupation ouvrant pour le membre du personnel contractuel le droit à une pension complémentaire dans le secteur public.

Le renvoi actualisé à une période trimestrielle est plus réaliste et plus favorable pour le membre du personnel contractuel puisqu'il permet par exemple de contrebalancer les effets éventuels d'une absence pour maladie qui perdure au-delà des 30 jours ouvrables. En effet, dans la formulation antérieure du texte, le fait d'être en absence pour maladie de plus de trente jours ouvrables dans le mois de référence, avait comme corollaire un taux d'occupation égale à zéro pour le membre du personnel contractuel.

Pour le surplus, il a été tenu compte de l'ensemble des remarques du Conseil d'État. Les articles concernés ainsi que le préambule ont été adaptés.

L'application des dispositions du présent arrêté relève de la pleine responsabilité des fonctionnaires dirigeants.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre de la Fonction publique,
P. DE SUTTER

Le Ministre de l'Économie,
P.-Y. DERMAGNE

CONSEIL D'ÉTAT section de législation
avis 69.496/2/V du 19 juillet 2021

sur un projet d'arrêté royal 'modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'État'

Le 1^{er} juin 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice Première Ministre et Ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé jusqu'au 30 juillet 2021*, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'État'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 19 juillet 2021. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Patrick RONVAUX, conseillers d'État, et Esther CONTI, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 19 juillet 2021.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Ten slotte worden, om rekening te houden met de institutionele realiteit ten gevolge van de fusie van drie horizontale overheidsdiensten (Begroting, P&O en ICT), de reglementaire bepalingen van verschillende koninklijke besluiten aangepast om een correcte verwijzing op te nemen naar de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning.

Deze aanpassingen zijn te vinden in de artikelen 2, 4, 8, 13 tot en met 24, 26, 31, 34, 37 en 44 van het koninklijk besluit.

In een soortgelijke logica trekt het koninklijk besluit (artikel 43), na de overname van de opdrachten van Fed+ door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, de initiële reglementaire grondslagen van deze dienst met afzonderlijk beheer in. Het kader van de potentiële begunstigen van de acties die door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning worden ontwikkeld in het kader van zijn opdracht om culturele, promotie-, amusements-, opleidings- en sport-initiatieven te ontwikkelen, wordt vastgelegd.

Deze verduidelijking wordt aangebracht aan artikel 2, eerste lid, 21°, van het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning (artikel 39).

Tot slot maken de bepalingen opgenomen in de artikelen 6 en 42 van het koninklijk besluit het mogelijk rekening te houden met de daadwerkelijke volgorde van de verstrekking door de RSZ van de gegevens die in aanmerking worden genomen voor de berekening van de bezettingsgraad die het contractuele personeelslid recht geeft op een aanvullend pensioen in de openbare sector.

De bijgewerkte verwijzing naar een driemaandelijkse periode is realistischer en gunstiger voor het contractueel personeelslid, aangezien bijvoorbeeld de eventuele gevolgen van een afwezigheid wegens ziekte van meer dan 30 werkdagen kunnen worden gecompenseerd. In de vorige formulering van de tekst had afwezigheid wegens ziekte gedurende meer dan 30 werkdagen in de referentiemaand immers tot gevolg dat de bezettingsgraad voor het contractuele personeelslid nul bedroeg.

Voor het overige werd er rekening gehouden met alle opmerkingen van de Raad van State. De artikelen in kwestie en de aanhef werden aangepast.

De toepassing van de bepalingen van dit besluit valt onder de volle verantwoordelijkheid van de leidende ambtenaren.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Ambtenarenzaken,
P. DE SUTTER

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

RAAD VAN STATE afdeling Wetgeving
advies 69.496/2/V van 19 juli 2021

over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel'

Op 1 juni 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice eerste minister en Minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 30 juli 2021* een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 19 juli 2021. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Patrick RONVAUX, staatsraden, en Esther CONTI, uitgevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 19 juli 2021.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

1. L'article 34 du projet trouve son fondement juridique dans l'article 53, alinéa 5, des lois 'sur l'emploi des langues en matière administrative', coordonnées le 18 juillet 1966. Le préambule sera complété sur ce point.

2. Le livre XI du Code de droit économique, visé à l'alinéa 4 ne procure aucun fondement juridique à l'arrêté en projet.

Si l'auteur souhaite mentionner le livre XI, titres 1^{er}, 5 et 6, du Code de droit économique en tant qu'il est utile à la compréhension du contexte juridique de l'arrêté en projet, il y a lieu de le faire apparaître à la suite des formalités préalables et de remplacer le mot « Vu » par le mot « Considérant ».

3. À l'alinéa 5, les mots « , en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997 » seront insérés entre les mots « sécurité sociale » et les mots « , l'article 21, § 1^{er} ».

4. À l'alinéa 15, il y a lieu d'insérer les mots « et les services publics fédéraux de programmation » après les mots « services publics fédéraux ».

5. Il convient également de viser l'arrêté royal du 23 décembre 1996 'relatif à l'octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour à certains agents de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés' et l'arrêté royal du 8 février 2007 'fixant les allocations accordées à certaines catégories de formateurs internes des services publics fédéraux ou d'autres services publics qui donnent des cours au personnel du Service public fédéral Justice', abrogés par l'article 43, 1^o et 4^o, du projet (1).

DISPOSITIF

Article 1^{er}

Les articles 14quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 14octies, § 2, en projet, prévoient que l'agent cède à son service public fédéral les droits patrimoniaux sur les œuvres protégées par le droit d'auteur qu'il crée dans l'exercice de sa fonction ou sur demande de son service public fédéral et que le service public fédéral est titulaire des droits patrimoniaux attachés aux inventions faites par l'agent dans l'exercice de sa fonction ou sur demande du service public fédéral. Par ailleurs, l'article 14septies, alinéa 1^{er}, énonce une règle similaire en ce qui concerne « les droits patrimoniaux sur toutes les prestations qu'il exécute ou interprète ».

Les mots « sur demande du service public fédéral », lesquels sont peu clairs, sont sujets à interprétation.

En outre, selon l'article 14sexies en projet, la présomption de cession de programmes d'ordinateur, définie à l'article XI.296 du Code de droit économique, est applicable aux mêmes conditions que celles fixées à l'article 14quinquies en projet.

Or, l'article XI.296 du Code dispose :

« Sauf disposition contractuelle ou statutaire contraire, seul l'employeur est présumé cessionnaire des droits patrimoniaux relatifs aux programmes d'ordinateur créés par un ou plusieurs employés ou agents dans l'exercice de leurs fonctions ou d'après les instructions de leur employeur ».

Il s'agit de l'ancien article 3 de la loi du 30 juin 1994 'transposant en droit belge la directive européenne du 14 mai 1991 concernant la protection juridique des programmes d'ordinateur', lequel a transposé l'article 2, paragraphe 3, de cette directive (2).

L'article 14sexies en projet n'est dès lors pas conforme à l'article XI.296 du Code et à l'article 2, paragraphe 3, de la directive.

Il suit de ce qui précède qu'il convient, tant dans l'article 14quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, que dans les articles 14septies, alinéa 1^{er}, et 14octies, § 2, en projet, de remplacer les mots « sur [la] demande du service public fédéral » par les mots « d'après les instructions du service public fédéral ».

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

1. Artikel 34 van het ontwerp ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 53, vijfde lid, van de wetten 'op het gebruik van de talen in bestuurszaken', gecoördineerd op 18 juli 1966. De aanhef moet op dat punt aangevuld worden.

2. Het boek XI van het Wetboek van economisch recht, waarnaar in het vierde lid verwezen wordt, levert voor het ontworpen besluit geen enkele rechtsgrond op.

Indien de steller de titels 1, 5 en 6 van boek XI van het Wetboek van economisch recht wenst te vermelden voor zover dat nuttig is voor het begrip van de juridische context van het ontworpen besluit, moet die vermelding na de voorafgaande vormvereisten komen en moeten de woorden "Gelet op" vervangen worden door het woord "Overwegende".

3. In het vijfde lid moeten de woorden „, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997" ingevoegd worden tussen de woorden "sociale zekerheid" en de woorden „, artikel 21, § 1".

4. In het vijftiende lid moeten de woorden "en de programmatorische federale overheidsdiensten" ingevoegd worden na de woorden "federale overheidsdiensten".

5. Er dient eveneens verwezen te worden naar het koninklijk besluit van 23 december 1996 'betreffende de toekenning van een forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten voor sommige ambtenaren van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers' en naar het koninklijk besluit van 8 februari 2007 'tot vaststelling van de toelagen toegekend aan bepaalde categorieën van interne opleiders van de federale overheidsdiensten of van andere openbare diensten die opleiding geven aan het personeel van de Federale Overheidsdienst Justitie', welke besluiten bij artikel 43, 1^o en 4^o, van het ontwerp opgeheven worden.(1)

DISPOSITIEF

Artikel 1

De ontworpen artikelen 14quinquies, § 1, eerste lid, en 14octies, § 2, bepalen dat de ambtenaar aan zijn federale overheidsdienst de vermogensrechten overdraagt op de auteursrechtelijk beschermde werken die hij bij de uitoefening van zijn functie of op verzoek van zijn federale overheidsdienst tot stand brengt en dat de federale overheidsdienst houder is van de vermogensrechten die verbonden zijn aan de uitvindingen die de ambtenaar bij de uitoefening van zijn functie of op verzoek van de federale overheidsdienst doet. Daarnaast voorziet artikel 14septies, eerste lid, in een soortgelijke regel wat betreft "de vermogensrechten op alle prestaties die hij (...) uitvoert of vertolkt".

De woorden "op verzoek van de federale overheidsdienst" zijn niet erg duidelijk en zijn voor interpretatie vatbaar.

Volgens het ontworpen artikel 14sexies is het vermoeden van overdracht van computerprogramma's gedefinieerd in artikel XI.296 van het Wetboek van economisch recht voorts van toepassing onder dezelfde voorwaarden als die vermeld in het ontworpen artikel 14quinquies.

Artikel XI.296 van het wetboek luidt echter als volgt:

"Tenzij bij overeenkomst of statutair anders is bepaald, wordt alleen de werkgever geacht verkrijger te zijn van de vermogensrechten met betrekking tot computerprogramma's die zijn gemaakt door een of meer werknemers of beambten bij de uitoefening van hun taken of in opdracht van hun werkgever."

Het gaat om het oude artikel 3 van de wet van 30 juni 1994 'houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's', waarbij artikel 2, lid 3, van die richtlijn omgezet is.(2)

Het ontworpen artikel 14sexies is dan ook niet in overeenstemming met artikel XI.296 van het wetboek en ook niet met artikel 2, lid 3, van de richtlijn.

Uit het voorgaande volgt dat zowel in het ontworpen artikel 14quinquies, § 1, eerste lid, als in de ontworpen artikelen 14septies, eerste lid, en 14octies, § 2, de woorden "op verzoek van de federale overheidsdienst" vervangen moeten worden door de woorden "volgens de instructies van de federale overheidsdienst".

Article 6

Il y a lieu d'insérer les mots « modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 décembre 2019, » après les mots « services publics fédéraux ».

Article 7

Au lieu de rédiger un nouvel article 4, il convient d'insérer un article 3ter entre les articles 3bis et 4 de l'arrêté modifié.

Article 9

Il y a lieu de rédiger l'alinéa qui complète l'article 1^{er}, § 4, de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 'relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat', comme suit :

« Pour le personnel engagé sous contrat de travail, outre le congé prévu au paragraphe 3, les dispositions relatives au congé pour mission d'intérêt général en vertu de l'article 99, alinéa 2, 6°, sont applicables ».

Article 19

Il convient de remplacer les mots « l'article 24, § 3, alinéa 2 » par les mots « les articles 24, § 3, alinéa 2, et 26, § 2, alinéa 2 ».

Article 23

Il y a lieu de remplacer les mots « articles 19, 26, alinéa 3, et 28, § 2, alinéa 2 » par les mots « articles 19, alinéa 3, 23, § 3, 26, alinéa 3, et 28, § 2, alinéa 2 ».

Article 42

Dans la phrase introductive, les mots « le premier tiret » seront remplacés par les mots « le deuxième tiret » et, dans la modification que porte la disposition, les mots « dans l'alinéa 1^{er}, phrase liminaire » seront remplacés par les mots « dans l'alinéa 4 ».

Article 45

1. Cet article prévoit que certaines dispositions de l'arrêté en projet produisent leurs effets au 1^{er} septembre 2017 ou au 1^{er} janvier 2021.

Il est rappelé que la non rétroactivité des actes administratifs est de règle, en vertu d'un principe général de droit. La rétroactivité peut toutefois être justifiée si elle est autorisée par la loi. En l'absence d'autorisation légale, elle ne peut être admise qu'à titre exceptionnel, lorsqu'elle est nécessaire, notamment, à la continuité du service public ou à la régularisation d'une situation de fait ou de droit et pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels.

L'auteur du projet doit s'assurer que la justification de la rétroactivité pour ces dispositions entre dans l'une des hypothèses mentionnées ci avant.

2. Comme il ressort du rapport au Roi, les dispositions figurant aux articles 6 et 42 du projet, lesquelles concernent le droit à une pension complémentaire dans le secteur public, procèdent à un « renvoi [...] plus réaliste et plus favorable pour le membre du personnel contractuel ».

La question se pose donc de savoir s'il n'y aurait pas lieu de prévoir également un effet rétroactif pour ces deux dispositions, à savoir au 1^{er} juillet 2019 pour ce qui concerne l'article 6 du projet (3) et au 1^{er} janvier 2020 pour ce qui concerne l'article 42 du projet (4).

LE GREFFIER
Esther CONTI

LE PRÉSIDENT
Martine BAGUET

Notes

(1) Le rapport au Roi, lequel ne contient aucune justification quant à l'abrogation de ces deux arrêtés royaux, sera également complété sur ce point.

(2) Selon l'article 2, paragraphe 3, de cette directive :

« Lorsqu'un programme d'ordinateur est créé par un employé dans l'exercice de ses fonctions ou d'après les instructions de son employeur, seul l'employeur est habilité à exercer tous les droits patrimoniaux afférents au programme d'ordinateur ainsi créé, sauf dispositions contractuelles contraires ».

(3) L'article 2, § 4, alinéa 4, de l'arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 décembre 2019 et modifié par l'article 6 du projet, a produit ses effets au 1^{er} juillet 2019.

Artikel 6

De woorden "laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2019," moeten ingevoegd worden na de woorden "federale overheidsdiensten".

Artikel 7

In plaats van een nieuw artikel 4 te redigeren dient een artikel 3ter ingevoegd te worden tussen de artikelen 3bis en 4 van het besluit dat gewijzigd wordt.

Artikel 9

Het lid ter aanvulling van artikel 1, § 4, van het koninklijk besluit van 19 november 1998 'betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen' dient als volgt geredigeerd te worden:

"Voor het bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeel zijn naast de verloven opgenomen onder § 3 de bepalingen van toepassing betreffende het verlof voor opdracht van algemeen belang in toepassing van artikel 99, tweede lid, 6°."

Artikel 19

De woorden "artikel 24, § 3, tweede lid" dienen vervangen te worden door de woorden "de artikelen 24, § 3, tweede lid, en 26, § 2, tweede lid".

Artikel 23

De woorden "artikelen 19, 26, derde lid, en 28, § 2, tweede lid" moeten vervangen worden door de woorden "artikelen 19, derde lid, 23, § 3, 26, derde lid, en 28, § 2, tweede lid".

Artikel 42

In de inleidende zin moeten de woorden "het eerste streepje" vervangen worden door de woorden "het tweede streepje" en, wat de in de bepaling vervatte wijziging betreft, moeten de woorden "in het eerste lid, inleidende zin" vervangen worden door de woorden "in het vierde lid".

Artikel 45

1. Dit artikel stelt dat sommige bepalingen van het ontworpen besluit uitwerking hebben met ingang van 1 september 2017 of met ingang van 1 januari 2021.

Er wordt op gewezen dat bestuurshandelingen krachtens een algemeen rechtsbeginsel in de regel geen terugwerkende kracht hebben. Terugwerkende kracht kan evenwel gerechtvaardigd zijn indien de wet die toestaat. Indien ze niet bij de wet wordt toegestaan, is ze alleen aanvaardbaar bij wijze van uitzondering, wanneer dat nodig is voor de continuïteit van de openbare dienst of voor de regularisatie van een rechtstoestand of een feitelijke toestand en voor zover de vereisten inzake rechtszekerheid vervuld zijn en de individuele rechten geëerbiedigd worden.

De steller van het ontwerp dient zich ervan te vergewissen dat de rechtvaardiging van de terugwerkende kracht voor die bepalingen in een van de hierboven vermelde gevallen in te passen valt.

2. Uit het verslag aan de Koning blijkt dat in de bepalingen vervat in de artikelen 6 en 42 van het ontwerp betreffende het recht op een aanvullend pensioen in de openbare sector "een realistisch en gunstiger [verwijzing] voor het contractueel personeelslid" opgenomen is.

De vraag rijst dus of voor die twee bepalingen ook niet in terugwerking voorzien zou moeten worden, namelijk tot 1 juli 2019 voor artikel 6 van het ontwerp(3) en tot 1 januari 2020 voor artikel 42 van het ontwerp.(4)

DE GRIFFIER
Esther CONTI

DE VOORZITTER
Martine BAGUET

Nota's

(1) Het verslag aan de Koning, waarin geen enkele verantwoording gegeven wordt voor de opheffing van die twee koninklijke besluiten, moet eveneens op dat punt aangevuld worden.

(2) Artikel 2, lid 3, van die richtlijn luidt als volgt:

"Indien een computerprogramma gemaakt is door een werknemer bij de uitoefening van zijn taken of in opdracht van zijn werkgever, is de werkgever bij uitsluiting bevoegd de economische rechten met betrekking tot het programma uit te oefenen, tenzij bij overeenkomst anders werd bepaald."

(3) Artikel 2, § 4, vierde lid, van het besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 december 2019 en gewijzigd bij artikel 6 van het ontwerp, heeft uitwerking gehad met ingang van 1 juli 2019.

(4) L'article 3, § 2, de l'arrêté, modifié par l'article 42 du projet, a produit ses effets au 1^{er} janvier 2020.

30 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'Etat

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 53, alinéa 5;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, l'article 4, § 2, 1^o, modifié par la loi du 20 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997, l'article 21, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'arrêté royal du 11 février 1991 fixant les droits individuels pécuniaires des personnes engagées par contrat de travail dans les services publics fédéraux;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services publics fédéraux, les services publics de programmation et autres services qui en dépendent ainsi que dans certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1996 relatif à l'octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour à certains agents de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 portant exécution de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2001 relatif à la pondération des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux et fixant leur traitement;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du Comité de gestion FED+;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2002 relatif à la gestion financière de FED+ en tant que service de l'Etat à gestion séparée;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation;

Vu l'arrêté royal du 20 février 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein du Centre fédéral d'Expertise des Soins de Santé;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2003 relatif à la désignation, à l'exercice et à la pondération des fonctions de management ainsi qu'à la désignation et à l'exercice de fonctions d'encadrement et de fonctions de direction dans les institutions publiques de sécurité sociale;

(4) Artikel 3, § 2, van het besluit, gewijzigd bij artikel 42 van het ontwerp, heeft uitwerking gehad met ingang van 1 januari 2020.

30 SEPTEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107 tweede lid van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, artikel 11, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerde op 18 juli 1966, artikel 53, vijfde lid;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, artikel 4, § 2, 1^o, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, artikel 21, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende de algemene regeling inzake reiskosten;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 februari 1991 tot vaststelling van de individuele geldelijke rechten van de personen bij arbeidsovereenkomst aangeworven in de federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de federale overheidsdiensten, de programmatorische overheidsdiensten en de diensten die ervan afhangen, alsook in sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1996 betreffende de toekenning van een forfaitaire vergoeding voor verblijfkosten voor sommige ambtenaren van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de Rijksbesturen;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 houdende uitvoering van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2001 betreffende de weging van de management- en staffuncties in de federale overheidsdiensten en tot vaststelling van hun wedde;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het Beheerscomité van FED+;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2002 betreffende het financiële beheer van FED+ als staatsdienst met afzonderlijk beheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 februari 2003 houdende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2003 betreffende de aanduiding, de uitoefening en de weging van de managementfuncties alsook de aanduiding en de uitoefening van staffuncties en directiefuncties in de openbare instellingen van sociale zekerheid;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 2004 portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense;

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 2005 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 2006 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement dans certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 8 février 2007 fixant les allocations accordées à certaines catégories de formateurs internes des services publics fédéraux ou d'autres services publics qui donnent des cours au personnel du Service public fédéral Justice;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 2007 organisant la sélection comparative et l'entrée en service dans la fonction publique administrative fédérale de certains agents statutaires des entreprises publiques autonomes;

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 2016 portant exécution de l'article 53, alinéa 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2016 relatif à l'évaluation et à la carrière des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2021 instaurant une pension complémentaire en faveur de certains membres du personnel de la fonction publique fédérale;

Vu les avis des inspecteurs des Finances compétents, donnés les 11 et 23 mars 2021;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 1^{er} avril 2021;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 8, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative;

Vu l'avis du Collège des Institutions publiques de Sécurité sociale, donné le 17 mars 2021;

Vu le protocole n° 764 du 17 mai 2021 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis n° 69.496/2/V du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2021, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le Code de droit économique du 28 février 2013, Livre XI, titres 1^{er}, 5 et 6;

Sur la proposition des ministres en charge respectivement de la Fonction publique et de l'Economie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I. — *Modification de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat*

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, sont insérés les articles 14^{quater} à 14^{octies} rédigés comme suit:

« Art. 14^{quater}

Sans préjudice des dispositions du Livre XI du Code de droit économique, les articles 14^{quinquies} à 14^{octies} sont applicables à l'agent, y compris le stagiaire, en matière de propriété intellectuelle.

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 2004 houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 2005 betreffende de aanduiding en uitoefening van managementfuncties binnen het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 2006 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 februari 2007 tot vaststelling van de toelagen toegekend aan bepaalde categorieën van interne opleiders van de federale overheidsdiensten of van andere openbare diensten die opleiding geven aan het personeel van de Federale Overheidsdienst Justitie;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 2007 tot organisatie van de vergelijkende selectie en de indienstreding in het federaal administratief openbaar ambt van sommige statutaire ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 2016 houdende uitvoering van artikel 53, vijfde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2016 betreffende de evaluatie en de loopbaan van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2021 tot invoering van een aanvullend pensioen aan sommige personeelsleden van het federaal openbaar ambt;

Gelet op de adviezen van de bevoegde Inspecteurs van Financiën, gegeven op 11 en 23 maart 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van 1 april 2021;

Gelet op de vrijstelling van regelgevingsimpactanalyse zoals bedoeld in artikel 8, § 1, 4^o van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van het College van de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid, gegeven op 17 maart 2021;

Gelet op het protocol nr. 764 van 17 mei 2021 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies nr. 69.496/2/V van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2021, bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het Wetboek van economisch recht van 28 februari 2013, Boek XI, titels 1, 5 en 6;

Op de voordracht van de ministers belast met respectievelijk Ambtenarenzaken en Economie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel*

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel worden de artikelen 14^{quater} tot 14^{octies} ingevoegd, luidende:

“Art. 14^{quater}

Onverminderd de bepalingen van Boek XI van het Wetboek van economisch recht, zijn de artikelen 14^{quinquies} tot 14^{octies} van toepassing op de ambtenaar, met inbegrip van de stagiair, inzake intellectuele eigendom.

Art. 14quinquies

§ 1. L'agent cède à son service public fédéral les droits patrimoniaux sur les œuvres protégées par le droit d'auteur qu'il crée dans l'exercice de sa fonction ou d'après les instructions du service public fédéral.

La cession des œuvres visées à l'alinéa 1^{er} vaut pour le monde entier et pour la durée totale de protection des droits patrimoniaux.

§ 2. L'agent exerce le droit de divulgation qui lui est reconnu par l'article XI.165, § 2, alinéa 3 et 4, du Code de droit économique, dans le respect des règles relatives au statut des agents de l'Etat et de celles régissant l'organisation du service public.

§ 3. Le service public fédéral exploite l'œuvre visée au § 1^{er} sous son nom.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, de commun accord avec l'agent, le fonctionnaire dirigeant ou son délégué prend la décision d'exploiter l'œuvre sous le nom du service public fédéral et le nom de l'agent ou exclusivement sous le nom de l'agent ou encore de façon anonyme.

§ 4. Le service public fédéral a le droit d'exploiter, dans le respect des missions du service public, les œuvres sous toutes les formes existantes ainsi que sous les formes d'exploitation qui sont inconnues au jour du recrutement de l'agent.

§ 5. L'œuvre peut être modifiée dans l'intérêt du service public fédéral, pour autant que la modification ne porte pas atteinte à l'honneur ou la réputation de l'agent.

§ 6. La cession des droits patrimoniaux visée à l'article 14quinquies, § 1^{er}, ne donne pas droit à une quelconque rémunération à charge du service public fédéral.

Art. 14sexies

La présomption de cession de programmes d'ordinateur définie à l'article XI.296 du Code de droit économique, est applicable aux mêmes conditions que celles fixées à l'article 14quinquies.

Art. 14septies

L'agent cède à son service public fédéral les droits patrimoniaux sur toutes les prestations qu'il exécute ou interprète, dans l'exercice de sa fonction ou d'après les instructions du service public fédéral, aux mêmes conditions que celles fixées à l'article 14quinquies § 1 et §§ 3 à 6.

Le service public fédéral peut exploiter les prestations visées à l'alinéa 1^{er} sous toutes les formes possibles.

Art. 14octies

§ 1^{er}. L'agent a l'obligation d'informer le service public fédéral de l'existence de l'invention.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, l'agent s'abstient de toute communication aux tiers concernant l'invention.

§ 2. Le service public fédéral est titulaire des droits patrimoniaux attachés aux inventions faites par l'agent dans l'exercice de sa fonction ou d'après les instructions du service public fédéral.

§ 3. Le droit au brevet, au sens de l'article XI.9 du Code de droit économique, appartient au service public fédéral.

Le service public fédéral entreprend, le cas échéant, les démarches juridiques nécessaires en vue de la protection de l'invention.

§ 4. Le service public fédéral dispose du droit exclusif d'exploiter l'invention.

§ 5. La cession des droits patrimoniaux visées au § 2 ne donne pas droit à une quelconque rémunération à charge du service. ».

Art. 2. Dans l'article 65, § 4, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 novembre 2008, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Art. 3. L'article 88 du même arrêté est abrogé.

Art. 14quinquies

§ 1. De ambtenaar draagt aan zijn federale overheidsdienst de vermogensrechten op de auteursrechtelijk beschermde werken die hij bij de uitoefening van zijn functie of in opdracht van de federale overheidsdienst tot stand brengt, over.

De overdracht van de werken bedoeld in het eerste lid is geldig voor de hele wereld en voor de volledige beschermingsduur van de vermogensrechten.

§ 2. De ambtenaar oefent het divulgatierecht uit dat hem is toegekend op grond van artikel XI.165, § 2, derde en vierde lid, van het Wetboek van economisch recht, met inachtneming van de regels betreffende het statuut van het Rijkspersoneel en de regels die de organisatie van de overheidsdienst bepalen.

§ 3. De federale overheidsdienst exploiteert het in § 1 bedoelde werk onder zijn naam.

In afwijking van het eerste lid, met het akkoord van de ambtenaar, beslist de leidend ambtenaar of zijn afgevaardigde om het werk onder de naam van de federale overheidsdienst en de naam van de ambtenaar of uitsluitend onder de naam van de ambtenaar of op anonieme wijze te exploiteren.

§ 4. De federale overheidsdienst heeft het recht om de werken te exploiteren in elke bestaande vorm evenals in exploitatievormen die onbekend zijn op de dag van de aanwerving van de ambtenaar in respect met de opdrachten van de openbare dienst.

§ 5. Het werk mag in het belang van de federale overheidsdienst worden gewijzigd, voor zover de wijziging de eer of de reputatie van de ambtenaar niet schendt.

§ 6. De overdracht van de in artikel 14quinquies, § 1, bedoelde vermogensrechten geeft geen recht op enige vergoeding ten laste van de federale overheidsdienst.

Art. 14sexies

Het vermoeden van overdracht van computerprogramma's gedefinieerd in artikel XI.296 van het Wetboek van economisch recht, is van toepassing onder dezelfde voorwaarden als die vermeld in artikel 14quinquies.

Art. 14septies

De ambtenaar draagt aan zijn federale overheidsdienst de vermogensrechten op alle prestaties die hij bij de uitoefening van zijn functie of in opdracht van de federale overheidsdienst uitvoert of vertolkt, onder dezelfde voorwaarden als die vermeld in artikel 14quinquies § 1 en §§ 3 tot 6, over.

De federale overheidsdienst mag de in het eerste lid bedoelde prestaties in alle mogelijke vormen exploiteren.

Art. 14octies

§ 1. De ambtenaar heeft de plicht de federale overheidsdienst in te lichten over het bestaan van de uitvinding.

Onverminderd het eerste lid onthoudt de ambtenaar zich van elke mededeling aan derden betreffende de uitvinding.

§ 2. De federale overheidsdienst is houder van de vermogensrechten die verbonden zijn aan de uitvindingen die de ambtenaar bij de uitoefening van zijn functie of in opdracht van de federale overheidsdienst doet.

§ 3. Het recht op een octrooi in de zin van artikel XI.9 van het Wetboek van economisch recht, komt toe aan de federale overheidsdienst.

De federale overheidsdienst onderneemt, in voorkomend geval, de juridische stappen die nodig zijn voor de bescherming van de uitvinding.

§ 4. De federale overheidsdienst heeft het exclusieve recht om de uitvinding te exploiteren.

§ 5. De overdracht van de in § 2 bedoelde vermogensrechten geeft geen recht op enige vergoeding ten laste van de overheidsdienst. ».

Art. 2. In artikel 65, § 4, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 november 2008, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

Art. 3. Het artikel 88 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat*

Art. 4. Dans l'article 20quinquies, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 4 août 2004, les modifications suivantes sont apportées :

- a) dans le 1^o, les mots « service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui - Direction générale Recrutement et Développement »;
- b) dans le 2^o, les mots « service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui - Direction générale Budget et Evaluation de la Politique »;
- c) dans le 3^o, les mots « le service public fédéral Personnel et Organisation et le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion » sont remplacés par les mots « le Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE III. — *Modification de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours*

Art. 5. A l'article 16 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, les mots de « et l'administrateur délégué de Selor » sont abrogés.

CHAPITRE IV. — *Modification de l'arrêté royal du 11 février 1991 fixant les droits individuels pécuniaires des personnes engagées par contrat de travail dans les services publics fédéraux*

Art. 6. Dans l'article 2, § 4, l'alinéa 4, de l'arrêté royal du 11 février 1991 fixant les droits individuels pécuniaires des personnes engagées par contrat de travail dans les services publics fédéraux, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 décembre 2019, les mots « du mois de juillet 2019 » sont remplacés par les mots « du troisième trimestre 2019 ».

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un article 3^{ter}, rédigé comme suit :

« Art. 3^{ter} – Les personnes visées à l'article 1^{er} sont soumises aux articles 14^{quater} à 14^{octies} de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat. ».

CHAPITRE V. — *Modification de l'arrêté royal 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services publics fédéraux, les services publics de programmation et autres services qui en dépendent ainsi que dans certains organismes d'intérêt public*

Art. 8. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 22^o, de l'arrêté royal du 1^{er} février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services publics fédéraux, les services publics de programmation et autres services qui en dépendent ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, modifié par l'arrêté royal du 4 août 2004, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE VI. — *Modifications de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat*

Art. 9. L'article 1^{er}, § 4, de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et absences accordés aux membres du personnel des administrations publiques, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 juin 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour le personnel engagé sous contrat de travail, outre le congé prévu au paragraphe 3, les dispositions relatives au congé pour mission d'intérêt général en vertu de de l'article 99, alinéa 2, 6^o, sont applicables. ».

Art. 10. L'article 99, alinéa 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 mars 2010, est complété par les dispositions sous 6^o comme suit :

« 6^o exercer une fonction en application de l'article 56 du règlement (UE) 2019/1896 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2019 relatif au corps européen de garde-frontières et de garde-côtes et abrogeant les règlements (UE) no 1052/2013 et (UE) 2016/1624UE) 2016/1624. ».

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel*

Art. 4. In artikel 20quinquies, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in 1^o worden de woorden "federale overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning - Directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling";
- b) in 2^o worden de woorden "federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning - Directoraat-generaal Begroting en Beleidsevaluatie";
- c) in 3^o worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie en de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten*

Art. 5. Bij artikel 16 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten worden de woorden "en de afgevaardigd bestuurder van Selor" opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 februari 1991 tot vaststelling van de individuele geldelijke rechten van de personen bij arbeidsovereenkomst aangeworven in de federale overheidsdiensten*

Art. 6. In artikel 2, § 4, vierde lid, van het koninklijk besluit van 11 februari 1991 tot vaststelling van de individuele geldelijke rechten van de personen bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale overheidsdiensten, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2019, worden de woorden "van de maand juli 2019" vervangen door de woorden "van het derde kwartaal van 2019".

Art. 7. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 3^{ter} ingevoegd, luidende :

"Art. 3^{ter} - De in artikel 1 bedoelde personen zijn onderworpen aan de artikelen 14^{quater} tot en met 14^{octies} van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel."

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de federale overheidsdiensten, de programmatorische overheidsdiensten en de diensten die ervan afhangen, alsook in sommige instellingen van openbaar nut*

Art. 8. Bij artikel 1, eerste lid, 22^o, van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de federale overheidsdiensten, de programmatorische overheidsdiensten en de diensten die ervan afhangen, alsook in sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen*

Art. 9. Artikel 1, § 4, van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juni 2002, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor het bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeel zijn naast de verloven opgenomen onder paragraaf 3 de bepalingen van toepassing betreffende het verlof voor opdracht van algemeen belang voor opdrachten in toepassing van artikel 99, tweede lid, 6^o .".

Art. 10. Artikel 99, tweede lid, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 maart 2010, wordt aangevuld met de bepalingen onder 6^o, luidende:

"6^o een ambt uit te oefenen in toepassing van artikel 56 van de Verordening (EU) 2019/1896 van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2019 betreffende de Europese grens- en kustwacht en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1052/2013 en Verordening (EU) 2016/1624."

Art. 11. Dans l'article 104, § 2, 4°, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 avril 2019, les mots « article 99, alinéa 2, 3° » sont remplacés par les mots « article 99, alinéa 2, 3° et 6° ».

Art. 12. Dans l'article 105, § 1, 2°, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 avril 2019, les mots « article 99, alinéa 2, 3°, 4° et 5° » sont remplacés par les mots « article 99, alinéa 2, 3° à 6° ».

CHAPITRE VII. — *Modifications de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat*

Art. 13. Dans l'article 2, alinéa 2, 3°, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, modifié par arrêté royal du 9 janvier 2007, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE VIII. — *Modification de l'arrêté royal du 11 juillet 2001 relatif à la pondération des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux et fixant leur traitement*

Art. 14. Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 11 juillet 2001 relatif à la pondération des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux et fixant leur traitement, les mots « Les services publics fédéraux horizontaux Personnel et Organisation et Budget et Contrôle de la Gestion » sont remplacés par les mots « La Direction générale Recrutement et Développement et la Direction générale Budget et Evaluation de la Politique du Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE IX. — *Modification de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation*

Art. 15. A l'article 11bis, § 10, de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2014, les mots « Le service public fédéral Personnel et Organisation avec le service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion » sont remplacés par les mots « La Direction générale Recrutement et Développement avec la Direction générale Budget et Evaluation de la Politique du Service public fédéral Stratégie et Appui »;
- 2° dans l'alinéa 1^{er}, troisième phrase, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 2016, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui »;
- 3° dans l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 4 avril 2014, les mots « le service public fédéral Personnel et Organisation avec le service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion » sont remplacés par les mots « la Direction générale Recrutement et Développement avec la Direction générale Budget et Evaluation de la Politique du Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Art. 16. Dans les articles 16ter, § 2, et 18bis, § 3, du même arrêté, modifiés par l'arrêté royal du 1^{er} février 2015, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont chaque fois remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE X. — *Modification de l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Art. 17. Dans les articles 22 et 24, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont chaque fois remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Art. 11. In artikel 104, § 2, 4°, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 2019, worden de woorden "artikel 99, tweede lid, 3°" vervangen door de woorden "artikel 99, tweede lid, 3° en 6°".

Art. 12. In artikel 105, § 1, 2°, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 2019, worden de woorden "artikel 99, tweede lid, 3°, 4° en 5°" vervangen door de woorden "artikel 99, tweede lid, 3° tot en met 6°".

HOOFDSTUK VII. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het Rijkspersoneel*

Art. 13. In artikel 2, tweede lid, 3°, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2007, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK VIII. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2001 betreffende de weging van de management- en staffuncties in de federale overheidsdiensten en tot vaststelling van hun wedde*

Art. 14. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 11 juli 2001 betreffende de weging van de management- en staffuncties in de federale overheidsdiensten en tot vaststelling van hun wedde, worden de woorden "De horizontale federale overheidsdiensten Personeel en Organisatie en Budget en Beheerscontrole" vervangen door de woorden "Het Directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling en het Directoraat-generaal Begroting en Beleidsevaluatie van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK IX. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management-functies in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten*

Art. 15. In artikel 11bis, § 10, van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in het eerste lid, eerste zin, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2014, worden de woorden "De federale overheidsdienst Personeel en Organisatie zal samen met de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole" vervangen door de woorden "Het Directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling zal samen met het Directoraat-generaal Begroting en Beleidsevaluatie van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning";
- 2° in het eerste lid, derde zin, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 2016, worden de woorden "federale overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning";
- 3° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2014, worden de woorden "de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie samen met de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole" vervangen door de woorden "het Directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling samen met het Directoraat-generaal Begroting en Beleidsevaluatie van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

Art. 16. In de artikelen 16ter, § 2, en 18bis, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2015, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" telkens vervangen door de woorden "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK X. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.*

Art. 17. In de artikelen 22 en 24, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" telkens vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

CHAPITRE XI. — *Modification de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation.*

Art. 18. Dans les articles 17, § 3, et 19bis, § 3, de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, modifiés par l'arrêté royal du 12 avril 2005, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont chaque fois remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE XII. — *Modification de l'arrêté royal du 20 février 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein du Centre fédéral d'Expertise des Soins de Santé*

Art. 19. Dans les articles 24, § 3, alinéa 2, et 26, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 février 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein du Centre fédéral d'Expertise des Soins de Santé, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE XIII. — *Modification de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 relatif à la désignation, à l'exercice et à la pondération des fonctions de management ainsi qu'à la désignation et à l'exercice de fonctions d'encadrement et de fonctions de direction dans les institutions publiques de sécurité sociale*

Art. 20. Dans l'article 19bis, § 3, de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 relatif à la désignation, à l'exercice et à la pondération des fonctions de management ainsi qu'à la désignation et à l'exercice de fonctions d'encadrement et de fonctions de direction dans les institutions publiques de sécurité sociale, modifié par l'arrêté royal du 19 avril 2014, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE XIV. — *Modification de l'arrêté royal du 22 septembre 2004 portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense*

Art. 21. Dans l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 22 septembre 2004 portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense, les modifications suivantes sont apportées :

- 1^o les mots « b) Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « b) le Service public fédéral Stratégie et Appui, »;
- 2^o les c) et d) sont abrogés.

CHAPITRE XV. — *Modification de l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage*

Art. 22. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage, modifié par l'arrêté royal du 26 février 2014, les mots « d'un représentant de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale, d'un représentant du Centre pour l'Égalité des chances, d'un représentant de SELOR - Bureau de sélection de l'administration fédérale, d'un représentant du Service public fédéral Personnel et Organisation, d'un représentant du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, » sont remplacés par les mots « d'un représentant du Centre interfédéral pour l'égalité des chances, de trois représentants de la Direction générale Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui dont au moins un représentant est compétent en matière de formation et un représentant est compétent en matière de sélection et d'un représentant de la Direction générale Budget et Évaluation de la Politique du Service public fédéral Stratégie et Appui ».

HOOFDSTUK XI. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten.*

Art. 18. In de artikelen 17, § 3, en 19bis, § 3, van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 2005, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" telkens vervangen door de woorden "Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK XII. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 20 februari 2003 houdende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg*

Art. 19. In de artikelen 24, § 3, tweede lid, en 26, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 februari 2003 houdende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK XIII. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 2003 betreffende de aanduiding, de uitoefening en de weging van de managementfuncties alsook de aanduiding en de uitoefening van staffuncties en directiefuncties in de openbare instellingen van sociale zekerheid*

Art. 20. In artikel 19bis, § 3, van het koninklijk besluit van 30 november 2003 betreffende de aanduiding, de uitoefening en de weging van de managementfuncties alsook de aanduiding en de uitoefening van staffuncties en directiefuncties in de openbare instellingen van sociale zekerheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 2014, worden de woorden "federale overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK XIV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 2004 houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging*

Art. 21. In artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 22 september 2004 houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1^o de woorden "b) Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" worden vervangen door de woorden "b) de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning";
- 2^o c) en d) worden opgeheven.

HOOFDSTUK XV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage*

Art. 22. In artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 2014, worden de woorden "een vertegenwoordiger van het Opleidingsinstituut van de federale Overheid, een vertegenwoordiger van het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen, een vertegenwoordiger van SELOR - Selectiebureau van de Federale Administratie, een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole" vervangen door de woorden "een vertegenwoordiger van het Interfederaal Centrum voor gelijke kansen, drie vertegenwoordigers van het Directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning waarvan ten minste een vertegenwoordiger bevoegd is op het gebied van opleiding en een vertegenwoordiger bevoegd is op het gebied van selectie en een vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Begroting en Beleids-evaluatie van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

CHAPITRE XVI. — *Modification de l'arrêté royal du 18 novembre 2005 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes*

Art. 23. Dans les articles 19, alinéa 3, 23, § 3, 26, alinéa 3, et 28, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 novembre 2005 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont chaque fois remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE XVII. — *Modification de l'arrêté royal du 16 novembre 2006 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement dans certains organismes d'intérêt public*

Art. 24. Dans les articles 20, § 2, et 24, § 3, de l'arrêté royal du 16 novembre 2006 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management et d'encadrement dans certains organismes d'intérêt public, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont chaque fois remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

CHAPITRE XVIII. — *Modification de l'arrêté royal du 7 mars 2007 organisant la sélection comparative et l'entrée en service dans la fonction publique administrative fédérale de certains agents statutaires des entreprises publiques autonomes*

Art. 25. L'article 10 de l'arrêté royal du 7 mars 2007 organisant la sélection comparative et l'entrée en service dans la fonction publique administrative fédérale de certains agents statutaires des entreprises publiques autonomes, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. Par dérogation à la section 2 du Chapitre III de l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale, inséré par l'arrêté royal du 25 novembre 2015 :

- 1° la durée du stage des agents des niveaux A, B et C est de six mois;
- 2° un rapport est établi tous les deux mois et à la fin du stage;
- 3° les activités de formation organisées par la Direction générale Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui sur la base des demandes du directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation ou, là où il n'existe pas, du directeur du Personnel, sont accessibles aux agents des niveaux A, B et C durant la période de stage. ».

CHAPITRE XIX. — *Modification de l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale*

Art. 26. Dans les articles 4, 31, modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 2015, et 39, de l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont chaque fois remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Art. 27. A l'article 10/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 novembre 2015, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° en langue française, les mots « le premier jour ou le 15 d'un mois. » sont remplacés par les mots « de préférence le premier jour du mois ou le quinzième jour du mois. »;
- 2° en langue néerlandaise, le mot « bij voorkeur » est inséré entre le mot « begint » et les mots « op de eerste dag ».

Art. 28. Dans l'article 16, § 2, du même arrêté, les mots « l'agent » sont remplacés par les mots « le membre du personnel ».

Art. 29. Dans l'article 30/1, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 novembre 2015, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « copie du dossier d'évaluation individuel visé à l'article 21 » sont remplacés par les mots « copie de la partie du dossier d'évaluation individuel visé à l'article 21 relative à la période d'évaluation concernée par le recours »;
- 2° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante : « Par dérogation à l'article 22, la Commission peut, pour les besoins du recours, demander à consulter l'ensemble des pièces du dossier individuel visées à l'article 21. ».

HOOFDSTUK XVI. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 2005 betreffende de aanduiding en uitoefening van managementfuncties binnen het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen*

Art. 23. In de artikelen 19, derde lid, 23, § 3, 26, derde lid, en 28, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 november 2005 betreffende de aanduiding en uitoefening van de managementfuncties binnen het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" telkens vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK XVII. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 16 november 2006 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in sommige instellingen van openbaar nut*

Art. 24. In de artikelen 20, § 2, en 24, § 3, van het koninklijk besluit van 16 november 2006 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de management- en staffuncties in sommige instellingen van openbaar nut, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" telkens vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

HOOFDSTUK XVIII. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 tot organisatie van de vergelijkende selectie en de indiensttreding in het federaal administratief openbaar ambt van sommige statutaire ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven*

Art. 25. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 7 maart 2007 tot organisatie van de vergelijkende selectie en de indiensttreding in het federaal administratief openbaar ambt van sommige statutaire ambtenaren van de autonome overheidsbedrijven wordt vervangen door het volgende:

"Art. 10. In afwijking van afdeling 2 van Hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 november 2015:

- 1° bedraagt de duur van de stage van de ambtenaren van de niveaus A, B en C zes maanden;
- 2° wordt een verslag opgemaakt om de twee maanden en op het einde van de stage;
- 3° zijn de opleidingsactiviteiten georganiseerd door het Directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning op basis van de aanvragen van de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie of, daar waar die niet zou bestaan, van de Personeelsdirecteur, toegankelijk voor de ambtenaren van de niveaus A, B en C tijdens de stageperiode."

HOOFDSTUK XIX. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt*

Art. 26. In de artikelen 4, 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 2015, en 39, van het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in het federaal openbaar ambt, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" telkens vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

Art. 27. In artikel 10/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 november 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in het Frans worden de woorden "le premier jour ou le 15 d'un mois." vervangen door de woorden "de préférence le premier jour du mois ou le quinzième jour du mois.";
- 2° in het Nederlands worden de woorden "bij voorkeur" ingevoegd tussen het woord "begint" en de woorden "op de eerste dag".

Art. 28. In artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "de ambtenaar" vervangen door de woorden "het personeelslid".

Art. 29. In artikel 30/1, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 november 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° de woorden "afschrift van het in artikel 21 bedoelde individuele evaluatiedossier" worden vervangen door de woorden "afschrift van het in artikel 21 bedoelde individuele evaluatiedossier betreffende de door het beroep betroffen evaluatieperiode";
- 2° lid 2 wordt aangevuld met de volgende zin: "In afwijking van artikel 22 kan de Commissie, met het oog op het beroep, verzoeken om toegang tot alle documenten in het individuele dossier zoals bedoeld in artikel 21."

Art. 30. L'article 32, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 novembre 2015, est complété par la phrase suivante :

« Une copie de la décision du fonctionnaire dirigeant qui confirme la mention initiale qui fonde le recours est envoyée au Service public fédéral Stratégie et Appui. ».

CHAPITRE XX. — *Modification de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale*

Art. 31. Dans l'article 12, alinéa 6, de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui. ».

Art. 32. L'article 53 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 53 -

Par dérogation aux articles 3 et 19 et sans préjudice de l'article 23, le membre du personnel qui est contractuel à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté et qui, dans le même grade ou la même classe, est admis ultérieurement au stage :

1. bénéficie de la deuxième échelle de son grade ou de sa classe s'il a bénéficié de la première bonification d'échelle de son grade ou de sa classe;
2. bénéficie de la troisième échelle de traitement de son grade ou de sa classe, s'il a obtenu une bonification après sa première bonification d'échelle de son grade ou de sa classe;
3. conserve, sans préjudice des articles 3 et 53, alinéas 1^{er} et 2, et par dérogation à l'article 19, dans le cas où son nouveau traitement serait moins élevé, son ancien traitement jusqu'à ce qu'il obtienne, dans la nouvelle échelle de traitement attachée à son grade ou sa classe, un traitement au moins égal.

L'ancienneté pécuniaire qu'il a obtenue soit entre le 1^{er} janvier 2014 et la date à laquelle il obtient la 1^{re} bonification d'échelle, soit depuis le mois où il a bénéficié de sa dernière bonification d'échelle, est valorisée comme ancienneté d'échelle. Les mentions obtenues durant la période d'ancienneté pécuniaire valorisée sont conservées.

Le présent article s'applique également au contractuel qui obtient un nouveau contrat dans un délai de 12 mois à dater de la fin de son contrat précédent, ainsi qu'à l'agent qui est de nouveau admis au stage, sans interruption.

Par dérogation aux articles 20 et 21, le membre du personnel qui est contractuel à l'entrée en vigueur du présent arrêté et qui est admis en stage dans le même grade ou la même classe bénéficie du traitement obtenu suite au passage à l'échelle de traitement supérieur au plus tôt à l'expiration de la durée effective de son stage. ».

Art. 33. Entre l'article 60 et 61 du même arrêté, il est inséré un nouvel article 60/1 rédigé comme suit :

« Art. 60/1.

Lorsqu'il y a lieu d'appliquer concomitamment les articles 42, 45 et 48 avec les articles 55 à 59, la priorité est donnée d'abord à l'application des articles 42, 45 et 48. ».

CHAPITRE XXI. — *Modification de l'arrêté royal du 6 juillet 2016 portant exécution de l'article 53, alinéa 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966*

Art. 34. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 6 juillet 2016 portant exécution de l'article 53, alinéa 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Art. 30. Artikel 32, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 november 2015, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Een afschrift van de beslissing van de leidend ambtenaar die de oorspronkelijke vermelding bevestigt waarop het beroep is gebaseerd, wordt aan de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning toegezonden.”.

HOOFDSTUK XX. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt*

Art. 31. In artikel 12, zesde lid, van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, worden de woorden “Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie” vervangen door de woorden “Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning”.

Art. 32. Artikel 53 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 53 -

In afwijking van de artikelen 3 en 19 en onverminderd artikel 23 zal het personeelslid dat contractueel is bij de inwerkingtreding van dit besluit en dat, in dezelfde graad of klasse, later tot de stage wordt toegelaten:

1. de tweede schaalbonificatie van zijn graad of van zijn klasse genieten, als hij de eerste schaalbonificatie van zijn graad of klasse heeft genoten;
2. de derde weddeschaal van zijn rang of van zijn klasse genieten, indien hij een schaalbonificatie heeft bekomen na zijn eerste schaalbonificatie van zijn rang of klasse;
3. behoudt, onverminderd de artikelen 3 en 53, eerste en tweede lid, en in afwijking van artikel 19, indien zijn nieuwe wedde lager zou zijn, zijn oude wedde totdat hij in de nieuwe weddeschaal voor zijn rang of klasse een wedde verkrijgt die ten minste gelijk is aan zijn oude wedde.

De geldelijke anciënniteit die hij verkregen heeft, hetzij tussen 1 januari 2014 en de datum waarop hij de eerste schaalbonificatie verkrijgt, hetzij sedert de maand waarin hij zijn laatste schaalbonificatie heeft verkregen, wordt gevaloriseerd als schaalanciënniteit. De vermeldingen verkregen tijdens de periode van gevaloriseerde geldelijke anciënniteit worden behouden.

Dit artikel is ook van toepassing op een contractueel die een nieuwe arbeidsovereenkomst krijgt binnen een termijn van twaalf maanden vanaf het einde van zijn vorige arbeidsovereenkomst, alsook op de ambtenaar die opnieuw toegelaten is tot de stage, zonder onderbreking.

In afwijking van de artikelen 20 en 21 geniet het personeelslid dat contractueel is bij de inwerkingtreding van dit besluit en dat wordt toegelaten tot de stage in dezelfde graad of dezelfde klasse, de verkregen wedde naar aanleiding van de overgang naar de hogere weddeschaal ten vroegste bij het verstrijken van de daadwerkelijke duur van zijn stage.”

Art. 33. Tussen de artikelen 60 en 61 van hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 60/1 ingevoegd luidende:

“Art. 60/1.

Wanneer de artikelen 42, 45 en 48 gelijktijdig met de artikelen 55 tot en met 59 toegepast moeten worden, wordt voorrang gegeven aan de toepassing van de artikelen 42, 45 en 48.”.

HOOFDSTUK XXI. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 2016 houdende uitvoering van artikel 53, vijfde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966*

Art. 34. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 juli 2016 houdende uitvoering van artikel 53, vijfde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de woorden “federale overheidsdienst Personeel en Organisatie” vervangen door de woorden “Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning”.

CHAPITRE XXII. — *Modification de l'arrêté royal du 12 décembre 2016 relatif à l'évaluation et à la carrière des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie*

Art. 35. Dans l'article 24, de l'arrêté royal du 12 décembre 2016 relatif à l'évaluation et à la carrière des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie, les modifications suivantes sont apportées comme suit :

- à l'alinéa 1^{er}, les mots « copie du dossier d'évaluation individuel visé à l'article 20 » sont remplacés par les mots « copie de la partie du dossier d'évaluation individuel visé à l'article 20, alinéa 1^{er}, relative à la période d'évaluation concernée par le recours »;
- l'alinéa 2, est complété par la phrase suivante : « Par dérogation à l'article 20, alinéa 2, la commission de recours peut, pour les besoins du recours, demander à consulter l'ensemble des pièces du dossier individuel visées à l'article 20, alinéa 1^{er}. ».

Art. 36. L'article 27, alinéa 2, du même arrêté, est complété par la phrase suivante :

« Une copie de la décision du secrétaire qui confirme la mention initiale qui fonde le recours est envoyée au service des Relations et ressources humaines. ».

Art. 37. Dans l'article 39, alinéa 2, du même arrêté les mots « Service public fédéral Personnel et Organisation » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Stratégie et Appui. ».

Art. 38. Entre l'article 82 et 83 du même arrêté, il est inséré un nouvel article 82/1 rédigé comme suit :

« Art. 82/1.

Lorsqu'il y a lieu d'appliquer concomitamment les articles 62, 65 et 69 avec les articles 76 à 81, la priorité est donnée d'abord à l'application des articles 62, 65 et 69. ».

CHAPITRE XXIII — *Modification de l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui*

Art. 39. A l'article 2, alinéa 1^{er}, 21°, de l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui, les mots « au profit des fonctionnaires fédéraux » sont remplacés par les mots « au profit de bénéficiaires dont la liste est fixée par Nous après accord du ministre de la fonction publique ».

CHAPITRE XXIV. — *Modification de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale*

Art. 40. Dans l'article 8, b), de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au 2), le mot « Farciennes » est inséré entre le mot « Courcelles, » et le mot « Fontaine-l'Évêque, »;
- 2° au 5), le mot « Dour » est inséré entre le mot « Boussu, » et le mot « Frameries ».

Art. 41. L'article 62 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :
« Art. 62.

L'allocation est liquidée mensuellement en même temps que la rémunération.

En application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, l'allocation n'est pas due en cas d'absence, pendant trente jours ouvrables successifs, avec effet rétroactif au 1^{er} jour de l'absence. Toutefois, sans préjudice de l'application de l'article 4, alinéa 4, ne sont pas pris en compte pour les trente jours ouvrables successifs, les absences pour :

- congé de maladie et disponibilité;
- accident du travail, accident sur le chemin du travail ou maladie professionnelle;
- congé parental;
- congé d'adoption, pour congé d'accueil, pour soins d'accueil;
- interruption de la carrière pour assurer des soins palliatifs ou une assistance médicale et l'interruption de carrière pour aidants proches;
- congé lié à la protection de la maternité.

HOOFDSTUK XXII. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2016 betreffende de evaluatie en de loopbaan van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven*

Art. 35. In artikel 24, van het koninklijk besluit van 12 december 2016 betreffende de evaluatie en de loopbaan van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, worden de volgende wijzigingen aangebracht, luidende :

- in het eerste lid worden de woorden "afschrift van het in artikel 20 bedoelde individuele evaluatiedossier" vervangen door de woorden "afschrift van het in artikel 20, eerste lid, bedoelde individuele evaluatiedossier betreffende de door het beroep getroffen evaluatieperiode";
- het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin: "In afwijking van artikel 20, tweede lid, kan de beroepscommissie met het oog op het beroep verzoeken om toegang tot alle documenten in het individuele dossier als bedoeld in artikel 20, eerste lid."

Art. 36. Artikel 27, tweede lid, van het hetzelfde besluit, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Een afschrift van de beslissing van de secretaris die de oorspronkelijke vermelding bevestigt waarop het beroep is gebaseerd, wordt aan de dienst Personeelswerk toegezonden."

Art. 37. In artikel 39, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie" vervangen door de woorden "Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning".

Art. 38. Tussen de artikelen 82 en 83 van hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 82/1 ingevoegd luidende:

"Art. 82/1.

Wanneer de artikelen 62, 65 en 69 bijkomend met de artikelen 76 tot en met 81 toegepast moeten worden, wordt voorrang gegeven aan de toepassing van de artikelen 62, 65 en 69."

HOOFDSTUK XXIII — *Wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

Art. 39. In artikel 2, eerste lid, 21°, van het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, worden de woorden "ten behoeve van de federale ambtenaren" vervangen door de woorden "ten behoeve van de begunstigen waarvan de lijst door Ons wordt vastgelegd na akkoord van de minister van ambtenarenzaken".

HOOFDSTUK XXIV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt*

Art. 40. In artikel 8, b), van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° bij 2) wordt het woord "Farciennes" ingevoegd tussen het woord "Courcelles," en het woord "Fontaine-l'Évêque,,";
- 2° bij 5) wordt het woord "Dour" ingevoegd tussen het woord "Boussu," en het woord "Frameries".

Art. 41. Artikel 62 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
"Art. 62.

De toelage wordt maandelijks tegelijkertijd met de bezoldiging betaald.

In toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, is de toelage niet verschuldigd bij afwezigheid, gedurende dertig opeenvolgende werkdagen, met terugwerkende kracht tot de eerste dag van de afwezigheid. Overminderd de toepassing van artikel 4, vierde lid, worden de afwezigheden omwille van de volgende redenen niet in aanmerking genomen voor de dertig opeenvolgende werkdagen:

- ziekteverlof en beschikbaarheid;
- arbeidsongeval, ongeval op weg naar of van het werk of een beroepsziekte;
- ouderschapsverlof;
- adoptieverlof, opvangverlof, pleegzorgverlof;
- loopbaanonderbreking om palliatieve zorgen of medische bijstand te verstrekken en loopbaanonderbreking voor mantelzorg;
- verlof verbonden aan de moederschapsbescherming.

En application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 2°, l'allocation linguistique n'est pas due lorsque le membre du personnel perd le bénéfice de sa rémunération.

L'allocation est due au prorata lorsque la rémunération est elle-même payée au prorata. Toutefois, l'allocation n'est pas réduite si le membre du personnel bénéficie d'un congé pour prestations réduites justifiées par une maladie chronique ou par un accident du travail, un accident sur le chemin du travail ou une maladie professionnelle. ».

CHAPITRE XXV. — *Modification de l'arrêté royal du 17 février 2021 instaurant une pension complémentaire en faveur de certains membres du personnel de la fonction publique fédérale*

Art. 42. Dans l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 17 février 2021 instaurant une pension complémentaire en faveur de certains membres du personnel de la fonction publique fédérale, le deuxième tiret est remplacé comme suit :

« - dans l'alinéa 4, les mots « du mois de juillet 2019 » sont remplacés par les mots « du premier trimestre 2020 ».

CHAPITRE XXVI. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 43. Sont abrogés :

1. l'arrêté royal du 23 décembre 1996 relatif à l'octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour à certains agents de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés;
2. l'arrêté royal 20 septembre 2002 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du Comité de gestion FED+;
3. l'arrêté royal 20 septembre 2002 relatif à la gestion financière de FED+ en tant que service de l'Etat à gestion séparée;
4. l'arrêté royal du 8 février 2007 fixant les allocations accordées à certaines catégories de formateurs internes des services publics fédéraux ou d'autres services publics qui donnent des cours au personnel du Service public fédéral Justice.

CHAPITRE XXVI. — *Dispositions de sauvegarde, transitoires et finales*

Art. 44. Les membres du personnel qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, exercent des fonctions itinérantes et bénéficient d'une indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de séjour visé par l'arrêté royal du 23 décembre 1996 relatif à l'octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour à certains agents de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, continuent de bénéficier de cette indemnité si le montant octroyé conformément à l'article 86 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale est moins favorable.

L'indemnité forfaitaire mensuelle pour frais de séjour ou frais de tournée est calculée et versée selon les modalités qui étaient en vigueur le jour précédent le transfert du membre du personnel vers l'entité concernée.

Art. 45. § 1^{er} - Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. - Par dérogation au § 1^{er},

- l'article 6 produit ses effets au 1^{er} juillet 2019;
- les articles 9, 10, 11 et 12 pour ce qui concerne spécifiquement l'exercice d'une fonction en application de l'article 56 du règlement (UE) 2019/1896 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2019 relatif au corps européen de garde-frontières et de garde-côtes et abrogeant les règlements (UE) n° 1052/2013 et (UE) 2016/1624 produisent leurs effets au 1^{er} janvier 2021;
- les articles 40 et 44 produisent leur effet au 1^{er} septembre 2017;
- l'article 42 produit ses effets le 1^{er} janvier 2020;
- L'insertion de l'interruption de carrière aidants proches dans la liste des absences fixées à l'article 62, alinéa 2, 5ème tiret, de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale, telle qu'établie à l'article 41 du présent arrêté, produit ses effets au 1^{er} janvier 2021.

In toepassing van artikel 4, eerste lid, 2°, is de taaltoelage niet verschuldigd, wanneer het personeelslid het voordeel van zijn bezoldiging verliest.

De toelage is naar rato verschuldigd als de bezoldiging zelf naar rato wordt betaald. De toelage wordt echter niet verminderd als het personeelslid een verlof geniet wegens verminderde prestaties die gewettigd zijn door een chronische ziekte, een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte."

HOOFDSTUK XXV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 17 februari 2021 tot invoering van een aanvullend pensioen aan sommige personeelsleden van het federaal openbaar ambt*

Art. 42. In artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 17 februari 2021 tot invoering van een aanvullend pensioen aan sommige personeelsleden van het federaal openbaar ambt, wordt het tweede streepje als volgt vervangen:

" - in het vierde lid, worden de woorden "van de maand juli 2019" vervangen door de woorden "van het eerste kwartaal van 2020".

HOOFDSTUK XXVI. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 43. Worden opgeheven:

1. het koninklijk besluit van 23 december 1996 betreffende de toekenning van een forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten voor sommige ambtenaren van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers;
2. het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het Beheerscomité van FED+;
3. het koninklijk besluit van 20 september 2002 betreffende het financiële beheer van FED+ als staatsdienst met afzonderlijk beheer;
4. het koninklijk besluit van 8 februari 2007 tot vaststelling van de toelagen toegekend aan bepaalde categorieën van interne opleiders van de federale overheidsdiensten of van andere openbare diensten die opleiding geven aan het personeel van de Federale Overheidsdienst Justitie.

HOOFDSTUK XXVI. — *Bewarende, overgangs- en slotbepalingen*

Art. 44. De personeelsleden die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit een rondreizende functie uitoefenen en een maandelijkse forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten genieten als bedoeld in het koninklijk besluit van 23 december 1996 betreffende de toekenning van een forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten voor sommige ambtenaren van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, blijven deze vergoeding genieten indien het bedrag dat wordt toegekend overeenkomstig artikel 86 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, minder gunstig is.

De maandelijkse forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten of kosten wegens rondreizen wordt berekend en uitbetaald volgens de modaliteiten die van kracht waren op de dag voorafgaand aan de overplaatsing van het personeelslid naar de betrokkene entiteit.

Art. 45. § 1 - Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. - In afwijking van § 1,

- heeft artikel 6 uitwerking met ingang van 1 juli 2019;
- hebben artikelen 9, 10, 11, en 12 voor wat specifiek betreft de uitoefening van een ambt in toepassing van artikel 56 van de Verordening (EU) 2019/1896 van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2019 betreffende de Europese grens- en kustwacht en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 1052/2013 en Verordening (EU) 2016/1624, uitwerking met ingang van 1 januari 2021;
- hebben artikelen 40 en 44 uitwerking met ingang van 1 september 2017;
- heeft artikel 42 uitwerking van 1 januari 2020;
- heeft de invoering van de loopbaanonderbreking voor mantelzorg in de lijst van afwezigheden vastgelegd bij artikel 62, lid 2, 5e streepje, van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, zoals vastgelegd bij artikel 41 van dit besluit, uitwerking met ingang van 1 januari 2021.

Art. 46. Les ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 30 septembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,
P. DE SUTTER

Le Ministre de l'Economie,
P.-Y. DERMAGNE

Art. 46. De ministers zijn, elk wat hem betreft, bevoegd voor de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
P. DE SUTTER

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2021/31213]

30 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté royal fixant la liste des bénéficiaires des actions menées par le Service public fédéral Stratégie et Appui dans le cadre de sa mission de développement d'initiatives culturelles, promotionnelles, divertissantes, formatrices et sportives

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution ;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui, l'article 2, alinéa 1^{er}, 21° ;

Vu les avis de l'inspecteur des Finances, donnés les 11 et 23 mars 2021 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} avril 2021 ;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 8, § 1^{er}, 4°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Vu le protocole n° 766 du 23 avril 2021 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux ;

Sur proposition de la Ministre chargée de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En application de l'article 2, alinéa 1^{er}, 21° de l'arrêté royal du 22 février 2017 portant création du Service public fédéral Stratégie et Appui qui fixent les missions du Service public fédéral Stratégie et Appui, sont désignés, après accord du ministre ayant en charge la fonction publique, comme bénéficiaires potentiels des actions développées au titre d'initiatives culturelles, promotionnelles, divertissantes, formatrices et sportives, les personnes citées ci-dessous :

1. les membres du personnel des services publics relevant de l'autorité fédérale auxquels est applicable le régime prévu par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

2. les membres du personnel des services extérieurs de la Sécurité de l'Etat ;

3. les pensionnés qui sont d'anciens membres du personnel des services publics repris aux points 1° et 2° ;

4. les membres du personnel des associations sans but lucratif "Service Social" créées auprès des services publics relevant de l'autorité fédérale auxquels est applicable le régime prévu par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Art. 2. Le présent arrêté royal entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,
P. DE SUTTER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2021/31213]

30 SEPTEMBER 2021. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de begunstigen van de acties die door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning worden gevoerd in het kader van zijn opdracht om culturele, promotie-, amusements-, opleidings- en sportinitiatieven te ontwikkelen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107 tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, artikel 2, eerste lid, 21°;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 en 23 maart 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van 1 april 2021;

Gelet op de vrijstelling van regelgevingsimpactanalyse zoals bedoeld in artikel 8, § 1, 4° van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het protocol nr. 766 van 23 april 2021 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Op de voordracht van de minister belast met Ambtenarenzaken;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In toepassing van artikel 2, eerste lid, 21° van het koninklijk besluit van 22 februari 2017 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning die de opdrachten van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning vastleggen, worden aangeduid na akkoord van de minister belast met Ambtenarenzaken als potentiële begunstigen van de acties ontwikkeld als culturele, promotie-, amusements-, opleidings- en sportinitiatieven, de hieronder vermelde personen:

1. de personeelsleden van de overheidsdiensten die onder de federale overheid vallen op wie het regime van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel van toepassing is;

2. de leden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat;

3. de gepensioneerden die gewezen personeelsleden zijn van de in punten 1° en 2° opgenomen overheidsdiensten;

4. de personeelsleden van de verenigingen zonder winstoogmerk "Sociale Diensten" die bij de overheidsdiensten opgericht werden, die onder de federale overheid vallen op wie het regime van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel van toepassing is.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De minister bevoegd voor Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De minister van Ambtenarenzaken,
P. DE SUTTER

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2021/33614]

17 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal portant huitième répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 06-90-1 de la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021 et destiné à couvrir des dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que des initiatives nouvelles en matière de lutte contre le COVID-19

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021, modifiée par la loi du 2 avril 2021, la loi du 28 avril 2021 et la loi du 27 juin 2021, l'article 2.06.2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 octobre 2021;

Considérant qu'un crédit d'engagement et un crédit de liquidation provisionnel de 906.850.000 euros, destiné à couvrir des dépenses concernant le renforcement des mesures prises ainsi que des initiatives nouvelles en matière de lutte contre le virus COVID-19, est inscrit au programme 06-90-1 de la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021;

Considérant qu'aucun crédit n'est prévu aux sections 07 – Organismes indépendants; 12 – SPF Justice ; 13 – SPF Intérieur ; 17 – Police fédérale et Fonctionnement intégré; 24 – SPF Sécurité Sociale ; 32 – SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie ; 33 – SPF Mobilité et Transports; 44 – SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale et 46 – SPP Politique scientifique de la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021 pour couvrir les dépenses liées à la lutte contre le Coronavirus COVID-19;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat au Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit d'engagement de 344.775.228 euros et un crédit de liquidation de 344.865.228 euros sont prélevés du crédit provisionnel, inscrit au programme 06-90-1 (allocation de base 90.10.01.00.05) de la loi du 22 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2021, et sont répartis conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2021 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Secrétaire d'état qui a le Budget dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Secrétaire d'Etat au Budget,
E. DE BLEEKER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2021/33614]

17 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit houdende achtste verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 06-90-1 van de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021 en bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het COVID-19

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021, gewijzigd door de wet van 2 april 2021, de wet van 28 april 2021 en de wet van 27 juni 2021, artikel 2.06.2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 oktober 2021;

Overwegende dat op het programma 06-90-1 van de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021 een provisioneel vastleggingskrediet en een provisioneel vereffeningskrediet van 906.850.000 euro is ingeschreven, bestemd tot het dekken van de uitgaven betreffende de versterking van de genomen maatregelen alsook de nieuwe initiatieven inzake de strijd tegen het COVID-19-virus;

Overwegende dat op de secties 07 – Onafhankelijke Instellingen; 12 – FOD Justitie; 13 – FOD Binnenlandse Zaken; 17 – Federale Politie en Geïntegreerde Werking; 24 – FOD Sociale Zekerheid; 32 – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie; 33 – FOD Mobiliteit en Vervoer; 44 – POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en sociale Economie en 46 – POD Wetenschapsbeleid van de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021 geen enkel krediet is uitgetrokken om de uitgaven te dekken in verband met de strijd tegen het Coronavirus COVID-19;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vastleggingskrediet van 344.775.228 euro en een vereffeningskrediet van 344.865.228 euro worden afgenomen van het provisioneel krediet, ingeschreven op het programma 06-90-1 (basisallocatie 90.10.01.00.05) van de wet van 22 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2021, en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten die onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2021.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Staatssecretaris bevoegd voor Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Begroting,
E. DE BLEEKER

ANNEXE - BIJLAGE

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités --	Allocations de base --	Crédits d'engagement (en euros) --	Crédits de liquidation (en euros) --
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's	Activiteiten	Basisallocaties	Vastleggings- kredieten (in euro)	Vereffening- kredieten (in euro)
<u>Section 07 : Organismes indépendants -</u> <u>Sectie 07: Onafhankelijke Instellingen</u>						
07	41	1	0	41.40.01	295.000	295.000
07	41	1	0	41.40.02	195.000	195.000
				Total - Totaal	490.000	490.000
<u>Section 12: SPF Justice -</u> <u>Sectie 12: FOD Justitie</u>						
12	51	0	2	12.11.01	128.118	128.118
12	51	1	1	12.11.31	18.178	18.178
12	51	3	2	12.11.31	98.338	98.338
12	56	4	1	12.11.01	571.000	571.000
				Total - Totaal	815.634	815.634
<u>Section 13: SPF Intérieur -</u> <u>Sectie 13: FOD Binnenlandse Zaken</u>						
13	40	4	2	41.40.44	13.004	13.004
				Total - Totaal	13.004	13.004
<u>Section 17: Police fédérale et Fonctionnement intégré -</u> <u>Sectie 17: Federale Politie en Geïntegreerde Werking</u>						
17	44	2	1	12.11.01	67.000	157.000
				Total - Totaal	67.000	157.000
<u>Section 24 : SPF Sécurité sociale –</u> <u>Sectie 24: FOD Sociale Zekerheid</u>						
24	55	3	1	34.31.06	94.972.050	94.972.050
24	58	4	3	42.90.01	204.240	204.240
24	58	4	3	42.90.01	143.000	143.000
24	58	4	4	34.31.08	32.929.000	32.929.000
				Total-Totaal	128.248.290	128.248.290
<u>Section 32: SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie -</u> <u>Sectie 32: FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie</u>						
32	44	7	1	41.30.01	500.000	500.000
32	47	0	3	32.00.01	19.107.088	19.107.088
				Total - Totaal	19.607.088	19.607.088

Articles légaux -- Wettelijke artikels			Activités --	Allocations de base --	Crédits d'engagement (en euros) --	Crédits de liquidation (en euros) --
Départements -- Departementen	Divisions -- Afdelingen	Programmes -- Programma's	Activiteiten	Basisallocaties	Vastleggings- kredieten (in euro)	Vereffening- kredieten (in euro)
<u>Section 33: SPF Mobilité et Transports -</u> <u>Sectie 33: FOD Mobiliteit en Vervoer</u>						
33	51	1	0	31.22.02	52.000.000	52.000.000
33	51	1	0	41.40.51	7.900.000	7.900.000
				Total - Totaal	59.900.000	59.900.000
<u>Section 44: SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale -</u> <u>Sectie 44: POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en sociale Economie</u>						
44	55	1	1	43.52.16	130.574.000	130.574.000
44	55	1	2	43.52.23	5.000.000	5.000.000
				Total - Totaal	135.574.000	135.574.000
<u>Section 46: SPP Politique scientifique -</u> <u>Sectie 46: POD Wetenschapsbeleid</u>						
46	60	1	3	41.40.01	6.458	6.458
46	60	3	3	41.30.17	42.746	42.746
46	60	3	3	41.30.18	11.008	11.008
				Total - Totaal	60.212	60.212
TOTAL - TOTAAL					344.775.228	344.865.228

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

La secrétaire d'état au Budget,
E. DE BLEEKERGezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van
17 oktober 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Begroting,
E. DE BLEEKER

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2021/33560]

30 OCTOBRE 2018. — Loi portant des dispositions diverses en matière de santé. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 30 octobre 2018 portant des dispositions diverses en matière de santé (*Moniteur belge* du 16 novembre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2021/33560]

30 OKTOBER 2018. — Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 30 oktober 2018 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (*Belgisch Staatsblad* van 16 november 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2021/33560]

30. OKTOBER 2018 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 30. Oktober 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**30. OKTOBER 2018 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Einleitende Bestimmung***Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.KAPITEL 2 — *Abänderungen des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung**Abschnitt 1* - Möglichkeit der Auferlegung einer Maßnahme zum Verbot der Anwendung der Drittzahlerregelung

Art. 2 - In Artikel 2 Buchstabe *n*) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Juli 2015, werden die Wörter "73bis und 142" durch die Wörter "73bis, 77sexies, 142 und 144" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 53 § 1 Absatz 13 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Juli 2015, wird der vierte Satz aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 144 desselben Gesetzes, aufgehoben durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 21. Dezember 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. März 2012, wird ein Paragraph 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 3/1 - In den in § 2 Nr. 1 erwähnten Fällen können die erstinstanzlichen Kammern und die Widerspruchskammern auf Antrag des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle Pflegeerbringern, die die Drittzahlerregelung missbraucht haben, als zusätzliche Maßnahme zu den in Artikel 142 § 1 vorgesehenen Maßnahmen die Anwendung dieser Regelung verbieten.

Dieses Verbot kann für eine Dauer von mindestens fünf Tagen und höchstens zwei Jahren auferlegt werden.

Das Datum des Inkrafttretens des Verbots und dessen Dauer werden im ausgesprochenen Beschluss bestimmt.

Gleichzeitig mit der in Artikel 156 § 2 erwähnten Notifizierung übermittelt das Sekretariat den Versicherungsträgern eine gleichlautende Abschrift des Beschlusses, durch den die Anwendung der Drittzahlerregelung verboten wird."

Abschnitt 2 — Ahndung der Verschreibung von Leistungen während des Zeitraums eines zeitweiligen oder endgültigen Berufsverbots

Art. 5 - Artikel 73bis Nr. 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. März 2012, wird durch die Wörter "und/oder wenn in Artikel 34 erwähnte Leistungen während des Zeitraums eines zeitweiligen oder endgültigen Berufsverbots verschrieben worden sind," ergänzt.

Abschnitt 3 — Anpassung von Artikel 77sexies

Art. 6 - Artikel 77sexies desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "der Versicherungsträger" und den Wörtern "im Rahmen der Drittzahlerregelung" die Wörter "an diesen Pflegeerbringer und/oder an die Stelle, die die Einziehung der von der Gesundheitspflegepflichtversicherung geschuldeten Beträge organisiert," eingefügt.

2. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

3. In Absatz 6 werden die Wörter "beim Arbeitsgericht, das gemäß Artikel 167 zuständig ist," durch die Wörter "bei der erstinstanzlichen Kammer, die gemäß Artikel 144 beim Dienst für medizinische Evaluation und Kontrolle des Instituts eingerichtet ist," ersetzt.

4. In Absatz 7 werden die Wörter "innerhalb einer Frist von einem Jahr" durch die Wörter "innerhalb einer Frist von zwölf Monaten" ersetzt.

5. Der Artikel wird durch einen achten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Wird ein Feststellungsprotokoll erstellt, können Leistungen mit Datum während des Aussetzungszeitraums bis zum definitiven Beschluss über den Inhalt der Akte nicht von den Versicherungsträgern im Rahmen der Drittzahlerregelung gezahlt werden."

Art. 7 - Artikel 143 desselben Gesetzes, aufgehoben durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Dezember 2016, wird durch einen Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 5 - Der Leitende Beamte des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle oder der von ihm bestimmte Beamte fasst gemäß den Bestimmungen von Artikel 77*sexies* die Beschlüsse im Rahmen des Verfahrens zur Aussetzung der Zahlungen der Versicherungsträger im Rahmen der Drittzahlerregelung, wenn schwerwiegende, genaue und übereinstimmende Indizien für einen Betrug vorliegen.”

Art. 8 - In Artikel 144 desselben Gesetzes, aufgehoben durch das Gesetz vom 24. Dezember 2002, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 21. Dezember 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. März 2012, wird § 2 durch eine Nr. 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“4. Widersprüche gegen die Beschlüsse des Leitenden Beamten oder des von ihm bestimmten Beamten, die auf der Grundlage der Artikel 77*sexies* und 143 § 5 ergehen.”

Abschnitt 4 — Strukturelle Finanzierung des Krebszentrums

Art. 9 - Artikel 22 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Februar 2018, wird durch eine Nr. 21 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“21. schließt mit Sciensano ein Abkommen in Bezug auf die Aufträge und Mittel, die dem in seiner Mitte eingerichteten Krebszentrum für die Weiterverfolgung und Bewertung der Krebspolitik zur Verfügung stehen.”

Abschnitt 5 — Implantate

Art. 10 - Artikel 29*ter* Absatz 2 desselben Gesetzes, aufgehoben durch das Gesetz vom 5. August 2003, wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006 und abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2006 und 15. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Im ersten Satz werden zwischen den Wörtern “aus Vertretern der Krankenhausverwalter” und den Wörtern “und aus Vertretern des Ministers,” die Wörter “, aus Vertretern der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte” eingefügt.

2. Im zweiten Satz werden zwischen den Wörtern “der Krankenhausverwalter,” und den Wörtern “des Ministers,” die Wörter “der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte,” eingefügt.

Art. 11 - Artikel 34 Absatz 1 Nr. 4*bis* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Buchstabe *a)* wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

“*a)* von implantierbaren Medizinprodukten, wie in Artikel 2 Absatz 5 der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 erwähnt, außer denjenigen, die in Nr. 1 Buchstabe *e)* erwähnt sind, einschließlich der in der Zahnheilkunde verwendeten osteointegrierten Implantate und der Implantate, die im Mund oder im Gesicht verwendet werden und von denen mindestens ein Teil intraoral oder extraoral sichtbar ist,”.

2. Buchstabe *b)* wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

“*b)* von invasiven Medizinprodukten, wie in Artikel 2 Absatz 6 der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 erwähnt, außer den invasiven Medizinprodukten, die im Mund oder im Gesicht verwendet werden und von denen mindestens ein Teil intraoral oder extraoral sichtbar ist,”.

Art. 12 - Artikel 35*septies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006 und abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2006 und 15. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter “dem Dienst für Gesundheitspflege des Instituts” durch die Wörter “der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte” ersetzt.

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

3. Im früheren Absatz 4, der Absatz 3 wird, werden die Wörter “die in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe *d)* und *e)* der Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte erwähnten Implantate und die in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe *d)* und *e)* der Richtlinie 90/385/EWG des Rates vom 20. Juni 1990 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über aktive implantierbare medizinische Geräte erwähnten Implantate” durch die Wörter “die in Artikel 2 Absatz 3 und 46 der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 erwähnten Implantate” ersetzt.

4. Der frühere Absatz 6, der Absatz 5 wird, wird wie folgt ersetzt:

“Der König bestimmt, auf welche anderen medizinischen Hilfsmittel, die zu den in Artikel 34 Absatz 1 erwähnten Gesundheitsleistungen gehören, die in Absatz 1 erwähnte Notifizierung ausgedehnt werden kann.”

Art. 13 - In Artikel 35*septies*/1 § 1 Absatz 3 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird Nr. 1 wie folgt ersetzt:

“1. das Implantat oder invasive medizinische Hilfsmittel ist ein Produkt mit hohem Risiko im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017,”.

Art. 14 - Artikel 35*septies*/2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird nach Nr. 1 der Aufzählung eine Nr. 1*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“1*bis*. auf Antrag einer wissenschaftlichen oder Berufsvereinigung von Pflegebringern, wie vom König definiert, nachstehend “antragstellende Vereinigung” genannt,”.

2. In § 2 wird die Aufzählung durch eine Nr. 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“5. die zeitweilige Aufnahme einer Leistung aus anderen Gründen als einer begrenzten klinischen Anwendung, insbesondere bei Unsicherheiten in Bezug auf die finanziellen Auswirkungen der Anpassung. Diese anderen Gründe werden vom König bestimmt.”

3. In § 4 werden die Wörter “der Antragsteller” durch die Wörter “der Antragsteller oder die antragstellende Vereinigung” ersetzt.

4. Paragraph 5 wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 erster Satz werden die Wörter “vom Antragsteller” durch die Wörter “vom Antragsteller oder von der antragstellenden Vereinigung” ersetzt.

b) In Absatz 4 erster Satz werden die Wörter “dem Antragsteller” durch die Wörter “dem Antragsteller oder der antragstellenden Vereinigung” ersetzt.

c) In Absatz 5 werden die Wörter "der Antragsteller" durch die Wörter "der Antragsteller oder die antragstellende Vereinigung" ersetzt.

d) In Absatz 7 werden die Wörter "dem Antragsteller" durch die Wörter "dem Antragsteller oder der antragstellenden Vereinigung" ersetzt.

e) In Absatz 8 werden die Wörter "dem Antragsteller" durch die Wörter "dem Antragsteller oder der antragstellenden Vereinigung" ersetzt.

f) Im letzten Absatz werden die Wörter "des Antragstellers" durch die Wörter "des Antragstellers oder der antragstellenden Vereinigung" ersetzt.

5. In § 6 Absatz 1 werden die Wörter "einem Antragsteller" durch die Wörter "einem Antragsteller oder einer antragstellenden Vereinigung" ersetzt.

6. Ein § 6/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 6/1 - Der König bestimmt das Verfahren, gemäß dem die in Artikel 29^{ter} erwähnte Kommission während der in den Paragraphen 5 und 6 erwähnten Verfahren einen Vorschlag im Hinblick auf eine befristete Erstattung in einem anderen Rahmen als dem einer begrenzten klinischen Anwendung, wie in § 2 Nr. 5 erwähnt, unterbreiten kann."

7. In § 7 wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die befristete Erstattung im Rahmen einer begrenzten klinischen Anwendung kann Ausgleichsmodalitäten für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung sowie die Punkte, über die noch Unsicherheit herrscht und für die der Antragsteller oder die antragstellende Vereinigung eine Evaluation innerhalb der für die begrenzte klinische Anwendung festgelegten Fristen vornehmen muss, vorsehen. Diese Ausgleichsmodalitäten gelten für die Vertreter der betreffenden Hilfsmittel."

8. In § 8 werden die Wörter "vom Antragsteller" durch die Wörter "vom Antragsteller oder von der antragstellenden Vereinigung" und die Wörter "der Antragsteller auf seinen Antrag" durch die Wörter "der Antragsteller oder die antragstellende Vereinigung auf seinen/ihren Antrag" ersetzt.

Art. 15 - Artikel 35^{septies}/3 § 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird durch eine Nr. 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"4. der Aussetzung eines individuellen Implantats oder eines individuellen invasiven medizinischen Hilfsmittels aus Sicherheitsgründen und gemäß den vom König festgelegten Modalitäten."

Art. 16 - Artikel 35^{septies}/5 § 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Unter "Aufnahme einer Leistung in die Liste" ist die Aufnahme einer neuen Leistung zu verstehen, wobei die bestehenden Leistungen oder die diesbezüglich bestehenden Erstattungsmodalitäten nicht gleichzeitig geändert werden."

Art. 17 - Artikel 35^{septies}/6 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der König kann bestimmen, in welchen Fällen der Dienst für Gesundheitspflege des Instituts dem Minister Änderungen der Liste oder dem Versicherungsausschuss Änderungen der namentlichen Listen nach Stellungnahme der Kommission für die Erstattung von Implantaten und invasiven medizinischen Hilfsmitteln vorschlagen kann, um eine größere Kohärenz zwischen den Erstattungsmodalitäten zu gewährleisten oder im Hinblick auf administrative Vereinfachungen und insofern Änderungen betroffen sind, die keine Auswirkung auf die Zielgruppe und die bereits erstattungsfähigen Indikationen haben."

Abschnitt 6 — Pharmazeutische Pflege

Art. 18 - In Artikel 34 Absatz 1 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. August 2017, wird eine Nr. 5^{bis} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"5^{bis}. pharmazeutische Pflege,".

Art. 19 - In Artikel 48 § 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 9. Juli 2004, 27. Dezember 2006 und 29. März 2012, werden die Wörter "in Artikel 34 Nr. 5" durch die Wörter "in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 und 5^{bis}" ersetzt.

Abschnitt 7 — Haushaltsrahmen für Apotheker

Art. 20 - In Artikel 35^{octies} desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 10. Dezember 2009 und 19. Dezember 2014, wird § 3 wie folgt ersetzt:

"§ 3 - Bei der Erstellung des Haushaltsplans der Gesundheitspflege im Rahmen der Festlegung der finanziellen Mittel, wie in Artikel 38 Absatz 1 vorgesehen, schlägt die Abkommenskommission Apotheker-Versicherungsträger die finanziellen Mittel für die Honorarmasse (Gewinnspannen und Honorare) der Apotheker für die Abgabe von erstattungsfähigen Fertigarzneimitteln in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke vor.

Jährlich veranschlagt der Dienst für Gesundheitspflege im Rahmen der in Artikel 38 Absatz 5 erwähnten technischen Voranschläge im Monat September des Jahres t-1 auf der Grundlage der nach Artikel 165 gesammelten Daten neuesten Datums ebenfalls die Honorarmasse (Gewinnspannen und Honorare) der Apotheker für die Abgabe von erstattungsfähigen Fertigarzneimitteln in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke für das Jahr t. Der Beschluss des Allgemeinen Rates oder des Ministers in Bezug auf das jährliche Globalhaushaltsziel der Gesundheitspflegeversicherung und die Festlegung der Teilhaushaltsziele durch den Versicherungsausschuss gemäß Artikel 40 § 3 umfassen ebenfalls einen diesbezüglichen Beschluss.

Die Bestimmungen von Artikel 18 gelten ebenfalls für die Honorarmasse (Gewinnspannen und Honorare) der Apotheker für die Abgabe von erstattungsfähigen Fertigarzneimitteln in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke.

Stellt sich heraus, dass die globale Vergütung den Höchstbetrag übersteigt, der für das Jahr t für die Vergütung festgelegt ist, die den Apothekern für die Abgabe von erstattungsfähigen Fertigarzneimitteln in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke geschuldet wird, so wird das in Artikel 18 beschriebene Verfahren angewandt."

Abschnitt 8 — Qualitätsförderung

Art. 21 - In Artikel 36^{bis} § 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 10. Dezember 1997, werden zwischen dem Wort "Akkreditierung" und dem Wort "ausarbeiten" die Wörter "und die Qualitätsförderung" eingefügt.

Art. 22 - Artikel 21 wird wirksam mit 1. Januar 2017.

Abschnitt 9 — Fakturierbarer Höchstbetrag

Art. 23 - In Artikel 37*duodecies* § 1 Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 5. Juni 2002 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005, werden die Wörter "das dritte Jahr" durch die Wörter "das zweite Jahr" ersetzt.

Art. 24 - Artikel 23 findet Anwendung auf den fakturierbaren Höchstbetrag, der ab dem Jahr 2019 bewilligt wird.

Abschnitt 10 — e-Attest

Art. 25 - Artikel 53 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 17. Dezember 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird der letzte Satz wie folgt ersetzt:

"Sobald der Versicherungsausschuss die Regeln in Bezug auf die elektronische Rechnungsstellung durch die Pflegebringer für eine Kategorie von Pflegebringern festgelegt hat, bestimmt der König nach Stellungnahme der zuständigen Abkommens- oder Vereinbarungskommission die zusätzlichen Daten, die die Pflegebringer der betreffenden Kategorie den Versicherungsträgern übermitteln müssen."

2. Paragraph 1 Absatz 3 wird wie folgt abgeändert:

i) Die Wörter "im Rahmen der Drittzahlerregelung" werden aufgehoben.

ii) Der Absatz wird durch folgenden Satz ergänzt:

"In diesem Zusammenhang gibt der König an, ob die für anwendbar erklärte Datenübermittlung innerhalb oder außerhalb der Drittzahlerregelung erfolgt."

3. Paragraph 1 Absatz 4 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Der König kann bestimmte Ausnahmen vorsehen, die nach Ablauf eines von Ihm festzulegenden Zeitraums, der bei Ablauf der oben erwähnten Frist von zwei Jahren beginnt, nicht mehr gelten."

4. In § 1 Absatz 5 werden die Wörter "im Rahmen der Drittzahlerregelung" aufgehoben.

5. In § 1 Absatz 6 werden zwischen dem Wort "Verpflichtung" und den Wörtern "ab dem 1. Juli 2015" die Wörter "im Rahmen der Drittzahlerregelung" eingefügt.

6. In § 1 Absatz 13 werden zwischen den Wörtern "die Drittzahlerregelung" und den Wörtern "von der Überprüfung der Identität des Begünstigten abhängig machen" die Wörter "und die Datenübermittlung anhand eines elektronischen Netzwerks ohne Anwendung der Drittzahlerregelung" eingefügt.

7. In § 1/2 Absatz 6 werden die Wörter "in Ermangelung eines Vorschlags, wenn die Kommission dem Vorschlagsantrag des Versicherungsausschusses nicht innerhalb eines Monats nachkommt," aufgehoben.

Abschnitt 11 — Verpflichtung zur Online-Bestellung

Art. 26 - Artikel 53 § 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Ab dem 1. Januar 2019 muss die im zweiten Satz erwähnte Bestellung online über eine Verbindung durch Auslesen der eID erfolgen."

Abschnitt 12 — Harmonisierung der Sozialstatute

Art. 27 - In Titel 3 Kapitel 5 Abschnitt 4 desselben Gesetzes wird die Überschrift von Abschnitt 4 wie folgt ersetzt:

"Abschnitt 4 - Soziale Vorteile für individuelle Pflegebringer und andere Vorteile, die bestimmten Pflegebringern gewährt werden können".

Art. 28 - Artikel 54 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. August 2017, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 54 - § 1 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass auf Vorschlag der zuständigen Vereinbarungs- oder Abkommenskommission eine Regelung mit sozialen Vorteilen für individuelle Pflegebringer einführen, die ihre Tätigkeiten tatsächlich im Rahmen der Pflichtversicherung ausüben und die als Verpflichtung zur Gewährleistung der Tarifsicherheit den sie betreffenden Vereinbarungen oder Abkommen beitreten, sofern sie gemäß den von den zuständigen Kommissionen vorgeschlagenen Modalitäten ihre Anwendung beantragen, und zwar unter Einhaltung der in § 2 Absatz 1 bis 6 festgelegten Bedingungen.

Unter "individuellen Pflegebringern, die ihre Tätigkeiten tatsächlich im Rahmen der Pflichtversicherung ausüben," versteht man:

1. individuelle Pflegebringer, die über eine LIKIV-Nummer verfügen, die den sie betreffenden Vereinbarungen oder Abkommen beitreten und die eine Tätigkeitsschwelle erreichen, die in den in der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Leistungen ausgedrückt ist. Der König bestimmt diese Leistungsschwelle nach Stellungnahme der zuständigen Vereinbarungs- oder Abkommenskommission,

2. individuelle Pflegebringer, die über eine LIKIV-Nummer verfügen, die den sie betreffenden Vereinbarungen oder Abkommen beitreten und deren Leistungen von der Pflichtversicherung übernommen werden. Der König bestimmt diese Pflegebringer und die eventuellen Modalitäten nach Stellungnahme der zuständigen Vereinbarungs- oder Abkommenskommission,

3. individuelle Pflegebringer, die über eine LIKIV-Nummer verfügen, die den sie betreffenden Vereinbarungen oder Abkommen beitreten und die tatsächlich mit der Gesundheitspflegepflichtversicherung zusammenarbeiten, ohne notwendigerweise selbst die in der Anlage zum vorerwähnten Königlichen Erlass vom 14. September 1984 erwähnten Leistungen in Rechnung zu stellen. Der König bestimmt diese Pflegebringer und die eventuellen Modalitäten nach Stellungnahme der zuständigen Vereinbarungs- oder Abkommenskommission.

§ 2 - Bis zu dem Jahr vor demjenigen, in dem der Pflegebringer das gesetzliche Alter für die gesetzliche Ruhestandspension erreicht, das im Gesetz vom 10. August 2015 zur Anhebung des gesetzlichen Alters für die Ruhestandspension und zur Abänderung der Bedingungen für den Zugang zur Vorruhestandspension und des Mindestalters für die Hinterbliebenenpension festgelegt ist, ist die Bewilligung der sozialen Vorteile an Tätigkeitsschwellen geknüpft, die der König nach Stellungnahme der zuständigen Vereinbarungs- und Abkommenskommission festlegt.

Ab dem Jahr, in dem der Pflegebringer das im vorerwähnten Gesetz vom 10. August 2015 festgelegte gesetzliche Alter für die gesetzliche Ruhestandspension erreicht, wird eine ehrenwörtliche Erklärung des Pflegebringers verlangt. In der Erklärung wird vermerkt, dass der Pflegebringer die Bedingungen erfüllt, um die gesetzliche Ruhestandspension zu beziehen, und gegebenenfalls ob er noch Berufstätigkeiten ausübt. Auf der Grundlage dieser Tätigkeiten kann der König dem Pflegebringer Vorteile in gleicher Höhe wie die sozialen Vorteile bewilligen.

Die sozialen Vorteile für das Todesjahr des Pflegeerbringers, der im Jahr vor seinem Tod die Bedingungen für die Bewilligung dieser Vorteile erfüllte, werden seinem hinterbliebenen Ehepartner oder dem vom Verstorbenen bestimmten Begünstigten bewilligt.

Pflegeerbringer, die im Sinne des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vollständig arbeitsunfähig werden, können soziale Vorteile für das Jahr erhalten, in dem diese vollständige Arbeitsunfähigkeit eingetreten ist, sofern sie das Abkommen in dem Jahr, in dem die Arbeitsunfähigkeit eingetreten ist, oder in Ermangelung eines Abkommens in dem Jahr, in dem die Arbeitsunfähigkeit eingetreten ist, das im letzten Jahr geltende Abkommen nicht abgelehnt haben.

Der König kann Bedingungen in Bezug auf die Tätigkeitsschwellen festlegen, die die betreffenden Pflegeerbringer erfüllen müssen, um Anrecht auf die sozialen Vorteile zu haben. Er kann Modalitäten für die Kontrolle dieser Bedingungen bestimmen.

§ 3 - Folgende Personen sind von den in § 1 erwähnten sozialen Vorteilen ausgeschlossen:

1. Pflegeerbringer, für die die in Artikel 144 erwähnten erstinstanzlichen Kammern oder Widerspruchskammern im Laufe des Jahres, auf das sich der Antrag auf soziale Vorteile bezieht, einen Beschluss gefasst haben, gegen den kein Widerspruch mehr eingelegt werden kann und durch den sie aufgrund der Fakturierung nicht erbrachter Leistungen verurteilt worden sind,

2. Pflegeerbringer, für die ein Provinzialer Rat oder ein Berufungsrat einer Berufskammer einen Beschluss zur Aussetzung des Berufsausübungsrechts gefasst hat, gegen den keine Beschwerde mehr eingelegt werden kann,

3. Pflegeerbringer, denen ein Richter durch eine Entscheidung, gegen die keine Beschwerde mehr eingelegt werden kann, ein Berufsverbot auferlegt hat,

4. Pflegeerbringer, denen die zuständige Instanz durch einen Beschluss, gegen den keine Beschwerde mehr eingelegt werden kann, die Zulassung entzogen hat,

5. Pflegeerbringer, denen die zuständige Instanz durch einen Beschluss, gegen den keine Beschwerde mehr eingelegt werden kann, die Berufserlaubnis entzogen hat,

6. Vertrauensärzte, Ärzte-Direktoren bei den Versicherungsträgern, Ärzte, die mit Kontrollaufgaben beauftragt sind, oder Pflegeerbringer, die ihre Funktion für eine öffentliche Einrichtung des Föderalstaates oder eines föderierten Teilgebietes, Pflegeeinrichtungen und andere vom König bestimmte Einrichtungen ausgenommen, ausüben.

§ 4 - Die in § 1 erwähnten Vorteile können unter anderem in einer Beteiligung des Instituts an den Prämien oder Beiträgen bestehen, die entrichtet werden in Ausführung von Verträgen, die bei Invalidität ein Ersatzeinkommen gewährleisten, oder von Pensionsvereinbarungen, die den in Artikel 46 § 1 des Programmgesetzes vom 24. Dezember 2002 festgelegten Bedingungen entsprechen, oder von Pensionsregelungen oder in Ermangelung solcher Regelungen von Verträgen, die mit Pensionseinrichtungen geschlossen werden, die in Anwendung von Artikel 22 des Gesetzes vom 12. Juli 1957 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Angestellte zugelassen sind, insofern diese Regelungen oder Verträge der im vorerwähnten Artikel 46 § 1 erwähnten Bedingung entsprechen.

Prämien oder Beiträge werden direkt an die in Artikel 6 des Gesetzes vom 13. März 2016 über den Status und die Kontrolle der Versicherungs- oder Rückversicherungsunternehmen und in Artikel 2 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung erwähnten Unternehmen oder Einrichtungen gezahlt. Der Pflegeerbringer bestimmt ausdrücklich das Unternehmen beziehungsweise die Einrichtung, denen er angeschlossen ist.

Das Unternehmen beziehungsweise die Einrichtung, denen der Pflegeerbringer angeschlossen ist, informieren das Institut, wenn dem Pflegeerbringer Altersversorgungs- oder Rentenskapital gewährt wird.

§ 5 - Der König kann bestimmen, unter welchen Bedingungen und gemäß welchen Modalitäten das Institut die Prämien oder Beiträge zahlen kann.

Hat der König eine Zahlungsfrist für die Beteiligung des Instituts an den Prämien oder Beiträgen festgelegt und wird diese Frist nicht eingehalten, ist der gesetzliche Zinssatz in Zivilsachen für jeden vollen Kalendermonat nach diesem Datum fällig.

Der König kann bestimmen, unter welchen Bedingungen und gemäß welchen Modalitäten die Beteiligung des Instituts in Form von Vorschüssen an die Unternehmen und Einrichtungen, mit denen die in § 4 Absatz 1 erwähnten Verträge geschlossen werden, gezahlt werden kann.

§ 6 - Unbeschadet der Bestimmungen von Absatz 3 des vorliegenden Paragraphen können Pflegeerbringer, die dem Königlichen Erlass Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen nicht unterliegen und die den in § 1 erwähnten Vereinbarungen oder Abkommen beigetreten sind, Beiträge entrichten im Rahmen eines Ruhestands- und Todesfallversicherungsvertrags, der die in § 4 definierten Bedingungen erfüllt.

Diese Beiträge werden für die Anwendung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 als persönliche Beiträge angesehen, die in Anwendung der sozialen Rechtsvorschriften im Sinne von Artikel 52 Nr. 7 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 geschuldet werden, in dem Maße, wie diese Beiträge den in den Artikeln 44 § 2 und 46 § 1 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 vorgesehenen maximalen Beitrag nicht übersteigen.

In § 1 Absatz 2 erwähnte Pflegeerbringer, die außerdem eine in Artikel 12 § 2 des Königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen erwähnte Berufstätigkeit als Selbständige ausüben, werden ebenfalls für den Vorteil in Bezug auf den Teil ihres beruflichen Einkommens berücksichtigt, für den sie dem vorerwähnten Königlichen Erlass Nr. 38 nicht unterliegen.

Der Gesamtbetrag, im Verhältnis zu dem die in Artikel 59 § 3 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Grenze beurteilt werden muss, umfasst die Pensionen, die sich aus den in § 4 Absatz 1 erwähnten Beiträgen zusammensetzen.

§ 7 - Neben den Vorteilen, die gemäß den vorerwähnten Bestimmungen im Rahmen des Sozialstatuts bewilligt werden, kann der König nach Stellungnahme der Nationalen Kommission Ärzte-Krankenkassen, der Nationalen Kommission Fachkräfte der Zahnheilkunde-Krankenkassen oder der Abkommenskommission des betreffenden Sektors durch einen im Ministerrat beratenen Erlass allen oder bestimmten Kategorien von Pflegeerbringern, für die davon ausgegangen wird, dass sie der Vereinbarung oder dem Abkommen beigetreten sind, andere Vorteile bewilligen und die sie betreffenden Bedingungen und Anwendungsregeln bestimmen.

§ 8 - Die Ausgaben werden innerhalb der von der Föderalregierung festgelegten Haushaltsgrenzen auf den Haushaltsplan der Verwaltungskosten des Instituts angerechnet und gehen vollständig zu Lasten des Zweigs Gesundheitspflege.

§ 9 - Die Bedingungen für die Bewilligung der sozialen Vorteile werden vom Dienst für Gesundheitspflege des Instituts kontrolliert.

Sind diese Bedingungen nicht erfüllt, wird der Betrag der sozialen Vorteile nicht bewilligt oder, wenn er unrechtmäßig bewilligt worden ist, zurückgefordert.

Die Modalitäten für Mitteilungen und Beanstandungen werden vom König bestimmt.“

Art. 29 - Artikel 28 tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Abschnitt 13 — Kollegium für klinische Prüfungen

Art. 30 - Artikel 56 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 10. August 2001 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Februar 2018, wird durch einen Paragraphen 11 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 11 - Das Institut gewährt dem Föderalen Öffentlichen Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt jährlich eine finanzielle Beteiligung zur Finanzierung der Schaffung und Arbeit des in Artikel 9 des Gesetzes vom 7. Mai 2017 über klinische Prüfungen mit Humanarzneimitteln erwähnten Kollegiums.“

Abschnitt 14 — Verwaltungskosten der Versicherungsträger

Art. 31 - In Artikel 195 § 1 Nr. 2 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. August 2017, werden in Absatz 3 der erste und der zweite Satz durch folgende Bestimmungen ersetzt:

“Der Betrag der Verwaltungskosten der fünf Landesverbände wird für 2003 auf 766.483.000 EUR, für 2004 auf 802.661.000 EUR, für 2005 auf 832.359.000 EUR, für 2006 auf 863.156.000 EUR, für 2007 auf 895.524.000 EUR, für 2008 auf 929.160.000 EUR, für 2009 auf 972.546.000 EUR, für 2010 auf 1.012.057.000 EUR, für 2011 auf 1.034.651.000 EUR, für 2012 auf 1.029.840.000 EUR, für 2013 auf 1.027.545.000 EUR, für 2014 auf 1.052.317.000 EUR, für 2015 auf 1.070.012.000 EUR, für 2016 auf 1.054.007.000 EUR, für 2017 auf 1.053.130.000 EUR und für 2018 auf 1.054.986.000 EUR festgelegt. Für die Kasse für Gesundheitspflege der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird dieser Betrag für 2003 auf 13.195.000 EUR, für 2004 auf 13.818.000 EUR, für 2005 auf 14.329.000 EUR, für 2006 auf 14.859.000 EUR, für 2007 auf 15.416.000 EUR, für 2008 auf 15.995.000 EUR, für 2009 auf 16.690.000 EUR, für 2010 auf 17.368.000 EUR, für 2011 auf 17.770.000 EUR, für 2012 auf 17.687.000 EUR, für 2013 auf 17.648.000 EUR, für 2014 auf 18.073.000 EUR, für 2015 auf 18.377.000 EUR, für 2016 auf 18.037.000 EUR, für 2017 auf 18.062.000 EUR und für 2018 auf 18.093.000 EUR festgelegt.“

Abschnitt 15 — Personalised Medicine

Art. 32 - Artikel 35bis § 10 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 24. Dezember 2002, 13. Dezember 2006, 8. Juni 2008, 10. Dezember 2009 und 11. August 2017, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der Minister erstellt die Liste der prädiktiven Marker, gegebenenfalls mit dem Vermerk, wie oft der prädiktive Marker nachgewiesen werden kann, der Honorarstufe und der Indikation, wenn die Erstattung des Fertigarzneimittels von der vorherigen Durchführung eines zugehörigen prädiktiven Tests abhängig ist.“

Abschnitt 16 — Referenzbeträge

Entschädigung nach Nichtigkeitsentscheid des Verfassungsgerichtshofes

Art. 33 - Für die Aufnahmen, die nach dem 31. Dezember 2005 und vor dem 1. Januar 2009 enden, wird die Medianausgabe pro APR-DRG, pro klinischen Schweregrad 1 beziehungsweise 2 und pro Leistungsgruppe, die für die Berechnung der von den Krankenhäusern zu erstattenden Beträge, bestimmt in Artikel 56ter § 5 Nr. 1 Buchstabe *b*) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, so wie er vor seiner Ersetzung durch Artikel 50 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheitspflege anwendbar war, gleich Null ist, durch die Durchschnittsausgabe ersetzt.

Ungeachtet der in Artikel 56ter § 6 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Fristen nimmt das Institut eine Neuberechnung vor gemäß § 5 Nr. 1 Buchstabe *b*) und gemäß dem vorhergehenden Absatz auf der Grundlage der vom technischen Büro bereitgestellten Daten.

Auf der Grundlage dieser Berechnung teilt das Institut jedem Krankenhaus die Differenz zwischen dem Ergebnis der so durchgeführten Berechnung und den zuvor mitgeteilten Ergebnissen für die Aufnahmen, die nach dem 31. Dezember 2005 und vor dem 1. Januar 2009 enden, mit.

Die Mitteilung der Ergebnisse einschließlich der dem Krankenhaus eventuell zu erstattenden Beträge erfolgt spätestens am 31. Dezember 2018.

Abschnitt 17 — Psychologische Betreuung

Art. 34 - Artikel 34 Absatz 1 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. August 2017, wird durch eine Nr. 30 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“30. psychologische Betreuung.“

Abschnitt 18 — LIKIV-Steueranpassung

Art. 35 - In dasselbe Gesetz wird ein neuer Artikel 191quinquies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 191quinquies - Pharmazeutische Betriebe, die eine Beihilfe beantragen, erhalten diese, wenn sie nachweisen, dass diese Beihilfe sie zu Investitionen in den Bereichen Forschung, Entwicklung und Innovation im Sektor Humanarzneimittel in Belgien veranlasst. Die Beihilfe wird aus einem jährlichen Pauschalbetrag finanziert, dessen Mittel aus den Einnahmen der Beiträge stammen, die aufgrund von Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15, 15novies, 15duodecies bis 15quaterdecies auf den Umsatz geschuldet werden, der auf dem belgischen Markt für Arzneimittel erzielt wird, die in der Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel eingetragen sind.

84 Prozent des jährlichen Pauschalbetrags werden unter die Betriebe, die die in Absatz 1 erwähnten Beiträge schulden, in Form einer Kürzung ihrer Jahresbeiträge verteilt. Diese Kürzung darf niemals den Gesamtbetrag der für das betreffende Jahr geschuldeten Beiträge, berechnet ohne Zuschlag und Verzugszinsen, übersteigen.

16 Prozent des jährlichen Pauschalbetrags werden unter die Betriebe verteilt, die die in Absatz 1 erwähnten Jahresbeiträge nicht oder noch nicht schulden.

Für diese Betriebe ist die Beihilfe auch begrenzt. Dieser Höchstbetrag ergibt sich aus dem Durchschnitt des Verhältnisses zwischen den Kürzungen, die Betrieben gewährt werden, die die Jahresbeiträge und -beteiligungen schulden, und dem Gesamtbetrag ihrer zu berücksichtigenden Investitionen.

Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und auf der Grundlage der Regeln, die durch das Gemeinschaftsrecht im Bereich staatliche Beihilfen festgelegt sind, und insbesondere auf der Grundlage der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Europäischen Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union insbesondere die Höhe des jährlichen Pauschalbetrags fest, bestimmt die Kriterien für die Berücksichtigung der pharmazeutischen Betriebe, definiert die Investitionen in den Bereichen Forschung, Entwicklung und Innovation, die diese Betriebe während des beziehungsweise der Rechnungsjahre nach dem Jahr, in dem sie die Beihilfe erhalten haben, tätigen, bestimmt den Berechnungsmodus für die Verteilung des Pauschalbetrags unter die Betriebe, legt die im Rahmen der Überwachung zu erfüllenden Bedingungen und Verpflichtungen fest und beschreibt die Zahlungs- und Rückforderungsverfahren.

Der Wert aller durch die Beihilfe finanzierten Investitionen in den Bereichen Forschung, Entwicklung und Innovation geht aus einem Bericht hervor, den die Geschäftsführungsorgane der betreffenden Antragsteller zu diesem Zweck erstellen. Der Kommissar des betreffenden Antragstellers oder in dessen Ermangelung ein Betriebsrevisor, der von seinem Geschäftsführungsorgan bestimmt ist, erstellt einen Bericht, in dem er die Übereinstimmung der Berechnung mit den Bestimmungen des vorerwähnten Königlichen Erlasses bescheinigt.

Die Unterstützungsmaßnahme gilt für die Rechnungsjahre 2019 bis 2021."

KAPITEL 3 — *Sprache der Antragsformulare und Evaluationsberichte im Rahmen des Verfahrens zur Erstattung von Arzneimitteln*

Art. 36 - In das am 14. Juli 1994 koordinierte Gesetz über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung wird ein Artikel 35^{novies} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35^{novies} - Zulassungs- oder Änderungsanträge, Evaluationsberichte, Abkommen mit dem Institut und Reaktionen des Antragstellers, die aufgrund der Artikel 35^{bis} bis 35^{septies}/6 vorgesehen sind, dürfen in Englisch erstellt werden, sofern die betreffenden Evaluationsberichte und/oder Abkommen Teil einer internationalen Zusammenarbeit sind.

Erhält das Institut Anträge in englischer Sprache, wird die Sprache der Prüfung gemäß den Bestimmungen der koordinierten Gesetze vom 18. Juli 1966 über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten bestimmt."

KAPITEL 4 — *Abänderungen des Gesetzes vom 24. Februar 1921 über den Handel mit Giftstoffen, Schlafmitteln, Betäubungsmitteln, psychotropen Stoffen, Desinfektions- oder antiseptischen Mitteln und mit Stoffen, die zur unerlaubten Herstellung von Betäubungsmitteln und psychotropen Stoffen verwendet werden können*

Art. 37 - In Artikel 1 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 24. Februar 1921 über den Handel mit Giftstoffen, Schlafmitteln, Betäubungsmitteln, psychotropen Stoffen, Desinfektions- oder antiseptischen Mitteln und mit Stoffen, die zur unerlaubten Herstellung von Betäubungsmitteln und psychotropen Stoffen verwendet werden können, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2014, werden zwischen den Wörtern "das Anbieten zum Kauf," und den Wörtern "die Abgabe und den Erwerb," die Wörter "die Verschreibung," eingefügt.

Art. 38 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 6/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 6/3 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 7 § 3 Absatz 3 werden Verstöße gegen die durch und aufgrund des vorliegenden Gesetzes ergangenen Bestimmungen durch Protokolle festgestellt, die bis zum Gegenbeweis Beweiskraft haben. Eine Abschrift des Protokolls wird den Zuwiderhandelnden übermittelt."

KAPITEL 5 — *Antibiotikaresistenz in der Veterinärmedizin*

Art. 39 - Artikel 9 § 2 des Gesetzes vom 28. August 1991 über die Ausübung der Veterinärmedizin, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Juni 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "an eine Registrierung in eine zentrale Datei durch den Tierarzt" und dem Wort "knüpfen," die Wörter "und an eine Validierung in einer zentralen Datei durch den für die Tiere Verantwortlichen" eingefügt.

2. In Absatz 3 werden zwischen den Wörtern "die in Absatz 2 erwähnte Registrierung" und den Wörtern "und die Nutzung der zentralen Datei" die Wörter "und Validierung" eingefügt.

3. In Absatz 4 werden zwischen den Wörtern "die eindeutige und korrekte Registrierung" und den Wörtern "in der in Absatz 2 erwähnten Datei" die Wörter "und Validierung" eingefügt.

4. Ein Absatz 5 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass zugunsten der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte Gebühren auferlegen, um die von Dritten verlangte Entwicklung alternativer Registrierungsmethoden oder Anwendungen zu finanzieren, die den Austausch der in der zentralen Datei registrierten oder validierten Daten mit Dritten und/oder die Analysen dieser Daten ermöglichen."

KAPITEL 6 — *Abänderungen des Gesetzes vom 7. Mai 2017 über klinische Prüfungen mit Humanarzneimitteln*

Art. 40 - In Artikel 3 des Gesetzes vom 7. Mai 2017 über klinische Prüfungen mit Humanarzneimitteln wird eine Nr. 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"1/1. "Durchführungsverordnung (EU) 2017/556": die Durchführungsverordnung (EU) 2017/556 der Kommission vom 24. März 2017 über die Einzelheiten der Inspektionsverfahren hinsichtlich der guten klinischen Praxis gemäß der Verordnung (EU) Nr. 536/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates,".

Art. 41 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 6/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 6/1 - § 1 - Die Ethik-Kommission sammelt folgende personenbezogene Daten und bewahrt sie unbeschadet der Gesetzesbestimmungen, die eine längere Aufbewahrungsfrist auferlegen, für einen Zeitraum von mindestens fünfundzwanzig Jahren ab Beendigung der klinischen Prüfung(en), für die sie eine Stellungnahme abgegeben hat, auf:

1. für die Mitglieder der Ethik-Kommission: Name(n), Vorname(n), Eigenschaft, Lebenslauf, Dokumente zur Bescheinigung ihrer Ausbildung sowie ihre Interessenerklärung und

2. gegebenenfalls für die von der Ethik-Kommission konsultierten Sachverständigen: Name(n), Vorname(n), Lebenslauf sowie ihre Interessenerklärung.

Die Ethik-Kommission bewahrt die in Absatz 1 erwähnten Daten so auf, dass sie der FAAG und dem Kollegium leicht zur Verfügung gestellt werden können und ihnen auf einfache Anfrage zugänglich sind. Die Träger zur Archivierung der in Absatz 1 erwähnten Daten gewährleisten, dass die Daten während des gesamten Aufbewahrungszeitraums vollständig und lesbar bleiben. Die Rückverfolgbarkeit jeglicher Änderung der in Absatz 1 erwähnten Daten ist gewährleistet.

Mit der in Absatz 1 erwähnten Verarbeitung wird bezweckt, dass die FAAG kontrollieren kann, ob die Ethik-Kommission die für sie geltenden Zulassungsnormen und gesetzlichen Anforderungen erfüllt, und dass das Kollegium seine in Artikel 9 § 3 Absatz 1 Nr. 3 und 5 des Gesetzes vom 7. Mai 2017 über klinische Prüfungen mit Humanarzneimitteln erwähnten Aufträge ausführen kann.

Der Verantwortliche für die Verarbeitung der in Absatz 1 erwähnten Daten ist der Vorsitzende der Ethik-Kommission.

§ 2 - Die Ethik-Kommission veröffentlicht ihre Zusammensetzung unter Angabe von Name(n), Vorname(n) und Eigenschaft ihrer Mitglieder auf ihrer Website. Verfügt die Ethik-Kommission nicht über eine Website, so bittet sie das Kollegium, ihre Zusammensetzung auf seiner Website zu veröffentlichen.

Die Ethik-Kommission sorgt dafür, dass die Veröffentlichung aktualisiert wird, sobald in der Praxis Änderungen auftreten.

Mit der in Absatz 1 erwähnten Verarbeitung wird bezweckt, die Zusammensetzung der Ethik-Kommission öffentlich zugänglich zu machen im Hinblick auf die Transparenz bei der Bewertung der Anträge auf Genehmigung klinischer Prüfungen.

Der Verantwortliche für die Verarbeitung der in Absatz 1 erwähnten Daten ist der Vorsitzende der Ethik-Kommission.

§ 3 - Der König kann die Modalitäten für die Anwendung des vorliegenden Artikels festlegen."

Art. 42 - Artikel 7 Absatz 3 desselben Gesetzes wird durch die Wörter ", außer wenn die Gesamtheit der zugelassenen Ethik-Kommissionen die Ethik-Kommissionen der Standorte der klinischen Prüfung sind." ergänzt.

Art. 43 - In Kapitel 3 desselben Gesetzes wird ein Abschnitt 4, der Artikel 12/1 umfasst, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 12/1 - Das Mitglied des Prüfungsteams, das das in Artikel 29 § 2 Buchstabe c) der Verordnung erwähnte Gespräch führt, hat die Eigenschaft eines Arztes im Sinne des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe. Dieses Mitglied kann ebenfalls die Eigenschaft einer Fachkraft der Zahnheilkunde im Sinne desselben Gesetzes haben, wenn es sich um klinische Prüfungen im Bereich der Zahnheilkunde handelt.

Das in Absatz 1 erwähnte Mitglied des Prüfungsteams kann unter seiner Verantwortung und Kontrolle einen Krankenpfleger mit Handlungen und der Ausübung von Tätigkeiten beauftragen, die vorgesehen werden, damit das Mitglied die freiwillige Einwilligung nach Aufklärung einholen kann, und die unter die Ausübung der Krankenpflege, wie in Artikel 46 des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnt, fallen."

Art. 44 - In Artikel 10 desselben Gesetzes wird das Wort "ausgeschlossen" durch das Wort "zugelassen" ersetzt.

Art. 45 - Artikel 36 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des französischen Textes]*

2. Der einzige Absatz wird durch folgenden Satz ergänzt: "Der Prüfer kann ebenfalls die Eigenschaft einer Fachkraft der Zahnheilkunde im Sinne desselben Gesetzes haben, wenn es sich um klinische Prüfungen im Bereich der Zahnheilkunde handelt."

Art. 46 - Artikel 37 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Artikel 37, dessen heutiger Text § 2 bilden wird, wird ein § 1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 1 - Jedes Zentrum der Phase I meldet sich und seine Tätigkeiten gemäß den vom König festgelegten Modalitäten bei der FAAG an. Der König bestimmt das Datum, ab dem das Meldesystem in Kraft tritt."

2. In § 2 wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die gemäß vorliegendem Paragraphen akkreditierten Zentren der Phase I sind von der in § 1 erwähnten Anmeldung befreit."

Art. 47 - Artikel 43 desselben Gesetzes wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Gemäß Artikel 10 § 8 der Durchführungsverordnung (EU) 2017/556 haben Inspektoren anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union, die in dieser Durchführungsverordnung erwähnt sind, auf Verlangen der FAAG und wenn nötig Zugang zu Prüfstellen und zu allen Räumlichkeiten aller an der klinischen Prüfung beteiligten Einrichtungen gemäß den in Artikel 14 § 2 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel vorgesehenen Modalitäten, sofern sie von mindestens einem in Artikel 42 § 1 erwähnten Personalmitglied begleitet werden. Sie haben ebenfalls Zugang zu einschlägigen Daten in Bezug auf die klinische Prüfung."

Art. 48 - Artikel 47 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "verpflichten den Sponsor der klinischen Prüfung zur Zahlung einer Gebühr" durch die Wörter "können den Sponsor der klinischen Prüfung zur Zahlung einer Gebühr verpflichten" ersetzt.

2. In § 3 wird das Wort "legt" durch das Wort "kann" und das Wort "fest" durch das Wort "festlegen" ersetzt.

Art. 49 - In Kapitel 11 desselben Gesetzes wird ein Artikel 47/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 47/1 - § 1 - Gemäß Artikel 92 der Verordnung sind die Kosten für Prüfpräparate, Hilfspräparate, für ihre Verabreichung eingesetzte Medizinprodukte und nach dem Prüfplan eigens erforderliche Verfahren vom Sponsor zu tragen.

§ 2 - Von § 1 kann gemäß den durch oder aufgrund des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegten Bestimmungen abgewichen werden, wenn:

1. es sich um eine minimalinterventionelle Prüfung handelt und

2. der Sponsor jederzeit nachweisen kann, dass das Arzneimittel in jedem Fall vom behandelnden Arzt verschrieben worden wäre und die betreffenden Medizinprodukte für seine Verabreichung eingesetzt worden wären, wäre der Patient nicht in die Prüfung einbezogen worden."

KAPITEL 7 — *Abänderung des Gesetzes vom 7. Mai 2004 über Experimente am Menschen*

Art. 50 - In das Gesetz vom 7. Mai 2004 über Experimente am Menschen wird ein Artikel 34/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 34/2 - § 1 - Die Finanzierung der Tätigkeiten aufgrund von Artikel 34/1 durch die Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte geht zu Lasten des Staates.

§ 2 - Für die Anwendung von § 1 erhält die Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte die notwendigen Mittel vom Staat über die in Artikel 13 Nr. 1 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 über die Schaffung und die Arbeitsweise der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte erwähnten Haushaltsmittel.

Wird bei Abschluss des betreffenden Haushaltsjahres festgestellt, dass die ausgezahlten Mittel zu hoch sind, wird die Differenz an die Staatskasse zurückgezahlt.

§ 3 - Der König legt die Modalitäten für die Anwendung von § 1 fest. Zu diesem Zweck legt der König insbesondere die Pauschalkosten pro Aktenart gemäß der von Ihm bestimmten Klassifikation fest."

KAPITEL 8 — Gesetz zur Verteilung der Apotheken

Art. 51 - Artikel 9 des am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetzes über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe, abgeändert durch das Gesetz vom 11. März 2018, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 9 - § 1 - Für die Eröffnung, Verlegung oder Fusion von der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken ist eine vorhergehende Genehmigung, nachstehend "Niederlassungsgenehmigung" genannt, erforderlich, die einer einzelnen beantragenden natürlichen oder juristischen Person zu erteilen ist.

Der in Absatz 1 erwähnte Antrag ist öffentlich und Gegenstand einer von der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte organisierten öffentlichen Untersuchung, deren Verfahren vom König bestimmt wird.

Die in Absatz 1 erwähnte Niederlassungsgenehmigung ist personengebunden und nicht übertragbar.

Außer in Fällen höherer Gewalt und unbeschadet der durch und aufgrund von Artikel 14 festgelegten Regeln kann die Genehmigung zur Betreibung einer Apotheke frühestens fünf Jahre nach der Ersteröffnung der Apotheke gemäß den durch und aufgrund von Artikel 18 § 3 festgelegten Bestimmungen angepasst werden.

§ 2 - Der König legt, nachdem Er die Stellungnahme der repräsentativsten Berufsorganisationen der Apotheker eingeholt hat und sofern Ihm diese Stellungnahme innerhalb sechzig Tagen nach der Beantragung übermittelt worden ist, die Kriterien fest, anhand deren die Verteilung der Apotheken so organisiert werden soll, dass im Interesse der Volksgesundheit und unter Berücksichtigung der verschiedenen Abgabeformen in allen Gegenden des Landes eine angemessene, wirksame und regelmäßige Arzneimittelversorgung gewährleistet wird.

Über Anträge in Bezug auf die Eröffnung, Fusion oder Verlegung von zwei oder mehreren Apotheken in derselben Gegend wird gemäß den vom König festgelegten Vorzugskriterien befunden.

§ 3 - Der König bestimmt, nachdem Er die Stellungnahme der repräsentativsten Berufsorganisationen der Apotheker eingeholt hat und sofern Ihm diese Stellungnahme innerhalb sechzig Tagen nach der Beantragung übermittelt worden ist, durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die für den Zeitraum, den Er festlegt, geltende Höchstanzahl Apotheken, die der Öffentlichkeit zugänglich sind. Er bestimmt ebenfalls den Zeitraum, in dem Anträge beziehungsweise erneute Anträge in Bezug auf die Eröffnung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke eingereicht werden können.

§ 4 - Für die definitive oder zeitweilige Schließung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke ist eine vorhergehende Genehmigung erforderlich, die dem Inhaber der in Artikel 18 erwähnten Betriebsgenehmigung erteilt wird. Der König bestimmt, nachdem Er die Stellungnahme der repräsentativsten Berufsorganisationen der Apotheker eingeholt hat und sofern Ihm diese Stellungnahme innerhalb sechzig Tagen nach der Beantragung übermittelt worden ist, die Bedingungen für die Beibehaltung der Betriebsgenehmigung im Fall einer zeitweiligen Schließung."

Art. 52 - Artikel 10 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 10 - Der König bestimmt die Bedingungen und Modalitäten, gemäß denen die in Artikel 18 erwähnte Betriebsgenehmigung ausgesetzt oder entzogen und die Benutzung der zur Apotheke gehörenden Räume, Räumlichkeiten, Anlagen und Gegenstände begrenzt, ausgesetzt oder verboten werden kann. Er legt ebenfalls die Bedingungen und Modalitäten fest, gemäß denen eine der Öffentlichkeit auf rechtswidrige Weise zugängliche Apotheke geschlossen werden kann."

Art. 53 - Artikel 11 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 17. Juli 2015, wird aufgehoben.

Art. 54 - Artikel 12 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 12 - Der König regelt das Verfahren zur Anwendung von Artikel 9 §§ 1 und 4 und von Artikel 17 und mindestens:

1. die Zusammensetzung der Antragsakte,
2. die Weise, auf die die Akte eingereicht werden muss,
3. die Untersuchung der Zulässigkeit.

Ein Antrag wird nur dann von der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte für zulässig erklärt, wenn er vollständig ist und gemäß den vom König festgelegten Bestimmungen eingereicht wurde."

Art. 55 - Artikel 13 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 13 - Die in Artikel 9 § 1 erwähnte Niederlassungsgenehmigung wird für eine einzige Katasterparzelle erteilt."

Art. 56 - Artikel 14 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 14 - Der König legt, nachdem Er die Stellungnahme der repräsentativsten Berufsorganisationen der Apotheken und Apotheker eingeholt hat und sofern Ihm diese Stellungnahme innerhalb sechzig Tagen nach der Beantragung übermittelt worden ist, durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Regeln fest, anhand deren der Übertragungswert der materiellen und immateriellen Werte der Apotheken bestimmt und abgeschätzt werden kann, sowie die Regeln in Bezug auf die Überwachung dieser Übertragung."

Art. 57 - Artikel 15 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 15 - Der König kann einen Fonds bilden, dessen Organisation und Arbeitsweise Er regelt. Dieser Fonds, der Rechtspersönlichkeit besitzt, wird durch Beiträge gespeist, die zu Lasten der Inhaber einer Genehmigung zur Betreibung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke erhoben werden.

Aufgabe dieses Fonds ist es, gemäß den vom König festgelegten Kriterien und Modalitäten eine Entschädigung für die Schließung von Apotheken zu bewilligen oder manchen unter ihnen Beihilfen zu gewähren."

Art. 58 - Artikel 16 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 16 - § 1 - Die Tätigkeit einer Apotheke kann außerhalb der in Artikel 13 erwähnten Katasterparzelle ausgeübt werden, sofern:

1. die materielle Ablieferung von Arzneimitteln nur auf der in Artikel 13 erwähnten Katasterparzelle erfolgt,
2. die zusätzliche(n) Katasterparzelle(n) an die Katasterparzelle angrenzt (angrenzen), der die Verwaltungsanschrift zugewiesen wurde, und sofern sie eine funktionelle Einheit bilden,

3. die betreffende Betriebsgenehmigung der Apotheke gemäß den durch und aufgrund von Artikel 18 § 3 festgelegten Regeln angepasst wurde.

Wurde der Apotheke noch keine Niederlassungsgenehmigung erteilt, wird für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 1 die materielle Ablieferung von Arzneimitteln auf die Katasterparzelle mit der Verwaltungsanschrift beschränkt, die in der auf der Grundlage der Erstregistrierung der Apotheke erteilten Betriebsgenehmigung angegeben ist.

§ 2 - In Abweichung von § 1 kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen und näheren Regeln festlegen, gemäß denen eine nicht angrenzende Katasterparzelle, die sich in einem Umkreis von 50 Kilometern befindet, für die Ausführung einer der folgenden Tätigkeiten registriert werden kann:

1. Fernverkauf von nicht verschreibungspflichtigen Arzneimitteln gemäß den durch und aufgrund von Artikel 4 § 3 Absatz 3 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel festgelegten Bestimmungen,

2. automatisierte individuelle Arzneimittelzusammenstellung, erwähnt in Artikel 12bis § 3 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel.

§ 3 - Die in vorliegendem Artikel erwähnten Tätigkeiten sind Nebentätigkeiten zur Betreibung der Apotheke auf der in Artikel 13 erwähnten Katasterparzelle, das heißt der Katasterparzelle mit der Verwaltungsanschrift, die in der aufgrund der Erstregistrierung der Apotheke erteilten Betriebsgenehmigung angegeben ist.

Keine Nebentätigkeit darf ausgeübt werden, wenn die Apotheke nicht tatsächlich an dem in Absatz 1 erwähnten Ort betrieben wird.

Der König kann nähere Regeln festlegen, um die Rückverfolgbarkeit von Arzneimitteln und medizinischen Hilfsmitteln in einer Apotheke zu gewährleisten."

Art. 59 - Artikel 17 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 17 - In Abweichung von Artikel 9 § 2 kann der König die Bedingungen und Modalitäten festlegen, gemäß denen unter Berücksichtigung der Erfordernisse einer angemessenen, wirksamen und regelmäßigen Arzneimittelversorgung eine Niederlassungsgenehmigung für die Verlegung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke in die Gebäude eines Flughafens erteilt werden kann."

Art. 60 - Artikel 18 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 18 - § 1 - Für die Betreibung einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke an einem Ort ist eine vorhergehende Genehmigung, nachstehend "Betriebsgenehmigung" genannt, erforderlich, die einer einzelnen natürlichen oder einer einzelnen juristischen Person zu erteilen ist.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Betriebsgenehmigung wird dem Antragsteller - einer einzelnen natürlichen oder einer einzelnen juristischen Person - nach Einhaltung des Registrierungsverfahrens gemäß den vom König festgelegten Bedingungen und Modalitäten erteilt. Die Betriebsgenehmigung ist personengebunden und nicht übertragbar.

Der König legt, nachdem Er die Stellungnahme der repräsentativsten Berufsorganisationen der Apotheken und Apotheker eingeholt hat und sofern Ihm diese Stellungnahme innerhalb sechzig Tagen nach der Beantragung übermittelt worden ist, das in Absatz 1 erwähnte Verfahren fest. Er kann die Betriebsgenehmigung von einer vorhergehenden Inspektion der Räume, des Materials und der Ausstattung der Apotheke abhängig machen. Macht Er Gebrauch von der Möglichkeit, die Betriebsgenehmigung von einer vorhergehenden Inspektion abhängig zu machen, legt Er die diesbezüglichen Bedingungen und näheren Regeln fest.

Das Registrierungsverfahren muss eingehalten werden, wenn:

1. der Inhaber von der in den Artikeln 9 und 17 erwähnten Niederlassungsgenehmigung Gebrauch macht,
2. die Apotheke definitiv oder zeitweilig geschlossen wird, wie in Artikel 9 § 4 erwähnt,
3. die Apotheke nach zeitweiliger Schließung mit Beibehaltung der Genehmigung, wie in Artikel 9 § 4 erwähnt, wiedereröffnet wird,
4. die Apotheke übertragen wird.

§ 3 - Der König legt, nachdem Er die Stellungnahme der repräsentativsten Berufsorganisationen der Apotheken und Apotheker eingeholt hat und sofern Ihm diese Stellungnahme innerhalb sechzig Tagen nach der Beantragung übermittelt worden ist, das Registrierungsverfahren für die Anpassung der Betriebsgenehmigung in Anwendung von Artikel 16 fest. Er kann die Ausdehnung der Betriebsgenehmigung von einer vorhergehenden Inspektion der Räume, des Materials und der Ausstattung der Apotheke abhängig machen. Macht Er Gebrauch von der Möglichkeit, die Ausdehnung der Betriebsgenehmigung von einer vorhergehenden Inspektion abhängig zu machen, legt Er die diesbezüglichen Bedingungen und näheren Regeln fest.

§ 4 - Die in § 1 erwähnte Betriebsgenehmigung verfällt, wenn die Apotheke:

1. während mehr als drei Jahren geschlossen war oder für sie nicht spätestens binnen zwei Jahren nach der Schließung eine Verlegungs- oder Fusionsgenehmigung beantragt worden ist,
2. übertragen worden ist."

Art. 61 - Artikel 19 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 62 - In Artikel 123 desselben Gesetzes werden die Wörter "Artikel 9 bis 19" durch die Wörter "Artikel 8 bis 19" ersetzt.

Art. 63 - Die Artikel des vorliegenden Kapitels treten an dem vom König festgelegten Datum und spätestens zwei Jahre nach Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes in Kraft.

KAPITEL 9 — Informationen über die Berufsausübung für Fachkräfte der Gesundheitspflege

Art. 64 - Berufsfachkräfte, die in dem am 10. Mai 2015 koordinierten Gesetz über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnt sind, und Fachkräfte einer im Gesetz vom 29. April 1999 über die nicht konventionellen Praktiken in den Bereichen Heilkunde, Arzneikunde, Heilgymnastik, Krankenpflege und im Bereich der Heilhilfsberufe erwähnten nicht konventionellen Praktiken dürfen der Öffentlichkeit ihre Praktiken nur unter Einhaltung folgender Bedingungen zur Kenntnis bringen:

1. Die professionelle Information muss wahrheitsgetreu, objektiv, relevant, überprüfbar und wissenschaftlich begründet sein.
2. Die professionelle Information darf weder zu überflüssigen Untersuchungen oder Behandlungen verleiten noch das Werben von Patienten bezwecken.

In der professionellen Information müssen die besonderen Berufsbezeichnungen angegeben werden, über die Fachkräfte der Gesundheitspflege verfügen. Diese Bestimmung schließt nicht aus, dass Fachkräfte der Gesundheitspflege Informationen über zusätzliche Ausbildungen erteilen können, für die es keine besondere Berufsbezeichnung gibt.

Art. 65 - Artikel 8quinquies Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 1. Juni 1934 zur Regelung der Ausübung der Zahnheilkunde, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 9. November 1951, wird aufgehoben.

Art. 66 - Das Gesetz vom 15. April 1958 über die Werbung in Sachen Zahnbehandlung wird aufgehoben.

KAPITEL 10 — *Abänderung des Gesetzes vom 29. April 1999 über die nicht konventionellen Praktiken in den Bereichen Heilkunde, Arzneikunde, Heilgymnastik, Krankenpflege und im Bereich der Heilhilfsberufe*

Art. 67 - Artikel 2 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die nicht konventionellen Praktiken in den Bereichen Heilkunde, Arzneikunde, Heilgymnastik, Krankenpflege und im Bereich der Heilhilfsberufe wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 2 wird der zweite Gedankenstrich aufgehoben.
2. Paragraph 4 wird aufgehoben.

KAPITEL 11 — *Abänderung des am 10. Juli 2008 koordinierten Gesetzes über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen*

Art. 68 - In Artikel 4 Absatz 1 des am 10. Juli 2008 koordinierten Gesetzes über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen werden zwischen den Wörtern "von Ihm" und den Wörtern "auf Vorschlag" die Wörter "durch einen im Ministerrat beratenen Erlass" eingefügt.

KAPITEL 12 — *Abänderung des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten*

Art. 69 - Artikel 9 § 2 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten, abgeändert durch das Gesetz vom 13. Dezember 2006, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die im vorhergehenden Absatz erwähnte Situation, in der der Patient sein Recht auf Einsicht in seine Patientenakte nur durch Vermittlung einer von ihm bestimmten Berufsfachkraft ausüben kann, wenn seine Patientenakte eine in Artikel 7 § 4 Absatz 2 erwähnte schriftliche Begründung, die noch zutreffend ist, enthält, steht im Einklang mit Artikel 23 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)."

KAPITEL 13 — *Obligatorische elektronische Verschreibung*

Art. 70 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass das Datum, ab dem die elektronische Verschreibung von Arzneimitteln Pflicht ist.

Dieses Datum kann je nach Kategorie von Verschreibern unterschiedlich sein. Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass auch Ausnahmen von dieser Verpflichtung und praktische Modalitäten für die obligatorische Verwendung einer validierten authentischen Quelle der Arzneimittel im Rahmen der elektronischen Verschreibung vorsehen.

KAPITEL 14 — *Abänderungen des Gesetzes vom 24. Januar 1977 über den Schutz der Gesundheit der Verbraucher im Bereich der Lebensmittel und anderer Waren*

Art. 71 - [Abänderung des französischen Textes des Gesetzes vom 24. Januar 1977 über den Schutz der Gesundheit der Verbraucher im Bereich der Lebensmittel und anderer Waren]

Art. 72 - In Artikel 15 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 22. März 1989, 10. Dezember 1997, 26. Juni 2000, 27. Dezember 2004 und 18. Dezember 2016, wird § 3 wie folgt ersetzt:

"§ 3 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 10.000 bis zu 100.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen werden Hersteller, Importeure, Verleger und Drucker bestraft, die gegen die Bestimmungen von Artikel 7 § 2bis des vorliegenden Gesetzes verstoßen.

Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 250 bis zu 100.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer gegen die Bestimmungen von Artikel 7 § 2bis des vorliegenden Gesetzes verstößt und nicht in Absatz 1 erwähnt ist."

Art. 73 - In Artikel 16 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 10. April 2014, werden zwischen den Wörtern "wer die vorerwähnten Personen beleidigt" und den Wörtern "und wer sich weigert," die Wörter "oder bedroht" eingefügt.

KAPITEL 15 — *Abänderungen des Gesetzes vom 20. Juli 2006 über die Schaffung und die Arbeitsweise der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte*

Art. 74 - Artikel 4 § 1 Absatz 3 Nr. 6 Buchstabe a) des Gesetzes vom 20. Juli 2006 über die Schaffung und die Arbeitsweise der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Juni 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Bestimmungen unter dem elften Gedankenstrich werden aufgehoben.
2. Der Absatz wird durch einen dreizehnten und einen vierzehnten Gedankenstrich mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"- der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über Medizinprodukte, zur Änderung der Richtlinie 2001/83/EG, der Verordnung (EG) Nr. 178/2002 und der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 und zur Aufhebung der Richtlinien 90/385/EWG und 93/42/EWG des Rates,

- der Verordnung (EU) 2017/746 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über In-vitro-Diagnostika und zur Aufhebung der Richtlinie 98/79/EG und des Beschlusses 2010/227/EU der Kommission,".

Art. 75 - Artikel 11 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter ", der sich aus den Vorsitzenden der Kommissionen zusammensetzt, die in Anwendung der in Artikel 4 Absatz 2 Nr. 6 erwähnten Regelungen geschaffen worden sind" aufgehoben.
2. In Absatz 2 werden die Wörter "und Koordinierung zwischen den oben erwähnten Kommissionen" aufgehoben.
3. In Absatz 4 werden die Wörter "die Modalitäten für die Bestellung seiner Mitglieder," durch die Wörter "seine Zusammensetzung," ersetzt.

Art. 76 - In Artikel 14/10 § 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 11. März 2018, werden zwischen den Wörtern "menschlichen Ursprungs" und den Wörtern "geleistet und empfangen worden sind." die Wörter "und Artikel 34/2 § 2 des Gesetzes vom 7. Mai 2004 über Experimente am Menschen" eingefügt.

KAPITEL 16 — *Verschiedene technische Maßnahmen*

Abschnitt 1 — Abänderungen des Gesetzes vom 18. Dezember 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit

Art. 77 - [Abänderung des französischen Textes des Gesetzes vom 18. Dezember 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit]

Art. 78 - Artikel 44 § 1 Nr. 1 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

“1. die Organisation verfügt aufgrund des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die Stiftungen, die europäischen politischen Parteien und die europäischen politischen Stiftungen über Rechtspersönlichkeit.”

Art. 79 - [Abänderung des französischen Textes]

Abschnitt 2 — Abänderung des Gesetzes vom 22. Juni 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit

Art. 80 - In Artikel 8 Absatz 1 des Gesetzes vom 22. Juni 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit werden die Wörter “1. Januar 2018” durch die Wörter “31. Dezember 2019” ersetzt.

Art. 81 - Artikel 80 wird wirksam mit 1. Januar 2018.

Abschnitt 3 — Abänderung des Gesetzes vom 22. Juli 1993 zur Festlegung bestimmter Maßnahmen in Bezug auf den öffentlichen Dienst

Art. 82 - In das Gesetz vom 22. Juli 1993 zur Festlegung bestimmter Maßnahmen in Bezug auf den öffentlichen Dienst wird ein neuer Artikel 4/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 4/1 - In Abweichung von den Artikeln 3 und 4 können die Personalmitglieder der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte als statutarisches oder Vertragspersonal eingestellt werden.

Der König legt auf Vorschlag der für die Volksgesundheit und für den Öffentlichen Dienst zuständigen Minister durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bedingungen und Modalitäten für die vertragliche Anwerbung fest. Er kann auf Vorschlag der für die Volksgesundheit und für den Öffentlichen Dienst zuständigen Minister durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die finanziellen Rechte der Vertragspersonalmitglieder festlegen.”

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Ciergnon, den 30. Oktober 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2021/33625]

18 JUILLET 2017. — Arrêté royal relatif à l'exécution de la loi du 25 décembre 2016 relative au traitement des données des passagers, reprenant les obligations pour les compagnies aériennes. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 18 juillet 2017 relatif à l'exécution de la loi du 25 décembre 2016 relative au traitement des données des passagers, reprenant les obligations pour les compagnies aériennes (*Moniteur belge* du 28 juillet 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2021/33625]

18 JULI 2017. — Koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 25 december 2016 betreffende de verwerking van de passagiersgegevens, houdende de verplichtingen opgelegd aan de luchtvaartmaatschappijen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 18 juli 2017 ter uitvoering van de wet van 25 december 2016 betreffende de verwerking van de passagiersgegevens, houdende de verplichtingen opgelegd aan de luchtvaartmaatschappijen (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2021/33625]

18. JULI 2017 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 25. Dezember 2016 über die Verarbeitung von Passagierdaten und zur Festlegung der Pflichten der Fluggesellschaften — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 18. Juli 2017 zur Ausführung des Gesetzes vom 25. Dezember 2016 über die Verarbeitung von Passagierdaten und zur Festlegung der Pflichten der Fluggesellschaften.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

18. JULI 2017 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 25. Dezember 2016 über die Verarbeitung von Passagierdaten und zur Festlegung der Pflichten der Fluggesellschaften

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 25. Dezember 2016 über die Verarbeitung von Passagierdaten, der Artikel 3 § 2, 7 § 3, 54 und 55;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 11. Dezember 2006 über die Verpflichtung der Luftfahrtunternehmen zur Übermittlung von Passagierdaten;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 24. März 2017;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 29. März 2017;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 23/2017 des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens vom 24. Mai 2017;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 61.355/4 des Staatsrates vom 12. Juni 2017, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Aufgrund von Artikel 8 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung ist vorliegender Königlicher Erlass von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften ausgenommen, da es sich um Bestimmungen handelt, die die nationale Sicherheit und die öffentliche Ordnung betreffen;

Auf Vorschlag des Vizepremierministers und Ministers der Sicherheit und des Innern und des Ministers der Mobilität und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegender Erlass dient der Teilumsetzung der Richtlinie 2004/82/EG des Rates vom 29. April 2004 über die Verpflichtung von Beförderungsunternehmen, Angaben über die beförderten Personen zu übermitteln, und der Richtlinie (EU) 2016/681 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 über die Verwendung von Fluggastdatensätzen zur Verhütung, Aufdeckung, Ermittlung und Verfolgung von terroristischen Straftaten und schwerer Kriminalität.

KAPITEL 2 - Begriffsbestimmungen

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. "Gesetz": das Gesetz vom 25. Dezember 2016 über die Verarbeitung von Passagierdaten,
2. "Fluggesellschaften": Luftfahrtunternehmen mit einer gültigen Betriebsgenehmigung oder einer gleichwertigen Genehmigung, die es ihnen gestattet, Fluggäste auf dem Luftweg zu befördern, wie in Artikel 4 Nr. 3 des Gesetzes erwähnt,
3. "Identitätsdokumente": von einer amtlichen Behörde ausgestellte Dokumente, auf deren Grundlage die Identität der Fluggäste festgestellt werden kann, nämlich nationale Personalausweise, international anerkannte Reisepässe oder rechtsgültige Ersatzdokumente,
4. "Reisedokumente": Dokumente, die dem Fluggast einen Titel für die in Artikel 4 Nr. 3 des Gesetzes erwähnte Beförderung gewähren,
5. "Passagierdatenbank": die in Artikel 15 § 1 des Gesetzes erwähnte Datenbank,
6. "Push-Methode": das Verfahren, bei dem die Fluggesellschaft die PNR-Daten an die Passagierdatenbank übermittelt,
7. "Datenformate": von der Europäischen Kommission bestimmte Formate, über die die Fluggesellschaften die Passagierdaten an die Passagierdatenbank übermitteln, damit die Daten für alle Beteiligten lesbar sind,
8. "gemeinsame Protokolle": von der Europäischen Kommission bestimmte Protokolle, die den Schutz der Passagierdaten bei der Übermittlung durch die Fluggesellschaften an die Passagierdatenbank gewährleistet,
9. "Durchführungsbeschluss": den Durchführungsbeschluss (EU) 2017/759 der Kommission vom 28. April 2017 über die gemeinsamen Protokolle und Datenformate, die von den Fluggesellschaften für die Übermittlung von Fluggastdatensätzen (PNR-Daten) an PNR-Zentralstellen zu verwenden sind.

KAPITEL 3 - Verpflichtungen der Fluggesellschaften

Art. 3 - § 1 - Die Fluggesellschaften sammeln die in Artikel 29 § 2 des Gesetzes erwähnten Passagierdaten im Hinblick auf ihre Übermittlung gemäß § 2.

§ 2 - Die Fluggesellschaften übermitteln der Passagierdatenbank über die "Push-Methode" alle in Artikel 9 § 1 des Gesetzes aufgeführten Passagierdaten, über die sie verfügen, und zwar zu folgenden Zeitpunkten:

1. 48 Stunden vor der planmäßigen Abflugzeit, und
2. sofort nach Abfertigungsschluss, das heißt, unmittelbar nachdem sich die Fluggäste vor dem Start an Bord des Flugzeugs begeben haben und keine Fluggäste mehr an Bord kommen oder von Bord gehen können.

§ 3 - Wenn der Zugriff auf Passagierdaten erforderlich ist, um eine bestimmte und gegenwärtige Bedrohung im Zusammenhang mit terroristischen Straftaten oder schwerer Kriminalität abzuwehren, übermitteln die Fluggesellschaften die Passagierdaten in Einzelfällen auf Anfrage einer PNR-Zentralstelle zu anderen als den in § 2 genannten Zeitpunkten.

Art. 4 - Im Rahmen der in Artikel 3 § 2 erwähnten Übermittlung von Passagierdaten überprüfen die Fluggesellschaften in Ausführung von Artikel 7 § 1 des Gesetzes zum Zeitpunkt, an dem sich die Fluggäste an Bord des Flugzeuges begeben, ob die Identität jedes Fluggastes, wie in seinem Identitätsdokument angegeben, und seine personenbezogenen Daten, wie in seinem Reisedokument angegeben, übereinstimmen.

Art. 5 - Wenn die Fluggesellschaften feststellen, dass die in Artikel 9 § 1 Nr. 18 des Gesetzes erwähnten Passagierdaten, über die sie verfügen, nicht aktuell, nicht exakt oder nicht vollständig sind, ergreifen sie die erforderlichen Maßnahmen, um diese Daten spätestens zu dem in Artikel 3 § 2 Nr. 2 erwähnten Zeitpunkt der Übermittlung zu korrigieren.

KAPITEL 4 - Modalitäten der Übermittlung von Passagierdaten

Art. 6 - § 1 - Stimmen die bei der in Artikel 3 § 2 Nr. 2 erwähnten Übermittlung versandten Passagierdaten mit den bei der in Artikel 3 § 2 Nr. 1 erwähnten Übermittlung versandten Passagierdaten überein, kann die Fluggesellschaft entweder alle Passagierdaten erneut übermitteln oder sich auf den Versand einer Nachricht beschränken, durch die bestätigt wird, dass die Passagierdaten identisch sind.

§ 2 - Stimmen die bei der in Artikel 3 § 2 Nr. 2 erwähnten Übermittlung versandten Passagierdaten nicht mit den bei der in Artikel 3 § 2 Nr. 1 erwähnten Übermittlung versandten Passagierdaten überein, kann die Fluggesellschaft entweder alle Passagierdaten erneut übermitteln oder die in Artikel 3 § 2 Nr. 2 erwähnte Übermittlung auf Aktualisierungen der in Artikel 3 § 2 Nr. 1 erwähnten Übermittlung beschränken.

Art. 7 - § 1 - Die Fluggesellschaften senden der PNR-Zentralstelle die Passagierdaten auf elektronischem Wege unter Verwendung eines der Datenformate und der gemeinsamen Protokolle, die von der Europäischen Kommission im Durchführungsbeschluss bestimmt wurden.

§ 2 - Die Fluggesellschaften setzen die PNR-Zentralstelle von dem Übermittlungsprotokoll und dem Datenformat in Kenntnis, die sie bei der Übermittlung der Passagierdaten an die Passagierdatenbank benutzen möchten.

§ 3 - Fluggesellschaften, die Flüge ohne bestimmten öffentlichen Flugplan durchführen und nicht über die notwendige Infrastruktur zur Unterstützung der in § 1 erwähnten Datenformate und gemeinsamen Protokolle verfügen, übermitteln die Passagierdaten mit elektronischen Mitteln, die die technische Sicherheit hinreichend gewährleisten und bilateral vereinbart sind.

Art. 8 - § 1 - Die Fluggesellschaften gewährleisten die technische Organisation der in Artikel 7 des Gesetzes erwähnten Übermittlung von Passagierdaten bis zum Zugangspunkt der Passagierdatenbank. Sie gewährleisten die Übermittlung dieser Daten gemäß den Sicherheitsbedingungen, die in dem in § 2 erwähnten Dokument "Technische Richtlinien" beschrieben sind.

§ 2 - Die PNR-Zentralstelle stellt nach Stellungnahme des Datenschutzbeauftragten das Dokument "Technische Richtlinien" aus, in dem die technischen Modalitäten für die Übermittlung von Passagierdaten beschrieben sind. Die Fluggesellschaften erhalten dieses Dokument, um mit der Übermittlung der Passagierdaten beginnen zu können.

Art. 9 - Bei technischen Störungen benutzen die Fluggesellschaften nach diesbezüglicher Konzertierung mit der PNR-Zentralstelle andere geeignete Mittel, die ein angemessenes Datenschutzniveau gewährleisten, um Passagierdaten zu übermitteln.

KAPITEL 5 - Verschiedene Bestimmungen

Art. 10 - Der Königliche Erlass vom 11. Dezember 2006 über die Verpflichtung der Luftfahrtunternehmen zur Übermittlung von Passagierdaten wird aufgehoben.

Art. 11 - Artikel 53 des Gesetzes tritt am selben Tag wie vorliegender Königlicher Erlass in Kraft.

Art. 12 - Was die Fluggesellschaften betrifft, tritt das Gesetz am selben Tag wie vorliegender Königlicher Erlass in Kraft.

Art. 13 - Der für Sicherheit und Inneres zuständige Minister und der Minister der Mobilität sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Juli 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Mobilität

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2021/33704]

21 SEPTEMBRE 2021. — Arrêté ministériel portant approbation du Plan Particulier d'Urgence et d'Intervention (PPUI) « Terrorisme » du Gouverneur de la province d'Anvers

Le Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

Vu l'article 9 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national ;

Considérant l'arrêté royal du 18 mai 2020 portant fixation du plan d'urgence national relatif à l'approche d'une prise d'otage terroriste ou d'un attentat terroriste ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2021/33704]

21 SEPTEMBER 2021. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het Bijzonder Nood- en Interventieplan (BNIP) « Terrorisme » van de Gouverneur van de provincie Antwerpen

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Gelet op artikel 9 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;

Overwegende het koninklijk besluit van 18 mei 2020 tot vaststelling van het nationaal noodplan betreffende de aanpak van een terroristische gijzelneming of terroristische aanslag;

Considérant le PPUI « Terrorisme », soumis par le Gouverneur de la province d'Anvers,

Arrête :

Article unique. Le PPUI « Terrorisme » du Gouverneur de la province d'Anvers est approuvé à compter de l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 2021.

Le Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du
Renouveau démocratique,
A. VERLINDEN

Overwegende het BNIP « Terrorisme », voorgelegd door de Gouverneur van de provincie Antwerpen,

Besluit :

Enig artikel. Het BNIP « Terrorisme » van de Gouverneur van de provincie Antwerpen wordt goedgekeurd vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 2021.

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen
en Democratische Vernieuwing,
A. VERLINDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2021/33677]

1^{er} JUIN 2016. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 17 juillet 2013 relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} juin 2016 portant exécution de la loi du 17 juillet 2013 relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire (*Moniteur belge* du 9 juin 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2021/33677]

1 JUNI 2016. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van 17 juli 2013 betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 juni 2016 houdende uitvoering van de wet van 17 juli 2013 betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2021/33677]

1. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 1. Juni 2016 zur Ausführung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

1. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

in Artikel 4 des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs (nachstehend "Gesetz gegen Geldfälschung") ist vorgesehen, dass der König auf Vorschlag der Nationalbank und der Königlichen Münze die Regeln bestimmt, die Institute, die dem Gesetz gegen Geldfälschung unterliegen, im Hinblick auf die Anwendung des besagten Gesetzes und der einschlägigen Vorschriften der Europäischen Union einhalten müssen.

Vorliegender Entwurf eines Königlichen Erlasses (nachstehend "Entwurf eines Königlichen Erlasses") dient der Ausführung von Artikel 4 des Gesetzes gegen Geldfälschung. Die Regeln, die Institute einhalten müssen, sind teilweise dem Königlichen Erlass vom 5. April 2006 zur Ausführung des inzwischen aufgehobenen Gesetzes vom 12. Mai 2004 über den Schutz gegen die Falschmünzerei (nachstehend "Königlicher Erlass von 2006") entnommen. Außerdem umfasst der Entwurf eines Königlichen Erlasses mehrere neue Regeln.

Artikel 1 des Entwurfs eines Königlichen Erlasses enthält einige Begriffsbestimmungen, darunter Verweise auf das Gesetz gegen Geldfälschung und den bei der Gerichtspolizei eingesetzten Zentralen Dienst zur Bekämpfung der Falschmünzerei. Die Bestimmung des Begriffs "nicht für den Umlauf geeignete Banknoten und Münzen" wird ebenfalls angegeben. Dieser Begriff bedarf keines besonderen Kommentars. Alle anderen im Entwurf eines Königlichen Erlasses verwendeten Begriffe sind dem Gesetz gegen Geldfälschung oder den einschlägigen Vorschriften der Europäischen Union entlehnt, sodass sie im Entwurf eines Königlichen Erlasses nicht näher bestimmt werden müssen.

Der Genauigkeit halber wird jedoch die Begriffsbestimmung "Banknotenautomat" hinzugefügt, da dieser Begriff im Gesetz gegen Geldfälschung vorkommt, ohne darin näher bestimmt zu sein. Es handelt sich um Banknotenbearbeitungsgeräte wie erwähnt im Beschluss der Europäischen Zentralbank vom 16. September 2010 über die Prüfung der Echtheit und Umlauffähigkeit und über die Wiederausgabe von Euro-Banknoten (genauer gesagt in den Anlagen zu diesem Beschluss). Zur Erinnerung: Dies betrifft kunden- oder beschäftigtenbediente Automaten. Im Beschluss wird zwischen verschiedenen Arten von kundenbedienten Automaten unterschieden. Bei der ersten Art handelt es sich um Einzahlungsautomaten (cash-in machines - CIM), die es den Kunden ermöglichen, unter Verwendung einer Bankkarte oder durch Einzahlung von Euro-Banknoten Geld auf ihre Bankkonten einzuzahlen. Im Gegensatz zur zweiten Art Automaten, nämlich Ein- und Auszahlungsautomaten (cash-recycling machines - CRM), die gegebenenfalls und nach Kontrolle Banknoten wiederverwenden können, die von anderen Kunden in vorherigen Transaktionen eingezahlt worden sind, haben diese CIM keine Bargeldausgabefunktion. Bei der dritten Art handelt es sich um kombinierte Einzahlungsautomaten (combined cash-in machines - CCM), die mit CRM vergleichbar sind, mit dem einzigen Unterschied, dass sie von anderen Kunden in vorherigen Transaktionen eingezahlte Banknoten nicht wiederverwenden. Schließlich gibt es auch Auszahlungsautomaten (cash-out machines - COM), die nur der Ausgabe von Banknoten an Kunden dienen.

Was beschäftigtenbediente Automaten betrifft, gibt es zum einen Banknoten-Echtheitsprüfgeräte (banknote authentication machines - BAM), die Banknoten nur auf Echtheit prüfen, während Banknotenbearbeitungsgeräte (banknote processing machines - BPM) sie auch auf Umlauffähigkeit prüfen. Zum anderen gibt es automatische Recycling-Kassentresore (teller assistant recycling machines - TARM), die dem Wiederinumlafbringen von Euro-Banknoten dienen, nachdem diese auf Echtheit und Umlauffähigkeit geprüft worden sind. Schließlich gibt es auch automatische Kassentresore (teller assistant machines - TAM), die Euro-Banknoten auf Echtheit prüfen.

Der Deutlichkeit halber fallen auch sogenannte "self-checkout terminals" (SCoT) und Währungswechselautomaten unter die Begriffsbestimmung.

Mit dem Verweis auf den Beschluss der EZB wird gewährleistet, dass sowohl das Gesetz gegen Geldfälschung als auch der Entwurf eines Königlichen Erlasses der kohärenten Umsetzung der in Artikel 2 des Gesetzes gegen Geldfälschung erwähnten europäischen Vorschriften dienen, ohne deren Anwendungsbereich auf andere Banknotenautomaten auszudehnen, aber auch, dass etwaige spätere Änderungen und Erweiterungen des EZB-Beschlusses in Bezug auf Banknotenautomaten unmittelbar anwendbar sind.

Es wird auch daran erinnert, dass der Anwendungsbereich des Gesetzes gegen Geldfälschung in der Begründung zu Artikel 3 des besagten Gesetzes näher erläutert worden ist (Entwurf eines Gesetzes zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs, *Parl. Dok.*, Kammer, Nr. 53 2271/001, S. 6-7).

Aus Gründen der Deutlichkeit wird daran erinnert, welche Einrichtungen genau in den Anwendungsbereich des Gesetzes gegen Geldfälschung und des Entwurfs eines Königlichen Erlasses fallen. Es handelt sich um:

- Kreditinstitute,
- im Rahmen ihrer Zahlungstätigkeit, andere Zahlungsdienstleister,
- alle anderen Wirtschaftssubjekte, zu deren Aufgaben die Bearbeitung und Ausgabe von Banknoten und Münzen gehört, einschließlich:
- Institute, deren Tätigkeit im Umtausch von Banknoten oder Münzen verschiedener Devisen besteht, beispielsweise Wechselstuben,
- Geldtransportunternehmen,
- andere Wirtschaftssubjekte wie Handeltreibende und Casinos, die als Nebentätigkeit durch den Betrieb von Geldausgabeautomaten an der Bearbeitung und Ausgabe von Banknoten beteiligt sind, im Rahmen dieser Nebentätigkeit.

Folglich fallen in Artikel 1 § 1 Nr. 3 Buchstabe *c*) des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit erwähnte Geldzählzentren in diesen Anwendungsbereich.

Es ist darauf hinzuweisen, dass die belgischen Behörden das Gesetz gegen Geldfälschung in der Praxis so anwenden, dass die Verpflichtung zur Erkennung falscher und neutralisierter Banknoten auch dann gilt, wenn die Einrichtungen nicht beabsichtigen, die Banknoten, die sie erhalten haben, wieder in Umlauf zu bringen. Dies hängt mit der Notwendigkeit zusammen, die Rückverfolgbarkeit falscher und vermutlich neutralisierter Banknoten in möglichst vielen Fällen zu gewährleisten, wie in Artikel 4 des Entwurfs eines Königlichen Erlasses empfohlen. Wirtschaftssubjekte wie Handeltreibende und Casinos, die als Nebentätigkeit durch den Betrieb von Geldausgabeautomaten an der Bearbeitung und Ausgabe von Banknoten beteiligt sind, sind jedoch verpflichtet zu kontrollieren, ob falsche und vermutlich neutralisierte Banknoten vorhanden sind, wenn sie erhaltene Banknoten über Geldausgabeautomaten wieder in Umlauf bringen.

Schließlich wird an Artikel 1 § 1 Nr. 3 Buchstabe *d*) des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit erinnert. Gemäß diesem Artikel ist die Auffüllung von Banknotenautomaten als Wachtätigkeit zu betrachten, wodurch die Auffüllung nur von zugelassenen Sicherheitsbediensteten durchgeführt werden darf. Eine Ausnahme gilt für die Auffüllung von Banknotenautomaten, die sich in mit Personal besetzten Büros von Kreditinstituten oder von bpost befinden. Dies bedeutet, dass Handeltreibende und Casinos in Belgien Banknotenautomaten nicht selbst mit Banknoten auffüllen dürfen, die sie erhalten haben, und einen Bargeldakteur oder ein Geldtransportunternehmen hinzuziehen müssen, der beziehungsweise das aufgrund des Gesetzes von 1990 zugelassen ist. Es handelt sich um eine Ausnahme, die nicht in den in Artikel 2 des Gesetzes gegen Geldfälschung erwähnten Rechtsvorschriften der Europäischen Union vorgesehen ist, aber aus Gründen der öffentlichen Sicherheit in die belgischen Rechtsvorschriften aufgenommen wird. Die Nationalbank kann bei der Ausübung ihrer Befugnis zur Kontrolle der ordnungsgemäßen Einhaltung des Gesetzes gegen Geldfälschung nicht direkt gegen festgestellte Verstöße gegen den vorerwähnten Artikel des Gesetzes von 1990 vorgehen. Die Bank kann jedoch die zuständigen Dienste des Ministers des Innern über vermeintliche Verstöße informieren, damit diese Dienste sie weiter verfolgen können.

In Artikel 2 werden zusätzliche Maßnahmen bestimmt, die Institute im Hinblick auf die Anwendung des Gesetzes gegen Geldfälschung und der einschlägigen Vorschriften der Europäischen Union ergreifen müssen. Es handelt sich jeweils um Maßnahmen, mit denen auf die ordnungsgemäße Umsetzung der Grundregeln durch die Institute abgezielt wird (Weiterbildung, Sensibilisierung usw.) und die mit einigen Vereinfachungen aus dem Königlichen Erlass von 2006 übernommen werden.

In Artikel 3 wird die Verpflichtung der Institute, vermutlich neutralisierte Banknoten aus dem Verkehr zu ziehen und der Nationalbank zu übermitteln, näher bestimmt. Institute müssen nämlich sicherstellen, dass ihre Banknotenautomaten unabhängig davon, ob sie von ihnen selbst oder von ihren Kunden verwendet werden, vermutlich neutralisierte Banknoten erkennen können. Diese Bestimmung bedarf einiger Erläuterungen.

Belgien spielt bereits seit vielen Jahren eine Vorreiterrolle, was die Benutzung von Neutralisierungssystemen beim Transport von Banknoten betrifft. Zu diesem Zweck sind detaillierte Maßnahmen im Königlichen Erlass vom 7. April 2003 zur Regelung bestimmter Überwachungs- und Schutzmethoden für Werttransporte und bezüglich der technischen Spezifitäten der Werttransportfahrzeuge ausgearbeitet worden. Im Falle eines erfolgreichen Überfalls auf einen auf diese Weise gesicherten Werttransport werden die Kriminellen im Prinzip nur Banknoten vorfinden, die durch ein Neutralisierungssystem eingefärbt worden sind. Die Einfärbung erschwert die Verwendung dieser Banknoten im Rahmen von regulären Zahlungen, da Bürger und Unternehmen solche Banknoten in der Regel nur ungern als Zahlungsmittel akzeptieren. Darüber hinaus tauschen ausgehende Zentralbanken des Eurosystems gestohlene neutralisierte Banknoten nur auf Antrag des Eigentümers um, wenn dieser Opfer des Raubs oder Diebstahls oder einer sonstigen kriminellen Tätigkeit ist, der beziehungsweise die zur Beschädigung der Banknoten geführt hat (Artikel 3 Nr. 2 Buchstabe *e*) des Beschlusses der EZB vom 19. April 2013 über die Stückelung, Merkmale und Reproduktion sowie den Umtausch und Einzug von Euro-Banknoten). Die Zentralbanken können neutralisierte Banknoten auch zur Einleitung strafrechtlicher Ermittlungen an die Staatsanwaltschaft übermitteln, wobei die Banknoten erst nach Abschluss der Ermittlungen ungetauscht werden, sofern die zuständigen Behörden keine Einwände erheben (Artikel 3 Nr. 3 Buchstabe *b*) desselben Beschlusses). Somit schrecken diese Maßnahmen von Überfällen auf Werttransporte, die durch Neutralisierungssysteme gesichert sind, ab.

Um den Umlauf und die Verwendung neutralisierter Banknoten möglichst einzuschränken, ist es erforderlich, Banknotenautomaten mit Detektoren auszustatten, die vermutlich neutralisierte Banknoten von falschen oder nicht für den Umlauf geeigneten Banknoten unterscheiden können. Diese Unterscheidung ist wichtig, da Institute sicherstellen müssen, dass vermutlich neutralisierte Banknoten nicht erstattet werden beziehungsweise dass das Konto der vorliegenden Person nicht kreditiert wird (siehe Artikel 5 des Gesetzes gegen Geldfälschung). Wie weiter oben erwähnt wird eine Erstattung erst zu einem späteren Zeitpunkt gemäß dem Beschluss der EZB vom 19. April 2013 möglich sein. Falsche Banknoten werden dagegen nie erstattet, da es sich nicht um Banknoten handelt, während nicht für den Umlauf geeignete Banknoten der vorliegenden Person im Prinzip immer erstattet werden.

Um die Erkennung vermutlich neutralisierter Banknoten zu erleichtern, werden der bei Neutralisierungssystemen verwendeten Tinte bestimmte Stoffe zugesetzt. Es fällt in die Zuständigkeit der Dienste des Ministers des Innern, die zu diesem Zweck erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen. Die Nationalbank wiederum ist am besten in der Lage, die notwendigen technischen Normen für Banknotenautomaten auszuarbeiten. Folglich ist sie damit beauftragt, die Normen festzulegen, die Banknotenautomaten von Instituten im Hinblick auf die Erkennung, Klassifizierung und Behandlung vermutlich neutralisierter Banknoten erfüllen müssen. Gegebenenfalls berücksichtigt die Bank die Normen, die von der EZB festgelegt werden.

Die von der Nationalbank anzunehmenden technischen Normen müssen vertraulich behandelt werden, um zu verhindern, dass Kriminelle alle möglichen Techniken anwenden, um die Erkennung neutralisierter Banknoten durch Banknotenautomaten zu umgehen. Diese Normen dürfen daher nur Instituten und Dritten mitgeteilt werden, die sie im Hinblick auf ihre Implementierung zur Kenntnis nehmen müssen. Dazu gehören unter anderem Hersteller von Banknotenautomaten und anderen Geräten, die dazu bestimmt sind, die Echtheit und/oder Umlauffähigkeit von Banknoten zu prüfen.

Wenn Institute Banknotenautomaten verwenden müssen, um Banknoten gemäß den europäischen Vorschriften auf Echtheit und Umlauffähigkeit zu prüfen, müssen diese Banknotenautomaten dem Entwurf zufolge auch vermutlich neutralisierte Banknoten erkennen können. Darüber hinaus müssen Institute aber auch manuelle Kontrollen auf das Vorhandensein falscher und vermutlich neutralisierter Banknoten durchführen, die sie bei Transaktionen am Schalter erhalten, selbst wenn sie keine Banknotenautomaten wie in den europäischen Vorschriften erwähnt verwenden oder verwenden müssen. Diese Verpflichtung betrifft vor allem Kreditinstitute und Institute, die Währungen umtauschen, das heißt Institute, die gewöhnlich Transaktionen am Schalter durchführen.

Durch Artikel 4 wird somit gewährleistet, dass falsche und vermutlich neutralisierte Banknoten schnellstmöglich erkannt werden, vorzugsweise spätestens zu dem Zeitpunkt, zu dem die Identität der vorliegenden Person überprüft wird oder überprüft werden kann. Dies wird hauptsächlich bei Transaktionen am Schalter erfolgen, bei denen eine natürliche Person im Hinblick auf die Durchführung einer finanziellen Transaktion (Einzahlung auf ein Konto, Anlage, Zahlung usw.) einem Mitarbeiter oder Vertreter eines Instituts Banknoten physisch übergibt. Um die Rückverfolgbarkeit falscher und vermutlich neutralisierter Banknoten zu gewährleisten, ist es von entscheidender Bedeutung, dass die Kontrolle auf das Vorhandensein dieser Banknoten zu einem Zeitpunkt erfolgt, zu dem die Identität der vorliegenden Person festgehalten oder zurückverfolgt wird beziehungsweise noch festgehalten oder zurückverfolgt werden kann. Diese Kontrollen am Schalter müssen auf jeden Fall durchgeführt werden, selbst wenn das betreffende Institut zu einem späteren Zeitpunkt vor der weiteren Bearbeitung der Banknoten, die es erhalten hat, oder vor der Einzahlung auf ein Konto ein anderes Institut (Bargeldakteur oder Geldtransportunternehmen) hinzuzieht; in der Regel wird das andere Institut nämlich nicht mehr in der Lage sein, zwischen Banknoten, die bei der späteren Bearbeitung als falsch oder vermutlich neutralisiert erkannt werden, einerseits und der Identität der vorliegenden Person andererseits eine Verbindung herzustellen. Auf diese Weise würden nicht nur wertvolle Informationen verloren gehen, sondern könnte böswillig handelnden vorliegenden Personen auch der Wert der von ihnen vorgelegten falschen oder vermutlich neutralisierten Banknoten gutgeschrieben werden, ohne dass ihre Identität später zurückverfolgt werden kann.

Diese Präzisierung setzt ebenfalls voraus, dass Institute manuelle Kontrollen auf das Vorhandensein falscher und vermutlich neutralisierter Banknoten unter den am Schalter vorgelegten Banknoten durchführen müssen, auch wenn sie nicht beabsichtigen, diese Banknoten selbst wieder in Umlauf zu bringen.

Institute müssen sicherstellen, dass ihre Personalmitglieder zumindest darin geschult sind, die erforderlichen manuellen Kontrollen im Hinblick auf die Erkennung des Vorhandenseins falscher und vermutlich neutralisierter Banknoten durchzuführen, die am Schalter vorgelegt werden. Personalmitglieder dürfen gegebenenfalls auch (kompakte) Prüfgeräte benutzen, die am Schalter eingesetzt werden können.

Eingefärbte Banknoten müssen der Belgischen Nationalbank im Hinblick auf eine umfassendere Kontrolle übermittelt werden. Der im Gesetz gegen Geldfälschung und in vorliegendem Entwurf vorgesehene Mechanismus setzt voraus, dass der Gegenwert dieser Banknoten der vorliegenden Person nicht übergeben oder gutgeschrieben werden darf, es sei denn, die nachträgliche Analyse der Belgischen Nationalbank ergibt, dass es sich eigentlich nicht um neutralisierte Banknoten handelt. Der Gegenwert kann erst zu diesem Zeitpunkt der vorliegenden Person übertragen werden.

In Artikel 5 werden die Maßnahmen bestimmt, die Institute ergreifen müssen, wenn sie vermutlich neutralisierte Banknoten oder falsche Banknoten oder Münzen entdecken. Diese Banknoten oder Münzen müssen bei ihrer Entdeckung aus dem Verkehr gezogen und der Nationalbank übermittelt werden. Diese Übermittlung muss unter Einhaltung bestimmter Regeln erfolgen, die darauf abzielen, die Unversehrtheit der Banknoten und Münzen so weit wie möglich zu wahren, damit möglichst viele Informationen für die strafrechtlichen Ermittlungen zur Verfügung stehen. Diese Regeln sind größtenteils dem Königlichen Erlass von 2006 entnommen. Das Einreichungsformular, das zur gleichen Zeit wie die Banknoten und Münzen übermittelt werden muss, wird jedoch nicht mehr durch Königlichen Erlass, sondern von der Nationalbank festgelegt, und zwar um eventuelle spätere Änderungen entsprechend der erforderlichen Informationen schnellstmöglich durchführen zu können. Das Einreichungsformular wird auch in elektronischer Form verfügbar sein. Es ist vorgesehen, dass Kreditinstitute, Geldtransportunternehmen und Geldzählzentren ausschließlich diese elektronische Form verwenden.

Nach Erhalt der betreffenden Banknoten und Münzen notifiziert die Belgische Nationalbank dem Zentralen Dienst zur Bekämpfung der Falschmünzerei unverzüglich den Erhalt falscher Banknoten und Münzen und den zuständigen Polizeidiensten den Erhalt vermutlich neutralisierter Banknoten und stellt sie diesen Diensten, die sie einfordern können, zur Verfügung.

Artikel 6 zielt darauf ab, sicherzustellen, dass die Nationalbank in ihrer Eigenschaft als Aufsichtsbehörde über jegliche beim Betrieb von Banknotenautomaten festgestellten Anomalien in Bezug auf die Erkennung falscher und neutralisierter Banknoten informiert bleibt. Institute müssen der Nationalbank daher solche Mängel melden und dabei Informationen über Art Mangel, Typ Banknotenautomat und Herkunft der betreffenden Banknoten angeben.

In Artikel 7 wird bestimmt, dass Institute eine Kontaktstelle für Geldfälschung und neutralisierte Banknoten bestimmen müssen und ihre Kontaktinformationen dem Zentralen Dienst zur Bekämpfung der Falschmünzerei, der Direktion Private Sicherheit des FÖD Inneres, der Belgischen Nationalbank und der Königlichen Belgischen Münze übermitteln müssen. Diese Kontaktstelle ist unter anderem beauftragt, von diesen Instanzen Informationen über gemeldete Fälle von Geldfälschung und über vermutlich neutralisierte Banknoten zu empfangen und ihnen solche Informationen weiterzuleiten sowie Berichte über technische Merkmale bestimmter Fälschungen und Neutralisierungsverfahren oder über Art und Weise, wie Fälschungen und vermutlich neutralisierte Banknoten in Umlauf gebracht werden, entgegenzunehmen.

In Artikel 8 wird bestimmt, welche Informationen Institute der Nationalbank oder der Königlichen Münze übermitteln müssen. Dazu gehören alle zweckdienlichen Auskünfte oder Informationen, die die Nationalbank und die Königliche Münze im Hinblick auf die Ausübung ihres Kontrollrechts anfordern können. Diese Informationen dürfen nur in diesem Rahmen und nicht für andere Zwecke verwendet werden.

In Artikel 9 wird bestimmt, dass Institute der Nationalbank oder einer anderen Zentralbank des Eurosystems nicht für den Umlauf geeignete Banknoten übermitteln müssen. Nicht für den Umlauf geeignete Münzen müssen der Königlichen Münze übermittelt werden.

Artikel 10 bedarf keines Kommentars.

Das Inkrafttreten dieses Erlasses ist für den ersten Tag des zweiten Monats nach der Veröffentlichung dieses Erlasses vorgesehen. Die einzige Ausnahme betrifft Artikel 3, der an dem vom Minister der Finanzen auf Vorschlag der Belgischen Nationalbank festgelegten Datum in Kraft tritt. In jedem Fall tritt der Artikel spätestens am ersten Tag des dreizehnten Monats nach der Veröffentlichung dieses Erlasses in Kraft. Hersteller von Banknotenautomaten arbeiten bereits seit einigen Monaten an der Entwicklung ihrer Geräte nach einem Standardentwurf.

Artikel 12 bedarf keines Kommentars.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Der Minister des Innern

J. JAMBON

1. JUNI 2016 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs, des Artikels 4;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. April 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 12. Mai 2004 über den Schutz gegen die Falschmünzerei;

Aufgrund des Vorschlags der Belgischen Nationalbank vom 23. Oktober 2015;

Aufgrund des Vorschlags der Königlichen Belgischen Münze vom 6. November 2015;

Aufgrund der Stellungnahme der Europäischen Zentralbank vom 20. November 2015;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 7. Dezember 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 14. März 2016;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.133/2 des Staatsrates vom 13. April 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen, des Ministers des Innern und des Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. "Gesetz": das Gesetz vom 17. Juli 2013 zum Schutz gegen Geldfälschung und Erhalt der Qualität des Bargeldumlaufs,
2. "Zentralem Dienst zur Bekämpfung der Falschmünzerei": den Dienst der Generaldirektion der Gerichtspolizei, der die in Artikel 12 des Genfer Abkommens vom 20. April 1929 zur Bekämpfung der Falschmünzerei erwähnten Aufgaben der nationalen Zentralstelle erfüllt,
3. "nicht für den Umlauf geeigneten Banknoten" und "nicht für den Umlauf geeigneten Münzen": echte Banknoten beziehungsweise Münzen, die gemäß den in Artikel 2 des Gesetzes erwähnten Vorschriften der Europäischen Union als nicht mehr umlauffähig betrachtet werden,
4. "Banknotenautomat": ein Banknotenbearbeitungsgerät wie im Beschluss der Europäischen Zentralbank vom 16. September 2010 über die Prüfung der Echtheit und Umlauffähigkeit und über die Wiederausgabe von Euro-Banknoten (EZB/2010/14) erwähnt.

Art. 2 - Im Hinblick auf die Anwendung des Gesetzes und der in Artikel 2 des Gesetzes erwähnten Vorschriften der Europäischen Union ergreift jedes Institut folgende zusätzliche Maßnahmen:

1. Erstellung von Anweisungen für Mitarbeiter, die mit Banknoten und Münzen arbeiten,
2. Erstellung von angemessenen Verfahren zur Verwirklichung dieser Anweisungen, falls notwendig indem Mitarbeitern, die mit Banknoten und Münzen arbeiten, technische Mittel zur Verfügung gestellt werden, die die Erkennung falscher und nicht für den Umlauf geeigneter Banknoten und Münzen und vermutlich neutralisierter Banknoten erleichtern,

3. Sensibilisierung und regelmäßige Weiterbildung der Mitarbeiter, die mit Banknoten und Münzen arbeiten,
4. Verwirklichung von angepassten internen Kontrollmaßnahmen, interne Audits inbegriffen, im Hinblick auf die Einhaltung der weiter oben beschriebenen Maßnahmen und Verfahren.

Art. 3 - Institute stellen sicher, dass ihre Banknotenautomaten vermutlich neutralisierte Banknoten erkennen können. Sie stellen sicher, dass ihre Banknotenautomaten ebenfalls Folgendes können:

- vermutlich neutralisierte Banknoten einbehalten und gemäß den von der Belgischen Nationalbank festgelegten Normen bearbeiten,
- die Kontonummer der Person registrieren, zu deren Gunsten diese Banknoten vorgelegt werden.

Die Belgische Nationalbank legt die Normen fest, die diese Geräte erfüllen müssen. Diese Normen sind vertraulich und dürfen nur Instituten und Dritten mitgeteilt werden, die sie im Hinblick auf ihre Implementierung zur Kenntnis nehmen müssen.

Art. 4 - Institute kontrollieren, ob unter den Banknoten, die sie bei manuellen Transaktionen erhalten, falsche Banknoten, nicht für den Umlauf geeignete Banknoten und vermutlich neutralisierte Banknoten vorhanden sind. Sie stellen sicher, dass ihre Personalmitglieder zumindest darin geschult sind, die zu diesem Zweck erforderlichen manuellen Kontrollen durchzuführen.

Werden falsche Banknoten oder Münzen oder vermutlich neutralisierte Banknoten bei Bargeldtransaktionen mit Kundschaft entdeckt, gewährleisten Institute, dass die Identität der vorliegenden Person registriert wird oder überprüft werden kann. Institute stellen der vorliegenden Person eine Empfangsbestätigung aus.

Art. 5 - Institute, die vermutlich neutralisierte Banknoten oder falsche Banknoten oder Münzen entdecken, wenden folgende Maßnahmen an:

1. Sie nehmen die betreffenden Banknoten oder Münzen bei ihrer Entdeckung aus dem Verkehr.
2. Sie ergreifen alle Maßnahmen, die für weitere Untersuchungen zweckdienlich sein können. Zu diesem Zweck sorgen sie dafür, dass:
 - die Banknoten und Münzen nicht beschädigt werden,
 - Berührungen der entdeckten Banknoten oder Münzen beschränkt werden, damit biologische Spuren gegebenenfalls untersucht werden können,
 - die Identifizierungsdaten von Kontenführern, Kontonummern, digitale Daten, Bildaufnahmen und andere Informationen, die für die Identifizierung der Personen zweckdienlich sein können, die die Transaktion durchführen wollten, aufbewahrt und der Polizei und den Gerichtsbehörden zur Verfügung gestellt werden.
3. Sie übermitteln der Belgischen Nationalbank die Banknoten oder Münzen zusammen mit dem von der Belgischen Nationalbank festgelegten Einreichungsformular gemäß dem von der Belgischen Nationalbank festgelegten Verfahren.

Nach Erhalt falscher Banknoten und Münzen notifiziert die Belgische Nationalbank dem Zentralen Dienst zur Bekämpfung der Falschmünzerei unverzüglich ihren Erhalt und stellt sie dem Dienst, der sie einfordern kann, zur Verfügung.

Nach Erhalt vermutlich neutralisierter Banknoten notifiziert die Belgische Nationalbank den zuständigen Polizeidiensten unverzüglich ihren Erhalt und stellt sie diesen Diensten, die sie einfordern können, zur Verfügung.

Art. 6 - Wenn Institute feststellen, dass ein Banknotenautomat bei der Erkennung oder Bearbeitung falscher oder vermutlich neutralisierter Banknoten Mängel aufweist, melden sie diese der Belgischen Nationalbank. Diese Meldung enthält eine vollständige Beschreibung der Art Mangel einschließlich Informationen über Typ Banknotenautomat und Herkunft der betreffenden Banknoten.

Art. 7 - Jedes Institut bestimmt eine Person oder einen Dienst als Kontaktstelle für Geldfälschung und vermutlich neutralisierte Banknoten und übermittelt ihre Kontaktinformationen dem Zentralen Dienst zur Bekämpfung der Falschmünzerei, der Direktion Private Sicherheit des FÖD Inneres, der Belgischen Nationalbank und der Königlichen Belgischen Münze. Diese Kontaktstelle ist unter anderem beauftragt, von diesen Instanzen Informationen über gemeldete Fälle von Geldfälschung und über vermutlich neutralisierte Banknoten zu empfangen und ihnen solche Informationen weiterzuleiten sowie Berichte über technische Merkmale bestimmter Fälschungen und Neutralisierungsverfahren oder über Art und Weise, wie Fälschungen und vermutlich neutralisierte Banknoten in Umlauf gebracht werden, entgegenzunehmen.

Art. 8 - Institute übermitteln der Belgischen Nationalbank und der Königlichen Belgischen Münze auf Antrag hin alle anderen Auskünfte und Informationen, die die Belgische Nationalbank und die Königliche Belgische Münze für die Ausübung ihres in Artikel 6 des Gesetzes erwähnten Kontrollrechts für zweckdienlich halten.

Die Belgische Nationalbank und die Königliche Belgische Münze verwenden die in vorhergehendem Absatz erwähnten Auskünfte und Informationen nur im Rahmen der Ausübung des in Artikel 6 des Gesetzes vorgesehenen Kontrollrechts.

Art. 9 - Institute übermitteln der Belgischen Nationalbank oder einer anderen nationalen Zentralbank des Eurosystems nicht für den Umlauf geeignete Banknoten.

Institute übermitteln der Königlichen Belgischen Münze nicht für den Umlauf geeignete Münzen.

Art. 10 - Der Königliche Erlass vom 5. April 2006 zur Ausführung des Gesetzes vom 12. Mai 2004 über den Schutz gegen die Falschmünzerei wird aufgehoben.

Art. 11 - Vorliegender Erlass tritt am ersten Tag des zweiten Monats nach der Veröffentlichung dieses Erlasses in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 3, der an dem vom Minister der Finanzen auf Vorschlag der Belgischen Nationalbank festgelegten Datum und auf jeden Fall spätestens am ersten Tag des dreizehnten Monats nach der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt.

Art. 12 - Die für Justiz, Finanzen beziehungsweise Inneres zuständigen Minister sind, jeweils für ihren Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. Juni 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2021/33562]

25 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal portant réglementation du chômage. — Coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale. — Partie VIII

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale des articles 132 à 152 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 31 décembre 1991, *err.* du 13 mars 1992), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

- l'arrêté royal du 11 janvier 1993 modifiant l'article 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 21 janvier 1993);

- l'arrêté royal du 25 mai 1993 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en créant le statut du travailleur à temps partiel avec maintien des droits (*Moniteur belge* du 28 mai 1993);

- l'arrêté royal du 9 novembre 1994 abrogeant l'arrêté royal du 9 octobre 1985 portant exécution de l'arrêté royal n° 252 du 31 décembre 1983 portant des mesures en matière de modalités d'occupation des réparateurs de navires dans la région du port d'Anvers et modifiant les articles 28, 74, 109, 110, 116, 126 et 133 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 22 novembre 1994);

- l'arrêté royal du 14 décembre 1994 modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 29 décembre 1994);

- l'arrêté royal du 14 mars 1995 modifiant certaines dispositions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage relatives aux pêcheurs de mer (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1995);

- l'arrêté royal du 22 novembre 1995 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dans le cadre du plan pluriannuel pour l'emploi (*Moniteur belge* du 8 décembre 1995, *err.* du 16 février 1996);

- l'arrêté royal du 22 décembre 1995 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en fonction du contrat de première expérience professionnelle (*Moniteur belge* du 13 janvier 1996);

- l'arrêté royal du 9 juin 1997 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en fonction de la création des programmes de transition professionnelle (*Moniteur belge* du 21 juin 1997);

- l'arrêté royal du 8 août 1997 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 9 septembre 1997);

- l'arrêté royal du 10 juillet 1998 modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 24 juillet 1998);

- l'arrêté royal du 30 avril 1999 adaptant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage à la charte de l'assuré social (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999);

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2021/33562]

25 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit houdende de werkloosheidsreglementering. — Officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie. — Deel VIII

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie van de artikelen 132 tot 152 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991, *err.* van 13 maart 1992), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot wijziging van artikel 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1993);

- het koninklijk besluit van 25 mei 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering door het invoeren van de hoedanigheid van deeltijdse werknemer met behoud van rechten (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993);

- het koninklijk besluit van 9 november 1994 tot opheffing van het koninklijk besluit van 9 oktober 1985 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 252 van 31 december 1983 houdende maatregelen inzake de modaliteiten van tewerkstelling van de scheepsherstellers in het Antwerpse havengebied, en tot wijziging van de artikelen 28, 74, 109, 110, 116, 126 en 133 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 22 november 1994);

- het koninklijk besluit van 14 december 1994 tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1994);

- het koninklijk besluit van 14 maart 1995 tot wijziging van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, die de zeevissers betreffen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1995);

- het koninklijk besluit van 22 november 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid (*Belgisch Staatsblad* van 8 december 1995, *err.* van 16 februari 1996);

- het koninklijk besluit van 22 december 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in functie van het eerste werkvervalscontract (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1996);

- het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in functie van de oprichting van de doorstromingsprogramma's (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1997);

- het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 9 september 1997);

- het koninklijk besluit van 10 juli 1998 tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1998);

- het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot aanpassing van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering aan het handvest van de sociaal verzekerde (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999);

- l'arrêté royal du 30 avril 1999 adaptant les articles 138, 161 et 167 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage à la charte de l'assuré social (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999);

- l'arrêté royal du 3 mai 1999 modifiant les articles 46, 71, 137, 154 et 175 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 23 juin 1999);

- l'arrêté royal du 13 juin 1999 modifiant les articles 27, 79, 80, 83 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 3 juillet 1999, *err.* du 30 décembre 1999);

- l'arrêté royal du 9 juillet 2000 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 18 juillet 2000);

- l'arrêté royal du 13 juin 2001 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dans le cadre de vacances jeunes (*Moniteur belge* du 26 juin 2001);

- l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée (*Moniteur belge* du 12 janvier 2002);

- l'arrêté royal du 25 janvier 2002 insérant un article 131octies dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et modifiant l'article 144 du même arrêté (*Moniteur belge* du 22 février 2002);

- l'arrêté royal du 11 juin 2002 modifiant les articles 113 et 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, et y insérant un article 129bis, visant l'introduction d'un complément de reprise du travail pour des chômeurs âgés (*Moniteur belge* du 29 juin 2002);

- l'arrêté royal du 5 septembre 2002 modifiant l'article 146 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 26 septembre 2002);

- l'arrêté royal du 6 février 2003 modifiant, en ce qui concerne l'usage de la notion "résidence principale", l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 24 février 2003);

- l'arrêté royal du 12 mars 2003 modifiant certains arrêtés royaux dans le cadre de la définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale (*Moniteur belge* du 2 avril 2003);

- l'arrêté royal du 22 juin 2004 modifiant certains arrêtés royaux dans le cadre de la définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale (*Moniteur belge* du 2 juillet 2004);

- l'arrêté royal du 4 juillet 2004 portant modification de la réglementation du chômage à l'égard des chômeurs complets qui doivent rechercher activement un emploi (*Moniteur belge* du 9 juillet 2004);

- l'arrêté royal du 7 avril 2005 modifiant l'article 146 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 22 avril 2005);

- l'arrêté royal du 24 septembre 2006 modifiant les articles 118, 133 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 12 octobre 2006);

- l'arrêté royal du 24 janvier 2007 modifiant les articles 36bis, 78bis, 131ter, 133 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage dans le cadre de l'allocation-vacances seniors (*Moniteur belge* du 31 janvier 2007);

- l'arrêté royal du 3 juin 2007 modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 14 juin 2007);

- l'arrêté royal du 15 janvier 2009 modifiant les articles 113, 131septies, 133 et 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et y insérant les articles 131septies/1 et 131septies/2 (*Moniteur belge* du 30 janvier 2009);

- l'arrêté royal du 31 mai 2009 modifiant les articles 71 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 16 juin 2009);

- l'arrêté royal du 7 juin 2009 modifiant les articles 53 et 145 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 29 juin 2009);

- het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot aanpassing van de artikelen 138, 161 en 167 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering aan het handvest van de sociaal verzekerde (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999);

- het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot wijziging van de artikelen 46, 71, 137, 154 en 175 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1999);

- het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot wijziging van de artikelen 27, 79, 80, 83 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 1999, *err.* van 30 december 1999);

- het koninklijk besluit van 9 juli 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2000);

- het koninklijk besluit van 13 juni 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van de jeugdvakantie (*Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2001);

- het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden (*Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2002);

- het koninklijk besluit van 25 januari 2002 tot invoeging van een artikel 131octies in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot wijziging van artikel 144 van hetzelfde besluit (*Belgisch Staatsblad* van 22 februari 2002);

- het koninklijk besluit van 11 juni 2002 tot wijziging van de artikelen 113 en 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, en tot invoeging van een artikel 129bis in hetzelfde besluit, tot invoering van een werkhervattingstoelag voor oudere werklozen (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2002);

- het koninklijk besluit van 5 september 2002 tot wijziging van artikel 146 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 26 september 2002);

- het koninklijk besluit van 6 februari 2003 tot wijziging, wat het gebruik van het begrip "hoofdverblijfplaats" betreft, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2003);

- het koninklijk besluit van 12 maart 2003 tot wijziging van sommige koninklijke besluiten in het kader van de eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 2003);

- het koninklijk besluit van 22 juni 2004 tot wijziging van sommige koninklijke besluiten in het kader van de eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 2004);

- het koninklijk besluit van 4 juli 2004 houdende de wijziging van de werkloosheidsreglementering ten aanzien van volledig werklozen die actief moeten zoeken naar werk (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 2004);

- het koninklijk besluit van 7 april 2005 tot wijziging van artikel 146 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 2005);

- het koninklijk besluit van 24 september 2006 tot wijziging van de artikelen 118, 133 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2006);

- het koninklijk besluit van 24 januari 2007 tot wijziging van de artikelen 36bis, 78bis, 131ter, 133 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van de seniorvakantie-uitkering (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2007);

- het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2007);

- het koninklijk besluit van 15 januari 2009 tot wijziging van de artikelen 113, 131septies, 133 en 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van de artikelen 131septies/1 en 131septies/2 in hetzelfde besluit (*Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2009);

- het koninklijk besluit van 31 mei 2009 tot wijziging van de artikelen 71 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2009);

- het koninklijk besluit van 7 juni 2009 tot wijziging van de artikelen 53 en 145 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2009);

- l'arrêté royal du 7 juin 2009 insérant un article 134bis à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 29 juin 2009);

- l'arrêté royal du 7 juin 2009 modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 29 juin 2009);

- l'arrêté royal du 19 avril 2010 modifiant les articles 113, 133 et 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et y insérant un article 131nonies (*Moniteur belge* du 27 avril 2010);

- l'arrêté royal du 20 juillet 2012 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 30 juillet 2012, *err.* du 19 septembre 2012);

- l'arrêté royal du 23 juillet 2012 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage dans le cadre de la dégressivité renforcée des allocations de chômage et modifiant l'arrêté royal du 28 décembre 2011 modifiant les articles 27, 36, 36ter, 36quater, 36sexies, 40, 59quinquies, 59sexies, 63, 79, 92, 93, 94, 97, 124 et 131septies de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 30 juillet 2012, *err.* des 24 octobre 2016 et 18 novembre 2016);

- l'arrêté royal du 6 septembre 2012 modifiant les articles 53, 56, 58, 70, 133 et 151 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 19 septembre 2012);

- l'arrêté royal du 7 juin 2013 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, dans le cadre de l'octroi d'une allocation de garantie de revenus au chômeur qui est indemnisé dans le régime des travailleurs à temps partiel volontaires, et qui reprend le travail à temps partiel (*Moniteur belge* du 19 juin 2013);

- l'arrêté royal du 19 avril 2014 modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 8 mai 2014);

- l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 modifiant les articles 24, 148 et 167 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant un article 134ter dans le même arrêté (*Moniteur belge* du 15 juillet 2014);

- l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 modifiant les articles 27, 30, 36, 37, 42, 42bis, 63, 68, 71, 94, 99, 106, 114 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 25 juillet 2014);

- l'arrêté royal du 23 août 2014 modifiant les articles 24, 136, 154 et 163bis et insérant un article 71ter à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage relative à la procédure de la carte de contrôle électronique (*Moniteur belge* du 10 septembre 2014);

- l'arrêté royal du 31 août 2014 modifiant les articles 133, 137 et 138bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 17 septembre 2014);

- l'arrêté royal du 17 juillet 2015 modifiant les articles 27, 51, 53, 53bis, 56, 58, 133, 137, 138bis, 142, 143, 144, 145, 146 et 170 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, y insérant un article 98ter et y insérant dans le titre II un chapitre Vbis dans le même arrêté et modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 modifiant les articles 133, 137 et 138bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, dans le cadre de la Sixième Réforme de l'Etat (*Moniteur belge* du 31 juillet 2015, *err.* du 30 mars 2017);

- l'arrêté royal du 12 juillet 2016 modifiant les articles 71, 71ter, 137 et 154 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et modifiant l'article 2 de l'arrêté royal du 14 novembre 2011 portant exécution des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en ce qui concerne les communications à l'Office national de l'Emploi (*Moniteur belge* du 20 juillet 2016);

- l'arrêté royal du 11 septembre 2016 modifiant les articles 36, 37, 38, 42, 42bis, 48, 118, 130, 133 et 153 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et y insérant un article 139/1, insérant un article 3/1 dans l'arrêté royal du 2 juin 2012 portant exécution du Chapitre 6 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du

- het koninklijk besluit van 7 juni 2009 tot invoeging van een artikel 134bis in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2009);

- het koninklijk besluit van 7 juni 2009 tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2009);

- het koninklijk besluit van 19 april 2010 tot wijziging van de artikelen 113, 133 en 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van een artikel 131nomies in hetzelfde besluit (*Belgisch Staatsblad* van 27 april 2010);

- het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2012, *err.* van 19 september 2012);

- het koninklijk besluit van 23 juli 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van de versterkte degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 december 2011 tot wijziging van de artikelen 27, 36, 36ter, 36quater, 36sexies, 40, 59quinquies, 59sexies, 63, 79, 92, 93, 94, 97, 124 en 131septies van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2012, *err.* van 24 oktober 2016 en 18 november 2016);

- het koninklijk besluit van 6 september 2012 tot wijziging van de artikelen 53, 56, 58, 70, 133 en 151 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 19 september 2012);

- het koninklijk besluit van 7 juni 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, in het kader van de toekenning van een inkomensgarantieuitkering aan de werkloze die vergoed wordt in het stelsel van de vrijwillig deeltijdse werknemers, en die deeltijds het werk hervat (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2013);

- het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2014);

- het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot wijziging van de artikelen 24, 148 en 167 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van een artikel 134ter in hetzelfde besluit (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2014);

- het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot wijziging van de artikelen 27, 30, 36, 37, 42, 42bis, 63, 68, 71, 94, 99, 106, 114 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2014);

- het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 tot wijziging van de artikelen 24, 136, 154 en 163bis en tot invoeging van een artikel 71ter in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering betreffende de procedure elektronische controlekaart (*Belgisch Staatsblad* van 10 september 2014);

- het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot wijziging van de artikelen 133, 137 en 138bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 2014);

- het koninklijk besluit van 17 juli 2015 tot wijziging van de artikelen 27, 51, 53, 53bis, 56, 58, 133, 137, 138bis, 142, 143, 144, 145, 146 en 170 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, tot invoeging van een artikel 98ter en tot invoeging van een hoofdstuk Vbis in titel II van hetzelfde besluit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot wijziging van de artikelen 133, 137 en 138bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, in het kader van de Zesde Staatshervorming (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2015, *err.* van 30 maart 2017);

- het koninklijk besluit van 12 juli 2016 tot wijziging van de artikelen 71, 71ter, 137 en 154 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot wijziging van artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 november 2011 tot uitvoering van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wat de mededelingen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betreft (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2016);

- het koninklijk besluit van 11 september 2016 tot wijziging van de artikelen 36, 37, 38, 42, 42bis, 48, 118, 130, 133 en 153 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van een artikel 139/1 in hetzelfde besluit, tot invoeging van een artikel 3/1 in het koninklijk besluit van 2 juni 2012 tot uitvoering van Hoofdstuk 6 van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de

Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel et insérant un article 5/1 dans l'arrêté royal du 9 janvier 2014 relatif à l'indemnité en compensation du licenciement, visant des économies et des dispositions contre l'abus de droit (*Moniteur belge* du 20 septembre 2016);

- l'arrêté royal du 20 janvier 2017 modifiant les articles 24, 133, 134^{ter}, 148, 164, 167 et 168^{bis} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 9 février 2017);

- l'arrêté royal du 20 janvier 2017 modifiant les articles 136 et 138^{bis} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 8 février 2017);

- l'arrêté royal du 14 juin 2017 modifiant les articles 118, 133 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, afin de régler la procédure en cas de chômage temporaire lors d'une grève ou d'un lock-out (*Moniteur belge* du 5 juillet 2017);

- l'arrêté royal du 22 octobre 2017 modifiant les articles 71^{bis}, 137 et 138^{bis} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, afin d'adapter la procédure pour l'indemnisation du travailleur des ports reconnu en fonction du recrutement électronique (*Moniteur belge* du 6 novembre 2017);

- l'arrêté royal du 26 janvier 2018 modifiant l'article 142 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 9 février 2018);

- l'arrêté royal du 2 mai 2019 modifiant les articles 71^{bis}, 137 et 138^{bis} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 16 mai 2019);

- l'arrêté royal du 23 juin 2019 modifiant les articles 130^{ter} et 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (*Moniteur belge* du 5 juillet 2019).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

crismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord en tot invoering van een artikel 5/1 in het koninklijk besluit van 9 januari 2014 betreffende de ontslagcompensatievergoeding, met het oog op besparingen en anti-misbruik bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 2016);

- het koninklijk besluit van 20 januari 2017 tot wijziging van de artikelen 24, 133, 134^{ter}, 148, 164, 167 en 168^{bis} van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2017);

- het koninklijk besluit van 20 januari 2017 tot wijziging van de artikelen 136 en 138^{bis} van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 8 februari 2017);

- het koninklijk besluit van 14 juni 2017 tot wijziging van de artikelen 118, 133 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met het oog op de regeling van de procedure in geval van tijdelijke werkloosheid bij staking of lock-out (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2017);

- het koninklijk besluit van 22 oktober 2017 tot wijziging van de artikelen 71^{bis}, 137 en 138^{bis} van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met het oog op de aanpassing van de procedure voor vergoedbaarheid van de erkende havenarbeider in functie van de elektronische aanwerving (*Belgisch Staatsblad* van 6 november 2017);

- het koninklijk besluit van 26 januari 2018 tot wijziging van artikel 142 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2018);

- het koninklijk besluit van 2 mei 2019 tot wijziging van de artikelen 71^{bis}, 137 en 138^{bis} van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2019);

- het koninklijk besluit van 23 juni 2019 tot wijziging van de artikelen 130^{ter} en 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 2019).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

[C – 2021/33562]

25. NOVEMBER 1991 — Königlicher Erlass zur Regelung der Arbeitslosigkeit Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der föderalen Fassung — Teil VIII

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache der föderalen Fassung der Artikel 132 bis 152 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit, so wie sie nacheinander abgeändert worden sind durch:

- den Königlichen Erlass vom 11. Januar 1993 zur Abänderung von Artikel 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (II),

- den Königlichen Erlass vom 25. Mai 1993 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit durch die Einführung der Rechtsstellung eines Teilzeitarbeitnehmers mit Beibehaltung der Rechte,

- den Königlichen Erlass vom 9. November 1994 zur Aufhebung des Königlichen Erlasses vom 9. Oktober 1985 zur Ausführung des Königlichen Erlasses Nr. 252 vom 31. Dezember 1983 zur Festlegung von Maßnahmen in Sachen Modalitäten der Beschäftigung der Schiffsreparateure im Gebiet des Antwerpener Hafens und zur Abänderung der Artikel 28, 74, 109, 110, 116, 126 und 133 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,

- den Königlichen Erlass vom 14. Dezember 1994 zur Abänderung von Artikel 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,

- den Königlichen Erlass vom 14. März 1995 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit in Bezug auf die Seefischer,

- den Königlichen Erlass vom 22. November 1995 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Rahmen des Mehrjahresplanes für Arbeitsbeschaffung,

- den Königlichen Erlass vom 22. Dezember 1995 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit in Bezug auf den Vertrag zur Erlangung erster Berufserfahrung,

- den Königlichen Erlass vom 9. Juni 1997 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit auf der Grundlage der Einrichtung der Programme für beruflichen Übergang,

- den Königlichen Erlass vom 8. August 1997 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,

- den Königlichen Erlass vom 10. Juli 1998 zur Abänderung von Artikel 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (II),

- den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Anpassung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit an die Charta des Sozialversicherten (I),

- den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Anpassung der Artikel 138, 161 und 167 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit an die Charta des Sozialversicherten (III),

- den Königlichen Erlass vom 3. Mai 1999 zur Abänderung der Artikel 46, 71, 137, 154 und 175 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,

- den Königlichen Erlass vom 13. Juni 1999 zur Abänderung der Artikel 27, 79, 80, 83 und 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (I),
- den Königlichen Erlass vom 9. Juli 2000 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 13. Juni 2001 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Rahmen des Jugendurlaubs,
- den Königlichen Erlass vom 19. Dezember 2001 zur Förderung der Beschäftigung Langzeitarbeitssuchender,
- den Königlichen Erlass vom 25. Januar 2002 zur Einfügung eines Artikels 131*octies* in den Königlichen Erlass vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Abänderung von Artikel 144 desselben Erlasses,
- den Königlichen Erlass vom 11. Juni 2002 zur Abänderung der Artikel 113 und 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Einfügung eines Artikels 129*bis* in denselben Erlass zur Einführung einer Arbeitswiederaufnahmezulage für ältere Arbeitslose,
- den Königlichen Erlass vom 5. September 2002 zur Abänderung von Artikel 146 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 6. Februar 2003 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit in Bezug auf die Verwendung des Begriffs "Hauptwohntort",
- den Königlichen Erlass vom 12. März 2003 zur Abänderung einiger Königlicher Erlasse im Rahmen der einheitlichen Bestimmung von Begriffen in Bezug auf die Arbeitszeit im Bereich der sozialen Sicherheit,
- den Königlichen Erlass vom 22. Juni 2004 zur Abänderung einiger Königlicher Erlasse im Rahmen der einheitlichen Bestimmung von Begriffen in Bezug auf die Arbeitszeit im Bereich der sozialen Sicherheit,
- den Königlichen Erlass vom 4. Juli 2004 zur Abänderung der Vorschriften über die Arbeitslosigkeit hinsichtlich der Vollarbeitslosen, die aktiv eine Stelle suchen müssen,
- den Königlichen Erlass vom 7. April 2005 zur Abänderung von Artikel 146 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 24. September 2006 zur Abänderung der Artikel 118, 133 und 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (III),
- den Königlichen Erlass vom 24. Januar 2007 zur Abänderung der Artikel 36*bis*, 78*bis*, 131*ter*, 133 und 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Rahmen des Seniorenurlaubsgeldes,
- den Königlichen Erlass vom 3. Juni 2007 zur Abänderung von Artikel 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (II),
- den Königlichen Erlass vom 15. Januar 2009 zur Abänderung der Artikel 113, 131*septies*, 133 und 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Einfügung der Artikel 131*septies*/1 und 131*septies*/2 in denselben Erlass,
- den Königlichen Erlass vom 31. Mai 2009 zur Abänderung der Artikel 71 und 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2009 zur Abänderung der Artikel 53 und 145 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (I),
- den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2009 zur Einfügung eines Artikels 134*bis* in den Königlichen Erlass vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (II),
- den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2009 zur Abänderung von Artikel 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (III),
- den Königlichen Erlass vom 19. April 2010 zur Abänderung der Artikel 113, 133 und 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Einfügung eines Artikels 131*nonies* in denselben Erlass,
- den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2012 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (I),
- den Königlichen Erlass vom 23. Juli 2012 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Rahmen der verstärkten Degressivität des Arbeitslosengeldes und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung der Artikel 27, 36, 36*ter*, 36*quater*, 36*sexies*, 40, 59*quinquies*, 59*sexies*, 63, 79, 92, 93, 94, 97, 124 und 131*septies* des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 6. September 2012 zur Abänderung der Artikel 53, 56, 58, 70, 133 und 151 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 7. Juni 2013 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 2001 zur Förderung der Beschäftigung Langzeitarbeitssuchender, im Rahmen der Gewährung einer Zulage zur Gewährleistung des Einkommens an Arbeitslose, die in der Regelung der freiwillig in Teilzeit beschäftigten Arbeitnehmer entschädigt werden und die Arbeit in Teilzeit wieder aufnehmen,
- den Königlichen Erlass vom 19. April 2014 zur Abänderung von Artikel 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 1. Juli 2014 zur Abänderung der Artikel 24, 148 und 167 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Einfügung eines Artikels 134*ter* in denselben Erlass (I),
- den Königlichen Erlass vom 1. Juli 2014 zur Abänderung der Artikel 27, 30, 36, 37, 42, 42*bis*, 63, 68, 71, 94, 99, 106, 114 und 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (II),
- den Königlichen Erlass vom 23. August 2014 zur Abänderung der Artikel 24, 136, 154 und 163*bis* und zur Einfügung eines Artikels 71*ter* in den Königlichen Erlass vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit in Bezug auf das Verfahren der elektronischen Kontrollkarte,
- den Königlichen Erlass vom 31. August 2014 zur Abänderung der Artikel 133, 137 und 138*bis* des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,
- den Königlichen Erlass vom 17. Juli 2015 zur Abänderung der Artikel 27, 51, 53, 53*bis*, 56, 58, 133, 137, 138*bis*, 142, 143, 144, 145, 146 und 170 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit, zur Einfügung eines Artikels 98*ter* und zur Einfügung eines Kapitels V*bis* in Titel II dieses Erlasses und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 31. August 2014 zur Abänderung der Artikel 133, 137 und 138*bis* des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Rahmen der Sechsten Staatsreform,

- den Königlichen Erlass vom 12. Juli 2016 zur Abänderung der Artikel 71, 71^{ter}, 137 und 154 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Abänderung von Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 14. November 2011 zur Ausführung der Artikel 49, 50 und 51 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, in Bezug auf die Mitteilungen an das Landesamt für Arbeitsbeschaffung,

- den Königlichen Erlass vom 11. September 2016 zur Abänderung der Artikel 36, 37, 38, 42, 42^{bis}, 48, 118, 130, 133 und 153 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit und zur Einfügung eines Artikels 139/1 in denselben Erlass, zur Einfügung eines Artikels 3/1 in den Königlichen Erlass vom 2. Juni 2012 zur Ausführung von Kapitel 6 des Gesetzes vom 12. April 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 1. Februar 2011 zur Verlängerung von Krisenmaßnahmen und zur Ausführung des überberuflichen Abkommens und zur Ausführung des Kompromisses der Regierung in Bezug auf den Entwurf des überberuflichen Abkommens und zur Einfügung eines Artikels 5/1 in den Königlichen Erlass vom 9. Januar 2014 über die Entlassungsausgleichsentschädigung im Hinblick auf Einsparungen und Bestimmungen gegen Rechtsmissbrauch,

- den Königlichen Erlass vom 20. Januar 2017 zur Abänderung der Artikel 24, 133, 134^{ter}, 148, 164, 167 und 168^{bis} des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (I),

- den Königlichen Erlass vom 20. Januar 2017 zur Abänderung der Artikel 136 und 138^{bis} des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit (II),

- den Königlichen Erlass vom 14. Juni 2017 zur Abänderung der Artikel 118, 133 und 137 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Hinblick auf die Regelung des Verfahrens im Falle zeitweiliger Arbeitslosigkeit bei Streik oder Aussperrung,

- den Königlichen Erlass vom 22. Oktober 2017 zur Abänderung der Artikel 71^{bis}, 137 und 138^{bis} des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit im Hinblick auf die Anpassung des Verfahrens für die Entschädigung der anerkannten Hafentarbeiter an die elektronische Anwerbung,

- den Königlichen Erlass vom 26. Januar 2018 zur Abänderung von Artikel 142 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,

- den Königlichen Erlass vom 2. Mai 2019 zur Abänderung der Artikel 71^{bis}, 137 und 138^{bis} des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit,

- den Königlichen Erlass vom 23. Juni 2019 zur Abänderung der Artikel 130^{ter} und 144 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT

25. NOVEMBER 1991 — Königlicher Erlass zur Regelung der Arbeitslosigkeit

(...)

TITEL II — Entschädigung bei Arbeitslosigkeit

(...)

KAPITEL V — Verfahren

Abschnitt 1 - Antrag auf Leistungen und Meldung eines Änderungen bewirkenden Ereignisses

Art. 132 - Arbeitslose wählen ihre Auszahlungseinrichtung frei.

Der Minister bestimmt nach Stellungnahme des geschäftsführenden Ausschusses die Bedingungen und Modalitäten für den Übergang von einer Auszahlungseinrichtung zu einer anderen und das Datum, ab dem der Übergang wirksam wird.

Art. 133 - § 1 - Eine Akte mit einem Antrag auf Leistungen und allen Dokumenten, die der Direktor benötigt, um über den Anspruch auf Leistungen zu beschließen und deren Betrag festzulegen, muss von folgenden Personen bei der Auszahlungseinrichtung eingereicht werden:

1. Arbeitslosen, die zum ersten Mal Leistungen erhalten möchten,
2. Vollarbeitslosen nach einer Unterbrechung des Leistungsbezugs,
3. [Teilzeitarbeitnehmern mit Beibehaltung der Rechte und in Artikel 104 § 1^{bis} erwähnten Teilzeitarbeitnehmern:
 - a) bei Abschluss eines Teilzeitarbeitsvertrags oder später, wenn sie Leistungen erhalten möchten,
 - b) am Ende des Zeitraums ununterbrochener aufeinanderfolgender Teilzeitbeschäftigungen, wie sie in Artikel 137 § 1 Absatz 3 erwähnt sind,]
4. [zeitweiligen Arbeitslosen:
 - a) am ersten Tag zeitweiliger Arbeitslosigkeit [...], für die sie Leistungen erhalten möchten, und am ersten Tag zeitweiliger Arbeitslosigkeit nach einer Unterbrechung des Bezugs von Leistungen als zeitweiliger Arbeitsloser während mindestens 36 Kalendermonaten,
 - b) am ersten Tag zeitweiliger Arbeitslosigkeit, für die sie Leistungen erhalten möchten, nach jeder Änderung des Faktors Q oder des Faktors S, erwähnt in Artikel 99,
 - c) am ersten Tag zeitweiliger Arbeitslosigkeit, für die sie Leistungen erhalten möchten, nach dem Arbeitsantritt bei einem neuen Arbeitgeber,
 - d) am ersten Tag zeitweiliger Arbeitslosigkeit in jedem Zeitraum vom 1. Oktober bis zum 30. September des darauffolgenden Jahres, wenn der Arbeitnehmer eine höhere Leistung beziehen möchte; Anträge, die ausschließlich in den Anwendungsbereich des vorliegenden Buchstabens fallen, werden von Amts wegen von der Auszahlungseinrichtung eingereicht,]
 - [e) am ersten Tag zeitweiliger Arbeitslosigkeit, erwähnt in den Artikeln 51 oder 77/4 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge, für die sie in den in den Buchstaben a) bis c) erwähnten Situationen Leistungen erhalten möchten, wenn es keine Leistungskarte gibt, durch die festgestellt wird, dass die in den Artikeln 30 bis 42 erwähnten Wartezeitbedingungen für zeitweilige Arbeitslose erfüllt sind,]
5. [...]
6. Arbeitslosen, die umziehen, wenn die Gemeinde ihres neuen [Hauptwohnortes] in den Amtsbereich eines anderen Arbeitslosigkeitsbüros fällt,

7. Arbeitslosen, gegen die ein Beschluss zur Verweigerung oder zur Aussetzung des Anspruchs auf Leistungen oder zum Ausschluss vom Anspruch auf Leistungen gefasst worden ist und die erneut Leistungen beziehen möchten,

8. [in Artikel 28 § 3 Nr. 1 und 3 erwähnten Arbeitnehmern, in Artikel 28 § 3 Nr. 4 erwähnten anerkannten Seefischern und Hafendarbeitern anlässlich jeder Leistungsauszahlung,]

[9. [jugendlichen Arbeitnehmern, die das in Artikel 78*bis* § 1 erwähnte Jugendurlaubsgeld beantragen. Die Akte muss spätestens am Ende des zweiten Monats nach dem Urlaubsjahr beim Arbeitslosigkeitsbüro eingehen,]]

[9*bis*. [Arbeitnehmern, die das in Artikel 78*bis* § 2 erwähnte Seniorenurlaubsgeld beantragen. Die Akte muss spätestens am Ende des zweiten Monats nach dem Urlaubsjahr beim Arbeitslosigkeitsbüro eingehen,]]

[10. [Arbeitnehmern, die eine in Artikel 152*quater* erwähnte Beschäftigung mit Aktivierungszulagen ausüben, zu Beginn der Beschäftigung,]]

[11. [...]]

[12. [...]]

[13. [Arbeitnehmern, die den in Artikel 131*septies*/1 erwähnten Kinderbetreuungszuschlag beantragen; diese Akte enthält eine Kopie des Arbeitsvertrags oder den Nachweis der Eintragung bei einer Sozialversicherungskasse für Selbständige,]]

[14. Arbeitnehmern, die die in Artikel 131*nonies* erwähnte Übergangsprämie beantragen,]

[15. Arbeitnehmern, die den in Artikel 131*septies* erwähnten Mobilitätszuschlag beantragen; diese Akte enthält eine Kopie des Arbeitsvertrags und den Nachweis des nicht angemessenen Charakters der Beschäftigung. Diese Akte muss frühestens im Laufe des Monats vor Beginn der Beschäftigung und spätestens im Zeitraum von zwei Monaten, zu rechnen ab dem ersten Tag des Monats nach demjenigen des Beginns der Beschäftigung, eingereicht werden. Für die Anwendung von Artikel 148 Nr. 3 gilt der Beginn der Beschäftigung als ein Änderungen bewirkendes Ereignis.]

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Akte muss insbesondere eine Erklärung in Bezug auf die persönliche und familiäre Situation enthalten, wenn:

1. der Arbeitslose zum ersten Mal Leistungen beantragt [und der Arbeitslose zum ersten Mal Leistungen als Vollarbeitsloser beantragt],

2. der Bezug der Leistungen länger als ein Jahr unterbrochen worden ist,

3. der Arbeitslose seinen Übergang von einer Auszahlungseinrichtung zu einer anderen beantragt,

4. der Arbeitslose umzieht und die Gemeinde seines neuen [Hauptwohnortes] in den Amtsbereich eines anderen Arbeitslosigkeitsbüros fällt,

5. in der persönlichen und familiären Situation des Arbeitslosen ein Änderungen bewirkendes Ereignis eingetreten ist, durch das der Anspruch auf Leistungen oder deren Betrag beeinflusst wird,

[6. der Arbeitslose nach einer Unterbrechung des Bezugs der Leistungen, in der er während mindestens eines Kalendermonats keine Leistungen als Vollarbeitsloser beantragt hat, erneut Leistungen als Vollarbeitsloser beantragt, sofern die Auszahlungseinrichtung im Unterbrechungszeitraum im Laufe eines Monats, in dem keine Leistungen als Vollarbeitsloser beansprucht worden sind, über das Nationalregister oder die Register der Zentralen Datenbank eine wie in Artikel 24 § 2 Nr. 5 erwähnte Änderungsnachricht erhalten hat. Diese Bestimmung findet keine Anwendung, wenn die Auszahlungseinrichtung infolge des Erhalts der in Artikel 24 § 2 Nr. 5 erwähnten Änderungsnachricht in Anwendung von Artikel 134*ter* eine Akte beim Arbeitslosigkeitsbüro eingereicht hat.]

[Art. 133 § 1 einziger Absatz Nr. 3 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 31. August 2014 (B.S. vom 17. September 2014); § 1 einziger Absatz Nr. 4 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 24. September 2006 (B.S. vom 12. Oktober 2006); § 1 einziger Absatz Nr. 4 einziger Absatz Buchstabe a) abgeändert durch Art. 9 Nr. 1 des K.E. vom 11. September 2016 (B.S. vom 20. September 2016); § 1 einziger Absatz Buchstabe e) eingefügt durch Art. 9 Nr. 2 des K.E. vom 11. September 2016 (B.S. vom 20. September 2016); § 1 einziger Absatz Nr. 5 aufgehoben durch Art. 2 Nr. 3 des K.E. vom 14. Juni 2017 (B.S. vom 5. Juli 2017); § 1 einziger Absatz Nr. 6 abgeändert durch Art. 5 Nr. 1 des K.E. vom 6. Februar 2003 (B.S. vom 24. Februar 2003); § 1 einziger Absatz Nr. 8 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 14. März 1995 (B.S. vom 1. April 1995); § 1 einziger Absatz Nr. 9 eingefügt durch Art. 8 des K.E. vom 22. Dezember 1995 (B.S. vom 13. Januar 1996) und ersetzt durch Art. 5 Nr. 1 des K.E. vom 6. September 2012 (B.S. vom 19. September 2012); § 1 einziger Absatz Nr. 9*bis* eingefügt durch Art. 5 des K.E. vom 24. Januar 2007 (B.S. vom 31. Januar 2007) und ersetzt durch Art. 5 Nr. 2 des K.E. vom 6. September 2012 (B.S. vom 19. September 2012); § 1 einziger Absatz Nr. 10 eingefügt durch Art. 7 des K.E. vom 9. Juni 1997 (B.S. vom 21. Juni 1997) und ersetzt durch Art. 8 Nr. 1 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); § 1 einziger Absatz Nr. 11 eingefügt durch Art. 10 des K.E. vom 8. August 1997 (B.S. vom 9. September 1997) und aufgehoben durch Art. 8 Nr. 3 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); § 1 einziger Absatz Nr. 13 eingefügt durch Art. 7 des K.E. vom 9. Juli 2000 (B.S. vom 18. Juli 2000) und ersetzt durch Art. 5 des K.E. vom 15. Januar 2009 (B.S. vom 30. Januar 2009); § 1 einziger Absatz Nr. 14 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 19. April 2010 (B.S. vom 27. April 2010); § 1 einziger Absatz Nr. 15 eingefügt durch Art. 5 Nr. 3 des K.E. vom 6. September 2012 (B.S. vom 19. September 2012); § 2 einziger Absatz Nr. 1 abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 des K.E. vom 20. Januar 2017 (I) (B.S. vom 9. Februar 2017); § 2 einziger Absatz Nr. 4 abgeändert durch Art. 5 Nr. 2 des K.E. vom 6. Februar 2003 (B.S. vom 24. Februar 2003); § 2 einziger Absatz Nr. 6 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des K.E. vom 20. Januar 2017 (I) (B.S. vom 9. Februar 2017)]

Art. 134 - § 1 - Ein Arbeitsloser muss eine neue Akte mit allen Dokumenten, die der Direktor benötigt, um über den Anspruch auf Leistungen zu beschließen und deren Betrag festzulegen, bei seiner Auszahlungseinrichtung einreichen, wenn:

1. der Arbeitslose umzieht und die Gemeinde seines neuen [Hauptwohnortes] in den Amtsbereich desselben Arbeitslosigkeitsbüros fällt,

2. während der Arbeitslosigkeit ein Änderungen bewirkendes Ereignis eingetreten ist, durch das der Anspruch auf Leistungen oder deren Betrag beeinflusst wird.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Akte muss insbesondere eine Erklärung in Bezug auf die persönliche und familiäre Situation enthalten, wenn:

1. der Arbeitslose seinen Übergang von einer Auszahlungseinrichtung zu einer anderen beantragt,
2. der Arbeitslose den [Hauptwohntort] wechselt,
3. in der persönlichen und familiären Situation des Arbeitslosen ein Änderungen bewirkendes Ereignis eingetreten ist, durch das der Anspruch auf Leistungen oder deren Betrag beeinflusst wird.

§ 3 - Während der Arbeitslosigkeit muss der Arbeitslose seiner Auszahlungseinrichtung auch jede Änderung in den für die Verwaltung seiner Akte erforderlichen Daten mitteilen, die er in zuvor eingereichten Dokumenten eingetragen hat.

[Art. 134 § 1 einziger Absatz Nr. 1 abgeändert durch Art. 6 Nr. 1 des K.E. vom 6. Februar 2003 (B.S. vom 24. Februar 2003); § 2 einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 6 Nr. 2 des K.E. vom 6. Februar 2003 (B.S. vom 24. Februar 2003)]

[Art. 134bis - In Abweichung von den Artikeln 133, 134 und 160 sind Sozialversicherte davon befreit, bei der Auszahlungseinrichtung die Daten einzureichen, die insbesondere gemäß dem Gesetz vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit oder gemäß Artikel 328 des Einkommensteuergesetzbuches EStGB 92 vom 12. Juni 1992 unmittelbar von der Auszahlungseinrichtung oder vom Landesamt beim Nationalregister der natürlichen Personen, bei einer Einrichtung für soziale Sicherheit, beim Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen oder bei einer ausländischen Behörde oder Einrichtung beantragt werden.

In Abweichung von den Artikeln 133, 134 und 160 sind Sozialversicherte davon befreit, bei der Auszahlungseinrichtung die Daten einzureichen, die gemäß Artikel 138bis direkt vom Arbeitgeber an die zuständige Einrichtung übermittelt werden.

Sozialversicherte werden über die Art und Weise der Datenerhebung durch geeignete Informationen auf den in Artikel 24 § 1 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Formularen, die für die Datenerhebung verwendet werden, und auf den in Artikel 24 § 1 Absatz 2 Nr. 1 erwähnten Informationsblättern informiert.]

[Art. 134bis eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 7. Juni 2009 (II) (B.S. vom 29. Juni 2009)]

[Art. 134ter - [Stellt die Auszahlungseinrichtung bei der Ausführung ihrer in Artikel 24 § 2 Nr. 4 und 5 erwähnten Aufträge für einen Sozialversicherten einen Unterschied zwischen den Daten aus dem Nationalregister oder aus dem Register der Zentralen Datenbank und den vom Sozialversicherten in Bezug auf Staatsangehörigkeit, Wohnort oder Haushaltszusammensetzung mitgeteilten Daten fest und kann dieser Unterschied einen Einfluss auf den Anspruch auf Leistungen oder auf deren Betrag haben, muss die Auszahlungseinrichtung beim Arbeitslosigkeitsbüro eine Akte einreichen, nachdem sie:

1. mit dem Sozialversicherten Kontakt aufgenommen und ihm vorgeschlagen hat, die Erklärung zu korrigieren oder eine neue Erklärung einzureichen,
2. und, falls der Sozialversicherte mit diesem Vorschlag nicht einverstanden ist, dieser Akte, die eine Erklärung in Bezug auf die persönliche und familiäre Situation enthält, eine vom Sozialversicherten unterzeichnete Erklärung mit den Gründen, warum er nicht einverstanden ist, beigefügt hat; das Muster dieser Erklärung wird vom Landesamt bestimmt.

Erhält die Auszahlungseinrichtung bei der Ausführung ihres in Artikel 24 § 2 Nr. 5 erwähnten Auftrags eine Änderungsnachricht und ist sie der Ansicht, dass aufgrund des Inhalts dieser Nachricht keine Akte in Anwendung von Artikel 134 einzureichen ist, muss sie dies dem Arbeitslosigkeitsbüro mitteilen.

Die von der Auszahlungseinrichtung in Anwendung von Artikel 24 § 2 Nr. 4 und 5 eingesehenen Daten der Datenbank des Nationalregisters und der Register der Zentralen Datenbank in Bezug auf Staatsangehörigkeit, Wohnort oder Haushaltszusammensetzung und im Falle von Artikel 24 § 2 Nr. 4 das Datum dieser Einsichtnahme werden gegebenenfalls zusammen mit der Akte, die die Erklärung in Bezug auf die persönliche und familiäre Situation enthält, auf die Weise und innerhalb der Fristen, die aufgrund von Artikel 138 Absatz 1 Nr. 4 vorgesehen sind, beim Arbeitslosigkeitsbüro eingereicht.]]

[Art. 134ter eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 1. Juli 2014 (I) (B.S. vom 15. Juli 2014) und ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 20. Januar 2017 (I) (B.S. vom 9. Februar 2017)]

Art. 135 - Ein Arbeitsloser, der vorläufige Leistungen im Sinne von Artikel 47 beantragt, muss eine Akte einreichen, die außerdem die notwendigen Schriftstücke enthält, aus denen hervorgeht, dass er die in Absatz 1 dieses Artikels erwähnten Bedingungen erfüllt.

Dieser Arbeitslose muss auch Folgendes nachweisen:

1. jegliche von seinem Arbeitgeber abgegebene Schuldanerkenntnis,
2. die in Artikel 47 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Klage,
3. jegliche in Bezug auf die Entschädigung oder den Schadenersatz ergangene gerichtliche Entscheidung.

Art. 136 - Der Arbeitslose datiert und unterzeichnet seine Erklärungen unter der Formel: "Ich erkläre ehrenwörtlich, dass vorliegende Erklärung richtig und vollständig ist."

Wenn er nicht unterzeichnen kann, werden seine Erklärungen vom Beauftragten seiner Auszahlungseinrichtung beurkundet; Letzterer unterzeichnet die Dokumente unter Gegenzeichnung eines Zeugen. Der Arbeitslose setzt anstelle seiner Unterschrift ein Kreuz.

[In Ausführung von Artikel 9 Absatz 2 der Charta übermittelt die Auszahlungseinrichtung einem Arbeitslosen, der entweder persönlich vorstellig wird, um einen Antrag auf Leistungen einzureichen oder um ein Änderungen bewirkendes Ereignis zu melden, oder in Anwendung von Artikel 138bis § 2 Schriftstücke auf elektronischem Wege übermittelt, eine Empfangsbestätigung in Form eines Papierformulars oder einer elektronischen Nachricht, deren Inhalt vom Landesamt gebilligt wird. In dieser Empfangsbestätigung wird Folgendes vermerkt:

1. die Schriftstücke, die er eingereicht oder vor Ort unterzeichnet hat,
2. die geltenden Einreichungsverfahren und -fristen,
3. die Frist, innerhalb deren im Hinblick auf den Erhalt von Leistungen für einen bestimmten Monat die Kontrollkarte und die Belege eingereicht werden müssen oder die in Artikel 71ter § 2 vorgesehene elektronische Bestätigung erfolgen muss.]

[Die Auszahlungseinrichtung muss jedoch keine Empfangsbestätigung ausstellen, wenn die Erklärung auf einem Formular abgegeben wird, von dem der Arbeitslose ein Duplikat erhält.]

[Art. 136 Abs. 3 eingefügt durch Art. 6 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999) und ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 20. Januar 2017 (II) (B.S. vom 8. Februar 2017); Abs. 4 eingefügt durch Art. 6 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999)]

Art. 137 - § 1 - Arbeitgeber übergeben Folgendes aus eigener Initiative:

1. [Arbeitnehmern, deren Arbeitsvertrag, der nicht in Artikel 79 § 4 erwähnt ist, beendet ist, spätestens am letzten Arbeitstag eine "Arbeitslosigkeitsbescheinigung",]

2. [Arbeitnehmern, deren Arbeitsleistungen in Anwendung der Artikel 26, 28 Nr. 1, 49, [50, 51 oder 77/4] des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge oder des Artikels 5 des Gesetzes vom 19. März 1991 zur Einführung einer besonderen Kündigungsregelung für die Vertreter des Personals in den Betriebsräten und Ausschüssen für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze und für die Kandidaten für diese Ämter zeitweilig verkürzt oder ausgesetzt worden sind:

a) [falls ein Arbeitnehmer in Anwendung von Artikel 71ter § 4 die in Artikel 71 vorgesehenen Verpflichtungen nicht auf elektronischem Wege erfüllt: spätestens am ersten Tag tatsächlicher Arbeitslosigkeit jedes Monats vor der normalen Uhrzeit des Arbeitsbeginns ein Kontrollformular für zeitweilige Arbeitslosigkeit,]

b) nach Monatsablauf eine "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit" mit den Stunden Arbeitslosigkeit,

c) in den [in Artikel 133 § 1 Nr. 4 Buchstabe a), b) und c) [...] erwähnten] Fällen ein zweites Exemplar der "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit" mit den für den Antrag auf Leistungen erforderlichen Daten,]

3. [Arbeitnehmern, die die in § 2 Nr. 1 erwähnte "Arbeitslosigkeitsbescheinigung für Inaktivitätsstunden" beantragt und Anspruch auf Leistungen haben, nach Ablauf eines jeden Monats eine "Arbeitsleistungsübersicht",]

4. [Arbeitnehmern, die eine in Artikel 152quater erwähnte Beschäftigung mit Aktivierungszulagen ausüben, zu Beginn der Beschäftigung die "Bescheinigung über den Beginn einer Beschäftigung mit Aktivierungszulagen"; dieses Dokument enthält ebenfalls die in Artikel 152quater § 7 erwähnte Erklärung des Arbeitgebers,]

5. [Arbeitnehmern, die in Nr. 4 erwähnt sind, nach Ablauf eines jeden Kalendermonats die "Aktivierungszulagenbescheinigung". Vorerwähnte Bescheinigung ersetzt die Kontrollkarte für die Anwendung von Artikel 160,]]

6. [Arbeitnehmern, die in Artikel 28 § 3 Nr. 1 erwähnt sind, nach Ablauf eines jeden Kalendermonats eine "Arbeitsleistungsübersicht".

Diese Arbeitsleistungsübersicht kann durch den Gebrauch eines Lohnbuches ersetzt werden,]]

7. [...].]

[In Abweichung von Absatz 1 Nr. 1 sind Arbeitgeber nicht verpflichtet, einem Arbeitnehmer, dessen Arbeitsvertrag beendet ist, eine "Arbeitslosigkeitsbescheinigung" zu übergeben, wenn der Arbeitnehmer im Rahmen von ununterbrochenen aufeinanderfolgenden Teilzeitbeschäftigungen beschäftigt ist und ein neuer Arbeitsvertrag bei demselben Arbeitgeber abgeschlossen wird, ohne dass es eine Unterbrechung zwischen beiden Arbeitsverträgen gibt.

Für die Anwendung von Absatz 2 versteht man unter "ununterbrochenen aufeinanderfolgenden Teilzeitbeschäftigungen" eine Teilzeitbeschäftigung aufgrund mehrerer Arbeitsverträge bei demselben Arbeitgeber, die nur durch ein Wochenende, einen Feiertag oder einen Ausgleichsruhetag unterbrochen sind und bei denen der in Artikel 99 Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Faktor S für jeden dieser Arbeitsverträge gleich ist.]

§ 2 - Arbeitgeber übergeben auf Antrag des Arbeitnehmers Folgendes:

1. [...] Teilzeitarbeitnehmern [...] bei Abschluss eines Teilzeitarbeitsvertrags und bei jeder Verkürzung der vereinbarten Arbeitszeit eine "Arbeitslosigkeitsbescheinigung für Inaktivitätsstunden",]

2. eine "Arbeitsbescheinigung" in Bezug auf den Beschäftigungszeitraum,

[2bis. in der in § 1 Absatz 2 erwähnten Situation Arbeitnehmern, deren Arbeitsvertrag beendet ist, wenn sie im Rahmen von wie in § 1 Absatz 3 erwähnten ununterbrochenen aufeinanderfolgenden Teilzeitbeschäftigungen beschäftigt sind, eine "Arbeitslosigkeitsbescheinigung",]

3. [Arbeitnehmern, [...] deren Arbeitslosigkeit eine direkte oder indirekte Folge eines Streiks oder einer Aussperrung ist:

a) [falls ein Arbeitnehmer in Anwendung von Artikel 71ter § 4 die in Artikel 71 vorgesehenen Verpflichtungen nicht auf elektronischem Wege erfüllt: ein Kontrollformular für zeitweilige Arbeitslosigkeit,]

b) nach Monatsablauf eine "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit" mit den Stunden Arbeitslosigkeit,

c) [in den in Artikel 133 § 1 Nr. 4 Buchstabe a), b) und c) erwähnten Fällen für den Monat, in dem die Arbeitslosigkeit infolge eines Streiks oder einer Aussperrung beginnt, ein zweites Exemplar der "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit" mit den für den Antrag auf Leistungen erforderlichen Daten,]]

4. jugendlichen Arbeitnehmern, die in [Artikel 78bis § 1] erwähnt sind und die Anspruch auf Jugendurlaubsgeld erheben, eine "Jugendurlaubsbescheinigung"; die Bescheinigung wird im Monat, in dem der Jugendliche in dem Urlaubsjahr zum ersten Mal Jugendurlaubstage nimmt, in doppelter Ausfertigung ausgestellt,]

5. Arbeitnehmern, die in Artikel 78bis § 2 erwähnt sind und die Anspruch auf Seniorenurlaubsgeld erheben, eine "Seniorenurlaubsbescheinigung"; die Bescheinigung wird im Monat, in dem der Arbeitnehmer in dem Urlaubsjahr zum ersten Mal Seniorenurlaubstage nimmt, in doppelter Ausfertigung ausgestellt.]

§ 3 - In den in den Artikeln [50, 51 oder 77/4] des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 erwähnten Fällen zeitweiliger Arbeitslosigkeit ist der Arbeitgeber verpflichtet, das Kontrollverfahren in Bezug auf die Verwendung der "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit" gemäß den vom Minister nach Stellungnahme des geschäftsführenden Ausschusses bestimmten Modalitäten zu befolgen.

[Für die in Artikel 27 Nr. 2 Buchstabe c) erwähnten Lehrlinge ist der Arbeitgeber verpflichtet, die Formalitäten zur Meldung der zeitweiligen Arbeitslosigkeit zu befolgen, die bei Aussetzung des Arbeitsvertrags gelten.]

[§ 4 - [In Abweichung von § 1 Nr. 2 und § 2 Nr. 3 muss ein Arbeitgeber, der der paritätischen Kommission für das Bauwesen untersteht, seinen Arbeitern Folgendes aus eigener Initiative übergeben:

1. vor Beginn eines jeden Monats eine Kontrollkarte mit Namensangabe für zeitweilige Arbeitslosigkeit, die vom Fonds für die Existenzsicherheit der Bauarbeiter zur Verfügung gestellt wird,

2. nach Ablauf eines jeden Monats, während dessen die Erfüllung des Arbeitsvertrags tatsächlich ausgesetzt worden ist, wie in § 1 Nr. 2 oder § 2 Nr. 3 erwähnt, eine "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit",

3. [in den in Artikel 133 § 1 Nr. 4 Buchstabe a), b) und c) und in § 2 Nr. 3 Buchstabe c) des vorliegenden Artikels erwähnten Fällen ein zweites Exemplar der "Bescheinigung über zeitweilige Arbeitslosigkeit" mit den für den Antrag auf Leistungen erforderlichen Daten; in dem in § 2 Nr. 3 Buchstabe c) erwähnten Fall wird das Formular jedoch nur auf Antrag des Arbeitnehmers übergeben.]]

Ein Arbeitgeber, der wegen des kürzlich erfolgten Arbeitsantritts eines Arbeiters noch nicht im Besitz der in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Karte ist, händigt dem Arbeiter vor Beginn der Arbeit eine nummerierte Kontrollkarte ohne Namensangabe für den Monat des Arbeitsantritts und in den vom Minister bestimmten Fällen für den darauffolgenden Monat aus. Der Minister bestimmt, wem der Arbeitgeber die Nummer dieser Karte mitteilt und wie diese Mitteilung erfolgt.

Bei Verlust oder Diebstahl der in Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Karte oder der in Absatz 2 erwähnten Karte händigt der Arbeitgeber auf Antrag des Arbeiters eine als Duplikat geltende nummerierte Kontrollkarte ohne Namensangabe aus. Der Minister bestimmt, wem der Arbeitgeber die Nummer dieser Karte mitteilt und wie diese Mitteilung erfolgt.

Das im vorhergehenden Paragraphen erwähnte Duplikat kann lediglich nach Erlaubnis des Direktors des Arbeitslosigkeitsbüros zur Zahlung von Leistungen führen. Bei der Erteilung der Erlaubnis berücksichtigt der Direktor Hinweise auf Gut- oder Bösgläubigkeit sowie die Tatsache, ob es sich um einen wiederholten Verlust handelt oder nicht.

[...]

Der im vorliegenden Paragraphen erwähnte Arbeitgeber ist von der in § 3 erwähnten Verpflichtung befreit.

[...]

[§ 5 - Für die Anwendung der vorhergehenden Paragraphen und für die Anwendung der aufgrund der vorhergehenden Paragraphen ergangenen Ausführungsbestimmungen wird ein in Artikel 27 Nr. 2 Buchstabe c) erwähnter Lehrling, dessen Vertrag aus ähnlichen Gründen ausgesetzt wird wie denjenigen, die in diesen Bestimmungen vorgesehen sind, einem Arbeitnehmer gleichgestellt.]

[§ 6 - Arbeitgeber müssen zeitweilige Arbeitslosigkeit, die eine direkte oder indirekte Folge eines Streiks oder einer Aussperrung ist, dem Landesamt melden.

Die Mitteilung enthält insbesondere folgende Angaben:

1. Name, Adresse und Unternehmensnummer des Arbeitgebers oder des Unternehmens,
2. Name, Vorname, Erkennungsnummer der sozialen Sicherheit des Arbeitnehmers, der infolge Streik oder Aussperrung ohne Lohn arbeitslos ist und der gemäß § 2 Nr. 3 den Arbeitgeber um ein Kontrollformular gebeten hat,
3. den ersten nicht durch Lohn gedeckten Tag, an dem der Arbeitsvertrag im betreffenden Monat in direkter oder indirekter Folge eines Streiks oder einer Aussperrung ausgesetzt wird,
4. vollständige Adresse des Ortes, an dem der arbeitslos gewordene Arbeitnehmer an dem Tag normalerweise gearbeitet hätte,
5. Beschreibung und Art des Streiks oder der Aussperrung,
6. Tatsache, dass der Arbeitnehmer der streikenden Einheit angehört und in der streikenden Einheit beschäftigt ist,
7. gegebenenfalls Umstände, aufgrund deren die Erfüllung des Arbeitsvertrags für den Arbeitnehmer unmöglich ist.

Die Mitteilung erfolgt auf elektronischem Wege unter Verwendung der dazu vom geschäftsführenden Ausschuss festgestellten elektronischen Adresse und des in diesem Zusammenhang anwendbaren Identifizierungsverfahrens, das vom geschäftsführenden Ausschuss angenommen worden ist und die sichere Identifizierung und Authentifizierung des Arbeitgebers ermöglichen muss.

Die Mitteilung erfolgt durch Ausfüllen eines elektronischen Formulars, das über die im vorhergehenden Absatz erwähnte elektronische Adresse zur Verfügung gestellt wird und dessen Inhalt vom geschäftsführenden Ausschuss festgelegt wird, oder ab dem Zeitpunkt, wo der geschäftsführende Ausschuss diese Technik vorsieht, durch Übermittlung der betreffenden Daten mittels einer Datei.

Für jede elektronische Mitteilung erhält der Arbeitgeber eine elektronische Empfangsbestätigung mit dem Datum, an dem die Mitteilung erfolgt ist, dem Inhalt der Mitteilung und einer einmaligen Mitteilungsnummer, anhand deren bei den für die Arbeitslosenversicherung zuständigen Einrichtungen nachgewiesen werden kann, dass die Mitteilung für den betreffenden Arbeitnehmer erfolgt ist.

In Abweichung von Absatz 3 kann die Mitteilung in folgenden Fällen per Einschreibebrief an das Arbeitslosigkeitsbüro des Ortes, an dem das Unternehmen ansässig ist, erfolgen:

1. Es handelt sich um die erste Mitteilung infolge einer Aussetzung der Erfüllung des Arbeitsvertrags. Für die Anwendung dieser Bedingung werden weder Mitteilungen, die außerhalb des Zeitraums von 24 Monaten, berechnet von Datum zu Datum, vor der neuen Mitteilung geschickt worden sind, noch die in Nr. 2 erwähnte Mitteilung berücksichtigt.
2. Die Mitteilung erfolgt in einem Zeitraum der Befreiung von der Mitteilung auf elektronischem Wege, die vom Direktor des Arbeitslosigkeitsbüros des Ortes, an dem das Unternehmen ansässig ist, gewährt worden ist. Der Direktor gewährt die Befreiung für einen Zeitraum von 24 Monaten, wenn der Arbeitgeber nachweist, dass er nicht über die erforderlichen EDV-Mittel verfügt, um eine Mitteilung auf elektronischem Wege zu versenden. Bei Einreichung eines neuen Antrags kann der Vorteil dieser Bestimmung erneut gewährt werden.
3. Die Mitteilung kann aufgrund technischer Probleme nicht auf elektronischem Wege erfolgen; der Nachweis dafür wird dem Einschreibebrief in Bezug auf die Mitteilung beigefügt.

Für die Anwendung des vorhergehenden Absatzes wird eine Faxnachricht einem Einschreibebrief gleichgesetzt.]

[Art. 137 § 1 Abs. 1 Nr. 1 ersetzt durch Art. 5 des K.E. vom 13. Juni 1999 (I) (B.S. vom 3. Juli 1999); § 1 Abs. 1 Nr. 2 ersetzt durch Art. 10 Nr. 1 des K.E. vom 22. Juni 2004 (B.S. vom 2. Juli 2004); § 1 Abs. 1 Nr. 2 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 16 Nr. 1 des K.E. vom 1. Juli 2014 (II) (B.S. vom 25. Juli 2014); § 1 Abs. 1 Nr. 2 einziger Absatz Buchstabe a) ersetzt durch Art. 3 Nr. 1 des K.E. vom 12. Juli 2016 (B.S. vom 20. Juli 2016, Err. vom 31. August 2016); § 1 Abs. 1 Nr. 2 einziger Absatz Buchstabe c) abgeändert durch Art. 9 Nr. 3 Buchstabe a) des K.E. vom 24. September 2006 (B.S. vom 12. Oktober 2006) und Art. 3 Nr. 1 des K.E. vom 14. Juni 2017 (B.S. vom 5. Juli 2017); § 1 Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 17 Buchstabe A) des K.E. vom 25. Mai 1993 (B.S. vom 28. Mai 1993); § 1 Abs. 1 Nr. 4 eingefügt durch Art. 9 des K.E. vom 22. Dezember 1995 (B.S. vom 13. Januar 1996), aufgehoben durch Art. 9 Buchstabe A) des K.E. vom 13. Juni 2001 (B.S. vom 26. Juni 2001) und wieder aufgenommen durch Art. 9 Nr. 1 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015, Err. vom 30. März 2017); § 1 Abs. 1 Nr. 5 eingefügt durch Art. 8 des K.E. vom 9. Juni 1997 (B.S. vom 21. Juni 1997) und ersetzt durch Art. 9 Nr. 2 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); § 1 Abs. 1 Nr. 6 eingefügt durch Art. 11 des K.E. vom 8. August 1997 (B.S. vom 9. September 1997), aufgehoben durch Art. 9 Nr. 3 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015), wieder aufgenommen durch Art. 2 des K.E. vom 22. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017) und ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 2. Mai 2019 (B.S. vom 16. Mai 2019); § 1 Abs. 1 Nr. 7 eingefügt durch Art. 11 des K.E. vom 8. August 1997 (B.S. vom 9. September 1997) und aufgehoben durch Art. 10 Nr. 2 des K.E. vom 22. Juni 2004 (B.S. vom 2. Juli 2004); § 1 Abs. 2 und 3 eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 31. August 2014 (B.S. vom 17. September 2014); § 2 einziger Absatz Nr. 1

ersetzt durch Art. 17 Buchstabe B) des K.E. vom 25. Mai 1993 (B.S. vom 28. Mai 1993) und abgeändert durch Art. 43 Buchstabe B) des K.E. vom 22. November 1995 (B.S. vom 8. Dezember 1995) und Art. 12 des K.E. vom 7. Juni 2013 (B.S. vom 19. Juni 2013); § 2 einziger Absatz Nr. 2bis eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 31. August 2014 (B.S. vom 17. September 2014); § 2 einziger Absatz Nr. 3 aufgehoben durch Art. 1 Buchstabe B des K.E. vom 11. Januar 1993 (II) (B.S. vom 21. Januar 1993), wieder aufgenommen durch Art. 43 Buchstabe C) des K.E. vom 22. November 1995 (B.S. vom 8. Dezember 1995) und ersetzt durch Art. 10 Nr. 3 des K.E. vom 22. Juni 2004 (B.S. vom 2. Juli 2004); § 2 einziger Absatz Nr. 3 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 3 Nr. 2 Buchstabe a) des K.E. vom 14. Juni 2017 (B.S. vom 5. Juli 2017); § 2 einziger Absatz Nr. 3 einziger Absatz Buchstabe a) ersetzt durch Art. 3 Nr. 2 des K.E. vom 12. Juli 2016 (B.S. vom 20. Juli 2016); § 2 einziger Absatz Nr. 3 einziger Absatz Buchstabe c) ersetzt durch Art. 3 Nr. 2 Buchstabe b) des K.E. vom 14. Juni 2017 (B.S. vom 5. Juli 2017); § 2 einziger Absatz Nr. 4 eingefügt durch Art. 9 Buchstabe B) des K.E. vom 13. Juni 2001 (B.S. vom 26. Juni 2001) und abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 24. Januar 2007 (B.S. vom 31. Januar 2007); § 2 einziger Absatz Nr. 5 eingefügt durch Art. 6 des K.E. vom 24. Januar 2007 (B.S. vom 31. Januar 2007); § 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 16 Nr. 2 des K.E. vom 1. Juli 2014 (II) (B.S. vom 25. Juli 2014); § 3 Abs. 2 eingefügt durch Art. 16 Nr. 3 des K.E. vom 1. Juli 2014 (II) (B.S. vom 25. Juli 2014); § 4 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 3. Mai 1999 (B.S. vom 23. Juni 1999); § 4 Abs. 1 ersetzt durch Art. 10 Nr. 4 des K.E. vom 22. Juni 2004 (B.S. vom 2. Juli 2004); § 4 Abs. 1 Nr. 3 ersetzt durch Art. 3 Nr. 3 des K.E. vom 14. Juni 2017 (B.S. vom 5. Juli 2017); § 4 früherer Absatz 5 aufgehoben durch Art. 2 des K.E. vom 31. Mai 2009 (B.S. vom 16. Juni 2009); § 4 Abs. 6 aufgehoben durch Art. 10 Nr. 5 des K.E. vom 22. Juni 2004 (B.S. vom 2. Juli 2004); § 5 eingefügt durch Art. 16 Nr. 4 des K.E. vom 1. Juli 2014 (II) (B.S. vom 25. Juli 2014); § 6 eingefügt durch Art. 3 Nr. 4 des K.E. vom 14. Juni 2017 (B.S. vom 5. Juli 2017)]

Art. 138 - Der Minister bestimmt nach Stellungnahme des geschäftsführenden Ausschusses:

1. aus welchen Dokumenten der Antrag auf Leistungen besteht,
2. welche Dokumente die Akte insbesondere enthalten muss, um vollständig zu sein,
3. was unter einer in Artikel 133 § 1 Nr. 2 erwähnten Unterbrechung des Leistungsbezugs zu verstehen ist,
4. wie und innerhalb welcher Fristen die in den Artikeln 133 bis 135 erwähnten Dokumente vom Arbeitslosen an die Auszahlungseinrichtung und von der Auszahlungseinrichtung an das Arbeitslosigkeitsbüro zu übermitteln sind.

Der geschäftsführende Ausschuss bestimmt [...] Inhalt und Muster der in den Artikeln 133 bis 137 erwähnten Dokumente.

[Für die Anwendung von Artikel 11bis der Charta wird davon ausgegangen, dass das Verfahren und die Fristen, die gemäß Absatz 1 Nr. 1, 2 und 4, zu lesen in Verbindung mit den Artikeln 145 und 167 §§ 3 und 4 und mit den in Artikel 147 des vorliegenden Erlasses aufgenommenen oder aufgrund dieses Artikels ergangenen Bestimmungen, festgelegt werden, Arbeitslosen mindestens gleichwertige Garantien bieten. Vorerwähnte Verfahren und Fristen ersetzen also die in den Artikeln 10 und 11 der Charta erwähnten.]

[Art. 138 Abs. 2 abgeändert durch Art. 17 des K.E. vom 12. März 2003 (B.S. vom 2. April 2003); Abs. 3 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 30. April 1999 (III) (B.S. vom 1. Juni 1999)]

[**Art. 138bis** - [§ 1 - Arbeitgeber, ihre Angestellten oder Beauftragten müssen die Daten, die in den in Artikel 137 §§ 1, 2 und 4 erwähnten Dokumenten und in der in Artikel 163 Absatz 3 erwähnten Arbeitsleistungsübersicht vermerkt sind, anhand eines elektronischen Verfahrens auf die Weise und gemäß den Bedingungen, die im Gesetz vom 24. Februar 2003 zur Modernisierung der Verwaltung der sozialen Sicherheit und über elektronische Kommunikation zwischen Unternehmen und der Föderalbehörde festgelegt sind, übermitteln.

Die in Absatz 1 vorgesehene Verpflichtung gilt jedoch nicht für:

1. das Kontrollformular und die Kontrollkarte für zeitweilige Arbeitslose, die in Artikel 137 § 1 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe a), § 2 Nr. 3 Buchstabe a) und § 4 Absatz 1 Nr. 1 Absatz 2 und 3 erwähnt sind,
2. die in Artikel 137 § 1 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte "Arbeitslosigkeitsbescheinigung",
3. die in Artikel 137 § 2 Nr. 2 erwähnte "Arbeitsbescheinigung",
4. [das in Artikel 137 § 1 Absatz 1 Nr. 6 erwähnte "Lohnbuch".]

Aufgrund von Artikel 4 § 2 Absatz 4 des vorerwähnten Gesetzes vom 24. Februar 2003 übermittelt der Arbeitgeber, sein Angestellter oder Beauftragter dem Sozialversicherten sofort eine Kopie der in Absatz 1 erwähnten elektronischen Mitteilungen. Diese Kopie wird in einer für den Sozialversicherten verständlichen Sprache abgefasst.

§ 2 - Arbeitslose können auf die Weise und gemäß den Bedingungen, die in dem in § 1 erwähnten Gesetz vom 24. Februar 2003 und in Artikel 138 Absatz 1 Nr. 4 festgelegt sind, die in Artikel 138 Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Schriftstücke, die ausschließlich eine persönliche Erklärung des Arbeitslosen enthalten, anhand eines elektronischen Verfahrens übermitteln.

Durch die Anwendung des elektronischen Verfahrens wird der Arbeitslose nicht von der Verpflichtung befreit, gegebenenfalls zusätzliche Papierbelege einzureichen.]]

[Art. 138bis eingefügt durch Art. 18 des K.E. vom 12. März 2003 (B.S. vom 2. April 2003) und ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 20. Januar 2017 (II) (B.S. vom 8. Februar 2017); § 1 Abs. 2 Nr. 4 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 22. Oktober 2017 (B.S. vom 6. November 2017) und ersetzt durch Art. 3 des G. vom 2. Mai 2019 (B.S. vom 16. Mai 2019)]

Art. 139 - Arbeitslosigkeitsbüros können alle von Arbeitslosen eingereichten Erklärungen und Dokumente prüfen.

Sie können alle erforderlichen Untersuchungen und Ermittlungen, insbesondere bei Gemeindeverwaltungen und Arbeitgebern, durchführen.

Sie können auch jederzeit prüfen, ob ein Arbeitnehmer alle Bedingungen für einen Anspruch auf Leistungen erfüllt.

Untersuchungen, die zur Ausübung der im Gesetz vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion vorgesehenen Befugnisse führen, können nur von den aufgrund von Artikel 22 des Gesetzes vom 14. Februar 1961 über den Wirtschaftsaufschwung, den sozialen Fortschritt und die Sanierung der Finanzen bestimmten Beamten und gemäß den Bestimmungen des vorerwähnten Gesetzes vom 16. November 1972 durchgeführt werden.

[**Art. 139/1** - Vorliegender Artikel ist anwendbar, wenn aus der in Artikel 139 erwähnten Prüfung folgende Feststellungen hervorgehen:

1. eine außergewöhnliche Erhöhung des Lohns des Arbeitnehmers im Laufe des Quartals, in dem der Arbeitsvertrag endet, oder im Laufe des vorangehenden Quartals oder der folgenden Quartale,
2. eine außergewöhnliche Erhöhung der Anzahl Arbeitsstunden des Teilzeitarbeitnehmers im Laufe des Quartals, in dem der Arbeitsvertrag endet, oder im Laufe des vorangehenden Quartals oder der folgenden Quartale.

Für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 1 gilt als außergewöhnliche Erhöhung des Lohns eine Erhöhung, die nicht die Folge der Bindung der Löhne an den Index, der Anwendung tabellenmäßiger Lohnerhöhungen oder der tatsächlichen Ausübung einer neuen, weniger als drei Monate vor Ende des Arbeitsvertrags angetretenen Funktion ist.

Für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 2 gilt als außergewöhnliche Erhöhung der Anzahl Arbeitsstunden:

1. eine Erhöhung, die sich auf Stunden bezieht, während deren keine tatsächlichen Arbeitsleistungen erbracht worden sind,
2. eine Erhöhung, die sich auf den Kündigungszeitraum oder auf die Berechnung der Kündigungsentschädigung bezieht.

Bei einer außergewöhnlichen Erhöhung des Lohns und/oder der Anzahl Arbeitsstunden des Arbeitnehmers werden der Anspruch auf Arbeitslosengeld und dessen Höhe unter Anwendung von Artikel 149 § 1 Absatz 1 Nr. 4 neu festgelegt, wobei die außergewöhnliche Erhöhung des Lohns und die außergewöhnliche Erhöhung der Anzahl Arbeitsstunden unberücksichtigt bleiben.]

[*Art. 139/1 eingefügt durch Art. 10 des K.E. vom 11. September 2016 (B.S. vom 20. September 2016)*]

Art. 140 - Der Direktor kann Arbeitslose zum Arbeitslosigkeitsbüro laden oder sie ersuchen, zu Hause den Besuch des Kontrolleurs des Arbeitslosigkeitsbüros abzuwarten.

Der Arbeitslose muss hierüber mindestens zwei Werktage im Voraus durch ein Schriftstück mit Angabe des Datums und der Uhrzeit informiert werden. Wird das Schriftstück mit der Post versandt, wird davon ausgegangen, dass es dem Arbeitslosen am dritten Werktag nach Postaufgabe zugestellt worden ist.

Art. 141 - [Ärztliche Untersuchungen werden von den Ärzten durchgeführt, die vom geschäftsführenden Ausschuss für das Arbeitslosigkeitsbüro bestimmt worden sind.

Der Direktor des zuständigen Arbeitslosigkeitsbüros bestimmt den Arzt, der mit der ärztlichen Untersuchung eines Arbeitnehmers beauftragt ist. Die ärztliche Untersuchung findet frühestens am 10. Tag, nachdem die Ladung bei der Post aufgegeben worden ist, statt.

Wenn ein Arbeitnehmer am Tag der Ladung verhindert ist, kann er die Verlegung der Untersuchung auf ein Datum beantragen, das höchstens 15 Tage nach dem ursprünglich festgelegten Datum liegt. Ein Aufschub wird außer im Fall höherer Gewalt nur einmal gewährt.

Der Arbeitnehmer kann sich von seinem behandelnden Arzt beistehen lassen.

Wenn der Arzt eine bleibende Arbeitsunfähigkeit von mindestens 33 Prozent feststellt, gibt er eine Stellungnahme in Bezug auf die Berufe ab, die der Arbeitnehmer noch ausüben kann. Der Direktor übermittelt dem zuständigen regionalen Amt für Arbeitsbeschaffung diese Stellungnahme.]

[*Art. 141 ersetzt durch Art. 30 des K.E. vom 23. Juli 2012 (B.S. vom 30. Juli 2012)*]

Abschnitt 3 — Beschluss in Bezug auf den Anspruch auf Leistungen

Art. 142 - [§ 1] - Der Direktor, in dessen Amtsbereich der Arbeitnehmer seinen [Hauptwohrt] hat, fasst alle Beschlüsse in Bezug auf den Anspruch auf Leistungen.

In Abweichung vom vorhergehenden Absatz kann der Minister nach Stellungnahme des geschäftsführenden Ausschusses bestimmen, welcher Direktor die Beschlüsse in Bezug auf den Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosen fasst, die den vom ihm bestimmten Kategorien angehören.

Der Direktor kann Mitgliedern des Personals des Arbeitslosigkeitsbüros einen Teil der ihm zugewiesenen Befugnisse übertragen.

[Beschlüsse in Bezug auf den Anspruch auf Leistungen können, wenn es für die fristgerechte Bearbeitung der Akten erforderlich ist, auch von Mitgliedern des Personals eines anderen Arbeitslosigkeitsbüros im Rahmen der ihnen von ihrem Direktor zugewiesenen Befugnisse gefasst werden. Diese Personalmitglieder handeln gegebenenfalls unter der Weisung des in Absatz 1 erwähnten Direktors.]

[§ 2 - In Abweichung von § 1 werden die in Artikel 6 § 1 römisch IX Nr. 5, 6 und gegebenenfalls 7 Buchstabe b) des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnten Beschlüsse jedoch von den Personen gefasst, die zu diesem Zweck von den zuständigen regionalen Behörden bestimmt worden sind.

Absatz 1 betrifft nicht die Beschlüsse in Bezug auf die Aufgaben des Landesamtes als administrativer und technischer Operator. Es handelt sich dabei insbesondere um:

1. in Kapitel V - Verfahren - erwähnte Beschlüsse, wenn das Landesamt als administrativer und technischer Operator einen Antrag entgegennehmen und bearbeiten muss oder wenn es Auszahlungseinrichtungen Beschlüsse der zuständigen regionalen Einrichtung mitteilen muss,
2. in Kapitel IX - Rückforderung von Leistungen - erwähnte Beschlüsse in Bezug auf die Rückforderung von Leistungen, wenn das Landesamt feststellt, dass Leistungen entgegen dem Beschluss der zuständigen regionalen Einrichtung bezogen worden sind,
3. in Kapitel IX - Rückforderung von Leistungen - erwähnte Beschlüsse in Ausführung eines Beschlusses der zuständigen regionalen Einrichtung, der zur Verweigerung der Leistungen für einen in der Vergangenheit gelegenen Zeitraum führt; in diesem Fall fasst das Landesamt einen Beschluss zur Rückforderung der bereits ausgezahlten Leistungen, gestützt auf den Verweigerungsbeschluss der zuständigen regionalen Einrichtung,
4. in Kapitel VII - Zahlung der Leistung - und in Kapitel VIII - Einreichung und Überprüfung der Zahlungen - erwähnte Beschlüsse.]

[Art. 142 § 1 (frühere Absätze 1 bis 3) nummeriert durch Art. 12 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 7 des K.E. vom 6. Februar 2003 (B.S. vom 24. Februar 2003); § 1 Abs. 4 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 26. Januar 2018 (B.S. vom 9. Februar 2018); § 2 eingefügt durch Art. 12 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015)]

Art. 143 - [Der Direktor und die in Artikel 142 § 2 Absatz 1 erwähnten Personen können auch Beschlüsse über den Anspruch auf Leistungen hinsichtlich eines Arbeitnehmers fassen, der am Tag, an dem der Beschluss gefasst wird, am Tag, an dem er notifiziert wird, oder am Tag, an dem er wirksam werden soll, keine Leistungen bezogen oder beantragt hat.]

[Art. 143 ersetzt durch Art. 13 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015)]

Art. 144 - § 1 - [Bevor der Direktor in Anwendung von Artikel 142 § 1 oder Artikel 149 einen Beschluss zur Verweigerung oder zur Aussetzung des Anspruchs auf Leistungen oder zum Ausschluss vom Anspruch auf Leistungen fasst, wird der Arbeitnehmer geladen, um in der Vorbringung seiner Verteidigungsmittel und in Bezug auf die faktische Grundlage des Beschlusses angehört zu werden.]

Die Anhörung findet frühestens am 10. Tag, nachdem die Ladung bei der Post aufgegeben worden ist, statt. Die Ladung erfolgt durch ein Schriftstück, das Grund, Tag und Uhrzeit der Anhörung sowie den Hinweis auf die Möglichkeit, nicht zu erscheinen, sondern die Verteidigungsmittel schriftlich mitzuteilen, enthält.

Wenn ein Arbeitnehmer am Tag der Ladung verhindert ist, kann er die Verlegung der Anhörung auf ein Datum beantragen, das höchstens 15 Tage nach dem ursprünglich festgelegten Datum liegt. Ein Aufschub wird außer im Fall höherer Gewalt nur einmal gewährt. [Der Antrag auf Aufschub muss außer im Fall höherer Gewalt spätestens am Tag vor dem Tag, für den er geladen wird, beim Arbeitslosigkeitsbüro eingehen.]

Der Arbeitnehmer kann sich von einem Rechtsanwalt oder einem Vertreter einer Arbeitnehmerorganisation, die eine zugelassene Auszahlungseinrichtung eingerichtet hat, vertreten oder beistehen lassen.

[In Abweichung vom vorliegenden Artikel wird ein Arbeitnehmer, der über seine Auszahlungseinrichtung schriftlich mitgeteilt hat, dass er nicht angehört werden möchte, nicht geladen.]

§ 2 - Arbeitnehmer müssen jedoch nicht geladen werden, wenn:

1. [der Anspruch auf Leistungen aufgrund von Artikel 27 Nr. 1 oder 2, 28 oder 29 verweigert wird, insbesondere weil die Erfüllung des Arbeitsvertrags des Arbeitnehmers, der Leistungen als zeitweiliger Arbeitsloser beansprucht, nicht rechtsgültig ausgesetzt worden ist, da die Formbedingungen nicht eingehalten wurden oder die tatsächlichen Umstände den gesetzlichen Anforderungen nicht entsprechen,]

2. er die in den Artikeln 30 bis 43 erwähnten Zulässigkeitsbedingungen nicht erfüllt,

3. der Anspruch auf Leistungen aufgrund von Artikel 44 verweigert wird, weil er als zeitweiliger Arbeitsloser Anspruch auf einen Lohn hat,

4. [der Anspruch auf Leistungen aufgrund von Artikel 44 verweigert wird, weil er Anspruch auf einen Lohn im Sinne von Artikel 46 § 1 Nr. 1, 2, 3 oder 4 hat oder weil aufgrund von Artikel 46 § 2 oder Artikel 48bis § 2 Absatz 10 bis 15 davon ausgegangen wird, dass er einen Lohn bezogen hat,]

[4bis. der Anspruch auf Leistungen aufgrund der Artikel 44, 46 § 1 Absatz 1 Nr. 5 und 47 entzogen wird, weil der Arbeitnehmer die Entschädigung oder den Schadenersatz erhalten hat, auf die er aufgrund der Beendigung seines Arbeitsvertrags Anspruch hat,]

5. [er die in den Artikeln 52 § 3 Absatz 2, 52bis § 2 Absatz 3, 85 oder 155 Absatz 2 erwähnten Bedingungen nicht erfüllt,]

[5bis. [der Anspruch auf Leistungen in Anwendung der Artikel 59quater/3 § 6, 59quinquies § 6, 59quinquies/2 § 6 oder 59sexies § 6 beschränkt oder verweigert wird,]]

6. [der Anspruch auf Leistungen aufgrund der Artikel 55 Nr. 2, 4 bis 7, 60 bis 70, 73, 74 § 2 Absatz 3, 75, 76, 78bis oder 78ter verweigert wird oder wenn der Anspruch auf Leistungen aufgrund der Artikel 80 bis 85 ausgesetzt wird,]

7. [der Anspruch auf Leistungen aufgrund der Bestimmungen über die Berechnung der Leistungen, die in den Artikeln 99 bis 129 und 131 bis 131octies erwähnt sind, verweigert wird,]

8. das Datum, ab dem der Anspruch auf Leistungen gewährt wird oder an dem das Änderungen bewirkende Ereignis einen Einfluss auf die Leistung hat, aufgrund von Artikel 147 Absatz 3 aufgeschoben wird,

9. er bereits in Anwendung von § 1 geladen worden ist und der Direktor zusätzliche Auskünfte über Tatsachen eingeholt hat, über die der Arbeitnehmer bereits angehört wurde,

[10. [der Anspruch auf die Arbeitswiederaufnahmezulage aufgrund der Artikel 129bis bis 129quater und 131septies oder 131septies/1 verweigert wird,]]

[11. der Anspruch auf eine in Artikel 131nonies erwähnte Übergangsprämie verweigert wird.]

[In Abweichung vom vorhergehenden Absatz muss der Arbeitnehmer geladen werden, wenn der Beschluss zur Rückforderung von Leistungen aufgrund von Artikel 170 führt, es sei denn, dieser Beschluss ist in Anwendung folgender Artikel gefasst worden:

1. der Artikel 44, 46 § 1 Absatz 1 Nr. 5 und 47, weil der Arbeitnehmer die Entschädigung oder den Schadenersatz erhalten hat, auf die er aufgrund der Beendigung seines Arbeitsvertrags Anspruch hat,

2. des Artikels 27 Nr. 2 oder der Artikel 44 und 46 § 1 Absatz 1 Nr. 1, weil die Erfüllung des Arbeitsvertrags des Arbeitnehmers, der Leistungen als zeitweiliger Arbeitsloser beansprucht, nicht rechtsgültig ausgesetzt worden ist, da die Formbedingungen nicht eingehalten wurden oder da die tatsächlichen Umstände den gesetzlichen Anforderungen nicht entsprechen; in diesem Fall wird der Arbeitnehmer jedoch schriftlich über die Möglichkeit informiert, seine Verteidigungsmittel innerhalb von 10 Tagen nach Versendung der Notifizierung schriftlich einzureichen,

3. des Artikels 62 § 2 Absatz 2,]

[4. des Artikels 70.]

§ 3 - Arbeitnehmer werden gemäß dem in § 1 erwähnten Verfahren zu einer Anhörung geladen, bevor ein Beschluss gefasst wird, der zu einer Verringerung des Betrags der Leistung in Anwendung von Artikel 130 [oder Artikel 130ter] führt.

Die Ladung ist nicht erforderlich, wenn der Arbeitnehmer bereits vorher in Anwendung von Absatz 1 geladen worden ist und der Betrag der Leistung infolge der Änderung des Betrags der Einkünfte oder infolge der Anwendung der Bestimmungen über die Berechnung der Leistungen, die in den Artikeln 99 bis 129 erwähnt sind, angepasst wird [...].

§ 4 - Arbeitnehmer müssen nicht zu einer Anhörung geladen werden, bevor ein Beschluss gefasst wird, mit dem ein Antrag auf Kontrollbefreiung oder auf Befreiung von bestimmten Gewährungsbedingungen abgelehnt wird.

[§ 5 - Die Bestimmungen der Paragraphen 1 und 2 finden jedoch keine Anwendung, wenn die nachstehenden Bedingungen gleichzeitig erfüllt sind:

1. Das Landesamt hat einen nicht erlaubten gleichzeitigen Bezug von Leistungen festgestellt, indem es die Dateien in Bezug auf die gezahlten Leistungen im Sinne von Artikel 27 einerseits mit den Dateien in Bezug auf den Arbeitsantritt des Arbeitnehmers, auf die Lohn- und Arbeitszeitdaten oder auf die zu Lasten einer Kranken- und Invalidenversicherung gewährten Leistungen andererseits verglichen hat.

2. [Der Arbeitnehmer wurde schriftlich über diese Feststellung und über die Möglichkeit informiert, innerhalb von 15 Tagen nach Aufgabe bei der Post des Briefes, mit dem er davon in Kenntnis gesetzt wird, eine schriftliche Verteidigung einzureichen oder schriftlich eine Anhörung zu beantragen.]

Wenn der Arbeitnehmer eine Anhörung in Anwendung von Absatz 1 Nr. 2 beantragt, wird § 1 angewandt.]

[Art. 144 § 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 14 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); § 1 Abs. 3 ergänzt durch Art. 1 Buchstabe A) des K.E. vom 10. Juli 1998 (II) (B.S. vom 24. Juli 1998); § 1 Abs. 5 eingefügt durch Art. 1 Buchstabe B) des K.E. vom 10. Juli 1998 (II) (B.S. vom 24. Juli 1998); § 2 Abs. 1 Nr. 1 ersetzt durch Art. 1 Buchstabe C) des K.E. vom 10. Juli 1998 (II) (B.S. vom 24. Juli 1998); § 2 Abs. 1 Nr. 4 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 19. April 2014 (B.S. vom 8. Mai 2014); § 2 Abs. 1 Nr. 4bis eingefügt durch Art. 1 Buchstabe A des K.E. vom 14. Dezember 1994 (B.S. vom 29. Dezember 1994); § 2 Abs. 1 Nr. 5 ersetzt durch Art. 44 des K.E. vom 22. November 1995 (B.S. vom 8. Dezember 1995); § 2 Abs. 1 Nr. 5bis eingefügt durch Art. 8 des K.E. vom 4. Juli 2004 (B.S. vom 9. Juli 2004) und ersetzt durch Art. 12 des K.E. vom 20. Juli 2012 (I) (B.S. vom 30. Juli 2012); § 2 Abs. 1 Nr. 6 ersetzt durch Art. 26 des K.E. vom 19. Dezember 2001 (B.S. vom 12. Januar 2002); § 2 Abs. 1 Nr. 7 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 25. Januar 2002 (B.S. vom 22. Februar 2002); § 2 Abs. 1 Nr. 10 eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 11. Juni 2002 (B.S. vom 29. Juni 2002) und ersetzt durch Art. 6 des K.E. vom 15. Januar 2009 (B.S. vom 30. Januar 2009); § 2 Abs. 1 Nr. 11 eingefügt durch Art. 4 des K.E. vom 19. April 2010 (B.S. vom 27. April 2010); § 2 Abs. 2 ersetzt durch Art. 1 Buchstabe E) des K.E. vom 10. Juli 1998 (II) (B.S. vom 24. Juli 1998); § 2 Abs. 2 Nr. 4 eingefügt durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 7. Juni 2009 (III) (B.S. vom 29. Juni 2009); § 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des K.E. vom 23. Juni 2019 (B.S. vom 5. Juli 2019); § 3 Abs. 2 abgeändert durch Art. 1 Buchstabe F) des K.E. vom 10. Juli 1998 (II) (B.S. vom 24. Juli 1998); § 5 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 3. Juni 2007 (II) (B.S. vom 14. Juni 2007); § 5 Abs. 1 Nr. 2 ersetzt durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 7. Juni 2009 (III) (B.S. vom 29. Juni 2009)]

Art. 145 - [Der Beschluss des Direktors über den Anspruch auf Leistungen wird innerhalb einer Frist von einem Monat gefasst, zu rechnen ab dem Tag nach dem Tag, an dem das Arbeitslosigkeitsbüro im Besitz der vollständigen Akte ist.]

[Betrifft der Beschluss die Vollstreckung einer gerichtlichen Entscheidung, beginnt diese Frist am Tag nach dem Tag, an dem die Beschwerdefrist abläuft, oder, wenn für die Vollstreckung die Einreichung zusätzlicher Schriftstücke durch den Arbeitslosen erforderlich ist, am Tag nach dem späteren Tag, an dem der Arbeitslose eine vollständige Akte beim Arbeitslosigkeitsbüro einreicht.

Betrifft der Beschluss einen in Artikel 149 erwähnten Revisionsantrag, den der Arbeitslose im Hinblick auf die Gewährung von Leistungen eingereicht hat, beginnt diese Frist am Tag nach dem Tag, an dem der Arbeitslose eine vollständige Akte in Bezug auf den Revisionsantrag beim Arbeitslosigkeitsbüro einreicht.]

In dem in Artikel 73 erwähnten Fall beginnt diese Frist frühestens am Tag nach dem Tag, an dem der geschäftsführende Ausschuss einen Beschluss fasst.

Wenn der Arbeitslose in Anwendung von Artikel 144 zu einer Anhörung geladen wird, wird diese Frist um 10 Tage verlängert. Wenn die Anhörung in Anwendung von Artikel 144 § 1 Absatz 3 aufgeschoben wird, wird die Frist von einem Monat und 10 Tagen entsprechend verlängert.

[Wenn der Arbeitslose in Anwendung von Artikel 141 zu einer ärztlichen Untersuchung geladen wird, wird diese Frist um 10 Tage verlängert. Wenn die ärztliche Untersuchung in Anwendung von Artikel 141 Absatz 2 aufgeschoben wird, wird die Frist von einem Monat und 10 Tagen entsprechend verlängert.]

[Art. 145 Abs. 1 ersetzt durch Art. 15 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); neue Absätze 2 und 3 eingefügt durch Art. 7 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999); Abs. 6 eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 7. Juni 2009 (I) (B.S. vom 29. Juni 2009)]

Art. 146 - [Der Beschluss des Direktors wird auf einer Leistungskarte vermerkt, dessen Muster vom Landesamt festgelegt wird. Das Arbeitslosigkeitsbüro vermerkt auf dieser Leistungskarte ebenfalls die Beschlüsse, die von den in Artikel 142 § 2 Absatz 1 erwähnten Personen gefasst werden.]

In den in den Artikeln 133 § 1 Nr. 2 bis 8 und 134 erwähnten Fällen kann eine neue Leistungskarte erstellt werden oder kann die Gültigkeit der vorherigen Leistungskarte erneuert werden.

Eine Kopie der Leistungskarte oder die Mitteilung der Erneuerung der Gültigkeit der vorherigen Leistungskarte wird der Auszahlungseinrichtung innerhalb der in Artikel 145 erwähnten Frist übermittelt.

[Außerdem wird der Beschluss des Direktors dem Arbeitslosen per gewöhnlichen Brief notifiziert, wenn der Beschluss Folgendes zur Folge hat:]

1. eine Verweigerung oder eine Aussetzung des Anspruchs auf Leistungen oder einen Ausschluss vom Anspruch auf Leistungen,

2. eine Verringerung der Leistung in Anwendung von Artikel 130, außer wenn der Beschluss zu einer Anpassung des Leistungsbetrags infolge der Indexierung der Einkünfte des Arbeitslosen führt.

[Die in vorliegendem Artikel erwähnte Leistungskarte kann in Papierform oder auf einem elektronischen Datenträger ausgestellt werden.]

[Wenn die Leistungskarte gemäß dem vorhergehenden Absatz [auf elektronischem Datenträger ausgestellt wird], wird die Übermittlung von Daten mittels eines elektronischen Datenträgers oder auf elektronischem Wege für die Anwendung des vorliegenden Erlasses und seines Ausführungserlasses der Versendung der Leistungskarte gleichgesetzt.]

[Art. 146 Abs. 1 ersetzt durch Art. 16 Nr. 1 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); Abs. 4 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 16 Nr. 2 des K.E. vom 17. Juli 2015 (B.S. vom 31. Juli 2015); Abs. 5 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 5. September 2002 (B.S. vom 26. September 2002) und ersetzt durch Art. 1 Nr. 1 des K.E. vom 7. April 2005 (B.S. vom 22. April 2005); Abs. 6 eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 5. September 2002 (B.S. vom 26. September 2002) und abgeändert durch Art. 1 Nr. 2 des K.E. vom 7. April 2005 (B.S. vom 22. April 2005)]

Art. 147 - Der Anspruch auf Leistungen wird ab dem Datum des Antrags auf Leistungen gewährt, wenn die vollständige Akte innerhalb der aufgrund von Artikel 138 Absatz 1 Nr. 4 festgelegten Fristen beim Arbeitslosigkeitsbüro eingeht. Die Leistungskarte trägt dieses Datum als Gültigkeitsdatum.

Ein während der Arbeitslosigkeit eingetretenes Änderungen bewirkendes Ereignis wirkt sich ab dem Tag seines Eintritts auf die Leistung aus, wenn die vollständige Akte innerhalb der aufgrund von Artikel 138 Absatz 1 Nr. 4 festgelegten Fristen beim Arbeitslosigkeitsbüro eingeht. Die Leistungskarte trägt dieses Datum als Gültigkeitsdatum.

Der Minister bestimmt nach Stellungnahme des geschäftsführenden Ausschusses, ab welchem Datum der Anspruch auf Leistungen gewährt wird, wenn die Akte unvollständig oder außerhalb der vorgeschriebenen Fristen beim Arbeitslosigkeitsbüro eingeht.

Art. 148 - Die Leistungskarte, durch die der Anspruch auf Leistungen gewährt wird, verliert ihre Gültigkeit:

1. ab dem ersten Unterbrechungstag im Falle der Unterbrechung des Bezugs der Leistungen in dem aufgrund von Artikel 138 Absatz 1 Nr. 3 festgelegten Sinne,

2. ab dem 1. Oktober nach dem Datum des Antrags auf Leistungen als zeitweiliger Arbeitsloser,

3. ab dem Tag des Eintritts eines Änderungen bewirkenden Ereignisses, durch das der Anspruch auf Leistungen oder deren Betrag beeinflusst wird. Die Leistungskarte behält jedoch ihre Gültigkeit gegenüber der Auszahlungseinrichtung für Zahlungen, die sie getätigt hatte, bevor sie über das Änderungen bewirkende Ereignis informiert wurde [oder bevor sie [durch Einsichtnahme in das Nationalregister und die Register der Zentralen Datenbank in Anwendung von Artikel 24 § 2 Nr. 4 und 5] davon hätte Kenntnis haben sollen],

4. gegenüber der Auszahlungseinrichtung, die der Arbeitslose verlassen möchte, ab dem Tag, an dem ein Übergang im Sinne von Artikel 132 wirksam wird,

5. für einen Zeitraum, für den der in Artikel 73 erwähnte Arbeitnehmer Leistungen beantragt,

6. [ab dem Tag des Eintritts eines Änderungen bewirkenden Ereignisses, falls diese Änderungen über einen von der Datenbank des Nationalregisters oder von den Registern der Zentralen Datenbank ausgehenden Informationsfluss eingegangen sind, der in den Anwendungsbereich von Artikel 24 § 2 Nr. 5 fällt.

Die Leistungskarte behält jedoch ihre Gültigkeit gegenüber der Auszahlungseinrichtung für Zahlungen, die sie getätigt hatte, bevor sie über das Änderungen bewirkende Ereignis informiert wurde.

Es wird davon ausgegangen, dass die Auszahlungseinrichtung von dem Änderungen bewirkenden Ereignis am fünften Werktag nach dem Tag, an dem das Landesamt der Auszahlungseinrichtung die diesbezügliche Mitteilung geschickt hat, Kenntnis hat.

Auf schriftlichen Antrag der Zentralverwaltung der Auszahlungseinrichtung kann die Zentralverwaltung des Landesamtes beschließen, dass diese Frist auf höchstens 10 Werktage verlängert wird, wenn außergewöhnliche Umstände seitens der Auszahlungseinrichtung, insbesondere Brückentage zu Beginn oder Ende eines Monats, bei Beibehaltung der Frist von fünf Werktagen einen anormalen Verzug bei der Zahlung der Leistungen mit sich bringen können.

Unter Werktagen versteht man alle Wochentage, mit Ausnahme der Samstage, Sonntage und Feiertage.]

[Art. 148 Abs. 1 Nr. 3 abgeändert durch Art. 3 des K.E. vom 1. Juli 2014 (I) (B.S. vom 25. Juli 2014) und Art. 4 Nr. 1 des K.E. vom 20. Januar 2017 (I) (B.S. vom 9. Februar 2017); Abs. 1 Nr. 6 und Abs. 2 bis 5 eingefügt durch Art. 4 Nr. 2 des K.E. vom 20. Januar 2017 (I) (B.S. vom 9. Februar 2017)]

Abschnitt 4 — [Revision eines Beschlusses und Revision des Anspruchs auf Leistungen]

[Überschrift von Abschnitt 4 ersetzt durch Art. 9 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999)]

Art. 149 - [§ 1 - In Anwendung des vorliegenden Erlasses und der Artikel 17, 18 und 19 der Charta revidiert der Direktor aus eigener Initiative den nachstehend erwähnten Beschluss oder den Anspruch auf Leistungen:

1. rückwirkend, wenn er feststellt, dass der Beschluss, mit dem die Leistungen nicht oder nur teilweise gewährt worden sind, mit einem Rechtsirrtum oder Schreibfehler des Arbeitslosigkeitsbüros behaftet ist,

2. ab dem ersten Tag des Monats nach dem dritten Werktag nach Aufgabe bei der Post des Briefes, mit dem der Beschluss dem Arbeitslosen gemäß Artikel 146 mitgeteilt wird, oder, in Ermangelung, nach Versendung des Beschlusses an die Auszahlungseinrichtung, wenn er feststellt, dass der Beschluss mit einem Rechtsirrtum oder Schreibfehler des Arbeitslosigkeitsbüros behaftet ist, infolge dessen Leistungen ganz oder teilweise unrechtmäßig gewährt worden sind,

3. rückwirkend zum Datum der irrtümlichen oder unrechtmäßigen Gewährung von Leistungen oder zum Datum, an dem der Arbeitslose nicht oder nicht mehr sämtliche Anforderungen für einen Anspruch auf Leistungen erfüllte, wenn sich herausstellt, dass der Arbeitslose unrichtige oder unvollständige Erklärungen abgegeben, eine erforderliche Erklärung nicht oder verspätet abgegeben, unrichtige oder gefälschte Dokumente vorgelegt oder Unregelmäßigkeiten begangen hat,

4. rückwirkend zum Datum der irrtümlichen oder unrechtmäßigen Gewährung oder zum Datum, an dem der Arbeitslose nicht oder nicht mehr sämtliche Anforderungen für einen Anspruch auf Leistungen erfüllte, wenn sich herausstellt, dass die Leistungen ohne Irrtum des Arbeitslosigkeitsbüros gewährt worden sind.

Die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Revision hat in folgenden Fällen jedoch rückwirkende Kraft:

1. Der irrtümliche Beschluss hat zur Zahlung von Leistungen geführt, auf die der Sozialversicherte keinen Anspruch hatte und die er bösgläubig behalten hat, obwohl er im Sinne des Königlichen Erlasses vom 31. Mai 1933 über die in Sachen Zuschüsse, Entschädigungen und Beihilfen abzugebenden Erklärungen wusste oder wissen musste, dass er keinen Anspruch oder keinen Anspruch mehr auf den gesamten Betrag der Leistung hat.

2. Die Revision erfolgt innerhalb von drei Monaten ab dem dritten Werktag nach dem Tag, an dem der Beschluss der Auszahlungseinrichtung geschickt worden ist.

§ 2 - In Anwendung des vorliegenden Erlasses und der Artikel 17, 18 und 19 der Charta revidiert der Direktor einen Beschluss rückwirkend, wenn die Leistungen verweigert, nicht gewährt oder nur teilweise gewährt worden sind und der Arbeitslose eine neue Tatsache oder neues Beweismaterial geltend macht, die beziehungsweise das dem Direktor nicht bekannt war und zur Änderung oder Nichtigerklärung des Beschlusses führen kann.

Der Revisionsantrag muss innerhalb von drei Jahren nach Erhalt des Briefes, mit dem der Beschluss dem Arbeitslosen notifiziert worden ist, oder andernfalls innerhalb von drei Jahren nach dem Tag, an dem der Arbeitslose von dem Beschluss Kenntnis erlangt hat, oder innerhalb eines Jahres nach dem Tag der gerichtlichen Entscheidung in einem Rechtsstreit, in dem der Arbeitslose als Partei aufgetreten ist oder aus dem er einen unmittelbaren Nutzen ziehen kann, wenn diese Entscheidung die neue Tatsache darstellt, eingereicht werden. Es wird davon ausgegangen, dass der Brief dem Arbeitslosen am dritten Werktag nach Postaufgabe zugestellt worden ist.

Wenn die neue Tatsache oder das neue Beweismaterial auch einen Einfluss auf den laufenden Anspruch hat, insbesondere weil dadurch eine Änderung der Kategorie eintritt, der der Arbeitslose gemäß Artikel 110 angehört, hängt dieser Anspruch für den Zeitraum, der am Tag beginnt, an dem der Arbeitslose von dieser Tatsache oder diesen Beweismitteln Kenntnis erlangt hat, auch von ihrer Meldung innerhalb der aufgrund von Artikel 133 § 1 oder Artikel 134 § 1 festgelegten Fristen ab.

Bestehen die Beweismittel aus Schriftstücken, die der Arbeitslose in Anwendung von Artikel 133 § 1 oder Artikel 134 § 1 der Akte beifügen musste, wird der Anspruch erst ab dem Tag revidiert, an dem die fehlenden Schriftstücke beim Arbeitslosigkeitsbüro eingehen oder beim zuständigen Gericht eingereicht werden, es sei denn, der Arbeitslose weist nach, dass es unmöglich war, die Schriftstücke vorher einzureichen.

§ 3 - Die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Revisionen haben nur Wirkung, sofern keine Verjährung eingetreten ist.]

[Art. 149 ersetzt durch Art. 10 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999)]

Art. 150 - [Der Direktor kann in Anwendung von Artikel 149 §§ 1 und 2 einen Beschluss revidieren, gegen den eine Beschwerde beim Arbeitsgericht eingelegt wurde. Er bringt dem zuständigen Arbeitsgericht die Revision zur Kenntnis.

Wenn der Direktor einen neuen Beschluss fasst, insbesondere einen wie in Artikel 149 § 1 Absatz 1 Nr. 3 oder 4 erwähnten Beschluss zur Revision des Anspruchs, bringt er dem zuständigen Arbeitsgericht diesen neuen Beschluss nur zur Kenntnis, wenn dieser Beschluss einen Einfluss auf den Rechtsstreit haben kann.]

[Art. 150 ersetzt durch Art. 11 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999)]

Art. 151 - [Bei Revision eines Beschlusses oder Revision des Anspruchs trägt die Leistungskarte als Gültigkeitsdatum das Datum, an dem der Revisionsbeschluss wirksam wird.

[In den in Artikel 149 § 1 Absatz 1 Nr. 3 oder 4 oder Absatz 2 erwähnten Fällen trägt die Leistungskarte in Abweichung von Absatz 1 als Gültigkeitsdatum für die Auszahlungseinrichtung:

1. entweder den ersten Tag des Monats, in dem ihr der Beschluss notifiziert wird,
2. oder ein späteres Datum in dem Monat, in dem ihr der Beschluss notifiziert wird, wenn der Beschluss erst ab diesem Tag wirksam wird.]

[In Abweichung von Absatz 2 trägt die Leistungskarte als Gültigkeitsdatum den ersten Kalendertag des folgenden Monats, wenn der Beschluss ihr nicht vor dem dritten Werktag, der vor "dem theoretischen Auszahlungsdatum" liegt, notifiziert wird.

Für die Anwendung von Absatz 3 gilt Folgendes:

- Die Frist von drei Werktagen umfasst alle Tage außer Samstage, Sonntage, Feiertage und Ersatztage.
- Das "theoretische Auszahlungsdatum" ist der erste Kalendertag des Monats nach dem Monat der Notifizierung des Beschlusses. Gegebenenfalls wird dieser Tag durch den Tag ersetzt, an dem die Vorauszahlung in Anwendung von Artikel 161 Absatz 4 erlaubt worden ist.]

[Art. 151 ersetzt durch Art. 12 des K.E. vom 30. April 1999 (I) (B.S. vom 1. Juni 1999); Abs. 2 ersetzt durch Art. 6 Nr. 1 des K.E. vom 6. September 2012 (B.S. vom 19. September 2012); Abs. 3 und 4 eingefügt durch Art. 6 Nr. 2 des K.E. vom 6. September 2012 (B.S. vom 19. September 2012)]

Art. 152 - Die vom zuständigen Gericht zugunsten des Arbeitslosen erlassene Entscheidung kann nur wirksam werden, sofern der Betroffene während des streitigen Zeitraums die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses eingehalten hat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2021/33056]

17 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal modifiant le livre IX, titre 2 relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 4, § 1^{er}, numéroté par la loi du 7 avril 1999 et modifié par la loi du 28 février 2014 ;

Vu le code du bien-être au travail, livre IX, titre 2 ;

Vu l'avis n° 237 du Conseil Supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, donné le 18 juin 2021 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de soixante jours adressée au Conseil d'État le 20 juillet 2021, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive (UE) 2019/1832 de la Commission du 24 octobre 2019 portant modification des annexes I, II et III de la directive 89/656/CEE du Conseil en ce qui concerne des adaptations purement techniques.

Art. 2. Dans l'article IX.2-2 du code du bien-être au travail les mots « les EPI sont utilisés » sont remplacés par les mots « les EPI dont une liste non exhaustive est reprise à l'annexe IX.2-3 sont utilisés ».

Art. 3. L'article IX.2-17 du même code est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'employeur veille à ce que la bonne procédure soit utilisée pendant toutes les phases d'utilisation de l'EPI afin d'éviter autant que possible l'exposition aux risques. ».

Art. 4. L'article IX.2-20 du même code est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'employeur veille à ce que la bonne procédure soit utilisée pendant toutes les phases d'entretien, de nettoyage, de désinfection et de réparation de l'EPI afin d'éviter autant que possible l'exposition aux risques. ».

Art. 5. L'annexe IX.2-1 du même code est remplacée par l'annexe 1^{re} jointe au présent arrêté.

Art. 6. L'annexe IX.2-2 du même code est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 7. Dans le même code, il est inséré une annexe IX.2-3 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

Art. 8. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996.
Code du bien-être au travail, *Moniteur belge* du 2 juin 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2021/33056]

17 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 4, § 1, genummerd bij de wet van 7 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 28 februari 2014;

Gelet op de codex over het welzijn op het werk, boek IX, titel 2;

Gelet op het advies nr. 237 van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk, gegeven op 18 juni 2021;

Gelet op de adviesaanvraag binnen zestig dagen die op 20 juli 2021 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van de richtlijn (EU) 2019/1832 van de Commissie van 24 oktober 2019 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij richtlijn 89/656/EEG van de Raad met betrekking tot zuiver technische aanpassingen.

Art. 2. In artikel IX.2-2, tweede lid van de codex over het welzijn op het werk, worden de woorden "worden de PBM gebruikt" vervangen door de woorden "worden de PBM gebruikt waarvan een niet uitputtende lijst is opgenomen in de bijlage IX.2-3".

Art. 3. Artikel IX.2-17 van dezelfde codex wordt aangevuld met een lid luidende:

"De werkgever waakt erover dat tijdens alle fasen van het gebruik van het PBM de juiste procedure wordt gebruikt om de blootstelling aan de risico's zo veel mogelijk te vermijden."

Art. 4. Artikel IX.2-20 van dezelfde codex wordt aangevuld met een lid luidende:

"De werkgever waakt erover dat tijdens alle fasen van het onderhoud, de reiniging, de ontsmetting en de herstelling van het PBM de juiste procedure wordt gebruikt om de blootstelling aan de risico's zo veel mogelijk te vermijden."

Art. 5. Bijlage IX.2-1 van dezelfde codex wordt vervangen door de bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 6. Bijlage IX.2-2 van dezelfde codex wordt vervangen door de bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 7. In dezelfde codex wordt een bijlage IX.2-3 ingevoegd die als bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit.

Art. 8. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:
Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996.
Codex over het welzijn op het werk, *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 2017.

**ANNEXE I^{re} à l'arrêté royal du 17 octobre 2021 modifiant le livre IX, titre 2
relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail**

« ANNEXE IX.2-1

SCHEMA INDICATIF DES RISQUES EN FONCTION DES PARTIES DU CORPS À PROTÉGER PAR LES EPI VISE A L'ARTICLE IX.2-4

RISQUES

PARTIES DU CORPS À PROTÉGER	PHYSIQUES												CHIMIQUES (y compris nanomatériaux) (*)				AGENT BIOLOGIQUES (contenus dans des)			AUTRES RISQUES		
	MÉCANIQUES			BRUIT		THERMIQUES		ÉLECTRIQUES		RAYONNEMENTS		AÉROSOLS		LIQUIDES		AÉROSOLS		LIQUIDES	MATÉRIAUX, PERSONNES, ANIMAUX, ETC.	NOYADE	Déficit en OXYGÈNE	NON VISIBILITÉ
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	
Tête																						
Crâne																						
Tête entière																						
Oreilles																						
Yeux																						
Visage																						
Système respiratoire																						
Mains																						
Bras (parties)																						
Pieds																						
Jambes (parties)																						
Peau																						
Tronc/abdomen																						
Exposition partielle																						
Corps entier																						

(1) Impact causé par des objets tombant ou éjectés, collision avec un obstacle et jets à haute pression
 (2) Chutes par glissade
 (3) Chutes de hauteur
 (4) Vibration
 (5) Compression statique de parties du corps
 (6) Aggressions mécaniques (abrasion, perforation, coupures, morsures, blessures ou piqûres)
 (7) Enchevêtrement et coincement

(8) Contact direct ou indirect
 (9) Y compris lumière du soleil (autre que par observation directe)
 (10) Poussières, émanations, fumées et fibres
 (11) Bruites et brouillards

(*) Voir recommandation 2011/696/UE concernant la définition des nanomatériaux.»

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 2021 modifiant le livre IX, titre 2 relatif aux équipements de protection individuelle du code bien-être au travail.

PHILIPPE
Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P.-Y. DERMAGNE

BIJLAGE I bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2021 tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk

"BIJLAGE IX.2-1

INDICATIEF SCHEMA VAN RISICO'S IN VERBAND MET DE LICHAAMSEDELEN DIE MET PBM'S MOETEN WORDEN BESCHERMD BEDOELD IN ARTIKEL IX.2-4

RISICO'S

TE BESCHERMEN LICHAAMSEDELEN	MECHANISCH						PYSISCH				CHEMISCH (met inbegrip van nanomateriaal) (*)						BIOLOGISCHE AGENTIA (aanwezig in)			OVERIGE RISICO'S					
	LAWAAI		THERMISCH		ELEKTRICITEIT		STRALING		AEROSOLS		VLOEISTOFFEN		GASSEN EN DAMPEN		AEROSOLS		VLOEISTOFFEN		MATERIALEN, PERSONEN, DIEREN ENZ.		VERDRINKING	ZUURSTOF-TEKORT	NIET-ZICHTBAARHEID		
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)	(23)		
Hoofd																									
Schedel																									
Gehele hoofd																									
Gehoör																									
Ogen																									
Gezicht																									
Ademhalingsstelsel																									
Handen																									
Armen (of delen daarvan)																									
Voeten																									
Benen (of delen daarvan)																									
Huid																									
Romp/buik																									
Delen van het lichaam																									
Gehele lichaam																									

(1) Schokken veroorzaakt door vallende of wegschietende voorwerpen, stoten tegen een obstakel en hogedruksralen

(2) Vallen door uitglijden

(3) Vallen van een hoogte

(4) Trillingen

(5) Statische samendrukking van lichaamsdelen

(6) Mechanisch letsel (afschuring, perforatie, snijwonden, bijwonden, kwetsuren of steekwonden)

(7) Verstrakking en beklemming

(8) Direct of indirect contact

(9) Met inbegrip van zonlicht (anders dan directe waarmening)

(10) Stof, dampen, rook en vezels

(11) Dampen en nevels

(*) Zie Aanbeveling 2011/696/EU inzake de definitie van nanomateriaal*

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 oktober 2021 tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk.

FILIP
Van Koningswege:

De Minister van werk,
P.-Y. DERMAGNE

**ANNEXE II à l'arrêté royal du 17 octobre 2021 modifiant le livre IX, titre 2
relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail**

« ANNEXE IX.2-2
LISTE NON EXHAUSTIVE DES ACTIVITÉS ET SECTEURS D'ACTIVITÉS POUVANT NÉCESSITER
LA MISE À DISPOSITION D'ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE
VISEE A L'ARTICLE IX.2-6 (*)

(*) L'analyse des risques déterminera la nécessité de fournir un EPI et ses caractéristiques conformément aux dispositions du présent titre.

I. RISQUES PHYSIQUES

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
PHYSIQUES – MÉCANIQUES			
Impact causé par des objets tombant ou éjectés, collision avec un obstacle et jets à haute pression, charge du port de produits ou autres objets sur la tête ou les épaules	Crâne Casque protecteur	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux sur, sous ou à proximité d'échafaudages et de postes de travail situés en hauteur — Travaux de gros-œuvre et de construction routière — Coffrage et décoffrage — Montage et mise en place d'échafaudages — Travaux de montage et de mise en place — Démolitions — Travaux de démolition à l'explosif — Travaux en fosses, tranchées, puits et galeries — Activités dans des ascenseurs, sur des engins de levage, des grues et des moyens de transport — Travaux dans des exploitations de fond, dans des carrières, des exploitations au jour — Travaux dans des fours industriels, des conteneurs, des appareils, des silos, des trémies et des canalisations — Chaînes d'abattage et de découpe dans les abattoirs — Manipulation de charges ou transport et stockage — Travaux forestiers — Travaux sur des ponts métalliques, des bâtiments métalliques de grande hauteur, des ouvrages hydrauliques en acier, dans des installations de hauts fourneaux, des aciéries, des laminoirs, de grands conteneurs, des canalisations de grand diamètre, des chaudières et des centrales électriques — Terrassements et travaux au rocher — Manipulation de pistolets de scellement — Activités dans des installations de hauts fourneaux, des installations de réduction directe, des aciéries, des laminoirs, des usines métallurgiques, des martelleries, des ateliers d'estampage et des fonderies — Travaux impliquant le déplacement à bicyclette ou sur des deux-roues à propulsion mécanique 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Fabrication, installation et maintenance de machines — Construction navale — Travaux miniers — Production d'énergie — Construction et maintenance d'infrastructures — Sidérurgie — Abattoirs — Manœuvres de trains — Ports, transport et logistique — Industrie forestière

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Yeux et/ou visage Lunettes avec ressorts, lunettes de vision spatiale et écrans faciaux	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux de soudage, de ponçage et de coupage — Martelage manuel — Travaux de percement et de burinage — Taille et traitement de pierres — Manipulation de pistolets de scellement — Utilisation de machines travaillant par enlèvement de copeaux lors de la transformation de matériaux produisant des copeaux courts — Travaux d'estampage — Enlèvement et fragmentation de tessons — Travail au jet projetant des abrasifs granuleux — Utilisation de débroussailleuse ou de tronçonneuse à chaîne — Interventions dentaires et chirurgicales 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Fabrication, installation et maintenance de machines — Construction navale — Travaux miniers — Production d'énergie — Construction et maintenance d'infrastructures — Sidérurgie — Industries de travail du métal et du bois — Taille de pierres — Jardinage — Soins de santé — Sylviculture
	Pieds et jambes (parties) Chaussures (souliers/bottes, etc.) avec coquille de sécurité ou embout de protection Chaussures avec protection du métatarse	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux de gros-œuvre et de construction routière — Travaux de coffrage et de décoffrage — Montage et mise en place d'échafaudages — Démolitions — Travaux de démolition à l'explosif — Travaux et transformation de pierres — Travaux sur les chaînes d'abattage et de découpe — Transport et stockage — Manipulation de moules dans l'industrie céramique — Manipulation de blocs de viande congelée et de récipients de conserves en métal — Fabrication, manipulation et traitement de verre plat et de verre creux — Travaux de transformation et d'entretien — Travaux forestiers — Travaux de construction en béton et en éléments préfabriqués comprenant le coffrage et le décoffrage — Activités sur des chantiers et des aires de stockage — Travaux sur toitures — Travaux sur des ponts métalliques, des bâtiments métalliques de grande hauteur, des poteaux, des tours, dans des ascenseurs, des constructions hydrauliques en acier, des installations de hauts fourneaux, des aciéries, des laminoirs, de grands conteneurs, des canalisations de grand diamètre, sur des grues, des installations de chauffage et des centrales électriques — Travaux de construction de fours, montage d'installations de chauffage, systèmes de ventilation et constructions métalliques — Travaux dans des installations de hauts fourneaux, des installations de réduction directe, des aciéries, des laminoirs, des usines métallurgiques, des martelleries, des ateliers d'estampage, des presses à chaud et des tréfileries — Travaux dans des carrières, des exploitations au jour et enlèvement de terrils — Manipulation de moules dans l'industrie céramique — Travaux de revêtement à proximité du four dans l'industrie céramique — Manœuvres de trains 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Fabrication, installation et maintenance de machines — Construction navale — Travaux miniers — Production d'énergie — Construction et maintenance d'infrastructures — Sidérurgie — Abattoirs — Entreprises de logistique — Industrie manufacturière — Industrie du verre — Industrie forestière

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
Chutes par glissade	Pieds Chaussures antidérapantes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux sur surfaces glissantes — Travaux en environnements humides 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Abattoirs — Nettoyage — Industries agro-alimentaires — Jardinage — Industrie de la pêche
Chutes de hauteur	Corps entier EPI conçus pour prévenir ou arrêter les chutes d'une hauteur supérieure à 2 mètres	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux sur échafaudages — Montage de pièces préfabriquées — Travaux sur des poteaux — Travaux sur toitures — Travaux sur surfaces verticales ou pentues — Travaux dans des cabines de grutier situées à grande hauteur — Travaux dans des cabines situées à grande hauteur sur des appareils servant aux opérations de stockage et de mise en rayon — Travaux dans des zones situées en hauteur sur les plates-formes de forage — Travaux dans des puits et des canalisations 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Entretien d'infrastructures
Vibrations	Mains et bras Gants de protection, surtout contre les risques mécaniques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux avec outils guidés à la main 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie manufacturière — Travaux de construction — Génie civil
Compression statique de parties du corps	Genoux (parties des jambes) Genouillères	<ul style="list-style-type: none"> — Mise en place de blocs, de tuiles et de pavés sur le sol 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil
	Pieds Chaussures avec coquille en acier	<ul style="list-style-type: none"> — Démolitions — Manutention de charges 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Transport et stockage — Maintenance
Agressions mécaniques (projections, abrasion, perforation, coupures, morsures, blessures ou piqûres)	Yeux et/ou visage Lunettes avec ressorts, lunettes de vision spatiale et écrans faciaux	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux avec outils guidés à la main — Soudage et forgeage — Travaux de ponçage et de découpage — Burinage — Taille et transformation de pierres — Utilisation de machines travaillant par enlèvement de copeaux lors de la transformation de matériaux produisant des petits copeaux — Travaux d'estampage — Enlèvement et fragmentation de tessons — Travail au jet projetant des abrasifs granuleux — Utilisation de débroussailleuses ou de tronçonneuses à chaîne 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Production d'énergie — Entretien d'infrastructures — Sidérurgie — Industries de travail du métal et du bois — Taille de pierres — Jardinage — Sylviculture

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Mains Gants de protection contre les risques mécaniques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux avec ossatures en acier — Manipulation d'objets à arêtes vives, excepté lors de l'utilisation de machines où les gants risquent d'être pris — Utilisation régulière de couteaux à main dans la production et les abattoirs — Remplacement de couteaux dans les machines de coupe — Travaux forestiers — Travaux de jardinage 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Maintenance d'infrastructures — Industrie manufacturière — Industrie agro-alimentaire — Abattage — Industrie forestière
	Avant-bras Protection des bras	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux de désossement et de découpage 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie agro-alimentaire — Abattage
	Tronc/abdomen/ jambes Tabliers de protection, guêtres / Pantalons résistants à la pénétration (pantalons avec protection contre les coupures)	<ul style="list-style-type: none"> — Utilisation régulière de couteaux à main dans la production et les abattoirs — Travaux forestiers 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie agro-alimentaire — Abattage — Industrie forestière
	Pieds Chaussures résistantes à la pénétration	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux de gros-œuvre et de construction routière — Travaux de démolition — Coffrage et décoffrage — Travaux forestiers 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Industrie forestière
	Peau Produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Postes de travail et installations où il y a une exposition potentielle aux morsures et piqûres — Postes de travail et installations où il y a une exposition potentielle à des dégagements de poussières ou de vapeurs exerçant sur la peau une action irritative 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie forestière — Agriculture
Enchevêtrement et coincement	Corps entier, y compris la tête Vêtements de protection et casque de protection pour prévenir l'enchevêtrement avec des pièces mobiles	<ul style="list-style-type: none"> — Se coincer dans les pièces de la machine — Être pris dans les pièces de la machine — Être pris par les vêtements/cheveux dans les pièces de la machine — Être happé 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction de machines — Fabrication d'engins lourds — Ingénierie — Construction — Agriculture
PHYSIQUES – BRUIT			
Bruit	Ouïe Protections auditives	<ul style="list-style-type: none"> — Utilisation de presses à métaux — Travaux impliquant l'usage d'engins à air comprimé — Activités du personnel au sol dans les aéroports — Travaux avec des outils électriques — Travaux de démolition à l'explosif — Travaux de battage — Travaux du bois et du textile 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Industrie manufacturière — Construction — Génie civil — Industrie aéronautique — Travaux miniers

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
PHYSIQUES – THERMIQUES			
Chaleur et/ou feu	Visage/tête entière Masques de soudage, casques ou casquettes de protection contre la chaleur ou le feu, cagoules de protection contre la chaleur et/ou les flammes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux en présence de hautes températures, de chaleur rayonnante ou de feu — Travaux avec ou à proximité de masses en fusion — Manipulation de pistolets à souder pour le soudage de matières plastiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie sidérurgique — Industrie métallurgique — Services de maintenance — Industrie manufacturière
	Tronc/abdomen/ jambes Tabliers de protection, guêtres	<ul style="list-style-type: none"> — Soudage et forgeage — Travaux de moulage — Manipulation de masses chaudes 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie sidérurgique — Industrie métallurgique — Services de maintenance — Industrie manufacturière
	Mains Gants de protection contre la chaleur et/ou les flammes	<ul style="list-style-type: none"> — Soudage et forgeage — Travaux en présence de hautes températures, de chaleur rayonnante ou de feu — Travaux avec ou à proximité de masses en fusion — Manipulation de masses chaudes 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie sidérurgique — Industrie métallurgique — Services de maintenance — Industrie manufacturière
	Avant-bras Manchons	<ul style="list-style-type: none"> — Soudage et forgeage — Travaux avec ou à proximité de masses en fusion 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie sidérurgique — Industrie métallurgique — Services de maintenance — Industrie manufacturière
	Pieds Chaussures de protection contre la chaleur et/ou les flammes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux avec ou à proximité de masses en fusion 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie sidérurgique — Industrie métallurgique — Services de maintenance — Industrie manufacturière
	Corps entier/parties du corps Vêtements de protection contre la chaleur et/ou les flammes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux en présence de hautes températures, de chaleur rayonnante ou de feu — Travaux avec ou à proximité de masses en fusion 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie sidérurgique — Industrie métallurgique — Industrie forestière

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
Froid ou précipitations	Mains Gants de protection contre le froid Pieds Chaussures de protection contre le froid	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux en plein air et par grand froid — Travaux en chambres frigorifiques — Manipulation de liquides cryogéniques 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Industrie agro-alimentaire — Secteurs de l'agriculture et de la pêche
	Corps entier/parties du corps, y compris la tête Vêtements de protection contre le froid, casquettes et casques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux en plein air par temps froid ou précipitations — Travaux en chambres frigorifiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Industrie agro-alimentaire — Secteurs de l'agriculture et de la pêche — Transport et stockage

PHYSIQUES – ÉLECTRIQUES

Chocs électriques (contact direct ou indirect)	Tête entière Casques électriquement isolants Mains Gants électriquement isolants Pieds Chaussures électriquement isolantes Corps entier/mains/pieds EPI conducteurs destinés à être portés par des personnes qualifiées lors de travaux sous des tensions nominales du réseau électrique allant jusqu'à 800 kV CA et 600 kV CC	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux sous tension ou à proximité d'éléments sous tension — Travaux des installations électriques 	<ul style="list-style-type: none"> — Production d'énergie — Transmission et distribution d'énergie électrique — Maintenance d'installations industrielles — Construction — Génie civil
Électricité statique	Mains Gants antistatiques Pieds Chaussures antistatiques/conductrices Corps entier Vêtements antistatiques	<ul style="list-style-type: none"> — Manipulation de matières plastiques et de caoutchouc — Versement, collecte ou chargement dans un conteneur — Travaux à proximité d'éléments hautement chargés tels que les bandes transporteuses — Manipulation d'explosifs 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie manufacturière — Industrie des aliments pour animaux — Usine de conditionnement, y compris l'emballage en sacs — Production, stockage ou transport d'explosifs

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
PHYSIQUES – RAYONNEMENTS			
Rayonnements non ionisants, y compris la lumière du soleil (autre que l'observation directe)	Tête Casquettes et casques	— Travaux en plein air et avec des températures exceptionnelles	— Pêche et agriculture — Construction — Génie civil
	Yeux Lunettes avec ressorts, lunettes de vision spatiale et écrans faciaux	— Travaux dans un environnement à chaleur rayonnante ou à rayonnement infrarouge — Opérations de fonderie — Travaux au laser — Travaux en plein air — Soudage et découpage au chalumeau — Soufflage de verre — Lampes bactéricides — Opérations comportant l'utilisation de lampes à arc électrique ou d'autres sources de rayonnement ultraviolet	— Industrie sidérurgique — Industrie manufacturière — Pêche et agriculture
	Corps entier (peau) EPI de protection contre les UV naturels et artificiels, y compris des produits dermatologiques	— Travaux en plein air — Soudage électrique — Lampes bactéricides — Lampes au xénon	— Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Production d'énergie — Maintenance d'infrastructures — Pêche et agriculture — Industrie forestière — Jardinage — Industrie agro-alimentaire — Industrie du plastique — Imprimerie
	Mains Gants de protection	— Travaux de soudage ou de découpage des métaux à l'arc électrique et toutes les opérations comportant l'utilisation de lampes à arc électrique ou d'autres sources de rayonnement ultraviolet	— Industrie sidérurgique — Industrie manufacturière — Construction navale

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
Rayonnements ionisants (contamination / exposition)	Yeux et/ou visage Lunettes avec ressorts / lunettes de vision spatiale contre les rayonnements ionisants Mains Gants de protection contre les rayonnements ionisants	<ul style="list-style-type: none"> — Préparation et traitement de substances radioactives naturelles ou artificielles et de tous les produits qui en contiennent — Activités de nettoyage dans les locaux où des substances ou produits radioactifs sont présents ou ont pu être présents — Manipulation de produits radioactifs, notamment dans le cadre de recherches scientifiques — Activités dans des installations utilisant des rayons X — Activités dans le domaine du radiodiagnostic médical 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Services vétérinaires — Usine de traitement des déchets radioactifs — Production d'énergie — Laboratoires
	Tronc/abdomen/ parties du corps Tablier de protection contre les rayons X /Survêtement/ Veste/Jupe de protection contre les rayonnements ionisants	<ul style="list-style-type: none"> — Préparation et traitement de substances radioactives naturelles ou artificielles et de tous les produits qui en contiennent — Travaux au contact d'eau radioactive — Activités de nettoyage dans les locaux où sont présents des substances ou produits radioactifs — Activités dans des installations utilisant des rayons X — Activités dans le domaine du radiodiagnostic médical 	<ul style="list-style-type: none"> — Production d'énergie — Soins de santé — Services vétérinaires — Soins dentaires — Urologie — Chirurgie — Radiologie interventionnelle — Laboratoires
	Tête Couvre chefs et casquettes EPI de protection contre, par exemple, le développement de tumeurs du cerveau	<ul style="list-style-type: none"> — Postes de travail et installations actifs dans le domaine du diagnostic médical radiologique — Postes de travail et installations où il y a une exposition potentielle aux rayonnements ionisants 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Services vétérinaires — Soins dentaires — Urologie — Chirurgie — Radiologie interventionnelle — Laboratoires
	Parties du corps EPI pour la protection de la glande thyroïde EPI pour la protection des gonades	<ul style="list-style-type: none"> — Activités dans des installations utilisant des rayons X — Activités dans le domaine du radiodiagnostic médical 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Services vétérinaires — Laboratoires
	Corps entier Vêtements de protection y compris des chaussures ou combinaisons complètes incluant un appareil respiratoire contre les rayonnements ionisants	<ul style="list-style-type: none"> — Préparation et traitement de substances radioactives naturelles ou artificielles et de tous les produits qui en contiennent — Manipulation de produits radioactifs — Travaux au contact d'eau radioactive — Activités de nettoyage dans les locaux où sont présents des substances ou produits radioactifs — Activités dans le domaine du radiodiagnostic médical 	<ul style="list-style-type: none"> — Production d'énergie — Usine de traitement des déchets radioactifs — Laboratoires — Soins de santé — Services vétérinaires

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	<p>Système respiratoire</p> <p>Type de protection respiratoire approprié contre les rayonnements ionisants, tels que masque complet, muni ou non de filtres, appareil respiratoire avec approvisionnement d'air comprimé</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Préparation et traitement de substances radioactives naturelles ou artificielles et de tous les produits qui en contiennent — Manipulation de produits radioactifs — Travaux au contact d'eau radioactive — Activités de nettoyage dans les locaux où sont présents des substances ou produits radioactifs 	<ul style="list-style-type: none"> — Production d'énergie — Usine de traitement des déchets radioactifs — Laboratoires — Soins de santé

II. RISQUES CHIMIQUES (y compris agents cancérigènes, mutagènes et reprotoxiques et nanomatériaux)

CHIMIQUES – AÉROSOLS

Solides (poussière, vapeurs, fumées, fibres et nano-matériaux)	<p>Système respiratoire</p> <p>Type de protection respiratoire approprié</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux d'entretien, de transformation, et de rénovation — Travaux de démolition — Travaux avec des explosifs — Ponçage et polissage de surfaces — Travaux en présence d'amiante — Utilisation de matériaux contenant ou consistant en des nanoparticules — Soudage — Ramonage de cheminées — Travaux au revêtement des fours et des casseroles, lorsque de la poussière peut être libérée — Travaux à proximité des trous de coulée des hauts fourneaux, lorsque des vapeurs de métaux lourds peuvent être libérées — Travaux au gueulard de hauts fourneaux — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérigènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Sidérurgie — Industries de travail du métal et du bois — Industrie automobile — Taille de pierres — Industrie pharmaceutique — Services de soins de santé — Préparation de cyostatiques
	<p>Mains</p> <p>Gants de protection contre les risques chimiques et crèmes-barrières en tant que protection complémentaire/accessoire</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux d'entretien, de transformation, de rénovation et de démolition — Travaux en présence d'amiante — Utilisation de matériaux contenant ou consistant en des nanoparticules — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérigènes, mutagènes ou reprotoxiques — Travaux de traitement au jet telle que la projection d'abrasifs 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Maintenance d'installations industrielles

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Corps entier/Peau Vêtements de protection contre les particules solides, produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux d'entretien, de transformation et de rénovation — Travaux de démolition — Travaux en présence d'amiante — Utilisation de matériaux contenant ou consistant en des nanoparticules — Ramonage de cheminées — Préparation de produits phytopharmaceutiques — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques — Travaux de traitement au jet telle que la projection d'abrasifs 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Maintenance d'installations industrielles — Agriculture — Industrie du nettoyage — Secteurs des soins esthétiques et de la coiffure
	Yeux Lunettes avec ressorts, lunettes de vision spatiale et écrans faciaux	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux d'entretien, de transformation, de rénovation et de démolition — Travail du bois — Travaux routiers 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie minière — Industries de travail du métal et du bois — Génie civil
	Visage/tête Coiffures de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs ou autres lieux similaires souillés par des dépôts ou des déchets de toute nature — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques — Activités telles que les travaux d'entretien, de démolition, de rénovation, de transformation, pour lesquelles l'exposition potentielle à ces agents est prévisible malgré les mesures organisationnelles ou préventives collectives qui sont prises 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Maintenance d'installations industrielles — Agriculture — Traitement des déchets
Liquides (brumes et brouillards)	Système respiratoire Type de protection respiratoire approprié	<ul style="list-style-type: none"> — Traitement de surfaces (par exemple, vernissage/peinture, travaux de traitement au jet telle que la projection d'abrasifs) — Nettoyage de surfaces — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Industrie manufacturière — Secteur automobile
	Mains Gants de protection contre les risques chimiques	<ul style="list-style-type: none"> — Traitement de surfaces — Nettoyage de surfaces — Manipulation de dispositifs à jet de liquide — Manipulation de produits acides et alcalins, de désinfectants et de détergents corrosifs — Travaux de traitement au jet telle que la projection d'abrasifs — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Industrie manufacturière — Secteur automobile
	Corps entier/Peau Vêtements de protection contre les risques chimiques, produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Traitement de surfaces — Nettoyage de surfaces — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques — Travaux de traitement au jet telle que la projection d'abrasifs 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Industrie manufacturière — Secteur automobile — Industrie du nettoyage — Secteurs des soins esthétiques et de la coiffure

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Yeux et visage/tête Coiffures de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs ou autres lieux similaires souillés par des dépôts ou des déchets de toute nature — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérigènes, mutagènes ou reprotoxiques — Activités telles que les travaux d'entretien, de démolition, de rénovation, de transformation, pour lesquelles l'exposition potentielle à ces agents est prévisible malgré les mesures organisationnelles ou préventives collectives qui sont prises 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Industrie manufacturière — Secteur automobile — Traitement de déchets

CHIMIQUES – LIQUIDES

Immersion Éclaboussures, pulvérisations, jets	Mains Gants de protection contre les risques chimiques	<ul style="list-style-type: none"> — Manipulation de dispositifs à jet de liquide — Manipulation de produits acides et alcalins, de désinfectants et de détergents corrosifs — Manipulation d'enduits — Travaux de tannage — Travaux dans les salons de coiffure et de beauté — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérigènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie du textile et de la confection — Industrie du nettoyage — Industrie automobile — Secteurs des soins esthétiques et de la coiffure
	Avant-bras Manchons de protection contre les risques chimiques	<ul style="list-style-type: none"> — Manipulation de produits acides et alcalins, de désinfectants et de détergents corrosifs — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérigènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Nettoyage — Industrie chimique — Industrie du nettoyage — Industrie automobile
	Pieds Bottes de protection contre les risques chimiques	<ul style="list-style-type: none"> — Manipulation de dispositifs à jet de liquide — Manipulation de produits acides et alcalins, de désinfectants et de détergents corrosifs — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérigènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie du textile et de la confection — Industrie du nettoyage — Industrie automobile
	Corps entier/Peau Vêtements de protection contre les risques chimiques, produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Manipulation de dispositifs à jet de liquide — Manipulation de produits acides et alcalins, de désinfectants et de détergents corrosifs 	<ul style="list-style-type: none"> — Nettoyage — Industrie chimique — Industrie du nettoyage — Industrie automobile — Agriculture — Secteurs des soins esthétiques et de la coiffure

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Yeux et visage/tête Coiffure de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves ou autres lieux similaires souillés par des dépôts ou des déchets de toute nature — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques — Activités telles que les travaux d'entretien, de démolition, de rénovation, de transformation, pour lesquelles l'exposition potentielle à ces agents est prévisible malgré les mesures organisationnelles ou préventives collectives qui sont prises 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie chimique — Industrie du nettoyage — Industrie automobile — Traitement des déchets

CHIMIQUES – GAZ ET VAPEURS

Gaz et vapeurs	Système respiratoire Type de protection respiratoire approprié	<ul style="list-style-type: none"> — Traitement de surfaces (par exemple, vernissage/peinture, travaux de traitement au jet telle que la projection d'abrasifs) — Nettoyage de surfaces — Travaux dans des locaux de fermentation et de distillation — Travaux à l'intérieur de réservoirs et de digesteurs — Travaux dans des conteneurs, des espaces confinés et des fours industriels chauffés au gaz, dans la mesure où il peut y avoir des risques d'intoxication au gaz ou de manque d'oxygène — Ramonage de cheminées — Désinfectants et détergents corrosifs — Travaux à proximité de convertisseurs et de conduites de gaz de hauts fourneaux — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Secteur automobile — Industrie manufacturière — Industrie du nettoyage — Production de boissons alcoolisées — Stations d'épuration — Installation de traitement des déchets — Industrie chimique — Industrie pétrochimique
	Mains Gants de protection contre les risques chimiques	<ul style="list-style-type: none"> — Traitement de surfaces — Nettoyage de surfaces — Travaux dans des locaux de fermentation et de distillation — Travaux à l'intérieur de réservoirs et de digesteurs — Travaux dans des conteneurs, des espaces confinés et des fours industriels chauffés au gaz, dans la mesure où il peut y avoir des risques d'intoxication au gaz ou de manque d'oxygène — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Secteur automobile — Industrie manufacturière — Production de boissons alcoolisées — Stations d'épuration — Installation de traitement des déchets — Industrie chimique — Industrie pétrochimique

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Corps entier/Peau Vêtements de protection contre les risques chimiques, produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Traitement de surfaces — Nettoyage de surfaces — Travaux dans des locaux de fermentation et de distillation — Travaux à l'intérieur de réservoirs et de digesteurs — Travaux dans des conteneurs, des espaces confinés et des fours industriels chauffés au gaz, dans la mesure où il peut y avoir des risques d'intoxication au gaz ou de manque d'oxygène — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Secteur automobile — Industrie manufacturière — Production de boissons alcoolisées — Stations d'épuration — Installation de traitement des déchets — Industrie chimique — Industrie pétrochimique — Industrie du nettoyage — Secteurs des soins esthétiques et de la coiffure
	Yeux Lunettes avec ressorts, lunettes de vision spatiale et écrans faciaux	<ul style="list-style-type: none"> — Peinture au pistolet — Travail du bois — Activités minières 	<ul style="list-style-type: none"> — Secteur automobile — Industrie manufacturière — Industrie minière — Industrie chimique — Industrie pétrochimique
	Visage/tête coiffures de protection, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs ou autres lieux similaires souillés par des dépôts ou des déchets de toute nature — Travaux impliquant une exposition potentielle à des agents cancérogènes, mutagènes ou reprotoxiques — Activités telles que les travaux d'entretien, de démolition, de rénovation, de transformation, pour lesquelles l'exposition potentielle à ces agents est prévisible malgré les mesures organisationnelles ou préventives collectives qui sont prises 	<ul style="list-style-type: none"> — Industrie métallurgique — Secteur automobile — Industrie manufacturière — Production de boissons alcoolisées — Stations d'épuration — Installation de traitement de déchets — Industrie chimique — Industrie pétrochimique

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
III. AGENTS BIOLOGIQUES			
AGENTS BIOLOGIQUES (contenus dans des) – AÉROSOLS			
Solides et liquides	Système respiratoire Type de protection respiratoire approprié	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Installation de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire — Production biochimique
	Mains Gants de protection contre les micro-organismes Corps entier/parties du corps Vêtements de protection contre les agents biologiques Yeux et/ou visage Lunettes avec ressorts, lunettes de vision spatiale et écrans faciaux Peau Produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installations de traitement de déchets — Entretien des routes — Industrie agro-alimentaire — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire — Industrie du nettoyage
	Visage/tête entière Coiffures de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs où il y a exposition potentielle à des agents biologiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installations de traitement des déchets — Entretien des routes — Industrie agro-alimentaire — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
AGENTS BIOLOGIQUES (contenus dans des) – LIQUIDES			
Contact direct et indirect	Mains Gants de protection contre les micro-organismes Corps entier/parties du corps Vêtements de protection contre les agents biologiques Yeux et/ou visage Lunettes de protection de vision spatiale et écrans faciaux Peau produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installations de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire — Industrie forestière — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire — Industrie du nettoyage
	Visage/tête entière Coiffures de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs où il y a exposition potentielle à des agents biologiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installations de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire — Industrie forestière — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
Éclaboussures, pulvérisations, jets	Mains Gants de protection contre les micro-organismes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installations de traitement de déchets — Industrie agro-alimentaire — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire
	Avant-bras Manchons de protection contre les micro-organismes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Installation de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire
	Pieds/jambes Surbottes et guêtres de protection	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Stations d'épuration — Installation de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Corps entier/Peau Vêtements de protection contre les agents biologiques, produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Entretien des routes — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installation de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire — Industrie du nettoyage
	Visage/tête entière Coiffures de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs où il y a exposition potentielle à des agents biologiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Entretien des routes — Stations d'épuration — Traitement des déchets et installations de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire
AGENTS BIOLOGIQUES (contenus dans les) – MATÉRIAUX, PERSONNES, ANIMAUX, ETC.			
Contact direct et indirect	Mains Gants de protection contre les micro-organismes Corps entier/partie du corps Vêtements de protection contre les agents biologiques Yeux et/ou visage Lunettes de protection de vision spatiale et écrans faciaux Peau Produits dermatologiques	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales (morsures, piqûres) — Travaux dans un environnement dans lequel des agents biologiques sont présents 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domicile — Entretien des routes — Stations d'épuration — Traitement de déchets et installations de traitement des déchets — Industrie agro-alimentaire — Industrie forestière — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
	Visage/tête entière Coiffure de protection, cagoules, casques et casquettes	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux impliquant un contact avec des fluides corporels et des tissus d'origine humaine ou animales — Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs où il y a exposition potentielle à des agents biologiques 	<ul style="list-style-type: none"> — Soins de santé — Cliniques vétérinaires — Laboratoires d'analyse clinique — Laboratoires de recherche — Maisons de retraite — Soins à domiciles — Entretien des routes — Stations d'épuration — Traitement de déchets et installations de traitements des déchets — Industrie agro-alimentaire — Industrie forestière — Laboratoires d'autopsie — Secteur funéraire

IV. AUTRES RISQUES

Manque de visibilité	Corps entier EPI conçus pour signaler visuellement la présence de l'utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux à proximité de véhicules en mouvement — Travaux d'asphaltage et marquage de routes — Travaux sur les voies ferrées — Conduite de moyens de transport — Activités du personnel au sol dans les aéroports — Travaux sur les dispositifs d'utilité publique — Travaux sur ou aux abords de la voie publique sur laquelle la circulation automobile n'a pas été interdite pendant la durée du travail — Travaux aux installations électriques 	<ul style="list-style-type: none"> — Construction — Génie civil — Construction navale — Travaux miniers — Services de transport et transport de passagers — Collecte des ordures sur la voie publique — Pompiers — Services d'urgence — Services de soins d'urgence — Services de dépannage — Entretien des routes et des voies ferrées
Manque d'oxygène	Système respiratoire Appareils de protection respiratoire isolants	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux dans des espaces confinés — Travaux dans des locaux de fermentation et de distillation — Travaux à l'intérieur de réservoirs et de digesteurs — Travaux dans des conteneurs, des espaces réduites et des fours industriels chauffés au gaz, dans la mesure où il peut y avoir des risques d'intoxication au gaz ou de manque d'oxygène — Travaux dans des puits, des canaux et d'autres ouvrages souterrains du réseau d'égouts 	<ul style="list-style-type: none"> — Production de boissons alcoolisées — Génie civil — Industrie chimique — Industrie pétrochimique
	Système respiratoire Appareils et dispositifs respiratoires conçus pour la plongée	<ul style="list-style-type: none"> — Travaux sous-marins 	<ul style="list-style-type: none"> — Génie civil

Risques	Partie du corps affectée Type d'EPI	Exemples d'activités pour lesquelles l'utilisation du type d'EPI correspondant peut être nécessaire (*)	Exemples d'industries et de secteurs
Inhalation de poussières ne contenant pas d'agents chimiques dangereux	Système respiratoire Masque anti-poussière	— Travaux impliquant une exposition potentielle aux poussières	— Secteur du nettoyage
Noyade	Corps entier Gilet de sauvetage	— Activités sur l'eau ou à proximité de l'eau — Activités en mer — Activités à bord d'un avion	— Secteur de la pêche — Industrie aéronautiques — Construction — Génie civil — Construction navale — Docks et ports
Humidité et liquides	Corps entier y compris la tête Vêtements de protection, tabliers de protection, cagoules, casques et casquettes	— Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs ou autres lieux similaires dont les murs sont humides ou détrempés — Travaux comportant la manipulation, le traitement ou l'utilisation d'eaux, solutions, bains, barbotines, huiles, graisses ou autres substances liquides, humides, huileuses ou grasses susceptibles de mouiller ou de détremper l'avant du corps — Travaux comportant un risque d'avoir l'avant du corps mouillée ou détrempé par la projection des substances précitées — Exposition potentielle à la pluie ou à des températures exceptionnelles	— Industrie chimique — Industrie pétrochimique — Production de boissons alcoolisées — Secteur du nettoyage — Secteur automobile — Industrie métallurgique
	Pieds Chaussures de protection	— Travaux dans les égouts, fosses, caveaux, puits, citernes, cuves, réservoirs ou autres lieux similaires dont les murs sont humides ou détrempés — Travaux pouvant conduire à avoir les pieds mouillés	— Locaux de plonge — Lavoirs — Cours d'eau et étangs

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 2021 modifiant le livre IX, titre 2 relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

**BIJLAGE II bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2021 tot wijziging van boek IX, titel 2
betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk**

**“BIJLAGE IX.2-2
NIET-UITPUTTENDE LIJST VAN ACTIVITEITEN EN SECTOREN VAN ACTIVITEITEN
WAARVOOR HET TER BESCHIKKING STELLEN VAN PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN
NOODZAKELIJK KAN ZIJN BEDOELD IN ARTIKEL IX.2-6 (*)**

() Op basis van de risicoanalyse wordt bepaald of een PBM ter beschikking moet worden gesteld en worden ook de kenmerken daarvan vastgesteld, in overeenstemming met de bepalingen van deze titel.*

I. FYSISCHE RISICO'S

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
FYSISCH – MECHANISCH			
Schokken veroorzaakt door vallende of wegschietende voorwerpen, stoten tegen een obstakel en hogedrukstralen, belasting door het dragen van producten of andere voorwerpen op het hoofd of op de schouders	Schedel beschermende helm	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden op, onder of in de nabijheid van stellingen en werkplekken op hoogte — Ruwbouwwerkzaamheden en wegwerken — Bekistings- en ontkistingswerkzaamheden — Montage en plaatsing van stellingen — Montage- en plaatsingswerkzaamheden — Sloopwerkzaamheden — Werkzaamheden met explosieven — Werkzaamheden in schachten, sleuven, putten en galerijen — Werkzaamheden in de nabijheid van liften, hefwerktuigen, kranen en transportmiddelen — Werkzaamheden in ondergrondse winningen, steengroeven, dagbouw — Werkzaamheden in industriële ovens, containers, apparaten, silo's, vultrechters en leidingen — Slacht- en uitsnijlijnen in slachthuizen — Ladingoverslag of vervoer en opslag — Bosbouwwerkzaamheden — Werkzaamheden op metalen bruggen, hoge metalen gebouwen, waterbouwkundige werken van staal, hoogovens, staalfabrieken en walserijen, grote containers, leidingen met grote diameter, verwarmingsinstallaties en elektriciteitscentrales — Grondwerkzaamheden en werkzaamheden in rotsen — Hanteren van schiethamers — Werkzaamheden in hoogovens, directe reductie, staalfabrieken, walserijen, metaalverwerkende fabrieken, smederijen, perserijen en gieterijen — Werkzaamheden waarbij met fietsen en met mechanisch aangedreven fietsen moet worden gereden 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Vervaardiging, installatie en onderhoud van machines — Scheepsbouw — Mijnbouw — Energieproductie — Aanleg en onderhoud van infrastructuur — IJzer- en staalindustrie — Slachthuizen — Rangeren — Havens, vervoer en logistiek — Bosbouw

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
	Ogen en/of gezicht Brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatsschermen	<ul style="list-style-type: none"> — Las-, schuur- en snijwerkzaamheden — Manueel hameren — Boor- en afbraamwerkzaamheden — Houwen en verwerken van steen — Hanteren van schiethamers — Gebruik van verspanende machines bij de verwerking van materialen welke korte spaanders opleveren — Perswerkzaamheden — Verwijderen en fragmenteren van scherven — Opspuiten van schuurgranulaat — Hanteren van een bosmaaier of kettingzaag — Tandheelkundige en chirurgische ingrepen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Vervaardiging, installatie en onderhoud van machines — Scheepsbouw — Mijnbouw — Energieproductie — Aanleg en onderhoud van infrastructuur — IJzer- en staalindustrie — Metaal- en houtindustrie — Steenhouwen — Tuinieren — Gezondheidszorg — Bosbouw
	Voeten en benen (delen daarvan) Schoeisel (schoenen/laarzen enz.) met beschermende of veiligheidsneus Schoeisel voor bescherming van de middenvoetbeentjes	<ul style="list-style-type: none"> — Ruwbouwwerkzaamheden en wegwerken — Bekistings- en ontkistingswerkzaamheden — Montage en plaatsing van stellingen — Sloopwerkzaamheden — Werkzaamheden met explosieven — Houwen en verwerken van steen — Werkzaamheden met slacht- en uitsnijlijnen — Vervoer en opslag — Hanteren van matrijzen in de keramische industrie — Hanteren van stukken diepgevroren vlees en metalen conservenverpakkingen — Fabricage, hantering en behandeling van vlak en hol glas — Verbouwings- en onderhoudswerkzaamheden — Bosbouwwerkzaamheden — Werkzaamheden in de betonconstructie en met geprefabriceerde elementen met bekisting en ontkisting — Werkzaamheden op bouwterreinen en opslagplaatsen — Dakbedekkingswerkzaamheden — Werkzaamheden op metalen bruggen, hoge metalen gebouwen, palen, torens, in liften, waterbouwkundige werken van staal, hoogovens, staalfabrieken en walsen, grote containers, leidingen met een grote diameter, op kranen, in verwarmingsinstallaties en elektriciteitscentrales — Werkzaamheden bij het bouwen van ovens, montage van verwarmingsinstallaties, ventilatie-installaties en metaalconstructies — Werkzaamheden in hoogoveninstallaties en installaties voor directe reductie, staalfabrieken, walsen, metaalfabrieken, smederijen, perserijen, warmwalsen en draadfabrieken — Werkzaamheden in steengroeven, dagbouw en verwijderen van slakkenbergen — Hanteren van matrijzen in de keramische industrie — Bekledingswerkzaamheden dicht bij de oven in de keramische industrie — Rangeren 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Vervaardiging, installatie en onderhoud van machines — Scheepsbouw — Mijnbouw — Energieproductie — Aanleg en onderhoud van infrastructuur — IJzer- en staalindustrie — Slachthuizen — Logistieke ondernemingen — Be- en verwerkende industrie — Glasindustrie — Bosbouw

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Vallen door uitglijden	Voeten Schoeisel ter bescherming tegen uitglijden	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden op gladde oppervlakken — Werkzaamheden in vochtige omgevingen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Slachthuis — Reiniging — Voedingsmiddelen-industrie — Tuinieren — Visserij
Vallen van een hoogte	Gehele lichaam PBM ontworpen om vallen van een hoogte van meer dan 2 meter te voorkomen of te stoppen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden op stellingen — Monteren van geprefabriceerde onderdelen — Werkzaamheden op palen — Dakbedekkingswerkzaamheden — Werkzaamheden op verticale of hellende oppervlakken — Werkzaamheden in kraancabines op grote hoogte — Werkzaamheden in cabines op grote hoogte voor het stapelen in magazijnen en stellingbedieningsapparatuur — Werkzaamheden op hoge gedeelten van boortorens — Werkzaamheden in putten en leidingen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Onderhoud van infrastructuur
Trillingen	Handen en armen Beschermende handschoenen, voornamelijk tegen mechanische risico's	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van handgereedschap 	<ul style="list-style-type: none"> — Be- en verwerkende industrie — Bouwwerkzaamheden — Civieltechnische werken
Statische samendrukking van lichaamsdelen	Knieën (delen van de benen) Kniebeschermers	<ul style="list-style-type: none"> — Plaatsen van stenen, tegels en vloerstenen op de vloer 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken
	Voeten Schoeisel met stalen neus	<ul style="list-style-type: none"> — Sloopwerkzaamheden — Ladingoverslag 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Vervoer en opslag — Onderhoud

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Mechanisch letsel (projecties, afschuring, perforatie, snijwonden, bijtewonden, kwetsuren of steekwonden)	Ogen en/of gezicht Brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatschermen	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van handgereedschap — Lassen en smeden — Schuur- en snijwerkzaamheden — Beitelten — Houwen en verwerken van steen — Gebruik van verspanende machines bij de verwerking van materialen welke korte spaanders opleveren — Perswerkzaamheden — Verwijderen en fragmenteren van scherven — Opspuiten van schuurgranulaat — Hanteren van een bosmaaier of kettingzaag 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — Energieproductie — Onderhoud van infrastructuur — IJzer- en staalindustrie — Metaal- en houtindustrie — Steenhouwen — Tuinieren — Bosbouw
	Handen Beschermende handschoenen tegen mechanische invloeden	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden met staalskeletten — Hanteren van voorwerpen met scherpe kanten, anders dan het gebruik van machines waarbij het gevaar bestaat dat de handschoenen blijven vastzitten — Regelmatig gebruik van messen in de productie en in slachthuizen — Vervangen van messen in snijmachines — Bosbouwwerkzaamheden — Tuinieren 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Onderhoud van infrastructuur — Be- en verwerkende industrie — Voedingsmiddelenindustrie — Slacht — Bosbouw
	Onderarmen Bescherming van de armen	<ul style="list-style-type: none"> — Uitbenen en versnijden 	<ul style="list-style-type: none"> — Voedingsmiddelenindustrie — Slacht
	Romp/buikstreek/benen Beschermende voorschoten, beenkappen Ondoordringbare broeken (broeken met bescherming tegen snijwonden)	<ul style="list-style-type: none"> — Regelmatig gebruik van messen in de productie en in slachthuizen — Bosbouwwerkzaamheden 	<ul style="list-style-type: none"> — Voedingsmiddelenindustrie — Slacht — Bosbouw
	Voeten Ondoordringbaar schoeisel	<ul style="list-style-type: none"> — Ruwbouwwerkzaamheden en wegwerken — Sloopwerkzaamheden — Bekistings- en ontkistingswerkzaamheden — Bosbouwwerkzaamheden 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — Bosbouw
	Huid Dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkplekken en inrichtingen waar er mogelijke blootstelling is aan bijtewonden en steekwonden — Werkplekken en inrichtingen waar er mogelijke blootstelling is aan uitwasemingen van stof of van dampen die een prikkelende inwerking op de huid uitoefenen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bosbouw — Landbouw
Verstrikking en beklemming	Gehele lichaam met inbegrip van het hoofd Beschermende kleding en beschermingshoofddekseel ter voorkoming van verstrikking door bewegende delen	<ul style="list-style-type: none"> — Verstrikt raken in machineonderdelen — Vast komen te zitten in machineonderdelen — Vast komen te zitten met kleding/haar in machineonderdelen — Weggeslingerd worden 	<ul style="list-style-type: none"> — Machinebouw — Vervaardiging van machines voor zwaar gebruik — Engineering — Bouw — Landbouw

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
FYSISCH – LAWAAI			
Lawaai	Gehoor Gehoorbeschermers	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van metaalpersen — Hanteren van een pneumatische boor — Werkzaamheden van het grondpersoneel op luchthavens — Hanteren van elektrisch gereedschap — Werkzaamheden met explosieven — Heien — Hout- en textielbewerking 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Luchtvaartindustrie — Mijnbouw
FYSISCH – THERMISCH			
Hitte en/of vuur	Gezicht/gehele hoofd Laskappen, helmen/petten tegen hitte of vuur, beschermende kappen tegen hitte en/of vlammen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden bij hoge temperaturen, in een omgeving met stralingswarmte of vuur — Werkzaamheden met of in de nabijheid van smeltende substanties — Hanteren van lastangen voor het lassen van kunststoffen 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Metaalindustrie — Onderhoudsdiensten — Be- en verwerkende industrie
	Romp/buikstreek/benen Beschermende voorschoten, beenkappen	<ul style="list-style-type: none"> — Lassen en smeden — Gieten — Hanteren van hete massa's 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Metaalindustrie — Onderhoudsdiensten — Be- en verwerkende industrie
	Handen Beschermende handschoenen tegen hitte en/of vlammen	<ul style="list-style-type: none"> — Lassen en smeden — Werkzaamheden bij hoge temperaturen, in een omgeving met stralingswarmte of vuur — Werkzaamheden met of in de nabijheid van smeltende substanties — Hanteren van hete massa's 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Metaalindustrie — Onderhoudsdiensten — Be- en verwerkende industrie
	Onderarmen Mouwen	<ul style="list-style-type: none"> — Lassen en smeden — Werkzaamheden met of in de nabijheid van smeltende substanties 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Metaalindustrie — Onderhoudsdiensten — Be- en verwerkende industrie
	Voeten Schoeisel ter bescherming tegen hitte en/of vlammen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden met of in de nabijheid van smeltende substanties 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Metaalindustrie — Onderhoudsdiensten — Be- en verwerkende industrie
	Gehele lichaam/delen van het lichaam Beschermende kleding tegen hitte en/of vlammen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden bij hoge temperaturen, in een omgeving met stralingswarmte of vuur — Hanteren van hete massa's of werkzaamheden in de nabijheid daarvan 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Metaalindustrie — Bosbouw

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Koude of neerslag	Handen Beschermende handschoenen tegen koude Voeten Schoeisel ter bescherming tegen koude	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in de open lucht bij extreme koude — Werkzaamheden in koelkamers — Hanteren van cryogene vloeistoffen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — Voedingsmiddelen-industrie — Landbouw- en visserijsector
	Gehele lichaam/delen van het lichaam met inbegrip van het hoofd Beschermende kleding tegen koude, petten en helmen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in de open lucht bij koude of neerslag — Werkzaamheden in koelkamers 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — Voedingsmiddelen-industrie — Landbouw- en visserijsector — Vervoer en opslag

FYSISCH – ELEKTRISCH

Elektrische schokken (direct of indirect contact)	Gehele hoofd Elektrisch isolerende helmen Handen Elektrisch isolerende handschoenen Voeten Elektrisch isolerend schoeisel Gehele lichaam/handen/voeten Geleidende PBM bestemd om te worden gedragen door vakkundigen bij werkzaamheden onder spanning bij een nominale energiesysteemspanning van 800 kV (wisselstroom) en 600 kV (gelijkstroom)	<ul style="list-style-type: none"> — Onder spanning werken of in de nabijheid van onder elektrische spanning staande delen — Werkzaamheden op elektrische systemen 	<ul style="list-style-type: none"> — Energieproductie — Transmissie en distributie van elektrische energie — Onderhoud van industriële installaties — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken
--	---	--	--

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Statische elektriciteit	Handen Antistatische handschoenen Voeten Antistatisch/geleidend schoeisel Hele lichaam Antistatische kleding	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van plastic en rubber — Gieten, verzamelen of laden in een container — Werkzaamheden in de nabijheid van zwaar geladen elementen zoals transportbanden — Hanteren van explosieven 	<ul style="list-style-type: none"> — Be- en verwerkende industrie — Veevoederindustrie — Verpakkingsfabrieken, waaronder verpakking in zakken — Vervaardiging, opslag of vervoer van explosieven

FYSISCH – STRALING

Niet-ioniserende straling, met inbegrip van zonlicht (anders dan directe waarneming)	Hoofd Petten en helmen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in de open lucht en bij uitzonderlijke temperaturen 	<ul style="list-style-type: none"> — Visserij en landbouw — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken
	Ogen Beschermende brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatschermen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in een omgeving met stralingswarmte of infrarode straling — Ovenwerkzaamheden — Werkzaamheden met laser — Werkzaamheden in de open lucht — Lassen en snijbranden — Glasblazen — Bacteriëndodende lampen — Bewerkingen waarbij lampen met elektrische lichtboog of andere bronnen van ultraviolette stralen worden gebruikt 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Visserij en landbouw
	Gehele lichaam (huid) PBM ter bescherming tegen natuurlijk en kunstmatig uv-licht, met inbegrip van dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in de open lucht — Elektrisch lassen — Bacteriëndodende lampen — Xenonlampen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw vangebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — Energieproductie — Onderhoud van infrastructuur — Visserij en landbouw — Bosbouw — Tuinieren — Voedingsmiddelenindustrie — Kunststoffindustrie — Grafische sector
	Handen Beschermende handschoenen	<ul style="list-style-type: none"> — Las- of snijwerk van metalen met de elektrische lichtboog en alle bewerkingen waarbij lampen met elektrische lichtboog of andere bronnen van ultraviolette stralen worden gebruikt 	<ul style="list-style-type: none"> — IJzer- en staalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Scheepsbouw

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Ioniserende straling (besmetting/blootstelling)	Ogen en/of gezicht Beschermende brillen met veren/ruimtezichtbrillen tegen ioniserende straling Handen Beschermende handschoenen tegen ioniserende straling	<ul style="list-style-type: none"> — Bereiding en behandeling van natuurlijke of kunstmatige radioactieve stoffen en van alle producten die deze bevatten — Schoonmaakwerkzaamheden in lokalen waarin radioactieve stoffen of producten aanwezig zijn of mogelijks zijn geweest — Hanteren van radioactieve producten o.a. in het kader van wetenschappelijk onderzoek — Werkzaamheden in inrichtingen waar gebruik wordt gemaakt van röntgenstraling — Werkzaamheden op het gebied van medische radiodiagnostiek 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Diergeneeskundige zorg — Verwerkingsbedrijf van radioactief afval — Energieproductie — Laboratoria
	Romp/buikstreek/delen van het lichaam Röntgenshort /jas/vest/rok ter bescherming tegen ioniserende straling	<ul style="list-style-type: none"> — Bereiding en behandeling van natuurlijke of kunstmatige radioactieve stoffen en van alle producten die deze bevatten — Werkzaamheden in contact met radioactief water — Schoonmaakwerkzaamheden in lokalen waarin radioactieve stoffen of producten aanwezig zijn — Werkzaamheden in inrichtingen waar gebruik wordt gemaakt van röntgenstraling — Werkzaamheden op het gebied van medische radiodiagnostiek 	<ul style="list-style-type: none"> — Energieproductie — Gezondheidszorg — Diergeneeskundige zorg — Tandheelkundige zorg — Urologie — Chirurgie — Interventionele radiologie — Laboratoria
	Hoofd Hoofddeksels en petten / PBM ter bescherming tegen bv. de ontwikkeling van hersentumoren	<ul style="list-style-type: none"> — Werkplekken en inrichtingen waar gebruik wordt gemaakt van medische röntgenstraling — Werkplekken en inrichtingen waar er mogelijke blootstelling is aan ioniserende stralingen 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Diergeneeskundige zorg — Tandheelkundige zorg — Urologie — Chirurgie — Interventionele radiologie — Laboratoria
	Delen van het lichaam PBM ter bescherming van de schildklier, PBM ter bescherming van de gonaden	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in inrichtingen waar gebruik wordt gemaakt van röntgenstraling — Werkzaamheden op het gebied van medische radiodiagnostiek 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Diergeneeskundige zorg — Laboratoria
	Gehele lichaam Beschermende kleding, met inbegrip van schoeisel of volledig gesloten pak met inbegrip van ademlucht tegen ioniserende straling	<ul style="list-style-type: none"> — Bereiding en behandeling van natuurlijke of kunstmatige radioactieve stoffen en van alle producten die deze bevatten — Hanteren van radioactieve producten — Werkzaamheden in contact met radioactief water — Schoonmaakwerkzaamheden in lokalen waarin radioactieve stoffen of producten aanwezig zijn — Werkzaamheden op het gebied van medische radiodiagnostiek 	<ul style="list-style-type: none"> — Energieproductie — Verwerkingsbedrijf van radioactief afval — Laboratoria — Gezondheidszorg — Diergeneeskundige zorg
	Ademhalingsstelsel Ademhalingsbescherming van geschikt type ter bescherming tegen ioniserende stralingen o.a. volgelaatsmasker, al dan niet uitgerust met filters, persluchtapparaat of luchtslang	<ul style="list-style-type: none"> — Bereiding en behandeling van natuurlijke of kunstmatige radioactieve stoffen en van alle producten die deze bevatten — Hanteren van radioactieve producten — Werkzaamheden in contact met radioactief water — Schoonmaakwerkzaamheden in lokalen waarin radioactieve stoffen of producten aanwezig zijn 	<ul style="list-style-type: none"> — Energieproductie — Verwerkingsbedrijf van radioactief afval — Laboratoria — Gezondheidszorg

II. CHEMISCHE RISICO'S (met inbegrip van kankerverwekkende, mutagene en reprotoxische agentia en nanomaterialen)

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
CHEMISCH – AEROSOLS			
Vast (stof, dampen, rook, vezels en nanomaterialen)	Ademhalingsstelsel Ademhalingsbescherming van geschikt type	<ul style="list-style-type: none"> — Onderhouds-, verbouwings- en renovatiewerken — Sloopwerkzaamheden — Werkzaamheden met explosieven — Schuren en polijsten van oppervlakken — Werkzaamheden in een omgeving waar asbest aanwezig is — Gebruik van materialen die geheel of gedeeltelijk uit nanodeeltjes bestaan — Laswerkzaamheden — Schoorsteenveger — Werkzaamheden bij het bekleden van ovens en pannen wanneer stof kan vrijkomen — Werkzaamheden in de nabijheid van tapgaten van hoogovens wanneer dampen van zware metalen kunnen vrijkomen — Werkzaamheden aan de ovenmond van hoogovens — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — IJzer- en staalindustrie — Metaal- en houtindustrie — Automobiellindustrie — Steenhouwen — Farmaceutische industrie — Gezondheidszorgdiensten — Bereiding van cytostatica
	Handen Beschermende handschoenen tegen chemische invloeden en beschermende crème als toebehoren/aanvullende bescherming	<ul style="list-style-type: none"> — Onderhouds-, verbouwing-, renovatie en afbraakwerkzaamheden — Werkzaamheden in een omgeving waar asbest aanwezig is — Gebruik van materialen die geheel of gedeeltelijk uit nanodeeltjes bestaan — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Straalbewerkingswerkzaamheden zoals zandstralen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Onderhoud van industriële installaties
	Gehele lichaam/Huid Beschermende kleding tegen vaste deeltjes, dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Onderhouds-, verbouwing-, en renovatiewerkzaamheden — Sloopwerkzaamheden — Werkzaamheden in een omgeving waar asbest aanwezig is — Gebruik van materialen die geheel of gedeeltelijk uit nanodeeltjes bestaan — Schoorsteenveger — Bereiding van gewasbeschermingsmiddelen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Straalbewerkingswerkzaamheden zoals zandstralen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Onderhoud van industriële installaties — Landbouw — Schoonmaaksector — Sectoren schoonheidsverzorging en haarverzorging

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Vloeibaar (dampen en nevels)	Ogen Brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatschermen	<ul style="list-style-type: none"> — Onderhouds-, verbouwing-, renovatie en afbraakwerkzaamheden — Houtbewerking — Wegenwerken 	<ul style="list-style-type: none"> — Mijnbouw — Metaal- en houtindustrie — Bouw van civieltechnische werken
	Hoofd en aangezicht Beschermingshoofddekse, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken of andere soortgelijke plaatsen die bevuild zijn door ophopingen of afval van om het even welke stoffen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Werkzaamheden, zoals onderhoudswerken, afbraakwerken, vernieuwingswerken, verbouwingen, waarvoor de mogelijke blootstelling aan deze agentia kan voorzien worden, niettegenstaande de genomen organisatorische maatregelen of de collectieve preventiemaatregelen 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Onderhoud van industriële installaties — Landbouw — Afvalverwerking
	Ademhalingsstelsel Ademhalingsbescherming van geschikt type	<ul style="list-style-type: none"> — Oppervlaktebehandeling (bv. lakken/schilderen, straalbewerkingswerkzaamheden zoals zandstralen) — Oppervlaktereiniging — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Automobielsector
Vloeibaar (dampen en nevels)	Handen Beschermende handschoenen tegen chemische invloeden	<ul style="list-style-type: none"> — Oppervlaktebehandeling — Oppervlaktereiniging — Hanteren van spuitinstallaties — Hanteren van zuren en alkalische producten, ontsmettingsmiddelen en corrosieve reinigingsmiddelen — Straalbewerkingswerkzaamheden zoals zandstralen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Automobielsector
	Gehele lichaam/Huid Beschermende kleding tegen chemische invloeden, dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Oppervlaktebehandeling — Oppervlaktereiniging — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Straalbewerkingswerkzaamheden zoals zandstralen 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Automobielsector — Schoonmaaksector — Sectoren schoonheidsverzorging en haarverzorging

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
	Ogen en aangezicht/hoofd Beschermingshoofddekseel, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken of andere soortgelijke plaatsen die bevuld zijn door ophopingen of afval van om het even welke stoffen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Werkzaamheden, zoals onderhoudswerken, afbraakwerken, vernieuwingswerken, verbouwingen, waarvoor de mogelijke blootstelling aan deze agentia kan voorzien worden, niettegenstaande de genomen organisatorische maatregelen of de collectieve preventiemaatregelen 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Be- en verwerkende industrie — Automobielsector — Afvalverwerking

CHEMISCH – VLOEISTOFFEN

Onderdompeling Spatten, sprays en stralen	Handen Beschermende handschoenen tegen chemische invloeden	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van spuitinstallaties — Hanteren van zuren en alkalische producten, ontsmettingsmiddelen en corrosieve reinigingsmiddelen — Verwerking van coatingmateriaal — Looien — Werkzaamheden in haarverzorgings- en schoonheidssalons — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Textiel-enkledingindustrie — Schoonmaaksector — Automobielenindustrie — Sectoren schoonheidsverzorgingen haarverzorging
	Onderarmen Beschermende mouwen tegen chemische invloeden	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van zuren en alkalische producten, ontsmettingsmiddelen en corrosieve reinigingsmiddelen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Reiniging — Chemische industrie — Schoonmaaksector — Automobielenindustrie
	Voeten Beschermende laarzen tegen chemische invloeden	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van spuitinstallaties — Hanteren van zuren en alkalische producten, ontsmettingsmiddelen en corrosieve reinigingsmiddelen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Textiel-enkledingindustrie — Schoonmaaksector — Automobielenindustrie
	Gehele lichaam/Huid Beschermende kleding tegen chemische invloeden, dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Hanteren van spuitinstallaties — Hanteren van zuren en alkalische producten, ontsmettingsmiddelen en corrosieve reinigingsmiddelen 	<ul style="list-style-type: none"> — Reiniging — Chemische industrie — Schoonmaaksector — Automobielenindustrie — Landbouw — Sectoren schoonheidsverzorgingen haarverzorging

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
	Ogen en aangezicht/hoofd Beschermings- hoofddekse, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken of andere soortgelijke plaatsen die bevuild zijn door ophopingen of afval van om het even welke stoffen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Werkzaamheden, zoals onderhoudswerken, afbraakwerken, vernieuwingswerken, verbouwingswerken, waarvoor de mogelijke blootstelling aan deze agentia kan voorzien worden, niettegenstaande de genomen organisatorische maatregelen of de collectieve preventiemaatregelen 	<ul style="list-style-type: none"> — Chemische industrie — Schoonmaaksector — Automobielerindustrie — Afvalverwerking

CHEMISCH – GASSEN EN DAMPEN

Gassen en dampen	Ademhalingsstelsel Ademhalings- bescherming van geschikt type	<ul style="list-style-type: none"> — Oppervlaktebehandeling (bv. lakken/schilderen, straalbewerkingswerkzaamheden zoals zandstralen) — Oppervlaktereiniging — Werkzaamheden in gist- en distillatiekamers — Werkzaamheden in tanks en gistingstanks — Werkzaamheden in containers, nauwe ruimten en met gas verwarmde industrieovens waar risico op gasvergiftiging of zuurstoftekort kan bestaan — Schoorsteenveger — Ontsmettingsmiddelen en corrosieve reinigingsstoffen — Werkzaamheden in de nabijheid van gasconvertors en gasleidingen van hoogovens — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Automobielersector — Be- en verwerkende industrie — Schoonmaaksector — Productie van alcoholhoudende dranken — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Chemische industrie — Petrochemische industrie
	Handen Beschermende handschoenen tegen chemische invloeden	<ul style="list-style-type: none"> — Oppervlaktebehandeling — Oppervlaktereiniging — Werkzaamheden in gist- en distillatiekamers — Werkzaamheden in tanks en gistingstanks — Werkzaamheden in containers, nauwe ruimten en met gas verwarmde industrieovens waar risico op gasvergiftiging of zuurstoftekort kan bestaan — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Automobielersector — Be- en verwerkende industrie — Productie van alcoholhoudende dranken — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Chemische industrie — Petrochemische industrie

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
	Gehele lichaam/Huid Beschermende kleding tegen chemische invloeden, dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Oppervlaktebehandeling — Oppervlaktereiniging — Werkzaamheden in gist- en distillatiekamers — Werkzaamheden in tanks en gistingstanks — Werkzaamheden in containers, nauwe ruimten en met gas verwarmde industrieovens waar risico op gasvergiftiging of zuurstoftekort kan bestaan — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Automobielsector — Be- en verwerkende industrie — Productie van alcoholhoudende dranken — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Chemische industrie — Petrochemische industrie — Schoonmaaksector — Sectoren schoonheidsverzorgingen haarverzorging
	Ogen Brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatschermen	<ul style="list-style-type: none"> — Spuitverven — Houtbewerking — Mijnbouwactiviteiten 	<ul style="list-style-type: none"> — Automobielsector — Be- en verwerkende industrie — Mijnbouw — Chemische industrie — Petrochemische industrie
	Aangezicht/hoofd Beschermingshoofddeksel, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken of andere soortgelijke plaatsen die bevuild zijn door ophopingen of afval van om het even welke stoffen — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan kankerverwekkende, mutagene of reprotoxische agentia — Werkzaamheden, zoals onderhoudswerken, afbraakwerken, vernieuwingswerken, verbouwingen, waarvoor de mogelijke blootstelling aan deze agentia kan voorzien worden, niettegenstaande de genomen organisatorische maatregelen of de collectieve preventiemaatregelen 	<ul style="list-style-type: none"> — Metaalindustrie — Automobielsector — Be- en verwerkende industrie — Productie van alcoholhoudende dranken — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Chemische industrie — Petrochemische industrie

III. BIOLOGISCHE AGENTIA

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
BIOLOGISCHE AGENTIA (aanwezig in) – AEROSOLS			
Vaste en vloeibare stoffen	Ademhalingsstelsel Ademhalingsbescherming van geschikt type	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Voedingsmiddelenindustrie — Biochemische productie
	Handen Beschermende handschoenen tegen micro-organismen Gehele lichaam/delen van het lichaam Beschermende kleding tegen biologische agentia Ogen en/of gezicht Beschermende brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatschermen Huid dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalverwerkingsinstallaties — Wegenonderhoud — Voedingsmiddelenindustrie — Labo's voor lijkschouwing — Begrafnissector — Schoonmaaksector
	Gezicht/gehele hoofd Beschermingshoofddekkel, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken waar er mogelijke blootstelling is aan biologische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalverwerkingsinstallaties — Wegenonderhoud — Voedingsmiddelenindustrie — Labo's voor lijkschouwing — Begrafnissector

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
BIOLOGISCHE AGENTIA (aanwezig in) – VLOEISTOFFEN			
Direct en indirect contact	Handen Beschermende handschoenen tegen micro-organismen Gehele lichaam/delen van het lichaam Beschermende kleding tegen biologische agentia Ogen en/of gezicht Beschermende ruimtezichtbrillen en gelaatschermen Huid Dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels (beten, steken) voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalverwerkingsinstallaties — Voedingsmiddelenindustrie — Bosbouw — Labo's voor lijkschouwing — Begrafnissector — Schoonmaaksector
	Gezicht/gehele hoofd Beschermingshoofddeksel, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken waar er mogelijke blootstelling is aan biologische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalverwerkingsinstallaties — Voedingsmiddelenindustrie — Bosbouw — Labo's voor lijkschouwing — Begrafnissector

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Spatten, sprays en stralen	Handen Beschermende handschoenen tegen micro-organismen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalverwerkingsinstallaties — Voedingsmiddelenindustrie — Labo's voor lijkschouwing — Begrafenissector
	Onderarmen Beschermende mouwen tegen micro-organismen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Voedingsmiddelenindustrie
	Voeten/benen Beschermende overlaarzen en beenkappen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerkingsinstallatie — Voedingsmiddelenindustrie

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
	Gehele lichaam/ Huid Beschermende kleding tegen biologische agentia, dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Wegenonderhoud — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en Afvalverwerkingsinstallatie — Voedingsmiddelenindustrie — Schoonmaaksector
	Gezicht/gehele hoofd Beschermingshoofddeksel, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken waar er mogelijke blootstelling is aan biologische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Wegenonderhoud — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en Afvalverwerkingsinstallatie — Voedingsmiddelenindustrie

BIOLOGISCHE AGENTIA (aanwezig in) – MATERIALEN, PERSONEN, DIEREN ENZ.

Direct en indirect contact	Handen Beschermende handschoenen tegen micro-organismen Gehele lichaam/delen van het lichaam Beschermende kleding tegen biologische agentia Ogen en/of gezicht Beschermende ruimtezichtbrillen en gelaatschermen Huid Dermatologische producten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels (beten, steken) voorkomt — Werkzaamheden in een omgeving waar een biologisch agens aanwezig is 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Wegenonderhoud — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalverwerkingsinstallaties — Voedingsmiddelenindustrie — Bosbouw — Labo's voor lijkschouwing — Begrafnissector
----------------------------	--	--	--

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
	Gezicht/gehele hoofd Beschermingshoofddekse, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden waarbij contact met menselijke en dierlijke lichaamsvloeistoffen en weefsels voorkomt — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken waar er mogelijke blootstelling is aan biologische agentia 	<ul style="list-style-type: none"> — Gezondheidszorg — Dierenklinieken — Laboratoria voor klinische analyse — Onderzoekslaboratoria — Bejaardentehuizen — Thuiszorg — Wegenonderhoud — Afvalwaterbehandelingsinstallaties — Afvalverwerking en afvalwerkingsinstallaties — Voedingsmiddelenindustrie — Bosbouw — Labo's voor lijkschouwing — Begrafnissector

IV. OVERIGE RISICO'S

Niet-zichtbaarheid	Gehele lichaam PBM bestemd om de aanwezigheid van de individuele gebruiker visueel kenbaar te maken	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in de nabijheid van bewegende voertuigen — Asfalteringswerken en wegmarkering — Spoorwegwerkzaamheden — Besturen van vervoermiddelen — Werkzaamheden van het grondpersoneel op luchthavens — Werken aan nutsvoorzieningen — Werkzaamheden op en langs de openbare weg waarbij het verkeer tijdens de duur van de werkzaamheden niet wordt verboden — Werken aan elektrische installaties 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Mijnbouw — Vervoerdiensten en vervoer van passagiers — Vuilnisophaaldiensten — Brandweerdiensten — (Eerste)hulpdiensten — Diensten voor dringende verzorging — Pechverhelping — Wegen- en spooronderhoud
Zuurstoftekort	Ademhalingsstelsel Isolerende ademhalingsbeschermingsmiddelen	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in besloten ruimten — Werkzaamheden in gist- en distillatiekamers — Werkzaamheden in tanks en gistingstanks — Werkzaamheden in containers, nauwe ruimten en met gas verwarmde industrieovens waar risico op gasvergiftiging of zuurstoftekort kan bestaan — Werkzaamheden in putten, leidingen en andere ondergrondse constructies die in verbinding staan met het rioleringsstelsel 	<ul style="list-style-type: none"> — Productie van alcoholhoudende dranken — Bouw van civieltechnische werken — Chemische industrie — Petrochemische industrie
	Ademhalingsstelsel Ademhalings-toestellen en uitrusting voor duikers	<ul style="list-style-type: none"> — Onderwaterwerkzaamheden 	<ul style="list-style-type: none"> — Bouw van civieltechnische werken
Inhalatie van stof dat geen gevaarlijke chemische agentia bevat	Ademhalingsstelsel Stofmasker	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden met mogelijke blootstelling aan stof 	<ul style="list-style-type: none"> — Schoonmaaksector

Risico's	Betrokken deel van het lichaam Soort PBM	Voorbeelden van activiteiten waarbij het gebruik van het overeenkomstige soort PBM noodzakelijk kan zijn (*)	Voorbeelden van industrieën en sectoren
Verdrinking	Gehele lichaam Reddingsvest	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden op of in de nabijheid van water — Werkzaamheden op zee — Werkzaamheden in een vliegtuig 	<ul style="list-style-type: none"> — Visserij — Luchtvaartindustrie — Bouw van gebouwen — Bouw van civieltechnische werken — Scheepsbouw — Dokken en havens
Vocht en vloeistoffen	Gehele lichaam met inbegrip van het hoofd Beschermkledij, beschermingschort, kappen, helmen en petten	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken of andere soortgelijke plaatsen met vochtige of doorweekte wanden — Manipulatie, behandeling of gebruik van water, oplossingen, baden, deeg, oliën, vetten of andere vloeibare, vochtige, olieachtige of vette stoffen waardoor de voorkant van het lichaam kan worden nat gemaakt of doorweekt — Werkzaamheden met het risico waarbij de voorkant van het lichaam wordt nat gemaakt of doorweekt door de projectie van voormelde stoffen — Mogelijke blootstelling aan regen of uitzonderlijke temperaturen 	<ul style="list-style-type: none"> — Chemische industrie — Petrochemische industrie — Productie van alcoholhoudende dranken — Schoonmaaksector — Automobielsector — Metaalnijverheid
	Voeten Beschermings-schoeisel	<ul style="list-style-type: none"> — Werkzaamheden in riolen, kuilen, kelders, welputten, regenputten, kuipen, vergaarbakken of andere soortgelijke plaatsen met vochtige of doorweekte wanden — Werkzaamheden die aanleiding kunnen geven tot natte voeten 	<ul style="list-style-type: none"> — Afwaskeukens — Wasserijen — Waterlopen en vijvers

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 oktober 2021 tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

ANNEXE III à l'arrêté royal du 17 octobre 2021 modifiant le livre IX, titre 2
relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail

« ANNEXE IX.2-3
LISTE NON EXHAUSTIVE DES TYPES D'ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE AU
REGARD DES RISQUES DONT ILS PRÉMUNISSENT VISEE A L'ARTICLE IX.2-2

Équipements protecteurs de la TÊTE

- Casques et/ou casquettes/cagoules/coiffures de protection contre :
 - les impacts causés par des objets tombant ou éjectés
 - la collision avec un obstacle
 - les risques mécaniques (perforation, abrasion)
 - la compression statique (écrasement latéral)
 - les risques thermiques (feu, chaleur, froid, solides chauds, y compris les métaux fondus)
 - l'électrocution et pour les travaux sous tension
 - les risques chimiques
 - les rayonnements non ionisants (UV, IR, solaires ou soudage par radiation lumineuse)
- Résilles contre le risque d'enchevêtrement

Équipements protecteurs de l'OUÏE

- Protège-oreilles (y compris les protège-oreilles attachés à un casque, les protège-oreilles à atténuation active du bruit, les protège-oreilles avec entrée audio électrique)
- Bouchons d'oreille (y compris notamment les bouchons d'oreille dépendant du niveau, les bouchons d'oreille adaptés à l'individu)

Équipements protecteurs des YEUX et du VISAGE

- Lunettes et écrans faciaux (lentilles sur prescription, le cas échéant) de protection contre :
 - les risques mécaniques
 - les risques thermiques
 - les rayonnements non ionisants (UV, IR, solaires ou soudage par radiation lumineuse)
 - les rayonnements ionisants
 - les aérosols solides et les liquides d'agents chimiques et biologiques

Équipements protecteurs de l'APPAREIL RESPIRATOIRE

- Dispositifs filtrants de protection contre :
 - les particules
 - les gaz
 - les particules et les gaz
 - les aérosols solides et/ou liquides
- Appareils isolants, y compris avec approvisionnement d'air
- Dispositif d'autosauvetage
- Équipement de plongée

Équipements protecteurs des MAINS et des BRAS

- Gants (y compris les mitaines et les protections des bras) contre :
 - les risques mécaniques
 - les risques thermiques (chaleur, flamme et froid)
 - l'électrocution et pour les travaux sous tension (antistatiques, conducteurs, isolants)
 - les risques chimiques

- les risques biologiques
- les rayonnements ionisants et la contamination radioactive
- les rayonnements non ionisants (UV, IR, solaires ou soudage par radiation lumineuse)
- les risques de vibration
- Doigtiers

Équipements protecteurs des PIEDS et des JAMBES et antidérapants

- Chaussures (par exemple, notamment dans certaines circonstances, des bottes pouvant être munies d'embouts en acier) pour la protection contre :
 - les risques mécaniques
 - les risques de glissade
 - les risques thermiques (chaleur, flamme et froid)
 - l'électrocution et pour les travaux sous tension (antistatiques, conducteurs, isolants)
 - les risques chimiques
 - les risques de vibration
 - les risques biologiques
- Protecteurs amovibles du cou-de-pied contre les risques mécaniques
- Genouillères contre les risques mécaniques
- Guêtres de protection contre les risques mécaniques, thermiques et chimiques et contre les agents biologiques
- Accessoires (par exemple, pointes, crampons)

PROTECTION DE LA PEAU – CRÈMES-BARRIÈRES ⁽¹⁾

- Il pourrait y avoir des crèmes-barrières pour protéger contre :
 - les rayonnements non ionisants (UV, IR, solaires ou soudage par radiation lumineuse)
 - les rayonnements ionisants
 - les substances chimiques
 - les agents biologiques
 - les risques thermiques (chaleur, flamme et froid)

Équipements protecteurs du CORPS/autres protecteurs de la PEAU

- Équipements de protection individuelle pour la protection contre les chutes de hauteur, tels que les antichutes à rappel automatique, les harnais antichutes, les ceintures à cuissardes, les ceintures de maintien au travail et de retenue et les longes de maintien au travail, les absorbeurs d'énergie, les antichutes mobiles incluant un support d'assurage, les dispositifs de réglage de corde pour maintien au poste de travail, les dispositifs d'ancrage, les connecteurs, les longes et les harnais de sauvetage
- Vêtements de protection, y compris de protection du corps entier (c'est-à-dire combinaisons) ou d'une partie du corps (c'est-à-dire guêtres, pantalons, vestes, gilets, tabliers, genouillères, cagoules) protégeant contre :
 - les risques mécaniques
 - les risques thermiques (chaleur, flamme et froid)
 - les substances chimiques

(1) Dans certaines circonstances, à la suite de l'analyse des risques, des crèmes-barrières pourraient être utilisées conjointement avec d'autres EPI dans le but de protéger la peau des travailleurs des risques liés. Les crèmes-barrières sont des EPI au titre de la directive 89/656/CEE car ce type d'équipement peut être considéré dans certaines circonstances comme "complément ou accessoire" au sens de l'article 2 de la directive 89/656/CEE. Cependant, les crèmes-barrières ne sont pas des EPI selon la définition de l'article 3, paragraphe 1, du règlement (UE) 2016/425.

- les agents biologiques
- les rayonnements ionisants et la contamination radioactive
- les rayonnements non ionisants (UV, IR, solaires ou soudage par radiation lumineuse)
- l'électrocution et pour les travaux sous tension (antistatiques, conducteurs, isolants)
- l'enchevêtrement et le coincement
- Gilets de sauvetage pour la prévention de la noyade et aides à la flottabilité
- EPI pour signaler visuellement la présence de l'utilisateur. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 octobre 2021 modifiant le livre IX, titre 2 relatif aux équipements de protection individuelle du code du bien-être au travail.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

BIJLAGE III bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2021 tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk

**"BIJLAGE IX.2-3
NIET-UITPUTTENDE LIJST VAN SOORTEN PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN MET BETREKKING
TOT DE RISICO'S WAARTEGEN ZIJ BESCHERMING BIEDEN BEDOELD IN ARTIKEL IX.2-2**

Uitrusting voor BESCHERMING VAN HET HOOFD

- Helmen en/of petten/bivakmutsen/hoofddeksels tegen:
 - Schokken veroorzaakt door vallende of weggeslingerde voorwerpen
 - Stoten tegen een obstakel
 - Mechanische risico's (perforatie, afschuring)
 - Statische samendrukking (zijdelingse belasting)
 - Thermische risico's (vuur, hitte, koude, hete vaste stoffen met inbegrip van gesmolten metaal)
 - Elektrische schokken en onder spanning werken
 - Chemische risico's
 - Niet-ioniserende straling (uv-, infrarode, zonne- of lasstraling)
- Haarnetjes tegen het risico op verstricking

Uitrusting voor GEHOORBESCHERMING

- Gehoorbeschermers (met inbegrip van bv. aan een helm vastgehechte gehoorbeschermers, geluidsdempende oorkappen, gehoorbeschermers met elektrische audio-input)
- Oordoppen (met inbegrip van bv. niveau-afhankelijke oordoppen, oordoppen op maat)

Uitrusting voor OOG- EN GEZICHTSBESCHERMING

- Brillen met veren, ruimtezichtbrillen en gelaatschermen (in voorkomend geval lenzen op voorschrift) tegen:
 - Mechanische risico's
 - Thermische risico's
 - Niet-ioniserende straling (uv-, infrarode, zonne- of lasstraling)
 - Ioniserende straling
 - Vaste aerosols en vloeistoffen van chemische en biologische agentia

Uitrusting voor BESCHERMING VAN DE ADEMHALINGSWEGEN

- Filtertoestellen tegen:
 - Deeltjes
 - Gassen
 - Deeltjes en gassen
 - Vaste en/of vloeibare aerosols
- Van de omgevingslucht onafhankelijke ademhalingsstoestellen, ook met luchttoevoer
- Zelfreddingstoestellen
- Ademhalingsstoestellen en uitrusting voor duikers

Uitrusting voor HAND-EN ARMBESCHERMING

- Handschoenen (met inbegrip van wanten en armbeschermers) tegen:
 - Mechanische risico's
 - Thermische risico's (hitte, vlammen en koude)
 - Elektrische schokken en onder spanning werken (antistatische, geleidende, isolerende uitrusting)
 - Chemische risico's
 - Biologische agentia

- Ioniserende straling en radioactieve besmetting
- Niet-ioniserende straling (uv-, infrarode, zonne- of lasstraling)
- Trillingsrisico's
- Vingerlingen

Uitrusting voor VOET- EN BEENBESCHERMING en antislipbescherming

- Schoeisel (bv. schoenen, met inbegrip in bepaalde omstandigheden van klompen en laarzen met eventueel stalen neus) ter bescherming tegen:
 - Mechanische risico's
 - Uitglijdrisico's
 - Thermische risico's (hitte, vlammen en koude)
 - Elektrische schokken en onder spanning werken (antistatische, geleidende, isolerende uitrusting)
 - Chemische risico's
 - Trillingsrisico's
 - Biologische risico's
- Losse wreefbeschermers tegen mechanische risico's
- Kniebeschermers tegen mechanische risico's
- Beenkappen tegen mechanische, thermische en chemische risico's en biologische agentia
- Toebehoren (bv. spikes, noppen)

BESCHERMINGSMIDDELEN VOOR DE HUID – BESCHERMENDE CREMES ⁽¹⁾

- Er kunnen beschermende crèmes zijn tegen:
 - Niet-ioniserende straling (uv-, infrarode, zonne- of lasstraling)
 - Ioniserende straling
 - Chemicaliën
 - Biologische agentia
 - Thermische risico's (hitte, vlammen en koude)

Uitrusting voor LICHAAMSBESCHERMING/ANDERE HUIDBESCHERMING

- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen vallen van een hoogte, zoals valbeveiligers met automatische lijnspanner, lichaamsharnassen, zitgordels, gordels voor werkplekpositionering en behoud en verbindingsmiddelen voor gordels, schokdempers, meelopende valbeveiligers met een ankerlijn, instelapparaat voor lijnen, verankeringsvoorzieningen, verbindingsstukken, veiligheidslijnen en reddingsgordels.
- Beschermende kleding, waaronder kleding ter bescherming van het gehele lichaam (nl. pakken, overalls) en delen van het lichaam (nl. beenkappen, broeken, jassen, vesten, schorten, kniebeschermers, kappen, bivakmutsen) tegen:
 - Mechanische risico's
 - Thermische risico's (hitte, vlammen en koude)
 - Chemicaliën

(1) Uit de risicoanalyse blijkt dat beschermende crèmes in bepaalde omstandigheden samen met andere PBM kunnen worden gebruikt met het oog op het beschermen van de huid van werknemers tegen de desbetreffende risico's. Beschermende crèmes zijn PBM's binnen de werkingssfeer van Richtlijn 89/656/EEG aangezien dit soort uitrusting in bepaalde omstandigheden kan worden beschouwd als een "aanvulling of accessoire" in de zin van artikel 2 van Richtlijn 89/656/EEG. Beschermende crèmes zijn echter geen PBM's volgens de definitie van PBM in artikel 3, lid 1, van Verordening (EU) 2016/425.

- Biologische agentia
- Ioniserende straling en radioactieve besmetting
- Niet-ioniserende straling (uv-, infrarode, zonne- of lasstraling)
- Elektrische schokken en onder spanning werken (antistatische, geleidende, isolerende uitrusting)
- Verstrikking en beklemming
- Reddingsvesten voor bescherming tegen verdrinking en zwemvesten
- PBM bestemd om de aanwezigheid van de individuele gebruiker visueel kenbaar te maken.”

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 oktober 2021 tot wijziging van boek IX, titel 2 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen van de codex over het welzijn op het werk.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C – 2021/33626]

3 JUIN 2019. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 2016 relatif à la lutte contre la rhinotrachéite infectieuse bovine. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 3 juin 2019 modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 2016 relatif à la lutte contre la rhinotrachéite infectieuse bovine (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2021/33626]

3 JUNI 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 2016 betreffende de bestrijding van infectieuze bovine rhinotracheïtis. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 juni 2019 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 2016 betreffende de bestrijding van infectieuze bovine rhinotracheïtis (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

[C – 2021/33626]

3. JUNI 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 2016 über die Bekämpfung der infektiösen bovinen Rhinotracheitis — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2019 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 2016 über die Bekämpfung der infektiösen bovinen Rhinotracheitis.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT UND FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE

3. JUNI 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 25. November 2016 über die Bekämpfung der infektiösen bovinen Rhinotracheitis

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, des Artikels 4, des Artikels 8 Absatz 1 Nr. 1, des Artikels 9 Nr. 3 und des Artikels 15 Nr. 1, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. März 1998 über die Schaffung eines Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse, des Artikels 4 Nr. 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. November 2016 über die Bekämpfung der infektiösen bovinen Rhinotracheitis;

Aufgrund der Stellungnahme des Rates des Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse vom 22. Mai 2018;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 13. Juli 2018;
 Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 5. Juli 2018;
 Aufgrund des Einverständnisses der Ministerin des Haushalts vom 5. November 2018;
 Aufgrund des Gutachtens Nr. 65.024/3 des Staatsrates vom 24. Januar 2019, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;
 Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 3 § 2 des Königlichen Erlasses vom 25. November 2016 über die Bekämpfung der infektiösen bovinen Rhinotracheitis, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. März 2018 und 27. April 2018, wird wie folgt abgeändert:

i) Nummer 14 wird wie folgt ersetzt:

"14. Mastbetrieb: Betrieb, der kein Kälbermastbetrieb ist, in dem ausschließlich Rinder gemästet werden, die den Bestand entweder als Schlachtrind verlassen oder unmittelbar in einen anderen Mast- oder Kälbermastbetrieb verbracht werden, und in dem das Verhältnis zwischen der Anzahl Geburten und der Anzahl weiblicher Tiere unter 0,05 bleibt,"

ii) Derselbe Paragraph wird durch eine Nr. 33 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"33. Fonds: Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse, geschaffen durch das Gesetz vom 23. März 1998 über die Schaffung eines Haushaltsfonds für Gesundheit und Qualität der Tiere und tierischen Erzeugnisse."

Art. 2 - Artikel 9 desselben Erlasses wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - Die Beteiligungen an den in Ausführung des vorliegenden Erlasses durchgeführten Analysen gehen zu Lasten des Fonds gemäß den vom Minister bestimmten Modalitäten, nach Stellungnahme des Rates des Fonds und im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel des Fonds."

Art. 3 - Artikel 15 § 1 desselben Erlasses wird durch eine Nr. 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"5. werten sie die Resultate der serologischen Untersuchungen gemäß den Modalitäten von Anlage III Punkt D und E aus und leiten gegebenenfalls das in Punkt D.1 Buchstabe b), Punkt D.2 Buchstabe c), Punkt E.1 Buchstabe b) oder Punkt E.2 Buchstabe c) erwähnte Verfahren zur Bestätigung eines nicht-negativen Ergebnisses ein und verfolgen es weiter."

Art. 4 - In Artikel 23 § 3 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 27. April 2018, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"In Abweichung von Absatz 1 und bis einschließlich 31. Mai 2019 dürfen Rinder, die als "mit BHV1 infiziert" gelten, an zugelassenen Sammelstellen in spezifisch organisierten Ansammlungen in Hinblick auf Verbringung zu Handelszwecken angesammelt werden. Werden in diesen spezifisch organisierten Ansammlungen auch andere Rinder angesammelt, dürfen alle diese Rinder ausschließlich in einen Mastbetrieb, einen Kälbermastbetrieb oder einen Schlachthof verbracht werden."

Art. 5 - Anlage V zum selben Erlass wird wie folgt abgeändert:

1. Punkt 2 wird wie folgt ersetzt: "2. Modalitäten für die Aufnahme von Rindern in einen Bestand mit der Klassifizierung "I2", der von der Impfung befreit ist, oder einen Bestand mit der Klassifizierung "I3";

2. In Punkt 2.1 werden zwischen den Wörtern "Beständen mit der Klassifizierung" und den Wörtern "I3 oder I4" die Wörter "I2", die von der Impfung befreit sind," eingefügt.

Art. 6 - Der für Landwirtschaft zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 3. Juni 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft

D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
 P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2021/42862]

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal portant mise en œuvre d'un système d'identification et de traçabilité des explosifs à usage civil. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 26 avril 2009 portant mise en œuvre d'un système d'identification et de traçabilité des explosifs à usage civil (*Moniteur belge* du 30 avril 2009), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 2012 portant modification de l'arrêté royal du 26 avril 2009 portant mise en œuvre d'un système d'identification et de traçabilité des explosifs à usage civil (*Moniteur belge* du 19 octobre 2012).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
 K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2021/42862]

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot instelling van een systeem voor de identificatie en de traceerbaarheid van springstoffen voor civiel gebruik. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 26 april 2009 tot instelling van een systeem voor de identificatie en de traceerbaarheid van springstoffen voor civiel gebruik (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2009), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 april 2009 tot instelling van een systeem voor de identificatie en de traceerbaarheid van springstoffen voor civiel gebruik (*Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2021/42862]

26. APRIL 2009 — Königlicher Erlass zur Einführung eines Verfahrens zur Kennzeichnung und Rückverfolgung von Explosivstoffen für zivile Zwecke — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 26. April 2009 zur Einführung eines Verfahrens zur Kennzeichnung und Rückverfolgung von Explosivstoffen für zivile Zwecke, so wie er abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 11. Oktober 2012 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. April 2009 zur Einführung eines Verfahrens zur Kennzeichnung und Rückverfolgung von Explosivstoffen für zivile Zwecke.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

26. APRIL 2009 — Königlicher Erlass zur Einführung eines Verfahrens zur Kennzeichnung und Rückverfolgung von Explosivstoffen für zivile Zwecke

Artikel 1 - Vorliegender Erlass dient der Teilumsetzung der Richtlinie 2008/43/EG der Kommission vom 4. April 2008 zur Einführung eines Verfahrens zur Kennzeichnung und Rückverfolgung von Explosivstoffen für zivile Zwecke gemäß der Richtlinie 93/15/EWG des Rates.

Art. 2 - Vorliegender Erlass gilt nicht für:

1. Explosivstoffe, die unverpackt oder in Pumpfahrzeugen transportiert und geliefert werden und direkt in das Bohrloch ausgeladen werden,
2. Explosivstoffe, die an der Explosionsstelle hergestellt werden und unverzüglich nach der Herstellung verladen werden ("In-situ-Produktion"),
3. Munition,
4. Anzündschnüre, bei denen es sich um schnurartige, nicht detonierende Anzündvorrichtungen handelt,
5. Sicherheitsanzündschnüre, die aus einer Seele aus feinkörnigem Schwarzpulver bestehen, die von einem biegsamen Textilgewebe mit einem oder mehreren äußeren Schutzüberzügen umhüllt sind; sie brennen nach dem Anzünden mit vorherbestimmter Geschwindigkeit und ohne jegliche explosive Wirkung ab,
6. Anzündhütchen, die aus Metall- oder Kunststoffkapseln bestehen, in denen eine kleine Menge eines Gemisches aus Zünd- oder Anzündstoffen, die sich leicht durch Schlag entzünden lassen, enthalten ist. Sie dienen als Anzündmittel in Patronen für Handfeuerwaffen und als Perkussionsanzünder für Treibladungen.]

[Art. 2 einziger Absatz Nr. 4 bis 6 eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 11. Oktober 2012 (B.S. vom 19. Oktober 2012)]

Art. 3 - § 1 - Unternehmen des Explosivstoffsektors, die Explosivstoffe herstellen oder einführen oder Sprengzünder bauen, bringen auf den Explosivstoffen und auf jeder kleinsten Verpackungseinheit eine eindeutige Kennzeichnung an.

Wenn ein Explosivstoff weiteren Verarbeitungsprozessen unterzogen wird, muss der Hersteller den Explosivstoff nicht mit einer neuen eindeutigen Kennzeichnung versehen, außer wenn die ursprüngliche eindeutige Kennzeichnung gemäß Artikel 4 nicht mehr vorhanden ist.

§ 2 - Paragraph 1 gilt nicht, wenn der Explosivstoff für den Export hergestellt wird und mit einer Kennzeichnung nach den Anforderungen des Einfuhrlandes versehen ist, die die Rückverfolgbarkeit des Explosivstoffs ermöglicht.

§ 3 - Die eindeutige Kennzeichnung umfasst die in der Anlage zu vorliegendem Erlass beschriebenen Komponenten.

§ 4 - Jede in Belgien ansässige Produktionsstätte bekommt vom Dienst Explosivstoff- und Gasvorschriften der Generaldirektion Qualität und Sicherheit des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie, nachstehend "Dienst Explosivstoff- und Gasvorschriften" genannt, einen dreistelligen Code zugewiesen.

§ 5 - Ist die Produktionsstätte außerhalb der Gemeinschaft gelegen, wendet sich der in Belgien ansässige Hersteller zwecks Zuteilung eines Codes für die Produktionsstätte an den Dienst Explosivstoff- und Gasvorschriften.

Ist die Produktionsstätte außerhalb der Gemeinschaft gelegen und der Hersteller nicht in der Gemeinschaft ansässig, so wendet sich der Importeur der betroffenen Explosivstoffe in Belgien zwecks Zuteilung eines Codes für die Produktionsstätte an den Dienst Explosivstoff- und Gasvorschriften.

§ 6 - Vertreiber, die Explosivstoffe umverpacken, gewährleisten, dass die eindeutige Kennzeichnung auf dem Explosivstoff und der kleinsten Verpackungseinheit angebracht wird.

Art. 4 - Die eindeutige Kennzeichnung muss auf dem Artikel markiert oder fest angebracht sein und es muss sichergestellt sein, dass sie gut leserlich ist.

Der für Wirtschaft zuständige Minister regelt die technischen Modalitäten der eindeutigen Kennzeichnung, einschließlich der spezifischen Art und Weise, wie die eindeutige Kennzeichnung anzugeben ist, und der Stelle(n), wo die eindeutige Kennzeichnung auf den Artikeln oder ihrer Verpackung anzubringen ist.

Der für Wirtschaft zuständige Minister kann die zusätzliche Anbringung passiver inerter elektronischer Etiketten erlauben; in diesem Fall regelt der Minister die Modalitäten der Anbringung solcher Etiketten.

Art. 5 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 6 - Vorliegender Erlass tritt am [5. April 2013 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 3 § 6 und Artikel 5, die am 5. April 2015 in Kraft treten].

[Art. 6 abgeändert durch Art. 3 des K.E. vom 11. Oktober 2012 (B.S. vom 19. Oktober 2012)]

Art. 7 - Der für Wirtschaft zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Anlage

[Anlage abgeändert durch Art. 4 des K.E. vom 11. Oktober 2012 (B.S. vom 19. Oktober 2012)]

Für die eindeutige Kennzeichnung erforderliche Daten

Die eindeutige Kennzeichnung umfasst:

1. einen vom Menschen lesbaren Teil der Kennzeichnung mit folgenden Angaben:

a) dem Namen des Herstellers,

b) einem alphanumerischen Code mit:

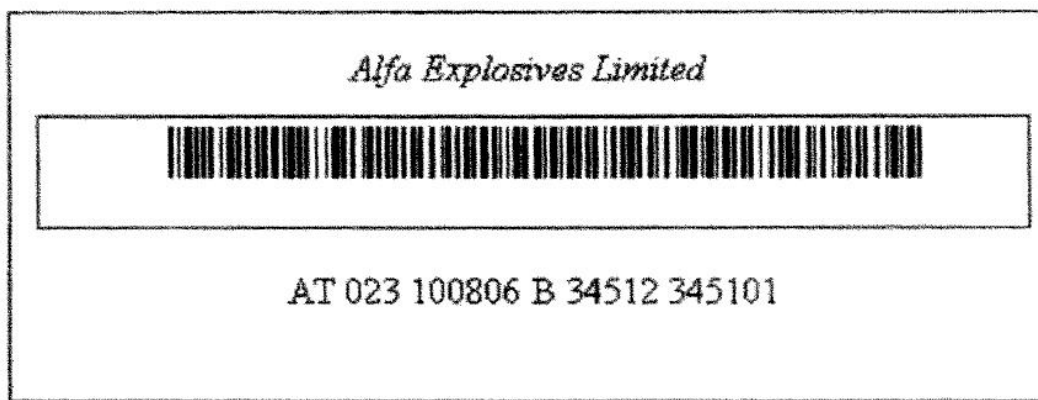
i) den zwei Buchstaben BE, wenn der Herstellungsort oder Einfuhrort in Belgien liegt,

ii) drei Ziffern zur Bezeichnung des Herstellungsorts, wie vom Dienst Explosivstoff- und Gasvorschriften zugeteilt,

iii) einem eindeutigen Produktcode und logistischen Informationen, die vom Hersteller angegeben werden,

2. eine elektronisch lesbare Kennzeichnung als Strichcode und/oder Matrixcode, die sich unmittelbar auf den alphanumerischen Kennzeichnungscode bezieht.

Beispiel:



3. Bei Artikeln, die für das Anbringen des eindeutigen Produktcodes und der logistischen Informationen des Herstellers zu klein sind, gelten die Angaben unter Nr. 1 Buchstabe b) Ziffer i) und ii) und Nr. 2 als ausreichend.

[Bei Artikeln, die für das Anbringen der Angaben unter Nr. 1 Buchstabe b) Ziffer i) und ii) und Nr. 2 zu klein sind oder bei denen es aufgrund ihrer Form oder ihres Designs technisch nicht möglich ist, eine eindeutige Kennzeichnung anzubringen, wird eine eindeutige Kennzeichnung auf jeder kleinsten Verpackungseinheit angebracht.

Jede kleinste Verpackungseinheit wird versiegelt.

Jede Sprengkapsel oder jeder Booster, die beziehungsweise der unter die Ausnahmeregelung nach Absatz 2 fällt, wird mit den Angaben unter Nr. 1 Buchstabe *b*) Ziffer i) und ii) dauerhaft so gekennzeichnet, dass die Angaben gut leserlich sind. Die Anzahl der enthaltenen Sprengkapseln oder Booster wird auf der kleinsten Verpackungseinheit aufgedruckt.

Jede Sprengschnur, die unter die Ausnahmeregelung nach Absatz 2 fällt, wird auf der Rolle oder Spule und gegebenenfalls auf der kleinsten Verpackungseinheit mit der eindeutigen Kennzeichnung markiert.]

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2021/22168]

5 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 octobre 2007 diminuant les prix de certains médicaments remboursables

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, l'article 69, § 9, alinéa 3 ;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 2007 diminuant les prix de certains médicaments remboursables ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 août 2021 ;

Vu l'avis 70.072/1/V du Conseil d'État, donné le 9 septembre 2021, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 6, de l'arrêté royal du 16 octobre 2007 diminuant les prix de certains médicaments remboursables, modifié par l'arrêté royal du 30 mai 2021, les mots « 1^{er} septembre » sont remplacés par les mots « 1^{er} octobre ».

Art. 2. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
P.-Y. DERMAGNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2021/22168]

5 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 oktober 2007 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, artikel 69, § 9, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 2007 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 9 augustus 2021;

Gelet op advies 70.072/1/V van de Raad van State, gegeven op 9 september 2021, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, zesde lid, van het koninklijk besluit van 16 oktober 2007 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 mei 2021, worden de woorden "1 september" vervangen door de woorden "1 oktober".

Art. 2. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 oktober 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2021/33638]

12 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal portant approbation du Règlement de déontologie établi par le Conseil national de l'Ordre des architectes

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, l'article 39, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal 18 avril 1985 portant approbation du Règlement de déontologie établi par le Conseil national de l'Ordre des Architectes ;

Vu la décision du 26 juin 2020 par laquelle le Conseil national de l'Ordre des architectes a approuvé la proposition d'insertion de règles de déontologie propres à l'exercice de la profession d'agent immobilier au sein du Règlement de déontologie régissant la profession d'architecte ;

Vu la demande formulée auprès du Ministre des Classes moyennes par le Conseil national de l'Ordre des architectes en date du 14 juillet 2020 ;

Vu la délibération du Conseil national de l'Ordre des architectes en date du 30 avril 2021 approuvant les propositions de modifications du Règlement de déontologie ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 juin 2021 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 29 juin 2021 ;

Considérant que suite à la décision précitée du 26 juin 2020 du Conseil national de l'Ordre des architectes, les articles 32 à 44 ont été insérés dans le Règlement de déontologie ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2021/33638]

12 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het door de Nationale Raad van de Orde van architecten vastgestelde Reglement van beroepsplichten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten, artikel 39, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1985 tot goedkeuring van het door de Nationale Raad van de Orde der Architecten vastgestelde Reglement van beroepsplichten;

Gelet op de beslissing van 26 juni 2020 waarbij de Nationale Raad van de Orde van architecten het voorstel heeft goedgekeurd om binnen het Reglement van beroepsplichten die van toepassing zijn op het beroep van architect, deontologische regels op te nemen die eigen zijn aan de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar;

Gelet op het op 14 juli 2020 door de Nationale Raad van de Orde van architecten bij de Minister van Middenstand ingediend verzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Nationale Raad van de Orde van architecten van 30 april 2021 houdende goedkeuring van de voorstellen tot wijziging van het Reglement van beroepsplichten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 juni 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 29 juni 2021;

Overwegende dat de artikelen 32 tot 44 in het Reglement van beroepsplichten ingevoegd werden ten gevolge van de hogergenoemde beslissing van de Nationale Raad van de Orde van architecten van 26 juni 2020;

Considérant qu'à la demande du Conseil national de l'Ordre des architectes, le 4^e de l'article 10 du Règlement de déontologie, tel qu'il avait été approuvé par l'arrêté royal du 18 avril 1985, a été supprimé, et ce pour éviter une contradiction avec l'article 4 du Code de déontologie de l'Institut professionnel des agents immobiliers ;

Considérant la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier, l'article 5, § 3, alinéas 1^{er} et 2 ;

Considérant l'arrêté royal du 30 août 2013 relatif à l'accès à la profession d'agent immobilier, l'article 7 ;

Sur la proposition du Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E., et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Règlement de déontologie établi par le Conseil national de l'Ordre des architectes et reproduit en annexe, a force obligatoire.

Art. 2. L'arrêté royal 18 avril 1985 portant approbation du Règlement de déontologie établi par le Conseil national de l'Ordre des Architectes est abrogé.

Art. 3. Le ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,
D. CLARINVAL

ANNEXE

Règlement de déontologie de l'Ordre des architectes Principes généraux de l'exercice de la profession

Article 1^{er}. L'exercice de la profession d'architecte, en exprimant les aspirations de son époque et en les transposant, autant qu'il se peut, dans ce qui formera le cadre de vie et de l'activité de l'homme, tend à y sauvegarder des valeurs essentielles. Quel que soit dès lors son statut, l'architecte réglant son comportement de façon à assurer au mieux sa mission, doit témoigner d'un respect constant de tous les facteurs qui ont une incidence sur le milieu.

Il se doit de créer des œuvres qui enrichissent le patrimoine naturel et culturel, qu'il convient de sauvegarder.

L'architecte doit exercer sa profession avec compétence et diligence en respectant l'éthique professionnelle.

Champ d'application

Art. 2. Le présent Règlement de Déontologie est applicable à toute personne inscrite au tableau ou sur la liste des stagiaires d'un Conseil de l'Ordre des architectes, ainsi qu'à toute personne autorisée par l'Ordre à exercer, d'une manière occasionnelle, la profession d'architecte en Belgique, en application de l'article 8, alinéa 3, de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

Ces personnes sont désignées dans le présent règlement sous la dénomination "architecte", sans préjudice du titre tel que défini par l'article 1^{er} de la loi du 20 février 1939.

Art. 3. Sans préjudice de l'application des lois et arrêtés, le présent règlement détermine les règles résultant de la qualité d'architecte ainsi que celles applicables à l'exercice de la profession.

Il peut en outre être précisé par des normes obligatoires, approuvées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres sur proposition du Conseil national de l'Ordre et par des recommandations émises par le Conseil national de l'Ordre.

Formes et modalités d'exercice de la profession d'architecte

Art. 4. L'architecte exerce sa profession soit en qualité d'indépendant, soit en qualité de fonctionnaire ou agent d'un service public, soit en qualité d'appointé.

Overwegende dat de bepaling onder 4^o van artikel 10 van het Reglement van beroepsplichten, zoals goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 18 april 1985, op verzoek van de Nationale Raad van de Orde van architecten geschrapt werd om een tegenstrijdigheid te vermijden met artikel 4 van het reglement van plichtenleer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Overwegende de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar, artikel 5, § 3, eerste en tweede lid;

Overwegende het koninklijk besluit van 30 augustus 2013 betreffende de toegang tot het beroep van vastgoedmakelaar, artikel 7;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het door de Nationale Raad van de Orde van architecten vastgesteld en in bijlage aan dit besluit gehecht Reglement van beroepsplichten heeft bindende kracht.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 18 april 1985 tot goedkeuring van het door de Nationale Raad van de Orde der Architecten vastgestelde Reglement van beroepsplichten wordt opgeheven.

Art. 3. De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,
D. CLARINVAL

BIJLAGE

Reglement van beroepsplichten van de Orde van architecten Algemene beginselen van de uitoefening van het beroep

Artikel 1. De uitoefening van het architectenberoep, langs de uitdrukking van de eigentijdse verlangens om, en door deze zoveel mogelijk te transponeren in wat in de toekomst het levens- en het werkmilieu van de mens zal uitmaken, poogt zekere essentiële waarden veilig te stellen. Ongeacht zijn statuut legt de architect getuigenis af van een voortdurende eerbied ten aanzien van alle factoren die het milieu beïnvloeden, en moet hij zijn houding daarop optimaal afstemmen.

Hij behoort scheppingen te verwezenlijken die het natuurlijk en cultureel patrimonium dat gevrijwaard dient te worden, verrijken.

De architect moet zijn beroep uitoefenen met bekwaamheid en doeltreffendheid en met inachtneming van de beroepsethiek.

Toepassingsgebied

Art. 2. Dit Reglement van beroepsplichten vindt toepassing op eenieder die ingeschreven is op het tableau of op de lijst van stagiairs van een Raad van de Orde van architecten, alsmede op eenieder die door de Orde gemachtigd is om bij gelegenheid het beroep van architect in België uit te oefenen bij toepassing van artikel 8, derde lid, van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten.

Die personen worden in dit reglement aangeduid met de benaming "architect", zonder afbreuk te doen aan de titel zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 20 februari 1939.

Art. 3. Onverminderd de toepassing van de wetten en besluiten, stelt dit reglement de regels vast die eigen zijn aan de hoedanigheid van architect, alsmede die welke van toepassing zijn bij de uitoefening van het beroep.

Het kan bovendien nader bepaald worden in bindende normen, goedgekeurd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit op voorstel van de Nationale Raad van de Orde, en in aanbevelingen gegeven door de Nationale Raad van de Orde.

Vormen en modaliteiten van uitoefening van het beroep van architect

Art. 4. De architect oefent zijn beroep uit hetzij als zelfstandige, hetzij als ambtenaar of beambte van een openbare dienst, hetzij als bezoldigde.

Quel que soit son statut l'architecte doit disposer de l'indépendance nécessaire pour lui permettre d'exercer sa profession, conformément à la mission d'ordre public et aux règles de la déontologie, et d'assumer ainsi la responsabilité des actes qu'il accomplit.

Il informe immédiatement l'Ordre de toute modification intervenant dans son statut.

L'architecte doit adapter le nombre et l'étendue des missions qu'il accepte à ses possibilités d'intervention personnelles, aux moyens qu'il peut mettre en œuvre, ainsi qu'aux exigences particulières qu'impliquent l'importance et le lieu d'exécution de ses missions.

Art. 5. L'architecte indépendant est celui qui exerce sa profession à temps plein ou à temps partiel, en dehors de tout statut de droit public ou de contrat d'emploi.

Il pratique sa profession soit isolément, soit comme collaborateur d'une ou plusieurs personnes inscrites au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, soit en société civile professionnelle ou en association.

L'exercice de la profession d'architecte dans le cadre d'une association ou d'une société civile professionnelle est autorisé si les statuts de ces dernières ne contiennent aucune disposition contraire au présent Règlement de Déontologie.

L'architecte désireux de constituer une association ou une société ne peut toutefois s'engager que si le Conseil de l'Ordre a reconnu la conformité du contrat ou des statuts avec les conditions fixées au présent article et compte tenu des dispositions de l'article 3.

Art. 6. L'architecte-fonctionnaire est celui qui est nommé ou engagé comme architecte par un service public tel que l'Etat, une région, une province, une commune, une intercommunale, un établissement public ou une institution parastatale.

Ceci ne concerne pas les personnes visées à l'alinéa 2 de l'article 5 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

Lorsque l'architecte-fonctionnaire n'est pas amené à poser des actes d'architecte, il n'est pas tenu de s'inscrire au tableau ou sur la liste des stagiaires d'un Conseil de l'Ordre des architectes.

Conformément à l'article 4 du présent règlement, il exerce la profession de façon effective, en toute indépendance intellectuelle et technique.

Art. 7. L'architecte appointé est celui qui, totalement ou partiellement, exerce sa profession dans les liens d'un contrat d'emploi au service d'une personne physique ou morale.

L'architecte appointé doit pouvoir assumer ses responsabilités en fonction de la spécificité de la profession.

Il doit notamment veiller à ce que, dans les rapports entre son employeur et le cocontractant de ce dernier, rien ne soit contraire aux lois et règlements régissant l'exercice de la profession d'architecte; le cas échéant, il en informera son employeur.

Art. 8. L'architecte appointé ne peut exercer sa profession en qualité d'indépendant que moyennant l'autorisation préalable du Conseil de l'Ordre qui statue en considération des éléments propres à la cause et notamment de la disponibilité de l'architecte envers le maître de l'ouvrage.

Conformément à l'article 5 de la loi du 20 février 1939 (modifié le 12 juin 1969), il est dérogé à cette dernière disposition en faveur de l'architecte qui a acquis la qualité de fonctionnaire ou d'agent d'une autorité publique en raison d'une fonction d'enseignement dans une matière se rapportant à l'architecture ou aux techniques de construction. Cette dérogation vaut également pour toute personne considérée comme assimilée au fonctionnaire et à l'agent d'une autorité publique.

Art. 9. L'architecte qui agit en qualité d'expert doit, par la pratique de la profession, avoir l'expérience indispensable pour résoudre les problèmes qui lui sont soumis. Il veille à accomplir les missions qui lui sont confiées avec diligence, discrétion et indépendance.

Exercice de la profession d'architecte et incompatibilités – Rapports avec le maître de l'ouvrage

Art. 10. 1° L'exercice de la profession d'architecte est incompatible avec la profession d'entrepreneur de travaux publics ou privés.

Ongeacht zijn statuut moet de architect de nodige onafhankelijkheid hebben om zijn beroep uit te oefenen overeenkomstig de opdracht die van openbare orde is en de regels van de plichtenleer, om aldus de verantwoordelijkheid op te nemen voor de daden die hij stelt.

Hij brengt de Orde onmiddellijk op de hoogte van elke wijziging in zijn statuut.

De architect moet het aantal en de omvang van de opdrachten die hij aanneemt aanpassen aan zijn persoonlijke mogelijkheden van tussenkomst, aan de middelen die hij kan aanwenden, en aan de bijzondere eisen die de belangrijkheid en de plaats van uitvoering van zijn opdrachten meebrengen.

Art. 5. De zelfstandige architect is diegene die, voltijds of deeltijds, zijn beroep uitoefent buiten ieder publiekrechtelijk statuut of dienstbetrekking.

Hij oefent zijn beroep uit, alleen of als medewerker van één of meer op het tableau van de Orde of op een lijst van stagiairs ingeschreven personen, of in een professionele burgerlijke vennootschap of in een vereniging.

De uitoefening van het beroep van architect in het kader van een professionele burgerlijke vennootschap of vereniging is toegelaten als de statuten ervan geen enkele beschikking inhouden die indruist tegen onderhavig Reglement van beroepsplichten.

De architect die een vereniging of vennootschap wenst aan te gaan, mag zich evenwel slechts binden indien de Raad van de Orde heeft bevestigd dat het contract of de statuten in overeenstemming zijn met de voorwaarden gesteld in dit artikel en rekening houdend met de bepalingen van artikel 3.

Art. 6. De architect-ambtenaar is diegene die aangeworven of benoemd is als architect door een openbare dienst zoals de Staat, een gewest, een provincie, een gemeente, een intercommunale, een openbare instelling of een parastatale instelling.

Dit geldt niet voor de personen bedoeld in alinea 2 van artikel 5 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

Wanneer de architect-ambtenaar er niet toe gebracht wordt als architect op te treden, is hij er niet toe gehouden zich in te schrijven op het tableau of op de lijst van de stagiairs van een Raad van de Orde van architecten.

Overeenkomstig artikel 4 van onderhavig reglement oefent hij het beroep uit, in algehele intellectuele en technische onafhankelijkheid.

Art. 7. De architect-bezoldigde is diegene die het beroep geheel of ten dele in dienst van een natuurlijke of rechtspersoon uitoefent in het raam van een arbeidsovereenkomst voor bedienden.

De architect-bezoldigde moet beschikken over de mogelijkheid zijn verantwoordelijkheid op te nemen in functie van de specificiteit van het beroep.

Hij moet er onder meer over waken dat de betrekkingen tussen zijn werkgever en diens medecontractant niet strijdig zijn met de wetten en reglementen die de uitoefening van het beroep van architect bepalen; in voorkomend geval, dient hij zijn werkgever hiervan op de hoogte te stellen.

Art. 8. De architect-bezoldigde kan zijn beroep niet als zelfstandige uitoefenen dan met voorafgaande machtiging van de Raad van de Orde die beslist, rekening houdend met de elementen eigen aan de zaak, inzonderheid met de beschikbaarheid van de architect voor de bouwheer.

Overeenkomstig artikel 5 van de wet van 20 februari 1939 (gewijzigd op 12 juni 1969) wordt van deze laatste bepaling afgeweken ten behoeve van de architect die de hoedanigheid van ambtenaar of van beambte van een openbare instelling heeft verkregen op grond van een onderwijsstaak voor een vak dat verband houdt met de architectuur of de bouwtechniek. Deze afwijking geldt eveneens voor de persoon die beschouwd wordt als gelijkgesteld met de ambtenaar en met de beambte van een openbare dienst.

Art. 9. De architect die als deskundige optreedt, moet door zijn beroepspraktijk de nodige ervaring bezitten om de hem voorgelegde problemen op te lossen. Hij vervult de hem toevertrouwde opdrachten met bekwame spoed, discretie en onafhankelijkheid.

Uitoefening van het beroep van architect en onverenigbaarheden – Betrekkingen met de bouwheer

Art. 10. 1° Het uitoefenen van het beroep van architect is onverenigbaar met het beroep van aannemer van openbare of private werken.

2° a) L'architecte peut cependant, en tant qu'indépendant ou sous contrat d'emploi, participer à la conception de certains matériaux, éléments ou systèmes de construction, à condition que cette participation soit approuvée par son Conseil de l'Ordre, suivant les recommandations émises par l'Ordre à ce sujet.

b) Suivant des recommandations à établir par l'Ordre, et à condition que l'architecte conserve son indépendance, il peut participer, avec un entrepreneur notamment, à une société de services immobiliers dont les statuts seront préalablement approuvés par le Conseil de l'Ordre ; il respecte le prescrit de l'article 11.

3° L'architecte peut être chargé par le maître de l'ouvrage d'accomplir, au nom et pour compte de ce dernier, l'ensemble des actes qu'implique la réalisation d'une construction, sauf l'incompatibilité prévue au § 1^{er} ci-dessus.

Le mandat spécial qu'il recevra à cette fin doit faire l'objet d'une convention écrite précisant notamment l'étendue des pouvoirs qui lui sont attribués et si le mandat est gratuit ou salarié.

La responsabilité de l'architecte en tant que mandataire est déterminée par le Titre XIII du Livre III (article 1984 et suivants) du Code civil.

Art. 11. L'architecte ne peut accomplir les actes réputés incompatibles par l'article 10, non seulement directement, mais aussi indirectement ou par personne interposée.

Art. 12. Selon son statut, l'architecte est rétribué par honoraires, vacations, traitement ou appointements de nature à lui assurer des moyens d'existence et lui permettre d'exercer sa profession avec honneur et dignité.

Ils doivent en outre lui permettre de couvrir ses frais et notamment l'assurance de sa responsabilité professionnelle.

Les infractions à ces dispositions donnent lieu à l'application des peines disciplinaires prévues à l'article 21 de la loi du 26 juin 1963.

Le Conseil national propose les échelles de références pour les traitements et appointements.

L'architecte qui a agi en qualité d'expert établit son état d'honoraires et frais avec modération, en tenant compte de tous les éléments de la cause, notamment de la difficulté et de l'importance de ses prestations, de l'enjeu du litige et, dans une certaine mesure, de la situation financière des parties.

Art. 13. L'architecte peut faire connaître son activité au public, avec discrétion et indépendance, en s'interdisant toute publicité tapageuse.

Il veille à ce que des tiers ne se servent indûment et/ou à des fins commerciales de son nom ou de son titre.

a) Il peut faire mention de sa qualité d'architecte dans les écrits à caractère scientifique, artistique ou professionnel, ainsi qu'à l'occasion de toute intervention destinée à informer le public.

b) Dès le début des travaux et jusqu'à leur achèvement, l'architecte exerçant le contrôle de l'exécution des travaux appose sur le chantier un panneau dans les conditions déterminées par l'Ordre et indiquant le ou les noms des architectes chargés d'une mission dans l'élaboration de l'œuvre.

c) L'architecte a le droit de signer son œuvre après achèvement, pour autant que la mention se fasse avec discrétion.

d) Sans préjudice de la réglementation en la matière, l'architecte qui est chargé de négocier la vente d'un bien immobilier ne peut faire mention de sa qualité d'architecte qu'avec discrétion.

Art. 14. L'architecte s'abstient de toute démarche et de toute offre susceptible de porter atteinte à la dignité de sa profession.

Il lui est notamment interdit de rechercher des travaux par des avantages quelconques consentis à des tiers, tels que des facilités ou des commissions.

Art. 15. L'architecte travaillant seul, en association ou en société, assure sa responsabilité professionnelle, y compris sa responsabilité décennale.

2° a) De architect kan nochtans als zelfstandige of onder bediendencontract deelnemen aan het ontwerpen van bepaalde materialen, elementen of bouwsystemen, op voorwaarde dat zijn deelneming goedgekeurd wordt door zijn Raad van de Orde, op grond van de door de Orde ter zake gegeven aanbevelingen.

b) Overeenkomstig de door de Orde vast te stellen aanbevelingen, en op voorwaarde dat hij zijn onafhankelijkheid behoudt, mag de architect onder meer met een aannemer deelnemen aan een vennootschap van onroerende diensten, waarvan de statuten voorafgaandelijk door de Raad van de Orde moeten goedgekeurd worden; hij houdt daarbij rekening met de bepalingen van artikel 11.

3° De architect mag door de bouwheer belast worden om in naam en voor rekening van deze laatste het geheel van de handelingen te verrichten die de verwezenlijking van een bouwwerk meebrengen, behoudens de onverenigbaarheid voorzien in § 1 hiervoor.

Het bijzonder mandaat dat hij daartoe ontvangt moet vastgelegd worden in een geschreven overeenkomst, onder meer, de omvang van de hem toegekende volmachten wordt gepreciseerd, en of het mandaat gratis dan wel bezoldigd is.

De aansprakelijkheid van de architect als mandataris is bepaald in Titel XIII van Boek III (artikelen 1984 en volgende) van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 11. De architect mag de bij artikel 10 als onverenigbaar aangemerkte handelingen niet rechtstreeks en evenmin onrechtstreeks of bij tussenpersoon verrichten.

Art. 12. Naargelang zijn statuut wordt de architect vergoed door honoraria, vacaties, wedde of bezoldigingen die hem middelen van bestaan kunnen verschaffen en die hem toelaten zijn beroep uit oefenen in eer en waardigheid.

Bovendien moeten ze hem toelaten zijn onkosten te dekken, onder meer de verzekering van zijn beroepsaansprakelijkheid.

Indbreuken op deze bepalingen hebben de toepassing van de tuchtstraffen tot gevolg zoals voorzien in artikel 21 van de wet van 26 juni 1963.

De Nationale Raad stelt de referentieschalen van wedden en bezoldigingen voor.

De architect die opgetreden is als deskundige stelt zijn staat van ereloon en kosten met gematigdheid vast, en houdt rekening met alle elementen van de zaak, inzonderheid met de moeilijkheidsgraad en de omvang van zijn prestaties, en in enigerlei mate met de financiële draagkracht van partijen en met de belangen die in werkelijkheid op het spel staan.

Art. 13. De architect mag, op discrete wijze en in onafhankelijkheid, zijn activiteit aan het publiek bekend maken; hij moet daarbij elke opdringerige reclame volstrekt vermijden.

Hij waakt erover dat anderen zijn naam noch zijn titel onrechtmatig en/of met handelsdoeleinden gebruiken.

a) Hij mag zijn hoedanigheid van architect vermelden in boeken, studies of artikelen in wetenschappelijke, kunst- of vaktijdschriften, alsook ter gelegenheid van elke tussenkomst met het oog op een informatie van het publiek.

b) Vanaf de aanvang van de werken tot en met het beëindigen ervan, laat de architect die instaat voor de controle op de uitvoering van de werken een bord aanbrengen op de werf overeenkomstig de bepalingen van de Orde ter zake. Dit bord dient de naam of namen te vermelden van de architecten die met een opdracht belast zijn bij de uitwerking van het ontwerp.

c) De architect heeft het recht om op zijn werk, na voltooiing, zijn naam aan te brengen, voor zover dit op een bescheiden wijze geschiedt.

d) Onverminderd de reglementering ter zake mag de architect die gelast wordt te onderhandelen in de verkoop van een onroerend goed, slechts op bescheiden wijze melding maken van zijn hoedanigheid als architect.

Art. 14. De architect onthoudt zich van elke demarche en van elk aanbod waardoor de waardigheid van zijn beroep kan worden geschaad.

Het is hem onder andere verboden werk na te streven door het verlenen van voordelen aan derden zoals faciliteiten of commissielonen.

Art. 15. De architect, hetzij hij alleen werkt of in vereniging of in vennootschap, verzekert zijn burgerlijke beroepsaansprakelijkheid, met inbegrip van zijn tienjarige aansprakelijkheid.

Cette assurance pourra s'inscrire dans le cadre d'une assurance globale obligatoire pour toutes les parties intervenant dans l'acte de bâtir.

Cette assurance verra ses effets continuer pendant une période de dix années à dater de la réception, et ce pour les ouvrages terminés au moment du décès de l'assuré.

Art. 16. Il veille à soumettre des projets qui restent dans les limites du programme fixé dans la mission et du budget qui en découle, tels qu'ils apparaissent dans la convention conclue entre parties.

Toute modification du programme fixé dans la convention et intervenant au cours de l'étude ou de l'exécution des travaux, doit faire l'objet d'une convention additionnelle qui en mentionnera l'incidence financière.

Art. 17. Il veille au respect des prescriptions légales et réglementaires applicables à la mission qui lui est confiée.

Art. 18. Hormis le cas où il est appelé à témoigner en justice, il est interdit à l'architecte de révéler les secrets dont il est dépositaire par état ou par profession.

Art. 19. Lorsque le client-maître de l'ouvrage construit ou fait construire un bien en vue de le vendre ou d'en céder la jouissance pour une durée de plus de neuf ans, l'architecte doit veiller aux intérêts du client dans les limites de la sauvegarde de l'intérêt public et des intérêts légitimes des utilisateurs ou des futurs acquéreurs.

Les dispositions de cet article s'appliquent aux architectes indépendants ainsi qu'aux architectes employés dont l'employeur accepte de telles missions.

Le cas échéant, les Conseils provinciaux de l'Ordre sont habilités à prendre connaissance du contrat entre l'architecte indépendant et le maître de l'ouvrage ainsi que du contrat d'emploi entre l'architecte et son employeur.

Art. 20. Pour toute mission, la convention doit être rédigée par écrit, au plus tard lorsque la mission a été définie; cette convention doit préciser les obligations réciproques des parties, telles qu'elles résultent du présent règlement.

La convention précise parmi les missions ci-après celles dont l'architecte est chargé :

- le collationnement des données nécessaires au projet ;
- l'étude du programme ;
- l'esquisse et l'avant-projet ;
- le dossier administratif ;
- le dossier de passation de commande : plans, documents écrits et rapport d'adjudication ;
- le dossier d'exécution et la mission de contrôle ;
- l'assistance à la réception et la vérification des mémoires.

Art. 21. En application de la loi du 20 février 1939, l'architecte ne peut accepter la mission d'élaborer un projet d'exécution sans être chargé simultanément du contrôle de l'exécution des travaux.

Il est dérogé à ce principe dans le cas où l'architecte a l'assurance qu'un autre architecte, inscrit à l'un des tableaux de l'Ordre ou sur une liste des stagiaires, est chargé du contrôle. Dans cette éventualité, il en informera l'autorité publique qui a délivré le permis de bâtir, et son Conseil de l'Ordre, en précisant le nom de l'architecte qui lui succède.

Il en sera de même si, ayant fourni un projet d'exécution, il est déchargé de la mission de contrôle par le maître de l'ouvrage.

Art. 22. L'architecte, quel que soit son statut, assiste le maître de l'ouvrage dans le choix de l'entrepreneur en vue de la réalisation du projet dans les meilleures conditions de prix et de qualité.

Il attire l'attention de son client sur les garanties qu'offre l'entrepreneur.

Art. 23. Dans le cas de mise en adjudication des travaux et autres formes d'attribution des marchés, l'architecte veillera à l'égalité de chances des concurrents, tout en assistant le maître de l'ouvrage comme prévu à l'article 22.

Deze verzekering zal een onderdeel kunnen vormen van een verplichte globale verzekering van alle partijen die bij de bouw betrokken zijn.

Deze verzekering zal uitwerking blijven behouden gedurende een periode van tien jaar vanaf de inontvangstneming en dit voor de werken die beëindigd zijn op het ogenblik van het overlijden van de verzekerde.

Art. 16. Hij let erop ontwerpen voor te stellen die binnen de grenzen blijven van het in de opdracht vastgestelde programma en van de begroting die eruit voortvloeit, zoals blijkt uit de overeenkomst tussen de partijen.

Worden tijdens de studie of tijdens de uitvoering van de werken wijzigingen aangebracht aan het in de overeenkomst vastgestelde programma, dan moeten deze alle het voorwerp zijn van een bijkomende overeenkomst die er de financiële weerslag zal van vermelden.

Art. 17. Hij waakt over het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de hem toevertrouwde opdracht.

Art. 18. Buiten het geval dat hij geroepen wordt om in rechte getuigenis af te leggen, is het aan de architect verboden de geheimen waarvan hij uit hoofde van zijn staat of beroep kennis draagt, bekend te maken.

Art. 19. Wanneer de cliënt-bouwheer een goed bouwt of laat bouwen om het te verkopen of het gebruik ervan af te staan voor een duur van meer dan negen jaar, moet de architect de belangen van de cliënt dienen voor zover deze in overeenstemming te brengen zijn met de vrijwaring van het openbaar belang en van de gewettigde belangen van gebruikers of van toekomstige verwervers.

De beschikkingen van dit artikel zijn van toepassing zowel op de zelfstandige als op de bezoldigde architecten wier werkgever dergelijke opdrachten aanvaardt.

Desgevallend zijn de provinciale Raden van de Orde bevoegd om kennis te nemen van het contract tussen de zelfstandige architect en de bouwheer en ook van het bediendencontract tussen de architect en zijn werkgever.

Art. 20. Voor iedere opdracht dient de overeenkomst schriftelijk te worden opgesteld, ten laatste op het ogenblik dat de opdracht bepaald werd; deze overeenkomst moet duidelijk de wederzijdse verplichtingen der partijen bepalen, zoals zij uit onderhavig reglement voortvloeien.

De overeenkomst bepaalt onder de hierna vermelde opdrachten deze waarmee de architect belast is:

- het collationeren van de gegevens die nodig zijn voor het ontwerp;
- de studie van het programma;
- de schets en het voorontwerp;
- het administratief dossier;
- het dossier voor de bestelling: plannen, geschreven documenten en verslag van de aanbesteding;
- het uitvoeringsdossier en de opdracht voor de controle der werken;
- de bijstand bij de oplevering en het nazicht der rekeningen.

Art. 21. In toepassing van de wet van 20 februari 1939, mag de architect de opdracht voor het opmaken van een uitvoeringsontwerp niet aanvaarden zonder tegelijkertijd te zijn belast met de controle op de uitvoering der werken.

Van dit beginsel wordt afgeweken wanneer de architect de verzekering heeft dat een ander architect, ingeschreven op een tableau of op een lijst van stagiaires, met de controle belast is. In dit geval geeft hij hiervan kennis aan het openbaar bestuur dat de bouwtoelating heeft verleend, evenals aan zijn Raad van de Orde, en deelt de naam mee van de architect die hem opvolgt.

Hij zal op dezelfde wijze handelen wanneer hij, na een uitvoeringsontwerp te hebben afgeleverd, door de bouwheer van de controleopdracht wordt ontheven.

Art. 22. Wat ook zijn statuut weze, staat de architect de opdrachtgever bij in de keuze van de aannemer met het oog op de verwezenlijking van het ontwerp in de beste voorwaarden naar prijs en kwaliteit.

Hij vestigt de aandacht van zijn cliënt op de waarborgen welke de aannemer biedt.

Art. 23. Bij aanbesteding van de werken, en ook wanneer de toewijzing van opdrachten op een andere wijze geschiedt, zal de architect erover waken dat alle mededingers gelijke kansen hebben, en zal hij de bouwheer bijstaan, zoals voorzien in artikel 22.

Rapports de l'architecte avec les conseils techniques

Art. 24. Lorsqu'il est fait appel à un conseil technique, l'architecte doit faire constater par écrit la mesure de l'intervention de ce conseil de façon à définir, préalablement à toute prestation, les rôles respectifs et les responsabilités de tous les praticiens y compris les assurances, compte tenu notamment des dispositions des articles 1792 et 2270 du Code civil.

Ladite convention déterminera également le montant et les modalités de la rémunération du conseil technique.

Lorsqu'il est fait appel à un conseil technique, l'architecte conserve toutes les prérogatives de sa mission.

Rapports avec les autres architectes

Art. 25. L'architecte fait preuve de confraternité et de loyauté.

Il juge l'œuvre de ses confrères en toute objectivité, et doit également admettre que les confrères critiquent son œuvre dans le même esprit.

Il s'abstient d'une manière générale de toutes pratiques tendant à nuire à ses confrères dans leur situation professionnelle.

Art. 26. Dans le cas où, pour quelque motif que ce soit, un architecte est appelé à succéder à un confrère, il est tenu d'en informer ce dernier par écrit, ou, en cas de décès, les ayants droit de ce dernier par lettre recommandée, et de s'enquérir des inconvénients qui pourraient en résulter.

L'architecte appelé à succéder doit, préalablement, en informer son Conseil provincial en lui faisant connaître l'étendue de sa mission.

L'architecte ne peut, sans accord préalable de son Conseil provincial, agir avant de s'être assuré de ce que les honoraires dus à son prédécesseur ont été réglés à ce dernier ou à des ayants droit.

En cas de différend ou d'urgence particulière, les Conseils provinciaux peuvent accorder à l'architecte pressenti par le maître de l'ouvrage, l'autorisation d'accomplir tout ou partie des actes de la mission proposée.

En cas de litige sur le taux des honoraires, le Conseil provincial compétent peut faire consigner une somme jusqu'à ce qu'il ait statué à cet égard.

L'architecte ou ses ayants droit transmettent à l'architecte qui succède le dossier complet ainsi que tous les renseignements et documents utiles en leur possession.

Art. 27. Si plusieurs architectes coopèrent, pour le tout ou en partie, à l'exécution d'une même mission ou à une mission de conseil technique, leurs rapports doivent être empreints de confraternité, dans un esprit total de collaboration.

Ces architectes se communiquent tous les renseignements et documents dans l'intérêt de la mission et de la coopération.

Rapports de l'architecte avec l'Ordre

Art. 28. L'architecte ne peut décliner la compétence du Conseil provincial dont il relève lorsque l'intervention de ce Conseil a été sollicitée par le maître de l'ouvrage et vertu de l'article 18 de la loi du 26 juin 1963.

Art. 29. Sur simple demande de son Conseil provincial l'architecte communique, dans les affaires qui le concernent, tous renseignements et documents nécessaires à l'accomplissement de la mission du Conseil de l'Ordre.

Concours

Art. 30. L'architecte peut participer à un concours qui le met en concurrence avec d'autres architectes sur base de la qualité des projets, et si les dispositions réglementaires de ce concours sont compatibles avec l'honneur et la dignité de la profession.

La participation de l'architecte à un appel d'offres-concours, qui porte à la fois sur l'établissement d'un projet et son exécution n'est admissible que si les conditions ou dispositions de ce marché ne dérogent en rien aux lois et règlements régissant la profession d'architecte, notamment en ce qui concerne l'indépendance correspondant à la spécificité et à la finalité de la mission de l'architecte.

Betekkingen van de architect met de technische adviseurs

Art. 24. Wanneer beroep gedaan wordt op een technisch adviseur moet de architect, voorafgaandelijk aan elke prestatie, de omvang van de tussenkomst van deze adviseur schriftelijk laten vastleggen, evenals de respectieve rol en verantwoordelijkheid van ieder practicus met inbegrip van de verzekeringen, hierbij onder andere rekening houdend met de beschikkingen van de artikelen 1792 en 2270 van het Burgerlijk Wetboek.

De genoemde overeenkomst zal eveneens het bedrag en de modaliteit der vergoeding van de technische adviseur bepalen.

Wanneer beroep gedaan wordt op de medewerking van een technisch adviseur, behoudt de architect alle prerogatieven van zijn opdracht.

Betekkingen met de andere architecten

Art. 25. De architect geeft blijk van collegialiteit en loyaleiteit.

Hij beoordeelt het werk van zijn confraters in alle objectiviteit en moet eveneens aanvaarden dat zijn werk in dezelfde geest door zijn confraters beoordeeld wordt.

In het algemeen onthoudt hij zich van elke praktijk die zijn confraters in hun beroepssituatie zou schaden.

Art. 26. Indien een architect, om welke reden ook, gevraagd wordt een confrater op te volgen, moet hij deze daarvan schriftelijk inlichten, of in geval van overlijden zijn erfgenamen bij aangetekend schrijven, en dient hij te vragen naar de bezwaren die daaruit zouden kunnen voortvloeien.

De opvolgende architect dient dit voorafgaandelijk aan zijn provinciale Raad mee te delen, en zijn opdracht te omschrijven.

Zonder voorafgaande toestemming van zijn provinciale Raad, mag de architect niet optreden vooraleer hij zich ervan vergewist heeft dat de honoraria, verschuldigd aan zijn voorganger, betaald werden aan deze laatste of aan diens rechthebbenden.

Indien er betwistingen ontstaan of bij hoogdringendheid kunnen de provinciale Raden aan de architect die door de opdrachtgever wordt aangesproken, machtiging verlenen om de voorgestelde opdracht geheel of gedeeltelijk uit voeren.

In geval van betwisting over het bedrag van de erelonen kan de bevoegde provinciale Raad een bedrag in consignatie laten deponeren totdat hij uitspraak zal gedaan hebben.

De architect of zijn erfgenamen bezorgen aan de opvolgende architect het volledig dossier alsook alle nodige inlichtingen en documenten in hun bezit.

Art. 27. Indien meerdere architecten samenwerken, voor het geheel of voor een gedeelte, aan de uitvoering van eenzelfde opdracht, of aan een opdracht als technisch adviseur, moeten hun betrekkingen gekenmerkt zijn door een volledige geest van samenwerking.

Deze architecten wisselen alle inlichtingen en documenten uit in het belang van de opdracht en van de samenwerking.

Betekkingen van de architect met de Orde

Art. 28. De architect kan de bevoegdheid van de provinciale Raad waarvan hij afhangt niet afwijzen, wanneer om de tussenkomst van deze Raad wordt verzocht door de opdrachtgever in toepassing van artikel 18 van de wet van 26 juni 1963.

Art. 29. Op eenvoudige vraag van zijn provinciale Raad deelt de architect, in zaken die hem betreffen, alle inlichtingen en documenten mee welke nodig zijn bij het vervullen van de opdracht van de Raad van de Orde.

Wedstrijden

Art. 30. De architect mag deelnemen aan een wedstrijd die hem in concurrentie brengt met andere architecten op basis van de kwaliteit der ontwerpen, en indien de reglementaire schikkingen van deze wedstrijd verenigbaar zijn met de eer en de waardigheid van het beroep.

De deelneming van de architect aan een wedstrijd-offertevraag, die tegelijkertijd het opmaken van een ontwerp en de uitvoering ervan omvat, is enkel toegelaten wanneer de voorwaarden of beschikkingen van deze opdracht in niets afwijken van de wetten en reglementen die het beroep van architect beheersen, onder meer betreffende de onafhankelijkheid overeenstemmend met de specifieke aard en het einddoel van de architectenopdracht.

Droits intellectuels

Art. 31. L'architecte, auteur d'une création ou d'une invention, est en droit de percevoir à ce titre des droits d'auteur et de brevet et d'en tirer un juste profit.

L'architecte qui développe des techniques ou des procédés nouveaux peut les protéger par des brevets ou autres moyens légaux. Il peut prêter sa collaboration à l'exploitation de ces brevets et droits, à condition qu'ils ne soient pas de nature à mettre son indépendance en jeu.

Sous réserve de ce qui précède, il autorisera ses confrères à faire usage de son invention.

L'architecte et l'exercice de la profession d'agent immobilier

Art. 32. L'architecte personne physique ou morale inscrit à l'un des tableaux de l'Ordre des architectes peut exercer la profession d'agent immobilier. Il peut agir comme agent immobilier intermédiaire, agent immobilier syndic et agent immobilier régisseur.

Art. 33. L'architecte personne physique ou morale qui souhaite exercer la profession d'agent immobilier doit le signaler au préalable par écrit au Conseil de l'Ordre compétent.

L'architecte personne physique inscrit uniquement à l'Ordre des architectes et qui souhaite exercer la profession d'agent immobilier dans le cadre d'une société doit préalablement soumettre les statuts de celle-ci pour approbation au Conseil de l'Ordre compétent.

L'architecte personne physique ou morale inscrit uniquement à l'Ordre des architectes et exerçant la profession d'agent immobilier est repris dans le registre des architectes agents immobiliers tenu par l'Ordre des architectes.

Art. 34. L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier inscrit tant à l'Ordre des architectes qu'à l'Institut professionnel des agents immobiliers (ci-après « l'IPI ») est exclusivement soumis à la juridiction disciplinaire de l'IPI pour l'exercice de la profession d'agent immobilier.

L'architecte qui exerce la profession d'agent immobilier et qui n'est inscrit qu'à l'Ordre des architectes (ci-après « l'architecte exerçant la profession d'agent immobilier ») est soumis exclusivement à la juridiction disciplinaire de l'Ordre des architectes.

L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier qui est suspendu ou radié n'est plus repris dans le registre des architectes agents immobiliers pendant la durée d'effectivité de la sanction prononcée.

L'Ordre des architectes informe la Chambre exécutive de l'IPI de toute décision de suspension ou de radiation d'un architecte en raison de manquements commis dans le cadre de son activité d'agent immobilier.

L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier au sein de l'IPI qui est suspendu ou radié par l'IPI en raison de manquements commis dans le cadre de ses activités d'agent immobilier, ne peut pas exercer la profession d'agent immobilier au sein de l'Ordre des architectes pendant la période d'effectivité de la sanction prononcée. L'Ordre des architectes, conformément à l'article 18, § 3, alinéa 3, de la loi du 11 février 2013 organisant la profession d'agent immobilier, peut interroger l'IPI pour obtenir communication du dispositif des décisions disciplinaires éventuelles concernant les architectes inscrits ou sollicitant leur inscription au registre des architectes agents immobiliers.

Art. 35. L'architecte qui exerce la profession d'agent immobilier le fait avec compétence, honneur, dignité et probité.

Art. 36. L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier est tenu d'assurer sa responsabilité civile professionnelle et son cautionnement.

La police d'assurance doit satisfaire aux conditions minimales relatives à l'assurance en responsabilité civile professionnelle et au cautionnement ayant pour objet les articles 5 et 33 de la déontologie de l'IPI et la directive déontologique relative à l'assurance en responsabilité civile professionnelle de l'IPI.

Intellectuele rechten

Art. 31. De architect, auteur van een creatie of van een uitvinding, is ertoe gemachtigd hiervoor auteursrechten en brevetrechten te ontvangen en er een degelijk profijt uit te halen.

De architect, die nieuwe technieken of procedés ontwikkelt, mag deze beschermen door brevetten of andere rechtsmiddelen. Hij mag zijn medewerking verlenen aan de exploitatie van genoemde brevetten en rechten, op voorwaarde dat hierdoor zijn onafhankelijkheid niet in het gedrang komt.

Onder voorbehoud van hetgeen voorafgaat, zal hij zijn confraters machtigen van zijn uitvinding gebruik te maken.

De architect en de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar

Art. 32. De architect natuurlijke persoon of rechtspersoon die ingeschreven is op een van de tabellen van de Orde van architecten mag het beroep van vastgoedmakelaar uitoefenen. Hij kan optreden als vastgoedmakelaar-bemiddelaar, vastgoedmakelaar-syndicus en vastgoedmakelaar-rentmeester.

Art. 33. De architect natuurlijke persoon of rechtspersoon die het beroep van vastgoedmakelaar wenst uit te oefenen, moet dat voorafgaandelijk schriftelijk melden aan de bevoegde raad van de Orde.

De architect natuurlijke persoon die enkel bij de Orde van architecten is ingeschreven en die het beroep van vastgoedmakelaar wenst uit te oefenen binnen een vennootschap, moet de statuten ervan voorafgaandelijk ter goedkeuring voorleggen aan de bevoegde raad van de Orde.

De architect natuurlijke persoon of rechtspersoon die enkel bij de Orde van architecten is ingeschreven en die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent, wordt opgenomen in het register van architecten vastgoedmakelaars dat door de Orde van architecten wordt beheerd.

Art. 34. De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent en die zowel ingeschreven is bij de Orde van architecten als bij het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (hierna "het BIV"), is voor de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar uitsluitend onderworpen aan de tuchtrechtelijke bevoegdheid van het BIV.

De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent en die enkel ingeschreven is bij de Orde van architecten (hierna "de architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent"), is uitsluitend onderworpen aan de tuchtrechtelijke bevoegdheid van de Orde van architecten.

De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent en die wordt geschorst of geschrapt, staat niet meer ingeschreven in het register van architecten vastgoedmakelaars gedurende de periode waarin de opgelegde sanctie van kracht is.

De Orde van architecten stelt de Uitvoerende Kamer van het BIV in kennis van elke beslissing tot schorsing of schrapping van een architect omwille van tekortkomingen binnen zijn activiteit van vastgoedmakelaar.

De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent binnen het BIV en die door het BIV wordt geschorst of geschrapt omwille van tekortkomingen binnen zijn activiteit van vastgoedmakelaar, mag het beroep van vastgoedmakelaar niet uitoefenen binnen de Orde van architecten gedurende de periode waarin de opgelegde sanctie van kracht is. Overeenkomstig artikel 18, § 3, derde lid, van de wet van 11 februari 2013 houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar, kan de Orde van architecten het BIV verzoeken om het dispositief van de eventuele tuchtrechtelijke beslissingen betreffende de architecten die zijn ingeschreven of een aanvraag tot inschrijving hebben ingediend in het register van architecten vastgoedmakelaars, aan haar over te maken.

Art. 35. De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent, doet dit met bekwaamheid en in eer, waardigheid en oprechtheid.

Art. 36. De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent, is verplicht zijn burgerlijke beroepsaansprakelijkheid en borgstelling te verzekeren.

De verzekeringsspolis moet voldoen aan de minimumvoorwaarden betreffende de burgerlijke beroepsaansprakelijkheidsverzekering en borgstelling hebbende tot voorwerp de artikelen 5 en 33 van de plichtenleer van het BIV en de deontologische richtlijn betreffende de burgerlijke beroepsaansprakelijkheidsverzekering van het BIV.

Art. 37. L'architecte personne physique exerçant la profession d'agent immobilier est tenu de respecter l'obligation de formation permanente imposée par l'IPI et ce, indépendamment de sa formation continue en tant qu'architecte.

Cette obligation de formation permanente est contrôlée par l'Ordre des architectes.

Art. 38. L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier ne peut accepter, viser ou poursuivre une mission menaçant son indépendance. Il doit éviter tout conflit d'intérêts. Le cas échéant, il informe le client du lien moral, familial ou juridique qu'il a avec un éventuel cocontractant du client. Il indique également sans équivoque à un commettant potentiel à quel titre il peut agir.

L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier qui intervient comme agent immobilier intermédiaire

Art. 39. L'architecte qui intervient comme agent immobilier intermédiaire fournit une assistance déterminante pour le compte de tiers en vue de la conclusion d'un contrat de vente, d'achat, d'échange, de location ou de cession de biens immobiliers, de droits immobiliers ou de fonds de commerce.

Art. 40. L'architecte qui intervient comme agent immobilier intermédiaire doit ouvrir un compte de tiers. Ce compte est destiné à recevoir ou à transférer les sommes et les valeurs qu'il doit conserver ou gérer dans le cadre de sa mission. Les intérêts sur ce compte de tiers sont attribués, sous réserve d'un autre accord ou d'une décision judiciaire, au bénéficiaire final de ces sommes.

Le compte de tiers doit satisfaire à la directive déontologique relative au compte de tiers de l'agent immobilier visée au sein du Code de déontologie de l'IPI.

L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier qui intervient comme agent immobilier syndic

Art. 41. L'architecte qui intervient comme agent immobilier syndic agit dans le cadre de la gestion et de la conservation des parties communes de la copropriété forcée de bâtiments ou de groupes de bâtiments au sens des articles 3.68 et suivants du Code civil.

Art. 42. L'architecte qui intervient comme agent immobilier syndic doit, pour chaque association de copropriétaires dont il est le syndic, disposer d'un compte distinct, dont il est le seul responsable, tel que prescrit par la loi.

L'architecte exerçant la profession d'agent immobilier qui intervient comme agent immobilier régisseur

Art. 43. L'architecte qui intervient comme agent immobilier régisseur réalise pour le compte de tiers des activités de gestion de biens immobiliers ou de droits immobiliers, autres que celles de syndic.

Art. 44. L'architecte qui intervient comme agent immobilier régisseur doit ouvrir un compte de tiers sauf si son (ses) commettant(s) décide(nt) d'ouvrir un compte personnel à cet effet. Ce compte est destiné à recevoir ou à transférer les sommes et les valeurs qu'il doit conserver ou gérer dans le cadre de sa mission. Les intérêts sur ce compte de tiers sont attribués, sous réserve d'un autre accord ou d'une décision judiciaire, au bénéficiaire final de ces sommes.

Le compte de tiers doit satisfaire à la directive déontologique relative au compte de tiers de l'agent immobilier visée au sein du Code de déontologie de l'IPI.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 octobre 2021 portant approbation du Règlement de déontologie établi par le Conseil national de l'Ordre des architectes.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,
D. CLARINVAL

Art. 37. De architect natuurlijke persoon die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent, moet voldoen aan de verplichte permanente vorming zoals opgelegd door het BIV en dit los van zijn permanente vorming als architect.

Deze verplichting tot permanente vorming wordt gecontroleerd door de Orde van architecten.

Art. 38. De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent, mag geen opdracht aanvaarden, nastreven of voortzetten die zijn onafhankelijkheid in gevaar brengt. Hij moet elk belangenconflict vermijden. In voorkomend geval informeert hij de opdrachtgever over de morele, familiale of juridische band die hij met een eventuele medecontractant van de opdrachtgever heeft. Hij signaleert eveneens ondubbelzinnig aan een mogelijke klant in welke hoedanigheden hij kan optreden.

De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent en die optreedt als vastgoedmakelaar-bemiddelaar

Art. 39. De architect die optreedt als vastgoedmakelaar-bemiddelaar verleent bepalende bijstand voor rekening van derden met het oog op het tot stand komen van een overeenkomst van verkoop, aankoop, ruil, verhuring of overdracht van onroerende goederen, onroerende rechten of handelsfondsen.

Art. 40. De architect die optreedt als vastgoedmakelaar-bemiddelaar moet een derdenrekening openen. Deze rekening is bestemd voor het ontvangen of overdragen van de gelden en waarden die hij in het kader van zijn opdracht moet bewaren of beheren. De interesten op deze derdenrekening komen, behoudens andersluidende overeenkomst of gerechtelijke beslissing, toe aan de uiteindelijke ontvanger van deze gelden.

De derdenrekening moet voldoen aan de deontologische richtlijn betreffende de derdenrekening zoals bedoeld in de plichtenleer van het BIV.

De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent en die optreedt als vastgoedmakelaar-syndicus

Art. 41. De architect die optreedt als vastgoedmakelaar-syndicus handelt in het kader van het beheer en behoud van de gemene delen van de gedwongen mede-eigendom van gebouwen of groepen van gebouwen in de zin van de artikelen 3.68 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 42. De architect die optreedt als vastgoedmakelaar-syndicus dient, voor elke vereniging van mede-eigenaars waarvan hij syndicus is, te beschikken over een afzonderlijke bankrekening, waarvan hij de enige verantwoordelijke is, zoals voorzien in de wet.

De architect die het beroep van vastgoedmakelaar uitoefent en die optreedt als vastgoedmakelaar-rentmeester

Art. 43. De architect die optreedt als vastgoedmakelaar-rentmeester houdt zich voor rekening van derden bezig met activiteiten inzake het beheer van onroerende goederen of van onroerende rechten, andere dan de activiteit als syndicus.

Art. 44. De architect die optreedt als vastgoedmakelaar-rentmeester moet een derdenrekening openen, tenzij zijn opdrachtgever(s) met het oog daarop beslist of beslissen een eigen rekening te openen. Deze rekening is bestemd voor het ontvangen of overdragen van de gelden en waarden die hij in het kader van zijn opdracht moet bewaren of beheren. De interesten op deze derdenrekening komen, behoudens andersluidende overeenkomst of gerechtelijke beslissing, toe aan de uiteindelijke ontvanger van deze gelden.

De derdenrekening moet voldoen aan de deontologische richtlijn betreffende de derdenrekening zoals bedoeld in de plichtenleer van het BIV.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 oktober 2021 tot goedkeuring van het door de Nationale Raad van de Orde van architecten vastgestelde Reglement van beroepslichten.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,
D. CLARINVAL

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2021/33660]

15 OKTOBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling vanuit een provisioneel krediet van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021

Rechtsgrond(en)

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019, artikel 21, eerste lid, 2°, b, artikel 22 en artikel 24, eerste lid;
- het decreet van 9 juli 2021 houdende aanpassing van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021.

Vormvereiste(n)

De volgende vormvereiste is vervuld:

- de Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 14 oktober 2021.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- De financiering van beleidsinitiatieven van de verschillende beleidsdomeinen in het kader van een daadkrachtige aanpak van de coronacrisis.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019;
- het Besluit Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 17 mei 2019.

Initiatiefnemer(s)

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend euro)

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	VAN		NAAR	
				VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBG2AB-PR	CB0	1CB033	0100	124.375	125.299		
EC0-1EAB2ZZ-LO	EC0	1EA216	1100			148	148
EC0-1ECB2BC-PA	EC0	1EC237	8111			37.500	37.500
EC0-1ECB5DY-IS	EC0	1EC234	4140			350	350
GB0-1GEF2MX-IS	GB0	1GE006	4140			513	513
GB0-1GEF2UX-IS	GB0	1GE007	4140			1.530	1.530
GB0-1GHF2TX-IS	GB0	1GH010	4140			10.395	10.395
GE0-1GAF2ZZ-LO	GE0	1GA307	1100			497	497
GE0-1GAF2ZZ-WT	GE0	1GA308	1211			41	41
GE0-1GDF2IA-WT	GE0	1GD356	1211			583	583
GE0-1GDF2JA-WT	GE0	1GD391	1211			23.833	23.833
GE0-1GDF2KA-WT	GE0	1GD394	3300			32.699	32.699
HB0-1HBA2AA-PA	HB0	1HB024	8112			0	897
HB0-1HBA2AA-WT	HB0	1HB074	3300			2.500	2.500
HB0-1HBA2AF-WT	HB0	1HB075	7450			3.750	3.750
MB0-1MEH2EY-IS	MB0	1ME029	4140			1.104	1.104
SC0-1SJA2NA-WT	SC0	1SJ209	1211			1.325	1.325

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	VAN		NAAR	
				VAK	VEK	VAK	VEK
SC0-1SJA2NY-IS	SC0	1SJ221	4140			109	109
SH0-1SKA2QA-WT	SH0	1SK533	1211			54	54
SJ0-1SMC2GA-WT	SJ0	1SM611	3122			7.444	7.471
Totaal				124.375	125.299	124.375	125.299

Art. 2. Als in gevolge de goedkeuring van dit besluit aanpassingen aan de begrotingen van Diensten met Afzonderlijk Beheer of Vlaamse Rechtspersonen worden aangevraagd om de toelageverhogingen op te nemen op de begrotingsposten die weerslag ondervinden van dit besluit, dan stellen deze entiteiten een voorstel van aangepaste begroting op.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettaire beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 15 oktober 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,
M. DIEPENDAELE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2021/33660]

15 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution provenant d'un crédit provisionnel de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021

Fondements juridiques

Le présent arrêté est fondé sur :

- le Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019, l'article 21, alinéa 1^{er}, 2°, b, l'article 22 et l'article 24, alinéa 1^{er} ;
- le décret du 9 juillet 2021 ajustant le budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021.

Formalité

La formalité suivante est remplie :

- le ministre flamand compétent pour la politique budgétaire a donné son accord le 14 octobre 2021.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur le motif suivant :

- Le financement d'initiatives politiques des différents domaines politiques dans le cadre d'une approche vigoureuse de la crise du coronavirus.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- le Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019 ;
- l'Arrêté relatif au Code flamand des Finances publiques du 17 mai 2019.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021 sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	DE		À	
				CE	CL	CE	CL
CB0-1CBG2AB-PR	CB0	1CB033	0100	124.375	125.299		
EC0-1EAB2ZZ-LO	EC0	1EA216	1100			148	148
EC0-1ECB2BC-PA	EC0	1EC237	8111			37.500	37.500
EC0-1ECB5DY-IS	EC0	1EC234	4140			350	350
GB0-1GEF2MX-IS	GB0	1GE006	4140			513	513
GB0-1GEF2UX-IS	GB0	1GE007	4140			1.530	1.530
GB0-1GHF2TX-IS	GB0	1GH010	4140			10.395	10.395
GE0-1GAF2ZZ-LO	GE0	1GA307	1100			497	497
GE0-1GAF2ZZ-WT	GE0	1GA308	1211			41	41

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	DE		À	
				CE	CL	CE	CL
GE0-1GDF2IA-WT	GE0	1GD356	1211			583	583
GE0-1GDF2JA-WT	GE0	1GD391	1211			23.833	23.833
GE0-1GDF2KA-WT	GE0	1GD394	3300			32.699	32.699
HB0-1HBA2AA-PA	HB0	1HB024	8112			0	897
HB0-1HBA2AA-WT	HB0	1HB074	3300			2.500	2.500
HB0-1HBA2AF-WT	HB0	1HB075	7450			3.750	3.750
MB0-1MEH2EY-IS	MB0	1ME029	4140			1.104	1.104
SC0-1SJA2NA-WT	SC0	1SJ209	1211			1.325	1.325
SC0-1SJA2NY-IS	SC0	1SJ221	4140			109	109
SH0-1SKA2QA-WT	SH0	1SK533	1211			54	54
SJ0-1SMC2GA-WT	SJ0	1SM611	3122			7.444	7.471
Total				124.375	125.299	124.375	125.299

Art. 2. Si, par suite de l'approbation du présent arrêté, des ajustements aux budgets des Services à Gestion Séparée ou des personnes morales flamandes sont demandés afin d'incorporer les augmentations de l'allocation dans les postes budgétaires affectés par le présent arrêté, ces entités établissent une proposition de budget ajusté.

Art. 3. Le ministre flamand compétent pour la politique budgétaire est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 15 octobre 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier,
M. DIEPENDAELE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2021/33661]

15 OKTOBER 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering tot herverdeling vanuit een provisioneel krediet van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021

Rechtsgrond(en)

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019, artikel 21, eerste lid, 2°, b, artikel 22 en artikel 24, eerste lid;
- het decreet van 9 juli 2021 houdende aanpassing van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021, artikel 21 §1.

Vormvereiste(n)

De volgende vormvereiste is vervuld:

- de Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 14 oktober 2021.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- De financiering van beleidsinitiatieven van de verschillende beleidsdomeinen in het kader van het relanceplan Vlaamse Veerkracht.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- de Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 29 maart 2019;
- het Besluit Vlaamse Codex Overheidsfinanciën van 17 mei 2019.

Initiatiefnemer(s)

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2021, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel:

(in duizend euro)

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	VAN		NAAR	
				VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBG2AH-PR	CB0	1CB037	0100	48.802	22.071		
EC0-1ECB5DY-IS	EC0	1EC243	4140			1232	980
EC0-1ECB5DY-IS	EC0	1EC247	4140			3000	0

Begrotingsartikel	Ent.	Basisall.	ESR	VAN		NAAR	
				VAK	VEK	VAK	VEK
FB0-1FGD2GL-WT	FB0	1FG330	1211			225	0
FB0-1FGD2GL-WT	FB0	1FG332	3300			30	30
FI0-1FGD2IA-WT	FI0	1FG603	1211			99	99
GB0-1GEF2MX-IS	GB0	1GE017	4140			1125	69
GB0-1GEF2UX-IS	GB0	1GE020	4140			11400	2100
GB0-1GHE2TX-IS	GB0	1GH015	4140			2000	2000
HB0-1HBA2AB-WT	HB0	1HB068	7200			75	0
HB0-1HBA2BB-WT	HB0	1HB051	5210			51	0
HB0-1HBA2BB-WT	HB0	1HB063	5210			2378	0
HB0-1HBA2BB-WT	HB0	1HB066	5210			387	0
JB0-1JDB2AD-IS	JB0	1JD233	4150			2113	529
JB0-1JDB2AD-WT	JB0	1JD220	3132			5555	1389
JB0-1JDB2CY-IS	JB0	1JD222	4140			3690	3690
JB0-1JFB2FY-IS	JB0	1JF140	4140			1500	1500
MB0-1MEH5EY-IS	MB0	1ME030	6141			2	599
MB0-1MFH2LA-WT	MB0	1MF063	1211			68	68
MB0-1MFH2LY-IS	MB0	1MF058	6131			2963	0
MB0-1MFH2LY-IS	MB0	1MF059	6131			1800	0
MB0-1MFH2LY-IS	MB0	1MF061	6131			99	0
MB0-1MHH4NA-WT	MB0	1MH020	3300			658	658
MB0-1MHH5RY-PA	MB0	1MH019	8571			2000	0
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI032	6141			3	215
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI033	6141			300	2618
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI034	4140			0	14
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI036	6141			3455	554
QB0-1QCE2OX-IS	QB0	1QC933	6131			75	75
QG0-1QGG2CB-WT	QG0	1QG792	6321			0	516
SC0-1SJA2NY-IS	SC0	1SJ223	4140			0	3500
SJ0-1SFC2DY-IS	SJ0	1SF629	4170			1894	540
SJ0-1SGI5EX-IS	SJ0	1SG633	6141			525	303
SJ0-1SMC2GD-WT	SJ0	1SM646	1211			100	25
Totaal				48.802	22.071	48.802	22.071

Art. 2. Als in gevolge de goedkeuring van dit besluit aanpassingen aan de begrotingen van Diensten met Afzonderlijk Beheer of Vlaamse Rechtspersonen worden aangevraagd om de toelageverhogingen op te nemen op de begrotingsposten die weerslag ondervinden van dit besluit, dan stellen deze entiteiten een voorstel van aangepaste begroting op.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettaire beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 15 oktober 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,
M. DIEPENDAELE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2021/33661]

15 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand portant redistribution provenant d'un crédit provisionnel de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021

Fondements juridiques

Le présent arrêté est fondé sur :

- le Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019, l'article 21, alinéa 1^{er}, 2^o, b, l'article 22 et l'article 24, alinéa 1^{er} ;

- le décret du 9 juillet 2021 ajustant le budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021, l'article 21, § 1^{er}.

Formalité

La formalité suivante est remplie :

- le ministre flamand compétent pour la politique budgétaire a donné son accord le 14 octobre 2021.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur le motif suivant :

- Le financement d'initiatives politiques des différents domaines politiques dans le cadre du plan de relance Résilience flamande.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- le Code flamand des Finances publiques du 29 mars 2019 ;

- l'Arrêté relatif au Code flamand des Finances publiques du 17 mai 2019.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2021 sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	DE		À	
				CE	CL	CE	CL
CB0-1CBG2AH-PR	CB0	1CB037	0100	48.802	22.071		
EC0-1ECB5DY-IS	EC0	1EC243	4140			1232	980
EC0-1ECB5DY-IS	EC0	1EC247	4140			3000	0
FB0-1FGD2GL-WT	FB0	1FG330	1211			225	0
FB0-1FGD2GL-WT	FB0	1FG332	3300			30	30
FI0-1FGD2IA-WT	FI0	1FG603	1211			99	99
GB0-1GEF2MX-IS	GB0	1GE017	4140			1125	69
GB0-1GEF2UX-IS	GB0	1GE020	4140			11400	2100
GB0-1GHF2TX-IS	GB0	1GH015	4140			2000	2000
HB0-1HBA2AB-WT	HB0	1HB068	7200			75	0
HB0-1HBA2BB-WT	HB0	1HB051	5210			51	0
HB0-1HBA2BB-WT	HB0	1HB063	5210			2378	0
HB0-1HBA2BB-WT	HB0	1HB066	5210			387	0
JB0-1JDB2AD-IS	JB0	1JD233	4150			2113	529
JB0-1JDB2AD-WT	JB0	1JD220	3132			5555	1389
JB0-1JDB2CY-IS	JB0	1JD222	4140			3690	3690
JB0-1JFB2FY-IS	JB0	1JF140	4140			1500	1500
MB0-1MEH5EY-IS	MB0	1ME030	6141			2	599
MB0-1MFH2LA-WT	MB0	1MF063	1211			68	68
MB0-1MFH2LY-IS	MB0	1MF058	6131			2963	0
MB0-1MFH2LY-IS	MB0	1MF059	6131			1800	0
MB0-1MFH2LY-IS	MB0	1MF061	6131			99	0
MB0-1MHH4NA-WT	MB0	1MH020	3300			658	658
MB0-1MHH5RY-PA	MB0	1MH019	8571			2000	0
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI032	6141			3	215
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI033	6141			300	2618
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI034	4140			0	14
MB0-1MIH5VY-IS	MB0	1MI036	6141			3455	554
QB0-1QCE2OX-IS	QB0	1QC933	6131			75	75
QG0-1QGG2CB-WT	QG0	1QG792	6321			0	516
SC0-1SJA2NY-IS	SC0	1SJ223	4140			0	3500
SJ0-1SFC2DY-IS	SJ0	1SF629	4170			1894	540
SJ0-1SGI5EX-IS	SJ0	1SG633	6141			525	303

Article budgétaire	Ent.	Alloc. de base	SEC	DE		À	
				CE	CL	CE	CL
SJ0-1SMC2GD-WT	SJ0	1SM646	1211			100	25
Total				48.802	22.071	48.802	22.071

Art. 2. Si, par suite de l'approbation du présent arrêté, des ajustements aux budgets des Services à Gestion Séparée ou des personnes morales flamandes sont demandés afin d'incorporer les augmentations de l'allocation dans les postes budgétaires affectés par le présent arrêté, ces entités établissent une proposition de budget ajusté.

Art. 3. Le ministre flamand compétent pour la politique budgétaire est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 15 octobre 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, du Logement et du Patrimoine immobilier,

M. DIEPENDAELE

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2021/33633]

14 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à l'approbation des profils métiers et de formation produits par le service francophone des métiers et des qualifications

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé « S.F.M.Q. », conclu à Bruxelles le 27 mars 2009 ;

Vu le décret du 10 décembre 2015 portant assentiment à l'accord de coopération du 27 mars 2009 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des métiers et des qualifications, en abrégé « S.F.M.Q. » ;

Considérant que la ChaCA du S.F.M.Q. a validé le 19 mars 2021 la révision et la création de profils de métier et de formation ;

Sur proposition de de la Ministre de l'Éducation ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement de la Communauté française approuve la révision du profil de métier et de formation du monteur/monteuse en chauffage et sanitaire (SANI.CHAUF-mont-V02-2021), tel que validé par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 2. L'approbation du profil révisé repris ci-dessus abroge de facto sa précédente version.

Art. 3. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métiers et de formation du conducteur/conductrice poids lourd (COND.REM-poids.lourd-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 4. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métiers et de formation du conducteur/conductrice poids lourd dans le commerce de combustibles et matières liquides dangereuses (COND.REM-combust-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 5. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métiers et de formation du chauffeur/chauffeuse d'autobus et autocar (COND.REM-autocar.bus-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 6. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métier et de formation du chauffeur/chauffeuse de taxi et véhicule de location (COND.REM-taxi.vlc-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 7. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métier et de formation du chauffeur/chauffeuse de courrier express (COND.REM-cour.exp-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 8. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métier et de formation de l'électricien/électricienne de maintenance industrielle (MAINT.INDU-elec-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 9. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métier et de formation de mécanicien/mécanicienne de maintenance industrielle (MAINT.INDU-meca-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 10. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métier et de formation d'opérateur/opératrice de production en industrie chimique (PROD.IND.CHIM.BIO-op.prod.chim-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 11. Le Gouvernement de la Communauté française approuve les profils de métier et de formation de technicien/technicienne en chauffage et sanitaire (SANI.CHAUF-tech-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 12. Le délai de mise en œuvre, visé à l'article 29, 2°, de l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le Service Francophone des Métiers et des Qualifications (en abrégé SFMQ) est de 2 ans et 7 jours pour tout profil révisé, et de 3 ans et 7 jours pour tout nouveau profil, à compter de la date de l'agrément du profil par la Chambre de Concertation et d'Agrément du SFMQ.

Au-delà de ce délai, l'article 31 de l'accord précité sera d'application.

Art. 13. Le Ministre qui a l'enseignement obligatoire dans ses attributions et le Ministre qui a l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 2021.

Le Ministre-Président,
P.-Y. JEHOLET

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires,
de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles,
V. GLATIGNY

La Ministre de l'Education,
C. DESIR

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2021/33633]

14 OKTOBER 2021. — Besluit van de regering van de Franse gemeenschap betreffende de goedkeuring van de beroeps- en opleidingsprofielen opgesteld door de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" (SFMQ)

De regering van de Franse gemeenschap,

Gelet op het samenwerkingsakkoord gesloten tussen de Franse gemeenschap, het Waals gewest en de Franse gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" (SFMQ), gesloten te Brussel op 27 maart 2009;

Gelet op het decreet van 10 december 2015 tot goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 tussen de Franse gemeenschap, het Waals gewest en de Franse gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" (SFMQ);

Overwegende dat de "Chambre de Concertation et d'Agrément" (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ op 19 maart 2021 de herziening en de oprichting van beroeps- en opleidingsprofielen heeft goedgekeurd;

Op de voordracht van de minister van onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De regering van de Franse gemeenschap keurt de herziening goed van het beroeps- en opleidingsprofiel van de verwarmings- en sanitaire installateur (SANI.CHAUF-mont-V02-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 2. Met de goedkeuring van bovengenoemd herzien profiel wordt de vorige versie ervan de facto opgeheven.

Art. 3. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen van de vrachtwagenchauffeur goed (COND.REM-poids.lourd-V01-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 4. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen goed voor chauffeurs van zware vrachtwagens in de handel in brandstoffen en gevaarlijke vloeistoffen (COND.REM-combust-V01-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 5. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen voor autobus- en touringcarchauffeurs goed (COND.REM-autocar.bus-V01-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 6. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen van taxi- en huurwagenchauffeurs goed (COND.REM-taxi.vlc-V01-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 7. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen goed van de chauffeur expreskoerier (COND.REM-cour.exp-V01-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ tijdens haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 8. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen voor elektriciens voor industrieel onderhoud (MAINT.INDU-elec-V01-2021) goed, zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 9. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen van industrieel onderhoudsmonteur (MAINT.INDU-meca-V01-2021) goed, zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 10. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen goed voor de productieoperatoren in de chemische industrie (PROD.IND.CHIM.BIO-op.prod.chim-V01-2021), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ tijdens haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 11. De regering van de Franse gemeenschap keurt de ambts- en opleidingsprofielen goed van de technicus verwarming en sanitair (SANI.CHAUF-tech-V01-202), zoals gevalideerd door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 12. De uitvoeringstermijn bedoeld in artikel 29, 2° van het samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 tussen de Franse gemeenschap, het Waals gewest en de Franse gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" (SFMQ) bedraagt 2 jaar en 7 dagen voor elk herzien profiel en 3 jaar en 7 dagen voor elk nieuw profiel, te rekenen vanaf de datum van erkenning van het profiel door de « Chambre de Concertation et d'Agrément » (ChaCA - Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de SFMQ.

Na deze periode wordt artikel 31 van voornoemd akkoord van toepassing.

Art. 13. De minister bevoegd voor het leerplichtonderwijs en de minister bevoegd voor het onderwijs voor sociale promotie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 2021.

De minister-president,
P.-Y. JEHOLET

De minister van hoger onderwijs, onderwijs voor sociale promotie, universitaire ziekenhuizen, hulpverlening aan de jeugd, justitiehuizen, jeugd, sport en de promotie van Brussel,

V. GLATIGNY

De minister van onderwijs,
C. DESIR

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2021/33748]

29. OKTOBER 2021 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 21. Januar 2021 zur Festlegung von Maßnahmen zur Vorbeugung der Ausbreitung des Coronavirus (COVID-19)

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention, Artikel 10.6.1 § 3 Absatz 3 und § 4 Absatz 2, eingefügt durch das Dekret vom 26. April 2021, und Artikel 10.6.6 § 1, eingefügt durch das Dekret vom 29. Oktober 2021;

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 14. Juli 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit dem digitalen EU-COVID-Zertifikat, dem COVID Safe Ticket, dem PLF und der Verarbeitung personenbezogener Daten von Lohnempfängern und Selbständigen, die im Ausland leben oder wohnen und in Belgien Tätigkeiten ausüben;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 21. Januar 2021 zur Festlegung von Maßnahmen zur Vorbeugung der Ausbreitung des Coronavirus (COVID-19);

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass auf dem Konzertierungsausschusses vom 17. September 2021 beschlossen wurde, dass hinsichtlich der Präventionsmaßnahmen nur noch ein föderaler Sockel bestehen bleiben solle; dass die föderalen Präventionsmaßnahmen seit dem 1. Oktober 2021 zurückgeschraubt werden; dass die Gemeinden des deutschen Sprachgebiets zum 1. Oktober 2021 die Verwendung des COVID Safe Tickets für Massenveranstaltungen sowie eine Maskenpflicht in gewissen Sektoren eingeführt haben; dass diese Maßnahmen am 1. November 2021 auslaufen; dass die epidemiologische Situation auf dem deutschen Sprachgebiet weiterhin besorgniserregend ist; dass das Ergreifen von Maßnahmen, die über den föderalen Sockel hinausgehen, zum Schutz der Volksgesundheit, zur Vermeidung einer Überlastung des Gesundheitswesens und zur Wiederaufnahme des sozialen Lebens unter sicheren Bedingungen dringend erforderlich ist; dass die Delta-Variante auf dem deutschen Sprachgebiet dominiert (fast 100 % der Infektionen) und dass diese Variante ansteckender ist als die Alpha- und andere Varianten; dass sich das Virus infolgedessen noch schneller in der Bevölkerung verbreitet; dass die dekretale Rechtsgrundlage für das Ergreifen solcher Maßnahmen am 29. Oktober 2021 verabschiedet und in Kraft getreten ist; dass es aus diesen Gründen auch dringend notwendig ist, die Test- und Quarantänevorschriften der epidemiologischen Situation anzupassen;

In der Erwägung, dass die Verabschiedung des vorliegenden Erlasses aus vorstehenden Gründen keinen Aufschub mehr duldet;

In der Erwägung, dass keine epidemische Notsituation gemäß Artikel 3 § 1 des Gesetzes vom 14. August 2021 über verwaltungspolizeiliche Maßnahmen in einer epidemischen Notsituation ausgerufen wurde;

In Erwägung der Konsultierung des Föderalstaats zu den in diesem Erlass enthaltenen Maßnahmen am 26. Oktober 2021;

In Erwägung der Konsultierung der Wallonischen Region zu den in diesem Erlass enthaltenen Maßnahmen am 26. Oktober 2021;

In Erwägung der Bewertung der RAG vom 15. Oktober 2021, in Anwendung von Artikel 10.6.7 Absatz 1 Nummer 2 des Dekrets vom 1. Juni 2004 und in Anwendung von Artikel 13bis des Zusammenarbeitsabkommens vom 14. Juli 2021;

In der Erwägung, dass der siebentägige Inzidenzwert an Neuinfektionen mit dem Coronavirus (COVID-19) auf dem gesamten deutschen Sprachgebiet 619 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner beträgt; dass der vierzehntägige Inzidenzwert an Neuinfektionen mit dem Coronavirus (COVID-19) auf dem gesamten deutschen Sprachgebiet 897 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner beträgt;

In der Erwägung, dass der vierzehntägige Inzidenzwert belgienweit bei 529 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner liegt; dass der Inzidenzwert im deutschen Sprachgebiet demnach beinahe doppelt so hoch ist wie im übrigen Belgien ist; dass diese Situation schon seit geraumer Zeit ohne merkliche Besserung andauert; dass sich die Infektionszahlen demnach auf einem sehr hohen Niveau stabilisieren;

In der Erwägung, dass der Anteil positiver Testergebnisse auf dem deutschen Sprachgebiet 16,5% beträgt, während er sich landesweit bei durchschnittlich 8% eingependelt hat; dass der Anteil positiver Testergebnisse im deutschen Sprachgebiet folglich doppelt so hoch ist wie im übrigen Belgien; dass auch dieser Wert schon seit längerer Zeit auf diesem Niveau verweilt;

In der Erwägung, dass auf dem deutschen Sprachgebiet die hochansteckende Delta-Variante des Coronavirus (COVID-19) dominiert;

In der Erwägung, dass der Anteil vollständig geimpfter Personen auf dem deutschen Sprachgebiet bei 66% der Gesamtbevölkerung liegt; dass die Durchimpfungsrate in Gesamtbelgien mit 74% deutlich höher liegt als im deutschen Sprachgebiet; dass die Zahl verabreichter Impfungen auf dem deutschen Sprachgebiet kaum noch ansteigt; dass somit immer noch 34% der Bevölkerung auf dem deutschen Sprachgebiet ungeimpft ist und sich mit dem Coronavirus (COVID-19) anstecken kann; dass ungeimpfte Personen Gefahr laufen, einen schweren Verlauf der Erkrankung zu durchleben;

In der Erwägung, dass in den Krankenhäusern auf dem deutschen Sprachgebiet aktuell 4 Personen stationär aufgenommen sind, wovon 2 Personen intensivmedizinisch behandelt werden; dass die Plätze auf den Intensivstationen in den Krankenhäusern auf dem deutschen Sprachgebiet ausgelastet sind; dass in einem der beiden Krankenhäuser auf dem deutschen Sprachgebiet keine Intensivstation vorhanden ist; dass die Patienten daher in andere Krankenhäuser transportiert werden müssen; dass die tatsächliche Zahl der Intensivpatienten aus dem deutschen Sprachgebiet dadurch höher ausfällt;

In Erwägung der Tatsache, dass aus dieser Beurteilung hervorgeht, dass die epidemiologische Situation auf dem deutschen Sprachgebiet die Anwendung des COVID-Safe-Tickets in bestimmten Sektoren rechtfertigt, um die Ausbreitung des Coronavirus (COVID-19) und seiner Folgen zu begrenzen;

In der Erwägung, dass aus den GEMS-Berichten vom 18. und 31. August 2021 hervorgeht, dass in Bars und Restaurants einige eindeutige Risikofaktoren festgestellt wurden, wie z. B. die längere Anwesenheit von Menschen im selben Raum, oft ohne ausreichende Belüftung;

In der Erwägung, dass auch bei Kultur-, Freizeit- und Festveranstaltungen ähnliche Risikofaktoren bestehen;

In der Erwägung, dass es im Bereich des Nachtlebens, d. h. in Diskotheken, in den letzten Monaten mehrere Beispiele in anderen europäischen Ländern gab, die zeigen, dass dieser Bereich eine Quelle für weit verbreitete Infektionen mit dem Coronavirus (COVID-19) sein kann, da auch in Einrichtungen dieses Sektors oft keine ausreichende Belüftung besteht, eine Vielzahl von Menschen über einen längeren Zeitraum eng beieinander verweilen und die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen kaum eingehalten werden können;

In der Erwägung, dass diese Einschätzung auch für Tätigkeiten und Veranstaltungen in Einrichtungen des Fest- und Kultursektors gilt;

In der Erwägung, dass in Sport- und Fitnessclubs seit dem Ausbruch der COVID-19-Pandemie häufig Infektionscluster beobachtet wurden, was auf den engen Kontakt der Menschen untereinander, die häufige Bewegung im selben Raum und die verstärkte Aerosolisierung und Tröpfchenbildung bei körperlicher Anstrengung zurückzuführen ist; dass dies insbesondere bei Sportwettkämpfen, wo es zu einem vermehrten Zuschaueraufkommen kommen kann, zutrifft;

In der Erwägung, dass die COVID-19-Gesundheitskrise wirtschaftliche und soziale Folgen hat, was bedeutet, dass der Zugang zu sozialen und kulturellen Veranstaltungen aufrechterhalten werden muss;

In der Erwägung, dass das kontinuierliche Angebot an kulturellen Einrichtungen und Veranstaltungen die psychische Gesundheit und das Wohlbefinden der Bevölkerung unterstützen muss;

In der Erwägung, dass das soziale Leben auch in den Diskotheken, Gaststätten, im Sportsektor stattfindet;

In der Erwägung, dass die Eröffnung dieser Sektoren jedoch der epidemiologischen Situation auf dem deutschen Sprachgebiet und insbesondere der Verbreitung des Coronavirus (COVID-19) Rechnung tragen muss;

In der Erwägung, dass die soziale und wirtschaftliche Bedeutung der betroffenen Sektoren die Verabschiedung von Maßnahmen erfordert, die die Öffnung dieser Sektoren mit der Vorbeugung des Gesundheitsrisikos im Zusammenhang mit der übermäßigen Belegung von Krankenhausbetten durch Patienten, die an einer Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) leiden, verbinden;

In der Erwägung, dass es sich aus diesen Gründen empfiehlt, Präventionsmaßnahmen nur insoweit zu treffen, wie dies unbedingt erforderlich für den Schutz der Gesundheit und zur Vermeidung einer Überlastung des Gesundheitswesens ist;

In der Erwägung, dass die Bürgermeister des deutschen Sprachgebiets Polizeiverfügungen verabschiedet haben, die ebenfalls verbindliche Präventionsmaßnahmen beinhalten;

In der Erwägung, dass das Infektionsrisiko bei Massenveranstaltungen, Test- und Pilotprojekten, bei Sportwettkämpfen, sowie bei allen Tätigkeiten und Veranstaltungen in Einrichtungen des Fest- und Kultursektors ab 50 Personen im Innenbereich bzw. ab 200 Personen im Freien, in Fitnesszentren, in Gaststätten und in Diskotheken am ehesten gegeben ist; dass es sich hierfür empfiehlt, die Verwendung des COVID Safe Tickets aufzuerlegen, um das Infektionsrisiko zu minimieren und gleichzeitig solche Veranstaltungen stattfinden zu lassen bzw. den Betrieb solcher Einrichtungen aufrechterhalten zu können;

In der Erwägung, dass zur Wahrung der Verhältnismäßigkeit der durch diesen Erlass auferlegten Maßnahmen, die Verwendung des COVID Safe Tickets nicht für alle im Dekret aufgeführten Veranstaltungen und Einrichtungen auferlegt wird; dass für Gaststätten eine Ausnahme für Take-Away-Gerichte vorgesehen werden muss, da das Risiko einer Infektion in dieser Hypothese äußerst begrenzt ist; dass auch für interne Vereinsaktivitäten eine Ausnahme vorgesehen wird, da es sich im Allgemeinen um Personen handelt, die vornehmlich zur selben Kontaktblase gehören;

Auf Vorschlag des Ministers für Gesundheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 3 des Erlasses der Regierung vom 21. Januar 2021 zur Festlegung von Maßnahmen zur Vorbeugung der Ausbreitung des Coronavirus (COVID-19), abgeändert durch den Erlass vom 1. Juli 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. die Absätze 1 bis 4 werden zu § 1;

2. folgender § 2 wird eingefügt:

„§ 2 – Unbeschadet des § 1 gelten alle Personen, die in einem Haushalt mit einer Person leben, bei der eine Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) nachgewiesen wurde oder bei der ein Arzt den ernsthaften Verdacht hat, dass sie mit dem Coronavirus (COVID-19) infiziert ist, als Personen, die ein erhöhtes Risiko aufweisen, mit dem Coronavirus (COVID-19) angesteckt zu sein. Sie haben sich unverzüglich:

1. an ihrem Hauptwohnsitz oder an einem anderen angemessenen Ort in Quarantäne zu begeben, bis die Isolation der infizierten Person in ihren Haushalt endet;

2. nach Bekanntwerden des erhöhten Risikos für eine Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) bei ihrem behandelnden Arzt zu melden, um sich einem Test auf das Coronavirus (COVID-19) zu unterziehen.

Die in Absatz 1 genannten Personen werden über das gemäß dem Artikel 10.9 des Dekrets eingerichtete Kontaktzentrum oder über einen Arzt darüber informiert, dass sie ein erhöhtes Risiko für eine Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) aufweisen.“

Art. 2 - Artikel 3.5 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass vom 1. Juli 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. die Absätze 1 bis 3 werden zu § 1;

2. in § 1 Absatz 1 wird die Wortfolge „Artikel 3“ durch die Wortfolge „Artikel 3 § 1“ ersetzt;

3. in § 1 Absatz 2 wird die Wortfolge „In dem Fall werden die Kontaktpersonen ebenfalls von der Verpflichtung, sich ein zweites Mal testen zu lassen, befreit.“ durch die Wortfolge „Unbeschadet der in Absatz 1 vorgesehenen Freistellung von der Quarantäne sind Kontaktpersonen verpflichtet, sich am siebten Tag nach dem Kontakt mit einer infizierten oder vermutlich infizierten Person ein zweites Mal testen zu lassen.“ ersetzt;

4. folgender § 2 wird eingefügt:

„§ 2 – In Abweichung von Artikel 3 § 2 werden Kontaktpersonen eines selben Haushalts ab dem in Absatz 2 vorgesehenen Zeitpunkt davon freigestellt, sich in Quarantäne zu begeben, wenn sie folgende Bedingungen erfüllen:

1. sie sind seit mindestens zwei Wochen seit der Infektion ihres Haushaltsmitglieds mit einem von der Europäischen Arzneimittelbehörde zugelassenen Impfstoff vollständig geimpft im Sinne von Artikel 3.2 § 2 Absatz 3;

2. sie lassen sich nach Bekanntwerden des Kontakts auf eine Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) testen.

Die Freistellung von der Quarantäne gilt ab Vorliegen eines negativen Testergebnisses. Unbeschadet der in Absatz 1 vorgesehenen Freistellung von der Quarantäne sind Kontaktpersonen verpflichtet, sich am siebten Tag nach dem Ende der Isolation ihres infizierten Haushaltsmitglieds ein zweites Mal testen zu lassen. Fällt das Testergebnis positiv aus, gelten die in Artikel 1 vorgesehenen Vorgaben.“

Art. 3 - Artikel 3.6 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass vom 1. Juli 2021, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 3.6 – In Abweichung von Artikel 3 sind Kontaktpersonen unter 6 Jahren nur dann verpflichtet, sich einem Test auf das Coronavirus (COVID-19) zu unterziehen, wenn sie Symptome zeigen.

In Abweichung von Artikel 3 § 1 werden Kontaktpersonen unter 12 Jahren, davon freigestellt, sich in Quarantäne zu begeben, wenn sie sich nach Bekanntwerden des Kontakts auf eine Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) testen lassen und dieser Test negativ ausfällt. Sie sind verpflichtet, sich am siebten Tag nach dem Kontakt mit einer infizierten oder vermutlich infizierten Person ein zweites Mal testen zu lassen.“

Art. 4 - In denselben Erlass, abgeändert durch die Erlasse vom 25. März 2021, vom 29. April 2021 und vom 1. Juli 2021, wird folgendes Kapitel 2.1, das die Artikel 3.7 bis 3.8 umfasst, eingefügt:

„Kapitel 2.1 – Anwendung des COVID Safe Tickets“

Art. 5 - In Kapitel 2.1 desselben Erlasses wird folgender Artikel 3.7 eingefügt:

„Art. 3.7 – Die Verwendung des COVID Safe Tickets ist für nachfolgende Einrichtungen, Veranstaltungen und Projekte verpflichtend:

1. Massenveranstaltungen;

2. Test- und Pilotprojekte;

3. Sportzentren, insofern dort Sportwettkämpfe mit einer Mindestzahl von 50 Besuchern im Innenbereich beziehungsweise 200 Besuchern im Freien stattfinden;

4. Einrichtungen des Kultursektors, insofern dort Tätigkeiten oder Veranstaltungen mit einer Mindestzahl von 50 Besuchern im Innenbereich beziehungsweise 200 Besuchern im Freien stattfinden;

5. Einrichtungen des Festsektors, insofern dort Tätigkeiten oder Veranstaltungen mit einer Mindestzahl von 50 Besuchern im Innenbereich beziehungsweise 200 Besuchern im Freien stattfinden;

6. Fitnesszentren;

7. Gaststätten;

8. Diskotheken.

In Abweichung von Absatz 1 Nummer 4 ist das COVID Safe Ticket nicht anwendbar auf Personen, die an internen Vereinsaktivitäten teilnehmen.

In Abweichung von Absatz 1 Nummer 7 ist das COVID Safe Ticket nicht anwendbar auf Personen, die die Gaststätte nur für die Abholung ihrer Mahlzeit betreten und diese Mahlzeit nicht vor Ort verzehren.“

Art. 6 - In Kapitel 2.1 desselben Erlasses wird folgender Artikel 3.8 eingefügt:

„Art. 3.8 – Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels treten am 1. November 2021 in Kraft.

Sie treten außer Kraft, wenn gemäß Artikel 10.6.3 § 1 Absatz 2 des Dekrets jeder der folgenden Schwellenwerte unterschritten und der in Nummer 4 erwähnte Schwellenwert überschritten wird:

1. ein Inzidenzwert von 100 Neuinfektionen mit dem Coronavirus (COVID-19) pro 100.000 Einwohner über 14 Tage;

2. ein Anteil positiver Testergebnisse von 3%;

3. eine Belegung von Krankenhausbetten mit Patienten, die wegen einer Infektion mit dem Coronavirus (COVID-19) behandelt werden, von 4,5 Patienten pro 100.000 Einwohner;

4. eine Durchimpfungsrate von 80% auf Ebene der Gesamtbevölkerung des deutschen Sprachgebiets.
Unbeschadet der Anwendung von Absatz 2 treten sie spätestens am 31. Januar 2022 außer Kraft.“

Art. 7 - Gemäß Artikel 10.6.8 des Dekrets vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention werden die Bewertung der Risk Assessment Group sowie der vorliegende Erlass unmittelbar nach seiner Verabschiedung dem Präsidenten des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft übermittelt.

Art. 8 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 9 - Der Minister für Gesundheit wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 29. Oktober 2021

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident, Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C – 2021/33748]

29 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 21 janvier 2021 fixant des mesures visant à prévenir la propagation du coronavirus (COVID-19)

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 1^{er} juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale, l'article 10.6.1, § 3, alinéa 3, et § 4, alinéa 2, inséré par le décret du 26 avril 2021, et l'article 10.6.6, § 1^{er}, inséré par le décret du 29 octobre 2021;

Vu l'Accord de coopération du 14 juillet 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement des données liées au certificat COVID numérique de l'UE et au COVID Safe Ticket, le PLF et le traitement des données à caractère personnel des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants vivant ou résidant à l'étranger qui effectuent des activités en Belgique;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 21 janvier 2021 fixant des mesures visant à prévenir la propagation du coronavirus (COVID-19);

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que le comité de concertation du 17 septembre 2021 a décidé que seul un socle fédéral doit subsister en matière de mesures de prévention; que les mesures fédérales de prévention ont été restreintes depuis le 1^{er} octobre 2021; que les communes de la région de langue allemande, au 1^{er} octobre 2021, ont instauré l'utilisation du COVID Safe Ticket pour les événements de masse et l'obligation de porter un masque dans certains secteurs; que ces mesures prennent fin le 1^{er} novembre 2021; que la situation épidémiologique reste préoccupante en région de langue allemande; qu'il faut d'urgence adopter des mesures dépassant le socle fédéral en vue de protéger la santé publique, d'éviter une surcharge du secteur de la santé et de permettre une reprise de la vie sociale dans des conditions sûres; que le variant Delta est dominant en région de langue allemande (près de 100 % des infections) et que ce variant est plus contagieux que les variants Alpha et autres; qu'en conséquence le virus circule encore plus rapidement au sein de la population; que la base juridique décréte pour l'adoption de telles mesures a été votée et est entrée en vigueur le 29 octobre 2021; qu'il faut d'urgence, pour toutes ces raisons, adapter à la situation épidémiologique les règles en matière de tests et de quarantaine;

Considérant que, pour toutes ces raisons, l'adoption du présent arrêté ne souffre aucun délai;

Considérant qu'aucune situation d'urgence épidémique au sens de l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 14 août 2021 relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique n'a été déclarée;

Considérant que l'État fédéral a été consulté le 26 octobre 2021 à propos des mesures contenues dans le présent arrêté;

Considérant que la Région wallonne a été consultée le 26 octobre 2021 à propos des mesures contenues dans le présent arrêté;

Considérant l'évaluation du RAG du 15 octobre 2021, en application de l'article 10.6.7, alinéa 1^{er}, 2^o, du décret du 1^{er} juin 2004 et en application de l'article 13bis de l'accord de coopération du 14 juillet 2021;

Considérant que le taux d'incidence des nouvelles infections au coronavirus (COVID-19) par 100 000 habitants sur sept jours est de 619 nouvelles infections par 100 000 habitants pour l'ensemble de la région de langue allemande; que le taux d'incidence des nouvelles infections au coronavirus (COVID-19) par 100 000 habitants sur quatorze jours est de 897 nouvelles infections par 100 000 habitants pour l'ensemble de la région de langue allemande;

Considérant que le taux d'incidence sur quatorze jours est de 529 nouvelles infections par 100 000 habitants pour toute la Belgique; que le taux d'incidence en région de langue allemande s'élève dès lors à près du double de celui du reste de la Belgique; que cette situation perdure depuis un certain temps déjà sans amélioration notable; que le nombre d'infections se stabilise dès lors à un très haut niveau;

Considérant que la proportion de tests positifs s'élève à 16,5 % en région de langue allemande alors qu'il est en moyenne de 8 % au niveau national; que la proportion de tests positifs en région de langue allemande s'élève dès lors au double de celle du reste de la Belgique; que cette valeur, elle aussi, se maintient à ce niveau depuis longtemps déjà;

Considérant que c'est le variant Delta du coronavirus (COVID-19) qui est dominant en région de langue allemande;

Considérant que la proportion de personnes complètement vaccinées s'élève, en région de langue allemande, à 66 % de l'ensemble de la population; que le taux de vaccination moyen pour la Belgique, à savoir 74 %, est nettement plus élevé qu'en région de langue allemande; que le nombre de vaccins administrés en région de langue allemande augmente peu; que, de ce fait, 34 % de la population de la région de langue allemande ne sont toujours pas vaccinés et peuvent être contaminés par le coronavirus (COVID-19); que les personnes non vaccinées courent le risque de développer des formes sévères de la maladie;

Considérant que 4 personnes sont actuellement hospitalisées en région de langue allemande, dont deux traitées en soins intensifs; que les lits en soins intensifs dans les hôpitaux de la région de langue allemande sont saturés; que l'un des deux hôpitaux de la région de langue allemande ne dispose pas d'un service de soins intensifs; que les patients doivent dès lors être transférés dans d'autres hôpitaux; que le nombre réel de patients en soins intensifs provenant de la région de langue allemande semble de ce fait plus élevé;

Considérant qu'il ressort de cette évaluation que la situation épidémiologique en région de langue allemande justifie l'application du COVID Safe Ticket dans certains secteurs afin de limiter la propagation du coronavirus (COVID-19) et ses conséquences;

Considérant qu'il ressort des rapports établis par le GEMS les 18 et 31 août 2021 que certains facteurs de risque évidents ont été constatés dans les bars et les restaurants, comme une présence prolongée de personnes dans une même pièce, et ce, sans aération suffisante;

Considérant que des facteurs de risque similaires existent aussi lors d'évènements culturels, de loisirs et festifs;

Considérant que d'autres pays européens ont connu dans le monde de la nuit, à savoir les discothèques, plusieurs exemples montrant que ce secteur peut constituer une source d'infections au coronavirus (COVID-19) largement répandues étant donné que les établissements de ce secteur sont souvent insuffisamment aérés, qu'une multitude de personnes restent longtemps fort proches les unes des autres et que les mesures de sécurité élémentaires peuvent à peine être respectées;

Considérant que cette approche vaut aussi pour les activités et évènements se déroulant dans les secteurs festif et culturel;

Considérant que, depuis l'apparition de la pandémie de COVID-19 des foyers de contamination ont souvent été constatés dans les clubs de sport et de fitness, cela étant dû au contact rapproché entre les gens, aux mouvements répétés dans un même local ainsi qu'à la formation renforcée d'aérosols et de gouttelettes lors d'efforts physiques; que c'est particulièrement le cas lors de compétitions sportives pouvant accueillir un nombre accru de spectateurs;

Considérant que la crise sanitaire provoquée par le coronavirus (COVID-19) a des répercussions économiques et sociales, ce qui signifie que l'accès à des évènements sociaux et culturels doit être maintenu;

Considérant que l'offre continue proposée par des établissements et évènements culturels doit soutenir la santé psychique et le bien-être de la population;

Considérant que la vie sociale se déroule aussi dans les discothèques, les établissements de l'Horeca et le secteur sportif;

Considérant que l'ouverture de ces secteurs doit toutefois tenir compte de la situation épidémiologique en région de langue allemande et particulièrement de la propagation du coronavirus (COVID-19);

Considérant que l'importance des secteurs concernés du point de vue social et économique nécessite d'adopter des mesures qui permettent de combiner l'ouverture de ces secteurs et la prévention du risque sanitaire lié à l'occupation trop importante des lits hospitaliers par des patients atteints de la COVID-19;

Considérant qu'il est dès lors judicieux de ne prendre des mesures de prévention que si c'est nécessaire pour protéger la santé publique et pour éviter une surcharge du secteur de la santé;

Considérant que les bourgmestres de la région de langue allemande ont déjà adopté des ordonnances de police contenant elles aussi des mesures de prévention contraignantes;

Considérant que le risque d'infection est le plus élevé lors d'évènements de masse, d'expériences et projets pilote, de compétitions sportives, ainsi que lors de toutes les activités et tous les évènements se déroulant dans des établissements des secteurs festif et culturel rassemblant 50 personnes et plus à l'intérieur ou, selon le cas, 200 personnes et plus à l'extérieur, dans les centres de fitness, dans les établissements de l'Horeca et dans les discothèques; qu'il convient de ce fait d'imposer l'utilisation du COVID Safe Ticket afin de minimiser le risque d'infection et, parallèlement, de permettre l'organisation de tels évènements ou de pouvoir maintenir le fonctionnement de tels établissements;

Considérant que l'application du COVID Safe Ticket n'est pas imposée pour tous les évènements et établissements mentionnés dans le décret, et ce, afin de garantir la proportionnalité des mesures imposées par le présent arrêté; qu'une exception doit, en ce qui concerne les établissements de l'Horeca, être prévue pour les plats à emporter étant donné que le risque d'infection est extrêmement réduit en pareille hypothèse; qu'il faut également prévoir une exception pour les activités intérieures des clubs étant donné qu'il s'agit en règle générale de personnes appartenant essentiellement à la même bulle;

Sur la proposition du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. À l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement du 21 janvier 2021 fixant des mesures visant à prévenir la propagation du coronavirus (COVID-19), modifié par l'arrêté du 1^{er} juillet 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1^{er} à 4 forment le § 1^{er};

2° l'article est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2 – Sans préjudice du § 1^{er}, toutes les personnes vivant avec une personne dont la contamination au coronavirus (COVID-19) est avérée ou à l'égard de laquelle le médecin a une forte suspicion d'infection au coronavirus (COVID-19) sont considérées comme présentant un risque accru d'être infectées au coronavirus (COVID-19). Elles doivent immédiatement :

1° se placer en quarantaine, soit dans leur résidence principale, soit dans un autre lieu approprié jusqu'à ce que l'isolement de la personne de leur ménage qui est infectée prenne fin; 2° après avoir pris connaissance du fait qu'elles présentent un risque accru de contamination au coronavirus (COVID-19), se manifester auprès de leur médecin traitant de façon à se soumettre à un test de dépistage du coronavirus (COVID-19).

Les personnes mentionnées à l'alinéa 1^{er} sont informées via le centre de contact créé conformément à l'article 10.9 du décret ou un médecin du fait qu'elles présentent un risque accru de contamination au coronavirus (COVID-19). »

Art. 2. À l'article 3.5 du même arrêté, inséré par l'arrêté du 1^{er} juillet 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 1^{er} à 3 forment le § 1^{er};

2° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « article 3 » sont remplacés par les mots « article 3, § 1^{er} »;

3° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots « Dans ce cas, les contacts sont également dispensés de l'obligation de se soumettre à un second test. » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de la dispense de quarantaine prévue à l'alinéa 1^{er}, les contacts sont obligés de se soumettre à un second test dans les sept jours suivant le contact avec une personne infectée ou présumée infectée. »;

4° l'article est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2 - Par dérogation à l'article 3, § 2, les contacts d'un même ménage sont dispensés, à partir du moment prévu à l'alinéa 2, de se placer en quarantaine, moyennant le respect des conditions suivantes :

1° ils sont, depuis au moins deux semaines après l'infection du membre de leur ménage, vaccinés complètement avec un vaccin reconnu par l'Agence européenne du médicament au sens de l'article 3.2, § 2, alinéa 3;

2° ils se soumettent, après avoir pris connaissance du contact, à un test de dépistage du coronavirus (COVID-19).

La dispense de quarantaine vaut dès que le test s'est révélé négatif. Sans préjudice de la dispense de quarantaine prévue à l'alinéa 1^{er}, les contacts sont obligés de se soumettre à un second test dans les sept jours suivant la fin de l'isolement du membre de leur ménage. Si le test se révèle positif, le prescrit de l'article 1^{er} s'applique. »

Art. 3. L'article 3.6 du même arrêté, inséré par l'arrêté du 1^{er} juillet 2021, est remplacé par ce qui suit :

Art. 3.6 – Par dérogation à l'article 3, les contacts âgés de moins de six ans ne sont obligés à se soumettre à un test de dépistage du coronavirus (COVID-19) que s'ils montrent des symptômes.

Par dérogation à l'article 3, § 1^{er}, les contacts âgés de moins de douze ans sont dispensés de se placer en quarantaine lorsqu'ils se soumettent, après avoir pris connaissance du contact, à un test de dépistage du coronavirus (COVID-19). Ils sont obligés de se soumettre à un second test le septième jour suivant le contact avec une personne infectée ou présumée infectée. »

Art. 4. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés des 25 mars 2021, 29 avril 2021 et 1^{er} juillet 2021, il est inséré un chapitre 2.1, comportant les articles 3.7 à 3.8, intitulé comme suit :

« Chapitre 2.1 – Application du COVID Safe Ticket »

Art. 5. Dans le chapitre 2.1 du même arrêté, il est inséré un article 3.7 rédigé comme suit :

« Art. 3.7 - L'application du COVID Safe Ticket est obligatoire pour les établissements, évènements et projets suivants :

1° évènements de masse;

2° expériences et projets pilote;

3° centres sportifs, pour autant que s'y déroulent des compétitions réunissant au minimum 50 visiteurs à l'intérieur ou 200 personnes à l'extérieur, selon le cas;

4° établissements du secteur culturel, pour autant que s'y déroulent des activités ou évènements réunissant au minimum 50 visiteurs à l'intérieur ou 200 personnes à l'extérieur, selon le cas;

5° établissements du secteur festif, pour autant que s'y déroulent des activités ou évènements réunissant au minimum 50 visiteurs à l'intérieur ou 200 personnes à l'extérieur, selon le cas;

6° centres de fitness;

7° établissements de l'Horeca;

8° discothèques.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 4°, le COVID Safe Ticket ne s'applique pas aux personnes participant à des activités intérieures menées par des clubs.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 7°, le COVID Safe Ticket ne s'applique pas aux personnes qui pénètrent dans les établissements de l'Horeca seulement pour aller chercher leur repas et ne consomment pas celui-ci sur place. »

Art. 6. Dans le chapitre 2.1 du même arrêté, il est inséré un article 3.8 rédigé comme suit :

« Art. 3.8 - Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} novembre 2021.

Elles ne s'appliquent plus dès que, conformément à l'article 10.6.3, § 1^{er}, alinéa 2, du décret chacun des seuils suivants n'est plus atteint et que celui mentionné au 4° est dépassé :

1° un taux d'incidence des nouvelles infections au coronavirus (COVID-19) égal à 100 pour 100 000 habitants sur une période de quatorze jour;

2° un taux de positivité aux tests égal à 3%;

3° un taux de remplissage des lits hospitaliers occupés par des patients traités pour une infection au coronavirus (COVID-19) égal à 4,5 pour 100 000 habitants;

4° un taux de vaccination de 80 % au niveau de l'ensemble de la population de la région de langue allemande.

Sans préjudice de l'application de l'alinéa 2, elles cessent d'être en vigueur au plus tard le 31 janvier 2022. »

Art. 7. Conformément à l'article 10.6.8 du décret du 1^{er} juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale, l'évaluation menée par le Risk Assessment Group ainsi que le présent arrêté sont, dès l'adoption de celui-ci, transmis au Président du Parlement de la Communauté germanophone.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 9. Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 29 octobre 2021.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président, Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,
A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C – 2021/33748]

29 OKTOBER 2021. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 21 januari 2021 tot vaststelling van maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van het coronavirus (COVID-19)

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie, artikel 10.6.1, § 3, derde lid, en § 4, tweede lid, ingevoegd bij het decreet van 26 april 2021, en artikel 10.6.6, § 1, ingevoegd bij het decreet van 29 oktober 2021;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot het digitaal EU-COVID-certificaat, het COVID Safe Ticket, het PLF en de verwerking van persoonsgegevens van in het buitenland wonende of verblijvende werknemers en zelfstandigen die activiteiten uitvoeren in België;

Gelet op het besluit van de Regering van 21 januari 2021 tot vaststelling van maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van het coronavirus (COVID-19);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid ingegeven is door het feit dat in het overlegcomité van 17 september 2021 werd besloten dat er alleen nog een federale sokkel overblijft voor de preventiemaatregelen; dat de federale preventiemaatregelen sinds 1 oktober 2021 worden teruggeschroefd; dat de gemeenten van het Duitse taalgebied op 1 oktober 2021 het gebruik van het COVID Safe Ticket voor massa-evenementen hebben ingevoerd, alsook een maskerplicht in bepaalde sectoren; dat die maatregelen op 1 november 2021 verstrijken; dat de epidemiologische situatie in het Duitse taalgebied zorgwekkend blijft; dat het nemen van maatregelen bovenop de federale sokkel dringend noodzakelijk is om de volksgezondheid te beschermen, overbelasting van de gezondheidszorg te voorkomen en het maatschappelijk leven in veilige omstandigheden te hervatten; dat de deltavariant in het Duitse taalgebied dominant is (bijna 100% van de besmettingen) en dat deze variant besmettelijker is dan de alfa- en andere varianten; dat het virus zich daardoor nog sneller onder de bevolking verspreidt; dat de decretale rechtsgrondslag voor het nemen van dergelijke maatregelen op 29 oktober 2021 is aangenomen en in werking is getreden; dat het om die redenen ook dringend noodzakelijk is de test- en quarantainevoorschriften aan te passen aan de epidemiologische situatie;

Overwegende dat dit besluit bijgevolg zo snel mogelijk moet worden aangenomen;

Overwegende dat geen epidemische noodsituatie is afgekondigd overeenkomstig artikel 3, § 1, van de wet van 14 augustus 2021 betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie;

Overwegende dat de Federale Staat op 26 oktober 2021 werd geraadpleegd over de maatregelen die in dit besluit zijn vervat;

Overwegende dat het Waals Gewest op 26 oktober 2021 werd geraadpleegd over de maatregelen die in dit besluit zijn vervat;

Overwegende dat de RAG op 15 oktober 2021 een evaluatie heeft gemaakt met toepassing van artikel 10.6.7, eerste lid, 2°, van het decreet van 1 juni 2004 en met toepassing van artikel 13bis van het samenwerkingsakkoord van 14 juli 2021;

Overwegende dat de zevendagenincidentie van nieuwe besmettingen met het coronavirus (COVID-19) in het gehele Duitse taalgebied 619 per 100.000 inwoners bedraagt; dat de veertiendagenincidentie van nieuwe besmettingen met het coronavirus (COVID-19) in het gehele Duitse taalgebied 897 per 100.000 inwoners bedraagt;

Overwegende dat de veertiendagenincidentie van nieuwe besmettingen in België 529 per 100.000 inwoners bedraagt; dat de incidentie in het Duitse taalgebied dus bijna tweemaal zo hoog is als in de rest van België; dat deze situatie reeds enige tijd aanhoudt zonder merkbare verbetering; dat de infectiecijfers zich derhalve op een zeer hoog niveau stabiliseren;

Overwegende dat de positiviteitsratio in het Duitse taalgebied 16,5% bedraagt, terwijl hij voor heel België gemiddeld bij 8% blijft; dat de positiviteitsratio in het Duitse taalgebied dus tweemaal zo hoog is als in de rest van België; dat ook die waarde al geruime tijd op hetzelfde niveau blijft;

Overwegende dat de zeer besmettelijke deltavariant van het coronavirus (COVID-19) in het Duitse taalgebied overheerst;

Overwegende dat het percentage volledig gevaccineerden in het Duitse taalgebied 66% van de totale bevolking bedraagt; dat de vaccinatiegraad in heel België met 74% beduidend hoger ligt dan in het Duitse taalgebied; dat het aantal toegediende vaccinaties in het Duitse taalgebied nauwelijks toeneemt; dat 34% van de bevolking in het Duitse taalgebied dus nog steeds niet gevaccineerd is en het coronavirus (COVID-19) kan oplopen; dat niet-gevaccineerden het risico lopen een ernstig verloop van de ziekte te krijgen;

Overwegende dat in de ziekenhuizen in het Duitse taalgebied momenteel 4 personen zijn opgenomen, waarvan 2 op de afdeling intensieve zorg; dat de plaatsen op de intensieve zorg in de ziekenhuizen in het Duitse taalgebied vol zijn; dat een van de twee ziekenhuizen in het Duitse taalgebied geen afdeling intensieve zorg heeft; dat de patiënten daardoor naar andere ziekenhuizen moeten worden overgebracht; dat het werkelijke aantal intensievezorgpatiënten uit het Duitse taalgebied dus hoger ligt;

Overwegende dat uit deze evaluatie blijkt dat de epidemiologische situatie in het Duitse taalgebied het gebruik van het COVID Safe Ticket in bepaalde sectoren rechtvaardigt om de verspreiding van het coronavirus (COVID-19) en de gevolgen daarvan te beperken;

Overwegende dat uit de GEMS-verslagen van 18 en 31 augustus 2021 blijkt dat in bars en restaurants enkele duidelijke risicofactoren zijn vastgesteld, zoals de langdurige aanwezigheid van mensen in dezelfde ruimte, vaak zonder passende ventilatie;

Overwegende dat soortgelijke risicofactoren ook bestaan bij culturele, recreatieve en feestelijke evenementen;

Overwegende dat er in de sector van het nachtleven, d.w.z. de discotheken, de laatste maanden verscheidene voorbeelden in andere Europese landen zijn geweest waaruit blijkt dat deze sector een bron van wijdverbreide besmetting met het coronavirus (COVID-19) kan zijn, aangezien er ook daar vaak onvoldoende ventilatie is, grote aantallen mensen gedurende lange tijd dicht bij elkaar zijn en elementaire veiligheidsmaatregelen nauwelijks in acht kunnen worden genomen;

Overwegende dat deze inschatting ook geldt voor activiteiten en evenementen in voorzieningen die behoren tot de feest- en cultuursector;

Overwegende dat sinds het uitbreken van de COVID-19-pandemie vaak infectieclusters zijn waargenomen in sport- en fitnessclubs, als gevolg van nauw contact tussen mensen, frequente verplaatsingen in dezelfde ruimte en verhoogde aerosol- en druppelvorming bij lichamelijke inspanning; dat dit met name het geval is bij sportwedstrijden waar veel toeschouwers aanwezig kunnen zijn;

Overwegende dat de COVID-19-gezondheids crisis economische en sociale gevolgen heeft, wat betekent dat de toegang tot sociale en culturele evenementen mogelijk moeten blijven;

Overwegende dat het belangrijk is dat culturele inrichtingen openblijven en dat men culturele evenementen blijft aanbieden, aangezien ze de geestelijke gezondheid en het welzijn van de bevolking ten goede komen;

Overwegende dat het sociale leven zich ook afspeelt in discotheken, voorzieningen voor horeca-activiteiten en bij sportactiviteiten;

Overwegende dat bij het openen of openhouden van die sectoren echter rekening moet worden gehouden met de epidemiologische situatie in het Duitse taalgebied en in het bijzonder met de verspreiding van het coronavirus (COVID-19);

Overwegende dat het belang van de betrokken sectoren vanuit sociaal en economisch oogpunt vereist dat maatregelen worden genomen, die de opening van deze sectoren combineren met het voorkomen van het gezondheidsrisico dat verbonden is aan de overbezetting van ziekenhuisbedden door patiënten met een besmetting met het coronavirus (COVID-19);

Overwegende dat het om deze redenen raadzaam is preventieve maatregelen te nemen in de mate die strikt noodzakelijk is om de gezondheid te beschermen en overbelasting van de gezondheidszorg te voorkomen;

Overwegende dat de burgemeesters van het Duitstalige gebied politieverordeningen hebben uitgevaardigd die ook bindende preventie maatregelen bevatten;

Overwegende dat de kans op besmetting het grootst is bij massa-evenementen, proef- en pilootprojecten, sportwedstrijden en alle activiteiten en evenementen in voorzieningen die behoren tot de feest- en cultuursector met minstens 50 personen binnen of minstens 200 personen buiten, fitnesscentra, voorzieningen voor horeca-activiteiten en discotheken; dat het raadzaam is het gebruik van het COVID Safe Ticket voor deze evenementen verplicht te stellen om het besmettingsgevaar tot een minimum te beperken en tegelijk dergelijke evenementen te laten plaatsvinden of dergelijke voorzieningen open te kunnen houden;

Overwegende dat, om de proportionaliteit van de bij dit besluit opgelegde maatregelen te handhaven, het gebruik van het COVID Safe Ticket niet wordt opgelegd voor alle in het decreet genoemde evenementen en voorzieningen; dat een uitzondering voor meeneemaltijden moet worden gemaakt voor 'voorzieningen voor horeca-activiteiten', aangezien het besmettingsrisico in dat geval uiterst beperkt is; dat ook een uitzondering wordt gemaakt voor interne verenigingsactiviteiten, aangezien het hier meestal gaat om mensen die hoofdzakelijk tot dezelfde contactbubbel behoren;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Regering van 21 januari 2021 tot vaststelling van maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van het coronavirus (COVID-19), gewijzigd bij het besluit van 1 juli 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste tot het vierde lid worden vernummerd tot § 1;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2 – Onverminderd § 1 worden alle personen die in een gezin leven met een persoon bij wie een besmetting met het coronavirus (COVID-19) is vastgesteld of bij wie een arts een ernstig vermoeden heeft dat hij met het coronavirus (COVID-19) besmet is, beschouwd als personen met een verhoogd risico op besmetting met het coronavirus (COVID-19). Ze moeten onmiddellijk:

1° op hun hoofdverblijfplaats of op een andere geschikte plaats in quarantaine gaan totdat de besmette persoon in hun gezin niet langer in afzondering hoeft te leven;

2° nadat het verhoogde risico op besmetting met het coronavirus (COVID-19) bekend is, zich bij hun behandelend arts melden om zich te laten testen op het coronavirus (COVID-19).

De personen vermeld in het eerste lid worden via een arts of via het overeenkomstig artikel 10.9 van het decreet opgerichte contactcentrum ervan op de hoogte gebracht dat ze een verhoogd risico op besmetting met het coronavirus (COVID-19) lopen."

Art. 2. In artikel 3.5 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 1 juli 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste tot het derde lid worden vernummerd tot § 1;

2° in § 1, eerste lid, worden de woorden "artikel 3" vervangen door de woorden "artikel 3, § 1,";

3° in § 1, tweede lid, worden de woorden "In dat geval worden de contactpersonen ook vrijgesteld van de verplichting om zich een tweede keer te laten testen." vervangen door de woorden "Onverminderd de vrijstelling van quarantaine bepaald in het eerste lid, moeten contactpersonen zich een tweede keer laten testen op de zevende dag na het contact met een besmette of vermoedelijk besmette persoon";

4° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2 – In afwijking van artikel 3, § 2, worden contactpersonen binnen eenzelfde gezin vanaf het tijdstip bepaald in het tweede lid vrijgesteld van de verplichting om in quarantaine te gaan, als ze aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° ze zijn sinds minstens twee weken na de besmetting van hun gezinslid in de zin van artikel 3.2, § 2, derde lid, volledig gevaccineerd met een vaccin dat door het Europees Geneesmiddelenagentschap is goedgekeurd;

2° ze laten zich, onmiddellijk nadat het contact bekend is, testen op een besmetting met het coronavirus (COVID-19).

De vrijstelling van quarantaine geldt vanaf dat een negatief testresultaat voorligt. Onverminderd de vrijstelling van quarantaine bepaald in het eerste lid moeten contactpersonen zich een tweede keer laten testen op de zevende dag na het einde van de afzondering van hun besmette gezinslid. Als het testresultaat positief is, gelden de vereisten bepaald in artikel 1."

Art. 3. Artikel 3.6 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 1 juli 2021, wordt vervangen als volgt:

"Art. 3.6 – In afwijking van artikel 3 hoeven contactpersonen jonger dan 6 jaar alleen op het coronavirus (COVID-19) te worden getest als zij symptomen vertonen.

In afwijking van artikel 3, § 1, worden contactpersonen jonger dan 12 jaar vrijgesteld van quarantaine als ze zich, onmiddellijk nadat het contact bekend is, laten testen op een besmetting met het coronavirus (COVID-19) en als die test negatief is. Ze moeten zich een tweede keer laten testen op de zevende dag na het contact met een besmette of vermoedelijk besmette persoon."

Art. 4. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van 25 maart 2021, 29 april 2021 en 1 juli 2021, wordt een hoofdstuk 2.1 ingevoegd, dat de artikelen 3.7 tot 3.8 omvat, luidende:

"Hoofdstuk 2.1 – Gebruik van het COVID Safe Ticket"

Art. 5. In hoofdstuk 2.1 van hetzelfde besluit wordt een artikel 3.7 ingevoegd, luidende:

"Art. 3.7 – Het gebruik van het COVID Safe Ticket is verplicht voor de volgende voorzieningen, evenementen en projecten:

1° massa-evenementen;

2° proef- en pilootprojecten;

3° sportcentra, voor zover daar sportwedstrijden plaatsvinden met minimum 50 bezoekers binnen of minimum 200 bezoekers buiten;

4° voorzieningen die behoren tot de cultuursector, voor zover daar activiteiten of evenementen plaatsvinden met minimum 50 bezoekers binnen of minimum 200 bezoekers buiten;

5° voorzieningen die behoren tot de feestsector, voor zover daar activiteiten of evenementen plaatsvinden met minimum 50 bezoekers binnen of minimum 200 bezoekers buiten;

6° fitnesscentra;

7° voorzieningen voor horeca-activiteiten;

8° discotheken.

In afwijking van het eerste lid, 4°, is het COVID Safe Ticket niet van toepassing op personen die deelnemen aan interne verenigingsactiviteiten.

In afwijking van het eerste lid, 7°, is het COVID Safe Ticket niet van toepassing op personen die de voorziening voor horeca-activiteiten alleen betreden om hun maaltijd af te halen en deze maaltijd niet ter plaatse nuttigen."

Art. 6. In hoofdstuk 2.1 van hetzelfde besluit wordt een artikel 3.8 ingevoegd, luidende:

"Art. 3.8 – De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 november 2021.

Zij treden uit werking indien overeenkomstig artikel 10.6.3, § 1, tweede lid, van het decreet elk van de volgende drempelwaarden wordt overschreden en de in 4° vermelde drempelwaarde wordt overschreden:

1° een incidentiewaarde van 100 nieuwe besmettingen met het coronavirus (COVID-19) per 100.000 inwoners gedurende 14 dagen;

2° een positiviteitsratio van 3%;

3° een bezettingsgraad van 4,5 patiënten per 100.000 inwoners wat betreft ziekenhuisbedden met patiënten die worden behandeld wegens een besmetting met het coronavirus (COVID-19) ;

4° een vaccinatiegraad van 80% op het niveau van de totale bevolking van het Duitstalige gebied.

Onverminderd de toepassing van het tweede lid treden zij uiterlijk op 31 januari 2022 buiten werking."

Art. 7. Overeenkomstig artikel 10.6.8 van het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheids promotie en inzake medische preventie wordt de evaluatie van de Risk Assessment Group, evenals dit besluit, onmiddellijk na de aanneming ervan, overgezonden aan de voorzitter van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 9. De minister bevoegd voor Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 29 oktober 2021.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH

De Viceminister-President, Minister van Gezondheid
en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2021/22389]

28 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Saint-Georges-sur-Meuse

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 08 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1 paragraphe 3 ;

Vu le décret du 11 avril 2014 relatif au développement rural ;

Vu la délibération du Conseil communal de Saint-Georges-sur-Meuse du 1^{er} juin 2021 adoptant le projet de Programme Communal de Développement Rural ;

Vu l'avis du pôle « Aménagement du Territoire » du 10 septembre 2021;

Considérant que la commune Saint-Georges-sur-Meuse ne peut supporter seule le coût des acquisitions et travaux nécessaires ;

Sur proposition de la Ministre de la Ruralité ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Programme Communal de Développement Rural de la commune de Saint-Georges-sur-Meuse est approuvé pour une période de 10 ans prenant cours à la date de signature du présent arrêté.**Art. 2.** Des subventions peuvent être accordées à la commune pour l'exécution de son opération de développement rural.**Art. 3.** Ces subventions sont accordées dans les limites des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention par le Ministre ayant le développement rural dans ses attributions.**Art. 4.** Le taux de subvention est fixé à maximum 80 % du coût des acquisitions et des travaux nécessaires à l'exécution de l'opération, frais accessoires compris.**Art. 5.** La commune est tenue de solliciter les subventions prévues en vertu des dispositions légales et réglementaires en vigueur.**Art. 6.** La Ministre de la Ruralité est chargé de l'exécution du présent arrêté.**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 28 octobre 2021.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

C. TELLIER

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2021/22389]

28. OKTOBER 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung der Gemeinde Saint-Georges-sur-Meuse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere Artikel 1 § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 11. April 2014 über die ländliche Entwicklung;

Aufgrund des Beschlusses des Gemeinderates von Saint-Georges-sur-Meuse vom 1. Juni 2021 zur Genehmigung des Entwurfs eines gemeindlichen Programms für ländliche Entwicklung;

Aufgrund der Stellungnahme des Pools "Raumordnung" vom 10. September 2021;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Saint-Georges-sur-Meuse nicht in der Lage ist, die Kosten der notwendigen Anschaffungen und Arbeiten allein zu tragen;

Auf Vorschlag der Ministerin für ländliche Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Das Programm für ländliche Entwicklung der Gemeinde Saint-Georges-sur-Meuse wird am Tag der Unterzeichnung des vorliegenden Erlasses und für einen Zeitraum von zehn Jahren genehmigt.**Art. 2** - Der Gemeinde können Zuschüsse für die Durchführung ihrer Aktion zur ländlichen Entwicklung gewährt werden.**Art. 3** - Diese Zuschüsse werden im Rahmen der jährlich zu diesem Zweck verfügbaren Haushaltsmittel und unter den vom Minister für ländliche Entwicklung durch Durchführungsvereinbarung festgelegten Bedingungen gewährt.**Art. 4** - Der Zuschussatz wird auf höchstens 80% der für die Durchführung der Maßnahmen notwendigen Kosten der Anschaffungen und Arbeiten, einschließlich der Nebenkosten, festgesetzt.

Art. 5 - Die gemäß den geltenden gesetzlichen und verordnungsrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zuschüsse sind von der Gemeinde zu beantragen.

Art. 6 - Die Ministerin für ländliche Angelegenheiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 7 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 28. Oktober 2021

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/22389]

28 OKTOBER 2021. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het gemeentelijke plattelandontwikkelingsprogramma van de gemeente Saint-Georges-sur-Meuse

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 08 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 1, paragraaf 3;

Gelet op het decreet van 11 april 2014 betreffende de plattelandontwikkeling;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Saint van 1 juni 2021 waarbij het gemeentelijke plattelandontwikkelingsprogramma is goedgekeurd;

Gelet op het advies van de beleidsgroep "Ruimtelijke Ordening" van 10 september 2021;

Overwegende dat de gemeente Saint-Georges-sur-Meuse de kosten van de nodige aankopen en werkzaamheden niet alleen kan dragen;

Op de voordracht van de Minister van Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het gemeentelijke plattelandontwikkelingsprogramma van de gemeente Saint-Georges-sur-Meuse is goedgekeurd voor een periode van 10 jaar, die ingaat op de datum van ondertekening van dit besluit.

Art. 2. Er kunnen toelagen aan de gemeente verleend worden voor de uitvoering van haar plattelandontwikkelingsprogramma.

Art. 3. Deze toelagen worden verleend binnen de perken van de daartoe jaarlijks beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die bij overeenkomst bepaald worden door de Minister die voor plattelandontwikkeling bevoegd is.

Art. 4. De toelagen bedragen hoogstens 80 % van de kosten van de aankopen en werken die nodig zijn voor de uitvoering van het programma, bijkomende kosten inbegrepen.

Art. 5. De gemeente moet de toelagen overeenkomstig de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen aanvragen.

Art. 6. De Minister van Landelijke Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 28 oktober 2021.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/205192]

7 OCTOBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'approbation profils métiers et de formation produits par le Service francophone des Métiers et des Qualifications aux 2ème et 3ème trimestres 2021

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé « S.F.M.Q. », conclu à Bruxelles le 27 mars 2009;

Vu le décret du 17 décembre 2015 portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des métiers et des qualifications, en abrégé « S.F.M.Q. »;

Vu le rapport du 4 juin 2020, établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Considérant que la Chambre de Concertation et d'Agrément (ChaCA) du S.F.M.Q. a validé le 11 juin 2021 et le 17 septembre 2021 la révision et la création de profils de métier et de formation;

Sur proposition de la Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon approuve la révision des profils métier et de formation du monteur/monteuse en chauffage et sanitaire (SANI.CHAUF-mont-V02-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 2. Le Gouvernement wallon approuve la révision des profils métier et de formation du gouvernant/gouvernante d'étage (HOUSE-gouv.et-V02-2021, tels que validés par la ChaCA en séance du 17 septembre 2021.

Art. 3. L'approbation des profils révisés repris en article 1^{er} et article 2 abroge *de facto* leur précédente version.

Art. 4. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation du conducteur/conductrice poids lourd (COND.REM-poids.lourd-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 5. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation du conducteur/conductrice poids lourd dans le commerce de combustibles et matières liquides dangereuses (COND.REM-combust-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 6. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation du chauffeur/chauffeuse d'autobus et autocar (COND.REM-autocar.bus-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 7. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation du chauffeur/chauffeuse de taxi et véhicule de location (COND.REM-taxi.vlc-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 8. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation du chauffeur/chauffeuse de courrier express (COND.REM-cour.exp-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 9. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation de l'électricien/électricienne de maintenance industrielle (MAINT.INDU-elec-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 10. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation de mécanicien/mécanicienne de maintenance industrielle (MAINT.INDU-meca-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 11. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation d'opérateur/opératrice de production en industrie chimique (PROD.IND.CHIM.BIO-op.prod.chim-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 12. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation de technicien/technicienne en chauffage et sanitaire (SANI.CHAUF-tech-V01-202), tels que validés par la ChaCA en séance du 11 juin 2021.

Art. 13. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation du valet/ femme de chambre (HOUSE-val.cham-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 17 septembre 2021.

Art. 14. Le Gouvernement wallon approuve les profils de métier et de formation de gestionnaire parc de véhicules (LOG-gest.parc véhi-V01-2021), tels que validés par la ChaCA en séance du 17 septembre 2021.

Art. 15. Le délai de mise en œuvre, visé à l'article 29, 2^o, de l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le Service francophone des Métiers et des Qualifications (en abrégé SFMQ) est de 2 ans et 7 jours pour tout profil révisé, et de 3 ans et 7 jours pour tout nouveau profil.

Au-delà de ce délai, l'article 31 de l'accord précité sera d'application.

Art. 16. La Ministre de l'Emploi et la Formation est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 octobre 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale,
de l'Égalité des Chances et des Droits des Femmes,

Ch. MORREALE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/205192]

7 OKTOBER 2021. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de goedkeuring van de beroeps- en opleidingsprofielen opgesteld door de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" in het 2e en 3e kwartaal van 2021

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapcommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications", afgekort "S.F.M.Q.", gesloten in Brussel op 27 maart 2009;

Gelet op het decreet van 17 december 2015 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapcommissie betreffende de oprichting van de "Service francophone des Métiers et des Qualifications", afgekort "S.F.M.Q.";

Gelet op het rapport van 4 juni 2020, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehadt en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Overwegende dat de "Chambre de Concertation et d'Agrément" (Kamer van Overleg en Goedkeuring) van de "SFMQ" op 11 juni en 17 september 2021 de herziening en creatie van beroeps- en opleidingsprofielen bekrachtigd heeft;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De herziening van de beroeps- en opleidingsprofielen voor installateur verwarming en sanitair (m/v) (SANI.CHAUF-mont-V02-2021) wordt door de Waalse Regering goedgekeurd, zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" tijdens de zitting van 11 juni 2021.

Art. 2. De herziening van de beroeps- en opleidingsprofielen voor gouvernant/gouvernante d'étage (m/v) (HOUSE-gouv.et-V02-2021) wordt door de Waalse Regering goedgekeurd, zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" tijdens de zitting van 17 september 2021.

Art. 3. Met de goedkeuring van de in artikelen 1 en 2 genoemde herziene profielen wordt de vorige versie ervan de facto opgeheven.

Art. 4. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor vrachtwagenchauffeurs (m/v) (COND.REM-poids.lourd-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 5. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor vrachtwagenchauffeurs in de handel in brandstoffen en vloeibare gevaarlijke stoffen (m/v) (COND.REM-combust-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 6. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor chauffeurs van autobus en autocar (m/v) (COND.REM-autocar.bus-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 7. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor taxichauffeurs en chauffeurs van verhuurwagen (m/v) (COND.REM-taxi.vlc-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 8. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor chauffeur expreskoerier (m/v) (COND.REM-cour.exp-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 9. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor elektriciën industrieel onderhoud (m/v) (MAINT.INDU-elec-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 10. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor mecaniciën industrieel onderhoud (m/v) (MAINT.INDU-meca-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 11. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor productieoperator in de chemische industrie (m/v) (PROD.IND.CHIM.BIO-op.prod.chim-V01-2021), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 12. De Waalse Regering keurt de herziening goed van de beroeps- en opleidingsprofielen voor technicus verwarming en sanitair (m/v) (SANI.CHAUF-tech-V01-202), zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" in haar vergadering van 11 juni 2021.

Art. 13. De herziening van de beroeps- en opleidingsprofielen voor huisknecht/kamermeid (m/v) (HOUSE-val.cham-V01-2021) wordt door de Waalse Regering goedgekeurd, zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" tijdens de zitting van 17 september 2021.

Art. 14. De herziening van de beroeps- en opleidingsprofielen voor beheerder wagenpark (m/v) (LOG-gest.parc véhi-V01-2021) wordt door de Waalse Regering goedgekeurd, zoals bekrachtigd door de "Chambre de Concertation et d'Agrément" tijdens de zitting van 17 september 2021.

Art. 15. De uitvoeringstermijn bedoeld in artikel 29, 2°, van het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de "Service francophone des Métiers et des Qualifications" (afgekort SFMQ) bedraagt 2 jaar en 7 dagen voor elk herziene profiel, en 3 jaar en 7 dagen voor elk nieuwe profiel.

Na afloop van die termijn, zal artikel 31 van voornoemde overeenkomst van toepassing zijn.

Art. 16. De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 oktober 2021.

Voor de Regering :
De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2021/33703]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 1^{er} février 2021, Monsieur Simon LAMBRECHETS, est nommé agent de l'Etat dans la classe A2 au Service Public Fédéral Intérieur dans un emploi du cadre linguistique français, à partir du 1^{er} juillet 2020.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2021/33703]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 1ste februari 2021, wordt de heer Simon LAMBRECHETS benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A2 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken in een betrekking van het Franse taalkader, met ingang van 1ste juli 2020.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2021/204974]

14 JUILLET 2021. — Arrêté royal acceptant la démission et portant nomination de membres de la Commission des Pensions complémentaires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, notamment l'article 53, § 2;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de sa fonction de membre de la Commission des Pensions complémentaires est accordée à Mme Astrid Thienpont en tant que représentante des travailleurs.

Art. 2. Monsieur Olivier Pintelon en tant que représentant des travailleurs est nommé membre de la Commission des Pensions Complémentaires, pour un terme de six ans.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 2021.

Art. 4. Le ministre qui a les pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
K. LALIEUX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2021/204974]

14 JULI 2021. — Koninklijk besluit houdende aanvaarding van het ontslag en tot benoeming van leden van de Commissie voor aanvullende Pensioenen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingsstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, inzonderheid op artikel 53, § 2;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Uit haar functie als lid van de Commissie voor Aanvullende Pensioenen wordt eervol ontslag verleend aan mevr. Astrid Thienpont als vertegenwoordigster van de werknemers.

Art. 2. De heer Olivier Pintelon wordt benoemd tot lid van de Commissie voor Aanvullende Pensioenen als vertegenwoordiger van de werknemers, voor een termijn van zes jaar.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2021.

Art. 4. De minister bevoegd voor pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juli 2021.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
K. LALIEUX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2021/204976]

18 JUILLET 2021. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 mars 2016 portant modification de la dénomination de l'Office national des Pensions en Service fédéral des Pensions, portant intégration des attributions et du personnel du Service des Pensions du Secteur Public, d'une partie des attributions et du personnel de la Direction générale Victimes de la Guerre, des missions « Pensions » des secteurs locaux et provinciaux de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale, de HR Rail et portant reprise du Service social collectif de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale, l'article 39;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2021/204976]

18 JULI 2021. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 maart 2016 tot wijziging van de benaming van de Rijksdienst voor Pensioenen in Federale Pensioendienst, tot integratie van de bevoegdheden en het personeel van de Pensioendienst voor de Overheidssector, van een deel van de bevoegdheden en van het personeel van de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers, van de opdrachten "Pensioenen" van de lokale en provinciale sectoren van de Dienst voor de Bijzondere socialezekerheidsstelsels en van HR Rail en tot overname van de gemeenschappelijke sociale dienst van de Dienst voor de Bijzondere socialezekerheidsstelsels, artikel 39;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996, pris en exécution de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

Vu la présentation de candidats par une organisation représentative des travailleurs;

Sur la proposition de la Ministre des Pensions;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions est accordée à Madame THIENPONT, Astrid.

Art. 2. Monsieur PINTELON, Olivier est nommé en qualité de membre effectif du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions, au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, en remplacement de Madame THIENPONT, Astrid dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 18 juillet 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre des Pensions,
K. LALIEUX

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996, genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op de voordracht van kandidaten door een representatieve werknemersorganisatie;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit haar mandaat van effectief lid van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst wordt verleend aan mevrouw THIENPONT, Astrid.

Art. 2. De heer PINTELON, Olivier, wordt benoemd tot effectief lid van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisatie, ter vervanging van Mevrouw THIENPONT, Astrid wier mandaat hij zal voleindigen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2021.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
K. LALIEUX

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2021/33648]

Armée. — Marine. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière

Par arrêté royal n° 3686 du 25 septembre 2021, les nominations suivantes ont lieu le 26 septembre 2021 dans la filière de métiers "emploi des systèmes d'arme navals":

Au grade de capitaine de corvette, les lieutenants de vaisseau Scheerlinck G., Moors D., Dimanche D., Foulon F., Georges F.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2021/33648]

Leger. — Marine. — Benoemingen in de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 3686 van 25 september 2021, hebben in de vakrichting "inwerkingstelling van marinewapensystemen" de volgende benoemingen plaats op 26 september 2021:

In de graad van korvetkapitein, de luitenanten-ter-zee G. Scheerlinck, D. Moors, D. Dimanche, F. Foulon, F. Georges.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2021/42915]

Armée. — Force terrestre. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 3691 du 25 septembre 2021, les nominations suivantes ont lieu le 28 septembre 2021 dans la filière de métiers "emploi des systèmes d'arme terrestres":

Au grade de lieutenant-colonel administrateur militaire, le major administrateur militaire De Mey L.

Au grade de lieutenant-colonel, les majors Kiebooms R., Wanson P., Dohogne J-F.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2021/42915]

Leger. — Landmacht. — Benoemingen in de hogere graad in de categorie van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 3691 van 25 september 2021, hebben in de vakrichting "inwerkingstelling van de grondwapensystemen" de volgende benoemingen plaats op 28 september 2021:

In de graad van luitenant-kolonel militair administrateur, majoor militair administrateur L. De Mey

In de graad van luitenant-kolonel, de majoors R. Kiebooms, P. Wanson, J-F. Dohogne.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2021/33622]

13 OKTOBER 2021. — Besluit van het afdelingshoofd Bodembeheer tot het vaststellen van gronden gelegen in Deerlijk als site ‘particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk’

Rechtsgrond(en)

Dit besluit is gebaseerd op:

- het Bodemdecreet van 27 oktober 2006, artikel 23 en artikelen 140 tot en met 145.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op de volgende motieven:

De OVAM heeft een beleid uitgewerkt dat een site die bestaat uit meerdere (potentieel) verontreinigde gronden, deze gronden overeenkomstig artikel 140 van het Bodemdecreet kunnen worden vastgesteld als site om een integrale aanpak van de bodemverontreiniging te kunnen realiseren.

De gemeentelijke inventaris bevat alle risicogronden in een gemeente. De gemeente Deerlijk heeft haar gemeentelijke inventaris (GI) vervolledigd. De OVAM heeft die percelen opgelijst waarop historische risico-inrichtingen gevestigd waren en die nu in eigendom zijn van particulieren of kleine ondernemingen die zelf geen risico-activiteiten uitvoeren.

Een integrale aanpak voor deze percelen is aangewezen, gelet op de aanwezigheid van voormalige bodemverontreinigende activiteiten en gelet op het feit dat er meerdere eigenaars zijn die elk afzonderlijk een onderzoeksplicht hebben voor hun eigen perceel. Het is derhalve aangewezen om een site vast te stellen voor deze percelen.

Een integrale aanpak van de bodemverontreiniging voor de bovenvermelde gronden per locatie is aangewezen omwille van milieutechnische redenen, meer bepaald dat met het oog op een efficiënte aanpak en een goede risico-evaluatie het aangewezen is om alle potentieel verontreinigde gronden op te nemen in één overkoepelend bodemonderzoek.

Een integrale aanpak van de bodemverontreiniging via sitevaststelling is ook noodzakelijk omwille van administratieve en communicatie-informatieve redenen, meer bepaald dat de gebruikers en eigenaars van de percelen gezamenlijk en gelijktijdig geïnformeerd worden over de verschillende fasen van het onderzoek en over de ernst van de verontreiniging.

Conform artikel 142 van het Bodemdecreet wordt een siteonderzoek uitgevoerd op een site om de bodemverontreiniging of potentiële bodemverontreiniging afkomstig van de bodemverontreinigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld in kaart te brengen en om de ernst ervan vast te stellen. Het siteonderzoek voldoet aan de doelstellingen van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek voor de bodemverontreinigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld. Een siteonderzoek wordt uitgevoerd onder leiding van een bodemsaneringsdeskundige conform de standaardprocedure, vermeld in artikel 44, tweede lid, voor de bodemverontreinigende activiteit waarvoor de site is vastgesteld. Bij gebrek aan een dergelijke standaardprocedure wordt het siteonderzoek uitgevoerd volgens een code van goede praktijk.

Het siteonderzoek zal meer duidelijkheid geven over de omvang van de bodemverontreiniging in het vaste deel van de aarde en in het grondwater, over de oorsprong van de bodemverontreiniging, over de mogelijkheid tot verspreiding van de bodemverontreiniging, over de ernst van de bodemverontreiniging, over het gevaar op blootstelling van de bodemverontreiniging voor mensen, planten en dieren en oppervlaktewateren over de prognose van de spontane evolutie van de bodemverontreiniging in de toekomst.

De OVAM heeft gronden in Deerlijk geselecteerd die in eigendom zijn van particulieren en nog niet werden onderzocht in een oriënterend bodemonderzoek.

De geselecteerde gronden gelegen in Deerlijk worden vastgesteld als de site ‘particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk’ waarvan de lijst van de gronden in de bijlage 1.

Conform artikel 141 heeft de vaststelling als site van rechtswege tot gevolg dat de OVAM een siteonderzoek uitvoert. Het siteonderzoek wordt uitgevoerd binnen de termijn die in het besluit is bepaald.

Het siteonderzoek spitst zich enkel toe op de (potentiële) historische verontreiniging afkomstig van de voormalige historische activiteiten zoals opgenomen in dit sitebesluit. De bepalingen van dit besluit hebben dus geen betrekking op eventuele andere risico-inrichtingen zoals bedoeld in artikel 6 van het Bodemdecreet of andere activiteiten of inrichtingen die de bodem kunnen verontreinigen. Hiervoor gelden, bij overdracht van gronden, de bepalingen van artikel 29 tot en met 30 en 101 tot en met 117 van het Bodemdecreet onverkort.

De voormalige activiteiten dateren hoofdzakelijk van vóór 1995. Alle locaties zijn hoofdzakelijk in eigendom van particulieren. Redelijkerwijs kan verondersteld worden dat de huidige eigenaars niet betrokken waren bij de toenmalige activiteiten en zij de potentiële historische bodemverontreiniging dus niet zelf hebben veroorzaakt.

Conform artikel 145 van het Bodemdecreet kan de OVAM voor de overdracht van de risicogronden die deel uitmaken van de site vrijstelling verlenen van de onderzoeksplicht vermeld in artikel 29, 30 en 102, §1. Artikel 102, §1 van het Bodemdecreet bepaalt dat risicogronden slechts kunnen worden overgedragen als er vooraf een oriënterend bodemonderzoek wordt uitgevoerd. Dat oriënterend bodemonderzoek moet overeenkomstig artikel 29, 30 en 102, §2 van het Bodemdecreet uitgevoerd worden op initiatief en op kosten van de overdrager of de gemandateerde voor de overdracht van de risicogrond. Het siteonderzoek zal voldoen aan de voorwaarden van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek. Het zou onredelijk zijn de eigenaars van de gronden gelegen binnen deze site die hun grond wensen over te dragen gedurende de uitvoering van het siteonderzoek, zelf een oriënterend bodemonderzoek te laten uitvoeren. De OVAM verleent overeenkomstig artikel 145, tweede lid, vrijstelling van de onderzoeksplicht, vermeld in artikel 29, 30 en 102 van het Bodemdecreet en in afwachting van de beslissing over de aard en de

aanwezigheid van een bodemverontreiniging, mogen gronden overgedragen worden zonder voorafgaand oriënterend bodemonderzoek voor de historische bodemverontreiniging die verband houdt met de historische activiteiten. Als de OVAM in de periode vóór het siteonderzoek en tijdens de uitvoering van het siteonderzoek alsnog vaststelt dat de eigenaar niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 31,§3 van het Bodemdecreet en de OVAM de eigenaar hier schriftelijk op gewezen heeft, dan vervalt de vrijstelling van de onderzoeksplicht, vermeld in artikel 102, §1 van het Bodemdecreet.

Conform artikel 23 van het Bodemdecreet kan de OVAM op basis van het dossier van de grond oordelen of de eigenaar, exploitant of gebruiker van de grond cumulatief voldoet aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23 van het Bodemdecreet en bijgevolg niet verplicht is om het beschrijvend bodemonderzoek of de bodemsanering uit te voeren. De OVAM is, op basis van de huidige gegevens van de verschillende gronden behorende tot de site, van oordeel dat op basis van artikel 23 van het Bodemdecreet vrijstelling verleend kan worden aan de eigenaars en gebruikers van de gronden die behoren tot de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk'. Als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het siteonderzoek zou vaststellen dat één of meerdere eigenaars of gebruikers toch niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 23, zal de OVAM deze eigenaars of gebruikers overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet op hun saneringsplicht wijzen.

Als de OVAM van rechtswege of ambtshalve optreedt, verhaalt zij in toepassing van artikel 160 van het Bodemdecreet de kosten op de persoon die aansprakelijk is conform artikel 16 of 25.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij van 22 juli 2019 tot regeling van de delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;
- het besluit van de administrateur-generaal van 20 oktober 2020 over de tijdelijke toewijzing van sommige delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij, artikel 12;

HET AFDELINGSHOOFD BODEMBEHEER VAN DE OVAM BESLUIT:

HOOFDSTUK I. — *Vaststelling site*

Artikel 1. Er wordt een site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk' vastgesteld voor de gronden opgenomen in de lijst van bijlage 1.

HOOFDSTUK II. — *Uitvoering van het siteonderzoek door de OVAM*

Art. 2. De OVAM voert overeenkomstig artikel 141 van het Bodemdecreet het siteonderzoek uit voor de gronden opgenomen in de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk' voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging afkomstig van de voormalige historische activiteiten, opgeijst in bijlage 1. Het siteonderzoek zal uitgevoerd worden binnen de 36 maanden na de bekendmaking van de vaststelling van de site in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK III. — *Vrijstelling saneringsplicht*

Art. 3. Op basis van de beschikbare gegevens van de gronden opgenomen in dit sitebesluit is de OVAM van oordeel dat, voor wat betreft de site 'particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk', de eigenaars, exploitanten en gebruikers van deze gronden voldoen aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23 van het Bodemdecreet.

Bijgevolg worden de eigenaars, exploitanten en gebruikers vrijgesteld van de verplichting om tot bodemsanering over te gaan voor de mogelijke historische bodemverontreiniging die tot stand kwam door de historische activiteiten op de gronden opgenomen in dit sitebesluit.

Art. 4. Als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het siteonderzoek op basis van een nieuw element vaststelt dat één of meerdere eigenaars of gebruikers niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 23, kan de OVAM deze eigenaars of gebruikers alsnog verplichten om te voldoen aan de bepalingen van de artikels 19 tot en met 23 en 102 tot en met 118.

HOOFDSTUK IV. — *Vrijstelling onderzoeksplicht en overdracht van grond*

Art. 5. De OVAM verleent overeenkomstig artikel 145, tweede lid, van het Bodemdecreet in geval van overdracht van een tot de site behorende grond en in afwachting van het siteonderzoek, de vrijstelling van de onderzoeksplicht vermeld in artikel 102, §1 van het Bodemdecreet, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen dan de voormalige historische activiteiten.

In afwijking van het eerste lid, vervalt de vrijstelling van de onderzoeksplicht, vermeld in artikel 102, §1 van het Bodemdecreet als de OVAM in de periode vóór het siteonderzoek en tijdens de uitvoering van het siteonderzoek alsnog vaststelt dat de eigenaar niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 31,§3 van het Bodemdecreet en de OVAM de eigenaar hier schriftelijk op gewezen heeft.

Gelet op artikel 3 van dit besluit, kunnen de gronden opgenomen in deze site overgedragen worden zonder voorafgaande bodemsanering uit te voeren voor de (potentieel) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige historische activiteiten, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen en er geen andere bodemverontreinigingen werden vastgesteld waarvoor verdere maatregelen noodzakelijk zijn dan deze afkomstig van de voormalige historische activiteiten.

Art. 6. De OVAM zal in toepassing van artikel 160 van het Bodemdecreet de kosten verhalen op de persoon die aansprakelijk is conform artikel 16 of 25.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredingsbepaling*

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Mechelen, 13 oktober 2021.

Het afdelingshoofd Bodembeheer van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,
A. CUYCKENS

Bijlage 1: Lijst met de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2021) die deel uitmaken van de site 'Particuliere gronden met historische activiteiten in Deerlijk'

Locatie	Voormalige activiteit	Percelen	Adres
3	Kader- en spiegelfabriek	34392C0052/00R000	Roterijstraat 7
18	Metaalbewerking	34009A0202/00V004	Beverenstraat 44
		34009A0201/00G002	Tulpenlaan 225
21	Autoherstelwerkplaats	34009A0018/00K000	Harelbekestraat 142
26	Bereiden, verpakken en opslaan van reinigingsmiddelen	34009B1044/00T000	Vichtesteenweg 169
35	Benzineopslag	34009A0162/00V000	Paanderstraat 147
38	Benzineopslag	34009B0427/00R000	Schoolstraat 12
40	Garagewerkplaats met benzineopslag	34392C0011/00P002	Harelbekestraat 8
43	Benzineopslag	34392C0473/00H003	Europalaan 21
45	Kolenopslag met benzine- en mazoutopslag	34392D0331/00E000	Sint-Elooistraat 5
49	Metaalbewerking met verfspuitinstallatie	34392C0140/00P000	Braamakkerstraat 41
50	Benzineopslag	34009B1047/00S004	Vichtesteenweg 167+
62	Metaalbewerking	34392C0453/00D000	Kortrijkse Heerweg 19

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2021/33686]

15 OKTOBER 2021. — Goedkeuring van de verordening van 28 juni 2021 van de gemeenteraad van Hoogstraten houdende het verplicht stellen van het conformiteitsattest

Bij ministerieel besluit van 15 oktober 2021 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. De verordening van de gemeenteraad van Hoogstraten van 28 juni 2021 houdende het verplicht stellen van het conformiteitsattest, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op datum van ondertekening ervan.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2021/33634]

Admission à la retraite

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 septembre 2021, démission honorable de ses fonctions est accordée, à la date du 1^{er} octobre 2021, à Madame Liliane BAUDART, administratrice générale, née le 24 septembre 1956.

A partir du 1^{er} octobre 2021, l'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2021/33634]

Toelating tot het rustpensioen

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 september 2021 wordt met ingang van 1 oktober 2021 eervol ontslag uit haar ambt verleend aan mevrouw Liliane BAUDART, administrateur-generaal, geboren op 24 september 1956.

Met ingang van 1 oktober 2021 mag de belanghebbende haar rechten op rustpensioen doen gelden en de eretitel van haar ambten voeren.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/205096]

Environnement

Par décision du 14 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux octroyé à la b.v. AUTODEMONTAGEBEDRIJF BERT BEK, sise Vrielingweg 1 à 4433 Rv Hoedenskerke (PAYS-BAS) la décision administrative du 31 mai 2021 est suspendue.

Par une décision du 14 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, la suspension de l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux octroyé à la s.e. SIEVERT LOGISTIK sise Lohesch 30 à 49 525 Lengerich (ALLEMAGNE) par la décision administrative du 3 février 2021 est levée.

Par une décision du 18 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées de la s.a. MAGASINS GENERAUX D'EPINAL, ZAC de la Cobrelle-Chavelot à 88 155 Thaon-Les-Vosges (FRANCE) est étendu à de nouveaux déchets.

Par une décision du 18 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, M Stijn CATTEEUW domicilié Zeger Maelfaistraat 26 à 8800 Roeselare est agréé en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Par une décision du 18 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, la b.v. C. VAN DEN BRINK TRANSPORTEN sise Edisonweg 24 à 3899 Az Zeewolde (PAYS-BAS) est agréée en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Par une décision du 18 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, la b.v.b.a. VERVOER VAN NEYGHEM sise Fossilstraat 114 à 1790 Affligem est agréée en qualité de transporteur de déchets animaux de catégories 1, 2 et 3.

Par une décision du 18 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, la b.v. HOYER NEDERLAND sise Oude Maasweg 50à 3197 KJ Botlek-Rotterdam (PAYS-BAS) est agréée en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Par une décision du 18 octobre 2021 de Mme. B. Heindrichs, Directrice générale du SPW ARNE, la s.a. T.R.T.C. — BONFOND FILS sise Allée de Wésomont 1 à 4130 Ferrieres est agréée en qualité de transporteur de déchets dangereux.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2021/205096]

Umwelt

Durch Beschluss vom 14. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, wird die der "b.v. AUTODEMONTAGEBEDRIJF BERT BEK" mit Sitz in 4433 Rv Hoedenskerke (NIEDERLANDE), Vrielingweg 1, durch einen Verwaltungsbeschluss vom 31. Mai 2021 gewährte Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen ausgesetzt.

Durch Beschluss vom 14. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, wird die der "s.e. SIEVERT LOGISTIK", mit Sitz in 49525 Lengerich (Deutschland), Lohesch 30, durch einen Verwaltungsbeschluss vom 3. Februar 2021 gewährte Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen ausgesetzt.

Durch Beschluss vom 18. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, wird die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen und von Altölen der "s.a. MAGASINS GENERAUX D'EPINAL" mit Sitz in 88155 Thaon-les-Vosges (Frankreich), ZAC de la Cobrelle-Chavelot, auf neue Abfälle erweitert.

Durch Beschluss vom 18. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW LNU, wird Herrn Stijn CATTEEUW, mit Wohnsitz in 8800 Roeselare, Zeger Maelfaistraat 26, die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Beschluss vom 18. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, wird der "b.v. C. VAN DEN BRINK TRANSPORTEN", mit Sitz in 3899 Az Zeewolde (NIEDERLANDE), Edisonweg 24, die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Beschluss vom 18. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, wird der "b.v.b.a. VERVOER VAN NEYGHEM", mit Sitz in 1790 Affligem, Fossilstraat 114, die Zulassung als Transporteur von Tierabfällen der Kategorien 1, 2 und 3 gewährt.

Durch Beschluss vom 18. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, wird der "b.v. HOYER NEDERLAND" mit Sitz in 3197 KJ Botlek-Rotterdam (NIEDERLANDE), Oude Maasweg 50, die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

Durch Beschluss vom 18. Oktober 2021 von Frau B. Heindrichs, Generaldirektorin des ÖDW LNU, wird der "s.a. T.R.T.C. — BONFOND FILS", mit Sitz in 4130 Ferrières, au Allée de Wésomont 1, die Zulassung als Transporteur von gefährlichen Abfällen gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/205096]

Leefmilieu

Bij beslissing van 14 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen die bij administratieve beslissing van 31 mei 2021 aan de b.v. AUTODEMONTAGEBEDRIJF BERT BEK, gevestigd Vrielingweg 1 te 4433 Rv Hoedenskerke (NEDERLAND), verleend is, opgeschort.

Bij beslissing van 14 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de schorsing van de erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen die bij administratieve beslissing van 3 februari 2021 aan de s.e. SIEVERT LOGISTIK, gevestigd Lohesch 30 te 49 525 Lengerich (Duitsland), verleend is, opgeheven.

Bij beslissing van 18 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de erkenning als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën van de "s.a. MAGASINS GENERAUX D'EPINAL", gelegen ZAC de la Cobrelle-Chavelot te 88150 Thaon-les-Vosges (FRANKRIJK), uitgebreid tot nieuwe afvalstoffen.

Bij beslissing van 18 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de heer Stijn CATTEEUW, woonachtig Zeger Maelfaistraat 26 te 8800 Roeselare, erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij beslissing van 18 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de b.v. VAN DEN BRINK TRANSPORTEN, gevestigd Edisonweg 24 te 3899 Az Zeewolde (NEDERLAND), erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij beslissing van 18 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de b.v.b.a. VERVOER VAN NEYGHEM, gevestigd Fossilstraat 114 te 1790 Affligem, erkend als vervoerder van dierenafval van de categorieën 1, 2 en 3.

Bij beslissing van 18 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de b.v. HOYER NEDERLAND, gevestigd Oude Maasweg 50 te 3197 KJ Botlek-Rotterdam (NEDERLAND), erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij beslissing van 18 oktober 2021 van mevr. B. Heindrichs, Directrice-generaal van de Waalse Overheidsdienst Landbouw, Natuurlijke Hulpmiddelen en Leefmilieu, wordt de s.a. T.R.T.C. — BONFOND FILS, gevestigd Allée de Wésomont 1 te 4130 Ferrières, erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/205166]

Pouvoirs locaux

MOUSCRON. — Un arrêté ministériel du 14 juillet 2021 approuve la délibération du 22 juin 2021 par laquelle le conseil communal de Mouscron établit, pour les exercices 2021 à 2025, une redevance communale sur la délivrance de tous documents administratifs quelconques.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/205166]

Plaatselijke Besturen

MOESKROEN. — Bij ministerieel besluit van 14 juli 2021 wordt de beraadslaging van 22 juni 2021 goedgekeurd, waarbij de gemeenteraad van Moeskroen, voor de boekjaren 2021 tot 2025, een gemeentelijke heffing instelt op het verstrekken van alle bestuursdocumenten van allerlei aard.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/205071]

Environnement

Par acte du 11 octobre 2021, la SA R.C.C. sise Boulevard Eisenhower 123 à 7500 Tournai est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-11-01.

Par acte du 11 octobre 2021, la EOOD GRUENE sise Lavski Rid 4/16 à 1680 Sofia est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-11-02.

Par acte du 11 octobre 2021, la NV LAUTERTRANS sise Gallifortlei 276 à 2100 Deurne est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-11-03.

Par acte du 11 octobre 2021, la SRL BC TOITS sise Rue Ronchain 28 à 7333 Tertre est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-11-04.

Par acte du 11 octobre 2021, la BV B. SOONTIËNS TRANSPORT sise Hofstede 22 à 5541 Sj Reusel est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-11-05.

Par acte du 11 octobre 2021, l'enregistrement identifié par le numéro 2017-09-15-15 de M. Jean STRIVET rue du Panorama 18 à 6530 Thuin est retiré.

Par acte du 11 octobre 2021, l'enregistrement identifié par le numéro 2020-02-03-15 de M. Jeroen HOEDEMAKER Grevelingen 70 à 8032 Kv Zwolle est retiré.

Par acte du 11 octobre 2021, l'enregistrement octroyé à M. Wojciech JUCHNIKOWSKI Jesionowa 21 à 21-500 Biaka Pudlaska est modifié.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2020-06-11-01.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/205072]

Environnement

Par acte du 12 octobre 2021, la SARL RB TRANS sise rue Batty Weber 24 à 3755 Rumelange est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-12-01.

Par acte du 12 octobre 2021, la ASBL LE MOULIN DE LA HUNELLE sise rue d'Ath 90 à 7950 Chievres est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-12-02.

Par acte du 12 octobre 2021, M. Mircea COVACIU sis rue Pairelle 11 à 5651 Thy-Le-Château est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-12-03.

Par un acte du 12 octobre 2021, M. Emanuel DAN COVACIU sis rue des Amuges 18 à 6240 Farciennes est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-12-04.

Par un acte du 12 octobre 2021, M. Marius COVACIU sis rue des Amuges 11 à 6240 Farciennes est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.
L'enregistrement est identifié par le numéro 2021-10-12-05.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/33680]

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté 2021/2719 du Collège de la Commission Communautaire Française relatif à l'approbation des profils métier et de formation de « Gouvernant-e d'étage », de « Valet / Femme de chambre », de « Gestionnaire parc de véhicules » produits par le Service Francophone des Métiers et des Qualifications (SFMQ)

Le Collège,

Vu l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service Francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé « S.F.M.Q. », conclu à Bruxelles le 27 mars 2009 ;

Vu le Décret du 10 décembre 2015 portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le Service Francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé « SFMQ » ;

Considérant que la ChaCA du S.F.M.Q. a validé le 17 septembre 2021 la révision et la création de profils de métier et de formation ;

Sur proposition du Membre du Collège ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Collège de la Commission communautaire française approuve la révision des profils de métier et de formation de gouvernant / gouvernante d'étage (HOUSE-gouv.et-V02-2021) défini à l'annexe 1, tel que validé par la ChaCA en séance.

Art. 2. L'approbation des profils révisés repris ci-dessus abroge *de facto* leur précédente version.

Art. 3. Le Collège de la Commission communautaire française approuve les profils de métier et de formation du valet / femme de chambre (HOUSE-val.cham-V01-2021) défini à l'annexe 2, tel que validé par la ChaCA.

Art. 4. Le Collège de la Commission communautaire française approuve les profils de métier et de formation de gestionnaire parc de véhicules (LOG-gest-parc véhi-V01-2021) défini à l'annexes 3, tel que validé par la ChaCA en séance.

Art. 5. Le délai de mise en œuvre, visé à l'article 29, 2° de l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le Service francophone des Métiers et des Qualifications (en abrégé SFMQ) est de 2 ans et 7 jours pour tout profil révisé, et de 3 ans et 7 jours pour tout nouveau profil, à compter de la date de l'agrément du profil par la Chambre de Concertation et d'agrément du SFMQ.

Au-delà de ce délai, l'article 31 de l'Accord précité sera d'application.

Art. 6. Le membre du collège en charge de la formation professionnelle est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 21 octobre 2021.

Pour le Collège :

B. TRACHTE

Présidente du Collège de la Commission communautaire française

B. CLERFAYT

Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/33688]

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté 2021/2735 du Collège de la Commission communautaire Française relatif à l'approbation des référentiels de validation des compétences associés au métier de « Technicien-ne en installations électriques » dans le cadre de l'accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences

Le Membre du Collège,

Vu l'Accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences, l'article 9 ;

Vu le Décret de l'Assemblée de la Commission communautaire française du 29 mars 2019 portant assentiment à l'Accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences ;

Considérant l'approbation du Comité directeur du 5 mai 2021 ;

Sur proposition du membre du Collège en charge de la Formation professionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127 de celle-ci.

Art. 2. Le référentiel de validation des compétences relatif au métier de « Technicien-ne en installations électriques » est approuvé comme suit :

Métier	Intitulés des unités de compétence	Code
Technicien/Technicienne en installations électriques	UC1 : Concevoir une installation électrique résidentielle	TECINSTEL1
	UC2 : Vérifier, diagnostiquer et dépanner (y compris remettre en service) une installation électrique résidentielle	TECINSTEL2
	UC3 : Organiser la mise en service, vérifier, diagnostiquer et dépanner une installation électrique, industrielle et tertiaire	TECINSTEL3

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication.

Fait à Bruxelles, le 21 octobre 2021.

Pour le Collège :

B. TRACHTE

Présidente du Collège de la Commission communautaire française

B. CLERFAYT

Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/33689]

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté 2021/2736 du Collège de la Commission communautaire française relatif à l’approbation des référentiels de validation des compétences associés au métier de « Technicien-ne des arts de la scène et de l’évènement » dans le cadre de l’accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences

Le Membre du Collège,

Vu l’Accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences, l’article 9 ;

Vu le Décret de l’Assemblée de la Commission communautaire française du 29 mars 2019 portant assentiment à l’Accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences ;

Considérant l’approbation du Comité directeur du 3 février 2021 ;

Sur proposition du membre du Collège en charge de la Formation professionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l’article 138 de la Constitution, une matière visée à l’article 127 de celle-ci.

Art. 2. Le référentiel de validation des compétences relatif au métier de « Technicien-ne des arts de la scène et de l’évènement » est approuvé comme suit :

Métier	Intitulés des unités de compétence	Code
Technicien/Technicienne des arts de la scène et de l’évènement	UC4 : Réaliser une installation d’éclairage asservie	TECSPEC4
	UC5 : Réaliser une installation sonore avec console numérique	TECSPEC5

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication.

Fait à Bruxelles, le 21 octobre 2021.

Pour le Collège :

B. TRACHTE,

Présidente du Collège de la Commission communautaire française

B. CLERFAYT

Membre du Collège chargé de la Formation professionnelle

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2021/204982]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij twee arresten van 30 september 2021, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 6 en 7 oktober 2021, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 221, § 1, van de AWDA, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet gelezen in samenhang met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens door de ontstentenis van een bevoegdheid van de strafrechter die gelijkwaardig is aan die welke door artikel 263 van de AWDA is toegekend aan de Administratie Douane & Accijnzen, waardoor de administratie de bevoegdheid heeft om een transactie aan te bieden waarbij gedeeltelijk of geheel wordt afgezien van de verbeurdverklaring van de goederen en waarbij evenmin een verplichting tot betaling van de tegenwaarde van de goederen wordt opgelegd, daar waar de strafrechter steeds verplicht is om beklagde te veroordelen tot de verbeurdverklaring evenals tot de daaraan verbonden veroordeling tot betaling van de tegenwaarde van de goederen bij niet wederoverlegging ervan ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 7645 en 7646 van de rol van het Hof, werden samengevoegd met de zaak met rolnummer 7616.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2021/204982]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par deux arrêts du 30 septembre 2021, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour les 6 et 7 octobre 2021, la Cour d'appel d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 221, § 1^{er}, de la loi générale sur les douanes et accises viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le juge pénal n'est pas investi d'une compétence équivalente à celle que l'article 263 de la loi générale sur les douanes et accises confère à l'Administration des douanes et accises, de sorte que l'administration a le pouvoir de proposer une transaction par laquelle elle renonce en tout ou en partie à la confiscation des marchandises et par laquelle elle n'impose pas non plus une obligation de paiement de la contre-valeur des marchandises, alors que le juge pénal est toujours tenu de condamner le prévenu à la confiscation ainsi qu'au paiement de la contre-valeur des marchandises qui l'assortit en cas de non-représentation de celles-ci ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 7645 et 7646 du rôle de la Cour, ont été jointes à l'affaire portant le numéro 7616 du rôle.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2021/204982]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In zwei Entscheidungen vom 30. September 2021, deren Ausfertigungen am 6. und 7. Oktober 2021 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen sind, hat der Appellationshof Antwerpen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 221 § 1 des Allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention wegen des Nichtvorhandenseins einer Zuständigkeit des Strafrichters, die mit derjenigen gleichwertig ist, die durch Artikel 263 des Allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen der Zoll- und Akzisenverwaltung verliehen wird, wodurch die Verwaltung dafür zuständig ist, einen Vergleich anzubieten, bei dem ganz oder teilweise auf die Einziehung der Güter verzichtet wird und bei dem genauso wenig eine Verpflichtung zur Zahlung des Gegenwerts der Güter auferlegt wird, wohingegen der Strafrichter immer dazu verpflichtet ist, den Angeklagten zur Einziehung sowie - damit zusammenhängend - zur Zahlung des Gegenwerts der Güter bei Nichtvorlage zu verurteilen? ».

Diese unter den Nummern 7645 und 7646 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 7616 verbunden.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2021/205120]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 octobre 2021 et parvenue au greffe le 8 octobre 2021, Charlotte D'Hondt a introduit un recours en annulation de la loi du 2 avril 2021, du décret de la Communauté flamande du 2 avril 2021, du décret de la Communauté française du 25 mars 2021, du décret de la Communauté germanophone du 29 mars 2021, de l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 2 avril 2021, du décret de la Région wallonne du 1^{er} avril 2021 et du décret de la Commission communautaire française du 1^{er} avril 2021 « portant assentiment à l'accord de coopération du 12 mars 2021 entre l'Etat fédéral, la

Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives aux vaccinations contre la COVID-19 » (publiés respectivement au *Moniteur belge* du 12 avril 2021, deuxième édition, du 9 avril 2021, du 6 avril 2021, du 12 avril 2021, deuxième édition, du 9 avril 2021, du 12 avril 2021, deuxième édition, et du 7 avril 2021).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7648 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2021/205120]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 oktober 2021 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 oktober 2021, heeft Charlotte D'Hondt beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 2 april 2021, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 2 april 2021, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 25 maart 2021, van het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 29 maart 2021, van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 2 april 2021, van het decreet van het Waalse Gewest van 1 april 2021 en van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 1 april 2021 « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot vaccinaties tegen COVID-19 » (bekendgemaakt respectievelijk in het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 2021, tweede editie, van 9 april 2021, van 6 april 2021, van 12 april 2021, tweede editie, van 9 april 2021, van 12 april 2021, tweede editie, en van 7 april 2021).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7648 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2021/205120]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 7. Oktober 2021 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. Oktober 2021 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Charlotte D'Hondt Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 2. April 2021, des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 2. April 2021, des Dekrets der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 25. März 2021, des Dekrets der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 29. März 2021, der Ordonnanz der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission vom 2. April 2021, des Dekrets der Wallonischen Region vom 1. April 2021 und des Dekrets der Französischen Gemeinschaftskommission vom 1. April 2021 « zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 12. März 2021 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit Impfungen gegen COVID-19 » (jeweils veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. April 2021, zweite Ausgabe, vom 9. April 2021, vom 6. April 2021, vom 12. April 2021, zweite Ausgabe, vom 9. April 2021, vom 12. April 2021, zweite Ausgabe, und vom 7. April 2021).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7648 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2021/204981]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 4 oktober 2021, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 oktober 2021, heeft de Politierechtbank Oost-Vlaanderen, afdeling Sint-Niklaas, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 65/1 van de Wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de bepalingen over de fundamentele rechten en vrijheden gewaarborgd in titel II van de Grondwet, (met name de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet) én artikel 6.1 EVRM, in de interpretatie dat deze bepaling de rechter bij een beroepsprocedure tegen een bevel tot betalen niet toelaat te onderzoeken of de redelijke termijn in strafzaken werd nageleefd, alsook de rechter niet in de mogelijkheid verkeert om een eventuele overschrijding van de redelijke termijn te remediëren conform artikel 21ter VTSv.?

2. Schendt artikel 65/1 van de Wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de bepalingen over de fundamentele rechten en vrijheden gewaarborgd in titel II van de Grondwet, (met name de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet) én artikel 6.1 EVRM, in de interpretatie dat deze bepaling de rechter niet toelaat om bij een beroep tegen een bevel tot betalen de sanctie te individualiseren in functie van de concrete omstandigheden waarin de feiten werden gepleegd of in functie van de persoonlijke omstandigheden van de overtreder ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7649 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschant

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2021/204981]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 4 octobre 2021, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 octobre 2021, le Tribunal de police de Flandre orientale, division Saint-Nicolas, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière viole-t-il les dispositions consacrant les droits et libertés fondamentaux, garantis par le titre II de la Constitution (notamment les articles 10, 11 et 13 de la Constitution) et l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme, dans l'interprétation selon laquelle, dans le cadre d'une procédure de recours contre un ordre de paiement, cette disposition ne permet pas au juge d'examiner si le délai raisonnable en matière pénale a été respecté ou de remédier à un éventuel dépassement du délai raisonnable conformément à l'article 21^{ter} du titre préliminaire du Code de procédure pénale ?

2. L'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière viole-t-il les dispositions consacrant les droits et libertés fondamentaux, garantis par le titre II de la Constitution (notamment les articles 10, 11 et 13 de la Constitution) et l'article 6, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme, dans l'interprétation selon laquelle, dans le cadre d'un recours contre un ordre de paiement, cette disposition ne permet pas au juge d'individualiser la sanction en fonction des circonstances concrètes dans lesquelles les faits ont été commis ou en fonction des circonstances personnelles du contrevenant ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7649 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2021/204981]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 4. Oktober 2021, dessen Ausfertigung am 12. Oktober 2021 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Ostflandern, Abteilung Sint-Niklaas, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

« 1. Verstößt Artikel 65/1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei gegen die Bestimmungen über die Grundrechte und -freiheiten im Sinne von Titel II der Verfassung (insbesondere die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung) und Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, dahin ausgelegt, dass diese Bestimmung es dem Richter bei einem Beschwerdeverfahren gegen eine Zahlungsaufforderung nicht ermöglicht, zu prüfen, ob die annehmbare Frist in Strafsachen eingehalten wurde, und der Richter genauso wenig in der Lage ist, einer eventuellen Überschreitung der annehmbaren Frist gemäß Artikel 21^{ter} des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches abzuwehren?

2. Verstößt Artikel 65/1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei gegen die Bestimmungen über die Grundrechte und -freiheiten im Sinne von Titel II der Verfassung (insbesondere die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung) und Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, dahin ausgelegt, dass diese Bestimmung es dem Richter nicht ermöglicht, bei einem Beschwerdeverfahren gegen eine Zahlungsaufforderung die Sanktion je nach den konkreten Umständen der Begehung der Taten oder je nach den persönlichen Umständen des Zuwiderhandelnden zu individualisieren? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7649 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

GRONDWETTELIJK HOF

[2021/205065]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 7 oktober 2021, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 oktober 2021, heeft het Arbeidshof te Antwerpen, afdeling Antwerpen, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 120^{bis} Algemene Kinderbijslagwet van 19 december 1939, zoals ingevoerd door artikel 49 van de programmawet van 28 juni 2013, de artikelen 10 en 11 Grondwet al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23 van de Grondwet, in zoverre het geïnterpreteerd zou worden dat in geval van bedrieglijke handelingen of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen, er onbepaald in de tijd kan teruggevorderd worden voor zover er binnen de vijf jaar na de kennisname van het bedrog door de overheidsdienst een beslissing tot terugvordering wordt genomen, terwijl er bij de invordering van elke andere periodieke schuld, overeenkomstig artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, maar vijf jaar kan teruggegaan worden waardoor die bepaling een verschil in behandeling doet ontstaan tussen die beide categorieën van schuldenaars ?

2. Voor zover er geen schending zou vastgesteld worden naar aanleiding van de eerste prejudiciële vraag, schendt artikel 120^{bis} Algemene Kinderbijslagwet zoals ingevoerd door artikel 49 van de programmawet van 28 juni 2013 de artikelen 10 en 11 Grondwet al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23 van de Grondwet, in zoverre het geïnterpreteerd zou worden dat het artikel 120^{bis} AKBW, in zoverre de vijfjarige verjaringstermijn ingaat op de dag waarop de instelling kennis heeft van het bedrieglijke handelingen of van de valse of opzettelijk onvolledige verklaringen, met terugwerkende kracht kan toegepast worden waardoor ook uitkeringen die uitbetaald werden voor de inwerkingtreding van de wet die deze tekst heeft ingevoerd, dit is vanaf de inwerkingtreding van die bepaling op 1 augustus 2013, kunnen teruggevorderd worden, terwijl deze uitkeringen onder de vroegere wet niet meer konden teruggevorderd worden ingevolge het verstrijken van de vijfjarige verjaringstermijn ?

3. Indien op de eerste of de tweede prejudiciële vraag positief zou geantwoord worden, schendt artikel 120^{bis} Algemene Kinderbijslagwet, zoals ingevoerd door artikel 49 van de programmawet van 28 juni 2013 de artikelen 10 en 11 Grondwet al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23 van de Grondwet, voor zover er hierdoor een

onverantwoord onderscheid gemaakt wordt tussen burgerlijke vorderingen uit een misdrijf die, volgens artikel 120bis AKBW, kunnen verjaren voor de strafvordering en burgerlijke vorderingen uit een misdrijf die, volgens de artikelen 26 en 28 van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, niet kunnen verjaren voor de strafvordering ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 7650 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2021/205065]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 7 octobre 2021, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 octobre 2021, la Cour du travail d'Anvers, division Anvers, a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 120bis de la loi générale du 19 décembre 1939 relative aux allocations familiales, tel qu'il a été introduit par l'article 49 de la loi-programme du 28 juin 2013, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 23 de la Constitution, en ce qu'il serait interprété en ce sens que, dans le cas de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes, les prestations peuvent être réclamées de manière illimitée dans le temps pour autant que le service public prenne une décision de récupération dans un délai de cinq ans à compter du moment où il a connaissance de la fraude, alors que, dans le cas du recouvrement de toute autre dette périodique, conformément à l'article 2277 du Code civil, l'on ne peut remonter que cinq ans en arrière, de sorte que cette disposition crée une différence de traitement entre ces deux catégories de débiteurs ?

2. Pour autant que la première question préjudicielle ne donne pas lieu à un constat de violation, l'article 120bis de la loi générale relative aux allocations familiales, tel qu'il a été introduit par l'article 49 de la loi-programme du 28 juin 2013, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 23 de la Constitution, en ce qu'il serait interprété en ce sens que l'article 120bis de la loi générale relative aux allocations familiales peut être appliqué avec effet rétroactif, dans la mesure où le délai de prescription quinquennal prend cours le jour où l'institution a connaissance des manœuvres frauduleuses ou des déclarations fausses ou sciemment incomplètes, de sorte que les prestations versées avant l'entrée en vigueur de la loi qui a introduit ce texte, c'est-à-dire à partir de l'entrée en vigueur de cette disposition le 1^{er} août 2013, peuvent faire l'objet d'une réclamation, alors que, sous l'empire de l'ancienne loi, ces prestations ne pouvaient plus faire l'objet d'une réclamation à la suite de l'expiration du délai de prescription quinquennal ?

3. Si la première ou la deuxième question préjudicielle appelle une réponse affirmative, l'article 120bis de la loi générale relative aux allocations familiales, tel qu'il a été introduit par l'article 49 de la loi-programme du 28 juin 2013, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 23 de la Constitution, en ce qu'il crée une distinction injustifiée entre les actions civiles résultant d'une infraction qui, selon l'article 120bis de la loi générale relative aux allocations familiales, peuvent se prescrire avant l'action publique et les actions civiles résultant d'une infraction qui, selon les articles 26 et 28 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, ne peuvent pas se prescrire avant l'action publique ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 7650 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2021/205065]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 7. Oktober 2021, dessen Ausfertigung am 12. Oktober 2021 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Antwerpen, Abteilung Antwerpen, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

« 1. Verstößt Artikel 120bis des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes vom 19. Dezember 1939, eingeführt durch Artikel 49 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 23, insofern er dahin ausgelegt wird, dass im Falle betrügerischer Machenschaften oder falscher beziehungsweise wissentlich unvollständiger Erklärungen zeitlich unbegrenzt zurückgefordert werden könnte, soweit innerhalb von fünf Jahren nach der Kenntnisnahme des Betrugs vom öffentlichen Dienst eine Entscheidung zur Rückforderung getroffen wird, während bei der Beitreibung jeder anderen periodischen Schuld gemäß Artikel 2277 des Zivilgesetzbuches nur fünf Jahre zurückgegangen werden kann, wodurch diese Bestimmung einen Behandlungsunterschied zwischen diesen beiden Kategorien von Schuldnern entstehen lässt?

2. Insofern anlässlich der ersten Vorabentscheidungsfrage kein Verstoß festgestellt werden sollte: Verstößt Artikel 120bis des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes, eingeführt durch Artikel 49 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 23, insofern er dahin ausgelegt wird, dass Artikel 120bis des AFBG insofern, als die fünfjährige Verjährungsfrist an dem Tag einsetzt, an dem die Einrichtung von den betrügerischen Machenschaften oder den falschen beziehungsweise wissentlich unvollständigen Erklärungen Kenntnis erhält, rückwirkend angewandt werden könnte, wodurch auch Leistungen, die vor dem Inkrafttreten des Gesetzes, das diesen Text eingeführt hat, ausgezahlt wurden, d.h. ab dem Inkrafttreten dieser Bestimmung am 1. August 2013, zurückgefordert werden können, während diese Leistungen unter der Geltung des früheren Gesetzes infolge des Ablaufs der fünfjährigen Verjährungsfrist nicht mehr zurückgefordert werden konnten?

3. Wenn die erste oder die zweite Vorabentscheidungsfrage bejahend beantwortet werden sollte: Verstößt Artikel 120bis des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes, eingeführt durch Artikel 49 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 23, insofern dadurch ein ungerechtfertigter Unterschied gemacht wird zwischen aus einer Straftat sich ergebenden Zivilklagen, die gemäß Artikel 120bis des AFBG vor der Strafverfolgung verjähren können, und aus einer Straftat sich ergebenden Zivilklagen, die gemäß den Artikeln 26 und 28 des Gesetzes vom 17. April 1878 zur Einführung des einleitenden Titels des Strafprozessgesetzbuches nicht vor der Strafverfolgung verjähren können? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 7650 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.
Der Kanzler,
F. Meersschaut

CONSEIL D'ETAT

[C – 2021/22268]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

Monsieur G. ERVYN et autres ont sollicité l'annulation de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mai 2021 acceptant la demande de création et de modification de voiries, telle qu'identifiée sur le plan dressé par le géomètre-expert Michaël DONY, en date du 4 avril 2017 et modifiée en date du 12 décembre 2017, à l'exception de la demande de suppression de la voirie communale constituée de l'ancien sentier n° 69, qui est refusée.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 234.379/XIII-9381.

Pour le Greffier en chef,
Cécile Bertin,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2021/22268]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De heer G. ERVYN c.s. heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit d.d. 20 mei 2021 van de Waalse Regering houdende inwilliging van de aanvraag tot het aanleggen en wijzigen van wegen, zoals aangegeven op het plan dat door landmeter-expert Michaël DONY opgemaakt is op 4 april 2017 en gewijzigd is op 12 december 2017, met uitzondering van de aanvraag tot opheffing van de gemeenteweg die gevormd wordt door buurtweg nr. 69, welke aanvraag afgewezen wordt.

Deze zaak is ingeschreven onder rolnummer G/A. 234.379/XIII-9381.

Voor de Hoofdgriffier,
Cécile Bertin,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2021/22268]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Herr G. ERVYN u.a. haben die Nichtigerklärung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Mai 2021 beantragt, mit dem dem Antrag auf Anlegen und Abänderung von Wegen, wie er auf dem vom Landmesser-Gutachter Michaël DONY am 4. April 2017 erstellten und am 12. Dezember 2017 abgeänderten Plan erwähnt wird, stattgegeben wird, mit Ausnahme des Antrags auf Streichung des aus dem Fußweg Nr. 69 bestehenden Gemeindewegs, der abgewiesen wird.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 234.379/XIII-9381 in die Liste eingetragen.

Für den Chefgraffier,
Cécile Bertin,
Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2021/22318]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La S.A. SEA PORT RESIDENTIES, la S.A. CREADOMUS INVEST et la S.A. BELGISCHE NIEUWBOUWMAATSCHAPPIJ, ayant toutes élu domicile chez Me Victor Petitat, avocat, ayant son cabinet à 8000 Bruges, Ter Pannestraat 1, ont demandé le 21 septembre 2021 l'annulation de la délibération du conseil communal de la ville de Bruges du 31 mai 2021 portant fixation définitive du plan communal d'exécution spatiale 'Vissershaven'.

Cette délibération a été publiée au *Moniteur belge* du 23 juillet 2021.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A.234.631/X-17998.

Au nom du Greffier en chef,
Tessel Adriaensens,
Secrétaire en chef faisant fonction.

RAAD VAN STATE

[C – 2021/22318]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De nv SEA PORT RESIDENTIES, nv CREADOMUS INVEST en nv BELGISCHE NIEUWBOUWMAATSCHAPPIJ, allen woonplaats zijnd bij Mr. Victor Petitat, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ter Pannestraat 1, hebben op 21 september 2021 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de stad Brugge van 31 mei 2021, waarin het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Vissershaven' definitief wordt vastgesteld.

Dit besluit werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2021.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 234.631/X-17998.

Namens de Hoofdgriffier,
Tessel Adriaensens,
Waarnemend hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2021/22318]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die SEA PORT RESIDENTIES AG, die CREADOMUS INVEST AG und die BELGISCHE NIEUWBOUWMAATSCHAPPIJ AG, die alle bei Herrn Victor Petitat, Rechtsanwalt in 8000 Brügge, Ter Pannestraat 1, Domizil erwählt haben, haben am 21. September 2021 die Nichtigkeitsklärung des Beschlusses des Gemeinderates der Stadt Brügge vom 31. Mai 2021 zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans 'Vissershaven' beantragt.

Dieser Beschluss wurde im Belgischen Staatsblatt vom 23. Juli 2021 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.234.631/X-17998 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers,
Tessel Adriaensens,
stellvertretende Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2021/22267]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La commune de Schaerbeek a sollicité l'annulation de l'arrêté royal du 13 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une allocation destinée à la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2020.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 16 mars 2021.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 233.668/XV-4749.

Au nom du Greffier en chef,
Cécile Bertin,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2021/22267]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De gemeente Schaarbeek heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 13 december 2020 betreffende de toekenning van een toelage in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2020.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2021.

Deze zaak is ingeschreven onder rolnummer G/A 233.668/XV-4749.

Namens de Hoofdgriffier,
Cécile Bertin,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2021/22267]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Gemeinde Schaerbeek hat die Nichtigkeitsklärung des Königlichen Erlasses vom 13. Dezember 2020 über die Gewährung einer Zulage im Rahmen der Durchführung einer örtlichen Sicherheits- und Vorbeugungspolitik für das Jahr 2020 beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. März 2021 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 233.668/XV-4749 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers,
Cécile Bertin,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2021/33490]

27 AOUT 2021. — Circulaire n° 685^{bis}. — Directives dans le cadre des mesures particulières COVID-19 pour les membres du personnel de la Fonction publique fédérale en matière d'organisation du travail. — Modification de la circulaire n° 685 du 1^{er} septembre 2020. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire n° 685^{bis} de la Ministre de la Fonction publique du 27 août 2021 - Directives dans le cadre des mesures particulières COVID-19 pour les membres du personnel de la Fonction publique fédérale en matière d'organisation du travail - Modification de la circulaire n° 685 du 1^{er} septembre 2020 (*Moniteur belge* du 31 août 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2021/33490]

27 AUGUSTUS 2021. — Omzendbrief nr. 685^{bis}. — Richtlijnen in het kader van de bijzondere COVID-19-maatregelen voor de personeelsleden van het federaal openbaar ambt inzake de organisatie van het werk — Wijziging van omzendbrief nr. 685 van 1 september 2020. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief nr. 685^{bis} van de Minister van Ambtenarenzaken van 27 augustus 2021 - Richtlijnen in het kader van de bijzondere COVID-19-maatregelen voor de personeelsleden van het federaal openbaar ambt inzake de organisatie van het werk - Wijziging van omzendbrief nr. 685 van 1 september 2020 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST POLITIK UND UNTERSTÜTZUNG

[C – 2021/33490]

27. AUGUST 2021 — Rundschreiben Nr. 685bis — Richtlinien im Rahmen der besonderen COVID-19-Maßnahmen für Personalmitglieder des föderalen öffentlichen Dienstes in Sachen Arbeitsorganisation — Abänderung des Rundschreibens Nr. 685 vom 1. September 2020 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens Nr. 685bis der Ministerin des Öffentlichen Dienstes vom 27. August 2021 - Richtlinien im Rahmen der besonderen COVID-19-Maßnahmen für Personalmitglieder des föderalen öffentlichen Dienstes in Sachen Arbeitsorganisation - Abänderung des Rundschreibens Nr. 685 vom 1. September 2020

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST POLITIK UND UNTERSTÜTZUNG

27. AUGUST 2021 — Rundschreiben Nr. 685bis — Richtlinien im Rahmen der besonderen COVID-19-Maßnahmen für Personalmitglieder des föderalen öffentlichen Dienstes in Sachen Arbeitsorganisation — Abänderung des Rundschreibens Nr. 685 vom 1. September 2020

An die föderalen öffentlichen Dienste und die Dienste, die ihnen unterstehen, an das Ministerium der Landesverteidigung und an die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem föderalen administrativen öffentlichen Dienst angehören, so wie er in Artikel 1 des Gesetzes vom 22. Juli 1993 zur Festlegung bestimmter Maßnahmen in Bezug auf den öffentlichen Dienst bestimmt ist

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Erwägung, dass eine neue Phase in der Bewältigung der Coronavirus-Pandemie begonnen hat und dass die Maßnahmen in Bezug auf die Arbeitsorganisation innerhalb des föderalen administrativen öffentlichen Dienstes an diese neuen Gegebenheiten angepasst werden müssen,

in Erwägung der Notwendigkeit, die Konsequenzen für die Personalmitglieder des föderalen administrativen öffentlichen Dienstes zu verdeutlichen und zu präzisieren,

möchte ich Sie bitten, den Personalmitgliedern der in Ihrem Verantwortungsbereich liegenden Dienste folgende Richtlinien in Bezug auf die Arbeitsorganisation zu erteilen.

Es wird auf die Richtlinien verwiesen, die erwähnt sind in Kapitel 2 des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 in seiner letzten Fassung oder wie zuletzt abgeändert durch jede andere Bestimmung, durch die vorerwähntes Kapitel 2 ersetzt oder abgeändert wird und deren Anwendungsbereich dem Anwendungsbereich des vorliegenden Rundschreibens entspricht.

Seit dem 27. Juni 2021 wurde Homeoffice für alle Unternehmen, Vereinigungen und Dienste gleich welcher Größe **dringend empfohlen**, und zwar für alle Personalmitglieder, deren Funktion sich dazu eignet. Die Arbeit im Homeoffice ist also nicht mehr Pflicht und wird gemäß den bestehenden Vereinbarungen ausgeübt. Dies schließt daher nicht mehr die Möglichkeit aus, Rückkehrzeiten oder physische Versammlungen zu organisieren. Es ist völlig klar, dass alle möglichen Vorbeugungsmaßnahmen am Arbeitsplatz beachtet werden müssen.

Der Konzertierungsausschuss von Freitag, dem 20. August 2021, hat eine Reihe von Lockerungen angekündigt, die ebenfalls für die föderalen Dienste gelten.

Gleichzeitig wurde angekündigt, dass einige dieser Lockerungen noch nicht für die Brüsseler Region gelten würden. Konkret bedeutet dies für die Dienste, die sich in der Region Brüssel-Hauptstadt befinden, Folgendes:

* Homeoffice bleibt dringend empfohlen.

* In öffentlich zugänglichen Bereichen bleibt das Bedecken von Mund und Nase mit einer Mundschutzmaske Pflicht.

* Im Zusammenhang mit der Organisation von Veranstaltungen, Rückkehrtagen usw. bleiben die Regeln, die im vorerwähnten Ministeriellen Erlass vom 28. Oktober 2020 in der Fassung vor seiner am 1. September 2021 in Kraft tretenden Abänderung festgelegt sind, anwendbar.

Ab dem 1. September 2021 gelten außerdem folgende Regeln:

* Wenn ein Personalmitglied aus gesundheitlichen Gründen nicht an seinen physischen Arbeitsplatz zurückkehren kann, kann es eine spontane Konsultation bei seinem arbeitsmedizinischen Dienst (für die FÖD handelt es sich um Empreva) beantragen. Der Arbeitsarzt beurteilt dann, welche Vorbeugungsmaßnahmen für das betreffende Personalmitglied erforderlich und gegebenenfalls zusätzlich zu ergreifen sind.

* Im Gegensatz zu den Bestimmungen des vorigen Punktes muss ein Personalmitglied, dem eine Quarantäne- oder Isolierungsmaßnahme auferlegt worden ist (weil es einen Hochrisikokontakt gehabt hat oder aus dem Ausland zurückkehrt) keine Konsultation beim Arbeitsarzt beantragen. In diesem Fall bleiben die Bestimmungen der Punkte 2 und 3 des Rundschreibens Nr. 685 vom 1. September 2020 unverändert anwendbar.

* Lebt ein Personalmitglied mit einer Person mit hohem Gesundheitsrisiko zusammen, so ergreift es die erforderlichen Vorbeugungsmaßnahmen, einschließlich auf dem Arbeitsweg und an seinem physischen Arbeitsplatz.

Vorliegendes Rundschreiben ersetzt das Rundschreiben Nr. 685 und tritt am 1. September 2021 in Kraft. Diese Richtlinien gelten ab diesem Datum für alle Personalmitglieder, einschließlich der Personalmitglieder, die vor dem 1. September 2021 ein Quarantäne-Zertifikat mit dem Vermerk eines Abwesenheitszeitraums über den 1. September 2021 hinaus eingereicht haben.

Personalmitglieder, die aufgrund gesundheitlicher Probleme nicht an ihren physischen Arbeitsplatz zurückkehren können, müssen sich so schnell wie möglich an ihren arbeitsmedizinischen Dienst wenden. Personalmitglieder, die mit einer Person mit hohem Gesundheitsrisiko zusammenleben, müssen unverzüglich mit ihrem Dienstleiter Kontakt aufnehmen, um die erforderlichen Vorkehrungen für ihre Rückkehr zu treffen.

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes

P. DE SUTTER

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205249]

Sélection comparative de Testers/Test automators (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21213

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205249]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Testers/Testautomators (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG21288

Solliciteren kan tot 29/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 25 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205247]

Sélection comparative de System Administrators (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21227

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205247]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige System Administrators (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG21296

Solliciteren kan tot 29/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 10 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205261]

Sélection comparative de Java developers (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21231

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205261]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Java developers (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG21300

Solliciteren kan tot 29/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 20 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205194]

Sélection comparative de Testers/Testautomators (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21235

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205194]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Testers/Testautomators (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG21309

Solliciteren kan tot 29/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

Een lijst van maximaal 25 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205241]

Sélection comparative de Responsables Service IT - A3 (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPP Politique scientifique. — Numéro de sélection : AFG21251

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences.

Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au Président du Comité de direction du **SPP Politique scientifique**.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205241]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Verantwoordelijken IT-dienst A3 (m/v/x) (niveau A3) voor de POD Wetenschapsbeleid. — Selectienummer : ANG21339

Solliciteren kan tot 18/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel.

Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de Voorzitter van het Directiecomité van de **POD Wetenschapsbeleid**.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205230]

Sélection comparative de Assistantes juridiques (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Service Public Régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB21040

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 8 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205230]

Vergelijkende selectie van Franstalige juridische medewerkers (m/v/x) (niveau B) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : AFB21040

Solliciteren kan tot 18/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 8 laureaten, geldig voor 2 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205232]

Sélection comparative de Inspecteurs - entreprises du secteur automobile (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Service Public Régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB21041

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 14 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205232]

Vergelijkende selectie van Franstalige Inspecteurs - autobedrijven (m/v/x) (niveau B) voor Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : AFB21041

Solliciteren kan tot 18/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 14 laureaten, geldig voor 2 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205243]

Résultat de la sélection comparative de Directeurs Personnel et Organisation (m/f/x) (niveau A3), néerlandophones, pour la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. — Numéro de sélection : ANB21018

Ladite sélection a été clôturée le 27/10/2021.

Le nombre de lauréats s'élève à 0.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205243]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Directeurs Personeel en Organisatie (m/v/x) (niveau A3) voor de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij. — Selectienummer : ANB21018

Deze selectie werd afgesloten op 27/10/2021.

Er zijn 0 laureaten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205255]

Sélection comparative de Java Developers (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG21226. — Erratum

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/11/2021 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205255]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Java Developers (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG21293. — Erratum

Solliciteren kan tot 29/11/2021 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOB BOSA via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van maximaal 15 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2021/205193]

Résultat de la sélection comparative d'experts en sécurité des produits (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG21184

Ladite sélection a été clôturée le 26/10/2021.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences.

Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement à la Présidente du Comité de Direction du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie qui prend la décision finale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2021/205193]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten Productveiligheid (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG21184

Deze selectie werd afgesloten op 26/10/2021.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel.

Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de afgevaardigde bestuurder van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die de finale beslissing neemt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2021/33706]

Résultat de la sélection comparative d'Accompagnateurs de retour (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour la Direction générale de l'Office des Etrangers du SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG21130

Ladite sélection a été clôturée le 29/09/2021.

Le nombre de lauréats s'élève à 32.

La liste est valable 1 an.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2021/33706]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Terugkeerbegeleider (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: AFG21130

Deze selectie werd afgesloten op 29/09/2021.

Er zijn 32 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines***Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2021/55698]

**Succession en déshérence
de Coomans, Christiane Emilie Berthe**

Mme Coomans, Christiane Emilie Berthe, née à Ixelles le 12 septembre 1980, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charrette 21, est décédée à Woluwe-Saint-Lambert le 3 avril 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services Patrimoniaux, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance francophone de Bruxelles, a par ordonnance du 27 mai 2021, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Le conseiller-général des Services patrimoniaux,
Wim Servranckx

(55698)

**Succession en déshérence
de Van Den Bogaert, Dirk Arthur**

M. Van Den Bogaert, Dirk Arthur, né à Zandbergen le 3 septembre 1956, domicilié à 1500 Hal, Meiboom 28, est décédé à Hal le 17 septembre 2018, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale - Services Patrimoniaux, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a par ordonnance du 21 juin 2021, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, 5 juillet 2021.

Le conseiller-général des Services patrimoniaux,
Wim Servranckx

(55699)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen***Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2021/55698]

**Erfloze nalatenschap
van Coomans, Christiane Emilie Berthe**

Mevr. Coomans, Christiane Emilie Berthe, geboren te Elsene op 12 september 1930, wonende te 2100 Sint-Lambrechts-Woluwe, Karrestraat 27, is overleden te Sint-Lambrechts-Woluwe op 3 april 2008, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de Franstalige rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 27 mei 2021, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

De adviseur-generaal van de Patrimoniumdiensten,
Wim Servranckx

(55698)

**Erfloze nalatenschap
van Van Den Bogaert, Dirk Arthur**

De heer Van Den Bogaert, Dirk Arthur, geboren te Zandbergen op 3 september 1956, wonende te 1500 Halle, Meiboom 28, is overleden te Halle op 17 september 2018, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Algemene Administratie Patrimoniumdocumentatie - Patrimoniumdiensten, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 21 juni 2021, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 5 juli 2021.

De adviseur-generaal van de Patrimoniumdiensten,
Wim Servranckx

(55699)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2021/205205]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions.

Adresse : rue Ernest Blerot, 1 à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 h à 12 h ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02 233 41 48 et 49 11

Télécopie : 02 233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2021/205205]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen.

Adres : Ernest Blerotstraat, 1 te 1070 Brussel, lokaal 4195. van 9 u tot 12 u of met afspraak

Telefoon : 02 233 41 48 en 49 11

Fax : 02 233 41 45.

E-mail : coa@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 27/09/2021, déposée le 06/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Employeurs et travailleurs agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale
- Centres d'accueil pour demandeurs d'asile agréés et/ou subventionnés par l'Autorité fédérale
- objet : Emplois de fin de carrière (2021-2022)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 166669 du 15/07/2021
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167705/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 13/09/2021, déposée le 08/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels, des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée
- Centres de psychiatrie légale
- Centres de revalidation pour lesquels le Comité de l'assurance de l'INAMI a conclu une convention et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, § 1^{er}, I, 5^o, de la loi spéciale du 8/08/1980 de réformes institutionnelles
- Soins infirmiers à domicile
- Services du sang de la Croix-Rouge de Belgique
- Centres médico-pédiatriques
- Maisons médicales
- objet : Formation
- durée de validité : à partir du 13/09/2021, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 167706/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 13/09/2021, déposée le 08/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels, des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée
- Centres de psychiatrie légale
- Centres de revalidation pour lesquels le Comité de l'assurance de l'INAMI, a conclu une convention et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, § 1^{er}, I, 5^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles
- Soins infirmiers à domicile
- Services du sang de la Croix-Rouge de Belgique
- Centres médico-pédiatriques
- Maisons médicales
- objet : Organisation du travail et stabilité des horaires
- durée de validité : à partir du 13/09/2021, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 167707/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/09/2021, neergelegd op 06/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Werkgevers en werknemers erkend en/of gesubsidieerd door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Opvangcentra voor asielzoekers erkend en/of gesubsidieerd door de federale overheid
- onderwerp : Landingsbanen (2021-2022)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 166669 van 15/07/2021
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167705/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2021, neergelegd op 08/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de categorale ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen
- Forensisch-psychiatrische centra
- Revalidatiecentra waarvoor het Comité van de verzekering van het RIZIV een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, § 1, I, 5^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen
- Thuisverpleging;
- Diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België
- Medisch-pediatrie centra
- Wijkgezondheidscentra.
- onderwerp : Opleiding
- geldigheidsduur : m.i.v. 13/09/2021, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 167706/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2021, neergelegd op 08/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de categorale ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen
- Forensisch-psychiatrische centra
- Revalidatiecentra waarvoor het Comité van de verzekering van het RIZIV, een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, § 1, I, 5^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen
- Thuisverpleging
- Diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België
- Medisch-pediatrie centra
- Wijkgezondheidscentra
- onderwerp : Arbeidsorganisatie en stabiliteit van de uurroosters
- geldigheidsduur : m.i.v. 13/09/2021, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 167707/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 13/09/2021, déposée le 08/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements soumis à la loi sur les hôpitaux, concernant les structures organisationnelles de réseaux hospitaliers formées à partir des établissements précités en exécution de la réglementation légale des autorités fédérales et régionales en matière de formation et d'agrément des réseaux hospitaliers
- objet : Volet social dans la formation de réseaux hospitaliers
- durée de validité : à partir du 13/09/2021, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 167708/CO/3300000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 13/09/2021, déposée le 08/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels, des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée
- Centres de psychiatrie légale
- Centres de revalidation pour lesquels le Comité de l'assurance de l'INAMI a conclu une convention et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, § 1, I, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles
- Soins infirmiers à domicile
- Services du sang de la Croix Rouge de Belgique
- Centres médico-pédiatriques
- Maisons médicales
- objet : Stabilité des contrats de travail dans le secteur couvert par les accords sociaux du 25 octobre 2017 et du 12 novembre 2020
- durée de validité : à partir du 13/09/2021, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 167709/CO/3300000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 23/09/2021, déposée le 07/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements et services du secteur de l'Aide à la Jeunesse
- objet : Jours de congé extra-légaux au personnel des services de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté française
- durée de validité : à partir du 01/01/2021, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 167710/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 23/09/2021, déposée le 07/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements et services de l'Aide à la Jeunesse
- objet : Octroi d'éco-chèques (personnel AAJ)
- exécution de la convention numéro 092235 du 20/02/2009
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/12/2021
- numéro d'enregistrement : 167711/CO/3190200.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEID SINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2021, neergelegd op 08/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met betrekking tot de organisatorische structuren van ziekenhuisnetwerken die vanuit voornoemde inrichtingen gevormd zijn in uitvoering van de wettelijke regelgeving van de federale en regionale overheden inzake de vorming en erkenning van de ziekenhuisnetwerken
- onderwerp : Sociaal luik bij de vorming van ziekenhuisnetwerken
- geldigheidsduur : m.i.v. 13/09/2021, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 167708/CO/3300000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEID SINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/09/2021, neergelegd op 08/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de categorale ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen
- Forensisch-psychiatrische centra
- Revalidatiecentra waarvoor het Comité van de verzekering van het RIZIV een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, § 1, I, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen
- Thuisverpleging
- Diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België
- Medisch-pediatrie centra
- Wijkgezondheidscentra.
- onderwerp : Stabieleit van arbeidsovereenkomsten in de sector die valt onder de sociale akkoorden van 25 oktober 2017 en van 12 november 2020
- geldigheidsduur : m.i.v. 13/09/2021, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 167709/CO/3300000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/09/2021, neergelegd op 07/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen en diensten van de sector "Aide à la jeunesse"
- onderwerp : Extralegale verlofdagen aan het personeel van de diensten van de "Aide à la Jeunesse" van de Franse Gemeenschap
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2021, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 167710/CO/3190200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/09/2021, neergelegd op 07/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Instellingen en diensten van de "Aide à la Jeunesse"
- onderwerp : Toekenning van ecocheques (personeel AAJ)
- uitvoering van overeenkomst nummer 092235 van 20/02/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/12/2021
- registratienummer : 167711/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 23/09/2021, déposée le 07/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- établissements et services agréés et/ou subsidiés par la Communauté française, la Région wallonne et la Communauté germanophone ou la Commission communautaire française, ainsi qu'aux travailleurs et employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui nesont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale est exercée en Région wallonne
- objet : Adaptation de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (2021-2022)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167712/CO/3190200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 23/09/2021, déposée le 07/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Etablissements et services agréés et/ou subsidiés par la Communauté française, la Région wallonne et la Communauté germanophone ou la Commission communautaire française, ainsi qu'aux travailleurs et employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés et dont l'activité principale est exercée en Région wallonne.
- objet : Adaptation de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (janvier-juin 2023)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/01/2023 au 30/06/2023
- numéro d'enregistrement : 167713/CO/3190200.

COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR OUVRIERS

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 12/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- objet : Perception de la cotisation patronale au Fonds de la formation des ouvriers par l'ONSS
- exécution de la convention numéro 106897 du 20/10/2011
- durée de validité : du 01/01/2022 au 31/03/2022
- numéro d'enregistrement : 167714/CO/1000000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE TRAVAIL INTERIMAIRE ET LES ENTREPRISES AGREES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 13/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Entreprises de travail intérimaire et travailleurs intérimaires
- objet : Prime corona
- durée de validité : du 12/10/2021 au 31/12/2021
- numéro d'enregistrement : 167715/CO/3220000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 08/09/2021, déposée le 13/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée 2021-2022
- durée de validité : du 01/07/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167716/CO/3270300.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/09/2021, neergelegd op 07/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen en diensten erkend en/of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap of de Franse Gemeenschapscommissie, evenals op de werknemers en de werkgevers vande inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die niet erkend of gesubsidieerd worden en waarvan de hoofdactiviteit wordt uitgeoefend in het Waalse Gewest
- onderwerp : Aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot hetrecht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (2021-2022)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167712/CO/3190200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS-INRICHTINGEN EN -DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/09/2021, neergelegd op 07/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Inrichtingen en diensten erkend en/of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap of de Franse Gemeenschapscommissie, evenals op de werknemers en de werkgevers van de inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die niet erkend of gesubsidieerd worden en waarvan de hoofdactiviteit wordt uitgeoefend in het Waalse Gewest
- onderwerp : Aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot hetrecht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (januari-juni 2023)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 30/06/2023
- registratienummer : 167713/CO/3190200.

AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR DE WERKLIEDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 12/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- onderwerp : Inning van de werkgeversbijdrage aan het fonds voor de vorming door de RSZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 106897 van 20/10/2011
- geldigheidsduur : van 01/01/2022 tot 31/03/2022
- registratienummer : 167714/CO/1000000.

PARITAIR COMITE VOOR DE UITZENDARBEID EN DE ERKENDE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF -DIENSTEN LEVEREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 13/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Uitzendbureaus en uitzendkrachten
- onderwerp : Coronapremie
- geldigheidsduur : van 12/10/2021 tot 31/12/2021
- registratienummer : 167715/CO/3220000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN VAN HET WAALSE GEWEST EN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/09/2021, neergelegd op 13/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid 2021-2022
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167716/CO/3270300.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 24/09/2021, déposée le 13/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Services partenaires des maisons de justice
- objet : Eco-chèques - services partenaires des maisons de justice
- exécution de la convention numéro 092235 du 20/02/2009
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/03/2022
- numéro d'enregistrement : 167717/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR FRANCOPHONE ET GERMANOPHONE DE L'AIDE SOCIALE ET DES SOINS DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 24/09/2021, déposée le 13/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- champ d'application :
- Crèches (en ce compris les préguardiennats et maisons communales d'accueil de l'enfance), services d'accueil d'enfants, services d'accueil spécialisé de la petite enfance, services d'accueil d'enfants malades à domicile et équipes SOS-Enfants
- objet : Eco-chèques - accueil de la petite enfance et équipes SOS-Enfants
- exécution de la convention numéro 092235 du 20/02/2009
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/03/2022
- numéro d'enregistrement : 167718/CO/3320000.

COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE GARAGE

Convention collective de travail conclue le 26/07/2021, déposée le 11/08/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- objet : Travail faisable et afflux
- exécution de la convention numéro 094293 du 18/06/2009
- remplacement de la convention numéro 154798 du 12/09/2019
- durée de validité : à partir du 01/07/2019, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 167719/CO/1120000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR AUDIO-VISUEL

Convention collective de travail conclue le 17/09/2021, déposée le 15/10/2021 et enregistrée le 15/10/2021.

- objet : Cotisations groupes à risque 2021-2022
- exécution de la convention numéro 117694 du 18/10/2013
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167720/CO/2270000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 02/09/2021, déposée le 24/09/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- champ d'application :
- Services d'aides familiales et aides seniors de la Communauté flamande (services privés d'aide logistique agréés par la Communauté flamande inclus)
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans (2023-2024)
- exécution de la convention numéro 151407 du 23/04/2019
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 167801/CO/3180200.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/09/2021, neergelegd op 13/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Partnerdiensten van de justitiehuisen
- onderwerp : Ecocheques - partnerdiensten van de justitiehuisen
- uitvoering van overeenkomst nummer 092235 van 20/02/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/03/2022
- registratienummer : 167717/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE FRANSTALIGE EN DUITSTALIGE WELZIJNS- EN GEZONDHEIDSSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/09/2021, neergelegd op 13/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Kinderdagverblijven (inclusief peutertuinen en gemeentelijke kinderopvangdiensten), diensten voor kinderopvang, opvangdiensten gespecialiseerd in kinderopvang, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en ploegen SOS-Kinderen
- onderwerp : Ecocheques - kinderopvang en ploegen SOS-Kinderen
- uitvoering van overeenkomst nummer 092235 van 20/02/2009
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/03/2022
- registratienummer : 167718/CO/3320000.

PARITAIR COMITE VOOR HET GARAGEBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/07/2021, neergelegd op 11/08/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- onderwerp : Werkbaar werk en instroom
- uitvoering van overeenkomst nummer 094293 van 18/06/2009
- vervanging van overeenkomst nummer 154798 van 12/09/2019
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2019, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 167719/CO/1120000.

PARITAIR COMITE VOOR DE AUDIOVISUELE SECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/09/2021, neergelegd op 15/10/2021 en geregistreerd op 15/10/2021.

- onderwerp : Risicogroepen bijdragen 2021-2022
- uitvoering van overeenkomst nummer 117694 van 18/10/2013
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167720/CO/2270000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/09/2021, neergelegd op 24/09/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap (private diensten voor logistieke hulp die erkend zijn door de Vlaamse gemeenschap inbegrepen)
- onderwerp : Regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 60 jaar (2023-2024)
- uitvoering van overeenkomst nummer 151407 van 23/04/2019
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 167801/CO/3180200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 02/09/2021, déposée le 24/09/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- champ d'application :
- Services d'aides familiales et aides seniors de la Communauté flamande (services privés d'aide logistique agréés par la Communauté flamande inclus)
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans (2023-2024)
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 167802/CO/3180200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 02/09/2021, déposée le 24/09/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- champ d'application :
- Services d'aides familiales et aides seniors de la Communauté flamande (services privés d'aide logistique agréés par la Communauté flamande inclus)
- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans (2023-2024)
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 167803/CO/3180200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 12/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adapté (janvier-juin 2023)
- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024
- numéro d'enregistrement : 167804/CO/3270200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 12/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adapté (2021-2022)
- durée de validité : du 01/07/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167805/CO/3270200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 12/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (2021-2022)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/01/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167806/CO/3270200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/09/2021, neergelegd op 24/09/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap (private diensten voor logistieke hulp die erkend zijn door de Vlaamse gemeenschap inbegrepen)
- onderwerp : Regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar (2023-2024)
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 167802/CO/3180200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/09/2021, neergelegd op 24/09/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap (private diensten voor logistieke hulp die erkend zijn door de Vlaamse gemeenschap inbegrepen)
- onderwerp : Regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 60 jaar (2023-2024)
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 167803/CO/3180200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 12/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid (januari-juni 2023)
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024
- registratienummer : 167804/CO/3270200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 12/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid (2021-2022)
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167805/CO/3270200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 12/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (2021-2022)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167806/CO/3270200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 12/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (2023)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/01/2023 au 30/06/2023
- numéro d'enregistrement : 167807/CO/3270200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE SUBSIDIEES PAR LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE

Convention collective de travail conclue le 12/10/2021, déposée le 12/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise du fonds de sécurité d'existence pour certains travailleurs âgés ayant une carrière longue
- durée de validité : du 01/07/2021 au 30/06/2023
- numéro d'enregistrement : 167808/CO/3270200.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 08/10/2021, déposée le 14/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail (CCT 151)
- durée de validité : du 01/07/2021 au 30/06/2023
- numéro d'enregistrement : 167809/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 08/10/2021, déposée le 14/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés ayant une carrière longue (CCT 152)
- durée de validité : du 01/07/2021 au 30/06/2023
- numéro d'enregistrement : 167810/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 08/10/2021, déposée le 14/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés ayant été occupés dans le cadre d'un métier lourd (CCT 143)
- exécution de la convention numéro 151407 du 23/04/2019
- durée de validité : du 01/07/2021 au 30/06/2023
- numéro d'enregistrement : 167811/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 08/10/2021, déposée le 14/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise 2021-2022 (CCT 153)
- durée de validité : du 01/07/2021 au 31/12/2022
- numéro d'enregistrement : 167812/CO/3190000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 12/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (2023)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 30/06/2023
- registratienummer : 167807/CO/3270200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN GESUBSIDIEERD DOOR DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 12/10/2021, neergelegd op 12/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage van het fonds voor bestaanszekerheid voor sommige werknemers met een lange loopbaan
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 30/06/2023
- registratienummer : 167808/CO/3270200.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/10/2021, neergelegd op 14/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nacht arbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn (CAO 151)
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 30/06/2023
- registratienummer : 167809/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/10/2021, neergelegd op 14/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen (CAO 152)
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 30/06/2023
- registratienummer : 167810/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/10/2021, neergelegd op 14/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers in een zwaar beroep die worden ontslagen (CAO 143)
- uitvoering van overeenkomst nummer 151407 van 23/04/2019
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 30/06/2023
- registratienummer : 167811/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/10/2021, neergelegd op 14/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage 2021-2022 (CAO 153)
- geldigheidsduur : van 01/07/2021 tot 31/12/2022
- registratienummer : 167812/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT

Convention collective de travail conclue le 08/10/2021, déposée le 14/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Dispense de l'obligation de disponibilité adaptée pour les travailleurs âgés licenciés dans le cadre d'un régime de chômage avec complément d'entreprise 2023-2024 (CCT 155)

- durée de validité : du 01/01/2023 au 31/12/2024

- numéro d'enregistrement : 167813/CO/3190000.

COMMISSION PARITAIRE DES PORTS

Convention collective de travail conclue le 11/10/2021, déposée le 14/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Guide sectoriel reprenant des mesures pour lutter contre la propagation du COVID-19

- modification de la convention numéro 167279 du 16/09/2021

- durée de validité : à partir du 11/10/2021, pour une durée indéterminée

- numéro d'enregistrement : 167814/CO/3010000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 14/10/2021, déposée le 19/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Octroi d'allocations complémentaires de chômage et de l'indemnité légale

- prolongation de la convention numéro 155207 du 30/09/2019

- durée de validité : du 01/10/2021 au 15/11/2021

- numéro d'enregistrement : 167815/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 14/10/2021, déposée le 19/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Intervention de Constructiv en cas d'inactivité due à l'éloignement du travail comme mesure de protection de la maternité

- prolongation de la convention numéro 166263 du 08/07/2021

- durée de validité : du 01/10/2021 au 15/11/2021

- numéro d'enregistrement : 167816/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 14/10/2021, déposée le 19/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Chômage avec complément d'entreprise à charge de Constructiv

- prolongation de la convention numéro 166262 du 08/07/2021

- durée de validité : du 01/10/2021 au 15/11/2021

- numéro d'enregistrement : 167817/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 14/10/2021, déposée le 19/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Organisation d'un reclassement professionnel sectoriel pour certains travailleurs âgés

- prolongation de la convention numéro 155202 du 30/09/2019

- durée de validité : du 01/10/2021 au 15/11/2021

- numéro d'enregistrement : 167818/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION

Convention collective de travail conclue le 14/10/2021, déposée le 19/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Emplois de fin de carrière

- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012

- durée de validité : du 01/01/2021 au 15/11/2021

- numéro d'enregistrement : 167819/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGS- INRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 08/10/2021, neergelegd op 14/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Vrijstelling van de verplichting van aangepaste beschikbaarheid voor oudere werknemers die worden ontslagen in het raam van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag 2023-2024 (CAO 155)

- geldigheidsduur : van 01/01/2023 tot 31/12/2024

- registratienummer : 167813/CO/3190000.

PARITAIR COMITE VOOR HET HAVENBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/10/2021, neergelegd op 14/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Sectorgids met maatregelen met betrekking tot de voorkoming van de verdere verspreiding van COVID-19

- wijziging van overeenkomst nummer 167279 van 16/09/2021

- geldigheidsduur : m.i.v. 11/10/2021, voor onbepaalde duur

- registratienummer : 167814/CO/3010000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/10/2021, neergelegd op 19/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Toekenning van aanvullende werkloosheidsuitkeringen en van de wettelijke vergoeding

- verlenging van overeenkomst nummer 155207 van 30/09/2019

- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 15/11/2021

- registratienummer : 167815/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/10/2021, neergelegd op 19/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Tegemoetkoming van Constructiv in geval van werkverwijdering als maatregel van moederschapsbescherming

- verlenging van overeenkomst nummer 166263 van 08/07/2021

- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 15/11/2021

- registratienummer : 167816/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/10/2021, neergelegd op 19/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Werkloosheid met bedrijfstoelag ten laste van Constructiv

- verlenging van overeenkomst nummer 166262 van 08/07/2021

- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 15/11/2021

- registratienummer : 167817/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/10/2021, neergelegd op 19/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Organisatie van een sectorale outplacement voor sommige oudere werknemers

- verlenging van overeenkomst nummer 155202 van 30/09/2019

- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 15/11/2021

- registratienummer : 167818/CO/1240000.

PARITAIR COMITE VOOR HET BOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 14/10/2021, neergelegd op 19/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Landingsbanen

- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012

- geldigheidsduur : van 01/01/2021 tot 15/11/2021

- registratienummer : 167819/CO/1240000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 11/10/2021, déposée le 18/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Engagement de solidarité pension complémentaire - Chômage temporaire coronavirus
- exécution de la convention numéro 162728 du 14/12/2020
- durée de validité : du 01/10/2021 au 31/12/2021
- numéro d'enregistrement : 167820/CO/2090000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 11/10/2021, déposée le 18/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- objet : Chômage temporaire coronavirus
- durée de validité : du 01/10/2021 au 31/12/2021
- numéro d'enregistrement : 167821/CO/2090000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 11/10/2021, déposée le 18/10/2021 et enregistrée le 19/10/2021.

- champ d'application :
- Entreprises qui paient une prime de fin d'année en exécution des cct régionales sectorielles
- hors du champ d'application :
- Entreprises qui ont conclu des accords d'entreprise sur l'assimilation de la période de chômage temporaire force majeure Corona pour la prime de fin d'année
- objet : Chômage temporaire coronavirus supplément prime de fin d'année 2021
- durée de validité : du 01/10/2021 au 31/12/2021
- numéro d'enregistrement : 167822/CO/2090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKA-TENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/10/2021, neergelegd op 18/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Solidariteitstoezegging aanvullende pensioenen - Tijdelijke werkloosheid coronavirus
- uitvoering van overeenkomst nummer 162728 van 14/12/2020
- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 31/12/2021
- registratienummer : 167820/CO/2090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKA-TENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/10/2021, neergelegd op 18/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- onderwerp : Tijdelijke werkloosheid coronavirus
- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 31/12/2021
- registratienummer : 167821/CO/2090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKA-TENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/10/2021, neergelegd op 18/10/2021 en geregistreerd op 19/10/2021.

- toepassingsgebied :
- Ondernemingen die een eindejaarspremie betalen in uitvoering van sectorale regionale cao's
- niet van toepassing op :
- Ondernemingen die ondernemingseigen afspraken hebben gemaakt over de gelijkstelling van de periode tijdelijke werkloosheid overmacht corona voor de eindejaarspremie
- onderwerp : Tijdelijke werkloosheid coronavirus aanvulling bij de eindejaarspremie 2021
- geldigheidsduur : van 01/10/2021 tot 31/12/2021
- registratienummer : 167822/CO/2090000.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2021/33591]

Fusion de mutualités

En application des articles 11 et 44 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités a approuvé la fusion entre les mutualités « Solidaris Mutualité Brabant Wallon » (305), établie à Tubize, « Solidaris Mons-Wallonie Picarde » (315), établie à Ath, « Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies » (317), établie à Charleroi, « Mutualité Solidaris - Mutualité Socialiste et Syndicale de la Province de Liège » (319), établie à Liège, et « Solidaris Mutualité - Province de Namur » (325), établie à Saint-Servais. La mutualité issue de la fusion se dénommera « Mutualité Solidaris Wallonie » (319) et sera établie à Saint-Servais.

La fusion a été décidée par l'assemblée générale de la mutualité :

- « Solidaris Mutualité Brabant Wallon » (305), le 30 mars 2021 ;
- « Solidaris Mons-Wallonie Picarde » (315), le 25 mars 2021 ;
- « Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies » (317), le 31 mars 2021 ;
- « Mutualité Solidaris - Mutualité Socialiste et Syndicale de la Province de Liège » (319), le 27 mars 2021 ;
- « Solidaris Mutualité - Province de Namur » (325), le 2 avril 2021.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2021/33591]

Fusie van ziekenfondsen

In toepassing van artikelen 11 en 44 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen heeft de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen de fusie van de ziekenfondsen 'Solidaris Mutualité Brabant Wallon' (305), gevestigd in Tubeke, 'Solidaris Mons-Wallonie Picarde' (315), gevestigd in Aat, 'Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies' (317), gevestigd in Charleroi, 'Mutualité Solidaris - Mutualité Socialiste et Syndicale de la Province de Liège' (319), gevestigd in Luik, en 'Solidaris Mutualité - Province de Namur' (325), gevestigd in Saint-Servais, goedgekeurd. Het ziekenfonds dat uit de fusie voortvloeit zal 'Mutualité Solidaris Wallonie' (319) heten en gevestigd zijn in Saint-Servais.

De fusie werd beslist door de algemene vergadering van het ziekenfonds:

- « Solidaris Mutualité Brabant Wallon » (305), op 30 maart 2021;
- « Solidaris Mons-Wallonie Picarde » (315), op 25 maart 2021;
- « Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies » (317), op 31 maart 2021;
- « Mutualité Solidaris - Mutualité Socialiste et Syndicale de la Province de Liège » (319), op 27 maart 2021;
- « Solidaris Mutualité - Province de Namur » (325), op 2 april 2021.

Ze zal ingaan op 1 januari 2022.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2021/33695]

**Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse
Communication. — Appel aux candidats pour un détachement**

La Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse procédera sous peu, pour son secrétariat, à la désignation d'un **secrétaire - juriste néerlandophone (A1)**.

La Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse a été créée dans l'optique d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse. Pour plus d'information : <https://www.health.belgium.be/fr/sante/prenez-soin-de-vous/debut-et-fin-de-vie/interruption-volontaire-de-grossesse>

Peuvent se porter candidats au détachement les fonctionnaires statutaires néerlandophones de classe A1 titulaires d'un diplôme de licence ou de master en droit (enseignement supérieur long ou universitaire), appartenant à :

- un service public fédéral ;

- un organisme d'intérêt public relevant de l'autorité, de la surveillance ou du pouvoir de contrôle de l'État, des Communautés ou des Régions.

(cf. à cet égard l'Arrêté royal du 16 janvier 1992 fixant l'effectif du secrétariat de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse, l'Arrêté royal du 27 janvier 1992 fixant les conditions de détachement du personnel des services publics auprès du Secrétariat de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse et l'Arrêté royal du 28 mai 1996 modifiant l'Arrêté royal du 27 janvier 1992 précité.)

En tant que secrétaire - juriste (A1) de la Commission, vous rendez des avis et recommandations juridiques à la Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse, aux services ministériels, au Parlement et à d'éventuels clients externes (entreprises, citoyens, etc.), en vous appuyant sur l'interprétation de la réglementation en vigueur. Vous leur apportez un soutien proactif dans le traitement de leurs dossiers, questions, etc.

Vos tâches spécifiques sont les suivantes :

- Fournir un soutien administratif dans le traitement de dossiers et dans l'encadrement des réunions de la Commission ;
- Assurer le fonctionnement et la gestion administrative du secrétariat néerlandophone de la Commission nationale d'évaluation ;
- Gérer et traiter les enregistrements relatifs aux interruptions de grossesse en Belgique ;
- Traiter, analyser les rapports annuels des établissements néerlandophones qui pratiquent l'interruption de grossesse, et en faire rapport ;
- Publier le rapport bisannuel de la Commission nationale d'évaluation, et demander et traiter à cette fin les données chiffrées nécessaires dans un fichier Excel clair ;
- Organiser les réunions de la Commission, rédiger les procès-verbaux et apporter un soutien juridique pendant ces réunions ;
- Rédiger des rapports des réunions de la Commission.

Il est attendu du secrétaire - juriste qu'il dispose des compétences suivantes : intégrer l'information, décider, conseiller, faire preuve de fiabilité, atteindre les objectifs et s'auto-développer. De plus, il importe que le candidat témoigne d'une grande motivation pour cette fonction.

Étant donné que vous travaillerez dans un environnement bilingue, la connaissance du français est un atout. Par ailleurs, une expérience dans le traitement de données chiffrées sur Excel, le calcul de données statistiques et l'élaboration de tableaux de données et graphiques est également un plus.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2021/33695]

**Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking
Mededeling. — Oproep tot kandidaten voor detachering**

De Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking zal voor zijn secretariaat eerlang overgaan tot de aanwijzing van een **Nederlandstalige Secretaris - Jurist (A1)**.

De Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking werd opgericht om de uitvoering van de bepalingen inzake zwangerschapsafbreking te evalueren. Voor meer informatie zie: <https://www.health.belgium.be/nl/gezondheid/zorg-voor-jezelf/levensbegin-en-einde/vrijwillige-zwangerschapsonderbreking>

Kunnen zich kandidaat stellen voor deze detachering, de Nederlandstalige statutaire ambtenaren van klasse A1 met een diploma van licentiaat of master in de Rechten (universitair of hoger onderwijs van het lange type) van:

- een federale overheidsdienst;

- een organisme van openbaar nut dat onder het gezag, het toezicht of de controle staat van de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten.

(Zie in dit verband het Koninklijk Besluit van 16 januari 1992 tot vaststelling van het effectief van het secretariaat van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de wetgeving betreffende de zwangerschapsafbreking, het Koninklijk Besluit van 27 januari 1992 tot vaststelling van de voorwaarden voor de detachering van het personeel van de openbare diensten bij het Secretariaat van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de bepalingen betreffende de zwangerschapsafbreking en het Koninklijk Besluit dat het hierboven vermelde Koninklijk Besluit van 27 januari 1992 wijzigt.)

Als Secretaris-Jurist (A1) bij de Commissie geef je juridisch advies en aanbevelingen aan de Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking, ministeriële diensten, het Parlement en eventuele externe klanten (bedrijven, burgers,...) en dit op basis van de interpretatie van de bestaande regelgeving. Je ondersteunt hen proactief bij hun dossiers, vragen,...

De specifieke taken zijn:

- Het verlenen van administratieve ondersteuning bij de behandeling van dossiers en de begeleiding van commissievergaderingen;
- Het instaan voor de werking en het administratief beheer van het Nederlandstalig secretariaat van de Nationale Evaluatiecommissie;
- Het beheren en verwerken van de registraties van zwangerschapsafbrekingen in België;
- Het behandelen, analyseren en rapporteren van de jaarlijkse verslagen van de Nederlandstalige instellingen waar zwangerschapsafbrekingen werden uitgevoerd;
- Het publiceren van het tweemaaljaarlijkse verslag van de Nationale Evaluatiecommissie en hiervoor de nodige cijfergegevens opvragen en verwerken in een overzichtelijke Excelfile;
- Het organiseren van de commissievergaderingen en het notuleren en verlenen van juridische ondersteuning tijdens deze vergaderingen;
- Het maken van verslagen van de commissievergaderingen;

Van de secretaris - jurist wordt verwacht dat hij/zij beschikt over de volgende competenties: informatie integreren, beslissen, adviseren, betrouwbaarheid tonen, objectieven behalen en zichzelf ontwikkelen. Tevens is een sterke motivatie ook van belang voor deze functie.

Aangezien je terecht komt in een tweetalige omgeving is kennis van het Frans een pluspunt. Tevens is het ook mooi meegenomen als je ervaring hebt met het verwerken van cijfergegevens in Excel, het berekenen van statistische gegevens en het opmaken van gegevenstabellen en grafieken.

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction, veuillez-vous adresser à M. Kris Coppens, tél. : 02/524.92.60, e-mail : kris.coppens@health.fgov.be.

Les candidatures, assorties d'un CV, de la preuve de nomination et du diplôme, doivent être communiquées au plus tard 30 jours après la publication de la présente communication à l'adresse mail suivante : jade.bracke@health.fgov.be

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2021/33696]

**Commission nationale d'évaluation de l'interruption de grossesse
Communication. — Appel aux candidats pour un détachement**

La Commission Nationale d'Évaluation de l'Interruption de Grossesse procèdera sous peu, pour son secrétariat, à la désignation d'un **Assistant Administratif (classe C)**.

La Commission Nationale d'Évaluation de l'Interruption de Grossesse a été instituée pour évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse (voir <https://organesdeconcertation.sante.belgique.be/fr/organe-d'avis-et-de-concertation/commission-nationale-devaluation-interruption-de-grossesse>).

Peuvent se porter candidats au détachement, les fonctionnaires statutaires francophones de classe C:

- À un service public fédéral;
- À un organisme d'intérêt public dépendant qui est soumise à l'autorité, à la supervision ou au contrôle de l'État, des communautés ou des régions.

(Voir à cet égard l'Arrêté Royal du 16 janvier 1992 fixant l'effectif du secrétariat de la Commission Nationale d'Évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse, l'Arrêté Royal du 27 janvier 1992 fixant les conditions de détachement du personnel des services publics auprès du Secrétariat de la Commission Nationale d'Évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse et l'Arrêté Royal modifiant l'Arrêté Royal précité du 27 janvier 1992.)

En tant qu'assistant administratif, vous participez au fonctionnement quotidien du secrétariat de la Commission Nationale et vous communiquez avec les institutions de soins réalisant des interruptions de grossesse ainsi qu'avec le public intéressé par la thématique des interruptions de grossesse.

Description plus détaillée des tâches :

- Encodage des documents d'enregistrement d'une interruption de grossesse transmis par les institutions de soins réalisant des interruptions de grossesse ;
- Vérifiez et corrigez les erreurs éventuelles d'encodage repérées dans la base de données ;
- Contactez les institutions réalisant des interruptions de grossesse pour solutionner les problèmes éventuels rencontrés lors du traitement des données ;
- Répondez adéquatement et rapidement aux demandes formulées par les personnes intéressées par la thématique de l'interruption de grossesse ;
- Accompagnez les collègues dans la réalisation des tâches quotidiennes du secrétariat ;
- Contribuez à la continuité des activités du secrétariat en l'absence de membres de celui-ci ;

On attend de l'assistant administratif qu'il ait les compétences suivantes : travaillez indépendante et gérez votre propre travail, travailler en équipe, faire preuve de fiabilité et se développer. Une forte motivation également est importante pour cette fonction.

Vous vous retrouvez dans un environnement bilingue donc une connaissance passive du néerlandais est un atout. Être à l'aise avec traiter statistiquement des données via Excel et de présenter ce traitement dans un rapport détaillé (tableaux et graphiques) et disposez des connaissances informatiques de base (Outlook, Word, Excel, internet,...) sont aussi des atouts.

Pour tous renseignements complémentaires sur la fonction, vous pouvez vous adresser à Mme Valérie De Nef, 02/524.92.56. - valerie.denef@health.fgov.be.

Les candidatures, assorties d'un CV et une preuve de nomination, doivent être communiquées au plus tard 30 jours après la publication de cet avis à jade.bracke@health.fgov.be.

Voor alle bijkomende inlichtingen over de functie kunt u zich wenden tot dhr. Kris Coppens, tel.: 02/524.92.60, e-mail: kris.coppens@health.fgov.be

Kandidaturen met curriculum vitae, bewijs van benoeming en diploma dienen ten laatste dertig dagen na de publicatie van dit bericht te worden gestuurd naar jade.bracke@health.fgov.be

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2021/33696]

**Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking
Mededeling. — Oproep tot kandidaten voor een detachering**

De Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking zal weldra een **Administratief Assistent (niveau C)** aanstellen voor haar secretariaat.

De Nationale Evaluatiecommissie Zwangerschapsafbreking werd opgericht om toe te zien op de toepassing van de bepalingen betreffende de zwangerschapsafbreking (zie <https://overlegorganen.gezondheid.belgie.be/nl/advies-en-overlegorgaan/commissies/nationale-evaluatiecommissie-zwangerschapsafbreking>).

Kunnen zich kandidaat stellen voor de detachering, de Franstalige statutaire ambtenaren niveau C van:

- een federale overheidsdienst;
- een instelling van openbaar nut die onder het gezag, het toezicht of de controle staat van de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten.

(Zie in dat verband het koninklijk besluit van 16 januari 1992 tot bepaling van het taalkader van het Secretariaat van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de wetgeving betreffende de zwangerschapsafbreking, het koninklijk besluit van 27 januari 1992 tot vaststelling van de voorwaarden voor de detachering van het personeel van de openbare diensten bij het secretariaat van de Nationale Evaluatiecommissie inzake de toepassing van de bepalingen betreffende de zwangerschapsafbreking en het koninklijk besluit tot wijziging van voormeld koninklijk besluit van 27 januari 1992).

Als administratief assistent neem je deel aan de dagelijkse werking van het secretariaat van de Nationale Commissie en communiceer je met de zorginstellingen die zwangerschapsafbrekingen uitvoeren, alsook met de personen die hun zwangerschap wensen af te breken.

Meer gedetailleerde taakomschrijving:

- De registratiedocumenten voor een zwangerschapsafbreking coderen die de zorginstellingen die zwangerschapsafbrekingen uitvoeren, bezorgen;
- Eventuele codeerfouten die in de databank ontdekt worden, verifiëren en verbeteren;
- Contact opnemen met de instellingen die zwangerschapsafbrekingen uitvoeren om eventuele problemen bij de gegevensverwerking op te lossen;
- Gepast en snel antwoorden op de vragen van personen die hun zwangerschap wensen af te breken;

- De collega's helpen bij het uitvoeren van de dagelijkse taken van het secretariaat;

- Bijdragen aan de continuïteit van de activiteiten van het secretariaat in geval van afwezigheid van collega's;

Van de administratief assistent wordt verwacht dat hij over de volgende competenties beschikt: zelfstandig werken en het eigen werk beheren, in team werken, betrouwbaarheid tonen en zichzelf ontwikkelen. Een sterke motivatie is ook belangrijk voor deze functie.

Je komt terecht in een tweetalige werkomgeving, een passieve kennis van het Nederlands is dan ook een pluspunt. Ook het statistisch kunnen verwerken van gegevens via Excel en dit voorleggen in een gedetailleerd rapport (tabellen en grafieken), evenals een basiskennis informatica (Outlook, Word, Excel, internet,...) zijn troeven.

Voor bijkomende inlichtingen over de functie kan je contact opnemen met mevr. Valérie De Nef, 02/524.92.56. - valerie.denef@health.fgov.be.

Kandidaturen moeten, samen met een cv en een bewijs van benoeming, ten laatste 30 dagen na de publicatie van deze kennisgeving ingediend worden bij jade.bracke@health.fgov.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2021/33697]

Invitation à une assemblée générale ordinaire et une assemblée générale extraordinaire de l'Institut belge des mandataires en brevets

Le conseil de l'Institut des mandataires en brevets et le commissaire du gouvernement auprès de cet Institut invitent les membres de l'Institut à une assemblée générale ordinaire de l'Institut le **14 décembre 2021 de 10h à 12h**. Les membres sont également invités à une assemblée générale extraordinaire, le **17 décembre 2021, de 10h à 12h**. Cette assemblée générale extraordinaire n'aura lieu que si le quorum requis (la moitié des membres de l'Institut, soit la moitié des 247 membres) pour prendre des décisions lors de l'assemblée générale ordinaire n'est pas atteint. Il y a une forte probabilité que le quorum ne soit pas atteint lors de l'assemblée générale ordinaire. Si le quorum n'est pas atteint au début de l'assemblée générale ordinaire du 14 décembre, il sera mis fin à cette assemblée et l'ordre du jour sera repris lors de l'assemblée générale extraordinaire du 17 décembre. Lors de cette assemblée générale extraordinaire, aucun quorum n'est requis.

L'ordre du jour de ces assemblées générales se trouve en **annexe 1**. L'organisation d'une assemblée générale ordinaire et d'une assemblée générale extraordinaire a pour objet de permettre à l'Institut de rédiger le règlement portant organisation de la formation permanente et de le soumettre ensuite à l'approbation du Ministre de l'Economie. Conformément à l'article 44, alinéa 2, de la loi du 8 juillet 2018 portant des dispositions en vue de la protection du titre de mandataire en brevets, l'Institut doit en effet exécuter cette mission lors de la première assemblée générale ou dans les trois mois à compter de cette assemblée.

Vous trouverez en **annexe 2** une proposition de règlement portant organisation de la formation permanente, tel qu'il a déjà été soumis lors de la première assemblée générale du 30 septembre 2021. Vous trouverez en **annexe 3** une proposition d'amendement d'un des membres de l'Institut pour laquelle les votes n'ont pu être finalisés lors de la première assemblée générale. Les autres propositions d'amendement qui ont été transmises aux membres participants de la première assemblée générale ont déjà été discutées et votées lors de cette première assemblée générale et ne sont pas présentées à nouveau.

Les assemblées générales seront organisées sous la forme de vidéoconférences. L'Institut des mandataires en brevets étant en cours de création, l'Office de la Propriété intellectuelle est chargé d'organiser les deux assemblées générales en collaboration avec le président et le vice-président de l'assemblée générale et le conseil.

Les membres de l'Institut peuvent :

- Confirmer leur participation à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire au moyen du formulaire figurant en annexe 4, qu'ils doivent transmettre au plus tard le 25 novembre 2021 à l'Office de la Propriété intellectuelle par e-mail à l'adresse commissioner@economie.fgov.be. Une confirmation de participation vaut automatiquement tant pour l'assemblée générale ordinaire que pour l'assemblée générale extraordinaire.
- Donner une procuration à un autre membre pour se faire représenter à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire au moyen du formulaire en annexe 4, qu'ils doivent remettre au plus tard le 25 novembre 2021 à l'Office de la Propriété intellectuelle par e-mail à l'adresse commissioner@economie.fgov.be. Une procuration vaut automatiquement tant pour l'assemblée générale ordinaire que pour l'assemblée générale extraordinaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2021/33697]

Uitnodiging voor een gewone en een buitengewone algemene vergadering van het Belgisch Instituut voor Octrooigemachtigden

De raad van het Instituut voor Octrooigemachtigden en de regeringscommissaris bij dit Instituut nodigen de leden van het Instituut uit op een gewone algemene vergadering van het Instituut, op **14 december 2021, van 10u tot 12u**. De leden worden eveneens uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering, op **17 december 2021, van 10u tot 12u**. Deze buitengewone algemene vergadering zal slechts plaatsvinden indien het quorum (de helft van de leden van het Instituut, zijnde de helft van 247 leden) voor het nemen van beslissingen tijdens de gewone algemene vergadering niet wordt bereikt. De kans is groot dat het quorum tijdens de gewone algemene vergadering niet zal worden bereikt. Wanneer het quorum aan het begin van de gewone algemene vergadering van 14 december niet wordt bereikt, zal deze vergadering worden beëindigd en zal de agenda worden hernomen op de buitengewone algemene vergadering van 17 december. Voor deze buitengewone algemene vergadering is geen quorum vereist.

De agenda van deze algemene vergaderingen bevindt zich in **bijlage 1**. De organisatie van een gewone en een buitengewone algemene vergadering heeft tot doel om het Instituut in staat te stellen het reglement houdende de organisatie van een permanente vorming op te stellen om het vervolgen ter goedkeuring van de Minister van Economie voor te leggen. Overeenkomstig artikel 44, tweede lid, van de wet van 8 juli 2018 houdende bepalingen ter bescherming van de titel van octrooigemachtigde moet het Instituut deze taak immers uitvoeren op haar eerste algemene vergadering of binnen drie maanden vanaf deze vergadering.

In **bijlage 2** bevindt zich een voorstel van reglement houdende de organisatie van een permanente vorming, zoals het reeds werd voorgelegd tijdens de eerste algemene vergadering van 30 september 2021. In **bijlage 3** bevindt zich een voorstel van amendement van een van de leden van het Instituut, waarvoor de stemmingen tijdens de eerste algemene vergadering niet voltooid konden worden. De overige voorstellen van amendement die aan de deelnemende leden van de eerste algemene vergadering werden bezorgd, werden reeds tijdens die eerste algemene vergadering besproken en gestemd en worden niet opnieuw voorgelegd.

De algemene vergaderingen zullen via videoconferentie plaats vinden. Aangezien het Instituut voor Octrooigemachtigden zich in oprichting bevindt, staat de Dienst voor de Intellectuele Eigendom in voor de organisatie van beide algemene vergaderingen, in samenwerking met de voorzitter en de ondervoorzitter van de algemene vergadering en de raad.

Leden van het Instituut kunnen:

- Hun deelname aan de gewone algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering bevestigen door middel van het formulier in bijlage 4, dat zij uiterlijk op 25 november 2021 aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom via e-mail moeten bezorgen op commissioner@economie.fgov.be. Een bevestiging van deelname geldt automatisch voor zowel de gewone algemene vergadering als de buitengewone algemene vergadering.
- Een volmacht verlenen aan een ander lid om door dit lid op de gewone algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering te worden vertegenwoordigd door middel van het formulier in bijlage 4, dat zij uiterlijk op 25 november 2021 aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom via e-mail moeten bezorgen op commissioner@economie.fgov.be. Een volmacht geldt automatisch voor zowel de gewone algemene vergadering als de buitengewone algemene vergadering.

Annexe 1 : ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire et de l'assemblée générale extraordinaire

1. Etat des lieux de la création de l'Institut
2. Rédaction du règlement portant organisation de la formation permanente
La proposition sera ensuite soumise à l'approbation du Ministre de l'Economie
3. AOB

Bijlage 1: agenda van de gewone algemene vergadering en van de buitengewone algemene vergadering

1. Stand van zaken betreffende de oprichting van het Instituut
2. Opstellen van het reglement houdende de organisatie van een permanente vorming
Het voorstel zal vervolgens ter goedkeuring van de Minister van Economie worden voorgelegd
3. AOB

Annexe 2 : proposition de règlement portant organisation de la formation permanente**INSTITUT DES MANDATAIRES EN BREVETS****Proposition de règlement portant organisation de la formation permanente**

Article 1^{er}. Pour l'application du présent règlement, on entend par :

1° Institut : l'Institut des mandataires en brevets visé à l'article XI.75/3, § 1^{er}, du Code de droit économique ;

2° conseil : le conseil de l'Institut ;

3° formation permanente : toute forme de formation pour la mise à jour et le perfectionnement des connaissances professionnelles des membres ordinaires ;

4° membre ordinaire : le membre de l'Institut visé à l'article XI.75/5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique.

Art. 2. Tout membre ordinaire est tenu de maintenir à jour ses connaissances professionnelles par le biais de la formation permanente. Il incombe au membre de répondre à son obligation de formation permanente.

Art. 3. Aux fins de sa formation permanente, tout membre ordinaire doit obtenir au moins seize points par année civile.

Art. 4. Tout membre ordinaire doit, individuellement, tenir un relevé annuel des formations qu'il a suivies dans le cadre de sa formation permanente. Ce relevé doit être conservé par le membre pendant au moins cinq ans.

Le président du conseil peut demander le relevé à un membre ordinaire sur une base aléatoire.

Art. 5. La règle de base est que chaque heure nette de formation suivie donne un point de formation permanente, sous réserve qu'un maximum de six points puisse être accordé pour une journée de cours normale.

Tout séminaire, symposium, journée d'étude ou toute autre formation pertinente pour la mise à jour et le perfectionnement des connaissances professionnelles du membre ordinaire est admissible à l'attribution des points de formation. Les points ne sont attribués pour la formation en ligne que si le membre peut démontrer que la formation a été suivie dans son intégralité. D'autres activités pertinentes peuvent également être se voir attribuer des points :

1° l'enseignement d'une formation pertinente : deux points par heure nette de formation dispensée ;

2° participation à l'assemblée générale de l'Institut : deux points ;

3° rédaction d'un article pertinent : un point par 500 mots.

Bijlage 2: voorstel van reglement houdende de organisatie van een permanente vorming**INSTITUUT VOOR OCTROOIGEMACHTIGDEN****Voorstel van reglement houdende de organisatie van een permanente vorming**

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder:

1° Instituut: het Instituut voor Octrooigemachtigden bedoeld in artikel XI.75/3, § 1, van het Wetboek van economisch recht;

2° raad: de raad van het Instituut;

3° permanente vorming: elke vorm van scholing voor het op peil brengen en houden van de vakkennis van de gewone leden;

4° gewoon lid: het lid van het Instituut bedoeld in artikel XI.75/5, § 1, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht.

Art. 2. Elk gewoon lid is verplicht zijn vakkennis op peil te houden door middel van permanente vorming. Het is de verantwoordelijkheid van het lid om aan zijn verplichting tot permanente vorming te voldoen.

Art. 3. Voor zijn permanente vorming dient elk gewoon lid per kalenderjaar ten minste zestien punten te halen.

Art. 4. Elk gewoon lid dient, individueel, een jaarlijks overzicht bij te houden van de door hem gevolgde scholing binnen het kader van zijn permanente vorming. Dit overzicht dient het lid ten minste vijf jaar te bewaren.

De voorzitter van de raad kan steekproefgewijs het overzicht bij een gewoon lid opvragen.

Art. 5. De basisregel is dat elk netto gevolgd lesuur, één punt voor de permanente vorming oplevert, met uitzondering dat voor een normale cursusdag maximaal zes punten worden toegekend.

Een studiedag, seminarie, symposium of andere opleiding die relevant is voor het op peil brengen en houden van de vakkennis van het gewone lid komt in aanmerking voor het toekennen van studiepunten. Voor een online opleiding worden slechts punten toegekend wanneer het lid kan aantonen dat de opleiding integraal is gevolgd. Andere relevante activiteiten kunnen ook met punten worden gehonoreerd:

1° het geven van een relevante opleiding: twee punten per gegeven netto lesuur;

2° het bijwonen van de algemene vergadering van het Instituut: twee punten;

3° het schrijven van een relevant artikel: één punt per 500 woorden.

Annexe 3 : proposition d'amendement pour la proposition de règlement portant organisation de la formation permanent**Amendement de M. Francis LEYDER****Article 5**

Art. 5. La règle de base est que chaque heure nette de formation suivie donne un point de formation permanente, sous réserve qu'un maximum de six points puisse être accordé pour une journée de cours normale.

Tout séminaire, symposium, journée d'étude ou toute autre formation pertinente pour la mise à jour et le perfectionnement des connaissances professionnelles du membre ordinaire est admissible à l'attribution des points de formation. Les points ne sont attribués pour la formation en ligne que si le membre peut démontrer que la formation a été suivie dans son intégralité. D'autres activités pertinentes peuvent également être se voir attribuer des points :

1° l'enseignement d'une formation pertinente : deux points par heure nette de formation dispensée ;

2° la participation à l'assemblée générale de l'Institut : deux points ;

3° la rédaction d'un article pertinent : un point par 500 mots.

Les connaissances professionnelles visées sont celles qui relèvent du domaine des brevets ou des certificats complémentaires de protection, de droit belge ou européen, y compris les aspects liés aux secrets d'affaires.

Bijlage 3: voorstel van amendement op het voorstel van reglement houdende de organisatie van een permanente vorming**Amendement van dhr. Francis LEYDER****Artikel 5**

Art. 5. De basisregel is dat elk netto gevolgd lesuur, één punt voor de permanente vorming oplevert, met uitzondering dat voor een normale cursusdag maximaal zes punten worden toegekend.

Een studiedag, seminarie, symposium of andere opleiding die relevant is voor het op peil brengen en houden van de vakkennis van het gewone lid komt in aanmerking voor het toekennen van studiepunten. Voor een online opleiding worden slechts punten toegekend wanneer het lid kan aantonen dat de opleiding integraal is gevolgd. Andere relevante activiteiten kunnen ook met punten worden gehonoreerd:

1° het geven van een relevante opleiding: twee punten per gegeven netto lesuur;

2° het bijwonen van de algemene vergadering van het Instituut: twee punten;

3° het schrijven van een relevant artikel: één punt per 500 woorden.

De beoogde vakkennis is die welke valt binnen het domein van octrooiën of aanvullende beschermingscertificaten, naar Belgisch recht of Europees recht, inclusief aspecten die verband houden met bedrijfsgeheimen.

Annexe 4 : formulaire de confirmation de participation ou d'octroi d'une procuration pour l'assemblée générale ordinaire et l'assemblée générale extraordinaire de l'Institut

Je soussigné,

Nom :

Prénom :

O (cocher le cas échéant) participerai personnellement à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire de l'Institut des mandataires en brevets, respectivement les 14 décembre 2021 et 17 décembre 2021, avec l'adresse e-mail suivante :

O (cocher le cas échéant) donne une procuration au membre suivant de l'Institut pour être représenté par ce membre à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire de l'Institut des mandataires en brevets, respectivement les 14 décembre 2021 et 17 décembre 2021, conformément à l'article 11 du règlement d'ordre intérieur :

Le membre de l'Institut à qui une procuration est donnée ne peut participer à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire que s'il confirme sa participation au moyen de ce formulaire.

Un représentant autorisé ne peut représenter plus de deux autres membres de l'Institut. Le président et le vice-président de l'assemblée générale et les membres du conseil ne peuvent représenter d'autres membres.

Fait à (lieu) :

Date :

Signature :

Le formulaire dûment complété et signé doit être fourni au plus tard le 25 novembre 2021 via e-mail à l'Office de la Propriété intellectuelle à l'adresse commissioner@economie.fgov.be

L'Office de la Propriété intellectuelle traite vos données à caractère personnel dans le respect des prescriptions du GDPR. La politique y relative est consultable sur le site web du SPF Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie : <https://economie.fgov.be/fr/declaration-de-confidentialite>

Bijlage 4: formulier voor de bevestiging van deelname aan of het verlenen van volmacht voor de gewone algemene vergadering en de buitengewone algemene vergadering van het Instituut

Ondergetekende,

Naam:

Voornaam:

O (aanduiden indien van toepassing) zal persoonlijk deelnemen aan de gewone algemene vergadering en aan de buitengewone algemene vergadering van het Instituut voor Octrooigemachtigden, op respectievelijk 14 december 2021 en 17 december 2021, met het volgende e-mailadres:

O (aanduiden indien van toepassing) geeft volmacht aan het volgende lid van het Instituut om door dit lid tijdens de gewone algemene vergadering en tijdens de buitengewone algemene vergadering van het Instituut voor Octrooigemachtigden, op respectievelijk 14 december 2021 en 17 december 2021, te worden vertegenwoordigd, overeenkomstig artikel 11 van het huishoudelijk reglement:

Het lid van het Instituut aan wie volmacht wordt gegeven, kan slechts aan de gewone en aan de buitengewone algemene vergadering deelnemen indien het zijn/haar deelname middels dit formulier bevestigt.

Een gevolmachtigde kan niet meer dan twee andere leden van het Instituut vertegenwoordigen. De voorzitter en de ondervoorzitter van de algemene vergadering en de leden van de raad kunnen andere leden niet vertegenwoordigen.

Gedaan te (plaats):

Datum:

Handtekening:

Het volledig ingevulde en ondertekende formulier moet uiterlijk 25 november 2021 aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom via e-mail worden bezorgd op commissioner@economie.fgov.be

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom verwerkt uw persoonlijke gegevens in overeenstemming met de GDPR-voorschriften. Het beleid ter zake bevindt zich op de website van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie: <https://economie.fgov.be/nl/vertrouwelijkheidsverklaring>

AUTORITE DES SERVICES ET MARCHES FINANCIERS

[C – 2021/33507]

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires

En application de l'article 81 undecies de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, est publiée la cession de l'intégralité du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise «Kredietmaatschappij Onze Thuis SA», située à 9120 Beveren, Albert Panisstraat 8 bus 002 à l'entreprise « Woningkrediet Voor Vlaanderen SA (précédemment: De Meiboom – Voor Ons Volk SA) », située à 9120 Beveren, Albert Panisstraat 8 bus 002.

Cette cession est opposable à tous les tiers par la présente publication.

AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN EN MARKTEN

[C – 2021/33507]

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen

Met toepassing van artikel 81 undecies van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt de overdracht bekendgemaakt van de gehele portefeuille hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming « Kredietmaatschappij Onze Thuis NV », gevestigd te 9120 Beveren, Albert Panisstraat 8 bus 002 aan de onderneming « Onesto Woningkrediet Voor Vlaanderen NV (voorheen: De Meiboom – Voor Ons Volk NV) », gevestigd te 9120 Beveren, Albert Panisstraat 8 bus 002.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking.

AUTORITE DES SERVICES ET MARCHES FINANCIERS

[C – 2021/33508]

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires

En application de l'article 81 undecies de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, est publiée la cession de l'intégralité du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Sociale Kredietmaatschappij Sociaal Woonkrediet voor Vlaanderen CSRL », située à 2260 Westerlo, Bedrijvenzone kamp C2 bus 7, à l'entreprise « Onesto Woningkrediet Voor Vlaanderen SA (précédemment: De Meiboom – Voor Ons Volk SA) », située à 9120 Beveren, Albert Panisstraat 8 bus 002.

Cette cession est opposable à tous les tiers par la présente publication.

AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN EN MARKTEN

[C – 2021/33508]

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen

Met toepassing van artikel 81 undecies van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt de overdracht bekendgemaakt van de gehele portefeuille hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming "Sociale Kredietmaatschappij Sociaal Woonkrediet voor Vlaanderen CVBA", gevestigd te 2260 Westerlo, Bedrijvenzone kamp C2 bus 7 aan de onderneming "Onesto Woningkrediet Voor Vlaanderen NV (voorheen: De Meiboom – Voor Ons Volk NV)", gevestigd te 9120 Beveren, Albert Panisstraat 8 bus 002.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking.

INSTITUT FEDERALE POUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DES DROITS HUMAINS

[C – 2021/33566]

Personnel. — Recrutement

L'Institut fédéral pour la protection et la promotion des Droits humains recrute 1 chargé(e) de plaider en matière de Droits humains (A1) (F/H/X) par voie d'examen concours

Qui sommes-nous ?

L'Institut Fédéral des Droits Humains (IFDH) est une institution indépendante qui, en collaboration avec d'autres organisations, veille au respect, à la connaissance et à la sensibilisation aux droits humains en Belgique. L'IFDH a été créé par la loi du 12 mai 2019 pour doter la Belgique d'une institution nationale des droits humains (I.N.D.H.) conformément aux Principes de Paris.

L'IFDH a actuellement une compétence fédérale (bien que la loi laisse entrevoir une perspective d'inter-fédéralisation) et un mandat résiduel. L'IFDH ne traite pas les plaintes individuelles.

Pour en savoir plus : <http://institutfederaaldroitshumains.be/fr/>

Nature de la fonction

Avec une approche enthousiaste, contemporaine et intégrée, vous contribuerez au développement de l'IFDH en tant qu'institution efficace et performante, qui promeut une culture de respect, de transparence et de valorisation de son personnel.

FEDERAAL INSTITUUT VOOR DE BESCHERMING EN BEVORDERING VAN DE RECHTEN VAN DE MENS

[C – 2021/33566]

Personeel. — Aanwerving

De Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de Rechten van de Mens werft aan 1 verantwoordelijke beleidsbeïnvloeding/advocacy (A1) (VIM/X) door middel van een vergelijkend examen

Wie zijn wij?

Het Federaal Instituut voor de Rechten van de Mens (FIRM) is een onafhankelijke instelling die, in samenwerking met andere organisaties, waakt over het respect, de kennis en de bewustwording van de mensenrechten in België. Het FIRM werd opgericht bij de wet van 12 mei 2019 om België te voorzien van een nationaal instituut voor de mensenrechten (NHRI) in overeenstemming met de Principes van Parijs.

Het FIRM heeft momenteel een federale bevoegdheid (hoewel de wet uitzicht biedt op interfederalisering) en een residueel mandaat. Het FIRM behandelt geen individuele klachten.

Voor meer informatie: www.federaalinstituutmensenrechten.be

Aard van de functie

Met een enthousiaste, eigentijdse en geïntegreerde aanpak draagt u bij tot de ontwikkeling van het FIRM als een efficiënte en doeltreffende instelling, die een cultuur van respect, transparantie en valorisatie van haar personeel voorstaat.

En tant que chargé(e) de plaider en matière de droits humains, vous travaillerez en étroite collaboration avec la direction - sous la supervision de laquelle vous serez placé(e) - et les autres membres du personnel (cadre prévu de 10 personnes).

Vous aurez la mission de contribuer à la réalisation des objectifs de l'IFDH, par le développement de stratégies et d'activités de plaider en matière des droits humains et le partage interne et externe de connaissances.

Vos tâches :

- Contribuer à l'élaboration et à la mise en œuvre des plans stratégiques et annuels de l'IFDH
- Développer, en étroite collaboration avec la direction et les collègues, une stratégie de plaider concernant la protection et la promotion des droits humains en Belgique
- Analyser le contexte institutionnel national, mettre en place un système de veille structuré et identifier des sujets et des tendances institutionnelles voire politiques afin de déterminer les priorités et opportunités de plaider en matière de droits humains
- Développer, coordonner et exécuter des activités de plaider en matière de droits humains auprès des autorités belges et des acteurs privés belges
- Faire le suivi de la mise en œuvre par les autorités belges de leurs obligations internationales et des recommandations émises par des organes internationaux
- Préparer et rédiger des notes de plaider en matière des droits humains et en superviser la traduction
- Faire des présentations et des interventions orales
- Mettre en œuvre des actions de renforcement de partenariats en matière de plaider
- Documenter et partager en interne les connaissances sur le plaider national et international dans le domaine des droits humains
- Contribuer au reporting et à la collaboration de l'IFDH avec les organes des Nations unies et les organisations régionales des droits humains
- Contribuer à la conception et à la rédaction du rapport d'activités annuel de l'IFDH
- Contribuer à la mise en place de l'Institut y compris aux tâches non liées à la fonction nécessaires à cette fin
- Contribuer aux activités de communication et de promotion des droits humains en Belgique

Votre profil :

Vous répondez au profil suivant ou à autant d'aspects de celui-ci que possible :

Conditions prérequis:

- Posséder un diplôme d'enseignement supérieur de type long ou universitaire de préférence en sciences politiques et/ou sociales, communication, gestion publique ou autre
- Disposer d'une expérience significative en matière de développement et de mise en œuvre de stratégies de plaider
- Avoir le droit d'être employé(e) en Belgique.

Compétences et aptitudes techniques :

- Très bonne connaissance du fonctionnement des instances institutionnelles belges et internationales
- Capacité à établir un réseau de contacts au niveau institutionnel et sociétal belge
- Connaissance du contexte belge et international des droits humains
- Très bonne capacité de synthèse et de rédaction
- Aisance orale et écrite et capacité à adapter son langage en fonction de l'interlocuteur
- Bonnes connaissances des applications informatiques
- Connaissance du néerlandais : connaissance fonctionnelle
- Connaissance de l'anglais : connaissance fonctionnelle
- La connaissance de l'allemand est un atout

Compétences génériques

- Gestion de l'information : comprendre, assimiler, analyser et intégrer l'information. Avoir une très bonne capacité d'analyse critique, de synthèse et rédactionnelle. Travailler de manière précise et consciencieuse
- Gestion des tâches : exécuter des tâches, structurer le travail, résoudre des problèmes, décider. Savoir travailler en autonomie et en équipe
- Gestion des collaborations : partager son savoir-faire, soutenir, diriger et motiver des collaborateurs
- Gestion des relations : communiquer, écouter activement, travailler en équipe, agir de manière orientée service, conseiller.

Als medewerker beleidsbeïnvloeding werkt u nauw samen met de directie - onder wier toezicht u staat - en andere personeelsleden (gepland kader van 10).

U draagt bij aan de verwezenlijking van de doelstellingen van het FIRM door middel van de ontwikkeling van strategieën en activiteiten om het beleid inzake mensenrechten te beïnvloeden en het intern en extern delen van kennis.

Uw taken:

- bijdragen aan de ontwikkeling en uitvoering van de strategische en jaarplannen van het FIRM
- in nauwe samenwerking met de directie en de medewerkers een strategie ontwikkelen voor beleidsbeïnvloeding met het oog op de bescherming en bevordering van de mensenrechten in België
- de nationale institutionele context analyseren, een gestructureerd opvolgsysteem opzetten en institutionele en politieke vraagstukken en tendensen in kaart brengen, teneinde prioriteiten en mogelijkheden voor beleidsbeïnvloeding inzake mensenrechten te bepalen
- ontwikkelen, coördineren en uitvoeren van activiteiten voor de beleidsbeïnvloeding inzake mensenrechtenkwesties ten overstaan van de Belgische overheden en private instanties
- toezien op de uitvoering door de Belgische autoriteiten van hun internationale verplichtingen en van de aanbevelingen van internationale instanties
- opstellen en uitwerken van nota's voor de beleidsbeïnvloeding inzake mensenrechten en toezien op de vertaling ervan
- mondelinge presentaties en tussenkomsten houden
- uitvoering van acties ter versterking van partnerschappen voor beleidsbeïnvloeding
- documenteren en intern delen van kennis over nationale en internationale beleidsbeïnvloeding inzake mensenrechten
- bijdragen aan de rapportering en de samenwerking van het FIRM met VN-organen en regionale mensenrechtenorganisaties

• bijdragen aan het ontwerp en de opstelling van het jaarlijkse activiteitenverslag van het FIRM

• bijdragen aan de uitbouw van het instituut, met inbegrip van de niet-functiegebonden taken die daartoe noodzakelijk zijn

• bijdragen aan de communicatie over en de bevordering van de mensenrechten in België

Uw profiel:

U voldoet aan het volgende profiel of zoveel mogelijk aspecten daarvan:

Noodzakelijke voorwaarden:

- U beschikt over een universitair diploma of hoger onderwijs lange type, bij voorkeur in de politieke en/of sociale wetenschappen, communicatie, overheidsbeleid of ander
- U heeft aanzienlijke ervaring inzake de ontwikkeling en uitvoering van strategieën voor beleidsbeïnvloeding
- U heeft het recht om in België te werken.

Technische vaardigheden en competenties:

- Zeer goede kennis van de werking van de Belgische en internationale institutionele organen
- Vermogen om een netwerk van contacten op te bouwen op Belgisch institutioneel en maatschappelijk niveau
- Kennis van de Belgische en internationale mensenrechtensituatie
- Zeer goede synthese- en redactionele vaardigheden
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid en vermogen om zich aan te passen aan verschillende gesprekspartners
- Goede kennis van IT-toepassingen
- Kennis van het Frans: functionele kennis
- Kennis van het Engels: functionele kennis
- Kennis van het Duits is een pluspunt.

Generieke competenties:

- Informatiebeheer: informatie begrijpen, assimileren, analyseren en integreren. Zeer goede kritische analyse, synthese en schrijfvaardigheid. Nauwkeurig en aandachtig werken
- Taakbeheer: taken uitvoeren, werk structureren, problemen oplossen, beslissingen nemen. Zelfstandig en in teamverband kunnen werken
- Beheer van samenwerkingsverbanden: delen van knowhow, ondersteunen, leiden en motiveren van medewerkers
- Relatiebeheer: communiceren, actief luisteren, werken in teamverband, servicegericht handelen, adviseren.

• Gestion de son fonctionnement personnel : faire preuve de respect, s'adapter, faire preuve de fiabilité, faire preuve d'engagement, gérer le stress, s'auto-développer, atteindre les objectifs

Qu'offrons-nous ?

• Un travail passionnant, où vous pourrez réaliser un travail novateur en équipe avec des personnes enthousiastes

• Un poste statutaire de niveau A1 à temps plein avec une période de stage d'un an (échelle légale barémique A1 : minimum 28.421€ - maximum 49.161€ à 100 %) à soumettre au coefficient d'indexation de 1,7758

• Un ensemble attrayant d'avantages extra-légaux (assurance hospitalisation ; indemnité linguistique ; indemnité de déplacement ou gratuité du trajet domicile-travail par les transports publics ; indemnité de scolarisation ; moyens de télécommunication adaptés ; chèques-repas (après une période de 3 mois))

• Possibilité de télétravail et d'horaires flexibles

• Lieu de travail : Rue de Louvain 48, 1000 Bruxelles. Les bureaux sont accessibles par ascenseur

• Date de début : dès que possible

Égalité des chances et diversité

Notre politique du personnel est basée sur la diversité et l'égalité des chances. Nous sélectionnons les candidats sur base de leurs qualités, indépendamment de leur âge, de leur sexe, de leur origine, de leurs convictions, de leur handicap, de leur nationalité, etc.

Candidats souffrant d'un handicap, de difficultés d'apprentissage ou d'une maladie

Vous pouvez demander une adaptation raisonnable de la procédure de sélection même si vous ne disposez pas d'une attestation valable. Il vous suffit de donner une description de votre handicap/maladie/difficulté d'apprentissage et d'indiquer également quels ajustements peuvent être faits pour vous aider. L'IFDH s'efforcera de les mettre à votre disposition pendant la période d'emploi.

Comment la sélection est-elle effectuée ?

Après une présélection des candidatures reçues, les candidats qui correspondent le mieux au profil requis seront invités à une épreuve écrite (éventuellement virtuelle) et, après une deuxième sélection, à un entretien oral au cours duquel leurs connaissances et leurs compétences seront testées.

Le règlement d'examen vous sera envoyé par courrier électronique sur simple demande à l'adresse suivante : info@firm-ifdh.be.

Comment postuler ?

Vous pouvez poser votre candidature **au plus tard le 14 novembre 2021 à minuit**.

Cela ne peut se faire qu'en nous envoyant les documents suivants par courrier électronique à l'adresse info@firm-ifdh.be :

• un curriculum vitae détaillé

• une lettre de motivation séparée

• une copie de votre/vos diplôme(s) d'enseignement supérieur pertinent(s)

Avec la référence suivante dans l'objet du courriel : **PLAIDOYER - FIRM-IFDH**

Les candidatures incomplètes ne pourront être prises en considération.

Vous pouvez postuler en français ou en néerlandais et vous recevrez un accusé de réception dans les 3 jours.

Si tel n'est pas le cas, merci de nous contacter via l'adresse mail info@firm-ifdh.be

Des questions sur ce poste ?

Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter info@firm-ifdh.be.

Protection des données

Conformément au règlement général sur la protection des données, l'IFDH ne traitera que les données personnelles qui sont nécessaires au recrutement et à l'évaluation de l'aptitude du candidat à occuper le poste. Celles-ci ne seront conservées qu'aux fins de justifier la décision à prendre.

• Beheer van persoonlijk functioneren: respect tonen, zich aanpassen, betrouwbaar zijn, inzet tonen, omgaan met stress, zelfontplooiing, doelen bereiken

Wat bieden wij aan?

• Een boeiende functie, waarin u vernieuwend werk kan doen in een team met enthousiaste mensen

• Een voltijdse statutaire A1-functie met een stage van één jaar (statutaire A1-salarisschaal: minimum 28.421 €- maximum 49.161 € voor 100%) met een indexeringscoëfficiënt van 1,7758

• Een aantrekkelijk pakket extralegale voordelen (hospitalisatieverzekering; taalvergoeding; verplaatsingsvergoeding of gratis woonwerkverkeer met het openbaar vervoer; schooltoelage; aangepaste telecommunicatiemiddelen; maaltijdcheques (na een periode van 3 maanden))

• Mogelijkheid tot telewerken en flexibele werktijden

• Werkplaats: Leuvensestraat 48, 1000 Brussel. De kantoren zijn bereikbaar per lift

• Startdatum: zo spoedig mogelijk

Gelijke kansen en diversiteit

Ons personeelsbeleid is gebaseerd op diversiteit en gelijke kansen. Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten, ongeacht hun leeftijd, geslacht, afkomst, geloofsovertuiging, handicap, nationaliteit, enz.

Kandidaten met een handicap, leermoeilijkheden of ziekte

Ook als u niet over een geldig getuigschrift beschikt, kunt u om een redelijke aanpassing van de selectieprocedure verzoeken. U kan een beschrijving geven van uw handicap/ziekte/leerprobleem en ook aangeven welke aanpassingen kunnen worden gedaan om u te helpen. Het FIRM zal zich inspannen om u deze tijdens de duur van de tewerkstelling ter beschikking te stellen.

Hoe wordt de selectie gedaan?

Na een voorselectie van de ontvangen kandidaturen zullen de kandidaten die het best aan de vereiste profiel voldoen, worden uitgenodigd voor een schriftelijke (eventueel virtuele) test en, na een tweede selectie, voor een mondeling interview tijdens hetwelk hun kennis en vaardigheden zullen worden getest.

Het examenreglement wordt u op verzoek per e-mail toegezonden op het volgende adres: info@firm-ifdh.be.

Hoe solliciteren?

U kan uw kandidatuur indienen **ten laatste op 14 november 2021 middernacht**.

Dit kan alleen door ons de volgende documenten per e-mail te sturen naar info@firm-ifdh.be:

• een gedetailleerd curriculum vitae

• een afzonderlijke motiveringsbrief

• een kopie van uw diploma('s) van het hoger onderwijs

Met in de onderwerpregel van de e-mail de volgende referentie: **BELEIDSBE'NVLOEDING - FIRM-IFDH**

Onvolledige aanvragen worden niet in aanmerking genomen.

U kunt uw aanvraag in het Frans of het Nederlands indienen en u krijgt binnen 3 dagen een ontvangstbevestiging.

Als dat niet het geval is, neem dan contact met ons op via het e-mailadres info@firm-ifdh.be.

Nog vragen over deze functie?

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met info@firm-ifdh.be.

Gegevensbescherming

In overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming zal het FIRM alleen persoonsgegevens verwerken die noodzakelijk zijn voor de aanwerving en de beoordeling van de geschiktheid van de kandidaat voor de functie. Deze gegevens zullen alleen worden bewaard om het te nemen besluit te rechtvaardigen.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Antwerpen

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'VOGELZANG'

District Antwerpen

Met dit RUP worden de toekomstvisie en de ontwikkelingsmogelijkheden voor de site Antwerp Expo en de site Crown Plaza met tankstation vastgelegd in samenhang met de herontwikkeling van de voormalige stadscamping Vogelzang. De versterking van de publieke ruimte zal daarbij het verbindend element vormen tussen de verschillende sites en de omliggende buurt. Het RUP zal tot slot ook de visie van het aanliggende toekomstige Ringpark Groene Vesten mee integreren.

Het schepencollege keurde in zitting van 24 september 2021 de startnota voor dit RUP goed.

Een raadpleging over deze startnota wordt georganiseerd.

U kan van 16 november 2021 tot en met 14 januari 2022 de startnota inkijken en opmerkingen geven.

U kan de nota inkijken :

- op de website van de stad Antwerpen : www.antwerpen.be

- na afspraak tijdens de kantooruren op het nr. 03-338 2380 of 0470-80 05 71 in Den Bell, Francis Wellesplein 1, 2018 Antwerpen of via ruimtelijkeplanning@antwerpen.be.

Vanaf 16 november 2021 tot en met 14 januari 2022 kunt u uw suggesties bezorgen :

- aangetekend aan het college van burgemeester een schepenen :

t.a.v. Stadsontwikkeling/Omgeving/Ruimtelijke Planning, Grote Markt 1, 2000 Antwerpen;

- via e-mail naar : ruimtelijkeplanning@antwerpen.be.

Tijdens een infosessie wordt het RUP toegelicht.

Wanneer? Donderdag 18 november 2021 van 16u tot 19u

Waar? Scoutslokaal van Kristus Koning 48-11, Jasmijnstraat 20, 2020 Antwerpen.

(3078)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

PHARMASIMPLE

Société anonyme
boulevard Millenium 11, 7110 La Louvière

RPM Hainaut – Division Mons

0485.603.735

CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE
EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES DU 19 NOVEMBRE 2021

Information réglementée

Par la présente, le conseil d'administration de la société PHARMASIMPLE SA (la « Société ») invite les actionnaires de la Société à participer à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, qui se tiendra le 19 novembre 2021, à 11 heures, au siège social de la Société, sis boulevard Millenium 11, à 7110 la Louvière.

La présente fait suite à la demande de convocation formulée par un actionnaire le 26 octobre 2021 conformément à l'article 7:126 du Code des sociétés et des associations.

L'ordre du jour de cette l'assemblée générale extraordinaire sera le suivant, conformément à la demande de convocation précitée :

1. Révocation d'un administrateur

Proposition de décision : l'assemblée générale des actionnaires approuve la proposition de révocation de MG Consulting en tant qu'administrateur de la Société, avec effet immédiat.

2. Nomination de trois nouveaux administrateurs

Proposition de décision : l'assemblée générale des actionnaires approuve la proposition de nommer comme administrateurs de la Société, avec effet immédiat :

- Harold Lannois ;
- Didier Pêtre ; et
- Giovanna Puppo.

Leur mandat sera rémunéré. Leur mandat prendra fin immédiatement après l'assemblée générale ordinaire de 2025.

3. Pouvoirs

Proposition de décision : L'assemblée générale donne, à l'unanimité des voix, procuration à Pierre NOIROT, tout autre avocat du cabinet Stibbe SRL, et Marcos LAMIN-BUSSCHOTS, ayant tous leurs bureaux à 1000 Bruxelles, rue de Loxum 25, chacun agissant individuellement, avec droit de substitution, afin d'accomplir toutes les formalités relatives à la publication aux Annexes du Moniteur belge des décisions prises lors de cette assemblée générale et afin d'effectuer toute modification de l'inscription de la Société susmentionnée auprès du registre des personnes morales, de remplir, à la lumière de celle-ci, toutes les formalités administratives et, entre autres, de représenter

la Société auprès de la Banque Carrefour des Entreprises, d'un guichet d'entreprise de leur choix et du greffe du tribunal de l'entreprise et, à cet effet, faire tout le nécessaire.

Actions et titres émis par la Société - La Société a émis 2.937.355 actions, représentant un capital social de 8.066.764,20 EUR. Chaque action octroie à son titulaire une voix.

La Société a également émis (i) un emprunt obligataire convertible pour un montant maximum de 10.500.000,00 EUR, représenté par maximum 2.100 obligations convertibles nominatives d'une valeur nominale de 5.000,00 EUR chacune ainsi que (ii) 2.000 droits de souscription sous condition suspensive de leur attribution effective par le Conseil d'Administration.

Conditions d'admission à l'assemblée générale - En tant que titulaire d'actions de la Société, vous êtes en droit de participer à l'assemblée générale des actionnaires conformément à la présente. Pour pouvoir participer à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions de l'article 21 des statuts. Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, au plus tard le 17 novembre 2021 à 17 heures, communiquer à la Société, par courrier ou par e-mail à l'adresse suivante info@pharmasimple.com, une attestation établie par un teneur de compte agréé ou l'organisme de liquidation, constatant l'indisponibilité desdites actions jusqu'à l'assemblée générale. Les propriétaires de titres nominatifs sont priés de notifier à la Société leur intention de participer à l'assemblée au plus tard à la même date.

Les titulaires d'obligations convertibles et de droits de souscription peuvent assister à l'assemblée générale, mais seulement avec voix consultative, moyennant le respect des formalités précitées.

Délibérations lors de l'assemblée générale - Conformément à l'article 23 des statuts, chaque action donne droit à un vote. Sauf dans les cas prévus par la loi, les décisions sont prises à la majorité simple des voix émises, quel que soit le nombre de titres présents ou représentés.

Procuration - Chaque actionnaire a la possibilité de se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire en utilisant le formulaire ad hoc établi par la Société.

Ce formulaire peut être obtenu sur le site internet de la Société (<https://pharmasimple.com/fr/page/infos-actionnaires>) ou sur simple demande par e-mail à l'adresse suivante : info@pharmasimple.com. Ce formulaire dûment complété et signé doit être communiqué à la Société par courrier ou par e-mail à l'adresse suivante info@pharmasimple.com, au plus tard le 17 novembre 2021 à 17 heures. Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter doivent également remplir les formalités pour assister et voter à l'assemblée générale, comme décrit ci-dessus.

Droit des actionnaires de poser des questions - Conformément à l'article 7:139 du Code des sociétés et des associations, un actionnaire peut poser par écrit des questions aux administrateurs et/ou au commissaire préalablement à l'assemblée générale. Ces questions peuvent être posées par courrier ou par e-mail à l'adresse suivante info@pharmasimple.com. Elles doivent parvenir à la Société au plus tard pour le 17 novembre à 17 heures. Les questions d'un actionnaire seront uniquement prises en considération si celui-ci a respecté toutes les formalités d'admission pour participer à l'assemblée générale.

Documents disponibles - Tous les documents concernant l'assemblée générale que la loi requiert de mettre à disposition des actionnaires, pourront être consultés sur le site internet de la Société à partir de la publication de la présente convocation. Une copie de ces documents sera également envoyée par email aux actionnaires qui, au plus tard sept jours avant l'assemblée générale, ont rempli les formalités pour être admis à l'assemblée générale.

Protection des données - La Société est responsable du traitement des informations personnelles d'identification qu'elle reçoit des actionnaires et des mandataires dans le cadre de l'assemblée. La Société utilisera ces informations afin de gérer les présences et le processus de vote conformément à la législation applicable et dans son intérêt afin de pouvoir analyser les résultats des votes. La Société peut partager les informations avec des entités affiliées et avec les fournisseurs de service assistant la Société pour les objectifs susmentionnés. L'information ne sera pas conservée plus longtemps que nécessaire pour les objectifs susmentionnés (en particulier, les procurations, les formulaires de votes par correspondance, la confirmation des présences et la liste de présence seront conservés aussi longtemps que les procès-verbaux de l'assemblée doivent être conservés afin de respecter la loi belge)

Le conseil d'administration.
(3080)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Bestellung eines Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 28. Oktober 2021 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahmen gemäß Artikel 492/1 des Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Frau Gertrud KEUTGENS, geboren in Aachen am 10. Mai 1937, wohnhaft in 4711 Lontzen, Stiftstrasse 9, geschützte Person, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Frau Martina BREUER, wohnhaft in 4700 Eupen, Bergkapellstrasse 52 0001, ist als Vertrauensperson der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Herr Martin ORBAN, Rechtsanwalt, mit Kanzlei in 4700 Eupen, Kaperberg 50, ist als Betreuer für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2021/138122

Justice de paix du canton d'Ath

Désignation

Justice de paix du canton d'Ath

Par ordonnance du 20 octobre 2021, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Albertine Deltour, née à Chapelle-à-Wattines le 29 juillet 1932, domiciliée à 7800 Ath, Rue Jean Jaurès 7, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Jean-Michel BOITTE, domicilié à 7802 Ath, Place d'Ormeignies 38, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame Marie-Noëlle Boitte, domiciliée à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, Rue Basse(FB) 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138098

Justice de paix du canton d'Ath

Remplacement

Justice de paix du canton d'Ath

Par ordonnance du 20 octobre 2021, le juge de paix du canton d'Ath a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Madame Jeannine Lefèbre, née à Brugelette le 3 novembre 1934, domiciliée à 7800 Ath, Boulevard du Parc 37, résidant au Home de l'Esplanade rue Jean Jaurès 7 à 7800 Ath, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance rendue précédemment par le juge de paix du canton d'Ath.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Aurore Verpoort a été remplacée par Maître Anne-Sophie Petit, avocat, dont le cabinet est situé à 7500 Tournai - Rue Saint-Eleuthère, 1.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Aurore Verpoort a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138121

Justice de paix du canton de Dinant

Désignation

Justice de paix du canton de Dinant

Par ordonnance du 25 octobre 2021, le juge de paix du canton de Dinant a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Denise CAPELLE, né à Mesnil-Saint-Blaise le 1 avril 1945, domicilié à 5500 Dinant, rue de Philippeville 113, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Marie LHOIST, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Pierre-Joseph Lion 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138094

Justice de paix du canton de Dinant

Désignation

Justice de paix du canton de Dinant

Par ordonnance du 25 octobre 2021, le juge de paix du canton de Dinant a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Evelyne BODART, née à Namur le 17 septembre 1970, domiciliée à 5100 Namur, Rue Mazy(JB) 171 B102, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Ivan KOWALSKI, domicilié à 5100 Namur, Rue Mazy(JB) 171 B102, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138185

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Désignation

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Maria HEINEN, née à Liège le 23 février 1940, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, Rue du Tirogne(GH) 77 0079, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Clairette Lucette Louise Marguerite BÊLE, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, Rue du Tirogne(GH) 75, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Dominique CHARLIER, avocat, dont le cabinet est établi à 4101 Seraing, rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138107

Justice de paix du canton de Jette

Désignation

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du canton de Jette a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Davis KINT, né à le 26 mai 2002, domicilié à 1090 Jette, Rue Jean-Baptiste Serkeyn 35 / 001m, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Jocelyne VERVEYNNE, domiciliée à 1090 Jette, avenue Guillaume De Greef 156/5 ap 6, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Marijke VAN REYBROUCK, domicilié à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue du Souverain 68/7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138095

Justice de paix du canton de Jette

Mainlevée

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du 25 octobre 2021, le juge de paix du canton de Jette a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Monsieur Davy VAN MELKEBEKE, né à Woluwé-Saint-Lambert le 13 août 1979, domicilié à 1090 Jette, avenue de Lévis Mirepoix 81.

Maître Gilles OLIVIERS, domicilié à 1040 Etterbeek, avenue de l'Armée 10,, a été déchargé de sa mission de administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138096

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du 26 octobre 2021, le juge de paix du canton de Leuze-en-Hainaut a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Marie-Christine DEBAISIEUX, née à Wiers le 23 avril 1960, domiciliée à 7604 Péruwelz, Rue Plate Bourse 4, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Damien VANNESTE, avocat, dont le cabinet est sis 7603 Péruwelz, rue des Sapins 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le greffier Katharina Hulin

2021/138162

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Désignation

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Aimé LAFFUT, né à le 17 février 1942, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, Avenue de la Toison d'Or 61B03, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Patricia LAFFUT, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, Rue de Cardamine 38, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138180

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Désignation

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Jacqueline Thonus, né à le 28 février 1945, domicilié à 6941 Durbuy, Avenue des Bergers 32, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Vincent Genot, domicilié à 3770 Riemst, Verbindingsweg 12, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Jérôme Léon Jacques Genot, domicilié à 4190 Ferrières, Le Petit Bati 29 B, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138181

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Désignation

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Jordan VAN PRAET, né à le, domicilié à 6940 Durbuy, Rue du Ténimont 50/1, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Maxime FABRY, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, Rue de la Plovinète n° 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138182

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Désignation

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Océane GERVYS, née à Libramont-Chevigny le 24 août 1996, domiciliée à 6940 Durbuy, Rue du Ténimont 50/1, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Maxime FABRY, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, Rue de la Plovinète n° 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138186

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Remplacement

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Monsieur Thibault VANDENBUSSCHE, né à Marche-en-Famenne le 15 avril 2000, domicilié à 6940 Durbuy, Route de Marche 59/B, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 18 mars 2021 du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne. Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Madame Céline DEVILLE a été remplacée par Madame RENSON Sylvie, domiciliée à 940 Barvaux-sur-Ourthe, Route de Marche, 59B.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Madame Céline DEVILLE, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, Rue Victor Libert, 45, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138175

Justice de paix du canton de Neufchâteau

Mainlevée

Justice de paix du canton de Neufchâteau

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Neufchâteau a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Madame Yvonne BOSMANS, née à Watermael-Boitsfort le 23 juin 1962, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny, Libramont, rue de la Fontaine 77 3.

Maître David MOINET, avocat, dont les bureaux sont établis à 6600 Bastogne, Rue des Jardins 30, a été déchargé de sa mission de administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138147

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Justice de paix du canton de Nivelles

Par ordonnance du 18 octobre 2021, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Gianni LANDAUER, né à Bruxelles le 13 décembre 1991, domicilié à 1400 Nivelles, Allée Du Jacquemart 4 bte 16, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Saline DOYEN, domiciliée à 1480 Tubize, Rue de Coeurcq 91, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame Crickette FARNIR, domiciliée à 1480 Tubize, Rue de Coeurcq 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Sabine DUQUESNOY, dont le cabinet est sis à 1401 Nivelles, rue Maubille 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138118

Justice de paix du canton de Spa*Remplacement*

Justice de paix du canton de Spa

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du canton de Spa a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens et de la personne de :

Madame Félicie GEORGIN ayant pour registre national 29103018084 domiciliée à la MRS F. Nicolay 4970, Pré Messir 22 ;

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, en date du 01/11/2021, Monsieur Yvan LEGROS, domicilié à la MRS F. Nicolay 4970 Stavelot, Pré Messire, 22, sera déchargé de sa mission d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Maître Philippe MOLITOR dont les bureaux sont sis 4960 Malmedy, rue Derrière le Vaulx, 38 a été désigné d'office administrateur de la personne et des biens à partir du 01/11/2021.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138160

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Guy CHARPENTIER, né à Charneux le 15 janvier 1967, domicilié à 4870 Trooz, REGINA PACIS, rue La Brouck-Campagne 39, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Monsieur Koenraad TANGHE, Avocat dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue du Duvivier 22, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138161

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Cécile DELIEGE, née à Thuin le 27 août 1937, domiciliée à 6540 Lobbes, résidence "La Visitation", Rue Paschal 15, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Dit pour droit que la personne protégée est incapable d'exercer le droit de vote;

Madame Cathy VAINQUEUR, domiciliée à 6540 Lobbes, rue du Laid Pas 12bis, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Monsieur Jean VAINQUEUR, domicilié à 5030 Gembloux, Rue des Taillettes, Beuzet 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Christine Plateau

2021/138153

Justice de paix du canton de Thuin*Désignation*

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Jacqueline GODAUX, née à Anderlues le 6 août 1940, domiciliée à 6150 Anderlues, Rue du Château d'Eau 122, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Monique GODAUX, domiciliée à 6220 Fleurus, Chaussée de Charleroi 13, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Monsieur Olivier AMERYCKX, domicilié à 6010 Charleroi, Route de Châtelet 288, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Christine Plateau

2021/138183

Justice de paix du canton de Waremme*Désignation*

Justice de paix du canton de Waremme

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Marie Paulis, née à Bruxelles le 24 septembre 1930, domiciliée à 4280 Hannut, Remparts Saint-Christophe 5, résidant Clinique J. Wauters Avenue de la Résistance 2 à 4300 Waremme, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Dominique HUMBLET, avocate, dont le cabinet est établi à 4300 Waremme, Rue de Huy 48, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138106

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du 26 octobre 2021, le Juge de paix du deuxième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Marie BLAISE, née à Liège le 17 décembre 1933, domiciliée à 4000 Liège, Rue Gilles Demarteau 45, résidant à la Résidence "NEUJEAN", située Place Xavier Neujean 19A à 4000 Liège, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, Rue Félix Vandernoek 31, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Sébatien VALLE, domicilié à 4000 Liège, Rue Fond des Tawes 134, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138141

Justice de paix du premier canton de Bruxelles*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix délégué du premier canton de Bruxelles a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Khadija Teriaby, née à Maroc le 13 août 1977, ayant pour numéro de registre national 77481305058, résidant au CHU Saint-Pierre Site César de Paepe sis à 1000 Bruxelles, Rue des Alexiens 11-13,

Maître Damien DUPUIS, dont les bureaux sont sis à 1000 Bruxelles, Rue Ernest Allard 45, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138142

Justice de paix du premier canton de Bruxelles*Remplacement*

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance du 28 octobre 2021, le juge de paix délégué du premier canton de Bruxelles a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, mis fin à la mission de Maître Jean-Philippe DE MIDDELEER, avocat, dont le cabinet est établi à 1301 Wavre, Vieux Chemin du Poète 11 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Michel OBOZINSKI, né à Etterbeek le 15 avril 1929, domicilié à la Résidence VESALE à 1000 Bruxelles, Rue des Alexiens 45.

Maître BRÜCK Valérie, avocat, dont les bureaux sont situés à 1050 Bruxelles, Avenue Louise 200/115 a été désignée en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138104

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 19 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Anna LELONG, née à Frasnes-lez-Buissenal le 24 avril 1927, domiciliée à 7912 Frasnes-lez-Anvaing, Rue des Bruyères 17, résidant Place de la Liberté 1 à 7911 Frasnes-Lez-Buissenal, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Anne-Charlotte VESSIE, avocate, dont le cabinet est établi à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, Rue Mianvaing 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138110

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 19 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Jacqueline VERBAUWHEDE, née à Blandain le 13 décembre 1936, domiciliée à 7903 Leuze-en-Hainaut, Rue de l'Épinette 12, résidant Au Jardin d'Intérieur Rue Jean-Baptiste Chamart 9 à 7911 Frasnes-Lez-Buissenal, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Madame Yvonne HEUVICK, domiciliée à 7903 Leuze-en-Hainaut, Rue de l'Épinette 8, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138111

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 28 septembre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Albert Fauconnier, né à Ecaussinnes-d'Enghien le 30 avril 1942, domicilié à 7760 Celles, Rue Provinciale 119, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Dominique LAMARQUE, Avocat, dont le cabinet est sis 7530 Tournai, Rue Pagnot 36, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138112

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 20 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Emilia Witvrouw, née à Charleroi le 9 septembre 1940, domiciliée à 7141 Morlanwelz, Rue Alexandre-Louis Martin 3, résidant Le Jardin Intérieur Rue Jean-Baptiste Chamart 9 à 7911 Buissenal, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Louise VAN MALLEGHEM, avocate, dont le cabinet est sis à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, route d'Hacquegnies 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138125

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 20 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Maria VAN OETEREN, née à Rotem le 24 juillet 1931, domiciliée à 6032 Charleroi, Rue de La Torre 2, résidant Le Jardin intérieur Rue Jean-Baptiste Chamart 11 à 7911 Frasnes-Lez-Buissenal, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont le Cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138126

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 19 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Valéry MESSIAEN, né à Bléharies le 2 mars 1945, domicilié à 7500 Tournai, Pont de l'Arche(Rès)(TOU) 4 03, résidant au Home Le Moulin à Cailloux rue des Brasseurs 244 à 7500 Tournai, partie requérante, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Nicolas DELECLUSE, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, Place Reine Astrid 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138127

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 6 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Dylan Dubart, né à Tournai le 30 octobre 2003, domicilié à 7540 Tournai, Val du Vert Marais 36, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Julie NUTTIN, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Cordonnerie 17, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138128

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 28 septembre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Larbi Jemjam, né à Youssoufia le 23 décembre 1955, domicilié à 7500 Tournai, Rue de la Planche(TOU) 9, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Madame Khadija Chakri, domiciliée à 7500 Tournai, Rue de la Planche(TOU) 9, a été désignée en qualité d'administrateur proposé pour la personne et les biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138129

Justice de paix du premier canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 28 septembre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Mademoiselle Valérie BALL, née à TOURNAI le 9 octobre 1968, domiciliée à 7542 Tournai, Rue des Crupes 2, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Marianne Lucie Ghislaine Dailly, domiciliée à 7542 Tournai, Rue des Crupes(MSA) 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Jean-Pierre BALL, domicilié à 7542 Tournai, Rue des Crupes 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138130

Justice de paix du premier canton de Tournai*Remplacement*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du 26 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Tournai a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Monsieur Michel KIN, né à TOURNAI le 18 juin 1949, domicilié à 7500 Tournai, rue des Brasseurs 228, résidant Rue de la Loucherie 1/14 à 7500 Tournai, a été placé/placée sous un régime de représentation par ordonnance du 10 février du juge de paix du premier canton de Tournai. Conformément (remplacement) à l'article 496/7 du Code civil, Maître Elise LEMAITRE a été remplacé par Maître DELECLUSE Nicolas, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, place Reine Astrid, 4.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138124

Justice de paix du premier canton de Wavre*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Sarah BENGUELLA, née à Oran le 10 décembre 1984, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue de Suede 15 et résidant Clinique de la Forêt de Soignes, Chemin du Sanatorium 1 à 1310 La Hulpe, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Nadia BERICHI, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, Rue de Suede 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138166

Justice de paix du second canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 19 octobre 2021, le juge de paix du second canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Bernard CORDENIER, né à Tournai le 18 janvier 1961, domicilié à 7522 Tournai, Chaussée de Roubaix(BL) 8 A, résidant Chwapi - IMC serv psychogériatrie Chaussée de Saint-Amand 80 à 7500 Tournai, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Nicolas DELECLUSE, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, Place Reine Astrid 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138148

Justice de paix du second canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 19 octobre 2021, le juge de paix du second canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Gabriel DEMORTIER, né à Hérisnes le 3 juillet 1952, domicilié à 7740 Pecq, rue de Tournai 94 A bte 4, résidant La Georgeraye rue de Bève 9 à 7500 Tournai, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Maître Nicolas DELECLUSE, avocat, dont le cabinet est sis 7500 Tournai, Place Reine Astrid 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138149

Justice de paix du second canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 21 octobre 2021, le juge de paix du second canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Albert GARAIN, né à Tournai le 2 octobre 1942, domicilié à 7522 Tournai, Chemin de la Pannerie 4, partie requérante, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138150

Justice de paix du second canton de Tournai*Désignation*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 21 octobre 2021, le juge de paix du second canton de Tournai a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Françoise PHILIPRONT, née à Tournai le 19 juillet 1951, domiciliée à 7540 Tournai, Rue du Mont d'Or 5, résidant Rue du Louvre 2 à 7500, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138151

Justice de paix du second canton de Tournai*Mainlevée*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 24 septembre 2021, le juge de paix du second canton de Tournai a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Madame Paula JENSEN, née à Naestved le 13 décembre 1998, domiciliée à 7500 Tournai, Boulevard Bara 33/21, a été placé/placée sous un régime de représentation par ordonnance du 27 janvier 2020 du juge de paix du second canton de Tournai.

Maître Julie NUTTIN, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, Rue de la Cordonnerie 17,, a été déchargé/déchargée de sa mission de administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138102

Justice de paix du second canton de Tournai*Remplacement*

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du 17 septembre 2021, le juge de paix du second canton de Tournai a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Monsieur Constantin PLUMAT, né à Tournai le 14 octobre 1998, ayant une adresse de référence au 7500 Tournai, CPAS, Boulevard Lalaing 41, a été placé/placée sous un régime de représentation par ordonnance du 11 septembre 2017 du juge de paix du second canton de Tournai. Conformément (remplacement) à l'article 496/7 du Code civil, Maître HUEZ Geoffroy a été remplacé par Maître SCHAMPS Alain dont le cabinet est sis à 7700 Mouscron, Drève Gustave Fache-Europole, 3.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138101

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Justice de paix du second canton de Verviers

Par ordonnance du 21 octobre 2021, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Mevrz BAHTIRI, né à Vucitern le 10 avril 1969, domicilié à 4800 Verviers, rue aux Laines,

20 / rez, résidant rue Des Fabriques 108 à 4800 Verviers, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Geneviève HALLEUX, avocate, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue Laoureux 37, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138114

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Justice de paix du second canton de Verviers

Par ordonnance du 21 octobre 2021, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Ludovic MOUREAU, né à le 16 septembre 2003, domicilié à 4800 Verviers, rue du Palais,

119 / 2ét, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Madame Pascale HALLEUX, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Monsieur Michel MOUREAU, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Véronique MAGNEE, avocate, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue Bidaut 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138115

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Nancy HAJDU, née à Gosselies le 28 mai 1974, domiciliée à 6044 Charleroi, rue Major Raoul Housiau 35, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Monsieur Pascal VANHERREWEGHEN, domicilié à 6044 Charleroi, rue Major Housiau 35, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Franca GIORNO, Avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, Bld Tirou 221 bte 021, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138177

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Remplacement*

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 25 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Madame Elisabetta D'AGOSTINO, née à Loreto le 5 février 1937, domiciliée à 6042 Charleroi, rue de l'Etang 81, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 15 mai 2019 du juge de paix du troisième canton de Charleroi.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Sarah BRUYNINCKX, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été déchargée de sa mission et remplacée par Madame Anita MAINARDI, domiciliée à 6042 Charleroi, rue de l'Etang 83, en qualité d'administrateur des biens de Madame Elisabetta D'AGOSTINO.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138116

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Remplacement

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 26 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Monsieur Dorian BRONCHAIN, né à Charleroi le 13 juillet 2002, domicilié à 6040 Charleroi, Rue Jean-Baptiste Ledoux 96, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 12 août 2020 du juge de paix du troisième canton de Charleroi.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Monsieur Christian BRONCHAIN, décédé le 30/09/2021, a été remplacé par Madame Dominique GEERTS, domiciliée à 6040 Charleroi, rue Jean-Baptiste Ledoux 96 en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Dorian BRONCHAIN.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138117

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Remplacement

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 27 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a, conformément à l'article 492/4 du Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Madame Anne-Marie LEBRUN, née à Sombreffe le 10 novembre 1936, domiciliée et résidant à la Résidence Chassart à 6223 Fleurus, rue de l'Eglise 14, placée sous un régime de représentation par ordonnance du 9 décembre 2016 du juge de paix du troisième canton de Charleroi.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Pierre JANDRAIN, domicilié à 6280 Gerpinnes, rue Tour Octavienne 13, a été remplacé par Maître Isabelle LECLERCQ, Avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Paul Janson 74 en qualité d'administrateur des biens de Madame Anne-Marie LEBRUN.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138176

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du 26 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Monsieur Marc ANTOINE, né à Seraing le 12 novembre 1960, domicilié à 4000 Liège, rue de Hesbaye 97/0021, résidant à l'ISO SL "Le Péri" Montagne Sainte Walburge 4B à 4000 Liège, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Eric TARICCO, avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138168

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du 26 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Anne PIROTTE, née à Liège le 4 février 1953, domiciliée à 4040 Herstal, rue du Grimbérou 9, résidant à l'ISO SL "AGORA" (service Hestia) Montagne Sainte Walburge 4a à 4000 Liège, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Lise VANDENBEYLAARDT, avocate, dont les bureaux sont établis à 4600 Visé, rue de Berneau 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138169

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du 12 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Jacques BALLI, né à Liège le 14 juin 1949, domicilié à 4020 Liège, avenue de la Croix-Rouge 138 / 0031, résidant à ISO SL site "Le Péri" Montagne Sainte-Walburge 4B à 4000, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître François DEGUEL, avocat, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 37, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138170

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du 12 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Liliane GUILLAUME, née à Liège le 3 mars 1946, domiciliée à 4020 Liège, quai du Roi Albert 11, résidant Hopital du Péri Montagne Ste-Walburge 4B à 4000 Liège, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Tanguy KELECOM, avocat, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138171

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du 12 octobre 2021, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 du Code civil et/ou à l'article 499/7 du Code civil.

Madame Laurette MASSARD, née à Vivegnis le 24 janvier 1950, domiciliée à 4030 Liège, rue Billy 51, résidant au CHC MontLegia boulevard Patience et Beaujonc 2 à 4000 Liège, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Anne-Cécile CHIGNESSE, avocate, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138172

Justice de paix du troisième canton de Liège

Remplacement

Par ordonnance du 26 octobre 2021 (rép. 17456/2021), le Juge de Paix de la Justice de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission de Madame Claudine LEYBOFF en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Antonietta CERONE, née à le 17 avril 1955, ayant pour numéro de registre national 55041741267, Maison d'accueil François d'Assise 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67,

et

Maître Brigitte SCHAUFELBERGER, dont les bureaux sont établis à 4053 Chaudfontaine, rue Auguste Delvigne 13B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2021/138167

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Vervanging

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon met betrekking tot

Mevrouw Naima Hadri, geboren te TANGER op 15 november 1958, wonende te 2100 Antwerpen, Frans Van Dijkstraat 14/1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 19 juni 2019 van de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is mr. An Peeters, advocaat, die kantoor houdt te 2140 Antwerpen, Bouwensstraat 21 vervangen door mevrouw Saida Hadri, die woont te 2140 Antwerpen, Langstraat 84 als bewindvoerder over de persoon.

Mr. An Peeters blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138100

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

opheffing

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 27 oktober 2021 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Mijnheer Leon Van der Linden, geboren te Antwerpen op 30 november 1928, WZC Gitschotelhof 2140 Antwerpen, Lodewijk Van Berckelaan 361, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 22 september 2016 van de vrederechter te van het 4de kanton Antwerpen.

Mijnheer André Jan Frits Van der Linden, wonende te 2530 Boechout, Mussenplein 2 0012, is ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138178

Vrederegerecht van het 7de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 7de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het 7de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Magda De Geest, geboren te Schoonaarde op 15 juli 1938, wonende te 2600 Antwerpen, Lappersbrug 1 0302, verblijvend WZC Moretus, Grotesteeweg 185 te 2600 Berchem, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Peter Cornille, advocaat, kantoorhoudende te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 1 bus 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138135

Vrederegerecht van het eerste kanton Kortrijk

Aanstelling

Vrederegerecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 25 oktober 2021 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Lucienne Cools, geboren te Izegem op 14 oktober 1951, wonende te 8500 Kortrijk, Condédreef(Kor) 16, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Erik JONCKHEERE, wonende te 8500 Kortrijk, Brugsestraat 46, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138093

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Vervanging*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Mijnheer David Vanhoutte, geboren te Kortrijk op 18 maart 1998, wonende te 8791 Waregem, Sint-Jansstraat 101, verblijvend in De Branding, Ringlaan 30 te 8501 Heule, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging,

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek werd de heer Albert DEVLIEGHERE, die woont te 8610 Kortemark, Motemeerslaan 27C, werd op datum van dezelfde beschikking ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De heer Albert DEVLIEGHERE, die woont te 8610 Kortemark, Motemeerslaan 27C, werd op datum van dezelfde beschikking ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Nadia DE FRAEYE, die woont te 8791 Waregem, Sint-Jansstraat 101, blijft aangesteld als de vertrouwenspersoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138189

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking (21B1834/1 - Rep. 5022/2021) van 21 oktober 2021 heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Viviane Janssens, geboren te Brecht op 31 januari 1958, wonende te 2300 Turnhout, Steenweg op Oosthoven 64 b003, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Wenda Herman Huguette Van Uffelen, wonende te 2980 Zoersel, Zoerselhoek 77, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Ann van der Maat, die kantoor houdt te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138113

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking (21B1848/1 - Rep. 5027/2021) van 21 oktober 2021 heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Karin Sauvillers, geboren te Geel op 1 augustus 1967, wonende te 2440 Geel, Velleke(wijk) 5, verblijvend Alexianen Zorggroep Tienen, Liefdestraat 10 te 3300 Tienen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Linda Claessens, die kantoor houdt te 2440 Geel, Rijn 56, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138152

Vrederecht van het kanton Asse*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 20 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Georgette De Neef, geboren te Ternat op 16 februari 1943, wonende te 1740 Ternat, Steenvoordestraat 15, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Denise De Neef, wonende te 1740 Ternat, Nattestraat 19, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Etienne De Neef, wonende te 1740 Ternat, Steenvoordestraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138097

Vrederecht van het kanton Asse*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 20 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Martyna Cackowska, geboren te Brussel op 3 november 2001, wonende te 1742 Ternat, Weidestraat 45, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Robert Cackowski, wonende te 1701 Dilbeek, Rutting 4, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Anna Purta, wonende te 1742 Ternat, Weidestraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138103

Vrederecht van het kanton Asse*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 20 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Totoche Kisonga Nsunda, geboren te Isiro op 3 maart 1979, wonende te 1745 Opwijk, Stwg. op Aalst 206, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Bibiche Kisonga Mora, wonende te 1745 Opwijk, Stwg. op Aalst 206, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138140

Vrederecht van het kanton Bree

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Bree.

Bij beschikking van 14 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Bree de volgende beschermingsmaatregelen in verband met de persoon uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

René JEUNEN, geboren te Bree op 1 juni 1971, gedomicilieerd en verblijvende te 3640 Kinrooi, Breeërsteenweg (Kin) 275 Bus 2, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tom LENAERTS, die kantoor houdt te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138154

Vrederecht van het kanton Bree

Vervanging

Vrederecht van het kanton Bree.

Bij beschikking van 14 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Bree overeenkomstig artikel 492/4 van het oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen van Maria Rosa SCHRIJVERS, geboren te Meeuwen op 21 augustus 1933, gedomicilieerd en verblijvende te 3660 Oudsbergen, Kimpenstraat 5, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging. Sonja Ghislaine Maria REYNDERS, geboren te Bree op 29 juni 1961, wonende te 3670 Oudsbergen, Krokusstraat 28, aangesteld bij beschikking van het vrederecht van het kanton Maasmechelen van 07.06.2019 inzake R.V. nr. 19B756 (Rep. nr. 2019/2430) werd met ingang van 14.10.2021 van haar opdracht ontheven als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon. VAN DAEL Marie-Lien, geboren te Genk op 14 augustus 1998, wonende te 3670 Oudsbergen, Krokusstraat 28, werd toegevoegd als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, in vervanging van Reynders Sonja voornoemd.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138155

Vrederecht van het kanton Bree

Vervanging

Vrederecht van het kanton Bree.

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Bree overeenkomstig artikel 492/4 van het oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot Liesbeth Michelle Monique Ghislaine HENKENS, geboren te Bree op 10 juli 1988, gedomicilieerd en verblijvende te 3950 Bocholt, Lechtenstraat 6, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging. Overeenkomstig artikel 496/7 van het oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Monique Alice KOCH, geboren te Neeroeteren op 25 juli 1962, die woont te 3950 Bocholt, Kapelstraat 53

met ingang van 28.10.2021, ontheven als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van voornoemde beschermde persoon. Micheline DAUWE, advocaat, die kantoor houdt te 3960 Bree, Solterweg 39, werd toegevoegd als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de beschermde persoon in vervanging van Monique KOCH voornoemd.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138158

Vrederecht van het kanton Bree

Vervanging

Vrederecht van het kanton Bree.

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Bree overeenkomstig artikel 492/4 van het oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot Maria Constance Angelina AGTEN, geboren te Koersel op 29 november 1943, gedomicilieerd en verblijvende te 3670 Oudsbergen, Kantonnierstraat 6, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging. Overeenkomstig artikel 496/7 van het oud Burgerlijk Wetboek is de heer Leander Octaaf Hendrik HANSSEN, geboren te Hechtel op 18 oktober 1954, die woont te 3940 Hechtel-Eksel, Lijsterstraat 20, met ingang van 28.10.2021, ontheven van zijn opdracht als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon. Sarah Klok, advocaat, die kantoor houdt te 3910 Pelt, Vrijheidsstraat 23, werd toegevoegd als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen in vervanging van Leander Hanssen voornoemd.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138159

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Roger DE MAN, geboren te Buggenhout op 10 oktober 1929, wonende te 9200 Dendermonde, Baasrodestraat 43, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Kurt DE GROOT, wonende te 2170 Antwerpen, Melgesdreef 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138157

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Vervanging

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Mijnheer Erik GEERAERT, geboren te Oudegem op 24 november 1951, wonende te 9200 Dendermonde, Singelweg 9, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 15 september 2015 van de vrederechter van het kanton Dendermonde. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is mr. PEETERS Marc vervangen door mr. VAN WALLE An, die kantoor houdt te 9200 Dendermonde, Gentssesteenweg 2.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is mr. PEETERS Marc, die kantoor te 9200 Dendermonde Kerkstraat 52, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138156

Vrederecht van het kanton Deurne

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Erik GEURTS, geboren te Merksem op 24 april 1967, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 400/4, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Ericia DE CEULAERDE, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 400/4, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer de advocaat Carlo VAN ACKER, kantoorhoudende te 2950 Kapellen, Heidestraat 83, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138132

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van 26 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Annouk VALKENEERS, geboren te Hasselt op 22 april 1971, wonende te 3520 Zonhoven, Pallenhof 16, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Bart VANOPPEN, met kantoor te 3530 Houthalen-Helchteren, Grote Baan 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138105

Vrederecht van het kanton Izegem

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Izegem de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Lydia VANDORPE, geboren te op 12 september 1929, wonende te 8870 Izegem, Meensesteenweg 74, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Griet Maria Roza Sabbe, wonende te 9980 Sint-Laureins, Waterstraat(STL) 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Anne Sabbe, wonende te 8000 Brugge, Predikherenrei 46, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer de advocaat Nico MAES, die kantoor houdt te 8760 Meulebeke, Gentstraat 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138099

Vrederecht van het kanton Kontich

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Rita Huygens, geboren te Wilrijk op 14 februari 1957, wonende te 2530 Boechout, Guido Gezellestraat 25, verblijvend P.C. MULTIVERSUM, campus Amedeus Mortsel, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Roeland Leenaards, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138139

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Ann-Sophie Vanhoorne-Ramboer, geboren te Asse op 10 december 2003, wonende te 1702 Dilbeek, Konijnenberg 25, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Leentje Du Bois, wonende te 1702 Dilbeek, Konijnenberg 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Bernard Paul Gerard Vanhoorne-Ramboer, wonende te 1702 Dilbeek, Konijnenberg 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Deze beschikking treedt pas in werking op 10 december 2021.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138136

Vrederecht van het kanton Lennik*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Etienne Meulemans, geboren te Ukkel op 7 december 1961, wonende te 1755 Gooik, Bronnenweg 4 FL3, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Kelly Bosmans, advocaat, met kantoor te 1750 Lennik, Karel Keymolenstraat 11/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138137

Vrederecht van het kanton Lennik*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Naoual Gazi, geboren te Oujda op 31 mei 1991, wonende te 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 213 A003, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Naomi Vanderstraeten, met kantoren te 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 244, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138138

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Edward AENSPECK, geboren te Melsbroek op 18 juli 1941, wonende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 80/402, verblijvend in A.Z. Sint-Maarten, Lierssesteenweg 435 te 2800 Mechelen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer de advocaat Frank COEL, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Schuttersvest 78, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138119

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Marc Maria Alfons Van den Branden, geboren te Mechelen op 7 september 1956, wonende te 2800 Mechelen, Varkensstraat 13/004, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer de advocaat Jurgen VERVAECK, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Rijmenamseweg 30 bus 0011, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138120

Vrederecht van het kanton Menen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Menen

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Menen overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een vervanging van bewindvoerder aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Mevrouw Maria Lapin, geboren te Izegem op 5 juli 1958, wonende te 8930 Menen, Vander Merschplein 11 bus 0001, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 20 april 2010 van de vrederechter te van het kanton Menen. Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Vansuyt Johan vervangen door meester Mathieu Vansuyt, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 22.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Johan Vansuyt, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Johan Vansuyt vervangen door meester Mathieu Vansuyt, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 22.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138108

Vrederecht van het kanton Menen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Menen

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Menen overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een vervanging van bewindvoerder aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Mevrouw Yvette Dendievel, geboren te Rollegem op 21 april 1935, wonende en verblijvend Woonzorgcentrum "Huiuze ter Walle", Kortrijkstraat 126, te 8930 Menen, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 5 december 2016 van de vrederechter te van het kanton Menen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Vansuyt Johan vervangen door meester Mathieu Vansuyt, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 22.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Johan Vansuyt, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Johan Vansuyt vervangen door meester Mathieu Vansuyt, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 22.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138109

Vrederecht van het kanton Pelt

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Pelt

Bij beschikking van 26 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Pelt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Sander Maes, geboren te Lommel op 3 december 2002, wonende te 3920 Lommel, Lange-Vorenweg 44, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Christel Hoekx, wonende te 3920 Lommel, Lange-Vorenweg 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138163

Vrederecht van het kanton Pelt

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Pelt

Bij beschikking van 26 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Pelt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Stefan Van Gend, geboren te op 30 mei 2002, wonende te 3900 Pelt, Spoorwegstraat 34, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Antje Christina Elisabeth van Hoof, wonende te 3900 Pelt, Spoorwegstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138187

Vrederecht van het kanton Pelt

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Pelt

Bij beschikking van 26 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Pelt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Jusuf Sheriff Keta, geboren te Veldhoven op 21 juli 2003, wonende te 3920 Lommel, Joost van den Vondelstraat 16, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Mohamed Sheriff, wonende te 3920 Lommel, Joost van den Vondelstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138190

Vrederecht van het kanton Sint-Joost-ten-Node

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Joost-ten-Node

Bij beschikking van 4 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Joost-ten-Node overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot Monnik BEECKMANS, met rijksregisternummer 49122937661, die woont te 1140 Evere, E. Stuckensstraat 77

"Laten we een einde maken aan het gerechtelijk mandaat van Brigita VERHAEREN, met bureel te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4,

Afstellen in vervanging:

Patrick MASUREEL, met rijksregisternummer 72080103944, advocaat, met kantoor te 1030 Schaarbeek, Eugène Smitsstraat 28-30

als bewindvoerder over de goederen van

Monnik BEECKMANS, met rijksregisternummer 49122937661, die woont te 1140 Evere, E. Stuckensstraat 77",

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138179

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Niklaas overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen als volgt:

De vrederechter beëindigt de opdracht van meester Jan WEYERS, advocaat met kantoor 9120 Beveren, Vrasenestraat 19/8, als bewindvoerder over de goederen van Eddy VAN NERUM, die woont te 9100 Sint-Niklaas, H. Heymanplein 222, 1ste verd, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas dd. 22 september 2015 in de zaak met rolnummer 15B897.

De vrederechter verklaart dat Eddy Van Nerum, voornoemd, ONBEKWAAM is en blijft, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter stelt meester Wim Westerlinck, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 44, aan als nieuwe bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer Eddy Van Nerum voornoemd, en dit in vervanging van meester Jan Weyers.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138133

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling persoon (uitbreiding)*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 25 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Veurne overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van:

Mijnheer Roger DEMEULENAERE, geboren te Varsenare op 11 november 1932, wonende te 8600 Diksmuide, Galilei-straat(B) 3 0011, verblijvend Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1 te 8670 Oostduinkerke, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Philippe LIBEERT, advocaat, kantoorhoudende te 8600 Diksmuide, De Breyne Peellaertstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138145

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 25 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

François THIRRY, geboren te op 15 augustus 1927, wonende te 8670 Koksijde, Pylyserlaan 115, verblijvend WZC Ten Anker, Albert I-laan 71 te 8620 Nieuwpoort, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Micheline THIRRY, wonende te 8620 Nieuwpoort, Kinderlaan 1 0702, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138144

Vrederecht van het kanton Veurne*Opheffing*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 25 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Veurne een einde gemaakt aan de rechterlijke beschermingsmaatregelen met betrekking tot:

Mevrouw Isabelle DEBRUYNE, geboren te Roeselare op 16 december 1982, wonende te 8630 Veurne, St.-Bertinusstraat 33, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Ann DECRUYENAERE, advocaat, kantoorhoudende te 8600 Diksmuide, Kaaskerkestraat 164, werd met ingang van 25 oktober 2021 ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138146

Vrederecht van het kanton Veurne*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 25 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Veurne een einde gesteld aan de opdracht van Salvatrice AMORUSO, die woont te 8660 De Panne, Florent Braemlaan 8, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Laetizia LERAT, geboren te Mumbai op 28 februari 1995, met rijksregisternummer 95022849295, die woont te 8660 De Panne, Florent Braemlaan 8

Mijnheer Philippe VERSYP, advocaat, kantoorhoudende te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 30, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138143

Vrederecht van het kanton Waregem*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van 14 september 2021, heeft de vrederechter van het kanton Waregem overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot Mevrouw Debbie Verhulst, geboren te Waregem op 3 juli 1992, wonende te 8770 Ingelmunster, Oostrozebekestraat 51 0103, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging van de vrederechter van het kanton Waregem.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is Meester Stijn Vandeweghe, met kantoor te 8770 Ingelmunster, Gistelstraat 86A in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van Mevrouw Debbie Verhulst, vervangen door Meester Margot Desmet, met kantoor te 8790 Waregem, Molenstraat 10 bus 1 die werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138164

Vrederecht van het kanton Westerlo*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking (21B688 - Rep. 3132/2021) van 27 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Westerlo de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Karel Bries, geboren te Veerle op 21 augustus 1936, wonende te WZC De Winde 2431 Laakdal, Werftstraat 11, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mevrouw Liesbet Luyten, die kantoor houdt te 2440 Geel, Diestseweg 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138188

Vrederecht van het kanton Wetteren*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Wetteren

Bij beslissing van 28 oktober 2021, heeft de vrederechter van het kanton Wetteren een einde gesteld aan de opdracht van Van Kerckhove Ghislaine in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

DE BACKER Miguel, met RRN 79071735369, wonende te 9230 Wetteren, Nijverheidsstraat 24.

Mevrouw Nadine Verbeest, advocaat, met kantoor te 9051 Gent, Leiepark 20 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138131

Vrederecht van het kanton Zelzate*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Zelzate de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Agnes De Cloet, geboren te Landegem op 15 juni 1929, wonende en verblijvende in het WZC Brembloem te 9940 Evergem, Patrijzenstraat 112, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer René Verstraete, wonende te 9940 Evergem, Pastorijstraat 6 0102, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Thierry Goffart, met kantoor te 9050 Gent, Gaston Crommenlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138173

Vrederecht van het kanton Zelzate*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 28 oktober 2021 heeft de vrederechter van het kanton Zelzate de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Pieter Mees, geboren te Antwerpen op 17 mei 1986, wonende te 9940 Evergem, Weststraat 135, verblijvend P.C. Gent-Sleidinge, Campus Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Thierry Goffart, met kantoor te 9050 Gent, Gaston Crommenlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138174

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van 27 oktober 2021 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Peter Lamont, geboren te Gent op 5 februari 1964, wonende te 9040 Gent, Scheldestraat 13, verblijvend AZ Maria Middelaes, Buiterring-Sint-Denijs 30 te 9000 Gent, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Dominique Hanssens, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138184

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel

Bij beschikking van 26 oktober 2021 heeft de vrederechter van het tweede kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Bruno HAYEN, geboren te Antwerpen(Borgerhout) op 5 januari 1987, wonende te 2350 Vosselaar, Eikendreef 16 b001, verblijvend, Berthoutstraat 10 te 2460 Tielen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Liliane DE WINTER, wonende te 2350 Vosselaar, Eikendreef 16 b001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138123

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel

Bij beschikking van 26 oktober 2021 heeft de vrederechter van het tweede kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Kim MOERMANS, geboren te Turnhout op 11 november 1972, wonende te 2400 Mol, Pierre de Bellefroidlaan 7, verblijvend PVT Salto, Stelensweg 19 te 2440 Geel, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ellen MOERMANS, wonende te 2850 Boom, Brandstraat 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Roger MOERMANS, wonende te 2400 Mol, Pierre de Bellefroidlaan 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138134

Vrederecht van het vierde kanton Brugge*Aanstelling***Vrederecht van het vierde kanton Brugge**

Bij beschikking van 27 oktober 2021 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Gilberte MAHIEU, geboren te Ingelmunster op 2 juli 1935, wonende te 8200 Brugge, Leiseleveld 18, verblijvend in het WZC Sint-Jozef, Spoorwegstraat 250 te 8200 Brugge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mijnheer Geert VANCOPPENOLLE, wonende te 3360 Bierbeek, Zwartehoekstraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon (beperkt) en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2021/138165

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

De schuldeisers worden verzocht hun schuldvorderingen bij gewone aangetekende zending over te maken, gericht aan de woonplaats die de declarant gekozen heeft en die in de verklaring is vermeld, overeenkomstig artikel 793, laatste lid van het Burgerlijk Wetboek

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 oktober 2021 ingeschreven in CER op 21 oktober 2021 - Notaris Annemie COUSSEMENT - Declarant Van Rompuy Willy Albert Gerard, geboren op 31/07/1955 te Duffel en woonplaats gekozen te 2570 Duffel, Liersesteeweg 55, in de nalatenschap van Van Rompuy Julia Hilda, geboren op 03/05/1951 te Duffel, laatst wonende te 2590 Berlaar, Liersesteeweg 145.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 19 oktober 2021 ingeschreven in CER op 21 oktober 2021 - Notaris Helena VERWIMP - Declarant Champagne Wim, geboren op 22/06/1980 te Leuven en woonplaats gekozen te 3110 Rotselaar, Provinciebaan 97, in de nalatenschap van Champagne Jean-Baptiste, geboren op 12/08/1933 te Leuven, laatst wonende te 1981 Zemst, Muizenstraat 66.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 oktober 2021 ingeschreven in CER op 22 oktober 2021 - Notaris Nicolas MOYERSEN - Declarant Boonen Sven Eugène John, geboren op 24/01/1973 te Aalst en woonplaats gekozen te 9300 Aalst, Keizersplein 36, in de nalatenschap van Boonen Robert Rony, geboren op 05/05/1944 te Aalst, laatst wonende te 8830 Hooglede, Voskensstraat 9.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 oktober 2021 ingeschreven in CER op 22 oktober 2021 - Notaris Joyce BUYSENS - Declarant Molenaar Veronica, geboren op 17/04/1988 te Bergen op Zoom (Netherlands) en woonplaats gekozen

te Nederland 1071 BC Amsterdam, Van Baerlestraat 112 2, in de nalatenschap van Molenaar Evert Cornelis Maria, geboren op 29/11/1960 te Bergen op Zoom (Netherlands), laatst wonende te 2910 Essen, Verbindingsstraat 3.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 oktober 2021 ingeschreven in CER op 22 oktober 2021 - Notaris Hilde VERHOLEN - Declarant Peeters Bram, geboren op 27/09/1995 te Duffel en woonplaats gekozen te 2460 Kasterlee, Loozijde 36, in de nalatenschap van Peeters Dirk Frans Céline, geboren op 06/05/1964 te Mechelen, laatst wonende te 2830 Willebroek, Marsstraat 26.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 14 oktober 2021 ingeschreven in CER op 25 oktober 2021 - Notaris Barbara VAN HEK - Declarant Florquin Ruben, geboren op 20/05/1993 te Hasselt en woonplaats gekozen te 3570 Alken, Stationsstraat 1, in de nalatenschap van Florquin Jean-Claude Faudil, geboren op 08/11/1957 te Ougrée, laatst wonende te 4537 Verlaine, Grand-Route(VER) 162 0003.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 14 oktober 2021 ingeschreven in CER op 25 oktober 2021 - Notaris Barbara VAN HEK - Declarant Florquin Eline, geboren op 17/08/1995 te Hasselt en woonplaats gekozen te 3570 Alken, Stationsstraat 1, in de nalatenschap van Florquin Jean-Claude Faudil, geboren op 08/11/1957 te Ougrée, laatst wonende te 4537 Verlaine, Grand-Route(VER) 162 0003.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 oktober 2021 ingeschreven in CER op 25 oktober 2021 - Notaris Nicolas INDEKEU - Declarant Schepers Benedictus Frans Godelieve Dominique, geboren op 21/07/1962 te Tienen en woonplaats gekozen te 3440 Zoutleeuw, Nieuwstraat 17, in de nalatenschap van Schepers Robert, geboren op 28/09/1938 te Budingen, laatst wonende te 3440 Zoutleeuw, Budingenweg 45.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 oktober 2021 ingeschreven in CER op 25 oktober 2021 - Notaris Nicolas INDEKEU - Declarant Schepers Marc Maurice Rita Dominique, geboren op 31/12/1965 te Tienen en woonplaats gekozen te 3440 Zoutleeuw, Nieuwstraat 17, in de nalatenschap van Schepers Robert, geboren op 28/09/1938 te Budingen, laatst wonende te 3440 Zoutleeuw, Budingenweg 45.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 25 oktober 2021 ingeschreven in CER op 25 oktober 2021 - Notaris Celine DE BRABANDERE - Declarant Debruyne Jan René Marie Corneel, geboren op 23/10/1951 te Poperinge en woonplaats gekozen te 8900 Ieper, Ter Waarde 42, in de nalatenschap van Bouttery Jeanne Maria Cornelia, geboren op 13/04/1930 te Vlamertinge, laatst wonende te 8908 Ieper, Poperingseweg 288.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 oktober 2021 ingeschreven in CER op 25 oktober 2021 - Notaris Henri VAN EECKHOUDT - Declarant Wynants Frédéric Pascal, geboren op 23/04/1981 te Etterbeek en woonplaats gekozen te 1932 Zaventem, Countrylaan 21, in de nalatenschap van Wynants Albert Antoine, geboren op 11/08/1937 te Saint-Trond, laatst wonende te 7890 Ellezelles, Rue de Renaix 175.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 oktober 2021 ingeschreven in CER op 26 oktober 2021 - Notaris Pascale VAN den BOSSCHE - Declarant Blanckaert Maria Louisa, geboren op 25/12/1927 te Aalst en woonplaats gekozen te 9300 Aalst, Keizersplein 61, in de nalatenschap van Blanckaert Arlette Josephina Albert, geboren op 27/01/1949 te Aalst, laatst wonende te 9300 Aalst, Rozendreef 167 0002.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 22 oktober 2021 ingeschreven in CER op 26 oktober 2021 - Notaris Pascale VAN den BOSSCHE - Declarant Blanckaert Wim Jozef, geboren op 05/01/1963 te Aalst en woonplaats gekozen te 9300 Aalst, Keizersplein 61, in de nalatenschap van Blanckaert Arlette Josephina Albert, geboren op 27/01/1949 te Aalst, laatst wonende te 9300 Aalst, Rozen-dreef 167 0002.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 25 oktober 2021 ingeschreven in CER op 26 oktober 2021 - Notaris Vonnicq VERMEULEN - Declarant Willepeninckx Julie, geboren op 03/09/2014 te Bonheiden en woonplaats gekozen te 2235 Hulshout, Grote Baan 360, in de nalatenschap van Willepeninckx Steven, geboren op 18/01/1981 te Tremelo, laatst wonende te 2235 Hulshout, Valvekensstraat(V. 01.03.1981 Mussenstraat) 14.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 oktober 2021 ingeschreven in CER op 26 oktober 2021 - Notaris Tim HERZEEL - Declarant Van den Sype Sonja Germaine, geboren op 03/07/1954 te Aalst en woonplaats gekozen te 9320 Erembodegem (Aalst), Hogeweg 3 B, in de nalatenschap van De Schutter Maria Albertine, geboren op 30/05/1930 te Erembodegem, laatst wonende te 9300 Aalst, Albrechtlaan 119.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 26 oktober 2021 ingeschreven in CER op 26 oktober 2021 - Notaris Filip HUYGENS - Declarant Hendrickx Jozef Theodoor Maria, geboren op 25/03/1935 te Mechelen en woonplaats gekozen te 2800 Mechelen, Veemarkt 12, in de nalatenschap van De Lauw Georgette Léontine Joséphine, geboren op 21/06/1934 te Mechelen, laatst wonende te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 27 oktober 2021 ingeschreven in CER op 27 oktober 2021 - Notaris Katrien DEVAERE - Declarant Salembier Philippe Georges Eric, geboren op 20/01/1963 te Kortrijk en woonplaats gekozen te 8500 Kortrijk, Rijselsestraat 20, in de nalatenschap van Salembier Edgard Charles Remi, geboren op 23/05/1936 te Bellegem, laatst wonende te 8501 Kortrijk, Oude Ieperseweg(Heu)(V. 01.10.1981 Ieperstraat) 46.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 27 oktober 2021 ingeschreven in CER op 27 oktober 2021 - Notaris Michaël PIETERS - Declarant Aoukan Fatima, geboren op 01/00/1967 te Chefchaouen (Morocco) en woonplaats gekozen te 9400 Ninove, Aalstersesteenweg 15, in de nalatenschap van Clemhout Luc Albert José, geboren op 08/03/1952 te Geraardsbergen, laatst wonende te 9400 Ninove, Aalstersesteenweg 12 BUS6.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 27 oktober 2021 ingeschreven in CER op 27 oktober 2021 - Notaris Lauranne ROOMAN - Declarant Theunis Kyana, geboren op 12/03/2006 te Leuven en woonplaats gekozen te 3000 Leuven, Diestsestraat 77, in de nalatenschap van Vanlandewyck Jurgen, geboren op 17/02/1982 te Leuven, laatst wonende te 3060 Bertem, Blokkenstraat 12.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 27 oktober 2021 ingeschreven in CER op 27 oktober 2021 - Notaris Lauranne ROOMAN - Declarant Vanlandewyck Gino, geboren op 18/05/2000 te Leuven en woonplaats gekozen te 3000 Leuven, Diestsestraat 77, in de nalatenschap van Vanlandewyck Jurgen, geboren op 17/02/1982 te Leuven, laatst wonende te 3060 Bertem, Blokkenstraat 12.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 27 oktober 2021 ingeschreven in CER op 28 oktober 2021 - Notaris Bart VAN THIELEN - Declarant Theeuwes Julie, geboren op

29/08/1990 te Geel en woonplaats gekozen te 2230 Herselt, Herentals-esteenweg 9, in de nalatenschap van Theeuwes Gerard Maria Rosa, geboren op 08/05/1965 te Duffel, laatst wonende te 2250 Olen, Dorp 5 D.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 27 oktober 2021 ingeschreven in CER op 28 oktober 2021 - Notaris Bart VAN THIELEN - Declarant Theeuwes Leonie, geboren op 21/10/2001 te Geel en woonplaats gekozen te 2230 Herselt, Herentals-esteenweg 9, in de nalatenschap van Theeuwes Gerard Maria Rosa, geboren op 08/05/1965 te Duffel, laatst wonende te 2250 Olen, Dorp 5 D.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 26 oktober 2021 ingeschreven in CER op 28 oktober 2021 - Notaris Adrienne SPAEPEN - Declarant Christiaan Michel Jan Maria, geboren op 05/10/1970 te Bonheiden en woonplaats gekozen te 2800 Mechelen, G. de Stassartstraat 24, in de nalatenschap van Van Essche Jan Baptist Viktorina, geboren op 06/07/1942 te Sint-Katelijne-Waver, laatst wonende te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 oktober 2021 ingeschreven in CER op 28 oktober 2021 - Notaris Sarah DE JONGHE - Declarant Kaya Wouters Estelle, geboren op 23/03/2017 te Lokeren en woonplaats gekozen te 9220 Hamme (O.-VI.), Stationsstraat 41, in de nalatenschap van Wouters Frank Gustaaf Jozef, geboren op 01/03/1960 te Leuven, laatst wonende te 1500 Halle, Nikkenberg 2.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 oktober 2021 ingeschreven in CER op 28 oktober 2021 - Notaris Sarah DE JONGHE - Declarant Kaya Wouters Odin, geboren op 01/10/2018 te Lokeren en woonplaats gekozen te 9220 Hamme (O.-VI.), Stationsstraat 41, in de nalatenschap van Wouters Frank Gustaaf Jozef, geboren op 01/03/1960 te Leuven, laatst wonende te 1500 Halle, Nikkenberg 2.

2021/138079

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs créances par avis recommandé, envoyé au domicile élu par le déclarant et mentionné dans la déclaration, conformément à l'article 793, dernier alinéa du Code Civil.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 octobre 2021, inscrite dans le CER le 21 octobre 2021 - Notaire Jean-Charles MAQUET - Déclarant(e) Devel Quentin Jean-Marc Angélique Ghislain, né(e) le 12/11/1998 à Bastogne, ayant fait élection domicile à 6870 Saint-Hubert, Rue Saint-Gilles 37, pour la succession de Devel Christine Justine, né(e) le 03/11/1961 à Hatrival, de son vivant domicilié(e) à 6870 Saint-Hubert, Rue des Gueux 67.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 octobre 2021, inscrite dans le CER le 21 octobre 2021 - Notaire Morgane CRASSON - Déclarant(e) Cürtz Sébastien, né(e) le 26/04/1983 à Malmédy, ayant fait élection domicile à 4960 Malmédy, Rue Abbé Peters 32, pour la succession de Cürtz Norbert Mathias Johann, né(e) le 10/09/1942 à Faymonville, de son vivant domicilié(e) à 4950 Waimès, Rue de la Poterie, Faymonville 2.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 octobre 2021, inscrite dans le CER le 21 octobre 2021 - Notaire Morgane CRASSON - Déclarant(e) Cürtz Christelle, né(e) le 06/03/1985 à Malmédy, ayant fait élection domicile à 4960 Malmédy, Rue Abbé Peters 32, pour la succession de Cürtz Norbert Mathias Johann, né(e) le 10/09/1942 à Faymonville, de son vivant domicilié(e) à 4950 Waimès, Rue de la Poterie, Faymonville 2.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 14 octobre 2021, inscrite dans le CER le 21 octobre 2021 - Notaire Morgane CRASSON - Déclarant(e) Cürtz Jean-Pierre, né(e) le 19/12/1990 à Malmedy, ayant fait élection domicile à 4960 Malmédy, Rue Abbé Peters 32, pour la succession de Cürtz Norbert Mathias Johann, né(e) le 10/09/1942 à Faymonville, de son vivant domicilié(e) à 4950 Waimes, Rue de la Poterie, Faymonville 2.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 30 septembre 2021, inscrite dans le CER le 21 octobre 2021 - Notaire Véronique de SAUVAGE VERCOUR - Déclarant(e) Debout Victor François Didier Marie, né(e) le 20/09/2003 à Liège, ayant fait élection domicile à 5500 DINANT, avenue Cadoux 3, pour la succession de Strel Catherine Annick Vinciane Marie, né(e) le 02/12/1971 à Rocourt, de son vivant domicilié(e) à 4340 Awans, Rue Néfielt 13.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 30 septembre 2021, inscrite dans le CER le 21 octobre 2021 - Notaire Véronique de SAUVAGE VERCOUR - Déclarant(e) Debout Emile Philippe Pierre-Grégoire Marie, né(e) le 13/10/2005 à Liège, ayant fait élection domicile à 5500 DINANT, avenue Cadoux 3, pour la succession de Strel Catherine Annick Vinciane Marie, né(e) le 02/12/1971 à Rocourt, de son vivant domicilié(e) à 4340 Awans, Rue Néfielt 13.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 octobre 2021, inscrite dans le CER le 22 octobre 2021 - Notaire Thibaut MURET - Déclarant(e) De Greef Sandrine Ghislaine Christiane, né(e) le 13/02/1974 à Uccle, ayant fait élection domicile à 1030 Schaerbeek, Avenue Adolphe Lacomblé 29, pour la succession de De Greef Louis François Marius, né(e) le 04/08/1949 à Charleroi, de son vivant domicilié(e) à 1180 Uccle, Chaussée de Waterloo 961.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 octobre 2021, inscrite dans le CER le 22 octobre 2021 - Notaire Paul-Etienne CULOT - Déclarant(e) Degave Julie Fatoumata Simone, né(e) le 05/08/2000 à Liège, ayant fait élection domicile à 7970 Beloeil, Rue des Viviers au Bois 137, pour la succession de Degave Didier Désiré, né(e) le 03/10/1971 à Tournai, de son vivant domicilié(e) à 7972 Beloeil, Rue Lucien Laurent (Que) 45.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 octobre 2021, inscrite dans le CER le 22 octobre 2021 - Notaire Aurélie HAINE - Déclarant(e) Cantraine Cécile Marie Eugénie, né(e) le 20/11/1972 à Haine-Saint-Paul, ayant fait élection domicile à 7100 La Louvière, Rue Arthur Warocqué 134, pour la succession de Cantraine Bernard Edgard Ghislain, né(e) le 12/03/1944 à Saint-Ghislain, de son vivant domicilié(e) à 1070 Anderlecht, Chaussée de Ninove 534.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 octobre 2021, inscrite dans le CER le 22 octobre 2021 - Notaire Aurélie HAINE - Déclarant(e) Cantraine Anne Thérèse Christine, né(e) le 27/05/1974 à Haine-Saint-Paul, ayant fait élection domicile à 7100 La Louvière, Rue Arthur Warocqué 134, pour la succession de Cantraine Bernard Edgard Ghislain, né(e) le 12/03/1944 à Saint-Ghislain, de son vivant domicilié(e) à 1070 Anderlecht, Chaussée de Ninove 534.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 15 octobre 2021, inscrite dans le CER le 22 octobre 2021 - Notaire Paul-Henry THIRY - Déclarant(e) Mongelluzzi Filomena Catherine Ghislaine, né(e) le 02/09/1975 à Huy, ayant fait élection domicile à 4910 THEUX, rue Hovémont 22, pour la succession de Mongelluzzi Françoise Philomena Ghislaine, né(e) le 26/04/1974 à Huy, de son vivant domicilié(e) à 4500 Huy, Rue des Soeurs Grises 4 0012.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 octobre 2021, inscrite dans le CER le 25 octobre 2021 - Notaire Guy DESCAMPS - Déclarant(e) Ghestin Christophe, né(e) le 19/03/1969 à

Valenciennes (France), ayant fait élection domicile à 1060 Bruxelles, Avenue de la Toison d'Or 55 2, pour la succession de Ghestin Denis, né(e) le 20/04/1949 à Anzin (France), de son vivant domicilié(e) à 1932 Zaventem, Eversestraat 6.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 octobre 2021, inscrite dans le CER le 25 octobre 2021 - Notaire Danielle CHERPION - Déclarant(e) Radochitzki Stephanie Laetitia, né(e) le 10/04/1971 à Saint Mandé (France), ayant fait élection domicile à 1050 Ixelles, Avenue du Pesage 4 b1, pour la succession de Madelrieux Catherine Emma Marthe, né(e) le 05/07/1944 à Paris 17è (France), de son vivant domicilié(e) à 1474 Genappe, Rue Achille Fiévez 2.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 octobre 2021, inscrite dans le CER le 25 octobre 2021 - Notaire Danielle CHERPION - Déclarant(e) Radochitski Frédéric, né(e) le 27/01/1967 à Saint-Mandé (France), ayant fait élection domicile à 1050 Ixelles, Avenue du Pesage 4 1, pour la succession de Madelrieux Catherine Emma Marthe, né(e) le 05/07/1944 à Paris 17è (France), de son vivant domicilié(e) à 1474 Genappe, Rue Achille Fiévez 2.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 5 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Anne TOUBEAUX - Déclarant(e) Blocklet Morgane Barbara Blanche, né(e) le 27/02/1999 à Mons, ayant fait élection domicile à 7390 Quaregnon, Place Nicolas Jenart 5, pour la succession de Blocklet Allan, né(e) le 20/11/1996 à Mons, de son vivant domicilié(e) à 7000 Mons, Rue de Bouzanton 1.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 5 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Anne TOUBEAUX - Déclarant(e) Blocklet Manhattan Claude Bernard, né(e) le 14/01/1998 à Mons, ayant fait élection domicile à 7390 Quaregnon, Place Nicolas Jenart 5, pour la succession de Blocklet Allan, né(e) le 20/11/1996 à Mons, de son vivant domicilié(e) à 7000 Mons, Rue de Bouzanton 1.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 5 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Anne TOUBEAUX - Déclarant(e) Danguy Allison, né(e) le 05/01/1988 à Saint-Ghislain, ayant fait élection domicile à 7390 Quaregnon, Place Nicolas Jenart 5, pour la succession de Blocklet Allan, né(e) le 20/11/1996 à Mons, de son vivant domicilié(e) à 7000 Mons, Rue de Bouzanton 1.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 5 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Anne TOUBEAUX - Déclarant(e) Danguy Jennifer, né(e) le 25/09/1982 à Saint-Ghislain, ayant fait élection domicile à 7390 Quaregnon, Place Nicolas Jenart 5, pour la succession de Blocklet Allan, né(e) le 20/11/1996 à Mons, de son vivant domicilié(e) à 7000 Mons, Rue de Bouzanton 1.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Bruno MICHAUX - Déclarant(e) Perrault de Jotemps Agnès, né(e) le 24/04/1970 à Macon (France), ayant fait élection domicile à 1180 Uccle, Avenue Jean et Pierre Carsoel 8, pour la succession de Van Dievoet Paul Louis Jacques, né(e) le 05/05/1957 à Michigan (UnitedStates), de son vivant domicilié(e) à 1180 Uccle, Avenue Jean et Pierre Carsoel 8.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Bruno MICHAUX - Déclarant(e) Van Dievoet Marie Lara Jeanne-Françoise, né(e) le 06/02/2002 à Ixelles, ayant fait élection domicile à 1180 Uccle, Avenue Jean et Pierre Carsoel 8, pour la succession de Van Dievoet Paul Louis Jacques, né(e) le 05/05/1957 à Michigan (UnitedStates), de son vivant domicilié(e) à 1180 Uccle, Avenue Jean et Pierre Carsoel 8.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 octobre 2021, inscrite dans le CER le 26 octobre 2021 - Notaire Bruno MICHAUX - Déclarant(e) Van Dievoet Edouard Bertrand Ariane, né(e) le 02/07/2003 à Ixelles, ayant fait élection domicile à 1180 Uccle, Avenue Jean et Pierre Carsoel 8, pour la succession de Van Dievoet Paul Louis Jacques, né(e) le 05/05/1957 à Michigan (UnitedStates), de son vivant domicilié(e) à 1180 Uccle, Avenue Jean et Pierre Carsoel 8.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 27 octobre 2021, inscrite dans le CER le 27 octobre 2021 - Notaire Erik-Michel STRUYF - Déclarant(e) Gashi Dafina, né(e) le 17/02/2005 à Jette, ayant fait élection domicile à 1020 Bruxelles, Rue Edmond Tollenaere 56-76 26, pour la succession de Musshabanaj Visare, né(e) le 03/03/1978 à Pec (Yugoslavia), de son vivant domicilié(e) à 1020 Bruxelles, Avenue Richard Neybergh 50.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 octobre 2021, inscrite dans le CER le 27 octobre 2021 - Notaire Fabrice DETANDT - Déclarant(e) Hannotte Marcelline, né(e) le 10/06/1934 à Schaerbeek, ayant fait élection domicile à 7500 TOURNAI, rue de l'Athénée 12 21, pour la succession de Lebrun Henri Jules Marie, né(e) le 09/10/1934 à Anderlecht, de son vivant domicilié(e) à 9402 Ninove, Donkerstraat 18.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 25 octobre 2021, inscrite dans le CER le 28 octobre 2021 - Notaire Anne MICHEL - Déclarant Société de Folklore et de Promotion culturelle Association sans but lucratif, ayant fait élection domicile chez Michel COEME, Anne MICHEL et Manon DEPREZ, notaires associés à 4420 Tilleur, Rue Ferdinand Nicolay 700, pour la succession de Maquet Joseph François, né(e) le 19/05/1927 à Liège, de son vivant domicilié(e) à 4420 Saint-Nicolas, Avenue des Marronniers 166.

2021/138079

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

COUR D'APPEL DE BRUXELLES

Cour d'appel de Bruxelles - Extrait de l'arrêt du 14/10/2021 - A.R. n°. 2021/AR/1082 - 9^e Chambre - Rep. n°. 2021/7642

En cause de :

ZAMEEN - DARA S.C.R.I., BCE 0463.000.992, dont le siège social est établi à 1070 BRUXELLES, avenue de la Société Nationale 22,

partie appelante,

représentée par Me KAMBA MALUWA, Serge, avocat, à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 65, bte 11,

Contre :

OFFICE NATIONAL DE SECURITE SOCIALE (ONSS), BCE 0206.731.645, dont le siège social est établi à 1060 BRUXELLES, place Victor Horta 11,

partie intimée,

représentée par Me FABRY, Sylviane, avocat, à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, rue de la Cambre 22C, bte 9,

En présence de :

1. HENDERICKX, Alain A., avocat, à 1050 BRUXELLES, rue de Stassart 48131, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de la SCRI ZAMEEN-DARA,

partie à la cause qq,

plaideur : Me PEETERS, Mégane,

2. ANWAR, Sabeen, RRN 85.12.07-314.84, domiciliée à 1070 BRUXELLES, avenue de la Société Nationale 22,

partie en intervention volontaire,

représentée par Me KAMBA MALUWA, Serge, avocat, à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 65, bte 11.

POUR CES MOTIFS, LA COUR,

1. Reçoit l'appel et le dit fondé ;

2. Réforme le jugement rendu le 28 juin 2021 par le tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles ;

Rapporte la faillite de la SCRI Zameen-Dara dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles avenue de la Société Nationale, 22, inscrite à la BCE sous le numéro 0463.000.992.

Pour extrait conforme : (signé) Nathalie MINNEN, greffier en chef. (3081)

Faillite

Faillissement

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: PAWN ROESELARE COMMV VLAMINGSTRAAT 2, 8800 ROESELARE.

Handelsactiviteit: Handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment

Ondernemingsnummer: 0720.484.623

Referentie: 20210176.

Datum faillissement: 26 oktober 2021.

Rechter Commissaris: GHISLAIN LEROY.

Curator: AN STERCKX, KACHTMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE- an.sterckx@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/10/2021

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 december 2021.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STERCKX AN.

2021/138209

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: VERSCHUERE MANOLITO, MANESTRAAT 37, 8870 IZEGEM,

geboren op 17/03/1983 in TIELT.

Handelsactiviteit: Elektrische installaties Elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen;

Handelsbenaming: ALGEMENE ELEKTRICITEITSWERKEN

Uitbatingadres: MANESTRAAT 37, 8870 IZEGEM

Ondernemingsnummer: 0882.657.438

Referentie: 20210171.

Datum faillissement: 26 oktober 2021.

Rechter Commissaris: GHISLAIN LEROY.

Curator: LISE VERMEERSCH, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE- lise.vermeersch@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/10/2021

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 december 2021.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERMEERSCH LISE.
2021/138208**Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège**

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MSM CAR SRL RUE DE L'ECOLE 1/B, 4920 AYWAILLE.

Activité commerciale : commerce de détail de voitures automobiles

Numéro d'entreprise : 0867.806.243

Référence : 20210483.

Date de la faillite : 25 octobre 2021.

Juge commissaire : MYRIAM GRAILLET.

Curateur : MARINA FABBRICOTTI, RUE DES SOEURS GRISES 13, 4500 HUY- fabbricotti.avocat@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 décembre 2021.

Pour extrait conforme : Le curateur : FABBRICOTTI MARINA.
2021/138198**Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons**

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : MAREDIAR SRI RUE DE LA LOI 40, 7100 LA LOUVIERE.

Activité commerciale : HORECA

Numéro d'entreprise : 0506.701.571

Référence : 20210141.

Date de la faillite : 25 octobre 2021.

Juge commissaire : BERNARD FIERENS.

Curateur : CAROLINE BOSCO, RUE DES ARCHERS, 4, 7000 MONS-
secretariat@avocation.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/10/2021

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2021.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOSCO CAROLINE.
2021/138200**Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons**

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : NOSSO PEDRO, RUE DU PARC 40, 7100 LA LOUVIERE,

né(e) le 10/09/1959 à MBANZA-KONGO (ANGOLA).

Activité commerciale : TRAVAUX DE MACONNERIE ET DE REJOINTOIEMENT

Numéro d'entreprise : 0629.740.727

Référence : 20210140.

Date de la faillite : 25 octobre 2021.

Juge commissaire : BERNARD FIERENS.

Curateur : CAROLINE BOSCO, RUE DES ARCHERS, 4, 7000 MONS-
secretariat@avocation.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 25/10/2021

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2021.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOSCO CAROLINE.
2021/138199**Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur**

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : U.S.O. SPRL RUE MARIE HENRIETTE 6, 5000 NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0500.966.002

Référence : 20210205.

Date de la faillite : 7 octobre 2021.

Juge commissaire : DENYS MOREL DE WESTGAVER.

Curateur : BRIGITTE DE CALLATAY-PAQUOT, RUE PERE
CAMBIER, 6, 5000 NAMUR- brigitte.paquot@gmail.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 novembre 2021.

Pour extrait conforme : Le curateur : DE CALLATAY-PAQUOT BRIGITTE.

2021/138192

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Homologation du plan de :

TP GROUP SPRL RUE AUGUSTE SAINTES 8, 7100 HAINE-SAINT-PAUL.

Activité commerciale : COMMERCE DE DETAIL ET VENTE DE LUMINAIRES EN LIGNE

Numéro d'entreprise : 0501.817.523

Date du jugement : 25/10/2021

Référence : 20200021

Pour extrait conforme : Le Greffier, T. DJEDIDANE.

2021/137888

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Fin anticipée de la réorganisation judiciaire de :

ATLAS FITNESS SRL CHAUSSEE DE TUBIZE 45, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Activité commerciale : fitness, remise en forme et activités associées

Numéro d'entreprise : 0557.945.483

Date du jugement : 25/10/2021

Référence : 20210024

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock.

2021/137516

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

FOUBERT DEVID BCE 0847.973.604, RUE DES COMMUNES 56, 1450 CHASTRE,

né(e) le 01/09/1981 à IXELLES.

Activité commerciale : secteur de la construction et de la rénovation

Numéro d'entreprise : 0847.973.604

Date du jugement : 25/10/2021

Référence : 20210028

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : ROGER SMET - adresse électronique est : roger.smet@sotraba.be.

Date d'échéance du sursis : 21/02/2022.

Vote des créanciers : le lundi 07/02/2022 à 10:00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1400 Nivelles, Rue Clarisse 115.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock.

2021/137515

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

BELGIUM FIT BV LUCHTHAVENLAAN 27/1/14, 1800 VILVOORDE.

Ondernemingsnummer: 0631.786.536

Datum uitspraak: 27/10/2021

Referentie: 20210013

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: THEO RAEDSCHELDERS - met e-mailadres: theo.raedschelders@norb.be.

Einddatum van de opschorting: 23/02/2022.

Stemming van schuldeisers op: donderdag 17/02/2022 om 14:00 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 1000 Brussel, Waterloolaan 70.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2021/138082

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: COMPOSITES INTERNATIONAL BVBA VAN DER MEYDENSTRAAT 27, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Geopend op 9 april 2020.

Referentie: 20200362.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0471.423.859

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.

2021/138223

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: KINDERDAG-VERBLIJF ZOOM ZOOM BVBA VOSESCHIJNSTRAAT 198, 2030 ANTWERPEN 3.

Geopend op 1 september 2020.

Referentie: 20200654.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0537.652.786

Aangeduide vereffenaar(s):

PRESILIA PAUWELS ZWAANTJESLEI 45 2170 MERKSEM (ANTWERPEN)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERMEERSCH NATHALIE.

2021/138206

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: SV SERVICE COMM.V. LAGE VLIER 80, 2960 BRECHT.

Geopend op 12 september 2019.

Referentie: 20190906.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0547.593.011

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138215**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: FLEXIWORX BVBA DRUKPERSSTRAAT 43, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Geopend op 9 april 2020.

Referentie: 20200365.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0550.600.704

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138224**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: MOLLET BVBA MIKSEBAAN 77, 2930 BRAS-SCHAAT.

Geopend op 4 april 2019.

Referentie: 20190362.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0553.826.151

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138213**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: MISSIEWERK COMM.V REYNDERSSTRAAT 30, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 24 september 2020.

Referentie: 20200750.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0554.898.495

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138226**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: LA BOHEME PLUS BVBA BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 7 november 2019.

Referentie: 20191168.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0599.783.860

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138220**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: FISH AND CHIPS BVBA BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 20 december 2018.

Referentie: 20181184.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0649.537.734

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138211

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: UNITED MUSIC GROUP BVBA FRANK-RIJKLEI 33/3, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 20 december 2018.

Referentie: 20181183.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0649.855.656

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138210**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: DIAGONAL IMAAN BVBA UITBREIDING-STRAAT 50, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Geopend op 31 oktober 2019.

Referentie: 20191147.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0649.921.081

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138217**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: DE MARKETEER CVOA BORZESTRAAT 19/1, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 24 september 2020.

Referentie: 20200753.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0660.672.641

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138228**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: BE ALICE BVBA BORDEAUXSTRAAT 10/1, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 7 februari 2019.

Referentie: 20190118.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0661.756.170

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138212**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: SABRINA DE VOGEL BVBA LANGE BEELDEKENSSTRAAT 116, 2060 ANTWERPEN 6.

Geopend op 24 juli 2018.

Referentie: 20180718.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0663.535.032

Aangeduide vereffenaar(s):

SABRINA DE POOTER GREINSTRAAT 58 2060 ANTWERPEN 6

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOEYNAEMS STEVEN.
2021/138202**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: GRILL SARAJEVO VOF POTHOEKSTRAAT 180, 2060 ANTWERPEN 6.

Geopend op 19 december 2019.

Referentie: 20191399.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0672.710.737

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138221

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: BLUE MARINA BVBA LONDENSTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 13 september 2018.

Referentie: 20180796.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0674.459.212

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138232**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: DE CHARMEUR BVBA LEOPOLD DE WAELESTRAAT 20, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 25 juni 2020.

Referentie: 20200502.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0707.563.431

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138225**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: KS GREEN DREAMS BVBA IJZERENWAAG 13A, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 20 oktober 2020.

Referentie: 20200826.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0717.919.467

Aangeduide vereffenaar(s):

KOUSALYA SANKARAN JACOB JACOBSSTRAAT 28
2018 ANTWERPEN 1Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOREMANS TOM.
2021/138205**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: K6 WELDING & ENGINEERING COMM.V TURNHOUTSEBAAN 238, 2110 WIJNEGEM.

Geopend op 24 september 2020.

Referentie: 20200755.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0806.473.737

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138229**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: BILJART INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ CVBA SALPHENSEBAAN 1, 2390 MALLE.

Geopend op 9 mei 2019.

Referentie: 20190492.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0837.780.387

Aangeduide vereffenaar(s):

CAMPOS COMM V - TAV DHR MICHEL VAN CAMP MOLENAARSTRAAT 111/42C 9000 GENT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WILKIN GREGORY.
2021/138203**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: TROUBA BVBA HANDSCHOENMARKT 15, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 28 mei 2020.

Referentie: 20200442.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0864.337.603

Aangeduide vereffenaar(s):

PHIL STAMMEN MOERBEEKLAAN 16 2390 MALLE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN INGELGHEM DANIËL.

2021/138204

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: MYFRIENDSONLINE BVBA VERHOEVENLEI 37, 2930 BRASSCHAAT.

Geopend op 31 oktober 2019.

Referentie: 20191150.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0865.378.372

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138218**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: EVENTURE VZW LANGERMARKSTRAAT 5, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Geopend op 7 november 2019.

Referentie: 20191166.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0870.229.065

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138219**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: IN SHAPE PROJECTS BVBA KROMSTRAAT 64C, 2520 RANST.

Geopend op 6 juni 2019.

Referentie: 20190614.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0880.357.647

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138214**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: EXPERTIA GROUP EBVBA BRUGSTRAAT 5/18, 2060 ANTWERPEN 6.

Geopend op 5 juli 2018.

Referentie: 20180680.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0885.028.790

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138231**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: VINCK SVEN, LAGE VLIER 80, 2960 BRECHT,

geboren op 19/02/1982 in MERKSEM.

Geopend op 12 september 2019.

Referentie: 20190907.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138216**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: BAKIU GJULAS, MAGDALENASTRAAT 27, 2018 ANTWERPEN 1,

geboren op 23/06/1954 in SRBINOVO (JOEGOSLAVIE).

Geopend op 19 december 2019.

Referentie: 20191400.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138222

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: TEN HENGEL MICHAEL, VRIJHEID 211, 2320 HOOGSTRATEN,

geboren op 03/04/1969 in 'S-GRAVENHAGE (NEDERLAND).

Geopend op 24 september 2020.

Referentie: 20200751.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138227**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: KYEREMEH STEPHEN, TURNHOUTSE-BAAN 238, 2110 WIJNEGEM,

geboren op 25/12/1969 in SUNYANI (GHANA).

Geopend op 24 september 2020.

Referentie: 20200756.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

De curator: JAN LOYENS, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- jan@lvv-law.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: LIESBETH VERSTREKEN, GROTE STEENWEG 417, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- liesbeth@lvv-law.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTREKEN LIESBETH.
2021/138230**Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi**

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation de la faillite de : BMJ BATIMENT SPRL RUE SAINT ROCH 5, 7120 ESTINNES.

déclarée le 3 juin 2019.

Référence : 20190149.

Date du jugement : 18 octobre 2021.

Numéro d'entreprise : 0651.779.226

Liquidateur(s) désigné(s) :

BRICOULT JEROME RUE SAINT ROCH 9 7120 ESTINNES

Pour extrait conforme : Le curateur : DENIS ERIC.

2021/138193

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : LES FOLIES DE SBS SPRL CHAUSSEE DE FLEURUS 438, 6060 GILLY (CHARLEROI).

déclarée le 13 janvier 2020.

Référence : 20200014.

Date du jugement : 25 octobre 2021.

Numéro d'entreprise : 0833.864.755

Liquidateur(s) désigné(s) :

DELLA MALVA BELINDA RUE BERTAUX 15 6142. FONTAINE-L'EVEQUE

Pour extrait conforme : Le curateur : LAMBOT MURIEL.

2021/138197

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder kwijtschelding van: ABDUL RAHIMZAI SHER WALI, GAVERSE-STEENWEG 238, 9800 DEINZE,

geboren op 31/12/1995 in KHAROTIE/AFGHANISTAN.

Geopend op 17 maart 2020.

Referentie: 20200128.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BEKAERT DIDIER.

2021/138207

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: AGRO-MILLS NV

Geopend op 6 augustus 2003

Referentie: 4923

Datum vonnis: 28 oktober 2021

Ondernemingsnummer: 0436.596.505

Aangeduide vereffenaar(s): HERBOTS EVELINE, HORTHEIDENWEG 83, 3520 ZONHOVEN.

Voor eensluidend uittreksel: Stefanie SEVENS

2021/138091

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van: P&V KLIMA BVBA

Geopend op 19 oktober 2017

Referentie: 20170314

Datum vonnis: 28 oktober 2021

Ondernemingsnummer: 0837.868.479

Aangeduide vereffenaar(s): VANDEVELDE JEAN-MARIE,
VELMERLAAN 163, 3806 VELM.

Voor eensluidend uittreksel: Stefanie SEVENS

2021/138090

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Datum van het vonnis: 28 oktober 2021

Faillissement van: DRESSUURTEAM HANNE BV

Geopend op 25 augustus 2021

Referentie: 20210171

Ondernemingsnummer: 0865.160.024

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: Stefanie SEVENS

2021/138089

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : GROUP.BELGE DES MEDECINS D'INSTITUTION ASBL- RUE DE BOIS-DE-BREUX 116, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0431.031.376

Liquidateur :

1. BAIVIER JEAN

RUE DES MARTYRS, 38, 4800 VERVIERS

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137904

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : C.B.B.E. SPRL- RUE GEORGES DISPA(BO) 13, 4520 WANZE

Numéro d'entreprise : 0453.380.374

Liquidateur :

1. BAIVIER JEAN

RUE DES MARTYRS, 38, 4800 VERVIERS

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137906

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ATELIER D'ARCHITECTURE BENOIT DODEMONT SPRL- THIER DES MALADES 14, 4500 HUY

Numéro d'entreprise : 0474.904.575

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137898

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture de la dissolution judiciaire de : EURECAR SPRL- RUE SAINTE-WALBURGE 332, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.338.573

Liquidateur :

1. OLIVIER EVRARD

QUAI DE ROME 25, 4000 LIEGE 1

Par jugement du : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137902

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PEACE ASBL- QUAI DU BASSIN 8, 4040 HERSTAL

Numéro d'entreprise : 0629.752.803

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137901

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RAHMA TRANSPORT SRL- AVENUE DE JUPILLE 19, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0647.616.342

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137899

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : LMN DIFFUSION SPRL RUE DES GUILLEMINS 119, 4000 LIEGE 1.

déclarée le 8 octobre 2018.

Référence : 20180564.

Date du jugement : 5 octobre 2021.

Numéro d'entreprise : 0656.744.735

Liquidateur(s) désigné(s) :

ALAIN WOUTERS DANS LES COURS 6 4160 ANTHISNES

Pour extrait conforme : Le curateur : TIHON ANDRE.

2021/138191

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ALLIANCE NORD - SUD ASBL- RUE DE-GUELDRE 6, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0713.776.973

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137900

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : KACZMAREK ET FILS SRL- RUE DE LA METAL. 14/D, 4870 TROOZ

Numéro d'entreprise : 0819.588.236

Liquidateurs :

1. EVRARD OLIVIER

QUAI DE ROME, 25, 4000 LIEGE 1

2.

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137905

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : EXCELLENT CHICKEN SRL- RUE CHAFFETTE 2/5, 4032 CHENEE

Numéro d'entreprise : 0832.238.026

Liquidateur :

1. STAS DE RICHELLE LAURENT

AVENUE CONSTANTIN DE GERLACHE 41, 4000 LIEGE 1

Date du jugement : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137907

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture de la dissolution judiciaire de : NUMERUS SPRL- RUE DU ROI ALBERT 346, 4680 OUPEYE

Numéro d'entreprise : 0892.621.813

Liquidateur :

1. DEVYVER VIOLAINE

QUAI MARCELLIS 4/11, 4020 LIEGE 2

Par jugement du : 27 octobre 2021

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE.

2021/137903

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MINGUET PIERRE
déclarée le 15 décembre 2016

Référence : 20160048

Date du jugement : 21 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0843.317.505

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2021/138083

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SOLVERT SA
déclarée le 4 octobre 2010

Référence : 20100264

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0420.090.865

Liquidateur(s) désigné(s) : BEERBLOCK RODOLPHE, AVENUE P HOLOFFE 3, 1342 LIMELETTE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137509

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FACOVIT SPRL
déclarée le 23 mai 2011

Référence : 20110164

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0424.677.777

Liquidateur(s) désigné(s) : BERTHOLET JOSEE, RUE BRIGADE PIRON 80, 7850 ENGHIEU.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137505

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : COBELFOR SPRL
déclarée le 7 octobre 2013

Référence : 20130334

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0444.294.642

Liquidateur(s) désigné(s) : VERCRUYSSÉ MICHAEL, ROUTE DE LENNIK 1041, 1070 BRUXELLES 7.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137510

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GEMINUS INDUSTRIAL ASSEMBLIÉS SA

déclarée le 24 mars 2011

Référence : 20110091

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0454.003.352

Liquidateur(s) désigné(s) : LUYTENS LUC, HEUVEL 54, 2580 PUTTE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137514

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CLEBS MED FRANCHISING SPRLU

déclarée le 18 juin 2012

Référence : 20120201

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0479.373.109

Liquidateur(s) désigné(s) : VANKUEKEN RICHARD, RUE DES BROUCKS 8, 1370 JODOIGNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137512

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : SAINT-REMY GEORGES, RUE DU MOULIN 19 501, 1340 OTTIGNIES,

né(e) le 25/04/1938 à BELGIQUE.

déclarée le 14 décembre 2020.

Référence : 20200346.

Date du jugement : 18 octobre 2021.

Numéro d'entreprise : 0636.071.164

Pour extrait conforme : Le curateur : SEBAYOBE OLIVIA.

2021/138194

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SOPAFI SPRL

déclarée le 7 août 2014

Référence : 20140257

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0822.130.527

Liquidateur(s) désigné(s) : CRABBE RENE-LUC, RUE DE HOUTAIN 106, 6210 REVES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137508

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LE SPI BLANC SPRL

déclarée le 1 décembre 2014

Référence : 20140390

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0826.977.557

Liquidateur(s) désigné(s) : LEVIS FLORENCE, RUE DE LA HESSEREE 59, 1370 JODOIGNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137507

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MAGIC CAR ORGANISATION SPRL

déclarée le 10 juillet 2014

Référence : 20140233

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0862.819.453

Liquidateur(s) désigné(s) : DEHENAIN DANIEL, RUE JENNAY 117, 5032 ISNES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137511

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SIRIUS & ORION SPRL

déclarée le 11 janvier 2016

Référence : 20160012

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0866.315.413

Liquidateur(s) désigné(s) : ENGELEN BART, MECHELSE-STEENWEG 656, 3020 HERENT.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137506

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MAIN D'ARGENT SPRL

déclarée le 21 mars 2016

Référence : 20160078

Date du jugement : 25 octobre 2021

Numéro d'entreprise : 0898.457.550

Liquidateur(s) désigné(s) : LESCRAINIER PHILIPPE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 230/9, 5004 BOUGE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2021/137513

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Afsluiting door vereffening van: VAN DE KERKHOVE ISAURA

Geopend op 11 mei 2017

Referentie: 20170064

Datum vonnis: 28 oktober 2021

Ondernemingsnummer: 0633.535.605

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: T. DE VLEESCHAUWER

2021/138081

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Afsluiting door vereffening van: BIOGAS GOETRY BVBA

Geopend op 25 juni 2015

Referentie: 2134

Datum vonnis: 28 oktober 2021

Ondernemingsnummer: 0825.514.342

Aangeduide vereffenaar(s): MEVROUW NICOLE VAN HOVE, RIJKSWEG 212, 8710 WIELSBEKE.

Voor eensluidend uittreksel: T. DE VLEESCHAUWER

2021/138080

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DIPRO BVBA NOORDERVAART 37, 2200 HERENTALS.

Geopend op 31 juli 2018.

Referentie: 20180184.

Datum vonnis: 19 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0480.035.281

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVROUW PEFFER MARTINE KEERBAAN 56 2520 RANST

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEYLEN STEVEN.

2021/138195

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DIRENO BVBA DE DELLEKENS 9, 2288 BOUWEL.

Geopend op 5 mei 2020.

Referentie: 20200105.

Datum vonnis: 19 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0662.591.459

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER MOLS DIRK DE DELLEKENS 9 2288 BOUWEL

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEYLEN STEVEN.

2021/138196

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: SANI CENTER HOBOKEN BV DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL.

Geopend op 4 mei 2021.

Referentie: 20210167.

Datum vonnis: 26 oktober 2021.

Ondernemingsnummer: 0560.709.884

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEHANDSCHUTTER BERT.

2021/138201

Dissolution judiciaire

Gerechtelijke ontbinding

Nederlandse ondernemingsrechtbank Brussel

Bij Vonnis van de Nederlandstalige Ondernemingsrechtbank Brussel d.d. 26 oktober 2021, doet het vonnis van 1 oktober 2021 (G/21/00432) teniet en trekt de gerechtelijke ontbinding met onmiddellijke afsluiting van de vereffening van Flyfresh BV in.

(Get.) Valerie Mulier, advocaat.

(3082)

Régime matrimonial**Huwelijksvermogensstelsel**

Wijzigingsakte 14 O 2021 - Notaris Lucas Degandt - Hannes Philip Christine Sabbe en Sandrien Joleen Linda Van Vooren van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 O 2021 - Notaris Stephan Mourisse - Peter Ghislaine Van Haute en Marjan Marie-Louise Rouseré van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 12 O 2021 - Notaris Jessica Verhaeghe - Roger Schaesens en Linda Maria Kamiel Vanhaeren van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Frank De Raedt - Jonathan Pieters en Joanie Linda Erwin Lagae van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 O 2021 - Notaris Stefan Vangoetsenhoven - Hubert Arthur Marie Hubrechts en Grietje Louisa Jozefa De Koninck van Zuivere scheiding van goederen naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Lawrence De Bruyne - Albert Balaj en Ekram Ihkan van Zuivere scheiding van goederen naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Hadewych De Backere - Kevin Wouter Gea Weezenbeek en Tim Alexander van de Graaf van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 04 O 2021 - Notaris Carmen De Vuyst - Nick Bogaert en Britt D'Hondt van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Nicolas Verstraete - Johan Amedée Luc Verscheure en Ethel Cecile Cornelis van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Nicolas Verstraete - Frederic Stefaan Benjamin Watteyne en Fabienne Josephine Baudouine Gabrielle Guy Ryheul van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Véronique Despiegelaere - Benny Albert Suzy Maes en Erna José Alfonsine Bosmans van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Tine Landuydt - Wout Rene Marielouise Huybrechts en Marijke Anna Florentina Kerkhofs van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Ann De Paepe - Zackaria Farhad Tajdar en Ilse Jozef Maria Decordier van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Pieter Steyaert - Georges August Henri Pollentier en Cecilia Jozefine Alida Cornelia Laridon van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 O 2021 - Notaris Jan Van Ermengem - Eric Jan Hardies en Sylvia Hoogendoorn van Stelsel van scheiding van goederen met verrekenbeding of met uitgestelde gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 11 O 2021 - Notaris Philippe Colson - Omer Willy René Ghislain Lesire en Maria Hendrika Joanna Vandormael van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 O 2021 - Notaris Henri Van Den Bossche - Jan Van Malderen en Elise Carla De Kinder van Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Stéphanie Van Riet - Willy Frans Biesemans en Julia Joanna Elisabeth Benoy van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Anthony Wittesaale - Jurgen Daniel Liliane Dendooven en Els Maria Haeck van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Pieterjan Noreillie - Casper Emile Sommeling en Orfa Vermeulen van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Raf Lenaerts - Parvinder Singh en Kamaljeet Kaur X X X van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Astrid Dobbels - Sam Gerard Vanhooren en Nausikaä Christine Gilbert Antoon Dalle van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Miek Busschots - Bart Henri Albert Loos en Natalie Beckers van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Luc Bogaerts - Marc René Daniëls en Martine Ivonne Andrée Jacquemyn van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 11 O 2021 - Notaris Ann-Michèle D'hoore - Els Christina Gabriel Tersago en Armend Hoxha van Zuivere scheiding van goederen naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 14 O 2021 - Notaris Hugo Kuijpers - Bruno Wim Leo Verbeeck en Sofie Beatrijs André Joossens van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Karin Poemans - Eduard Albert Clara Wouters en Margaretha Elisabeth Lemm van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Stijn Raes - Karel Bertha Alfons Marie Hooft en Martine Renée Lea Cozyns van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met verrekenbeding of met uitgestelde gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Maniola Spitaels - Eric Jozef Raymond Aloïs De Meulemeester en Myriam Marie-Pierre Van Oost van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Liesbeth Matthys - Marc Eduard Richard Dejonghe en Martine Estella De Booser van Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Dirk Seresia - Marc Antoine Paul Hauben en Herlinda Maria Jozefina Hanegreefs van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 15 O 2021 - Notaris Hervé De Graef - Kris Jozef Virginia Van Dyck en Kim Achiel Maria Geerts van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Sofie Van Biervliet - Eduard Jozef Johan Van den Broeck en Godelieva Maria Emilia De Ryck van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Benjamin Boddez - Jaak Paul Victor Marc Billen en Reinhilde Greet Maria Benedicta Reybrouck van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 O 2021 - Notaris Bernard Vanderplaetsen - Frankie Albert Suzanne Goethals en Els Fernande Michel Maria Cardoen van Algehele gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 15 O 2021 - Notaris Frank Liesse - Koen Van de Parre en Iris Christiane Michel Peters van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Bruno Van Damme - Peter Juliaan Cesar Robert Verburgh en Evelyn Godelieve Note van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Stefan Vangoetsenhoven - Maurice Jean Marcel Roobrouck en Rita Linda Gusta Pierre van Zuivere scheiding van goederen naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Philip Demeter - Danny Georges Rosa Hellebuyck en Shamiran Yousef Moshabad van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Pol Vanden Broecke - Jan Joseph André Lambrecht en Marianne Josima Georges Botterman van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Annemie Coussement - Joeri François Maria De Locht en Katrien Smets van Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Pieter Herman - Fatima Llouh en Rachid Lamrabat van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Olivier Bremans - Marc Herman Adela De Ketelaere en Magda Rosalia Ludovica Verheyen van Algehele gemeenschap naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Hilde Fermon - Jonathan Yvan Jean Albert en Anca-Daniela Reschner van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Henry Declerck - Eddy Marcel Taveirne en Linda Ivonne Noëlla Bakelandt van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 O 2021 - Notaris Daniel Van Bockrijck - Bart Werner Gitta Busschop en Ann Augusta Paula Jacqueline Dierick van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 O 2021 - Notaris Jef Van Ermengem - René Jozef Coleta Leyten en Francine Constantia Verhoeven van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Stefan Vangoetsenhoven - Guillaume Emmerence Putseys en Magda Maria Louisa Cornelia Yvonne Pluymers van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 07 O 2021 - Notaris Carmen De Vuyst - Guy Jean Rottiers en Rita Irma Van hamme van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Kristof Berlinge - Yvan Etienne Cansse en Betty Jeannine Yolanda Greta Wittenberg van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 29 J 2021 - Notaris Alexis Brusselmans - Dirk Antoine Emma Devester en Nancy Crabbé van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 10 O 2016 - Notaris Frédéric Opsomer - Tom Jozef Paul Catharina De Niel en Siska Anne-Marie Bart Sylvie Gaspar Demeulemeester van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Jessica Tack - Arnaud Dentant en Sofie Verbaeys van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 O 2021 - Notaris Isis Vermander - Wout Van Looveren en Lieve Gabriels van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Herlinde Baert - Jimmy Decock en Natsima Decock van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Xavier Voets - Ghislain Frans Joseph Debats en Lutgarde Joanna Buysmans van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Dirk Delbaere - José-Antonio Rivera Pascual en Iris Lena van Bost van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Dirk Delbaere - Guido Cyriel Maria Drieghe en Eliane Noëlla Fernanda De Bock van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Xavier Van Den Weghe - Geert Johan Maurice De Wulf en Marie-Rose Euphrasie Octavie Beyens van Zuivere scheiding van goederen naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Katrien Van Kriekinghe - Wouter Van Dyck en Anja Hendrickx van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Jan Stoel - Ludovicus Joannes Maria De Bie en Jozefa Maria Antonia Jacobs van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Xavier Van Den Weghe - Jan Gilbert Frans Maurice Declercq en Françoise Alida Marguerite Soutaer van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Jan Stoel - Frank Jozef Lucien Vanparijs en Hildegard Maria Carola Philibertus Vaerten van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Xavier Van Den Weghe - Patrick Odiel Marcel Wastyn en Chantal Julienne Serlippens-Moerman van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Frédéric Opsomer - Pierre Albert Michel Devos en Irma Claire Oldenhof van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Cathérine Goossens - Tom Van Gestel en Tina Vervloet van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 O 2021 - Notaris Jasmine Roels - Thomas Walter Degroote en Tilde Carine Maria Igodt van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Christoph Castelein - Erwin Edmond Julia Raes en Gerda Devos van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 O 2021 - Notaris Jasmine Roels - Patrick Achiel Cornélius Packet en Christine Marie Vanoverschelde van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Paul Henrist - Herman Albert Evarist De Schamphelaere en Isabella Anais Rachel Van De Steene van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Pieterjan De Mulder - Jean Pierre De Reu en Brigitte Marie Anna Lemmens van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Patrick Somers - Frans Stroobants en Maria Helena Emma Eugene Van den Acker van Zuivere scheiding van goederen naar Zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Christophe Kint - Erik Gaston Alfons Desplenter en Laurette Noëlla Cornélia Vonderlynck van Zuivere scheiding van goederen naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Ilse De Brauwere - Lucien Jules Van Steenbrugge en Jacqueline Renilde Josephine Vande Walle van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris An Robberechts - Corneille Augustin Longin en Annie Maria Victoria Josepha Van Lembergen van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Robbe Tack - Benedikt Henri Leonie Vergauwen en Sabine Anna August Van Ransbeeck van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Jan Stoel - Luc Martens en Greet Maria Van Gils van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Nathalie Verelst - Eddy Pierre André Van Hoof en Maria Magdalena Alfons Rosa Goormans van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Dirk Seresia - Gustaaf Maria Louis Boon en Godelieve Julienne Achiel Dejonghe van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Ingrid Evenepoel - Geert Ooghe en Els Andrée Faict van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Arne Ryssaert - Tom Marcel Lucien Van Avermaet en Liliya Dmytryshyn van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris Maniola Spitaels - Herwig Alfons Elisa Polders en Louise Alida Polders van Stelsel van vreemd recht naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 15 S 2021 - Notaris Brigitte Vermeersch - Dries Gilbert Devlaminck en Hilde Van Dorpe van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Ruben Denoo - Georges Achiel Johannes Toebaert en Nicole Gerarda Cornelia Verbraeken van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Bart Vankrunkelsven - Erik Jean Marie Hinoul en Sonja Jane Julienne Surkyn van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Sylvie Lefevre - Tim Jessy Philippe Van Houtte en Sofie De Bock van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Peter De Schepper - Jefri Vincent Heyman en Liesbet Cooman van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Véronique Delille - Gerardus Josephus Merkelbach en Elisabeth Antoinette Cloth van Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Frederic Caudron - Renaat Fais en Vicky Vyverman van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Peter De Schepper - Petrus Servranckx en Liliane Virginie Van Lint van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Caroline Jacobs - Pieter Frans Maes en Greta Maria Francois Vanhoof van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 21 O 2021 - Notaris Xavier De Boungne - Hans Jozef Anna Francken en Wendy Konings van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 O 2021 - Notaris Erika Isenborghs - Bart Van den Broeck en Annick Volkaerts van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Jan Byttebier - Dirk Auguste Remi de Graeve en Marijke Romania Theophiel Verstuyft van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 O 2021 - Notaris Katrien Devaere - Yves Jacques Maurice Jules Germaine Courcelles en Valerie Geneviève Germaine Christiane Demey van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 O 2021 - Notaris Daphné Verbauwhede - Daan Goven en Jodi Herssens van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 O 2021 - Notaris Michiel Vander Beken - Alfons Eddy Platti en Jeannette Aline Alberta De Merlier van Wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 O 2021 - Notaris Thierry Van Sinay - Johnny Jan Tielemans en Jeannine Van Saene van Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 22 O 2021 - Notaris Hugo Van Elslande - Ferdinand Albert Visee en Lutgarde Alice Alfons De Maeyer van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Gilles Van Oudenhove - Marcel Ottoy en Micheline Rita Maria Kettels van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 O 2021 - Notaris Lauranne Rooman - Davy Arno Deliana Vandergeten en Almira Dewit van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 O 2021 - Notaris Stefan D'huys - Guy Lambert Anna Petry en Chantal Maria Alberta Peeters van Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar Wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 20 O 2021 - Notaris So Young Park - Wouter Edward Willy Sioen en Katleen Paula Eugenia Vanlede van Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar Stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

2021/138078

Acte modificatif 23 O 2020 - Notaire François Herinckx - Aboubaker Smouni et Maryem Daoudi de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 20 O 2021 - Notaire Damien Collon Windelinckx - Yves Jean Alain Harte et Valérie Marie-Louise Jacqueline Heymans de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 20 O 2021 - Notaire Pierre Lebon - Roland François Henri Bauwens et Colette Jeannine Léon Marie Ghislaine Lambrette de Séparation des biens pure et simple à Régime de séparation des biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 21 O 2021 - Notaire Benoit Bodson - Pascale Eve Biron et Danièle Wilwers de Séparation des biens pure et simple à Régime de séparation des biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 21 O 2021 - Notaire Jeanine Dirosa - Michel Jacques Ernest François Posier et Mirella Anita Coszach de Séparation des biens avec clause de participation (aux acquêts) ou avec communauté différée à Séparation des biens avec clause de participation (aux acquêts) ou avec communauté différée

Acte modificatif 22 O 2021 - Notaire Eric Thibaut De Maisières - Emily Marie Pascale Aline Jeanne Van Wassenhove et Thomas Marie Olivier Catherine Ghislain Vinçotte de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 19 O 2021 - Notaire Laurent Barnich - Jess Dehon et Christelle Dominique Aline Ghislaine Roelandts de Régime légal (avant le 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 22 O 2021 - Notaire Antoine Declairfayt - Carl Jean Gaston Jules Ghislain Moëns et Véronique Joseline Ghislaine Guillo de Régime de séparation des biens avec adjonction de communauté limitée à Régime de séparation des biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 22 O 2021 - Notaire Constant Jonniaux - Jean-François Alain René Bauwens et Anne-Catherine Françoise Camille Witsel de Séparation des biens pure et simple à Régime de séparation des biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 06 O 2021 - Notaire Pierre Glineur - Abdullah Tutoglu et Selime Tutoglu de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 13 S 2021 - Notaire Pierre Glineur - Nathalie Marie Crompot et Frédérique Marie Ghislaine Foucart de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 21 O 2021 - Notaire Anne Verhaeghe - Daniel Gaston Joseph Auguste Deruyck et Michèle Clémentine Victorine Meert de Séparation des biens pure et simple à Régime de séparation des biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 25 O 2021 - Notaire Herman Wyers - Hakimi Anajjar et Nadia Ait-Sougrat de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 25 O 2021 - Notaire Jean-Philippe Claesen - Soufiane Hanine et Vatsana Phepsavath de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 18 O 2021 - Notaire Bernard Grosfils - Angelo Fabbro et Francesca Iadicco de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 09 A 2021 - Notaire Etienne Carlier - Serge Fernand Lievin Lemoine et Ségolène Mertens de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 18 O 2021 - Notaire Georges-Henri Ruelle - Thierry Christophe Bruno Amadori et Catherine Hartmann de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 26 O 2021 - Notaire Philippe Degrooff - Mohanad Abdalradi Bakhit Musa et Maïté Nathalie Daniel Jacqueline Marie Van Winckel de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 22 O 2021 - Notaire Frédéric Berg - Salvatore Guida et Antonella Colletti de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Séparation des biens pure et simple

Acte modificatif 19 O 2021 - Notaire Laurent Snyers - Bernard René Ghislain Ladeuze et Geneviève Huberte Berthe Pauline Ceuterick de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 19 O 2021 - Notaire Benjamin Michaux - Jean Marie Télesphore Camille Ghislain Haubruge et Monique Emma Simone Julie Ghislaine Colot de Régime légal (avant le 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 19 O 2021 - Notaire Benjamin Michaux - Jules José René Ghislain Sarto et Agnès Emma Emilie Julie Ghislaine Colot de Régime légal (avant le 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 25 O 2021 - Notaire Valérie De Racker - Marc Henri De Meerschman et Adjehi Antoinette Euphrasie Aka de Régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à Régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

2021/138078

Wijzigingsakte 25 O 2021 - Notaris Edgar Huppertz - Balduin Georg Kaut und Sonja Katharina Maria Backes von Gütertrennung zuzüglich einer beschränkten Gemeinschaft nach Gütertrennung zuzüglich einer beschränkten Gemeinschaft

2021/138078

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par ordonnance rendue le 22 octobre 2021 en la Chambre du Conseil de la trente-deuxième chambre du tribunal de première instance du Brabant Wallon, affaires civiles, Nathalie PONCIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1370 Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 43, est désignée en qualité de curateur à la succession vacante de :

SPRIESTERBACH, Philippe Léon Gabriel, né le 10 mars 1956 à Huy, domicilié de son vivant à 1420 Braine-l'Alleud, avenue Alphonse Allard 68, décédé à Braine-l'Alleud le 8 avril 2019.

Les créanciers ou légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Nivelles, le 26 octobre 2021.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(3083)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par ordonnance rendue le 22 octobre 2021 en la Chambre du Conseil de la trente-deuxième chambre du tribunal de première instance du Brabant Wallon, affaires civiles, Laurence THYRION, avocat, dont les bureaux sont établis à 1370 Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 43, est désignée en qualité de curateur à la succession vacante de :

DAMELAS, Aikaterine Georges, née à Bofwaboli (Congo belge) le 10 novembre 1923, domiciliée de son vivant à 1390 Grez-Doiceau, rue du Stampia, 17H et décédée le 30 décembre 2017 à Ottignies-Louvain-la-neuve.

Les créanciers ou légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Nivelles, le 26 octobre 2021.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(3084)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par ordonnance rendue le 22 octobre 2021 en la Chambre du Conseil de la trente-deuxième chambre du tribunal de première instance du Brabant Wallon, affaires civiles, Laurence THYRION, avocat, dont les bureaux sont établis à 1370 Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 43, est désignée en qualité de curateur à la succession vacante de :

MICHIELS, Geneviève Jeanne née à Overijse le 27 février 1938, domiciliée de son vivant à 1474 Genappe, rue Joseph Milhous, 16, décédée le 19 avril 2020 à Nivelles. Les créanciers ou légataires sont invités à faire connaître, par actes recommandés, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Nivelles, le 26 octobre 2021.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) B. RYCHLIK.

(3085)

Bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* — Annexe au *Moniteur belge* — Anlage zum *Belgischen Staatsblatt*

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-
GIE**

[C – 2021/204904]

Liste des entités enregistrées dont le numéro d'entreprise a, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, été clôturé et remplacé pour cause de doublons. La clôture du numéro d'entreprise a été effectuée conformément à la procédure de règlement des doublons, approuvée par le comité stratégique de la Banque-Carrefour des Entreprises. Celle-ci est disponible sur le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be)

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0442.848.946

BICARDIB

En date du 08/10/2021, le numéro d'entreprise 0442.848.946 a été clôturé pour cause de doublons et remplacé par le numéro suivant: 0442.624.262

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-
GIE**

[C – 2021/204904]

Lijst met geregistreerde entiteiten waarvan het ondernemingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd afgesloten en vervangen wegens dubbel. Het nummer werd afgesloten conform de procedure voor het wegwerken van dubbels, die werd goedgekeurd door het strategisch comité van de Kruispuntbank van Ondernemingen. Deze procedure kan worden geraadpleegd op de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be)

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0442.848.946

BICARDIB

Op 08/10/2021 werd het ondernemingsnummer 0442.848.946 afgesloten wegens dubbel en vervangen door het volgende nummer: 0442.624.262

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST
WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND
UND ENERGIE**

[C – 2021/204904]

Liste der Einheiten deren Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen wegen Doppeleintragung gelöscht und ersetzt wurde. Diese Löschung erfolgte gemäß des Verfahrens bezüglich der Doppeleintragungen, das vom Ausschuss für diestrategischer Ausschuss der Zentralen Datenbank der Unternehmen. Dieses Verfahren ist auf der Webseite des FÖD Wirtschaft verfügbar (www.economie.fgov.be)

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0442.848.946

BICARDIB

Am 08/10/2021 wurde die Unternehmensnummer 0442.848.946 wegen Doppeleintragung gelöscht und durch diese Nummer ersetzt: 0442.624.262